

معجم الألفاظ المحكية المشتركة

بين العربية والكردية والتركية والفارسية
والآرامية بلهجاتها السريانية والآثورية والكلدانية



حبيب تومي

معجم الألفاظ المحكية المشتركة

بين العربية والكردية والتركية والفارسية
والآرامية بلهجاتها السريانية والآثورية والكلدانية

لغة القوش المحكية نموذجا
مع ملحق بأسماء الناس ومعانيها



دار اراس للطباعة والنشر
أربيل - إقليم كردستان العراق

جميع الحقوق محفوظة ©
دار اراس للطباعة والنشر
شارع گولان - اربيل
اقليم كردستان العراق
البريد الإلكتروني aras@araspess.com
الموقع على الانترنت www.araspublishers.com
الهاتف: 00964 (0) 66 224 49 35
تأسست دار اراس في (٢٨) تشرين (٢) ١٩٩٨

حبيب تومي
معجم الألفاظ المحكية المشتركة
بين العربية والكردية والتركية والفارسية
منشورات اراس رقم: ١١٠٦
الطبعة الاولى ٢٠١١
كمية الطبع: ٦٠٠ نسخة
مطبعة اراس - أربيل
رقم الايداع في المديرية العامة للمكتبات العامة ٢٠١١ - ٢٠٩
الايخراج الداخلي: أراس أكرم
الغلاف: مريم متقيان
التصحيح: أوميد البنا

المقدمة

من بين المخلوقات قاطبة يبقى الإنسان هو الكائن الفريد الذي ابتكر وسيلة لتسهيل عيشه وتحقيق اتصاله مع الآخرين من بني البشر، فكانت اللغة التي ابتكرها الإنسان الأول عبر آلاف السنين في ابسط صورها من إشارات باليد او اعضاء الجسم وإرسال اصوات او مقاطع صوتية.. ومن ثم الانتقال الى اللغات البدائية في ابسط صورها والتي كانت توائم حياته البيئية، والتي كان في مقدورها التعبير عن الأدوات المحدودة التي كان يكتنيتها ويستخدمها، ومثلاً قطعة من جلد الحيوان الذي يصيده، تقوم عنده مقام الثياب يحمي جسده العاري من البرد او ضربة الشمس او من المطر، ويتلحف بها ليلاً، وقد يحمل به ما يجمعه من ثمار وفاكهة، او يضع فيه بعض حاجاته حين التنقل.. وهكذا وضع الأنسان القديم الفاظاً محدودة ولكنها تفي بالغرض، ثم نمت اللغات وتطورت مع تطور الحياة البشرية ومع التقدم الحضاري في شتى مناحي الحياة، وشكلت اللغة واحدة من أركان التقدم الحضاري الى جانب التقدم في العلوم والفنون والأديان ومع تقدم وسائل الإنتاج وتشريع القوانين والحروب والسياسة والثقافة.. إنها اللغة التي اختص بها بني البشر دون غيرهم من المخلوقات، وهذا ما دفع بالفيلسوف ارسطو ليقول ان الإنسان حيوان ناطق.

اللغة الواحدة تفرعت الى لغات بقدر تفرع الجنس البشري الى امم وأقوام وشعوب وقبائل ومدن ودول، فتأثرت تلك اللغات بعوامل جغرافية ودينية واقتصادية وسياسية واجتماعية، وكان الأبتعاد بين هذه اللغات وكان تقاربها وتفاعلها في حالات اخرى، فلم ساكنة او مستقرة، وهذا اللاسكون او الإستقرار، جعل من هذه اللغات في تغيير مستمر عبر الزمن ونوائبه، وكانت هذه اللغات تتفاعل وتتلاقح وتتباعد مع حركة تلك الشعوب الناطقة بها، ويمكن الزعم ان العامل الجغرافي كان الرئيسي بين العوامل الأخرى المؤثرة في مثل هذا التزاوج او الأبتعاد، فالمنتشرون في اعماق صحاريهم او المتحصنون في شعاب جبالهم العاصية اكثر اماناً على لغاتهم من

الذين هم في حركة دائبة مع الجيران وما بعد الجيران .
لا شك ان اللغة ليست ظاهرة بيولوجية في الإنسان رغم التراكيب الملائمة في بعض اجزاء جسمه والتي تساعده على عملية النطق، ومنها تجويف الفم واللسان والأوتار الصوتية والدماغ، لكن كل هذه العوامل لا تساعد الإنسان الخروج من قوقعة الحيوان الأعجم الى دنيا الإنسان الناطق لولا التأثير الحضاري.
لقد دلت تجارب العلماء، بأن الكثير من الحيوانات إذا وُضعت في ظروف أقوى منها فإنها تسايرها وهي تبقى كذلك إن لم تجد فرصة لتخرج من ذلك الواقع المحيط بها ، فالأطفال البشرية التي صادف ان عاشوا مع الذئاب وأرضعتهم تلك الذئاب فعاشوا كما تعيش.. وزحف الأطفال على أيديهم وأرجلهم حتى كبروا ولم يعرفوا كلمة واحدة من لغتهم.. ولا استطاعوا أن يصلبوا ظهورهم. وهذا يعطينا اليقين إن اللغة ثقافة حضارية يكتسبها المرء من أسرته ومجتمعه في اعوام عمره الأولى وبعدها ينهل من اللغات الأخرى عن طريق الدراسة او الاختلاط.
واحدة من وظائف اللغة هي التواصل، ولكن اللغة تعكس جوانب مهمة من الحياة الأنسانية عبر تاريخها الطويل، إنه يفكر بلغته والعربي حينما ينطق بالعربية ويعبر بأفكاره فإنه يحوم حول بيئته ويحلق في مدارها، وإن هو اراد الوقوف بشكل جذري على عقلية المجتمع الفارسي مثلاً عليه ان يلم بلغتهم ليهتدي الى طريقة تفكيرهم.
باعتمادنا على هذا هو ما دفع القائمين على شأن الدين الإسلامي بعدم السماح بترجمة نصوص القرآن الى لغة اجنبية كالانكليزية والفرنسية وغيرها، لأنه سيبعد عن المعنى الأصلي مهما كانت المهارة في صياغة الجملة والعبارة عند الترجمة ، وهكذا قيل لمن يريد ان يدرس القرآن عليه ان يدرسه بالعربية، لأنه من خلال إطار اللغة العربية فحسب يمكن الوصول الى العقل العربي وطريقة تفكيره.
يقول ادوارد سابير: يأتي يوم تبدو فيه محاولة التمكن من حضارة بدائية دون الإستعانة بلغة بيئتها محاولة غير جدية، مثل جهود المؤرخ العاجز عن ان يفهم الوثائق الأصلية للمدنية التي يصفها، فدراسة حضارة ما يتوجب الوقوف على لغتها لفهم تلك الحضارة حق الفهم، فالنظام اللغوي المتداول بين جماعة من الجماعات هو المفتاح لتلك الجماعة في إدراك نفسها وما يحيط بها.
إن المشترك بين اللغات التي سيأتي ذكرها في هذا الكتاب متأتي من الاختلاط

والتفاعل الناجم من المداولات التجارية والحروب والهجرات والتبادل الثقافي والأفكار والمعتقدات الدينية، وسنلاحظ ألفاظ وأسماء مشتركة ومشابهة في اللفظ والمعنى فاللغات العراقية من العربية والكردية والكلدانية والمندائية والآرامية والعبرانية نلاحظ تفاعلها وتأثيرها وتأثرها باللغات الفارسية والتركية واليونانية بفعل التجارة أو الهجرات أو بفعل الغزوات والحروب بين تينك الدول أو تأثيرها أو تأثرها الحضاري، لا بل أكثر من ذلك سوف نلاحظ كيف ان كثير من الألفاظ المستخدمة حالياً والتي ننسبها الى اصلها التركي أو الفارسي سنجد ما يضارعها في الألفاظ القديمة من لغات العراق القديمة كالأكدية (الأشورية والبابلية) أو السومرية، وفي ما يلي من العصور بعد الثورة الصناعية سنلاحظ اصداء تلك الألفاظ في لغاتنا المحكية فنلاحظ مصدرها اللغات الأنكليزية أو الألمانية أو الفرنسية وهلم جرأً.

هنا يقول جورج طرابيشي في كتابه أشكاليات العقل العربي ١٠٤ ان اللغة ليست شرنقة أو محارة مقفلة على لألئها، بل هي مسام منفتحة على كل تلاقح بين الحضارات، ومن هذا التلاقح يمكن اعتبار الإستعارة اول قوانين اللغة، فاللغة الليتورجية للأمة الروسية تكاد تكون بتمامها يونانية. وفي هذا الشأن تنطبق الحالة على اللغة العربية والتي ما فتئت ان اصبحت اللغة الليتورجية بواسطة القرآن للمتحدثين بالفارسية والتركية والكردية وغيرها من اللغات التي اعتنقت شعوبها الدين الإسلامي وبقيت على لغتها الأصلية لكنها استعارت لغة القرآن (العربية) في ايمانها الديني الإسلامي.

اللغة نفسها مهما بلغ تشرنقها ومهما كانت عاصية على التفاعل والأخذ والعطاء فإنها سوف تتأثر ذاتها بذاتها حينما تتوسع ابواب ثقافتها، فحينما تنمو ملكة التفكير والإبداع طردياً مع الزمن، تكتسب اللغة مع سيرورة الزمن جرعات من القدرة ما لم تكن تملكه من قبل، فتصدر انغاماً وأوتاراً جديدة تتولد من تراكيبيها من خلال تراكمها عبر الزمن. وبهذا الصدد يقول طرابيشي بأن كل جيل يضيف الى تراث الجيل الذي تقدمه تراثاً، واللغات التي يتواصل تكوينها عبر الأجيال تتممخض عناصرها الصوتية عن مضامين أعمق فأعمق وعن حمولة في المعنى أغنى فأغنى.

ونبقى في مسألة تغير اللغة باستمرار وعن مؤسس اللسانيات الحديثة فردنان سوسور (١٨٥٧ - ١٩١٣) يقتبس طرابيشي ٣٠٧ قول له عن التدفق المستمر لنهر اللغة ليفيد بأن اللغة تتغير أو تتحول بالأحرى تحت تأثير جميع العوامل التي يمكن

ان تطول اصواتها او معانيها وهذا التحول محتوم، فليس ثمة مثال على لغة تستطيع مقاومتها وفي نفس السياق يقول الفرنسي مارتينييه: انها لواقعة لا تقبل جدلاً ان كل لغة، هي في كل لحظة قيد التطور ويذهب الدانماركي هييمسليف ابعدها حينما يذهب الى القول:

إن اللّغة تتغير باستمرار، وعند الإفافة صباحاً نجدنا أمام لغة هي غير تلك التي نمنا عليها عشيةً. اجل ان اللّغة هي في تطور مستمر مع تطور الحياة، ولا يمكن ان تبقى متجمدة في قواقعها، وإن هي ابت التطور والتأقلم حتماً سيكون مصيرها التلاشي والأنحلال، وهذا ما نجده في اندثار كثير من اللغات التي لا يمكن ان تستوعب تغيرات الزمن فيكون مصيرها الانحسار والتضاؤل ومن ثم الإندثار من غير رجعة.

حينما نركز في هذا البحث على الألفاظ العامية الدارجة المحكية، لا يعني اننا ابتعدنا عن اللغة الفصحى في اللغات التي نتطرق اليها في شرح معنى الكلمة، فاللهجة العامية ليست بمنأى عن اللغة الفصحى، وربما يكون حكم تعسفي إن اطلقنا على اللّغة المتداولة بأنها لهجة دارجة او لغة عامية او محكية، فهذه اللهجة في كثير من الوقائع قد تحوّلت الى لغات الشعوب، بل الى لغات فصحي لتلك الشعوب. والأمثلة كثيرة، ومنها لهجة قريش التي تبناها محمد بن عبد الله نبي الأسلام حيث جاءت بلهجة قريش كلغة للقرآن وهي اليوم اللغة العربية الفصحى وهي المقياس الذي تقاس به في تحديد الصواب والخطأ في اللغة العربية.

لقد بقيت النظرة غير سليمة الى اللغة العامية وفسرت على انها لا تعدو كونها انحطاط تاريخي للغة الفصحى، وننظر الى العامية بأنها ظاهرة انحطاطية تسيء الى بكاره اللغة الأولى الأصيلة، وأطلق على العامية في العربية تسمية اللحن اي فساد اللسان وخروجه عن مسار المنبع الأول، لكن فردينان سوسور الذي يقول عنه الطرابيشي انه احدث انقلاب كوبرنكي في المفاهيم حينما يبين بأن الفصحى هي لغة مضافة فوقياً واصطناعياً الى اللغة الطبيعية التي هي العامية، وحينما يتوصل قوم من الأقوام الى درجة معينة من الحضارة، فتطغى لهجة المنطقة الأكثر تحضراً أو القبيلة الأقوى تسلطاً على غيرها من اللهجات، وتحت تأثيرات العوامل الدينية والسياسية فإن لهجة معينة تطغى على اللهجات الأخرى لتغدو لغة رسمية ومشاركة ومع التطور يجري إلغاء سائر اللهجات الخصوصية الأخرى.

وفي حالة أخرى تتحول لغة العاصمة او لهجتها الى لغة قومية حيث هي موضع إلتقاء الأمة ورمزها، وهي الموضع الذي يحتاج اليها ممارسوا الفعل اللغوي أكثر من اي مكان آخر، فيتعين على هؤلاء تجاوز خصوصياتهم المحلية، وبفعل التقنيّة الحديثة والمدرسة والصحيفة والإذاعة المسموعة تصبح تلك اللغة هي السائدة او بالأقل هي الرئيسية بين الخصوصيات المحلية في المناطق الأخرى. ولكن مع ذلك لا يمكن ان نأخذ هذه الحالة معياراً لتعميمه على الجميع.

وإشارة اخرى الى اللهجة العامية، فاللغة الواحدة حينما تنفجر وتتشظى الى مساحات واسعة، تتحول مع التاريخ الى لغات قومية قائمة بذاتها، وتأخذ مكان اللغة الفصحى، لتتشظى بدورها الى لهجات محلية، ويمكن ان نأخذ اللغة اللاتينية مثلاً على ذلك، فاللغات الأوروبية اليوم اخوات من الأم اللاتينية، فلهجات لاتينية الأمس او عامياتها في الدول الأوروبية اصبحت اليوم اللغات القومية الفصحى لهذه الدول، فاللغة اللاتينية كانت لغة كتابة وثقافة عالمية، وقد تحنطت اليوم وأمست محض لغة مكتوبة لا ينطق بها احد بينما نلاحظ تحولها الى اللغات كالفرنسية والإنكليزية والإيطالية، وأصبح من المتعذر على اصحاب هذه اللغات التفاهم بينهم دون مترجم.

لكن الى متى يجري هذا التشظي في اللغات ؟ الجواب يكمن بالتقدم العلمي ويظهر الدولة القومية المركزية والمطبعة والمدرسة ثم الوسائل المرئية والسمعية والمكتوبة، كل هذه العوامل وغيرها، بات معها من الممكن الحفاظ على سيادة اللغة الواحدة ومنعها من التشظي والتحول الى لغات، فزخم المخترعات الحديثة في وسائل الإتصال جعلت من الكرة الأرضية قرية صغيرة. وزالت عوامل تشظي اللغات.

إن ما سطرته في هذا البحث ليس معصوماً من الخطأ إضافة الى وجود شوائب الغفلة والنقصان، فربما فاتني الكتابة عما يجب ان اكتب عنه، او كتبت أشياء أخرى كان جديراً ان لا أذكرها، ففراصة القارئ تبين ما في هذا الكتاب من اخطاء او ما فاتني ذكره، وقد استخدمت الحروف اللاتينية للتعبير عن بعض الحروف التي تفتقر اليها اللغة العربية منها الحروف (p و v و G و ch).

لقد حرصت ان ارتب الكلمات ترتيباً اجدياً دقيقاً ليتمكن القارئ من الوصول الى المادة المطلوبة، وقد جردت الألفاظ من (ألد) التعريف ليسهل ترتيبها. وأنا لا ادعي الإلمام بهذه اللغات لكن الإستعانة بالمصادر والتعقيب على اللفظة الواحدة في عدة

مصادر استطعت ان اكون خلاصة للمعنى المشترك بين تلك اللغات.
وعسى ان اكون قد وفقت في إشعال شمعة ضئيلة في الدرب الطويل لعالم اللغات
الترامي والشائك.

حبيب يوسف صادق تومي
اوسلو في ٢٠ / ٠٨ / ٢٠١٠

حرف الألف

أ

الحرف الأول من حروف الهجاء، وفي حساب الجُمَّل (حساب الجُمَّل هو حساب الأحرف الهجائية المجموعة في ابجد هوز ويقال أيضاً حساب الأبجدية وعليه تبنى التواريخ الشعرية) يرمز الى الرقم ١ وفي اللغة الفينيقية يعرف بحرف الف ويعني هذا الثور.

أب: وهو الأب وهذه اللفظة متشابهة في اللغات السامية، في الأكديّة (البابلية والآشورية) أبو وفي العبرية أب وفي الآرامية أبا وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشية أب، وفي لغة القوش المحكية بابا.

أب: الأَقنوم الأول في الثالوث المسيحي المقدس وتعني الأب السماوي، فنقول باسم الأب، وفي الكلداني، بَشْمَد بابا، أي باسم الأب.

أب: الشهر الثامن من السنة الشمسية البابلية، وأب بمعنى الغلّة، وفي الأكديّة اي الآشورية والبابلية (أبو: Abu)، للمزيد راجع لفظة طَبَّأخ.

أباب: الماء والسراب معرب من الفارسية، آب وهو الماء وهو أيضاً (Ap) بالسنسكريتية، وأو في الكردية، و (Eau) بالفرنسية، او مأخوذ عن الحبشية (Ababi) ومعناها الموج. أما الدكتور طه باقر فيرى ان ذلك بعيد عن الصواب.. فهي من الأكديّة " البابلية والآشورية " حيث ان كلمة " أبوبو " التي تعني الماء الغزير والظوفان أيضاً، وتضاهيها الكلمة العربية " عباب " .

أبت: قطعياً مطلقاً، وهي مشتقة من أبت العربية. وهي متداولة في كلدانية القوش المحكية، وهي بنفس المعنى.

أبتلش: عامية، تعني تحرّش، أذى، وفي لهجة القوش الكلدانية "محورشلي Mho-reshle" اي تحرّش.

أبجد: اولى الكلمات التي جمعت حروف الهجاء في اللغة العربية وهي: أبجد، هوز، حطي، كلمن، سعفص، قرشت، ثخذ، ضطغ. وفي اللغة الكلدانية: التي تتكون من ٢٢ حرف وهي: ألب، بيث، كمل، دلث، هي، واو، زين، حيث، طيث، يوث، كاف وكاف، لاماث، ميم وميم، نون ونون، سمكاث، ع، ب، قوب، ريش، شين، تاو، تاو. وبمزجها تكون: أبكد، هوز، حطي، كلمن، سعفص، قرشت.

أبد: وهو الدهر او الدهر الطويل الذي ليس بمحدود. وجمعه آباد: وهو معرب آباد ومعناه المعمور. وعن ادي شير يقول: كان الفرس إذا أرادو تسمية مدينة او قرية باسم الأشخاص يضيفون هذه اللفظة على اسمه، فلذا نرى كثيراً من أسماء المدن والقرى منتهية بكلمة آباد أو آبد مثل: قردليباد، وأذرباد، وأستراباد، وكردآباد، وفيروزآباد.

أبرشية: ولاية، إقليم، مقتبسة من اليونانية " Eparchiya ". وهي دائرة الخوري او الأسقف، وهي تتكون من عدة خورنات تابعة لها.

إبدالك: من الفاظ يهود بغداد، وتستعمل في المخاطبات على وجه المجاملة او التذلل، اصلها فدى لك. وتشابهاها في الكردية (اس خلام او اس قربان) وهي بنفس المعنى.

الأبريز: وهو الذهب الخالص معرب عن اليونانية، ويحتمل ان يكون اصله فارسيّاً وهو مركب من أب أي رونق ومن ريز أي صبه وقطعه. وهو (ا و ب ر ي ز ا: Awbriza) باللغة الربانية (أدي شير).

إبريسم: فارسي (أبرشيم) معناه الحرير. ومنه في الكلدانية (abresem) وفي الكردية هوريشم، وترد اللفظة في بعض الأمثال العراقية كقولهم (مثل الأبريسم عالعوسج)، وفي كناياتهم وصفهم الرجل الدمث اللين في مخالطة الناس بأنه (ابريسم..) والعامّة تصف كل شيء ناعم بأنه ابريسم.

إبريق: فارسي (أبريز) معناه يصب الماء. وفي جنوب العراق (أبريق). وهو إناء من خزف او معدن وله عروة وفتحة ملئه بالماء ولبلة لصب الماء، ومنه السرياني (أ) ب ر ي ق ا: (Abriqa والفرنسي (Broc) والأيطالي (Brocca) والتركي والكردى أبريق.

أبزارا: أداة تتخلَّلها خيوط السداة في النسيج، وهي عبارة عن حلقات من خيوط متينة تعقد على قصبية رفيعة، وتثبت من الأعلى، بينما تربط من الأسفل بدواستين، وترتفع وتنخفض مع حركة رجلي الحائك لتفسح المجال لخيوط اللحمة التي تتشابك مع خيوط السداة.

إبزيم: فارسية: حلقة من المعدن تقوم مقام العروة في نهاية الحبل.
أبسارا: (Apsara) في كلدانية القوش المحكية تعني مقود الدابة، وفي اللغة الفارسية (افسار) بنفس المعنى.

أبسقويا: ناظر الكنيسة درجة ما فوق الكاهن، كالمطران (يونانية) " Episcops .
أبسقويوس " بمعنى الرقيب والساهر والمحافظ.

أبسو: من الآلهة الأسطورية القديمة في بلاد ما بين النهرين وهو أحد ثلاثة آلهة بدئية، تحدر منها فيما بعد جميع الآلهة في الأسطورة البابلية.. ويقول فراس السواح ان وأبسو هو الماء العذب وتعامه زوجته الماء المالح البدئي وهما يمزجان معاً في دعة واطمئنان وسكون أزلّي.. وقد قتل آبسو فيما بعد على يد الإله أنكي وأيا في ثورة قام بها الآلهة الشابة.

أبلة: الأخت الكبرى وتوسعت في مدلولها لتشمل المعلمة، وهي رائجة في العامية المصرية كما يظهر من الأفلام المصرية.

أبليس: يجمع على أبالسمة، اسم علم جنس للشيطان، معرب من اليونانية (Epias) تعني الشيطان الذي يقعد على صدر الأنسان، وفي اليونانية (Diabalos) تعني الشيطان ايضاً ومثلها في اللاتينية (Diabolus) لقد وردت هذه الكلمة اليونانية في القرآن الكريم إحدى عشرة مرة، منها: وإذ قلنا للملائكة اسجدوا لآدم فسجدوا إلا إبليس أبى واستكبر " البقرة: ٣٤

الإبن: من الكلمات السامية القديمة ومعناه اللغوي معروف وهو الولد، وهي كذلك في اللغات السامية ففي الأكدية بنو وفي العبرية بن وفي الأرامية براً وفي الحبشية بن وفي لغة القوش المحكية برونا، ولكن الكلمة ترمز عند المسيحيين الى السيد المسيح ابن الله، وبهذا المعنى يقول سهيل قاشا صارت من الكلمات ذات المدلول المسيحي الديني الى جانب مدلولها اللغوي المعروف.. والأبن هو الأقتنوم الثاني في الثالوث الأقدس المسيحي. (سهيل قاشا - الألفاظ النصرانية في اللغة العربية).

أبنوس: جنس خشب صلب يستخدم في أعمال التطعيم والزخرفة، وتعمل منه الآلات الموسيقية والتماثيل الصغيرة والأدوات المزخرفة. وهو لفظ يوناني عن المصرية القديمة. وهو خشب فاخر ثمين، ناعم الملمس، ثقيل الوزن، شديد الصلابة، وتفوح منه رائحة ذكية إذا وضع فوق الجمر.

قال أبو طالب المكفوف:

يتثنى بحسن جيد الغزال ذي صليب مفضض أبنوس

أبوتا: فأرة الحائك، وهي عبارة عن قصبة تعبأ بخيوط اللحمية، وتثبت في مكوك الحائك، وإن زاد طولها الى الضعف فإنها معدة لتعبه خيوط السداة، والفارغة منها تدعى عندهم (س ب ق ت ا: Speqta) أي الفارغة.

أبو جاسم: الشقي الدعار المستهتر، تركيب تركي إذ اضيفت للكلمة (لر) التركية وهي أداة جمع، وفي لبنان يقولون قبضايات وهي من التركية ايضاً من (قبة دايمي) اي الخال الصعب، بحسب جلال الحنفي البغدادي في معجمه اللّغة العامية البغدادية.

أبو خريان: لفظ عامي لوصف بثور ونقاط تصيب ظاهر الجلد، وهو جدري الماء الذي يصيب الأطفال ويظهر بطفح في الوجه والجلد مرة واحدة ويدوم حوالي اسبوع، وبحسب جلال الحنفي ان العامة تصف لمعالجته السبح بماء يستقى من بئر قتل فيه قتيل!

ابوذية: ضرب من الشعر العامي تتألف من بيتين ينتهي كل شطر من شطورهما بلفظ واحد جناسي اي انه مختلف المعاني، وفي تخريج اللفظة أنها من أبو ومن أذية اي المبتلى بالأذى، وقال الأب انستاس ماري الكرمل:

أبوذية نسبة الى البادية والعامية تقلب الدال ذالاً في بعض الأحيان مثل شادي وشادي، والدكتور مصطفى جواد يقول ان الأصل في هذه التسمية (دوبيت) لنمط من الشعر عرف في بغداد أيام العباسيين. وقيل انها منسوبة الى عشيرة (عبودة) اشتهرت بنظمها والتغني بها. ويرجح جلال الحنفي ان تسميتها مستنبطة من عبودية وأعبودية. ومن نماذج الأبوذيات للشاعر الشعبي عبد الرحمن عبد الكريم العزاوي يقول:

نظمت الشعر لفراكلٌ وجيده ونارك ظلّت بگلبي وجيده
إلغزال من أنظر لعينه وجيده أذكرك كل صباح وكل مسيه

أبو كلبجة: كنية تطلق على مشروب العرق، حيث تسبب لشاربها بعض التصرفات التي تسبب زجهم في السجن بوضع الكلبجة (القيود) في أيديهم.

أبونا: لفظة حديثة تطلق على القس لدى مخاطبته، عربية.
أبيل: أرامية، تعني راهب، ناسك. وتعني المكلف بضرب النواقيس. قال الأعشى بهذا المعنى.

فإني، ورب الساجدين عشيةً وما صك ناقوس النصارى أيلها
الإتك: في التركية الأتک ذيل الرداء، وكانوا يقبلون ذيل رداء السلطان للتوسل والصفح، لكن اليوم أتك باللهجة العراقية هو من الملابس الداخلية للمرأة يلبس تحت الثوب الخارجي.

أتو: آلهة الأشجار في ثقافة بلاد ما بين النهرين.
أتونا: اتون أرامية جمعها أتانين: موقد النار، كور، فرن، وهي حفرة في الأرض، تسقف بنصف دائرة من الطين يتخلل هذا السقف فتحات لتسريب النار والحرارة إلى الحجارة المرصوفة على السقف الطيني، فيحولها إلى كلس الذي يستعمل كملاط في البناء.

في المعجمات العربية ترجع كلمة أتون إلى المولد أو الدخيل وتوصف بأنها أخدود الجصاص والجيار، وكذلك أتون الحمّام. لكن طه باقر يقول إن الكلمة وردت في المدونات المسمارية بالصيغة البابلية "أتونو Utunu" المشتقة بدورها من السومرية "أدن: Udu". وفي لهجة القوش الكلدانية: أتونا. وفي سفر التكوين جاء: يصعد كدخان الأتون.

أتيرا: من كلدانية القوش وهو الغني الميسور الحال.
إتيكيت: من الألفاظ الحديثة العامية وهي من الأنكليزية (Etiquette)، قواعد السلوك والاداب مع الآخرين في مناسبات اجتماعية مختلفة منها آداب المائدة وأصول زيارة المريض واستقبال الضيوف والتعامل مع الجيران.. إلى آخره، ويقول الكاتب محمد صادق دياب في منشأ لفظة إتيكيت إن اعتاد قصر فرساي في باريس قديماً أن يضمن بطاقات الدعوة التي يوجهها لحضور حفلاته الرسمية بعض قواعد السلوك التي ينبغي مراعاتها من قبل المدعوين، وكان ينظر إلى

بطاقة الدعوة على أنها تذكرة دخول «تيكت»، (بطاقة دخول) ثم تحولت لغويا بعد ذلك لتصبح «إتيكت». وهو المصطلح الذي غدا يطلق على هذا العلم الذي يهتم بقواعد السلوك الحسن.

أثرا: الوطن، وفي كلدانية القوش، فإن سافرت نحو الجنوب فإنك مقبل الى " أثرا ختايا " الوطن التحتاني او الجنوبي، أما " أثرا دكّواي " فهو البلاد البعيدة الأجنبية. وفي معجم المفردات المشترك ورد عن أثرا: في الحبشية آشور بمعنى خطوة وفي العبرية " آشور " بمعنى أثر قدم. وفي السريانية " أثرا " بمعنى مكان.

أنفية: في كلدانية القوش " بايا - Paya " يقول الأب ا. س. مرمجي الدومنيكي: هناك فعل ثفى وارد في اللغة العربية وفيه ما يقابله في السريانية والعبرية، وكلها تدل على وضع القدر على الأثافي التي هي حجار يوضع عليها القدر. والكلمة قديمة في العربية، بما أن استخدام الحجر لنصب القدر يدل على حياة البداوة.. وقد ورد في تارج العروس انفية هي الحجر الذي يوضع عليه القدر. وقال الأزهرى: وما كان من حديد سموه منصباً..

أثل: جنس شجرة من نباتات حوض البحر المتوسط، فيه انواع كثيرة منها يقاوم المناخ الصحراوي، وقد غرس ابراهيم أثلاً في بئر السبع (تك ٢١: ٣٣).

اشان: الرقم ٢ وهو مشابه في اللغات السامية كما يقول ولفنسون وهو في الأكدية شنا وفي العبرية شنایم وفي الآرامية ترين وفي الحبشية سنيت وفي لغة القوش المحكية ترى.

الأثنين: وهو الأسم الذي جاء من الاعتقاد ان الله خلق الأرض والسماوات في ستة أيام، وياشر يوم الأحد وأعقبه يوم الإثنين. وكان هذا اليوم لدى الشعوب الأوروبية مكرساً لإله القمر، فسمي باللغة السكسونية القديمة " Monandæg " التي تعني يوم القمر " Moon,s day " وبقي في اللغة الإنكليزية يحمل اسم " Monday " وسمي باللغة اللاتينية " Lunae dies " وكان الرومان يرمزون اليه بصورة الإلهة ديانا، شمساً يعلو رأسها هلال، ثم أشتقت من اسمه باللاتينية الأسماء: بالفرنسية " Lundi " وبالإيطالية " Lunedì " وبالأسبانية " Lunes " **أثينا:** اسم يوناني، وهو اسم لألهة " أثينا " ثم أطلق فيما بعد على المدينة التي كانت عاصمة أتيكا (وهي قسم من أقسام اليونان القديم) وقد اصبحت المدينة فيما

بعد مركز للثقافة في العلوم والآداب في العالم القديم.

إجاص: يقال أيضاً أنجاص وعنجاص، وفي بلاد الشام تعرف بالخوج، وفي مصر بالبرقوق. وهو من السرياني " Agoco " لكن طه باقر يعود بالتسمية للعهد العراقي القديمة فقد ورد في المصادر المسمارية بهيئة " أنكاشي: Angashe " التي تضاهي العراقية عنجاص. وفي المصباح المنير للفيومي: ان الكلمة معربة لأن الجيم والصاد لا يجتمعان في كلمة عربية.

إجانة: إناء لغسل الثياب من اليونانية (Anguiyon). وفي لهجة القوش الكلدانية: هنجان او هنجاني.

أجيونا: من كلدانية القوش، وهي الرغبة والإرادة، وهي في الغالب تستخدم للتعبير عن مشيئة الله " أجيونا د آلاها " .

الأجر: طين يحكم عجنه مع الماء ثم يوضع في قوالب بعدها يطبخ على نار قوية، الواحدة آجرة، من الفارسية " آكور Agurru " والأصل آرامي آكورا وفي الأغريرية (آكوروس: Agouros) قال أبو كدراء العجلي:

بنى السعاة لنا مجداً ومكرمةً لا كالبناء من الأجر والطين

وفي المصباح المنير الأجر اللين إذا طبخ بمد الهمزة والتشديد أشهر من التخفيف والواحدة آجرة وهو معرب { مادة أجر }. وبما ان صناعة الطابوق قديمة في العراق لا سيما الأجزاء الجنوبية منه حيث الاعتماد الرئيسي على الطابوق المصنع من الطين لندرة الأحجار، فتكون هذه اللفظة قديمة وهذا ما يؤكد الدكتور طه باقر حيث ان لفظة أكرّو بابلية وترادف المصطلح السومري الذي يكتب على شكل مقاطع: سِك - آل - اور - رآ - Sig _ Al _ Ur _ Ra وترادف كلمة سِك: Sig السومرية الكلمة الأكديّة لبتو القريبة من اللين العربية، وهو ما يطلق على الأجر المجفف بالشمس. ويضيف طه باقر: ان أحد الأشهر البابلية المسمى سيمانو وهو الشهر الثالث في تقويم السنة البابلية - ما بين أيار وحزيران، يكتب أسمه بالعلامة المسمارية التي يكتب بها سام اللين مسبوقة بالعلامة الدالة على الشهر وهي - أيتو - بالسومرية، وأرخو في البابلية فيكون معنى اسم هذا الشهر في السومرية " شهر اللين " أي الشهر الذي يصنع به اللين وهو فصل ملائم لعمل اللين والأجور.

الجدير بالذكر ان الطابوق او اللين هو في مصر الطوب وفي الشام الأجر

وهو القرميد عند غيرهم. وقد استعمل هذا الضرب من المواد البابليون والكلدانيون، ولحد اليوم هناك طابوق مربع يدعى في وسط العراق بالطابوق الكلداني وقياسه ٢٥ _ ٢٥ _ ٦ سم.

أجزخانة: فارسية من التركية " أزاخانة " وهي بيت الأدوية أي الصيدلية.
أَجْعُ: (Achugh، تركية من (أجق: Achaq)، اي خفيف اللون غير حالك، ومكان أجع بمعنى مكان شاغر، وفي التركية أجق بمعنى شاغر او مفتوح، ويجري تداول اللفظة في لعبة النرد (الطاولي) فيقال أجع إذا تكشفت بعض أدواته تكون معرضة لضربها من قبل الخصم.

أجلاب: وهي البضائع المستوردة من البلدان الأخرى. وكذلك هي فرقة من الممالك يشتري السلطان جنودها لنفسه، وتشكل نوع من المشتريات في العصر المملوكي.

أجنباني: عربية، وهو الشخص الأجنبي أو الذي يشبه الأجنبي، فأشقراني او أبيضاني أو أسمراني في العامية، هي التشبيه بالأشقر والأبيض والأسمر على التوالي.

الأحد: يوم العطلة بالنسبة للمسيحيين. لقد اصدر الملك قسطنطين عام ٣٢١ أمراً يقضي بترك العمل أيام الاحاد وسموه يوم الرب،، وكان هذا اليوم مكرساً لدى الشعوب الأوروبية لإله الشمس ولذلك سمي في اللغة السكسونية القديمة " Sun,s day " أي يوم الشمس وقد بقي في اللغة الأنكليزية يحمل نفس الأسم " Sunday " وفي العهد الجديد بعد الميلاد سمي الأحد يوم الرب " Lord,s day " التي ترجمت الى اللاتينية " Dominica dies " ومن اسمه هذا اشتقت اسماؤه الفرنسية " Dimanche " والأيطالية " Domenica " والأسبانية " Domingo.

أخ: وهي في العبرية أح وفي الأكدية أخو وفي الآرامية أحا وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشية أحو وفي لغة القوش المحكية أخونا.

أخر: على الأقل، من الكردية أآخر بمعنى طبعاً، إذن.
أخور: مأوى الدواب، فارسية، ومثلها أيضاً، والتركية والكردية. وهو الاسطبل. وفي الكلدانية بيكاري، أي بيت وهو البيت، وكاري ربما بمعنى كارا وهي بكدانية القوش الكنز او الخزينة، ربما لأنه يحتوي اثنان ما يملك الفلاح، وهي حيواناته

وعلفها، وفي الكردية آخور هو المelf. ويقول محمد التونجي في الدخيل في اللغة العربية وأدائها ان الأصطلب هو تعريب رومي (Stabulum).

أدبسز: مركبة من عربية أدب، وتركية سز، وتعني غير مؤدب (سز) كاسعة باللغة التركية بمعنى بلا او بدون، وقولهم: أخلاق سز، وأصل سز، وجارا سز، وهي تعني بلا أخلاق وبدون أصل، وغير جميل على التوالي. هذه الألفاظ وغيرها في معايب الناس ومثالبهم ومعظمها اندثر واختفى عن الأستعمال.

أدبخانة: مشتقة من أبخانه الفارسية، وآب هو الماء خانه هو البيت، وهو بيت الخلاء. **أدد:** التسمية السامية لأله الأمطار والرياح والصواعق والزوايع والرعود الذي كان يعرفه السومريون باسم أنليل وأحياناً باسم أيشكور، وعبدته العموريون وعرفوه باسم "رمانو" اي الخالق للصاعقة وباسم بعل أيضاً. وانتقلت عبادة هذا الأله من العموريين الى العراق فبنوا له معبداً في مدينة بابل وبورسيبا وبلاد آشور.

أدم: أبو البشر، ابن آدم، الكائن البشري، اسم عبري معناه إنسان، ويقول بعض الثقافات ان اصل الكلمة أكدي "ادامو" يعني يعمل او ينتج، وهو الإنسان الأول، والإنسان من صنع الله كبقية المخلوقات (قاموس الكتاب المقدس).

أدونيس: اسم آخر للإله السوري بعل، وهنا يشبه الأله الرافديني "أدد" فهو إله المطر والسحاب والبرق والرعد. والكلمة آرامية ن وأصلها "أدونني" بمعنى ربي او سيدي وهي الصفات التي كانت تسبق بعل، اما حرف س في آخر الكلمة فهو اضافة من اللغة اليونانية لاسم الأله بعد ان وصلت عبادته الى بلاد الإغريق.

أذار: وهو الشهر الثالث في التقويم الشمسي المعمول به حالياً، و كان ترتيبه الشهر الثاني عشر في التقويم البابلي ويقول طه باقر أنهم كانوا يضيفون شهراً قمرياً كبديساً ثالث عشر الى اشهر سنتهم القمرية بين كل سنتين او ثلاث لمعالجة الفرق بين السنة الشمسية والقمرية التي يعملون بها ويطلقون على ذلك الشهر الكبديسي عبارة "أرخو مرخو شا أدارو" ويسمى أيضاً "أداروا أركو أي آذار الثاني.

كان القدماء من بلاد ما بين النهرين يخصون آذار بالخير والبركة لكثرة أمطاره وسيوله، وفي السريانية يعني آذار النور واللمعان لأنه أول الربيع. وهو في اللاتينية مارس (Martuis) وفي الأنكليزية (March) وفي الفرنسية (Mars) سمي كذلك نسبة الى الإله مارس، اي المريخ وهو إله الحرب عند الأغريق، ويعدده الأنكليز أطول الشهور ويصفونه بالشهر العاصف لإعتقادهم بأنه اقترض ثلاثة أيام من شهر ابريل، وكانت السنة الرومانية تبدأ به، وفي سنة ١٥٦٤ م. جعل الملك شارك التاسع شهر يناير كانون الثاني هو الشهر الأول من السنة.

أنرا: ضرب من الأكرزما، فارسية.

أنوا: من كلدانية القوش، وهي القرعة، طريقة لتقسيم الحصص بالإعتماد على الحظ. لقد استعملت القرعة في العهد القديم كطريقة لتعيين النصيب، أو حتى للبت في الأمور الهامة لكي لا يكون للإنحياز تأثير على النتيجة، حيث يعتقدون ان الرب هو اختار نتائج القرعة. " تلقى القرعة في الحظن، ولكن القرار مرهون كله لأمر الرب. أمثال ١٦: ٢٣ ."

أرياب: شخص كريم سخي متعاون، تركية.

أربعاء: هو اليوم الرابع من الأسبوع، ويثنى على أربعاء وأربعاوان ويجمع على أربعاءات وأربعاوات وأربع وأربيع.

كان هذا اليوم مكرساً لدى الشعوب الأوروبية للإله (Woden أو Oden كبير الآلهة الأسكندنافية، وهو إله الحكمة والبلاغة والشعر فسمي باللغة السكسونية القديمة (Wodensdag أو Woden,s day) ومن هذه التسمية كان اسمه بالأنكليزية (Wednesday) أما الرومان فقد اطلقوا عليه الأسم اللاتيني (Mercuri dies) نسبة للإله عطارد رسول الآلهة (Mercurius)، وجاءت اللغات المشتقة من اللاتينية لتطلق عليه بالفرنسية (Mercredi) وبالإيطالية (Mercoledì) وبالأسبانية (Miercoles) اما الألمان فيدعونه (Mittwoch) أي نصف الأسبوع.

أرتواز: إرتوازي، بئر ارتوازية، بئر تحفر بالمتقب، وينفجر ماؤها فوق مستوى الأرض طبقاً لنظرية تساوي سطوح السوائل، والتسمية هي نسبة الى منطقة (أرتوا)، لكن الشيخ جلال الحنفي يقول اللفظ من الفرنسية (Artois).

أرثوذكسي: من (Orthodoxos) الأوغريقية بمعنى القديم، وهو صحيح الإيمان أو مستقيم الإيمان. أي العقيدة الصائبة أو السديدة، وهي المعنية بالهدى والرشاد، وكان اصحاب اهل هذه العقيدة من اليونان وروسيا وغيرها من البلدان كمصر، واختلف هؤلاء حول طبيعة المسيح، وقالوا ان له طبيعة واحدة جامعة بين اللاهوت والناسوت.. وهم أتباع إحدى الطوائف المسيحية الشرقية البيزنطية.

ارجوان: معرب أرغوان، وهو صبغ احمر قاني والثياب، وفي الآرامية " Argona " وأصل اللفظة سنسكريتية (R_gavan) وهي مركبة من (raga) أي أحمر ومن (vat) وهي أداة النسبة هذا ما يقول به أدي شير. لكن يقال ان أرجوان فينيقي وفي العبرانية " ارجمان " وهو حيوان في جوف صدفه اكتشفه الفينيقيون في القرن الخامس عشر ق. م فصبغوا بدمه القرمزي الأثواب، مهر في استعماله سكان صور، فقبل ارجوان صور. وطه باقر يقول أنها واردة في النصوص المسمارية وأنها بلا ريب من البابلية " أركمانو: Argamanu، والآرامية أركيوان والحثية أركمان.

أرجل: " Arjal القضاء والقدر، الأجل: يقولون (أو جلي لأرجل ديج) لمن خاطر دون ان يحترس، وإذا كانت الجين مثلثة " Archal " فهو الشخص الذي لا يهتم بنظافة جسمه او طعامه. من لهجة القوش الكلدانية.

أرختا: من كلدانية القوش. كيس صوفي لنقل الحنطة ونحوها.

أرخ: بمعنى عين الزمن وحدوده ومنها تاريخ وتورخ، وهي كذلك في الآرامية ولكنها تتأصل الى الأكدية حيث تعني الشهر " ورخو، أرخو " ومن اسماء إله القمر بالأضافة الى سين فهو (يرح وأرح) ومنه اخذ اسم أريحا أي القمرية، والقمر كان رمزاً لدورات الزمان، وهي في كلدانية القوش " يرخا " أي الشهر. ونقتبس من طه باقر أسماء الأشهر حسب التقويم البابلي وتبدأ بشهر نيسان وهو الشهر الأول من السنة البابلية الكلدانية والأول من شهر نيسان يعتبر عيد رأس السنة الكلدانية.

١ - نيسانو: نيسان ٢ - أيارو - أيار ٣ - سيمانو وسيمان: بين مايس وحزيران
٤ - تموزو أو دوازو ٥ - أبو ٦ - أولولو: شهر ايلول. ٧ - تشرينو: تشرين
٨ - أرخ سمنو أي الشهر الثامن بين تشرين الأول وتشرين الثاني. ٩ -

كيسليمو مابين تشرين الثاني وكانون الأول ١٠ - طبيتو وهو ما بين كانون الأول وكانون الثاني. ١١ - شباطو: شباط. ١٢ - آذارو: آذار. ١٣ - أرخو مرخوشا آذارو، أي آذار الثاني او التالي. وفي كلدانية القوش فتسمية الأشهر هي: ١ - (كانون خرايا - Kanon Kharaya، كانون الثاني). ٢ - (أشواط - Eshwat، شباط). ٣ - أذر - Ather، آذار). ٤ - (نيسان - Nee-san، نيسان). ٥ - (إيار - Iyyar، أيار). ٦ - (حزيران - Hzeeran)، ٧ - (تاموس - Tamos، تموز). ٨ - (طببخ - Tabbakh، آب). ٩ - (أيلون - Ee-Ion، أيلول). ١٠ - (جيري قمايا - Chery Qamaya، تشرين الأول). ١١ - (جيري خرايا - Chery Kharaya، تشرين الثاني). ١٢ - (كانون قمايا - Kanon Qamaya، كانون الأول).

أرخدياقون: يونانية، وهي من الألفاظ التي دأب عليها المسيحيون بصورة عامة والسريان بصورة خاصة على نقلها، ومنها هذا اللفظ الذي ورد عنه في اللؤلؤ المنثور: انه رئيس الشماسة وقال فيه بعضهم أرشيدياقون.. وخففه قوم من المولدين فقالوا فيه شدياق ج: شدايقة.

أرخل: من كلدانية القوش، وهي آلة حجرية لطحن الحبوب، تتكون من حجر صلب ثابت في الأرض، وفوقه حجر متحرك يدور بواسطة القوة الهيدروليكية للماء الساقط من مرتفع تعمل على تحريك دولاب حول محور مثبت في قعر الحفرة، ويدوران الدولاب يدور الحجر العلوي للرحى. وفي العربية تدعى الرحى وفي العبرية " رحي " وفي الارامية " رحيا " وفي السريانية " رحيا " .

أرن: شجرة لبنان الدائمة الخضار ورد اسمها في الكتب القديمة، وهي من الصنوبريات، وتمتاز بصلاية خشبها وجودته، واسم الشجرة اللاتيني " Cedrus Libani ". وكان قديماً يشكل مادة مهمة في بناء القصور والهياكل وصواري السفن وفي صنع التماثيل والأدوات الموسيقية وغيرها.

أرزا: الذكر للدلالة على الجنس، لكن معناها المجازي، يكنى الرجل الذي له مواقف بطولية، الشجاع.

أرنلتا: من كلدانية القوش وهي الأريكة او الدكة الثابتة تبني مع أصل الجدار وتصنع من مواد بناء البيت وتسيح بالطين او الجص. وهي أكدية من " أرصيتو " أي الأرض. وقد تكون من العبرية " أرض " الأرض، هذا وان " هرزالة " بالكردية

تعني مقعد، مصطبة، دكة.

إرزب: مطرقة كبيرة من الحديد تستخدم لتكسير الصخور والأحجار، وفي القوش

حورت الى مرزبة وهي من السريانية " Arzafto " .

أرستقراطية: من اليونانية " Aristokratiya " حكم طبقة الأشراف وسيطرتهم، وتتميز

بكونها موضع اعتبار المجتمع لسلوكها المهذب وسيادتها في المسائل

الإجتماعية والسياسية. وتتكون من الأعيان الذين وصلوا الى مرتبتهم بالوراثة،

ثم استقرت هذه المراتب فوق مراتب وادوار الطبقات الإجتماعية الأخرى.

أرزن: من كلدانية القوش رخيص السعر وأرزاني هو الرخص والرخاء عكس الغلاء

وهي من الفارسية والكردية.

أرض: وهي مشابهة في اللغات السامية، في الأكديّة أرصتو، وفي العبرية أرض،

وفي الآرامية أرعا او أرقا وفي الحبشية أرض، وفي لغة القوش المحكية أرءأ.

أرغن: يوناني (Orghanon) معناه عضو، وهي آلة موسيقية ذات أنابيب (اوركانون).

أركيلة: نركيلة، تطلق في الفارسية والعربية على الوعاء الشبيه بجوزة الهند، وهي آلة

تتألف من إناء زجاجي مملوء بالماء يسد فوهته رأس محشو بالتنك المبلول

عليه جمر خفيف، ويتصل به نربيج " صنبور " طويل يؤخذ بواسطته نفس

طويل من الدخان ويخار التنك المكرر بالماء.

أرملة: وأرمل للرجل الذي يفقد زوجته بسبب الوفاة. وأرملة للمرأة وفي العبرانية "

المانا " وفي الكلدانية أرملثا وفي الأكديّة " المانو - Almatu " وكان الأكديون

قد ترجموا المصطلح السومري الذي يطلق على الأرملة وهو " نو - مو - سو "

أي المرأة التي لا زوج لها.

أرناؤوط: وهو الألباني الجنسية، ولم يستعمل قديماً لفظ الألبان بل الأرناؤوط، وبلاد

ارناؤوط تسمى اليوم البانيا وهي من دول البلقان بين يوغسلافيا واليونان في

بحر الأدرياتيك، وعاصمتها تيرانا.

أروتلانا: من كلدانية القوش، عودة خشبية برأس مكور لتقليب وتحريك الهريسة

ونحوه في البرمة بعد طبخه في التنور.

أريتا: من كلدانية القوش، نبات الخطمي او الختمي، ينمو على سفوح الجبال، أوراقه

على هيئة قرص، تطحن بعد تجفيفها وتخلط مع زلال البيض، والنساء في

القوش استخدم من هذا الخليط كمنظف ومسرح ومقوي للشعر. ومسحوق هذا النبات يخلط مع الدبس المستخرج من الزبيب لأسباب علاجية وتدعى اللصقة " أريتا ومبيختا - Arita w Mepakhta ."

ازاد مرد: الرجل الحر، وهي مركبة من آزاد الحر ومرد أي الرجل. وفي كلدانية القوش فإن " آزا " بمعنى الحر و " مرد " بمعنى الكريم السخي، عكس البخيل.

أزيري: نوع من الأشربة المحلاة بالسكر تشرب صيفاً قصد التبريد، إذ أنها تخلط مع الثلج المجروش وتكون حمراء اللون في الغالب واللفظ من الأنكليزية (Rose Berry).

أزيس: عامية متداولة في العراق وهي من اليونانية (Asbest) لنوع من المعادن الحجرية، وهي لفظة يراد بها مادة غير قابلة للاشتعال، تستعمل في اغراض كثيرة منها فتائل المواقد النفطية واستعمالات أخرى.

أزلي: أبدي سرمدي خالد، والأزل لفظة تعني القدم البعيد في عالم التكوين، من العربية.

إزميل: توجد في البابلية والآشورية كلمة " أزميلو: Azamillu المضاهية للكلمة العربية إزميل، ويقول الدكتور سعدي ضناوي هي الآلة المستعملة لنقر الحجر والخشب، وشفرة الحذاء، وفي اليونانية (Smili-on) بالمعنى نفسه قال عبدة بن الطيب

عيرانة ينتحي في الأرض منسِمها كما انتحي في أديم الصرف إزميل
أزنيف: وبعضهم يفخمون حرف الزاي والنون، وهي من مصطلحات لعبة الدومنة التي تعتمد على تسجيل النقاط من مضاعفات العدد خمسة، ويلعبها اثنان الى اربعة اشخاص.

أسا: وهو النعش الذي يحمل فيه الميت الى مثواه الأخير، من الفارسية " أسائين، بمعنى الأسترحة، سكون، نوم، تعطيل. وفي القوش يطلق على هذه الآلة مصطلح " عنيذا - Ennetha، واعتقد يمكن تفكيك الكلمة الى " عون Oun" بمعنى هلم ساعد، " وأيذا - Etha وهي اليد، أي ساعد باليد، والأمر واضح من أجل مد يد التعاون في حمل الميت. أما في قاموس الكتاب المقدس فيقول

في مادة آسا انها اسم عبري ومعناه " الآسي " اي الطبيب.

أساس: عربية، وهي قواعد وأسس البناء.

أساطير: المفرد، اسطورة، يونانية " Istoriya " بمعنى أخبار تاريخية، واستعملها العرب بمعنى خرافات وحكايات.

أسبانخ: اسبيناخ، نبات من الخضر الشتوية، يطبخ ويؤكل، من الفارسية. وفي البصرة أكلة مشهورة تعرف بالشبزي، وتطبخ الأكلة من الأسبانخ او نبات مشابه له مع نباتات حقلية أخرى.

أسبوع: آرامية " شابثا - Shabtha " والعبرية " شابوع " وهي من اصل معناه سبعة، ويمكن القول ان جذرها سامي مشترك، وقد استخدمته بلاد ما بين النهرين في تقسيم الوقت، وتشير قصة الطوفان عند البابليين عدة مرات الى دورة الزمن قوامها سبعة أيام، كما ان ربيع الشهر القمري سبعة أيام، وقد استخدم العبرانيون الأسبوع في مجريات حياتهم، فحفلات الزواج، وكذلك الماتم تستغرق سبعة أيام، اي استخدام الأسبوع كمجموع سبعة أيام فحسب كقولنا تمرض لمدة اسبوع، كمدة معينة من الزمن. لقد أطلقوا اسم السبت على اليوم السابع من الأسبوع وهو السبت " شَبَث "، وتحسب الأيام في كلدانية القوش قياساً بيوم السبت " شابثا - Shaptha " أي واحد بالسبت، بالسبت الى آخره. والأيام هي:

(خوشابا - تروشابا - طلثوشابا - أربو شابا - خمشو شابا - أروتا - شبثا).

أسبيداج: فارسية، والمادة هي كربونات الرصاص الأبيض اللون. اسفيداج، من سببي " ابيض " وأنك " الرصاص " وفي الكردية، سبباق بمعنى الرصاص الأبيض أيضاً.

استاذ: معربة من الفارسية أستاذ وتعني المعلم وأستاذ الصناعة ومنها جاءت اوستا بالتركية والكردية. وعن المنتبّي يصف " كافور " وهو مربّي لأولاد الإخشيد، يقول:

ترعرع الملك الأستاذ مكتهاً قیل اکتهاً، اديباً قبل تأديب

استاكان: القدح الصغير للشاي وهو من أصل روسي، ستاكان وتعني الكوب الصغير، لكن موقع مجموعة التسلية العراقية أورد تفسيراً مفاده ان الهنود

الذين قدموا مع القوات البريطانية كانوا يطلقون على قدح الشاي اسم (بيالة) وهي تسمية هندية، اما (استكان) فأصلها إنكليزي، حيث أن الجنود البريطانيين الذين كانوا في الهند أيام الاستعمار البريطاني لشبه القارة الهندية وعندما كانوا يعودون باجازاتهم إلى بريطانيا يأخذون معهم (بيالة) الشاي الهندية للذكرى أو كهدايا، فكانوا يطلقون على القدح مصطلح (إيست تي كان) وهي تسمية من ثلاثة مقاطع تشرح أصل الإناء أو القدح كالتالي:

--- East شرق

--- Tea شاي

--- Can إناء

(East Tea Can) أي قدح الشاي الشرقي!... وهكذا جاء الجنود الإنكليز بهذه اللفظة معهم إلى العراق... ولأن كل ما يتعلق بالشاي كان من الأمور الجديدة الدخيلة على حياتنا الاجتماعية في ذلك الوقت، فقد أخذنا لفظه (استكان) مدغمة متصلة للسهولة.

استبدادية: (Totalitarianism) يكتب محمد صهيب شريف في معرض اعداده لبعض المصطلحات والألفاظ فيقول عن الاستبدادية بأن المصطلح اول من استعمله كان موسيليني لتأكيد سيادة الدولة الفاشستية على الفرد، والمفهوم حالياً يطلق على الدولة التي تحاول ان تمارس السيطرة التامة على جوانب الوجود الاجتماعية كافة ضمن اراضيها، ويطبق المفهوم على الدول الحديثة لإرتباطه باستعمال الأدوات المتقدمة تقنياً للاتصال الجماهيري والتنظيم والتعبئة والسيطرة.

استراتيجية: (Strategy) من اليونانية، فنون وضع الخطط العسكرية الشاملة على مستوى الدولة لتنسق مع الخطط الاقتصادية والإعلامية والسياسية اثناء الحرب، استراتيجية القوات المسلحة، وتوسعت لتشمل الجانب السياسي في فن تخطيط الإستراتيجية السياسية لتحديد الأهداف البعيدة للدولة.

استرليني: او سترليني، الباون الأنكليزي (Sterling) وهي في الأصل (ling-Star) إذ كانت للانكليز عملة في القرون الوسطى نقشت عليها نجمة، فكان من ذلك هذا المصطلح هذا ما يكتبه جلال الحنفي عن الدكتور محمود الأمين.

استصرم: لفظ عامي لمن يتحرش بالنساء، ويتصرف بميوعة وما يعتقده مغرباً للوقوع في هواه، والقول مأخوذ من الفارسية (زِنِ بَرَسْت) اي عابد المرأة وقد حرفتها العامة الى (صُرْمُ بارة)، ومن يتصيد الغلمان بتعبيرهم هو (قُرْم بارة).

استعمار: (Colonialism) نزوع الدولة الكبيرة لاحتلال بلد او بلدان أخرى وفرض سلطانها عليها من الناحية الاقتصادية والعسكرية والسياسية وحتى الثقافية، وكان الأستعمار يشجع رعايا الدولة المستعمرة للهجرة الى المستعمرات وإستيطانها، لكن بعد انتهاء الحقبة الأستعمارية نلاحظ اليوم هجرة معاكسة من الدول المستعمرة الى الدول المستعمرة، وهذه مشكلة تعاني منها اوربا بشكل عام من زخم الهجرة الشرعية وغير الشرعية من دول العالم الثالث.

استفتاح: مصطلح يراد به اول بيعة يبيعهها التاجر عند فتح دكانه صباحاً، ويحدوه الأمل في ان يكون بيعة الأول بالنقدي وليس بالدين، كما انه قد يتفاعل بمن يقف امام محله في الصباح، والعادة ان يقبل البائع الدرهم الأول الذي استفتح به ويضعها على جبينه ليحلب الرزق الوفير، ويقول الشيخ جلال الحنفي ان مجادي اليهود من عجزتهم ومكفوفيهم يجلسون في الطرقات التي تقع قرب بيعهم ويرددون في طلبهم قولهم: (إبدالك لسّة ما استفتحت) أي لحد الآن لم يتصدق علي احداً. بالكردية سفتاح.. سفتاح كردن، اول بيع لدى الباعة في الصباح من يوم العمل.

إستمارة: تركية من الأيطالية " Estimare " معلومات مطلوبة ينبغي تدوينها بموجب حقول الأستمارة، وفي الدولة العثمانية كانت عملية تحديد البراميل ووزنها. يقوم بها موظفون يطلق عليهم موظفو أستمارة، وهي ورقة طبعت فيها بعض الشروط والمعلومات المطلوبة لموضوع معين.

استيراً: محمل خشبي كبير ينصب في غرفة لحفظ المؤن، وترتب فوقه الأكياس الجلدية " مزيدانا " والتي تحتوي على المونة السنوية، وهي من اللغة الكردية وتعني المخزن، للمزيد راجع ستيراً.

أسطا: أستا او أوصطة، وهو المعلم البارع الذي وقف على صناعة ما واشتهر بها، وفي مصر وسوريا تستخدم كلمة المعلم لصاحب صنعة معينة وفي العراق، الأسطة لا زالت تستخدم في اعمال البناء والنجارة والحدادة وغيرها.

اسطافرا لله: مشتقة من العربية، استغفر الله.

أسطبرق: او استبرك ثوب من حرير مطرز بخيوط من ذهب.

اسطبل: اصطبل، حضيرة الخيل، لاتينية "Stabulum" ويكثر استعمال هذه اللفظة على ألسنة الجند وفي المصطلحات العسكرية ويقال له أيضاً (طولة)، ويبدو انها دخلت العربية عن طريق التركية.

أسطلاب: آلة فلكية، من اليونانية "Astrolavos" يقاس بها ارتفاع الكواكب عن الأفق، ومعرفة حركتها وتعيين مواضعها. وسماه العرب ميزان الشمس وميزان الكواكب وذات الصفائح، وهي دائرة معدنية فيها دوائر وخطوط تتمثل فيها أبراج السماء وتقسيمات الفلك ويستعملها المنجمون.

اسطرنجيلي: خط كتابة قديم للأرامية، يونانية "Stronguili". مدور او كثيف متين او مربع.

اسطنبول: او اصطنبول او استمبول، اصطمبول، الأستانة وهي عاصمة الدولة العثمانية سابقاً ويقال ان اسمها من (إسلام بول) لكن الشيخ جلال الحنفي يرى أن اللفظة منحوتة من اليونانية (Esten Polin) بمعنى الى المدينة، وفي الموازين في العامية ثمة (حُقّة اسطنبولي) وهي تعادل ٤٠٠ درهم وتعادل ١٢٨٠ غراماً.

اسطوانة: فارسي من أستون معناه دعامة وقوائم الدابة، وفي اليونانية (Stylos) في كلدانية القوش "Stona - ستونا" تعني الدعامة العمودية الخشبية في الأرض، والتي تصل بين العمودين هو "Shaqla - شقلا". والأسطوانة أيضاً هي قرص تسجل عليه أصوات الغناء والموسيقى. وفي كلدانية القوش وفي العامية العراقية "قوانة".

اسطورة: (Myth) الأسطورة رواية ليس لها مؤلف، تحاول تفسير الظواهر في الطبيعة والنظام الكوني وفق رؤية خرافية وتنتشر في المجتمعات المعروفة بتقاليد العرفية والشفوية، وتنتقل عبر الأجيال.

اسطول: يونانية Stolos، وفد، جملة، صف، عدة وجمع يراد به طائفة من السفن تجارية او عسكرية، حملة حربية.

اسفلت: مادة من القطران سوداء اللون لتبليط الشوارع وتصنع منه رقائق لتغطية

السقوف والأرضيات، وهي من الأنكليزية (Asphalt).

اسفنج: هيكل ليفي لين لحيوان بحري كثير المسام، يكثر على الصخور قرب الشواطئ الشرقية للبحر المتوسط، ويستخدم بعد جفافه في تنظيف الجسم وفي حاجات منزلية كثيرة. وعندما كان المسيح على الصليب، اخذ واحد من الواقفين هناك اسفنجة وملاًها خلاً ووضعها على قصبه وأمسك بها لكي يسقي المسيح لتخفف حدة الشعور بالألم (مت ٢٧: ٤٨، و مر ١٥: ٣٦، و يو ١٩: ٢٩). والأسفنج في اليونانية Spoggos وتعني مُنعصر.

أسفنيك: أحد الحوامض المركزة، يستخدم للتعقيم وقتل الحشرات ويرش على ارض الغرفة، وهو تحويل لأسم الحامض " أسيد فينيك " او استفنيك، وهي مشتقة من الفرنسية Phenique Acide، وحسب رؤية الأب انستاس ماري الكرملّي ان لفظة أسيد في الفرنسية منقولة من أخذ اي حريف جاذب في العربية، وهو يرى ان الأسيد فينيك هو الحامض زغال في العربية، ويرأي المتواضع ان هذا التقريب بين اللفظين غير موفق.

اسفين: وسفين يوناني (Sfen) وتعني مضيق، ويطلق على سكة ضرب النقود مرادفه مفلق يفلق به الخشب والأحجار، ودق بينهم اسفيناً فرقههم.

أسقف: من اليونانية، رقيب، ناظر وهو رئيس الكهنة الذي يتولى تدبير الأبرشية مراقباً من رعيته أمور دينها، رتبة كنسية فوق القسيس ودون المطران، رئيس كنيسة او كنائس، يسمه البابا او البطريرك فيعادل المطران.

إسكافي: فارسية، والسكيف والسكاف والأسكف والأسكوف لغات فيها. في الأكديّة - البابلية والآشورية - " أشكابو - Eshkapu " وفي المعاجم العربية (ليس لها ذكر في المصباح المنير لكن معجم اللسان.. مثلا) ورد ان الأسكاف تعني الصانع مطلقاً وتطابق الخفاف والنجار وعلى الحاذق من الصناع وفي الأرامية أشكافا فيكون السكاف تصحيف كفشكر.

اسكّة: لاتينية " Scala " وفي الفرنسية (Escale) دخلت الينا بواسطة التركية، يراد بها محطة السفن في المرافئ، مرسى السفن للتزود بالوقود وغيره، وهي أيضاً ما يربطه المهندسون من القطع الخشبية والمعدنية بغية الوصول الى المواضع المرتفعة (إسقالة أو سقالة).

أسكفة: عتبة الباب التي يوطأ عليها، قد تكون من الخشب لتصل بين عضادتي الباب من الأسفل وهي في لهجة القوش الكلدانية " سقبثا - Sqaptha ". قال جرير:

ما بال لومكها، وجئت تغتلبها حتى اقتحمت بها أسكفة الباب

أسقمبيل: او اسقمبيل، لعبة في ورق اللعب المعروف، لعبة مسلية، لكن الشيخ جلال الحنفي ان لفظة اسقمبيل تعني ورق اللعب نفسه ويقال لها في تونس (كارتة) وفي الشام (شدة) وفي مصر (كوتشينة) وفي الخليج العربي (جنجقة)، ويحتمل انها من الأنكليزية (Scramble) وفي الألمانية (Das Karten Spiel)، ومن الألعاب (أشطلي، بوكر، أظبير، البطل والبصمة والرامي والشمندفر والأوجلي والبيشلي والبقرة، والكومكان والطبة. والواحد والعشرين اي ما يعرف بالبانطون وفي اماكن القمار تعرف باسم بلاك جاك، جانيس وغيرها). وورق اللعب في لغة القوش المحكية هي: بلّي، كَلّي، ثلاث، أربيى، خمّش، أشت، أشواء، تمانى، تشاء أسار، برونا، براتا، بَبص، وهي مقسمة أربعة نقوش وكل نقش يدعى عندهم رنك، وهي (كوبا: Kupa) وهو مثل القلب، وكادا هو على شكل معين وسينك وكوما او (ماجة: Macha).

أسكملي: وهو الكرسي المعروف، دخلت عن طريق التركية من اللاتينية (Scammun) سكامنون وهي في الفرنسية (Escabelle)، وقيل هي من الإيطالية بواسطة التركية، واللفظة تطلق في الأصل على المائدة الصغيرة التي يوضع عليها الشمعدان..

أسكول: كلمة دخيلة استعارها أدباء الآرامية من اليونان بمعنى المدرسة " School ". ويقول جان موريس فييه، بأنها المدرسة الجثلية، وكانت في سلوقية اولاً ثم ببغداد.

أسكيم: ثوب راهب، لباس رأس، لاتينية " Skhima " ثوب الراهب.

إسم: لفظة مشتركة في اللغات السامية، في العبرية شم وفي الأكدية شومو وفي الآرامية شما وفي الحبشية سم، وفي كلدانية القوش المحكية شماً.

أسوانا: من كلدانية القوش، وهو نبات العوسج يمتاز بأشواكه، فيزرع حول البساتين، ويؤدي دور السياج في حماية البستان.

أسيانا: الماء الأسن القذر، حمأة، وحل كرية الرائحة. وهي تستخدم في كلدانية

القوش، بهذا المعنى. وجاء في كتابي عن هذه اللفظة. في لسان العرب في مادة أسن (.. أسن الماء يأسن أسناً وأسونا، وهو الذي لا يشربه أحد من نتنه، ويقال للرجل إذا دخل بئراً فاشتدت عليه ريحها حتى يصيبه دوار، قد أسن ووسن خشية عليه من خبث ريح البئر، وجار في لغة العرب أن سيان للوحد المنتن والحمأة، وهي من الأرامية.

أشابا: كلدانية القوش " Eshapa " وهي قلع النباتات الضارة من حقول الحبوب ومزرعة البطيخ، وفي الغالب تزاوله النساء، ويرجح انها من الأرامية (عشب) بمعنى نقي، نظف الزرع من الدغل والزوان، والمصدر (عشابا)، فتكون الصيغة والمعنى مطابقين في اللفظتين.

أشبين: عراب الطفل في سر المعمودية، كافل الطفل المعمد، من الأرامية Shoushbino وفي لغة القوش المحكية هو (قربوا) اي القريب، شاهد على الزواج.

اشتراكية: (Socialism) نظام اجتماعي اقتصادي قائم على ملكية الدولة لوسائل الإنتاج ورؤوس الأموال، وقد تكون ملكية الدولة العامة او الملكية التعاونية والجماعية، ومفهوم الاشتراكية مبني على انعدام الطبقات المستغلة، وتقضي وجود التعاون بين العمال المشتركين في الإنتاج، ولحد الآن لم يثبت النظام الاشتراكي جدارته في إدارة المجتمع، ولم يكتب النجاح لتجربة النظام الاشتراكي في الدول التي كانت تندرج في المعسكر الإشتراكي بقيادة الإتحاد السوفياتي السابق والكتلة الإشتراكية.

أشرسى: او اجرسي، ضرب من النمر الفاخر يؤكل في الغالب مجففاً وطرياً أحياناً، وقد يؤكل مع لب الجوز في ليالي الشتاء وقد يكون اصل اللفظة من السهريز او الشهريز والتي تدل على ضرب من التمر، وربما تدل اللفظة على انه من الكرزات.

أشفان: من الكردية " Ashevan " وهو الطحان او صاحب الرحى القائم على إدارتها. فارسية وكردية وهي تتكون من مقطعين: أسيا بالفارسي يعني الطاحونة وبان بمعنى صاحب. أما في الكردية فتتكون من ئاش، بمعنى الطاحونة و آن أو فان بمعنى صاحب، حارس خادم فيكون أسيابان بالفارسية، وأشفان أو أشه وان بالكردية.

أشكراً: عمل جهري واضح عكس العمل السري، وهي من الفارسية (أشكار) وتعني الواضح الظاهر. وفي القوش تحمل نفس المعنى.

إشكارة: او شكارة، لفظة عامية، وهي قطعة ارض صغيرة يتركها صاحبها لشخص قريب، او أجير ليزرعها، يكون محصولها خالصاً له، لكن في القوش يشيرون بكلمة " شكرتا - Shkarta " لحقل صغير يراد حصاده، وهذه الكلمة في مكان آخر تعني الشعر النابت على المنطقة الجنسية للرجل او المرأة.

أشكفتا: كهف مغارة في جبل أصلها كردية وفارسية.

أشور: كبير آلهة الآشوريين، وهو صورة طبق الأصل عن الآله البابلي " مردوخ " وقد قام الآشوريون بتبديل اسم مردوخ الى آشور في معظم الأساطير التي ورثوها. (فراس السواح، مغامرة العقل الأولى ٤٩٧)، وعن الأثوري المنسوب الى الأثوريين يقول جلال الحنفي في معجمه: هم جيل من المسيحيين على مذهب النساطرة يسكنون شمال العراق.. ويقال للأثوري أيضاً تياري.. وقد جاءت اللفظة بالأمانة في معجم ابن بهلول، وهو من رجال القرن الرابع الهجري،.. وفي التبيه والأشراف للمسعودي جاء ذكر الأثوريين في جملة من الشعوب والقبائل الكلدانية..

إصحاح: وهو فصل من كتاب، وهو خاص بأسفار الكتاب المقدس، المقسوم على اصحاحات، من الآرامية.

أصرا: حاجز لركن في غرفة من بيت الفلاح، يستخدم لخزن الحبوب، وهي كلمة قديمة، ففي العبرية " أوسر " بمعنى خزانة، وفي السريانية " اوصرا " بمعنى مخزن القمح.

أصل: من العربية وتعني العشيرة او العائلة وورد ذكرها في أوجاغ.

أصيل: عربية، ذو أصل، عريق وقديم، والحصان الأصيل، عريق الأصل لم يداخله التهجين. وفي كلدانية القوش " أصلايا وأصليثا " بمعنى الشريف والشريفة.

أطرقجي: تركية، بائع الرياش والطنافس، واللفظة منسوبة الى (اوتوراق) التركية بمعنى المجلس والديوان وكذلك يقال اوطرقجي، وفي بغداد بيوت تحمل هذا اللقب.

أطربير: تركية وتعني واحد وثلاثون، وهي في لعبة الطاولة حيث الغلبة لمن يكسب من

خصمه ٣١ نقطة، وفي ورق اللعب أيضاً، فإن من يحوز في اوراقه الرقم ٣١ يكون له الفوز.

أطلس: مجموعة خرائط. يونانية " Atlas " وهو اسم لجبار حامل الكرة الأرضية، وبه سمي المحيط الأطلسي: وأطلس او اطلز نسيج الحرير الرفيع ايضاً ويقال انها من الأرامية، وقيل انها من الفرنسية لحرير لامع ذي وجهين.

الأعيان: أعيان، البلد وقد أطلق في العهد العثماني أيضاً على الوسطاء الذين يقومون بتنظيم العلاقات بين الدولة والمجتمع العثماني في المدن والقرى. وفي العهد الوطني الملكي كان هناك مجلس للأعيان يتكون من عشرين عضواً من وجهاء البلد يعينهم الملك مباشرة.

أغا: لفظة تركية مغولية، في البداية كان الأغا غير محدد المعنى على وجه الدقة فكان خاصاً برجال السيف، ثم أخذ يعني سيد او موظف من الدرجة الوسطى او العليا بغض النظر عن كونه مدنياً او عسكرياً ثم اصبح، لقب شرف في العهد العثماني ولهذه اللفظة مقاصد اخرى، والمفارقة ان اللفظة يكتبها الأتراك بالقاف، والفرس أغلبهم يلفظون القاف غيناً والغين قافاً، ويحكى أن أحد أهل مازندان سئل: لماذا تلفظون القاف غيناً والغين قافاً؟ فأجاب: " أستقفر الله، من يقول هذا؟ ومناصب الأغا في العهد العثماني تنتزع في المناصب التي يحتلها منهم: آغا استنبول، وآغا ديواني، وآغا الحرم، وآغا السلام.. وغيرهم.

أغاتي: وهي مركبة من آغا المار ذكره، وضمير المفرد المتكلم، وهي بمعنى سيدي، لكن راج استعمالها حتى بين الأصدقاء بعيداً عن استخداماتها التاريخية.

أغر: حظ، لاسيما السيئ منه، من التركية " اوغور " بمعنى الفأل الحسن والسعادة.
أغريقي: يوناني " Ghraikos ". يقول الأب روفائيل نخلة في غرائب اللغة العربية: بأنه أسم لشخص شهير سمي اليونانيون باسمه. وفي لغتنا الكلدانية فإن الأغريق هي تصحيف (غريقي) أي الغارقين في البحر، وإن توزيع السكان على هذه الجزر قد أوحى لأبائنا بتسميتهم الأغريق: " غريقي Ghraiqi " .

أفارم: في العامية العراقية " عافرم او عفية " تركية، أصلها أفارين، ويقول القاضي اسماعيل بن علي الأكوغ: انها من الفارسية معناها مرحى أو حسناً.

أفايي: من كلدانية القوش " Avaye "، أي المنطقة المسكونة بالبشر، عكس البراري

الموحشة، وفي الكردية " أفا - Ava " تعني الماء. والمعنى ملائم بين البشر والماء.

أفتاري: أو هفتاري وهي مشتركة مع الكردية " حفثار " وهي الضبع من الوحوش.
افخارستيا: او اوكاريستيا وأوخاريسيتيا - يونانية " Eucharistia " وهي النعمة والشكر ويراد بها القربان المقدس، وهي مقدمة الخبز والخمر وترمز الى الأشتراك في جسد المسيح ودمه.

إفرنكي: افرنجي، فرنجي، وهو داء تناسلي معد من آثاره تقرحات جلدية وينتقل بالاتصالات الجنسية، وهو من الأمراض الزهرية، وقد اتخذ اسم الفرنكي لارتباطه بالأفرنج، ويؤكد ذلك داود الأنطاكي المتوفي عام ١٠٠٨ هجري إذ قال: الحب الأفرنجي هو مرض عرف من قبل اهل فرنجة اولاً فرؤي بجزيرة العرب في سنة ٨٠٧ هجرية او اكثر. والملح الأفرنكي هو عقار بلوري يذاب في الماء فيسقى من يشكو إمساك الأمعاء.

إفريز: طنف منقوش في حائط حيث يبرز على شكل لوحة في الجدار، ومثله أفريز الحائط ما: ما أشرف خارجاً عن البناء، وهو من اللاتينية " Phrygium " .

أفعوان: كلمة عبرية يقصد بها الذكر من الأفاعي والسامة منها ايضاً، وقد وردت الكلمة في العهد القديم في اسفار التكوين والمزامير والأمثال واشعيا. وذكر فريدريك نيتشه أيضاً الأفعوان على لسان زرادشت، حيث يخاطب حيوانيه النسر والأفعوان وهما يخاطبانه:

إن من له عقليتنا يرى الأشياء متراقصة لنفسها لأن كل الأشياء تتقدم الى مسرح الوجود فتتصافح وتضحك وتنسحب وتعود .

يقول نيتشه: الإنسان أقسى حيوان في الوجود، لأنه لا يجد ارتياحاً على الأرض إلا بمشاهدة المأسى ومصارعة الثيران والصلب وما تمتع بلذة الجنان على ارضه إلا يوم الجحيم.

افندي: يونانية وصلت عن طريق التركية، من ألقاب الشرف والتكريم، نعت بها الأمراء الأتراك تبجيلاً لهم، وهي بمعنى السيد المحترم، وتلفظ أحياناً، أفندم، وكانوا يكتنون عن السلطان بلفظة افندينا، وهي في الأصل من القاب التكريم والتشريف من Afthendis او Authentos اخذها الأتراك من البيزنطيين

ونقلها العرب عن الترك. وكانت طبقة الأفندية في العهد الملكي بالعراق، يشار إليها بالبنان على أنها تمثل الثقافة والأنفتاح على الحضارة الغربية وخطوة للتطور الاجتماعي، وكانت الملابس التي يرتديها الأفندية، واستعمالهم لمصطلحات حديثة في السياسة والإقتصاد وغيرها فيحيطون أنفسهم بهالة من الغموض والإعجاب.

أفيون: عصاره مجففة تجنى من تشقيق ثمرة الخشخاش غير الناضج، ويستعمل الأفيون تدخيناً أو مضغاً، يحدث خدرًا يليه نوم عميق مغرق في الحلام، والمداومة عليه تؤدي الى الدمان. من الفارسية " أبيون Apion " والأصل من اليونانية " Opion " .

أقجة: لفظ تركي لعملة فضية صغيرة سكّت في عهد أورخان بن عثمان. ومعنى أقجة المبيضة او البيضاء لغلبة لون الفضة على معدنها، وقد عرفت في البلاد العربية بلفظ (عثماني)، وفي الموصل سميت درهماً حيناً وأقجة حيناً آخر. وكانت الأقجة تزن خمسة قراريط وثلاث حبات أي ربع مثقال وبحساب الغرامات اليوم أربعة غرامات و٦١٨ ملغراماً وعبارة ٩٠٪ ثم بدأ الوزن والحجم يتناقصان تدريجياً... وكانت كل ثلاث أقجات تساوي بارة واحدة، وكل ٤٠ بارة تساوي قرشاً واحداً وكل مئة قرش تساوي ليرة عثمانية ذهباً. فتكون الأقجة هذه جزءاً واحداً من مئة وعشرين ألف جزء من الليرة الذهبية هذه. ورغم الأنخفاضات المستمرة على هذه العملة فقد حافظت على استعمالها، فبقيت ضرائب القطاع العسكري العثماني المعروف بالتيمار تجنى بحساب الأقجات، وقد ورد ذكر الأقجة في الوثائق العثمانية الموصلية الى جانب القرش والصاغ كما في براءة تملك قرية قرقوش حسب المؤرخ عماد عبد السلام رؤوف في كتابه الموصل في العهد العثماني.

أقلا: الرجل من جسم الإنسان، وهي من الأكديّة، وفي السريانية، رغلا.

أقلا: من كلدانية القوش، وهي المصيدة التي تنصب للأيقاع بالحيوانات والطيور. وهي أيضاً جنس حشائش صالحة للأكل، ويمكن ان نقرّبها ونفكّكها الى (أقلّ - تا)، وأقلا هي الرجل، والمصيدة غالباً ما تمسك الحيوان من رجله. وهناك تفسير آخر للمفردة بتفكيكها الى (أ - خلتا)، فالمصيدة فيها طعم، وكذلك

الحشيش الصالح للأكل الذي يدعى أقلتا، ومن هنا تكون التسمية قريبة من الفعل الأصلي لاسيما إذا كان بصيغة الأمر " كُل - خُل ". فتكون المصيدة أو العشب الصالح للأكل (أقلتا - أخلتا).

أقليم: من اللاتينية " Clima " مستعارة من اليونانية " Klim-a " وهو المناخ وما يتصل به، وهو أحد أرجاء الأرض أو أي صقع من الأرض له مميزات، أو يكون قسم من الدولة له شخصية ومقسم الى مدن وقرى كما هي الحال في إقليم كردستان في شمال العراق. وهو الأقليم المعروف ويجمع على أقاليم.

اقنوم: الكائن الحي بذاته أي ان اعماله لا يستمدتها من غيره. مفرد ويجمع على أقانيم وتطلق على أركان الثالوث الأقدس: وهي (الأب - بابا): (الأبن - برونا): (روح القدس - روحا دقدشا)، أرامية " قنوما " معناه الشخص.

أكاديمية: دراسة التعليم العالي لاسيما اكاديمية الفنون الجميلة، مجمع علمي، مدرسة أفلاطون الفلسفية، وهي من اللاتينية " Accademia " .

أكار: أرامية " Akoro " وهو حرث الأرض، الفلاح. وهي قريبة من الأصل الأكدي " أكأروا - Ikkaru " وهي مشتقة من السومرية " أنكار - Engar " التي تكتب بالعلامة المسمارية التي يكتب بها المحراث. ويعني هذا المصطلح بوجه عام، العامل في الأرض أي الزارع والفلاح وانتقلت العبرية بهيئة " أكار " والآرامية " أكارا " . (طه باقر ٤٦).

أكران: كلدانية القوش " Agran " غالي الثمن من الفارسية والكردية " Gerana " ومنها " شني دأكراني " سنين الغلاء الفاحش وتفشي المجاعات.

أكزما: يونانية، القوباء، وهي التهابات جلدية مفصلية تحدث معها تقرحات وآلام تستدعي الحك والهرش.

أكسل: من مصطلحات السواق والفيترجية وهو جزء السيارة الذي يكون شكله مقبب ويربط بين العجلتين الأخيرتين واللفظة من الأنكليزية (Axel) بمعنى محور، وقد تستعمل اللفظة في بعض الكنايات البذيئة.

إكسير: يونانية " Xirion " مشروب مستحضر من مزج عدة مواد مع الكحول أو النبيذ يتناول منه بملعقة أو بقدر مشروب. ويطلق أيضاً على مستحضر سحري يزعم أنه يطيل عمر الإنسان او حتى يكفل الخلود، وأسطورة گلگامش

تتمحور حول البحث عن النبات الذي يصير الأتسان خالداً.
إكلم: او الكلمة، من التركية وتعني تمديد الشئ بقطعة اخرى يحسن ربطها، تداخل وتعشيق خشبتين من عمل النجار، وهي اتصال قطعتين لا يكاد يرى اتصالهما.

اكليس: اكليروس (Clergy)، الواحد، الكليريكي، خدمة الله في الكنيسة كالشماسة والكهنة والأساقفة، واللفظة من اليونانية بمعنى نصيب، حصّة من ميراث، ملك، والنزعة الأكليروسية للرأي هو النشاط السياسي الذي يدافع عن حق الكنيسة في الأشتراك في شؤون الحكم عن طريق الأحزاب او الحركات السياسية.

اكليل: يجمع على أكاليل، (أرامية) " Klilo " وهو تاج او عصابة تزين بالجواهر، تربط مع غطاء الرأس، وقد تكون حلقة من الزهور توضع على الرأس او حول الرقبة، بهدف تكريم الشخص.

أكو- ماکو: مصطلح وارد تحديداً في العامية العراقية، ولتأثيل المصطلح يقول طه باقر: وردت في اللغة كلمة " ماکو " بمعنى لا يوجد، وترادفها في اللغة السومرية " نو- کال - Nu _ Gal " بمعنى لا يوجد... ومع انه لم يرد نص مسماري عن كلمة " أكو " بيد ان المرجح قياساً على ورود كلمة " ماکو " ان هذه الصيغة أي " ماکو " نفي لكلمة " أكو " .

الاي بكي: في العسكرية العثمانية الأاي الواحد ثلاث كتائب من المشاة، وكل كتيبة تتكون من ثمانية أفواج.. والأاي بكي أمراء أصحاب التيمار في غير أوقات السفر اي الحرب. وكان يطلق على قواد الجندرمة الموجودة في مراكز الولايات، وقد ترك استخدام هذا المصطلح بعد انقلاب عام ١٩٠٨ م واستخدم بدلاً منه " قومانداني، وهو بالمعنى نفسه. كانت المرحومة والدتي في أواسط القرن الماضي، تستخدم أاي بك حينما أطلبها بأكثر من طاقتها من النقود فتقول لي: وهل أنت أبن (هلاي بك) لتطلب مثل هذا المبلغ ؟

آلتا: من الآلة، لكن في كلدانية القوش يعني بها تحديداً آلة تقطير المشروب المحلي " العرق " .

ألجي: بمعنى طباخ تركية، فارسية والأصل فيها أشجي " Ashche " التركية بمعنى

الكاهي والطباخ والعجان.

ألح: لفظة آرامية وعبرية تعني القريب جداً، وفي العامية العراقية يقولون أخي ألح

بمعنى أخي وشقيقي، وابن عمي ألح بمعنى ابن اخ ابي.

ألها: إله والله وأيلو. ورد في المصباح المنير ان " الله " غير مشتق من شيء بل هو

علم لزمته الألف واللام فبقي الأله، وقال سيبويه إنه مشتق واصله إله، فدخلت عليه الألف واللام فبقي الإله ثم نقلت حركة الهمزة الى اللام وسقطت فبقي أللاه فأسكنت اللام الأولى وأدغمت وفخم تعظيماً ولكنه يرقق مع كسر ما قبله.

ألها في اللغة الكلدانية لألقوش وسهل نينوى، هي مرادفة لكلمة الله. وقد

اصلت الكلمة الى الأصل السرياني او العبراني والصحيح في تأصيل هذه

الكلمة المشتركة في جميع اللغات السامية وأقدمها تدويناً التي سميت بالأكديّة

(البابلية والآشورية) بأدوارهما المختلفة. فيطلق على كلمة الرب في هذه اللغات

" أيلو " وتجمع على أيلي، ويبقى الجذر " أل أو أيل " هو الشائع في تأثيله

واسماء الكثير من المدن القديمة في المنطقة تثبت أقدمية هذا المصالح: أربيل:

أربع آلهة، بابل، باب الآلهة، القوش، الأله قوسي او إله الحق. وفي مجال

الأسماء، بالإضافة الى الأسماء الإسلامية الكثيرة عبدالله وجارالله وسعد الله

فهناك أسماء مسيحية تتذكر اسم آلهة مثل يهبالاها وهو عطية الله،

وأيتالاها، وجود الله، آلهة زخا، يعني انتصار الله..

ألبات: لفظ كلداني يستخدم مرادفاً لكلمة طبعاً العربية.

ألترك: المصباح اليدوي يعمل بالبطاريات كان له شأنًا كبيراً في البلدان التي لم

يصلها نور الكهرباء في مطاوي الأربعينات والخمسينات والستينات من القرن

الماضي. والبطارية كانت تدعى " البيل - Peal " وأتصور هي من الفرنسية،

المصباح الصغير المشتعل فهو " الزار " .

إلك: تركية بمعنى عشرة ملايين.

ألماس: حجر كريم شديد الصلابة، لماع يبرق في الضوء ن وهو عنصر الفحم المتبلور،

ويكسر جميع الأجساد الحجرية، من اليونانية عن طريق اللاتينية " Adamas "

" وألماس أو الماص هو اسم يطلق على المرأة في القوش وفي مناطق أخرى.

ألولا: وهو الزقاق وتصغيره " ألولتا " وهي الزقاق الضيق او كما تسمى في العامية

العراقية " الدربونة ". وجاء في الهدية الحميدية أن ألولاً: السكة في بيروت.

أماج: او أمانج كردية وفارسية، هدف، وفي كلدانية ألقوش " عمانج - Amanch ". وهو عبارة عن قطعة حجر او قنينة زجاجية أو أي شي آخر يثبت في موضع مرتفع ويستهدف بالبندقية او المسدس.

أمة: لفظ مشترك بين اللغات السامية في الأكديّة أمّو وفي العبرية أمّ وفي الآرامية أمّتا، وفي الحبشية أمّة، وفي لغة القوش المحكية يمّا.

أمتا: بکلدانية القوش " أمّتا " هي أخت الأب أي العمّة، وهي تتأصل بجذورها الى الأكديّة وهي " أمّو " العمّة و " أمو " تعني العم.

أمانتاً: من العربية: أمانة، وديعة.

الأمّد: من المدّة، يقال ما امدك ؟ أي منتهى عمرک فارسيّتها آمد ومعناها الزمان والموسم. (أدي شير).

أمبراطور: لاتينية " Imperator ". تجمع على أباطرة، لقب رئيس السلطة في الأمبراطورية الرومانية منذ أغسطس، وحكم أباطرة أيضاً كل من إيران والنمسا وروسيا القيصرية وأثيوبيا واليابان. في بلاد ما بين النهرين كان بعض الملوك العظماء في العهد البابلي الكلداني والأشوري يلقبون أنفسهم ملك الجهات الأربعة، اوردها ابن خلدون في مقدمته بلفظ (الأنبرادور).

أمبير: وحدة قياس الكميات المصروفة من الماء والكهرباء ونحو ذلك، وهي من مصطلحات السواق والفترجية، واللفظة مصفحة من الأنكليزية (Empere) اما مقياس الماء فهو (Empere Water).

أمرا: عمراً، باللهجة الأثورية وتعني الكنيسة، البيعة، من السريانية (Oumro) ومعناها دار، مسكن مقام، دير ومنها، عمّر مر يونان ومؤسس هذا العمر المعروف باسمه في الأنبار، وكان من جزيرة قبرص. وذهب الى مصر وأطرح العالم وزهد ولزم العبادة، واستقر برية في الأنبار وفق ما جاء في الديارات للشابشتي. ويورد ايضاً عن عمّر الزعفران القريب من نصيبين، وهو من المواقع المذكورة بالطيب والحسن، وحوله الشجر والكروم وفيه عيون تتدفق وهو كثير القلايات والرهبان. قال القس يعقوب المارديني:

أمط عن سناها الختم، طال بها العمرُ فما صانها إلا لأربابها العمرُ

وقال الحسين بن الضحاک:

أَذَنُكَ النَّاقُوسُ بِالْفَجْرِ وَغَرْدُ الرَّاهِبِ بِالْعَمْرِ

أَمْزَك: أنبوب مجوف من الخشب، تتخلله نقوش أو بدونها، تثبت في أحد اطرافه لفائف التبغ، وتدخينها بواسطة، مبسم، تركية، أمجك بمعنى الطمة أو الثدي أو من أمزك التي تعني مص، والأمزك يصنع من من الخشب أو العاج وقد يكون من الكهرب أو الزجاج وغير ذلك، وبعضهم يسمي الأمزك (تخُم).
أمة: كلمة مؤنثة الى الأكديّة (البابلية والاشورية) فقد وردت في النصوص المسمارية بهيئة " أمتوّ - Amatu ".

أَمْك: دخل بسيط، من اسباب العيش كالمونة السنوية وبعض الدراهم. من التركية تحريف " أكمك " بمعنى الخبز.

أَمَن: أرامية " هيمن - Haymen " الإيمان، وصدق حقيقة أوحاها الله.

أَمُود: أو " أموت " وهي الأمل والرغبة والأرادة. فارسيتها " أوميد " وكرديتها " ئه ميد " وتركيتها " أميت " .

أمولوغيا: يونانية، تعني الإقرار والاعتراف، وهو كتاب الاعتراف بصحة المعتقد، يوقعه ويتلوه البطريرك الجديد قبل تقليده الرتبة، والأسقف قبل سيامته أو توليه درجة الأسقف، جمعها، أمولوغيات.

أميرآلي: رتبة عسكرية في العهد العثماني ويقابلها رتبة العميد.

أَمِين: عبرانية: في الحقيقة، على وجه أكيد، فليكن هكذا.

إناء: جمعها أنية، وهي المواعين ومفردها ماعون. أطلق على الإناء وأثاث البيت مصطلح " أينو - Enu " و " أنوتو - Enutu " وهي تضاهي الكلمة العربية إناء أو أنية وشبيهه بذلك العبرانية " عوني - One " والسريانية " معانا " .

الأناضول: يطلق اسم الأناضول على الأراضي التركية الآسيوية، وهي تشمل المنطقة التي عرفت بآسيا الصغرى قبل إطلاق الأناضول عليها وتوسع نطاق ما يدل عليه هذا الأسم في العصر الحاضر، حيث يستخدم على الأراضي الممتدة شرقاً بعد ان كان يطلق على الأراضي المجاورة لبحر ايجة من قبل.

أنانا: في كلدانية القوش هي المزنّة، وهي دفعة من المطر الشديد المفاجئ والعاير. وتتأثّل الكلمة الى الأسماء القديمة لآلهة بلاد ما بين النهرين، وأنانا هي إلهة

الحب والخصب عند السومريين، وبها ارتبطت مظاهر تبدل الطبيعة، لأنها رضية ان تهبط درجات الموت السبع الى العالم السفلي لتضمن للطبيعة نظاماً تتعاقب فيه الفصول.. وعند البابليين تتخذ " انانا " اسم عشتار وتهبط للعالم السفلي من أجل تحرير زوجها (دوموزي) تموز الأسير هناك.. وكان الإنسان القديم في بلاد ما بين النهرين ينظر لخصب الأرض وخصب الإنسان على انهما مظهران لجوهر واحد، فقد كانت أنانا - عشتار إلهة الحب أيضاً.

أناهيد: اسم كوكب الزهرة فارسي وعربه المولدون.. وكيوان هو الزحل، وتير العطارد، وزادمرد المشتري، وبعضهم يسميه البرجيس وبهرام المريخ، ومهر الشمس، وهمس عطارد، وماء القمر. من شفاء الغليل. (أدي شير - الفاظ فارسية..).

أنبا: يونانية، أب روجي أي مرشد، وتطلق في الغالب على رئيس الدير، ويطلقها الأقباط على البطاركة والأساقفة، ويدخل عليها لام التعريف. واصلها سامية، دخلت اليونانية ثم الى اللغات الغربية الأخرى.

أنبار: عنبار، المخزن، معرب من الفارسية من أنباشتن (خزن).

أنبوب: آرامية " Aboubo " ما بين عقدتين القصب، وكل أجوف مستدير من المعدن يسيل فيه الماء ونحوه.

أنتا: الزير، او الحب الخزفي الكبير لحفظ مياه الشرب.

أنة: او عانة، قطعة نقدية هندية، وكانت مستخدمة في العراق وقيمتها اربع بيزات، وبعد سنة ١٩٣١ حينما سكت العملة العراقية استمرت اللفظة تطلق على عملة مشابهة تعادل ٤ فلوس، وفي سنة ١٩٥٩ أجري شيء من التغيير على النقود ومن ضمنها الأنة او العانة التي باتت تعادل ٥ فلوس، فشاع على السنة العامة قولهم عاش الزعيم الزيد العانة فلس.

انتيكيا: او انطيكيا او عنتيكا، لاتينية (Antiquus) وفي الإيطالية (Antico)، وفي الأنكليزية والفرنسية (Antique) بمعنى الأثر القديم والشيء النادر، وهي اللقى القديمة الغربية الشكل (خردوات)، وغالباً ما يعنى بها الأشياء القديمة النفيسة التي تحمل طابعاً أثارياً.

أنثى: مشترك في اللغات السامية مع تبديل بعض الحروف، في الأكديّة أششتو، وفي

العبرية إشه وفي الآرامية أتنا وفي الحبشية أنست، وفي كلدانية القوش المحكية، نُقوا.

إنج: من مقاييس الطول، وهو من الأنكليزية (Inch) والأنج الصيني اطول من الأنج الأنكليزي، ويقولون في دقة القياس انه انضبط لحد الإنج.

أنجَب: (Enchap) عامية متداولة وهي ألفاظ الزجر والتوبيخ، ويقال للطفل (انجَب بمكانك) اي اجلس مكانك ولا تتحرك، وهي مفردة لإسكات شخص يتفوه كلاماً غير مرضي، واللفظة لا تدل على احترام المقابل، وفي العامية يقولون (انجَب الماي) أي انسكب وأريق الماء، ويرجح ان اللفظ انجَب مشتق من أكَب على وجهه.

أنجاخ: في كلدانية القوش تعني، تقريباً، بالكاد، وهي تركيبة من " أنجق " بالمعنى نفسه، وفي عامية الموصل " أنجخ " .

أنجيل: لفظ يوناني " أنكاليون - Evanguelion " بمعنى البشرى، العهد الجديد يتضمن تعاليم السيد المسيح وأحداث حياته، نشرها في أربعة أنجيل القديسون: متي ومرقس ولوقا ويوحنا. ويقرأ مقطع من الأنجيل أثناء إقامة القداس.

إنسان: الأنسان من الناس اسم جنس يقع على الذكر والأنثى، وعلم الأنسان (الأنثروبولوجي)، يبحث اصل الجنس البشري وتطوره وسلالاته وعاداته، والأنسان البدائي، هو الذي لا يزال يعيش على فطرته الطبيعية دون تطور، وإنسان العين حدقتها، سوادها. وفي التوراة في سفر التكوين الإنسان هو رأس المخلوقات الحية وسيدها. وابن الأنسان هو يسوع المسيح الذي اعطي سلطاناً أبدياً وملكوتاً لا ينقرض، وفي كلدانية القوش " برناشا " أي ابن الإنسان، ولغوياً الإنسان لفظ ذو جذور سامية وهو في الأكديّة نشو وفي العبرية أنوش وفي الآرامية ناشا وفي الحبشية ولغات جنوب الجزيرة أنش، وفي لغة القوش المحكية ناشا او برناشا.

أنكر: مرساة السفينة يحتمل انها فارسية او من اليونانية (Ankira)، والعامية تقول (ضرب أنكر) اي لا يتزحزح من محله وتقال للضيف الثقيل.

أنكشارية: كلمة تركية تعني العسكر الجديد، وهو جيش من المشاة انشى في عهد

السلطان اورخان العثماني في القرن الرابع عشر الميلادي فقد كانوا إذا تغلبوا على شعب مسيحي فرضوا عليه جزية من الأولاد، حملوهم الى الأسلام ثم علموهم مدارس خاصة بهم وجندوهم وتغلبوا بهم على فتح الفتوحات، أباده السلطان محمود الثاني في الموقعة الخيرية سنة ١٨٢٦ م. ويقول توينبي بهذا الصدد: حافظت الأمبرطورية العثمانية على بنينها بفضل الأرقاء المتدفقين من السهوب الأوراسية، وكان الفرد الأنكشاري ينحدر - عدا حالات استثنائية - من أشخاص مولدين من أبوين مسيحيين. وإن كل فرد في هذا النظام تقريباً يكون رقيقاً للسلطان وظل عبداً للسلطان طول حياته مهما بلغ الثراء او المركز او السطوة... فيلقنهم قانوناً وديناً وأخلاقاً غريبة، ويجعلهم يشعرون دائماً ثمة سيفاً مسلطاً على رقابهم، قد يضع في اية لحظة حداً لحياة مشرفة في طريق المجد البشري لا نظير له. (أرنولد توينبي: مختصر دراسة التاريخ ج ١ - ٢٩٤ - ٢٩٥).

انلاصت: تعبير شعبي حينما تتعقد الأمور فيختلط الحابل بالنابل، وهي كناية عن اشتباك الأمور وتعاصيها وثمة تعبير (انلاص التمر) إذا اختلط بعضه ببعض فصار اشبه بالكتلة من الطين اللين.

أنليل: إله الريح ومسبب الفيضان وسيد اليابسة ومقره في أعالي الجبال.. وكان من اشهر أبنائه من زوجته " نليل " الأله القمر " نانا " بالسومرية، " وسين " في البابلية، وقد انجبت نليل للإله أنليل ولداً هو هو الأله " تنورتا " أصبح إله الحرب في مدينة لجش. كما لقب الله أنليل بنفس ألقاب والده " أن " أي الأب الأعظم وملك الملوك وهو الذي بيده زمام البر والقضاء والقدر.

أنو: من الالهة في ثقافة وادي الرافدين، وكان يعتبر رئيس الالهة قاطبة وقد أيدت ذلك المعلومات المستقاة من الرقم التي عثر عليها في مدينة " شوروباك " والأله أنو هو إله السماء وكان عرشه قائماً على السماء الثالثة أعلى السماوات. ويعد الأله أنو أحد الالهة الثلاثة العظام وهم " أنو وأنليل وأنكي " (آيا) ز وكان هؤلاء يقتصمون حكم الكون فيما بينهم. (أحمد سوسة - تاريخ الحضارة ٣٢١). ومن المفارقات أن اسم الله " انو " لا زال مستخدماً في القوش لكنه يستخدم كاسم للمرأة، وهناك اسماء اخرى مستخدمة لحد اليوم. ونتطرق اليها في معاني الأسماء ملحق مع هذا الكتاب.

أهين: الحديد الخارصيني، الحديد المصبوب " Fonte " من الفارسية (أهن).
أوتوز بير: ضرب من لعبة النرد (الطاولي) بمعنى واحد وثلاثون، وهناك اللعب العادي وتسمى القصيرة، وهناك لعبة المحبوس، وهذه تتطلب المهارة في اللعب. راجع اطوزبير.

أوتي: لفظة حديثة وتعني مكواة الملابس الحديدية، تركية مشتقة من أوت أو آتش، بمعنى النار، والأوتجي هو صاحب صناعة طي الملابس وتسويتها بهذه الأداة.

اوتيل: من الأنكليزية (Hotel) وهو الفندق لنام المسافرين وإقامتهم.
أوجاغ: تعني الأصل والعشيرة أو بمثابة آل التعريف، وهي متداولة في القوش لحد اليوم بغية الإشارة الى لقب العائلة او العشيرة وفي اللغة العامية يقولون ان فلان ابن اوجاغ اي من عائلة شريفة مضيافة. وتركيتها " أوجاق - Ocak " وفيها عدة معان: كل ما تنفخ وتشعل به النار من طين او قرميد او حديد، وأطلق على الجماعة التي يلتقي أفرادها في مكان واحد، ثم أطلق على مجتمع أرباب الحرف، كما اطلق على صنف من الجند، كالسباهية، وهم فرق من الجيش الأنكشاري في العصر العثماني. وفي الكردية وجاغ تعني الذرية والنسل.

أودا: بتفخيم الدال وسكون الألف " أودا - Uda " وهي الحجره او الغرفة عن التركية اوتاغ، وأصل معناها فيها السرادق. وإذا خففنا الدال وفتحنا الألف او قلبنا الألف عيناً " أودا - عودا - Auda " ستعني العبد.

أورتخا: في كلدانية القوش: أبرة كبيرة " مخيطة " لخيطة الكياس في العمال الزراعية.

اورزدي باك: مخزن تجاري واسع، والأسم مأخوذ من اوروزدي وهو اسم شخص فرنسي وباك وهو الماني وكان ذلك عام ١٨٥٢ م في اسطنبول، وفي بغداد كان له فرع سنة ١٩٢٠ م في المصبغة وانتقل بعد احتراقه الى شارع المستنصر، ثم اتخذت له بناية على ارض موقوفات قرى علي المجاور لجامع السيد سلطان علي في شارع الرشيد، وبعد ذلك أخذت تديره شركة المخازن العراقية المؤسسة سنة ١٩٦١، وأتذكر في اواسط الخمسينات كنا ندخل هذا

المخزن من اجل ان تركيب المصعد الذي ينقلنا الى الطابق الثاني وسط إعجابنا بهذا الإختراع.

أوروبا: قارة أوروبا المعروفة، واللفظة من اللغات الغربية، ويقول بنيامين حداد: أن اصل الكلمة أكديّة، فهي من آرب بمعنى الغرب، وفي السريانية "مَعربا، معروا - Maerwa, Maerba " تعني الغرب، والفعل الأكدي " أيروب " يعني غروب الشمس. وكانت تقرن هذه اللفظة عادة مع لفظة أصي بمعنى المشرق من الفعل الأكدي " أصو " أي أضاء، أشرق.. ومن هنا سمي القسم الشرقي من العالم القديم آسيا، والقسم الغربي منه أوروبا. (بنيامين حداد، الدليل الى ما في لهجة القوش من الدخيل.

أوري: وهو المذود او موضع علف الحيوانات. وهو في العبرية " أويا " بمعنى حضيرة البهائم، وفي الآرامية " اوريا " وفي السريانية " اوريا " بمعنى الأصبطل المذود، وفي الآشورية " اورو " بمعنى حضيرة البهائم.

أوريتا: كتاب التوراة، العهد القديم، والكلمة عبرية تعني: أقبّل النور فأنار.

أوشعنا: أوشعني عبرانية " Hochi anna " صيحة فرح او انتصار في الصلوات المسيحية: خلصنا، أنقذنا، أحرصنا. يوم السعانيين، وهي صيحة يهود اورشليم تعظيماً للسيد المسيح يوم الأحد السابق يوم الأحد الذي قام فيه من القبر وصعد الى السماء، وكان هذا عيد الفصح عند اليهود، وهو ذكرى دخول يسوع المسيح اورشليم القدس واستقباله بأغصان الزيتون وسعف النخيل، وتفسر لفظة اوشعنا بسعف النخيل.

أوصملي: أوصمان تحريف عثمان والمقطع لي " للتسيب " فيكون المعنى عثمانى.

أوغلي: لفظ تركي بمعنى الأبن وبعضهم يقول أوغلو.

أوقيانس: إله البحر، وتهني المحيط، يونانية " Okeanos " .

اوقية: في اللاتينية " Uncla " وفي اليونانية " Ounguiya " مقياس وزن يراد بها جزء من اثني عشر، وزن من اوزان الثقل يختلف مقداره من بلد الى آخر، كانت قديماً تعادل أربعين درهماً ثم غدت ستين، وهي اليوم تساوي جزءاً من أجزاء الرطل الأثني عشر او مائتي غرام، وفي السابق حينما كان العمل بالأوقية كان هنالك نوعين، الأول لوزن الهيل والشاي واللوز ونحو ذلك وهي تعادل

٣٢٠ غراماً وكل اربعة منها تعادل حقة اصطنبولي والتي تساوي ١٢٨٠ غراماً، والنوع الآخر كان لوذن الحبوب واللحوم والخضراوات ويسمى (اوکیة جبير) ويطلقون عليها اوقية عشاري وتعادل في الوزن كيلوغراماً واحداً. وفي القوش وانحاء الموصل تدعى وقيّة. ومقدارها كباقي مقاييس الأوزان حيث تختلف من منطقة الى أخرى.

اوکی: من الألفاظ الحديثة يستعملها الشبان المثقفون بمعنى، حسناً، لا بأس، موافق، نعم ويقال ان اصلها (Oil Korrekt) وهي من الأنكليزية القديمة.

اولاق: كلمة تركية معناها السعاة.

اولك: من التركية (أيوك) وتعني البيت الصغير، والأولك من المصطلحات المستعملة في قياسات مساحة الأراضي وتعادل ١٠٠ متر مربع.

أونكليايا: رتبة الشماس الأنجلي هي مشتقة من أنكاليون (يونانية)، أنجيل بمعنى البشرى.

أويا: تركية من " اويا" وهو نوع من التطريز، وفي القوش ومناطق اخرى يحاك بالسنارة ضرب من النسيج المخرم " الدانتيل " يخيظ كحافات لشراشف الأرائك او لاستعمالات أخرى.

أيار: الشهر الخامس من السنة، وأيامه ٣١ يوماً، إنه من الأشهر المتداولة في العراق وفي كثير من الأقطار العربية، والتسمية مشتقة من الأشهر البابلية " أيارو " ويعني الأزهار او تفتح الأزهار وانتقل الى العبرانية والآرامية بهيئة أيار. وقيل ان النيسان يأتي بالأمطار ويار يأتي بالأزهار. وفي اللاتينية هو شهر مايو (Maja, Maia, Maius)، وبالأنكليزية (May)، وبالفرنسية (Mai)، نسبة الى الإلهة مايا (Maia)، إلهة النمو والتكاثر والخصوبة عند الرومان، وهي ابنة اطلس حامل الأرض وأم الإله عطارد خادم الآلهة، والأساطير تقول ان مايا تعيش مع ست أخوات لها رآهن (اوريون) وهو شبه إله، فافتتن بهن، فنفرن منه، فأشفق عليهن الإله (جوبتر) وجعلهن نجوماً في السماء، ويقول شحادة الخوري ان اول من اطلق على هذا الشهر اسمه هو رومولوس مؤسس مدينة روما تعظيماً للإلهة مايا، وفي العصر الحاضر فإن الأول من ايار (مايو) هو يوم العمال العالمي.

أليات: كان التنظيم الأدراري في الدولة العثمانية ينقسم الى اصغر وحدات وهي القرية وعدد من القرى يتبع الى الناحية والناحية بدورها تتبع الى القضاء، والأقضية تابعة للسنجق، وعدد من السناجق تتبع الى الأليات التي تتكفل أمام الدولة العثمانية بدفع الضرائب المقطوعة وتوفير العسكر وقت الحروب وتدير نفسها في الأمور الأخرى ذاتياً.

أيسي ديسي: من الأنكليزية يطلق على نوعين من التيار الكهربائي، واللفظ يمثل الحرفين الأولين لتلك القوتين وهما (Alternating Current) اي مجرى تيار متقطع و Current Direct بمعنى مجرى تيار متواصل، وكانت القوة في بغداد على النظام المتقطع اي ديسي ثم أبدلت بالقوة الى القة الثانية المستمرة المعروفة ايسي، وثمة محولات تربط على الأجهزة لتساعد في تبديل القوة الى النظام الملائم لها، وبعض الأجهزة تعمل على النظامين فيقولون (هذه تشتغل ايسي ديسي) وكان التعبير يستعمل كلفظة بذيئة يكنى بها المرأة التي تزاول البغاء او نحو ذلك.

أيسيفورس: لاتينية، تحوير - لوسيفر - بمعنى حامل النور وهو من اسماء الشيطان " سلطانا او سلطان " وهو اسم عبري معناه الخصم المقاوم قوي الحجة يفحم صاحبه بالجدال. والسيد المسيح حينما قال: أنه رأى الشيطان كنجم حينما سقط، فإن الحواريون فهموا ان المقصود هو كوكب الزهرة، لأن في اصله اللاتيني يعني كوكب الزهرة، ومن هنا غدا اسم هذا النجم كناية الخيلاء التي تقود صاحبها الى السقوط، وهو ما حدث للشيطان الذي سقط من علياء مجده.

أيكاح: او أيكَا " Aiga " من كلدانية القوش، وتعني عندئذٍ حينذاك، تلك المرة وتأتي أحياناً ولكن من الفارسية " أنكاه، Angah " بمعنى في ذلك الوقت او مع هذا، مع ذلك وهي مركبة من " أن " اسم إشارة للمفرد البعيد و " كاه " الحين، الوقت.

ايلول: وفي كلدانية القوش " أيلون - Elon " ثلاثون يوماً وأصل التسمية بابلية، وردت في العربية والسريانية بمعنى العويل، وجذره في العربية (ول) أي صرخ وعول، وذلك لأن المناحات على تموز كانت تقام فيه وكان مخصصاً لعشتاروت

ويطلق عليه في الأنكليزية اسم سبتمبر ومعناه الشهر السابع، ومأخوذ من كلمة (Septem) اللاتينية وتعني سبعة، إذ كان ترتيبه السابع في السنة الرومانية والتي كانت تبدأ بشهر مارس آذار، وقد سماه الأنكليز بالشهر العاري اما الفرنسيون فسموه شهر الحصاد.

أولداشي: وهم الأصدقاء، التركية: اليولداش هو الرفيق في الطريق كما تطلق الرفاق في الحزب الواحد.

إيخالو: الطعام " Food " يقول عنها حبيب حنوننا انها من الأكدية " أكالو - Akalu ".
أيذا: في لهجة القوش وهو العيد.

أيرا: إله الطاعون والأوبئة الفتاكة والدمار لدى البابليين، همه الدائم إشاعة الخراب والفضى في العالم.

أيساغوجي: في علم المنطق: الكليات الخمس، اسم كتاب اقتصر على لبحث في المقولات الخمس من تأليف فورفوروريوس السوري تلميذ أفلوطين، يونانية تعني المقدمة.

أيش: مرض معد خطير يصيب الدجاج فيبيدها، وفي الكردية أيش يعني الألم ووجع وعذاب. واعتقد هو مرض نيوكاسل الذي عرفناه مؤخراً.

أيشوع: يسوع، اسم السيد المسيح، عبرية بمعنى خلصنا او خلصنا يا الله. هناك أسماء مركبة مع أيشوع منها: بختيشوع بمعنى حظ المسيح، حنانيشوع يعني رحمة المسيح، وهكذا سوريشوع، املي يسوع، وعبد يشوع.

أيقارا: التبجيل والإحترام.

أيقونة: صورة للقديسين والرموز المقدسة وهي من اليونانية " Elkon " وتعني الصورة.

أيوان: رواق: وأيوان مكان متسع من بيت يحيط به ثلاثة حيطان، وغالباً ما يفصل بين غرفتين ويشرف على صحن الدار. فارسية، أيوان " Eyvan ". وكرديتها " أيوان " وأشهرها أيوان كسرى او طاق كسرى، لا يزال طاقه وبقية من جدرانه باقية في منطقة سلمان باك اي المدائن. قال البحثري في ايوان كسرى:

شطت نوى من أهله بالأيوان أيوان كسرى ذي القرى والريحان

حرف الباء

ب

الحرف الثاني من حروف الهجاء وهي من الحروف الشفوية وهي في حساب الجمل ترمز الى الرقم ٢ وحرف الباء في الفينيقية هو بيت ويعني البيت.

باباري: او بيباري الفلفل الأسود وباللهجة الاثورية بيباري ويطلقوها على الفلفل الأخضر الكبير الحجم ويقال له بالتركية قره بَبر، فتكون الاثورية منحونة من التركية.

باب المعظم: في القديم المدن مسورة وفيها ابواب، ولا زال بعضها يحتفظ باسمه رغم اندثار الباب نفسه. و**باب المعظم** هو اسم محلة في بغداد اليوم والأصل في اللفظ انه احد ابواب بغداد ينفذ منه الى الأعظمية فسمي بذلك، وفي بغداد هنالك الباب الشرقي او الشرقي وكان في هذا المكان في العصور القديمة قرية كلواذا، وثمة ايضاً باب دروازة من محلات الكاظمية وتقع في مدخلها والدروازة في الفارسية تعني الباب، وثمة باب الشيخ و**باب الأغا** وهي محلة في بغداد ايضاً، و**باب الوسطاني** يقول جلال الحنفي انه الوحيد الذي بقي من ابواب بغداد القديمة ويقع عندها جامع الشيخ عمر السهروردي ومقبرة الشيخ عمر وهي اليوم محلة كبيرة أهلة بالسكان.

باب العالي: مقر رئيس الوزراء او مقر الحاكم العام في الامبراطورية العثمانية، وقد أنشأه السلطان محمد الرابع سنة ١٦٥٤، وأطلق فيما بعد اسم المكان على ساكنه وهو يعني الوزير الأعظم، وكان هذا المقر يعتبر المرجع الرئيسي في مركزية الدولة العثمانية وتنطلق من هذا المقر القرارات المهمة الى ارجاء الدولة

العثمانية المترامية.

بابوجي: من الفارسية (بابوش Paposh) الحذاء وصانع الشباشب، مركبة من با أي القدم ومن بوش بمعنى اللباس ومن جي التركية علامة النسبة، والبابوج هو الخف المفتوح من الخلف اي الشباشب الذي يلبس داخل البيت، وهو من دون رقبة او كعب، ومنه انواع مثل البابوج الأصفر والأسود والصرايلي والقابغلي، وصانعه هو بابوججي.

بابونج: الزهر المعروف لون اوراقه بيضاء ووسطه اصفر، وفي الموصل يعرف بلفظة بيبون واصل لفظه بالفارسية بابونه، وفي لغة القوش المحكية { بيبوني د رزاً: Beboni d rezza أي زهرة الرز لتشابه اوراقه حبة الرز، ويدعى بالعربية الأقحوان. ولاوراقه فائدة لتقوية المعدة وتسهيل الهضم ومعالجة الزكام بعد غليها في الماء.

باجة: فارسية (Pacha) بمعنى قدم صغيرة وجه أداة تصغير، وقد صرفت لأكله في العراق، وهي التي تدعى الكوارع في بلاد الشام، وتتألف الباجة من رؤوس الغنم ومخاخها وألسنتها ومن الأكارع والكروش ونحو ذلك، والبايجي هو بائع الباجة، والباجه جي لقب اسرة بغدادية موسرة معروفة يقول الحنفي انها قدمت من الموصل الى بغداد قبل حوالي قرنين من الزمن..

باجلان: عشائر تركية تقطن شمال العراق قيل ان لهم اصول عربية واصل اللفظ هو باج آلان في التركية، اي آخذة الخاوة وجباة الضريبة، والباجلان يقول الحنفي ان باجلان من المقامات العراقية وهو كثير الشبه بمقام الحليلاوي غير ان الباجلان يُغنى بالتركية.

باجي: كلمة تركية اختي وقيل انها فارسية، لكنها معروفة في العراق لدى الاسر التي عرفت الطريقة التركية في العيش ويخاطبون بها الاخت الكبيرة احتراماً وتأدباً. وفي الكردية بموجب قاموس " النجمة اللامعة " لفاضل نظام الدين وهي تعني: الاخت الكبرى، كلمة تستعمل بدلاً من السيدة او الانسة.

باحورا: المتبحر في العلوم في لهجة القوش، وفي العربية تبحر: توسع وتعمق، ومتبحر، متوسع ومتعمق في الأستقصاء، كقولنا كاتب متبحر. وباحور اسم غيم في الصيف يستدل به على المطر في الشتاء، ويقول الدكتور ابراهيم

السامرائي إن الكلمات على وزن فاعول اغلبها من السريانية وغيرها من اللغات السامية مثل أسماء الآلات والادوات وغير ذلك من المحسوسات وفي صيغة اسم الفاعل الثلاثي، وباحورة من ايام الصيف تكون غائمة شديدة الحر وبشكل خاص في ايام شهر تموز.

بازنجان: عن محيط المحيط يكتب ادي شير بأنها من الفارسية وتعني بيض الجان، ويضيف من عنده ان باد بالفارسية اسم جن كان موكلاً على امر التزويج. ونك وجمعه نكان هو المنقار فيكون المعنى منقار الجن ويضيف ادي شير: غير ان الصحيح هو ان الاسم مشتق من السريانية [بِدَكْتَا: Bedgnta] وفي الجزم تحذف التاء فتصير [بنكانا: Bengana] وأصل معناه ابن الجنية، اي النبات المختص بالجنية، وبالفرنسي هو (Aubergin) ويقول الأسبانيون: (Berengena) وهو باطلجان بالتركية وباجان بالكردية " أدي شير: الألفاظ الفارسية المعربة مادة باذنجان " وفي القوش نطلق عليها اسم [بنجاني كومي] اي الطماطة السوداء حيث يطلق على الطماطة نفسها اسم [بنجاني سموقي] للاشارة الى لونها الأحمر.

بار: من الألفاظ الحديثة في العامية العراقية يطلق على محلات شرب الخمر، وهو من الأنكليزية (Bar) ويعني مشرب او حانة، وهو ايضاً السد او الحاجز الخشبي في المحكمة او في بوابة المكوس. وكذلك قد يكون على شكل حانوت صغير على قارعة الطريق لبيع السكائر والصحف ويقال له ايضاً الكشك.

بارا بارا: في لهجة القوش، بمستوى افقي واحد، بموازاة.

باراشوت: من الألفاظ الحديثة في العامية العراقية، وهي مظلة يستعملها الجنود المظليون على الهبوط من الطائرة في الحرب، إذ يقذف المظلي بنفسه من الطائرة وهو في اعالي الجو، فتنتفح بعد هنيئة ليهبط في المكان المطلوب، واللفظة من الأنكليزية (Parachute).

بارة: { Para } عملة نقدية من النحاس كانت متداولة في بغداد ايام حكم الفرس والعثمانيين، وتعادل جزء من اربعين من القرش التركي وتدعى في حلب، المصرية. ومنها باره بالتركية والكردية والسريانية الدارجة ايضاً، ويقال للشيء الرخيص التافه، لا يساوي بارة. والـ { دوباره } في لعبة النرد تعني

الأثنين مرتين. والباري في لغة القوش المحكية تعني النقود، والباري اي النقود في اللهجة الأثرورية هي (زوزي: Zooze) وزوزي هي الدنانير او الدراهم في العهد العباسي على ما يورده الدكتور جان موريس فييه في: احوال النصارى في خلافة بني عباس.

ومن إعداد الدكتور سهيل صابان، يقول ان البارة ضربت في عهد السلطان مراد الرابع.. وفي عهد السلطان محمد الفاتح كانت الأقجة تساوي ثلاث بارات، وكان القرش الواحد يساوي أربعين بارة وزنته اثنا عشر قيراطاً من الفضة.. وضرب في عهد السلطان سليم الثالث فئة المئة بارة والخمسين بارة وكان القرش الواحد في عهد محمود الثاني يساوي أربعين بارة، والبارة الواحدة ثلاث أقجات والأقجة تساوي بول، أي الطابع.

بارجة: سفينة حربية، ويقول اليسوعي: Barca في اللاتينية المتأخرة، دخلت العربية بواسطة التركية، Brtcha، زورق بحري كبير قائم بخدمة سفينة من السفن الكبرى.

بارود: او باروت المادة القابلة للانفجار، وهو ملح الحائط يتصاعد على الجدران القديمة. وورد بالمنجد في اللغة العربية المعاصرة انه خليط من ملح البارود والكبريت والفحم، وقيل انها من التركية باروت او من الفرنسية (Poudre) اي غبار لكن يرجح انها من يونانية (Piritis). وجاء في كتاب القوش دراسة انتروبولوجية ثقافة اجتماعية لكاتب هذه السطور: ان هناك كهفاً بالقرب من دير الريان هرمزد يعرف بـ { كُوباً دباروت: Goppa d Baroot } حيث يركد في حوض ماء ناضح من بين الصخور يستعمله الألاقشة في معالجة الأمراض الجلدية.

بارودخانه: تركية، تطلق على الأماكن التي يتم فيها إعداد البارود، ويقصد بلهجة القوش الكلدانية في بارودخانه بمشجب البندقية الذي يحوي الرصاصات المعدة للأطلاق، وفي البنادق القديمة كان يسع لخمس او عشر طلقات.

باري: من الفارسية بالدون، وفي القوش تعني على الأقل، أقل ما يكون وهي تستعمل في معنى الأبتغاء، وهي بهذا المعنى في العامية العراقية ايضاً.

بارية: ضرب من الحصران مصنوعة من نبات القصب، وأصل الكلمة أكديّة من بورعو

او بورو، بمعنى اليراع او القصب، ويقول طه باقر انها وردت في التراث اللغوي العراقي القديم بصيغة بورو وهي كذلك في السومرية ومنها الآرامية بوريا والفارسية بوريا ايضاً، وتنتشر صناعة البواري الآن في انحاء العراق الجنوبية حيث يكثر القصب الذي تصنع منه البواري.

بازار: فارسية وهي السوق. قال البغدادي:

هذا، وفي البازار قومٌ إذا عاينتهم عاينت أهل البَلَا

بازيند: حرز فيه ادعية وتعاويد، يعلق على الذراع، وأصل لفظه من الفارسية بازو أي ساعد وبند أي رباط ويجمع على بازبنندات.

بازة: قماش البازة، نوع من القماش القطني تتخذ منه الدشاديش وملابس الأطفال لا سيما الملابس الشتائية وقد يكون لفظه من الفرنسية (Basin) او من اليونانية (Visson) وهونسيج من كتان هندي رقيق جداً، بالكردية تعني الكلمة الأبقع او الأبلق.

بازركان: فارسية وكردية، تاجر السوق، تاجر أقمشة، يباع شرأي.

بازكي: Bazekke لغة محكية في القوش وجاء في كتابي القوش دراسة انثروبولوجية اجتماعية ثقافية، بمعنى تحريك اليدين بالتناوب، ويرجح ان كلمة بازكي تحريف عن الكردية باسك أو الفارسية باز والمعنى واحد وهو الساعد او الذراع.

باسطرمه: او باصطرمه، يونانية بواسطة التركية، لحم فخذ مثروم يعالج بالثوم والتوابل ثم يضغط ويقدم وعادة ما يحفظ بمصران الحيوانات، ولكن في الأونة الأخيرة بدأ حفظه في اكياس من النايلون، وهو من مصنوعات الشتاء ومأكولاته، ويجيد صناعته الأرمن.

باسور: جمعها بواسير، وهو دمامل وتقرحات وزوائد لحمية تكون في المقعدة يصحبها احياناً دم وتعالج بالعملية الجراحية. قال ابن الطليق هاجياً مسفهاً:

غادرت سُرْمك المبوسر مهدو م النواحي من طول كَد وفرّ

باشا: تركية، لقب تشريف لمنصب مدني او عسكري، حاكم منطقة في العهد العثماني وهو وصف لمن يلقب به بأنه معتمد السلطان وقدمه، ويقال ان اصلها من الفارسية من ياد اي الزاعي والحارس او العرش والسرير، وشاه بمعنى الملك،

لكن ادي شير في الفاظه الفارسية المعربة يقول ان الاسم مركب من با اي قدم ومن شاه اي الملك.

باشيزُغ: تركية، لفظ يطلق على من يلبس الملابس المدنية، خلاف العسكرية، وعن جريدة الزوراء البغدادية عام ١٨٦٩ يكتب جلال الحنفي: فالان ضبطية الباشبوزغ ونفرت الموظفة كاملاً أُلغيت. وأصل من هذا اللفظ انه من باشي بوزوق اي ان اكسية رؤوسهم متبا وغير موحدة على خلاف ما يكون عليه الجند في العادة. كانت الحكومة العثمانية قد جندت لها جنداً من مختلف طبقات الشعب دون ان تلزمهم بالزي العسكري فكل يرتدي الملابس التي يختارها، واللفظة خاصة بالرجال ولا تطلق على النساء.

باش جاوش: قائد الفوج الخامس من فرقة الأنكشارية في العهد العثماني وهو اقوى الشخصيات في هذه الدولة بعد الكتخدا بك، الذي يعني صاحب البيت او رب البيت، وكان للباش جاويش وظائف متعددة وهناك الباش مهندس وهو رئيس المهندسين والباشكاتب وهو رئيس الكتاب وهي وظيفة في دوائر الدولة في العصر العثماني.

باشق: من الطيور الكواسر، يصطاد العصافير وما في حجمها. يضرب به المثل في حدة النظر، وهو من السريانية (Bauziqo) وفي لغتنا الكلدانية المحكية في القوش: باشوكا.

باشي بوزق: تركية، جندي تركي في القرن التاسع عشر. وتعني ايضاً شخص غير عسكري اي مدني والذي لا يلتزم بملابس محددة، ودون ان يعتمر شيء على رأسه، وهو عكس الشخص العسكري الملتزم بقيافته العسكرية ولباس رأسه. يقول الدكتور سهيل صابان انهم نوع من العساكر غير النظاميين الذين تطوعوا بالجيش النظام اثناء الحرب، وكان أشهر قائد لفئة باشي بوزوق محمد علي باشا والي مصر على رأس جيش باشي بوزوق لاجراء نابليون منها.

باس: Pas وتلفظ عندهم (بَس) وهي من الأنكليزية Bus، وكانت تطلق على سيارات الباص الخشبية في الثلاثينات من القرن الماضي والتي كانت تحمل عدداً كبيراً من الركاب، ولفظة الباص تعني ايضاً رخصة المرور في مكان معين وهي من الأنكليزية (Pass)، وهذه اللفظة في النرويجية تعني جواز سفر، وقد

استخدمت كلمة الباص ايام الأحتلال البريطاني للعراق عام ١٩١٧ م وكان يراد بها ورقة يسمح بمقتضاها بالمرور من مكان معين او اجتياز طريق والأذن بالخروج او القدوم.

باعوثا: كلمة كلدانية، وفي لهجة القوش نقول {يهوثا} وتعني الطلب والألتماس، وهي زمن ليتورجي يستمر ثلاثة ايام يستمر فيها الابتهاال والتضرع والصوم. والباعوثا ترتبط بحوادث تاريخية مأساوية، وهي تطلب وتتضرع الى الرب من أجل الخلاص، ونستفيد مقال للاب فيليكس شابي في موقع كلدايا نت، الذي يدرج عدة مناسبات لعل اقدمها الذي ورد في يونان النبي الذي يتوجه الى نينوى بعد خلاصه من جوف الحوت وينذر اهلها فيتوبون اجمعين ويصومون دون معارضة. يرجح دخول صلاة الباعوثا الى كنيسة الكلدانية الى القرن السابع الميلادي لورود ذكرها في كتاب الصلاة الطقسية الـ {حوزرة: Huthra} وهنالك كنائس شرقية اخرى تحتفظ بهذا تماس هذا الطقس منها الكنيسة السريانية، والكنيسة القبطية والكنيسة المارونية {اوقفتها من القرن ١٩}. يفيد تاريخ الكنيسة الشرقية عن تفشي وباء الطاعون { شرعوطا} في منطقة الشرق الأوسط وبلاد ما بين النهرين على وجه الخصوص، وحصد حياة الفقراء والأغنياء على حد سواء وتوقف في عهد الجاثليق حزقيال {٥٧٠ - ٥٨١ م} وكان التفاق على إقامة صلاة وصوم مدة ثلاثة ايام لكي يرفع الله عنهم ذلك ذلك الوباء. فاستجاب الله لدعواهم واوقف الوباء، وهناك مناسبات في كوارث اخرى منها ما عرف بباعوث العذارى " باعوثا دبثولاتا " ففي زمن الدولة الأموية هدد الوليد الأول: " لا زلنا نقتبس المعلومات من مقال فيليكس شابو " بنهب وسلب بلاد ما بين النهرين العليا وأسر اهلها وجعل راهباتها جوارى له ولحاشيته. هكذا قامت الراهبات بتلاوة صلاة الباعوثا والتضرع الى الله بقلب مشتعل لكي ينجيهم من بلاياهن، فيأخذ الله روح الملك المعتدي، وتنتهي محنتهن. وعن لسان العرب فإن صلاة تضرع الباعوث للنصارى كالاستسقاء للمسلمين.

في الباعوثا قال ابو الهيثام الحراني:

في يوم باعوثهم وقد نشروا الصلبان، والمسلمون نظار

باغا: تركية من بغه، او من الفارسية باخه والتي تعني السلحفاة، مادة لدية صمغية، تصنع منها الأمشاط والمسابع ونحوها.

بافرة: ورق خفيف يباع على شكل دفتر صغير يستعمله المدخنون يضعون في الورقة الواحدة قليلاً من التبغ ثم يلفونها، ويطلق عليها (جكاراة اللف)، وكان يستورد قسم من هذه الأوراق من الشام، وفي العراق كان تنتج في معمل يقع على طريق ابو غريب وينتج ورق بافرة وقد جاءت التسمية نسبة الى مدينة في تركيا اسمها بافرة مشهورة بزراعة التبغ.

باكورة: من الأرامية (باكورتو: Bakorto) وتعني اول الثمر كما في العربية.

بالا: Pala وجمعها بالي، وفي اللغة المحكية في القوش، تعني الفعلة او العمال وهي في الكردية تحمل نفس المعنى.

بالاتن: فارسية، كردية، وتعني في القوش بواكير الثمار الناضجة كالبطيخ والعنب وغيرها.

بالا: Bala فارسية او من الفرنسية (Balle) او من الإيطالية (Balla) وجمع البالا بالات، رزمة كبيرة مكبوسة جيداً من القطن او الملابس، وبالا بالفارسية تعني الأكاف كناية عن انه اتخذ كالدابة، وتستعمل بهذا المعنى للتحقير وربما هي كردية، وعن بالات الملابس فأشهرها بالات الملابس المستعملة المصدرة من اوروا الى البلاد الفقيرة، وتجمع على البالات وفي اللهجة الدارجة العراقية تدعى {اللكات}.

بالطو: راجع مادة قابوط.

بالك: عربية، انتبه، دير بالك، عامية تستعمل من قبل كل الأقوام في العراق، ويستخدمها من يسوق دابة او حامل الحطب او بائع النفط حين يمشي بين المارة فينبههم على اجتنابه وتحاشه وبالك بمعنى أحمز، وبالكم اي أحمزوا، وبالج أي أحمزي، وقد يقول دير بالك...

بالون: وهو المنطاد، وثمة بالونات الأطفال وهي (النفاخة) التي تملأ بالهواء او غاز خفيف فترتفع في الجو يلعب لها الأطفال، واللفظة من الإيطالية (Ballone) بمعنى كرة كبيرة او انها من الفرنسية (Ballon)، وقيل بالون انها من اليونانية بال التي تعني الكرة.

باميا: Bamia او بانية (Bania) لفظة يونانية حسب الأب رفائيل اليسوعي، ولكن القس طوبيا العنيسي يقول ان البامية من امريكا الجنوبية واسمها هناك (Gombo) وقيل ان اصل اللفظة سودانية أفريقية وإنها دخلت العربية منذ القدم. والباميا بقلة تطبخ طرية او تجمد او تجفف في قلائد من الخيوط فتطبخ في الشتاء. ومن امثال المعابثة في اللهجة العراقية بحسب جلال الحنفي: (مَدري شَكول وشحجي بامية انكَلبت شيخ محشي) اي لا ادري ماذا اقول وماذا احكي فإن البامية انقلبت الى شيخ محشي وهما نوعان مختلفان من الطبخ.

باندان: تحريف من الأنكليزية، Fountain Pen مداد، قلم حبر للكتابة وفيه كيس مطاطي صغير يملأ بالحبر بطريقة الضغط على الكيس المطاطي لتفريغه من الهواء بحيث يتصاعد الحبر السائل بدل الهواء، ويكتب به لغاية نفاذ الحبر ومن ثم ينبغي ملؤه من جديد.

باندج: من الأنكليزية (Bandge) وهو اللفاف من الشاش واللفظة من مصطلحات المستشفيات وهو الرباط الطبي المستعمل لتثبيت الجبائر وربط الجروح بعد وضع العلاجات اللازمة.

بانزين: من الأيطالية (Benzina)، سائل لا لون له، سريع الأشتعال، تكون ابخرته مع الهواء مخلوطاً شديداً الانفجار، وينتج من تقطير البترول الخام، مذيّب جيد للزيوت ولهذا يستعمل في تنظيف الثياب وفي تحضير بعض الأطلية والأصباغ، ويستعمل وقود للسيارات والمكائن. ولفظة البنزين شرحها القس طوبيا العنسي على انها دهن البان ونقل من بان العربية الى لغات اوروبا ١٨٢٥ م اكتشفوا على المركب من فحم الكيما ومولد الحامض الذي يستقطر من الفحم ذي الزيت كالبترول مثلاً وأطلقوا عليه بنزين، مرادفة دهن البان.

باورسيقي: Bawarsiqe، تستخدم هذه اللفظة في اللهجة الكلدانية في القوش، وتعني الجدران المحيطة بقبة الغرفة بعد عقدها وتبنى الجدران المحيطة الى ان تصل الى مستوى سطح الغرفة، وتنشأ فراغات بين سطح الغرفة والجدران المحيطة وهذه يطلق عليها باورسيقي، ويستفاد منها في خزن الحبوب ونحوها، حيث يكون لها منفذ داخل الغرفة ويسد هذا المنفذ بقطعة قماش، ترفع حينما يراد

تفريغ الحبوب المخزونة في هذا المكان. وأورد الأب ا. س. مرمرجي الومنيكي، في معجميات عربية سامية: ان باسوق على وزن فاعول دخيلة من السريانية في عامية الموصل وهو دهليز تحت عقدة البناء، من باسوقا بمعنى القاطع.

باية: Paya واحدة من مراقي السلم، واللفظ من الفارسية، وفي العامية فيها كناية للمنزلة او الوظيفة فيقال (نزل باية) اي تراجع قليلاً، ويقال ايضاً باي تحت السلطان اي مقر حكمه وعاصمة ملكه، وفي لغة القوش المحكية فيراد بلفظة باية بموقد النار اي الأتفية وتصنع داخل البيت من الطين للتدفئة في فصل الشتاء.

بايسكل: من الأتكليزية (Bicycle) مركب من (Bi) وهي أداة تدل على التثنية و(Cycle) اي دورة، وقد عرب الى لفظ الدراجة وبعد ذلك الى الدراجة الهوائية تمييزاً عن الدراجة النارية (موتوسيكل)، وكانوا يسمونه في بغداد (حصان حديد) وفي الكويت (كأري: Gari)، بائع او مصلح الباييسكل هو بايسكلجي.

بايقي: Bayeqqe ورد في كتابي القوش.. بأنها عبارة عن غرفة ثانوية صغيرة غالباً ما تكون اسفل الدار يخزن فيها العلف والحطب ونحوهما، وهي من الفارسية تحريف للكلمة بايكيير او بادكيير وبا تعني الريح وكبير بمعنى جالب فيكون المعنى جالب الهواء، وفي قاموس العادات الأردنية وردت على انها بناء ارضي للحيوانات ويخزن فيها التبن، هذا وقد اهمل هذا النمط في البناء بعد ان تركت الناس اتخاذ السرايب في البيوت.

بئر: لفظ مشترك في اللغات السامية في الأكديّة بورو وفي العبرية برا وفي السبئية بئر، وفي لغة القوش المحكية بيرا.

بيغاء: فارسية، جنس طير معروف فيه انواع عديدة، منقاره أحمر صلب معكوف يتغذى على على الثمار والبذور، منع انواع اشتهرت بإقتباس الكلام وإعادته وترديه من دون ان تفهم شيئاً ولهذا نقول من يردد الكلام دون فهمه بأنه يردده كالبيغاء. وفي عامية الموصل يطلق على الطير اسم بيبي متو، ويقول بنيامين حداد عن معجم امثال الموصل العامية لعبد الخالق الدباغ، عن الدكتور داود الجلبي: إن اول جلب الى بيغاء الى الموصل كان رجل فرنسي يدعى ماتيو وكان يسمى بيغاء بيبي متو، فأخذ الموصليون الأسم وسموا الطير به،

لكن الشيخ جلال الحنفي يقول ان سمع من الأب انستاس ماري الركملي بأن اصل لفظة ببغاء هو من الهندية وأصله (بيبي ماه تو) اي سيدتي انت قمر.
بتاوين: محلة في الباب الشقي من بغداد، والأصل في التسمية انها جمع بتاوي وهو حائك البتيات، والبتية حسب الأب انستاس ماري الركملي هي لغة عامية في البت وهي كساء غليظ من صوف او وبر، وربما استعمله بعضهم بمنزلة طيلسان إذا كان من خز، ويقول عوام العراقيين في جمعها بتاتي والذي كان يسديها يسمى بتاوي واليوم تسمى بتاوين وكان فيها حاكّة كثيرين يسدون البتاتي لانه لم يكن لهم يومئذ مكان فسيح مثل ما لهم اليوم وراء الباب الشقي في محلة البتاوين، هذا ما يكتبه الشيخ جلال الحنفي في معجمه.
بترو: نפט، وهو في اللاتينية والأيطالية Petroleum وهو النفط وتعني حرفياً زيت الحجر.

بتول: عربية تعني العذراء والكلمة الأكديّة بتولتو تطابقها لفظاً ومعنى وبالآرامية بتولا والكنعانية الأوغاريتية بتل، ومذكر بتولتو في الأكديّة بتولو وتطلق على الشاب.
بثورا: Pathora من اللغة الكلدانية المحكية في القوش، وهو مجدول من عيدان رفيعة، وفي الفارسية فاثور وفي الآرامية بتورا وتأتيها او تصغيرها بثورتا وهي اصغر من بثورا، وفي الفارسية هي الطست او الخوان من رخام او من الفضة او الذهب، وفي الآرامية تعني المائدة والطبق وهي مشتقة من فتر اي اكل وشرب وفطر،

بجامة: هندستانية وقيل فارسية متكونة من با مختصر باي اي الرجل وجامة بمعنى لباس، فيكون المعنى لباس الرجلين، وقد تكون من الإنكليزية (Pyjama) والبيجامة لباس للنوم متكون من قطعتين وتجمع على بجامات وبيجام.
بجَم: Bechem في اللهجة الكلدانية، للإشارة الى مقدمة الوجه او سحنة الوجه كله، ويراد بها وصف الوجه العابس المتجهم وذو مظهر كرية ومنفر، وفي العامية العراقية البجم من الفاظ السباب والأستخفاف وعندهم (عاب ها البجم)، وبجم سز اي الدميم، وفي الفصحى بَجَمَ يَبْجُمُ بَجْمًا إذا سكت وانقبض.. وللسواق والفيترجية البجم هو مقدمة السيارة.
بجوننا: من الفارسية، وتعني بلا لون، او صفة، ولكنها تستخدم عندهم لطعم غريب بين المرارة والديغ.

بَحَسَ: ذكر الشيء، الأعتياب، من عامية الموصل.

بَحَّت: فارسية وتعني الحظ وبخت بالكردية، وبَحَّت سز بالتركية، غير المحظوظ، وفي لهجة القوش [بَحَّت دئي كوما مشخرا] اي حظي اسود كالفحم. وفي معنى آخر، بَحَّت تعني دخالة التجاء.

بختيار: فارسية صاحب الحظ السعيد، متكونة من بخت وهو الحظ ويار صاحب، فيكون المعنى صاحب الحظ.

بخشوكي: من الأرامية تعني البيت او المكان المظلم، وهي مركب من بي ويراد بها بيت خشكي من خوشكا اي البيت المظلم، وفي القوش وبالتحديد في دير الربان هرمز القريب منها ثمة مغارة مشهورة بهذا الأسم تحتوي رفاة ربان هرمز الذي اسس ديره في جبل القوش في اواسط القرن السابع الميلادي.

بخشيش: بخشيش، بخشيش، المنحة، ما يمنح فوق السعر الرسمي يكرم بها الخادم لقاء الخدمة الممتازة عادة او من يبشرهم ببشارة ما، او من يستخدمونه في مهمة يمنح شيئاً ضئيلاً من النقد او كثيره طواعية من انفسهم على وجه المكافأة. والفارسية بخشيدان أي الهبة والإنعام. والتركية باغشيش او باقشيش للهبة والعطية وفي العهد العثماني اقر السلطان محمد الفاتح بمناسبة جلوسه على تخت السلطنة ليكون منحة لموظفي الدولة والعساكر في هذه الذكرى.

بخيري: موقد النار في احد أركان الغرفة ومنه يمتد تجويف في الجدار ينفذ الى الأعلى لتصريف الدخان المتصاعد من الموقد، وفي لغة الموصل بخيرية ويورد بنيامين حداد ما كتبه ابن بطوطة في رحلته حول بخيري فيقول: يجعلون في كل ركن من أركان الزاوية موقداً للنار، ويصنعون لها منافس يصعد منها الدخان ولا يؤذي الزاوية، ويسمونها البخاري واحدها بخيري.

إن موضع الموقد بخيري كان له إطار يعلوه رف، باللهجة الألفوشية (رابي: Rape) ويوضع عليها اللمبة او السراج لإضاءة البيت، وأتذكر كان في بيتنا مثل هذا الرف، وكان يكسوه السواد وكذلك سقف الغرفة كانت تكسوه طبقة سوداء لامعة.

بَدَخُ: تعني إذن، لهذا السبب، محورة من اليونانية (بذكون: Bathgon)، ويقول بنيامين حداد كما هي في السريانية الفصحى. وهناك كلمة بَدَمُ، تفيد نفس المعنى.

بدروم: تركية من اليونانية، وهي غرفة او دهليز واسع تحت الأرض، وتستخدم مخزناً او مسكناً او سجنًا، ويمتاز هذا الطابق بحرارته المعتدلة قياساً بالطابق الأعلى.

بَدَل: عربية، البديل النقدي عن الخدمة العسكرية كان يدفعه الشاب لاعفائه عن تأدية الخدمة العسكرية الأزامية، لقد كان البديل ثلاثون ديناراً، ثم اصبح خمسون ديناراً، وقبل إلغائه كان مئة دينار، وكاتب هذه السطور من الذين دفعوا هذا المبلغ.

بديوثا: لغة في القوش تعني الدواة او المحبرة، وعاء حبر. كان الخطاطون يضعون فيها شيئاً من الحبر، ويغمسون النهاية المدببة للريشة او القلم المصنوع من القصب، وبعد كتابة كل كلمة يغمس القلم في المحبرة مجدداً.

بُر: كلمة آرامية معناها الأبن، وتأتي ايضاً بمعنى شبيه إذا ما فتحنا الباء بدل تسكينها كقولنا (بَرَكارا: Bargara) وتعني مثل السطح، وكذلك قولنا (بَرَقالا) اي مثل الصوت وهو صوت الصدى.

بَرًا: برا براني، وفي الهجة الكلدانية في القوش (برايي Baraye:)، وهي من السريانية Baro أي خارج (بَرًا: Baroio)، ويورد الدكتور سعدي ضناوي عن سلمان الفارسي قوله: لكل امرئ جَوَّاني وبرَّاني، أي باطن وظاهر.

بُراخ: تبريك، تكليل، من بوراخا من المراسيم الدينية في الزواج المسيحي، هذا وتنفرد القوش تسمية الحمل او الخروف بكلمة بَرِّخا، باعتبار الحمل من الحيوانات التي تدل على الطاعة والوداعة في التراث المسيحي. في العربية براخ هو التبريك، ويقول الدكتور ابراهيم السامرائي ان مادة برخ السريانية يقابلها مادة برك العربية وفي العامية الدارجة في بغداد برخ بمعنى برك. يقول الشاعر:

ولو يقال بَرِّخوا لبرِّخوا لمار سرجيس وقد تدخدخوا

بربرية: بربر، برابرة، لفظ كان يطلقه اليونانيون في الماضي على بلدان البربر في افريقيا الشمالية، والبربرية همجية بدائية، تاخر الحضارة او انعدامها.. ويقول جورج طرابيشي: ان مفهوم البرابرة ورثه الرومان عن اليونان، وبنوا عليه تمايزهم الأنطولوجي عن الشعوب الأخرى وحقهم الأستقراطي في

استعبادها، وهم الذين دمغوا مناطق الشمال الافريقي الواقعة الى الغرب من مصر، باسم (برباريا) فصار لشعبها اسم البربر الذي سيعرفه العرب. ثمة من يرى ان لكلمة بربر اصول سومرية - اكدية، وليس معلوماً من اين ورثت العربية اللفظ فيذكر طرابيشي في هامش ص ٧٧ بأن السؤال هل ورثت العربية اللفظ عن السنسكريتية او اليونانية أم عن الأكادية أو البابلية ؟ هذه مسألة لم يبت فيها بعد علم الأشتقاق المقارن، والثابت أن الأكادية كانت تطلق اسم بربر على الذئب بينما اطلقت البابلية اسم (بربارو) على الأجنبي.

برَبْنَا: جوانب البيضة بين الرأس والقاعدة، وهو مصطلح دارج في القوش حيث تجري لعبة نقر البيض في عيد القيامة، وفي الكردية بر تعني الجانب وبين بمعنى الأسفل، فيكون المعنى الجانب القريب من الأسفل وهو نقطة ضعف في متانة قشرة البيضة.

برُخميثا: الكثة، زوجة الأب أو الأخ. وفي القوش برخميثا هي منحوتة من (برتد خماتا: برخميثا) وتعني ابنة الحماة، اي اخت الزوج.

بربوك: بربوكة، ويقول كوركيس عواد في أشنات لغوية بأنها من الفاظ معايب الناس في العامية العراقية، وهي شائعة في لهجة الموصل، ويقول حداد إن بربوك وعاء كمثري له فوهة ضيقة ومصمم بحيث لا يغطس في الماء لانه يميل بفوهته فلا يدخله الماء، وقد استعير اللفظ لمن يخرج من المشاكل والمزق سالماً، والمثل العربي الشعبي يقول: بربوك ما يغرك، والأسم من صوت دخول الماء في مثل هذا الأثناء وهو البريقة او البقبة الواردة في العربية والسريانية.

لقد جاء في شعر للبهاء زهير:

لا تعجبوا كيف نجا سالماً من عادة البربوك لا يغرق

بربوي: كلدانية، تجمع على (بربوات) وهي الفتاة التي ترتدي اجمل ثيابها لحضور حفلة زفاف اخوها او احد أقاربها، وهي تساهم في مراسيم الحفل بخلاف الفتاة التي تحضر للحفل للفرجة فقط.

برتقال: من (Portogallo) ايطالية، من الثمار الحمضية، وهي من اسم البرتغال الذي يكثر به ذلك الثمر، حيث قام البرتغاليون بنقل هذا الليمون من الصين الى اوروبا سنة ١٥٤٧ م وسمي بإسمهم. الواحدة برتقالة وجمع القلة برتقالات،

وفي الشام يسمى بُردان، والبرتقالي من الألوان.

برتوي: Partowee صنف خبز مصنوع من الدقيق المخلوط مع البرغل ومحشي بخليط من الراشي والدبس وقليل من البصل المقلي، وهو من مأكولات الصوم في القوش، وثمة لفظة برتاوة في العامية الموصلية، وتعني الخديعة والحيلة، وقد يكون لفظة برتوي يعنى بها ذلك لكون الحشو فيها مواد بسيطة لا ترتقي الى اللحوم التي كانت من نصيب الميسورين فحسب.

بُرج: بناء مرتفع على شكل مربع او مستدير، والبرج هو القصر المحصن، والمشهور كان برج بابل ونحوه، والكلمة من الفارسية او السريانية.

برججة: برشقة، يصف لنا الشيخ جلال الحنفي عربية برججة بأنها عربية بدائية يجرها حصانان تستعمل لنقل الأثقال والأمتعة، وربما استعملت لنقل الركاب احياناً، ولاسيما الأطفال في الأعياد، وتتكون عجلاتها من خشب يحيطها إطار حديدي. الجدير بالذكر ان السيارات القديمة او اي آلة ميكانيكية اصابها القدم والأستهلاك يقال انها برججة اي مستهلكة وغير ذات قدرة على السير الجيد، واللفظ من الروسية (باراشكا) او انها محرفة من اللغة التركية (بارجكر) بمعنى ساحة الحمل.

برجوازية: Bourgeoisie من الفرنسية، وهي طبقة اجتماعية من اصحاب المهن الحرة كانت نشأتها في اوربا في القرون الوسطى، وسميت كذلك لأنهم كانوا يعيشون إما في المدن او في قرى صغيرة (Bourgs) يتمتعون فيها ببعض الامتيازات، وقد لعبت هذه الطبقة دوراً مهماً في انجاح الثورة الفرنسية. واليوم تشكل البرجوازية طبقة اجتماعية مسيطرة في النظام الرأسمالي حيث يمتلك افرادها وسائل الإنتاج ومديري المؤسسات التجارية والصناعية والمالية، والمضاربين وكبار الملاكين، ويشكلون في المجتمع الطبقة الوسطى، ويقابلها في المجتمع طبقة العمال الذين لا يملكون وسائل الإنتاج لكن لهم القدرة على العمل.

برخليا: حبة حلوة، ينسون، وهي بذرة نبات عشبي زراعي سنوي يعيش في المناطق المعتدلة، ذو رائحة عطرة، وهذه البذور تستخدم لتطبيب المشروبات الكحولية والحلويات، واسمها في الكلدانية برخليا تعني، مثل او شبيه الحليب، وهو

اللون الذي تكتسبه الكحول المحلية، العرق، حينما يضاف إليها ماء.

بردة: Parda فارسية، بمعنى الستر، ستارة على النافذة، سجعف.

بردويل: من الفاظ في معايبة الناس في العامية العراقية.

بردي: نبات عشبي معمر، منبته مناطق البلاد الحارة، ساقه مستقيمة، وفي القديم كان لحاؤه يستخدم في الكتابة، واشتهرت مخطوطات لفائف اوراق البردي المخفية في جرار والمطمورة في المغاور في المنطقة المعروفة بخربة قمران الواقعة عند الشاطئ الغربي للبحر الميت، والبردي ايضاً هو النبات الذي يصنع منه الاحصرة للجلوس او المنام.

برشا: الرجل ذو وجه يغلب عليها البياض المشوب بالأحمرار، مع شعر أحمر.

برشامة: قيل انها من من الأرامية فريستا اي قرص يصنع من الدقيق الأبيض، او ان برشام معرب من التركية برجام، والبرشامة وعاء صغير مصنوع من رقائق العجين يوضع فيه دواء لتسهيل بلعه، إذ تلين مادته في الفم فتتزلق في الفم الى البلعوم بمجرد ابتلاعها مع قليل من الماء، وفي العامية المصرية البرشام تعني حبوب الدواء.

برشانة: سريانية، وهي من (بورشنتا: Porshanta)، القربان المقدس، قرصة صغيرة من الدقيق الأبيض، خبزة التقدمة والقرايين. وفي تاريخ يوسف بوسنايا ص ٢١، وهو بقلم تلميذه يوحنا بن كلدون في القرن العاشر الميلادي يقول عن الحنطة المهيئة للقربان، بأن ابو الراهب يوسف بوسنا واسمه يقيرا أي كريم بالعربي، يقوم بجمع سنابل الحنطة ويدقها وينقيها فوق بساط خاص، لئلا يؤخذ القربان من الحنطة التي تدوسها الدواب. ويضيف: من اجل طحن الحنطة ليصنع منه القربان، أن والده كان يصطحبه معه الى الرحي وطول الطريق يأمره بتلاوة المزامير، ويأمره بتواصل تلاوة تلك المزامير طول مدة الطحن، وهو يجمع بيديه الدقيق دون ان يسمح لأحد بالدنو منه بتاتاً. وبعد تعبته في الجوالق كانا يرجعان الى البيت بتلاوة المزامير طول الطريق، ويختم قوله: يا لحرص هذا البار والصديق، وعنايته باحترام الأسرار المقدسة.

برشعنا: آرامية، اسم علاج قديم، وتعني ابن ساعته.

برشي: من يحمل نفس اسمي فهو برشي، وهي كلمة مكونة من بر، اي مشابه، شي

تصحيف شَمِّي أي اسمي، أي مشابه اسمي.

برصوبيا: Parsopa في لغة القوش المحكية، برصوبيا تعني الشخص، شخص لا يراد اليوح باسمه، وإن كان للرجل سحنة ووجه مشرق جميل يقال يملك (برصوبيا دملخي) أي له وجه ملاك.

برطلة: يقول عنها الدكتور سعدي صناوي، انها القلنسوة الكبيرة، تاج الأسقف، السرقفانة وهي برطلة الحارس، وهي نبطية.

يبدو ان الكلمة تتكون من مقطعين وفي لهجة القوش يفسر المقطع الأول بر، من بريايا اي صنع او تكوين والثاني طلة، وهي الظل، فيكون المعنى مكون الظل، وهذا يطابق في المعنى ما ذهب اليه الدكتور سعدي، وعن برطلي قال الب انستاس الكرمل في لغة العرب ان البرطلي مصحفة من من براتلي اي براعتلي اي صاحب البراءة السلطانية، وكان البرتلية او البرتلية طائفة من العسكر لهم امتيازات خاصة، ومن كان كذلك فلا بد ان يباهي بما عنده من لالاء الخاصة به، فيطفي ويبغي ويظلم ويجرم ويأتي بأنواع المنكرات والموبقات، اما يعقوب نعوم سركييس فيقول ان برطلي التركية براطه لي اي صاحب البراطة وهي من ملابس الرأس كانت شعاراً يتخذه مرافقو الضباط الكبار من حاشية السلطان او الإنكشارية وهؤلاء المرافقون كانوا يمشون بجانب أفراسهم.

برطيل: حجر او حديد ينقر به حجر الرحي، وهذا الحجر إن ألقى في فم المتكلم منعه من الكلام والنطق، وهكذا اطلق على الرشوة اسماً، والبرطيل تعني ايضاً الرشوة وهي من اصل فارسي، وهي دارجة بالعربية العامية ايضاً، ورشى اعطى رشوة، وهي ما يعطي بدون حق لقضاء مصلحة او إحقاق باطل او إبطال حق، والموظف الذي يأخذ رشوة هو المرتشي.

برعشمين: كلمة آرامية مركبة معناها ذا الأسماء الأربعة.

برغل: فارسية بمعنى قمح مجروش، لكن الأرجح انها تركية "برغول او بگول" مجروش الحنطة المسلوكة المقشورة المهروسة المجففة ويستخدم في اغراض الطبخ كأن يطبخ بالدهن فيحاكي به الرز، وإن جرش الحنطة بعد تقشيره دون سلق فهي الجريش المجروش (سمذي كريسبي: Semthe Greese). وإن اكتفى

بتقشير الحنطة دون سلق او جرش فهي في الكلداني " سمذي Semthe " والتي يطبخ منها أكلة الهريسة المعروفة. وفي عامية الموصل بعد الطبخ هي (مدقوقي). وفي القوش هي (بِقوْتا: Peqqota).

برغوت: من الهوام المعروفة، وفي اللغة المحكية في القوش (برطينا: Pertena) في الأكدية (البابلية والآشورية) وردت بصيغة برشوع وبرسوع، وفي الكنعانية الأوغاريتية برغت وفي العبرانية برعوش والآرامية (برتغتتا: Pertekhta) وبرتعتتا ويقول طه باقر يحتمل تعيين الكلمة الأكدية بأنه من البرغش وهو نوع من البعوض.

برغي: تركية، تعني لولب وتجمع على براغي وبرغيات من التركية برغو وأصل معناه اللبوق وسمي به المسار اللولبي الذي يدخل بالضغط والفتل معاً وشبه باللبوق لالتوائه.

برق: في الأكدية برقو وفي العبرية باراق، وفي الآرامية برقا وفي الحبشية مبرق وفي لغة القوش المحكية برقا، والبرقية هي الرسالة بواسطة اللاسلكي ويول جلال الحنفي ان اللفظة من مصطلحات الأب كرملي في تسمية التلغراف، راجع تلغراف.

بركار: فارسية، عربت الى فرجال وهي آلة ذات ساقين لرسم الدوائر.
بركة: من الآرامية، حوض أرضي للماء، ولفظها " بركي ". والبُرْكة: Burka هي مفصل الركبة من الرجل توصل اسفل الفخذ بأعلى الساق، وقد وردت اللفظة في الأكدية (البابلية والآشورية) بصيغة (بُرْكو: Burku) وفي السريانية بُركا. وبركة في التقليد المسيحي هي بركة من السماء، وهي فعل الكاهن الذي يبارك المؤمنين ويمنحهم البركة.

بِرْكَدَة: كنت اسمع هذه اللفظة في القوش والتي أريد بها الشيوخوخة والرجل وهو يبلغ من العمر عتياً، ولم يعد له تلك القوة والقدرة التي تميز بها في شبابه. وهي نسبة الى (كُري بند) وهي تركية وفرنسية بمعنى مجموعة ملحقة بالجيش لأداء خدمات غير حربية، ويقال لهم ايضاً عملة طابوري، ولفظة بند من الفرنسية (Band) بمعنى مجموعة من افراد الجيش وكُري بمعنى عودة ورجوع.

بركيل: Bargil الفرس المستخدم في حمل الأنتقال (كديش)، وهو الفرس الخصي وغير النجيب من الخيل.

في معنى آخر يقول محمد احمد دهمان، بأن بركيل هو من الألفاظ التاريخية من العصر المملوكي، ويعني مرتاد البحار من التجار والمغامرين، والبراكية ضرب من السفن، وفعل بركل بمعنى داخ من تلاطم الأمواج.

برلمان: من الألفاظ الحديثة في العامية، فرنسية، Parlement او الأنكليزية parliament البرلمان، مجلس الأمة، المجلس النيابي، المجلس الوطني.

برمة: وعاء فخاري يوضع على النار كالقدر، وقد تسد فوهته سداً محكماً ويوضع في التور طول الليل وذلك لطبخ الهريسة المعروفة، ولا زال المصطلح مستعملاً في نفس المعنى في مناطق المغرب العربي وغيرها.

برمكي: السخي الجواد المتلف لماله، ويعود الأصل في اللفظ يعود الى عائلة البرامكة في عهد الرشيد لما عرفت من البذل والكرم والسخاء واليوم البرمكي هو اسم لبعض الأسر العراقية، ولكن في مصر يطلق لفظ برمكي وبرامكة على الذين فقدوا الغيرة واقترفوا اعمالاً جنسية شائنة.

برميل: ايطالية، تجمع على براميل، وعاء اسطواناني من خشب او معدن او بلاستيك، ويؤخذ وحدة قياس للنفط تساوي حوالي ١٥٩ لتراً، وله استخدامات كثيرة في حياتنا، وأصل لفظه من الإيطالية (Barelle) او من الفرنسية (Baril).

برناشا: Bar nasho آرامية، إنسان، ابن الأنسان، برنساء، برنشاء. وبرناشوتا تعني الإنسانية، وناشوتا حسب قاموس اوجين منا (كلداني - عربي) تعني ناسوت، بشرية. بشر جماعة الناس، اقارب، عشيرة، عائلة.

برنامج: فارسية، برنامج عمل خطة موضوعة لتحقيق هدف ما، برنامج سياسي او اقتصادي، وبرنامج الأذاعة مثلاً تفاصيل المواد التي يتقرر اعدادها وتهيئتها لتذاع وهي من الفارسية رهامنج، راه بمعنى طريق، ونامة تعني كتاب، وفي الكردية، بارنامه، تعني قائمة الحساب، او فاتورة.

برنص: يونانية، كل ثوب يشكل غطاء الرأس جزء منه، وهو كساء مخملي يلبس بعد الاستحمام لتجفيف الماء عن الجسم، واللفظة من اللاتينية (Burnoose) او (Bornous).

برنو: اسم تجاري لبعض انواع البنادق واللفظ اسم مدينة جيكوسلوفاكيا مشهورة بصناعة الأسلحة ومنها نوع من البنادق تعرف باسم برنو مصنوعة على اسم هذه المدينة وهي نوعين، بندقية البرنو القصيرة والبرنو الطويلة.

برنوت: برنوط، النشوق، السعوط، ويصنع من سحق التبغ بعد تعطيره وتخمييره واستنشاقه يسبب العطس، واللفظة من التركية بورون تعني الأنف واتي تعني الحشيشة او السعوط، فالمعنى سعوط او حشيشة الأنف، وكان هواة البرنوطي في بغداد وغيرها يتخذون للبرنوطي علماً صغيرة محلاة بالصدف والفضة.

برنيطة: غطاء للرأس، من الإيطالية (Berretto) بمعنى طاقية، وفي اللاتينية (Boret) ومعناها رقعة يغطي بها الرأس، والبرنيطة هي قبعة ذات حافات مستوية عريضة.

برواز: فارسية (Perwaz)، الإطار المحيط باللوحه ونحوها.

بروانة: فارسية، مروحة السفينة او السيارة او طائرة الهيلوكبتر وهي كذلك في العامية العراقية.

بروتستانتى: فرنسية، Protestant نسبة الى الكنيسة البروتستانتية، من اتباع مارت لوثر (١٤٨٣ - ١٥٤٦ م) زعيم الإصلاح الديني في المانيا وهو من رهبانية الاوغسطينيين، انفصل عن الكنيسة الرومانية الكاثوليكية اعتراضاً على الغفرانات وسلطة البابا، عضو في الكنيسة الانجيلية او المعمدانية او المشيخية، وهذه ترفض سلطة بابا الفاتيكان في روما. والمقطع الاول من الكلمة في الانكليزية (بروتيست: Protest) تعني احتجاج، اعتراض، شكوى. وبشكل عام فإن البروتستانت يطلق على الذين لا ينتمون الى الكنيسة الكاثوليكية الرومانية او الى الكنيسة الشرقية، ويعطى الفرد في هذه الكنيسة حرية التقدير، والحكم على الأمور وفي التسامح الديني.. وتتخلص الروح البروتستانتية في مسؤولية الفرد تجاه الله وحده وليس تجاه الكنيسة، وإن الخلاص يتم عن طريق النعمة الإلهية فحسب.

بروتوكول: يونانية، ملحق معاهدة، مسودة تصاغ على اساسها وثيقة او معاهدة، نظام التشريعات الدبلوماسية والعسكرية. اصول متبعة في العلاقات الدبلوماسية.

بروليتاري: Proletariat لاتينية، منسوب الى طبقة البروليتاريا اي الى الطبقة العاملة، وطبقة البروليتاريا تعني طبقة العمل الكادحين الذين لا يملكون وسائل الإنتاج، ويعيشون بعرق جبينهم، اي يعيشون من دخلهم الآتي من بيع ما يملكون من قوة العمل، وقد اطلق المفكر الفرنسي سان سيمون هذا التعبير على الذين لا يملكون نصيباً من الثروة، ولا يتمتعون بأي ضمانات في الحياة، ثم استخدم كارل ماركس هذه الكلمة قاصداً طبقة العمال الأجراء، الذين يشتغلون في الإنتاج الصناعي.

برية: ارامية خرج الى البرية، صوت ينادي في البرية.. وهي الصحراء.

بريد: فارسية بمعنى رسول، وجاء في المعجم المفصل في المعرب الدخيل للدكتور سعدي ضناوي ان الفارسية بريدة دم مركبة من بريدة اي مقطوع، ودم اي ذنب وهي صفة دابة البريد، والبريد ايضاً البغل او الخيل التي تنقل عليها الرسائل، ولتمييزها عن الدواب الأخرى يقطع ذيلها، والمسافة التي تقطعها تقدر بحوالي اثني عشر ميلاً، حيث يكون في نهايتها محطة لأخذ قسط من الراحة والبريد كما هو معروف ما يرسل من رزم ورسائل، وفي اللغة السريانية Baridko، تعني الرسول وهكذا يمكن ان تكون اللفظة من توافق اللغات، حيث كانت حاجة مهمة لدى الأمم في مختلف المراحل. اليوم في العالم المتقدم بات البريد ركناً مهماً من حياة الناس، انه الوسيلة المتطورة للاتصال بالمواطن من دائرته او مدرسته او مكان عمله، وقد تطور البريد العادي الى البريد الإلكتروني، حيث يصلك الخطاب في نفس اللحظة من اية منطقة من مناطق العالم.

بريرا: الطعام الذي يخلو من طعم الملح، وبالعامية، ماسخ.

بريموز: او بريمز وهو موقد آلي يعمل على النفط، تعلوه ركيزة حديدية فيها ثلاثة ارجل يستقر عليها قدر الطعام، وبعد الأشتعال يصدر ضجيجاً عالياً وقد يكون عرضة للانفجار، وهو انواع وأشكال مختلفة وله استعمال كثيرة، إن الأصل في اللفظة هي من الأنكليزية Primus.

بريندر: كردية، في لهجة القوش الكلدانية تعني الجريح، وهي من الكردية بنفس المعنى وبرين تعني الجرح الكبير من آلة جارحة او رصاصة بندقية.

بريودوط: يونانية، جاء في اللؤلؤ المنتثر انه نائب السقف او كبير الخوارنة وقد يسمى بالسريانية الساعور وهو الراهب القسيس الذي يوفده الأسقف في بعض مهام الرعية ج بريودوطية.

بزركان: تركية وفارسية، واللفظ بمعنى تاجر الأقمشة وقيل بمعنى كبير التجار ورئيسهم، وكان يستعملها الأتراك لأغنياء اليهود والمسيحيون خاصة، وبزركان اسم لأسرة بغدادية عريقة.

بساط: فراش الأرض من الصوف ونحوه.

بَسْتَا: فارسية، كردية، وتعني مقيد مربوط، مثبت، وهي أيضاً الثقة بالآخر والتحدث اليه دون تحفظ او خوف من تفشي السر. وثمة لفظة (بَسْتَا: Pasta) وتعني خرقة من القماش المتهرى، ونفس اللفظة تعني ضرب من الغناء وهي في هذا المعنى من الفارسية بمعنى ملح، تابع وكان المغنون يلحون كل مقام يغنونه ببسته.

بستياً: الفروع الجديدة للنباتات الزاحفة كالبطيخ والخيار والرقي، وكذلك في شجيرات العنب.

بستان: فارسية، بو، الرائحة او عطر وستان هو المكان كقولنا كردستان وعربستان، فتكون مكان العطر حيث تزرع الأرض ازهاراً ووروداً، لكن الشائع عن البستان اليوم هو قطعة الأرض المسيجة مزروعة بالأشجار المثمرة والخضراوات.

بستانجي: المشرف على الحدائق والبساتين في قصر السلطان العثماني وخارجه، وكان في بغداد كثير من البساتين منها بستان الواوية وكانت تقع في شارع الكيلاني بالقرب من جامع النعماني، وبستان مامو في الباب الشرقي وبستان العوينة، وبستان أم الورد في السنك وبستان كبة في العلوية وبستان النكرة(النقرة) كانت تقع قبالة مقبرة الغزالي، وغيرها من البساتين التي ذكرها جلال الحنفي وهي اليوم شوارع وعمارات سكنية شاهقة..

بستوقة: او بستوكة، من الفارسية " بستو " او من السريانية " Besdouqto " وهي القلة المطلية من الفخار لنقل الماء ونحوه، او يضعون فيها الدهن والسمن والدبس والخل والطرشي وغير ذلك من السوائل المدخرة، ذكر ابن ابي

اصيبيعة انهم قالوا: أخرجت لهم بستوقة خضراء فيها خمرة، مطيئة الرأس. ويرى طه باقر ان الأصل البعيد لهذه اللفظة من الكلمة السومرية (بسان - دُكا: Pisan _ Duga) ومنها الأكدية بسان تكو ومعناها الأساسي وعاء من الفخار لحفظ الأشياء ومنها ألواح الطين واشتق من هذا الأستعمال مصطلح حفظ السجلات (الألواح).

بسطال: Pastal الحذاء الطويل يستعمله الجنود والعمال حيث العمل في الطين والماء الضحل، واللفظ من التركية (بوستال).

بُسكا: فارسية، كردية، خصلة من شعر الإنسان، او من صوف الغنم.
بسكيت: بسكويت بسكوت ايطالية وفرنسية، نوع من الخبز الجاف يمكن الأحتفاظ به زمناً طويلاً، وانواعه كثيرة في السوق.

بسم: ويراد بها بأسم فعند المسيحيين: بسم الأب والأبن والروح القدس، وعند المسلمين: بسم الله الرحمن الرحيم، وهي البسملة، والكلمة اصلها آرامي من (بشم).

بُسما: نوع من البخور، يستخدم كثيراً في لتبخير هيكل الكنيسة اثناء القداس، وفي تقليد للطب الشعبي في القوش في لصقة خليط مسحوق البسما مع الكحول (العرق المحلي) تخفف من آلام الروماتيزم.

بُسيري: في اللغة الكلدانية في القوش وهي تعني في العربية، باسور، الحصرم، العنب غير الناضج.

بُشالا: في لغة القوش الكلدانية (Bushala) تعني الطبخ، والدكتور عامر سليمان يرجع هذه الكلمة الى اصول أكدية (بشال) وتعني شوى، أحرق، غلى.

بُشت: كلمة تزجر بها القطط وأصلها من الفارسية (بُشت) بمعنى الظهر في معنى القول أدبيري، او كما نقول (راوينا عرض اکتافك) كنية عن الطرد. والبشت ايضاً من ألفاظ السباب ويطلق على الخبيث المتسفه من الناس وهذا اللفظ من الفارسية للمخنث، ولا يقال للأنثى.

بشخلي: Pshekhle في كلدانية القوش المحكية وتعني فسح ما بين رجليه، باعد في خطاوته، وهي بهذا المعنى في عامية الموصل، وهي من الأرامية (فشح) بمعنى فسح، فح، فشج، فرج بين رجليه.

بَشْكُولِي: Pashkole راجع فشكول.

بشكير: Pashgir فارسية، منديل الطعام معرب ويقول التونجي: الكلمة منحوتة من (بيش: Pesh) وتعني أمام، (كبير Gir): تعني الأخذ، والمعنى العام الأخذ الى الأمام وتستخدم للمنديل، وعموماً هي منشفة لتنشيف الجسم او اليد او الوجه بعد الغسل.

بُصاً: الجمر من النار.

بصمة: تركية، وهي الصورة التي تطبعها نتوءات وتلافيف جلد اطراف الأصابع، ويعتمد على بصمة الأبهام من الأصابع، إذ لا يوجد بصمتين متشابهتين مئة بالمئة بين شخصين من بني البشر.

بُصمنجِي: Pesmanchi من لغة القوش المحكية وهو حارس السوق في الليل وبيده صفارة ينفخ بها كل فترة للدلالة على سهره ويقظته، ويبدو انها مصفحة من من لفظة بصوان وهو الحارس الليلي الذي يطوف الطرقات والأزقة حماية للسكان النائمين يحميهم من سطو اللصوص، وهي من الفارسية (ياس وان) او (باز بان) والبصوانية ضريبة كان سكان الأحياء يدفعونها لقاء هذا النمط من الحماية الليلية.

بطارية: فرنسية، مجموعة اوعية تولد الطاقة الكهربائية.

بطاطا: او بتيتة اسبانية Batata ويرجح انها مقتبسة من لغة سكان امريكا الأقدمين الذين كانوا يسمونها (Pouteteh) ونقلها عنهم الأسبانيون ثم الأنكليز الى اوروبا في اواخر القرن السادس عشر، ومنها انتشر الى بقية انحاء العالم، فلفظة بطاطا الأسبانية مأخوذة من لغة الأوراك في جزيرة هايتي الأمريكية وقد اقتبسها الفرنسيون والأنكليز وغيرهم. وبطاطة جنس نبات عشبي، انواعه كثيرة، عساقيه الجذرية يكتنز فيها المواد الغذائية الصالحة للاكل، وهي مغذية جداً، تصنع منها اطعمة شتى.

بطاقة: البطاقة المعروفة، بطاقة دخول سينما بطاقة، ركوب طائرة او قطار. قد تكون من الفارسية (بتك) وتعني الرسالة، او من الارامية او الرومية او اليونانية (Pittaki-on) او من السريانية حيث (Fetqo) تعني الرسالة.

بطانة: عربية، من بطن اي الجزء المخفي من الشيء، وبطانة الثوب خلاف ظاهره.

والمثل يقول: البطانة اغلى من الوجه.

بطانية: تجمع على بطانيات وبطاطين وهي غطاء صوفي وغيره يتدثر بها في الشتاء عند النوم وقيل انها من الأرامية (بيطونا)، وبعضهم يطلق عليها اسم (بلانكيت).

بطة: بشة، جنس من الوز، من الكلمات المعربة، لكن التأصيل الصحيح حسب طه باقر، بأن النصوص المسمارية اطلقت على البط والبطة هيئة (بوصو: Busu) ولعل ذلك بحرف الظاء او الضاد، وكذلك السين بصيغة بهسه وقد وضعت الكلمة البابلية مرادفة لمجموع العلامات المسمارية السومرية.. الدالة التي تكتب بعد اسماء الطيور، ويرجح كثيراً أن الكلمة الأكديّة بشو ترادف البشة العامية العراقية.

بطران: من البطر، من اشتط مرجه، استخفه الطرب، تكبر عند حلول النعمة وإساءة إستعمالها، والبطران بلهجتنا الكلدانية من تبطر على النعمة واستخف بقيمتها.

بطريك: من اللاتينية (Patriacha) وهي من الأصل اليوناني (Pater) وتعني الأب، والنظام البطريكي، هو النظام الأبوي إن كان في الأسرة او في القبيلة، حيث تسود فيها العلاقات الأبوية لتنظيم شؤونها. أحد الآباء او أرباب الأسر الأولين، والبطريك في الهرم التنظيمي للمؤسسة الكنسية يرأس مجموعة من المطارنة، الذين يتراسون بدورهم عدداً من الأساقفة والقسس الذين يديرون الشؤون الكنسية في الأبرشيات التي يتواجد فيها المسيحيون. انشد ابن بري: فلا تنكروني إن قومي أعزة بطارقة، بيض الوجوه، كرام وقال ابو ذؤيب:

من كل بطريق لبط ——— ريق نقي الوجه واضح

وفي رتب القادة العسكريين الرومان فإن البطرك هو قائد العشرة آلاف من المشاة، وهو صاحب مركز شريف غير موروث. والبطريك اغناطيوس برصوم يقول في اللؤلؤ المنشور ص ٤٩٨ بأن هناك بطريك وهو رئيس الآباء وهو رئيس الأساقفة وبطرك.. وأخطأ من جمع بين هذه اللفظة ولفظة البطريق وهي لاتينية Patrice ومعناها قائد الجيش وتلك Patrairchis وممن استعملها خطأً

البروني في الآثار الباقية وبعض المعاصرين.

بُطْل: قنينة زجاجية في العامية العراقية، ونقول بطل عرق من المشروب المحلي في العراق. وأصل الكلمة من اللغة الأنكليزية (Bottle) وتعني زجاجة، قنينة، والأصل في حجم البطل ان يسع لترًا من الماء، لكن اليوم هناك احجام مختلفة.

بَطْم: من جنس الفستق، وهي صنف من النقل في حجم الحمصة الصغيرة له قشرة غليظة عليها بشرة خضراء دهنية تؤخذ بالأسنان، ويقال انها تنفع السعال والقوة والكلية، ثمره على شكل عنقود، وهو الحبة الخضراء، ويلي الغلاف الأخضر قشرة صلبة، ثم البزرة، وهناك قسم من الحب الأخضر اصغر حجماً لكنه يتكسر بسهولة يدعى في اللهجة الكلدانية بـ (يُؤُون: Yawone) ويستخرج من البطم زيت البطم، وأصل الكلمة من السريانية (بطني: Betme, Betmo). ويقال انها من الأكديّة، بوطنو أو بوطانو. وفي العبرانية بطنيم وفي الأرامية بَطْنَا وبطميثا.

بَطْمَن: من الأوزان العراقية القديمة، وتحضرني الذاكرة في مطاوي الخمسينات من القرن الماضي إن والدي كان يشتري البطيخ من المزارع بـ (الباطمن)، ثم يبيعه في الموصل عن طريق المزاد. وربما كلمة تركية لأنها غير متداولة في الجنوب ويقول بنيامين حداد ان البطمَن في كركوك يساوي ١٦.٦٧٩ كيلوغراماً أو ٣٦.٧٤٨ باونداً، وكان يستعمل هذا المقياس للوزن في كل من كفري واربييل والسليمانية وخانقين مع اختلافات في الوزن. لقد نص القرار الصادر في الدولة العثمانية في ٢٩ شوال ١٢٩٨ هجرية ان البطمَن الواحد يساوي عشرة كيلوغرامات.

بطوخي: Patokhe روث البقر يجمع ويجفف على شكل أقراص، والمعنى في اللغة الكلدانية المحكية في القوش يدل على التسطیح، وهي الجلة في العربية ويقول البستاني في محيط المحيط ص٩٩.. والجلة مثلثة الجيم، البعر او الذي لم ينكسر، ويقال بني فلان وقودهم الجلة وقودهم الوالة، والعامّة تخص الجلة بزبل البقر اليابس.

بَطْوِي: الخبز الواقع في التنور قبل نضوجه كلياً، وهي من الكردية باتو.

بطيخ: البطيخ المعروف، وبعضهم يطلق عليه اسم الشمام، وهي في العبرية أبطيخيم، وفي المشنة أبطيخ، وفي الآرامية بطيحي فهي ليست سريانية فقط، والبطيخ اشتهرت به القوش فقبل بطيخ القوش ويدعى عندهم (بشيلي) اي الناضج او المطبوخ وهو عدة انواع: الملوكي وتتخلله خطوط ملونة بين قاعدتيه، والكرموزي وهو على شكل كرة في غلافه نتوءات صغيرة وطعمه حلو على حامض، وسي جقل ويميل الى الطول وفيه ثلاث زوايا تمتد على طوله وغيرها من الأنواع. ونسمع عن ولاية بطيخ كناية في شيوع الفوضى والتسيب وعدم الأتقان وجاء هذا القول (ولاية بطيخ) حسب جلال الحنفي ان بطيخ هذا هو شيخ المجابلة وكان مسيطراً على المنطقة التي تشمل ما بين الكوت والعزيزية حيث كان يأخذ الخاوة والرسومات ممن يمر في أراضيه وذلك ما بين سنة ١٣٢٠ - ١٣٣٠ هجرية وقد عجزت الحكومة العثمانية يومذاك عن مناوشته والقاء القبض عليه. وثمة استعمال آخر للبطيخة في قنفات بطيخة التي اشتهرت وتعود التسمية الى جورج بطيخة الحلبي، وكان صاحب معمل موبيليات في بغداد، وهو اول من أشاع استعمال قنفات بطيخة في العراق، وكان قد قدم العراق سنة ١٩٣٣ وتوفي في مصر اوائل الستينات وبتيخة اسم اسرته.

بعبص: لفظ شعبي يقال (بعبصه) إذا غمز بأصبعه عجيذة شخص، وقولهم (بعبص الحجاية) إذا تدخل في شيء فأفسده، او إذا اعترض على مسألة من المسائل فأربكها على اهلها، وثمة كناية تقول (يبعبص السبع) لمن يدخل نفسه في المازق ويتحارش بمن لا قبل له بهم، اي يحشر نفسه في متاعب هو في غنى عنها، والبعبوسة يراد بها الأصبع الوسطى حين تغمز بها عجيذة شخص.

بعشاري: عربية، نحت من كلمتي البيع والشراء. وتعني عندهم التاجر اي البائع الشاري.

بعل: اسم سامي تعني رب، سيد، زوج، وهو إله كنعاني، وكان إله المزارع والخصب في الحقول والمواشي والحيوانات، وكانت تقدم له قرابين من البشر. ونقرأ في الكتاب المقدس اسم بعل حاصور، وهو اسم عبري يعني إله الساحة، وبعل فرصايم، وهو اسم كنعاني يعني إله الأنفجارات، وغيرها.

بعير: آرامية، ما يصلح للحمل والركوب من الجمال، ويقال اللفظ للجمل والناقة،

ويقول الأب مرمجي الدومنيكي أن اللفظة ليست سريانية لأن اصل مادتها سامي، في العربية البعير هو الجمل ويطلق على الحمار ايضاً وكل دابة حمل، وفي السريانية بعيرا، دابة، بهيمة، جمل، بعير. وفي العبرية بعير بهيمة، ماشية. وفي الحبشية بعراوي، باعر بقر، ماشية، وفي الارامية بعيرا آكلة العشب، ويخلص الى القول ان بعير لا يمكن اعتبارها سريانية محضة.

بِقْ: بقّة وفي العامية (بَكَّة) وفي لهجة القوش باقة، وهي الدويبة الحمراء المفلطحة الهيئة والمنتنة الريح، والبِق كبار البعوض وهي تطابق الكلمة الأكدية بَقْو التي وردت في المصادر المسمارية ومنها الآليات الخاصة بالحيوانات والنباتات.

بقجة: Boqcha تركية من اصل فرنسي (Bagage) صرة ملابس وهي قطعة قماش يلف بها ثياب او امتعة ثم تجمع اطرافه الأربعة وتعقد، وهي من الفارسية (بوغجة) مركبة من بوغ اي ظرف من القماش ودجة علامة التصغير. وقيل انها محرفة من كلمة (بقطة) التركية. وفي الفارسية أيضاً بُقجة تعني البستان والحديقة وهي من (باغ جه) اي بستان صغير، وكانت ثمة محلة البقجة تقع بين الميدان والشريعة وجامع السراي.

بقدونس: مقدونس، يونانية (Petroselinon) الكرفس الرومي وهو جنس نبات عشبي بقلي زراعي، أوراقه مفصصة او مجعدة ذات ساق طويل وهو غني بالفيتامينات، ويؤكل طازجاً أو تابلاً، وله رائحة قريبة من رائحة الأنيسون، ويقول التنوخي ان اسمه مشتق من اسم مقدونيا Macdonis-on، حيث منشأ زراعته وانتشاره.

بَقْصَم: عامية عراقية، نوع من الكعك، وتعتبر من الحلوى المصنوعة من الدقيق والبيض والسكر، تخبز اكثر من مرة، فتجف وتقسو، وهو على اشكال مختلفة، ويرجع ان الكلمة من الفارسية بكسمات او (بخت سيم) اي مخبوز ثلاث مرات. وقيل من اليونانية Paxamsion حسب ادي شير. ويذهب العلابلي الى ان بقسماط لاتينية بتوسط التركية. وفي التركية بقسماط Peksimet هو الخبز الجاف الهش يتزود به المسافر مثل الكعك وفي الرباط بالمغرب يسمون بجماط. **بقلاوة:** فطير بالدهن الحر يتخذ من رقائق العجين تفرش رقاقات على أخرى بعد ان يحشى بينهما بالجوز واللوز، وتقطع وهي في وعائها ثم توضع في الفرن الى

ان تنضج، ثم يفرش عليها ماء السكر الذي يدعى الشيرة، والقطعة الواحدة تسمى بقلوايا. معرب من التركية باقلوا وبقلاوا.

بقوشي: ورد في كتابي عن القوش دراسة انثروبولوجية.. ان بقوشي لعبة للبنات، تفاصيل اللعبة مطابقة تماماً للعبة (الزقطة) في الأردن اوردها روكسي العريزي في كتابه قاموس العادات واللهجات والأوابد الأردنية، على نفس صورة مثيلتها في القوش: لعبة للبنات بحجارة صغار قوامها خمس قطع، تضعها البنت في يدها اليمنى ثم تلقي بها على الأرض، ثم تأخذ واحدة من الحجارة وترميها الى الأعلى، لتلتقط واحدة من الأرض قبل سقوطها، وإن سقطت خرجت من اللعبة وسلمتها لمناظرتها، وإذا نجحت في التقاط الحجرة مرة مفردة ومرة مثنية تصل الى مرحلة المغارة، حيث تضع اللاعبة السبابة والأبهام على الأرض لتدخل الحجرة الخمسة فيها، وإذا نجحت ترفع الحجرة الخمس سووية لتلتقاها في ظهر يدها ثم ترميها من ظهر يدها لتلتقاها في يدها.. إنها مطابقة بكل هذه الخطوات مع لعبة البقوشي في القوش.

بقوقا: بياض العين وسوادها، إنسان العين، حدقتها.

بكا: الجزء المحذب من عظم الكعب، والكعب هو عظم ناتئ يظهر على جانبي الساق عند ملتقاها بالقدم، وهذا العظم الكعبا هو أداة اللعب في القوش وهو يتألف من أربع أوجه وهي (جكاً، بكاً، تفاً، خراً) وجكا الجزء المحفور وتفاً الجزء المستوي من الكعب، وخرأ الجزء الجانبي المحفور، وخرأ الجزء الجانبي المحذب، واصول اللعبة تتلخص في رمي زوج من العظمين وقد صقلت جانبيه، فإن كان من حظ الرامي (جكاً وتفاً) سيخسر الضعف وهو دليل سوء حظ، وإن وقع جكاً مع بكاً ايضاً يخسر لكن مرة واحدة وليس الضعف، وفي حالة وقع تفاً مع خرة ايضاً تعتبر خسارة للرامي، لكن الرامي سوف يربح في حالة وقوع اثنان جكاً او اثنان تفاً وسيكون مكسبه الضعف، وفي حالة جكاً مع خراً، او تفاً مع بكاً سيكون نصيبه الربح لكن لمرة واحدة وليس الضعف، وبذلك فإن الرامي سيربح في اربع حالات، وسوف يخسر في ثلاث حالات، وهذه قواعد اللعبة، وهي لعبة قديمة كانت تلعب على شكل حلقات ايام الأعياد وفي القوش هي لعبة رجالية، لكن في فترة الخمسينات رأيت ان في باطنايا ان اللعبة تجري في حلقات يشترك فيها الرجال والنساء.

بكالوريا: فرنسية، Baccalaureat وهي شهادة يحصل عليها الطالب بعد امتحانات مرحلة الثانوية ليتأهل للدراسة في الجامعة.

بكباشي: او البيكباشي. رتبة عسكرية عثمانية، وبيك وباش وهو رئيس الألف من بين الرتب العسكرية. واستعملت في الجيوش العربية قبل توحيد المصطلحات العسكرية في الدول العربية.

بكد: Bagad، من الأكلزية (Bucket)، بمعنى الدلو او الجرذل او السطل.
بكرة: تركية، اسطوانة من الخشب او المعدن يتوسطها محز يمر عبره حبل لرفع الأثقال والمياه من الآبار، وقد وردت لفظة البكرة في الأكدية (البابلية والأشورية) بصيغة بكرتو، وهناك بكرة تستخدم لف الخيوط عليها. وبكرة في القوش تطلق على مساحة من حقل الحنطة او الشعير يحددها رئيس الفعلة بمنجله، لكي يجري حصدها وبعدها يخلدون الى فترة من الأسترحة.
بكسمي: ضرب من الخبر من الدقيق والسكر وقليل من الزيت، للاعياد يقطع على شكل بقلاوة.

بكنش: اللغة المحكية في القوش، الموضع الحساس من الجسم، المقتل من الجسم، كردية، به كوزم، وتعني بقوة، بشدة.

بكبكي: Beklerbagi أمير الأمراء، وهو من أعلى المناصب في الدولة العثمانية، وهو المسؤول عن كل ما يتعلق بالجيش، وهو بعد السلطان لكن بعد التوسع في الفتوحات كان هناك اكثر من بكبكي في الدولة لذلك قلت نفوذهم، وفي القوش هذا الأسم يطلق على نواع من انواع الملابس الصوفية للرجال وتعرف بـ (بكبكي).

بكنوني: Begnoni ارامية، منحوتة من بيت كنوني، ستر يُمد للعروسين في ناحية من البيت، خدر، حجلة، مرقد العروسين. راجع قاموس كلداني عربي لمؤلفه المطران اوجين منّا، مادة كنوني.

بكوتك: بالكاد، بصعوبة، وفي الكردية كوتك تعني الجبر والغصب.

بلاخا: Plakha وهو اللواث من الدقيق المبدور على العجين لئلا يلتصق على الخوان.

بلاش: عربية، مجاناً، من غير ثمن.

بلاط: مجلس الملك او قصر الملك وحاشيته، من اللاتينية (Palatium) وتعني مقر رأس

الدولة، وهو اسم احد جبال رومية السبعة الذي بنيت عليه قصور القيصر اغسطس وخلفائه. قال أبو دؤاد الأيادي:

لقد كان ذا كتائب خضر ويلاط يشاد بالأجرون

وقال شاعر عراقي:

أبلاط ام ملاط ملك بالمنا والأيك محاط

والبلاط ايضاً كل شيء فرشت به الدار من كاشي او حجر او مرمر.

بلايس: او بلايز، راجع لفظة كلبتين.

بَلتا: Balta الجزء المحروق من السيكاره، وبلتا: Belta اي بفتح الباء تعني البطيخة في اول نضوجها، ونحن نتكلم عن لهجة القوش الكلدانية المحكية.

بَلتقا: Palatiqa في العمية العراقية وهي الخدعة والمراوغة وما لا يصدق من المواعيد والأقوال، ويبدو ان اللفظة مصفحة من لفظة بوليتيك بمعنى السياسة، وهي في الفرنسية (Politique) وقد اخذها الأتراك من اللفظ الفرنسي بمعنى الحيلة والسياسة.

بلسم: مرهم تعالج به الجروح والحروق، من الأرامية بتوسط اليونانية، وفي اللاتينية (Balsamum) وتعني المرهم، وانتقلت الى اللغات الأوروبية بنفس اللفظ.

بَلش: عامية عراقية من اصل سرياني، وتستعمل بمعنى ابتلى وبمعنى قاتل واضطر الى دخول معركة لم يكن يريد دخولها.

بَلشتي: Palashti في العامية العراقية، من يكون ديدنه إثارة المشاكل والمخاصمات مع أقرانه، المتسكع الذي لا عمل له والسيئ الخلق وهي من الفارسية (بلست: Palast) اي النجس، القذر، ولا تقال للنساء.

بلصة: بلص، تركية، وهي متداولة في لهجة القوش وتعني الرشوة، وهو ما كان يؤخذ خارجاً عن الضرائب لكي تخفف الضريبة التي تذهب الى الدولة.

بلطجي: بلطة أداة كالفأس من التركية (بالتا)، وبلطجي حامل البلطة من اصناف العاملين في القصر السلطاني في العهد العثماني البلطه جي، وكانت وظيفتهم قطع الأشجار لتنظيف الطريق امام جيوش السلطان في عمليات الغزو، ويبدو ان الاسم كان من البلطة الألة المستخدمة في قطع هذه الأشجار، ولكن البلطة من الأسلحة القديمة ايضاً، والتعبير تطور من بلطة الى بلطجي ليعني في

العامية السورية الشخص الشقي في تصرفاته الخرقاء.

بلغم: من اخلاط البدن، ويقول حداد انها من اصل يوناني وترد بلفظها في اللغات الأوروبية كالإنكليزية والفرنسية.

بلشفيك: روسية، كان يراد بهم الأكثرية الحزبية، أيام ثورتهم على القيصر في اكتوبر سنة ١٩١٧ م، واشتهرت باسم ثورة البلشفيك، وعكس البلشفيك المنشفيك وهم الأقلية.

بَلْكَ: أبلق من الألوان، فيه سواد وبياض من الكردية، والعربية بلق ومن السريانية بنفس المعنى.

بلكون: فارسية (بالكُون: Balgon)، شرفة او نافذة مطلة على الشارع او على الحوش في البيوت ذات التصميم الشرقي.

بَلْكي: او بلكت، تركية، ربما، عسى ولعل، وهي في اللهجة العامية العراقية، وفي الفارسية تأتي بصيغة بلكه بنفس المعنى.

بلم: هندية حسب الدكتور داود الجلي، والبلم هو الزورق المعروف، وهي بلم في العامية العراقية والكردية والفارسية، والبلم هو القارب، ويقول الشيخ جلال الحنفي ان اللفظة من (Palm) اللاتينية للنخلة إذا كان البلم يصنع من جريدها وكربها وربما من جذوعها، ويرجع الأثاري محمود الأمين ان لفظة بلم من بقايا لغة حضارة القرية الزراعية في العراق القديم في الألف الرابع قبل الميلاد، وهو الأرجح في جذور اللفظة.

بَلْكَ: من الكردية والفارسية وهو النمر، وفي القوش لهجة القوش الكلدانية حورت الكلمة الى (جَلْكَ: Chalang) للإشارة الى الشاب الذي يتميز بالخفة والسرعة في حركاته وتشبيهه بالنمر.

بلهارزيا: بلهارسيا، دودة طفيلية تدخل جسم الأنسان عن طريق الجروح وتعيش في جهاز دوران الدم وتسبب البول الدموي، وينتشر هذا المرض في البلاد الحارة من العالم الثالث.

بَلْجكي: Ballochake البطيخ المجفف، ويقول بنيامين حداد ان اللفظة تنظر الى الاسم العربي العامي (علوجة) الذي يطلق على القيسي وهو المشمش المجفف وهي من ألوجة الكردية والفارسية.

بلور: ضرب من الزجاج الأبيض يمتاز بشفافية ونقاء وهو اثقل من الزجاج العادي وعن اصل الكلمة قيل من الفارسية بلور، وقيل من اليونانية بيروولوس، او من السريانية (Belouro). ولكنه في الأكدية بيرولو Burallu، وفي العبرية، بيرلا، وفي المندائية بلور، وفي الصينية (بولي: Poli)، والسكر الخشن الذرات هو سكر بلوري.

بلورتا: قصبه لنقل بول الطفل وهو نائم خارج فراشه في المهد.

بلوز: من الأنكليزية والفرنسية (Blouse) لسترة قصيرة تصل الخصر، البلوز المعروف يلبس فوق القميص، ويحاك من الصوف، ويختلف نوعها بالنسبة الى النساء عنه بالنسبة الى الرجال.

بلوط: أرامية (Baluto) وفي لغتنا الدارجة (بلوطا)، من الثمار الجبلية، وثمره شجرة البلوط، شكلها بيضوي يميل الى الطول وله قشرة غليظة توضع على الجمر فيؤكل اللب، يغطي قاعدتها قمع وقشرة يابسة قاسية، تضم بزره واحدة يميل طعمها الى المرارة، تستعمل الثمرة وقشورها في الدباغة. ويورد الشيخ جلال الحنفي انشودة للصبيان جاءت فيها لفظة البلوطه وتقول الأنشودة وهي بالعامية البغدادية:

فوطه على فوطه / والعين مجلوطه / يحيّة اللكك / تدبي على رجلي / رجلي محتاية /
/ وديتها للخان / والخان ميريدها / ويريد بلوطه / وصعدت فوق السطح /
ولكيت عرموطه / ولكيت عبدة وعبد / بحبال مربوطه / يا رب نسمة هوا /
دنطير الفوطه / ونشوف دك الصدر / كتبة ملالية / فوطه على فوطه /
والعين مجلوطه.

بليارد: ايطالية (Billardo) من ألعاب المقامرة والتسلية وتعتمد على دقة ومهارة اللاعب، وهي عبارة عن منضدة كبيرة خاصة لهذه اللعبة وعلى سطحها تجاويف وهناك كرات معدودة ومضارب خاصة تستعمل في قذف الكرات وزجها في هاتيك التجاويف، وثمة انواع من هذه اللعبة ويمكن ان يلعب شخصان او فريقان كل فريق فيه اكثر من لاعب.

بمباري: تركية من ميمبار، وهي الأمعاء الغليظة للخروف وتحشى بالرز واللحم وتطبخ. والأب الكرمل يقول ان اللفظة تحريف للمبعر وهو قولون الشاة.

بنبشي: Banapshi فارسية، كردية، لون البنفسج، من الزهرة المعروفة، ويعرف بهذا الأسم الملابس النسائية والرجالية الصوفية المحاكة في لون البنفسج، ومنها منزر نسائي في القوش يعرف بمنزر بنبشي.

بنج: فارسية (Panch)، مخدر (بنج) يعطى للمريض بغية إجراء عملية جراحية. وهو جنس نبات طبي مخدر واسمه بالعربية الشيكران، وفي القوش هنالك نبات مخدر يطلق عليه (كلا د شيداني: Gella d Shithani)، وتعني حشيش المجانين فيه مواد مخدرة.

بنجر: Panchar لفظة عند السواق والعامّة تدل على ثقب في إطار السيارة والدراجة تفرغ هواها، فيقولون (صار بنجر)، واللفظ من الأنكليزية (Puncture) او هو من (Venture) بمعنى الخطر والتهلكة، ويكنى بذلك الرجل المتعب ومن ضعفت قوته البدنية.

بنجرة: نافذة صغيرة وهي باللهجة الأثورية (بنجاري) جمع نافذة وهي مأخوذة من الفارسية او التركية بنجرة وتعني الازونة والكوة في الجدار.

بندق: بندق المكسرات المعروفة. وبندقي هو الدينار المنسوب الى مدينة البندقية في ايطاليا. والبندق يقول فيه محمد احمد دهمان: بأنه كتل من الطين تكون كالبندق ثم تجفف او تشوى على النار، وتوضع في وسط وتر قوس، ثم تشد مع الوتر وترمي الى مكان بعيد بدل النيل. والكلمة من اليونانية (Pondika Ka- raya) وهي نوع بندق ضخم، والكلمة الأولى هي اسم منسوب الى مملكة بنطس القديمة الواقعة في الشمال الشرقي من آسيا الصغرى.

وهنا يمكن ترجيح ان لفظة سلاح البندقية سمي كذلك نسبة الى عملية رمي هذه البنادق فسميت بالبندقية، راجع تفكّنة.

بندكي: فارسية، تصغير لمفردة بندي، ويراد بها في لهجة القوش حزمتي الحطب على ظهر الدواب، ثم يرصف فوقها بقية الحمل من الحطب.

بندي: مفردها بند، في القوش البندي هي الأحزمة لحزم الطفل في المهد وتكون على شكل شريط، وفي الفارسية، بند، بمعنى رباط، وحزام الخصر. وفي معنى آخر للكلمة بندا بمعنى مشكلة مأزق وفي القوش مثل يقول (مبلي بندح) أي وقع في احابيله لأن بندا في الفارسية تعني مكر، حيلة.

بنديرة: في لهجة القوش الكلدانية تعني الراية والعلم وهي في الإيطالية (Bandira) وهي كذلك في الأسبانية والتركية.

بنطرون: البنطلون المعروف وهو لباس كالسروال من الفرنسية (Pantalon) وقيل ان التسمية من الإيطالية وأصلها انها اسم رجل ايطالي، وقيل انه منسوب الى القديس بنطلوني وانه اول من استعمله.

بنك: ايطالية، Banco، وفي الفرنسية (banque) البنك، وهو كذلك في اللغات الغربية، وفي العربية المصرف وجمعه مصارف.

بنكّة: من الأنكليزية (Bungallow) ويعني كوخ او بيت من طابق واحد، وهو بناء من الخشب والصفائح المعدنية ويكون السطح على شكل جملون غير مسطح.

بني: جنس أسماك نهريّة، واسمها من السريانية (Binoito).

بنيامين: عبرية، من الأسماء تعني ابن يدي اليمنى، راجع ملحق اسماء الناس ومعانيها.

بهار: فصل الربيع بالفارسية والكردية واللغة الكلدانية المحكية في القوش، وبهار هو نبات العرار، عين البقر وطلق على انواع الأبقحوان وهو نبات ربيعي، طيب الرائحة وعادة ما يعرف بصيغة الجمع (بهارات) المعروفة وهي عامية التوابل والأفاوية. قال الصنوبري:

يُحليها الخزامى والأقاحي ويكسوها الشقائق والبهارا

بهارات: هندية من بر بهار، واللفظ مشتق من اسم الهند القديم بهار، والبهارات خليط التوابل والأفاوية.

بهدة: عامية عراقية، بهدل، عامل بما يحط من الشأن، ويعني بها تشويه هيئة الرجل وهندامه بعد معركة او شجار، او تعرض البيت الى فوضى في ترتيب اثاثه، والدكتور السامرائي يقول ان البهدة تعني الحقارة، الشناعة، الفضيحة، الإهمال. وهي من السريانية بهتثا لكن السامرائي يرجح انها من الكلمة العربية الفصيحة بذل وزيد عليها الهاء لتصير الى البناء الرباعي.

بهرام: فارسية، تعني المريح.

بهريز: من الفارسية (برهيز: Parhis)، حمية، وإمساك عن الطعام وقد اشتهرت كلمة ريجيم اكثر للدلالة على نفس الموضوع.

بهلوان: فارسية، من يمشي فوق الحبل مشدود على قائمتين، ويبقى نفسه متوازناً دون ان يسقط، او يقوم بأعمال مدهشة غريبة وصاحب حيل وألعاب، ويضرب المثل بقولنا بهلوان في الشؤون المالية او السياسية. والبهلوانية تمارين في الخفة والرشاقة والألعاب.

بهو: القاعة الواسعة من الدار وتكون في واجهة الدار، لأنها مهيئة لاستقبال الضيوف، وهناك ابنية كاملة سميت بالبهو كقولنا، بهو الإدارة المحلية. ويقال ان اصلها فارسي، لكن الدكتور سعي ضاوي يقول ان انها الكلمة عربية وحسب قول امرؤ القيس:

ويهو هواءً تحت صلب كأنه من الهضبة الخلفاء، زحلوق ملعب

بوتين: Potin فارسية، الحذاء المصنوع من الجلد وهو على هيئة يتغطى بها الكعبان، واللفظة من بوست الجلد تين علامة النسبة ومنها بوستال. وقيل اللفظ من الفرنسية Bottins ويقال للبوتين ايضاً (لابجين).

بوج: Pooch من التركية او الفارسية بوج عامية تعني الفارغ، العديم الفائدة. وثمة لفظة عامية عراقية وهي بلا بوش وتعني قليل الحياء، الذي لا يستحي. بلا تعني بدون و (بوش) كلمة ارامية قديمة تعني الخفر او الحياء، الفرج وبلا بوش تقال للشخص القبيح أي(بلا حياء) والكويتيون مازالوا يقولون ' جليل الحياء بنفس المعنى. اما البوشي فهو النقاب.

بوجي: بعض العراقيين يسمون الكلب الصغير (بوجي). و (البوي) في البابلية والارامية كائنات روحانية أو اشباح. ومنها جاءت كلمة [بعبع].

بودرة: مسحوق أبيض اللون كثير النعومة تستعمله النساء في تطرية وجوههن، كما يستعمل لمسح أجساد الأطفال والرضع، وله رائحة عطرية، واللفظة من الفرنسية، وكانو يسمونه بوطرة، وهو يخفف من آلام احتكاك مناطق الجسم كالأبطين وغيرها، ومن ذكرياتي ان المادة التي كانت امهاتنا تعوض به عن البودرة كان التراب الناعم جداً والنظيف من الحقول ويدعى عندهم (سرتا)، وبعد ان ظهر مسحوف البودرة بطل استعمال السرتا.

بودقة: بوتقة، وعاء معدني يستخدم في تذويب المعادن وعمل السبيكة يستخدم الصاغة، والكلمة الفارسية (بوتا: Pota) ومن معانيها نقشة في الثوب تخالف سائر لونه.

بوذية: Buddhism هي ديانة ظهرت في الهند بعد الديانة البرهمية في القرن الخامس عشر قبل الميلاد، وهي ديانة تدعو الى التزهّد والتصوف في المعيشة والحياة وتعمل على نشر المحبة والتسامح بين البشر وقد اسسها بوذا (٥٦٠-٤٨٠ ق.م) واسم بوذا يعني المعتكف، واسمه الأصلي (سدهارتا جوماتا)، وكانت مبادئه وتواضعه وزهد معيشتة مدعاة لاتباعه أناس كثيرون.

بور: أرامية، ارض بور أي ارض غير مزروعة. لم تفلح بعد. اي الأرض البكر وفي السريانية Bouro وهي الأرض التي لم تفلح والفراسية بور.

بورصة: إيطالية، Borsa وفي الفرنسية (Borsa) سوق تعقد فيها الصفقات التجارية وتسرّع فيها العملات والأسهم المالية، مصفّق، وفي الأصل تعني كيس من جلد لحفظ الدراهم، ولكن التجار وأرباب المال يريدون بها اليوم بناءة تعرض فيها السهم المالية وأسعار الحبوب والبن والقطن والنفط وغيرها للبيع والشراء، ويقال ان ان لفظة بورصة تنسب الى رجل اسمه (فندبورص) من بلجيكا، وكان التجار يجتمعون في منزله.

بوركا: لغة القوش المحكية، وهي الركبة من الرجل توصل أسفل الفخذ بأعلى الساق، وردت اللفظة في الأكدية (البابلية والآشورية) بصيغة مضاهية للغة القوش (بُركو: Buru)، وهي قريبة من العربية حيث يجري تقديم الباء على الراء في الأكدية بركو، والعربية ركبة.

بورك: فارسية او من التركية (بورك: Porak) بمعنى فطير، وفي العامية التونسية يسمونه بريك، صنف من الطعام والمعجنات يتخذ من رقائق العجين المخلوط بالدهن، يحشى باللحم المفروم، او الجبن او الخضراوات. وفي معنى آخر لللفظة البورك فيراد بها البورق من ضروب الكلس تطلى به الجدران فتكسب لون ابيض ناصع، كما تتخذ من هذه المادة التماثيل المصبوبة وغيرها. ويرى الدكتور داود الجلبي ان هذه المادة مأخوذة من (بوكارا) الأرامية وتعني الحجر.

بوري: بوق، نفخ في البوري، والبوري انبوب معدني وغيره يستعمل في إسالة الماء الى البيوت، وفي العامية العراقية يكنى من يتعرض لعملية نصب يقول: (أكلت بوري) والبوري ايضاً نوع من الأسماك، اسطواني الشكل مستطيل، يكثر على السواحل اللبنانية والسورية، ولفظة البوري من التركية والمغولية (بورو). يقول

بعضهم انها لفظة اكديّة حيث وردتني الفاظ عامية عراقية يجري الى تأصيلها الى اللغات العراقية القديمة وعن لفظة بوري وصلني: يستخدم العراقيون كلمة [بوري] للدلالة على الانبوب، وكلمة [بوري] هي كلمة عراقية اكديّة قديمة تعني قسبة البردي المجوفة وهو النبات المشهور الذي ينبت باحوار العراق، ومنها جاءت كلمة [بارية] وجمعها [بوري] اي حصيرة القصب.

بوز: فارسية، مقدمة فم الحيوانات، وبالأخص دائرة فم الكلب ويطلق على الإنسان تهكماً، وفي القوش تلفظ (Poza) وهي بنفس المعنى.

بوش: الكثرة، الأزدحام، وفي العربية البوش الناس المختلطين، ويقال هوشا بوشا أي مختلطين، ولها نفس المعنى في لهجة القوش. وبوش تعني الفراغ ايضاً، وبوش تركية تعني عقيم خال من الفائدة، فارغ. وبوش بتثنيث الباء Poosh هو الصوفان، وهو بقل صغير ذو زغب سريع الإحتراق حالما تصله النار عند قدح جسمين صلبين كحجر الصوان ونحوه، والبوش في مصطلحات القهاوي والمطاعم، يطلق على الأستكانات والأطباق والقناني الفارغة التي يتركوها شاربوها، وهي من التركية.

بوشت: Posht من الفارسية، عبارة شتم دارجة تعني الوضع.

بوشية: Poshyia، غطاء الرأس، وتعني بالفارسية اللباس، ومن التركية بوشي، وفي لهجة القوش الكلدانية تعني غطاء الرأس للنساء، وترصع الواجهة الأمامية للبوشية بفصوص من الذهب او بعملة نقدية، وهي تشكل عنصر مكمل للجزء الأخرى من الزي النسائي منذ قديم الأزمنة. البوشية ايضاً غطاء الرأس يعتمرها الأكراد في رؤوسهم من عشائر السوران في منطقة السليمانية، وكان آخر سادن ضريح النبي ناحوم الألقوشي، وهو موشي كان يعتمر البوشية يوم قدومه الى القوش من السليمانية، وبقي هكذا الى يوم رحيله الى إسرائيل في عام ١٩٥٠ م.

بوق: آلة النفخ الموسيقية المعروفة. في اللاتينية (Bosca)، ومن الفرنسية (Bois)، ويرى بعضهم انها عربية، وبوق النوم من مصطلحات العسكر، وذلك انه إذا حكم وقت النوم نفخ البوقي ببوقه نفخة معينة إشارة الى حلول اوانه، انشد الأصمعي:

زَمُّ النصارى زَمَرَت في البوق.

وقال العرجي:

هووا لنا زُفراً من كل ناحية كأنما فزعوا من نفخة البوق
وفي الأرامية بوقينا. وبوقا في القوش هو القضيب الثابت في البصل فيه
بذرها.

بوصلة: ايطالية (Bussola) وتعني اللعبة الصغيرة وهي الآلة التي فيها الأبرة
المغناطيسية المتجهة دوماً باتجاه الشمال، ولها دور كبير في توجيه السفن
وقيادتها في اعالي البحار.

بوكس: انكليزية (Box) وتعني، الصندوق، اللكمة، وهي قبضة اليد، ولطم أو لکم،
وفي القوش تلفظ (بوكيس)، والبوكس ايضاً قطعة من نحاس فيها رؤوس
مدببة تلبس باليد وتستعمل في العراك والمشاجرة وتكون الضربة بها قاسية،
ويسمى هذا البوكس (بوكس حديد) وإن كان مصنوعاً من النحاس وغيره
ويكون مناسباً للبس بأصابع اليد.

پولا: (Poola) في كلدانية القوش المحكية وهو الطابع الذي يلصق على الرسالة او
العريضة، ويسميه المصريون دمغة، والبول هو لفظ فارسي يراد به اصغر عملة
نقدية، فقولهم لا املك ولا پول بمعنى لا املك ولا فلساً واحداً، والبول هو
قرص في لعب الطاولي وفيها ثلاثين بول.

بولاث: Polath تحريف الفولان العربية وبولاد الفارسية وهو ضرب من الحديد يعرف
بالقوة وعدم التعرض للصدأ، للمزيد راجع فولان.

بولبرين: انكليزية (Ball Bearing) اي الحامل الكروي، من ادوات السيارات والمكائن،
وهو عبارة عن دائرة ذات شكل خاص تكون في محيطها المزيّت كرات صغيرة
متحركة تتزلق على المحيط فيدور محور في وسطها بيسر، وتستخدم تلك
البولبرينات بعد نفاذ استعمالها في السيارات لاغراض اخرى مثل العربات
التي يدفعها الأشخاص او التي يجرها الدواب، كما يستخدمها الصبيان في
عجلات يركبونها عن اللعب، ويسمون البولبرينات (جـرُوخ سَجم: Chruk
Sachem).

بومبا: انكليزية (Bomb) قنبلة، قذيفة.

بويا: الدهان ومادة طلاء الأحذية بالعربية الدارجة، ويقول ضناوي انها من الفارسية

بوي بمعنى العطر. بينما يقول حداد انها من التركية إذ تعني اللون، الصبغ.
بويمباغ: او بوينباغ، ربطة العنق من التركية (بويون باغي)، من بويون تعني الرقبة،
وباغ تعني، الرباط، وهو ما يربطه على رقبتهم اصحاب الزي الأفرنجي (سترة
وبنطرون).

بي أدب: كردية، وقح، غير مؤدب، صفيق الوجه.

بي أصل: بلا اخلاق، لا يعرف الأصول، ومن اصول وضيعة مجهولة. وفي الكردية بي
عصلا.

بيالآ: Pyalla من الألفاظ الدارجة في القوش، وتعني الإزاحة، وفي لعبة الكرات
الزجاجية (الدابل) للاطفال، حيث يضرب أحدهم الكرة بأخرى ساكنة تعود
لخصمه، فتطرد الكرة المستقرة بعيداً وتستقر بموضعها تماماً.

بيالة: (Piala) قدح او كوب شرب الشاي بشكل خاص، ويقال ان اللفظة تركية من
الفارسية بيغالة بمعنى قدح الخمر، وقيل انها من اليونانية (Paykalis) بمعنى
كوز من الفخار يشرب به، وقيل ايضاً انها من الإيطالية بمعنى القنينة
الصغيرة.

بي أمان: كردية، بي عديم، بدون، عديم الشيء وسوف يتكرر هذا اللفظ في كلمات
لاحقة، وأمان معروفة المعنى، وهنا شخص لا يؤتمن جانبه.

بيانو: من الإيطالية (Piano) وهي من الآلات الموسيقية عرفت سنة ١٧١١ م، وفي
استعمالات المتكلمين بالفصحى يقال له بيان.

بي إيمان: كردية، بدون ايمان، كافر زنديق.

بي باور: كردية، مريب مرتاب، شكوكي لا يثق بأحد.

بيبخت: بي بخت، بدون حظ من الكردية والفارسية، وتعني ايضاً المخادع والغدار
والخائن.

بيبون: ازهار البايونج. ضرب من الأتحوان، من الكردية والفارسية.

بيبي: Pipi عندهم قارورة زجاجية كبيرة ذي عنق رفيع.

بي جارة: (Be Chara) كردية، بائس مسكين لا وسيلة لديه لتحقيق مرامه، وهو ايضاً
من ألفاظ التوجع لشخص يكون مريضاً او تعيس الحظ.

بي حيا: من الكردية، قليل الحياة، لا يستحي من الأتيان بأعمال حقيرة. وقح.

بي خال: كردية، نقى، طاهر بلا عيب، وربما يكون شلال بيخال في كردستان سمي هكذا لنقاء وصفاء مياهه.

بي خير: كردية، باطل وعقيم، بدون فائدة لا يرتجى خير من ورائه.

بيدر: في كلدانية القوش بدر، ويقول حداد انها من السريانية، بيت أذري، وأذري يونانية تعني بمعنى حقول او قرى، لكن أدي تشير يقول انها من الألفاظ الفارسية المعربة، ومعناه الرجل الساحقة الدائسة، ويمضي الى القول باحتمال انها معربة من السريانية المنحوتة من كلمتين بيت، أدرا. الأرجح انها سريانية كما في كلمات كثيرة واردة على هذه الصيغة كقولنا: باعذرا وبعشيقا وباصيدا وبيكلبا وياقوفا وبحزاني وبعقوبة..

بيدق: من الفارسية، ويقول الأب رفائيل نخلة اليسوعي انها تعني طير بحجم الباشق، وهي ايضاً الماشي، وتعني قطعة يحركها اللاعب بالشطرنج.

بيدنجي: راجع دنج.

بي ذات: كردية وفارسية، جائر ظالم، عديم الضمير.

بيرق: فارسية، تعني العلم او الراية، وهو بيراق بالتركية والكردية. ويقول الدكتور سهيل صابان كان لفظ البرق في الصل يطلقه اترك آسيا الوسطى على قطع الأقمشة المختلفة الألوان والبعد المنوحة للابطال الذين أظهروا البسالة في المعارك فكانوا يعلقون تلك القطع على رماحهم ولما اصبح أولئك المميزون فيما بعد قادة للكثائب أصبح ذلك العلم رمزاً للكثيبة ثم سرعان ما انتشر ليدل على جماعة كبيرة.

بيرقدار: تركية، وهو المسؤول عن حمل العلم وحامل اعلام الإنكشارية، والفوج الذي نصفه أحمر ونصفه أصفر.

بيرنجي: تركية (Birinci) وتعني الأول، وفي لهجة القوش لها نفس المعنى.

بيزة: عملة قديمة قيمتها قيمتها جزءاً من ٦٤ جزءاً من الروبية، وهي عملة هندية انكليزية كانت متداولة في العراق حتى تعريق العملة والتداول بالدنانير والدرهم والفلوس، والبيزة تعادل فلس، فعانة التي كانت تعادل أربع بييزات اصبحت تعادل اربعة فلوس من العملة العراقية، وبيزة من اللفظ الأنكليزي (Pice) ويعني قطعة وخرده.

بيسكري: من كلدانية القوش المحكية، وتعني الفتحة المربعة في وسط الأبواب القديمة لإدخال اليد وقفله بالفتاح الخشبي، واقتراح ان تكون اللفظة مركبة من بيت اي بيت او مكان وسكري أي سد يسد.

بيم: ومعناها الكرسي او العرش، وهو القسم المربع المرتفع الواقع في منتصف الكنيسة الكلدانية القديمة. وفيه كانت تقام الصلوات الفرضية والقراءات ايام الأحاد والأعياد، وكان فيه عرش الأسقف وبجانبه كرسي للاركذياقون اي رئيس الكهنة.

بيمارستان: فارسية مكان معد لمعالجة الأمراض العقلية. بيمار تعني مريض وستان تعني مكان، محل، بلاد، منها كردستان، باكستان افغانستان، ويقول رفايل بابو اسحق ان اللفظة استعملها العرب بمعنى مجمع المرضى، والمتعارف عليه اليوم انه موضع المجانين بالخصوص.

بيناموس: بلا ناموس، غير شريف، وهي في الكردية وفي السريانية ناموسا تعني الشريعة او الأصول، اصلها من اليونانية، بمعنى شريعة، حكم، وصية.

بينويط: يراعة مضيئة في الليل، وفي لغتهم تعبير عن سراج الليل ويكنى بها من يتميز بالخفة وسرعة الحركة، وهي دابة تجول في الليل وفي ذنبها مادة ربما فسفورية ينبعث منها ومضة نور ويقال لها الحباب.

بيسكري: فتحة في الباب الخشبي لادخال اليد وفتحه بالفتاح الخشبي، والكلمة من مقطعين، بيت، بيت او مكان، سكري، من الفعل سكر، اي غلق، فيكون المعنى، مكان او موضع الأغلاق.

بي سوج: كردية، سليم النية، برئ، غير مذنب.

بي شرف: بدون شرف، عديم الشرف.

بي عقل: كردية من يتصرف من غير تقدير وتفكير، ولا يقصد بها الشخص المجنون.
بيعة: كنيسة، آرامية، وعبرية، بيضة (Beito)، قبة حيث كانت قبة في الكنائس القديمة. ويقول الدكتور الضناوي أخذها عنهم السريان وسرينها (Biete) وعنت المجمع الحافل او المحفل البهيج الذي يكون في العيد، ثم غلبت على مكان المحفل حيث تقام الصلاة، وقال الزبرقان بن بدر:

نحن الكرام فلا حي يعادلنا منا الملوك وفينا تنصب البيع

والأب مرمجي الدومنيكي يقول ان معجم المطران اودو الكلداني يقول في جمع البيعة ببيعي وبيعاتا والأخير يدل على كل ما يشبه البيض كالقبة وغيرها.. وعليه يمكن جعل البيعة والقبة مترادفين يجوز إطلاقهما على المقدس او بيت الصلاة والعبادة وهكذا تكون لفظة بيعة كلمة واحدة غير مركبة او منحوتة نحتاً متعسفاً، ودخيلة من السريانية في العربية.

بيغور: كردية، فارسية، تركية، ذو الطالع السيء والمقدم النحس، جالب الشؤوم.

بيغيرة: عديم الشهامة والغيرة.

بيقا: إناء فخاري يصنع في الموصل، يمتاز بعنق طويل ضيق، والكلمة من اليونانية، امبيقا، وهو يشبه الانبيق المستخدم في في تقطير السوائل الطيارة وتفريقها.

ز: لا قرار له، متقلب لا يثبت على رأي.

بيك: او (بك: Bak)، تركية، وهي من الألقاب المعروفة، وتعني الكبير وتقابلها الأمير في العربية. والبيك (Peek) كأس او قدح صغير للخمر يجمع على بكات والأصل من الأنكليزية (Pack) وهو المكيال.

بيم: البيم دكة قليلة الارتفاع في وسط كنيسة النساطرة يقوم عليها الاكليروس لتلاوة الصلوات باستثناء القداس. ولفظة البيم (Pim) تعني ايضاً مسمار من حديد يشبه ماسة (فركيتة) مسك الشعر يوضع في اسفل اللولب لضمان ضبطها وعدم انفلات التتات منها، وتجمع على بيامة، واللفظ من الأنكليزية (Pin).

بي مسب: من الكردية، بلا مذهب، وترفق بالكردية في قولهم بي مسب وبي دين.

بي ناموس: غير عفيف عديم الشرف والناموس.

بي هوج: بلا فائدة، من الفارسية بمعنى غبي، بلا عقل.

بي وفا: غير وفي ناكر للجميل، يقول الشاعر:

إذا أنت أكرمت الكريم ملكته وإن أنت أكرمت اللئيم تمردا

حرف التاء

ت

التاء الحرف الثالث من حروف الهجاء (مؤنثة) وهي من الحروف النطعية ويقابلها في حساب الجمل رقم ٤٠٠. واسم الحرف التاء بالفينيقي هو التاو ويعني علامة.
تاء: عرف الديك.

تابو: بولينيزية، Taboo ما لا يحل انتهاكه، ما هو محرم مسه لطبيعته القدسية، خطوط حمراء لا يجوز تخطئها، وإن المس بها يستجلب العقوبات السماوية، واصبح اللفظ معروف عالمياً.

تابوت: من المصرية القديمة، وقيل انها عبرية، نعش، صندوق يوضع فيه الميت، وتابوت العهد هو الصندوق الثمين الذي كان العبرانيون ينقلونه في أسفارهم، لأنه كان فيه وعاء يحتوي على المن وعصا هارون التي افرخت ولوحا العهد وكان عليهما الوصايا العشرة، وكان مصنوع من خشب السنط، طوله ذراعان ونصف (نحو متر وربع المتر) وعرضه ذراع ونصف (نحو ٧٥ سنتيمر) وارتفاعه ذراع ونصف ايضاً " خروج ٢٥: ١٠ " وعن مصير تابوت العهد ليس معلوماً انه نقل الى بابل في الحملة الكلدانية على اورشليم وربما اختفى او فقد عبر الزمن وتوالي الحروب، وحسب قاموس الكتاب المقدس هنالك تقليد عند الأثيوبيين يفتقر الى إثبات وهو ان تابوت العهد موجود بأسكوم بأثيوبيا. وفي القرآن الكريم ورد: ان اقدفيه في التابوت / طه ٣٩ وكذلك: ان يأتكم التابوت فيه سكينه من ربكم / سورة البقرة ٢٤٨.

تَأْتَا: تَلَكُّوْ فِي النُّطْقِ، وَصَعُوبَةٌ فِي اللَّفْظِ مَعَ تَرْدِيدِ صَوْتِ مِثْلِ التَّاءِ، تَأْتَا فِي الْكَلَامِ رَيْبًا خَوْفًا.

تَاتِي: لُغَةٌ مَعَ الطِّفْلِ لِحْثُهُ عَلَى الْمَشِيِّ.

تَاج: الْكَلِيلُ، لِبَاسُ رَأْسِ الْمَلِكِ الْمُرْصَعُ بِالذَّهَبِ وَالْجَوَاهِرِ، وَمَلَكَةُ الْجَمَالِ يَرْفَعُ عَلَى رَأْسِهَا التَّاجَ. يَقُولُ حَسَانُ بْنُ ثَابِتٍ:

قَدْ أَرَانِي هُنَاكَ حَقَّ مَكِينٍ عِنْدَ ذِي التَّاجِ مَجْلِسِي وَمَكَانِي

تَاجِر: أَرَامِيَّةٌ (Tagoro) الَّتِي يَعْمَلُ بِالتَّجَارَةِ، لَكِنْ أَقْدَمَ مَعَانِيهَا تَعْنِي بِأَنَّ الْخُمُورَ. وَعَنِ الْمَدُونَاتِ الْمَسْمَارِيَّةِ حَوْلَ الْكَلِمَةِ يُوْرِدُ طَهْ بِأَقْرَبِ بَأَنَّ هُنَاكَ كَلِمَتَانِ مِثْلَيْهِمَا تَطْلُقَانِ عَلَى التَّاجِرِ وَاحِدَةً (دَم - كَار: Dam - Gar) وَالْأُخْرَى اللَّفْظَةُ الْاَكْدِيَّةُ (تَمَكَارُو: Tamkaru).. وَإِنْ أَغْلِبَ الْبَاحِثِينَ يَمِيلُ إِلَى تَرْجِيحِ أَصْلِ السُّومَرِيَّةِ أَيْ تَمَكَارُو الَّتِي صَارَتْ بِدَوْرِهَا أَصْلًا لِكَلِمَةِ التَّاجِرِ فِي مَعْظَمِ اللُّغَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْقَدِيمَةِ (السَّامِيَّةِ) - حَسَبِ تَعْبِيرِ الدُّكْتُورِ طَهْ بِأَقْرَبِ - مِثْلَ الْعِبْرَانِيَّةِ تَكَارُ وَالْأَرَامِيَّةِ تَكَارَا وَالْمَنْدَعِيَّةِ (الصَّابِيَّةِ وَهِيَ سَرْيَانِيَّةٌ شَرْقِيَّةٌ) تَنْكَارَا.

تَازَة: فَارْسِيَّةٌ وَكُرْدِيَّةٌ تَازَهْ، طَازِجٌ الْعَرَبِيَّةُ، جَدِيدٌ وَطَرِيٌّ.

تَاقُول: (Taql) مِنَ السَّرْيَانِيَّةِ تَاقُولَا، خِيْطٌ عُلِقَ بِرَأْسِهِ قِطْعَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ مَخْرُوطٍ، يُدَلِّيهِ الْبِنَاءُ عَلَى وَجْهِ الْحَائِطِ لِيُضْبَطَ اسْتِقَامَتُهُ الْعَمُودِيَّةُ، وَيَقُولُ الدُّكْتُورُ إِبْرَاهِيمُ السَّامِرَائِيُّ أَنَّ الْكَلِمَةَ قَدْ عَرَبَتْ إِلَى شَاقُولٍ حَيْثُ وَرَدَ فِي الْمَعْجَمَاتِ الْعَرَبِيَّةِ: شَقْلُ الدِّيْنَارِ وَزَنُهُ فَكَأَنَّ شَاقُولَ الْبِنَاءِ هُوَ آلَةٌ لَوْزَنْ الْأَعْتَدَالِ.. وَمَنْ الْمَفِيدُ أَنْ نَعْرِفَ أَنَّ الشَاقُولَ هَذَا تَحَوَّلَ إِلَى شَاهُولٍ بِالْهَاءِ فِي الْعَامِيَّةِ الْبَغْدَادِيَّةِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْأَلْسِنِ الدَّارِجَةِ الْعِرَاقِيَّةِ بِاسْتِثْنَاءِ الْمَوْصَلِ وَمَا حَوْلَيْهَا.

تَبَّادُور: (Tappador) سِدَادَةُ الْقَنِينَةِ الْمَصْنُوعَةُ مِنَ الْفَلِينِ، رَاجِعٌ فَلَّيْنِ.

تَبَّان: السَّرْوَالُ الْدَاخِلِيُّ مِنَ السَّرْيَانِيَّةِ (Toubano) أَيْ السَّرَاوِيلِ، وَفِي الْفَارْسِيَّةِ تَنْ تَعْنِي الْجِسْمَ وَبِأَنَّ تَعْنِي حَارِسَ وَحَامَ فَيَكُونُ الْمَعْنَى حَارِسَ الْجِسْمِ أَوْ بِالْأُخْرَى سَاتِرَ عَوْرَةِ الْجِسْمِ، وَفِي اللَّهْجَةِ الْاَثُورِيَّةِ تَبَّانُ تَعْنِي السَّرْوَالَ الْدَاخِلِيَّ الْقَصِيرَ الَّذِي يَحْمِي عَوْرَةَ الْجِسْمِ.

تَبَّتَا: (Tapta) في لغة القوش الكلدانية المحكية، تعني خبز الرقاق المطوي مرتين.
تَبْرَج: من الفارسية بَرَج اي الظاهر، المرتفع، والمرأة تتبرج اي تبرز محاسنها وزينتها بواسطة المساحيق وأدوات التجميل وهذه من العناصر المهمة في حياة المرأة على وجه العموم، والدين الإسلامي يمنع التبرج إذ نقرأ في القرآن الكريم: وقرن في بيوتكن ولا تبرجن تبرج الجاهلية الأولى / ٢٣ الأحزاب.
يقول ابن عرس:

بيغض من عينيك، تيريجها صورة في جسد فاسد
تَبْن: آرامية، وفي القوش تونا، ساق الزرع بعد دياسته، وهو ما قطع من سنابل الحنطة والشعير وسيقانها بعد الدرس وبعد عزل الحبوب عنه، ويستخدم علف للحيوانات، ويخلط مع الطين لبناء الأكواخ والصرائف. كما كان يستخدم وقود في التنور، وفي الأتون لحرق الصخور لتصييرها كلساً المستخدم كملاط للبناء. انظر الاب رفائيل نخلة اليسوعي، في غرائب اللغة العربية ص١٧٢
تَبُولَة: (Tappola) سلطة مصنوعة بشكل رئيسي من البرغل والبقدونس، ويضاف اليها شيء من الملح وزيت الزيتون والبصل والطماطة والنعناع وعصير الليمون.

تَبَّر: قوم كان لهم دور في تاريخ الحروب، بلادهم بين بحر قزوين والصين والهند، ومنهم المغول.

تَبُّن: او توتون، وهو عبارة عن لفائف لأوراق التبغ المستخدم في التدخين، والتبغ من الفصيلة البيذنجانية فيه انواع، احدها يستخدم للتدخين. في الآرامية تَبُّنًا وتَبُّوتًا، ودَخْن، تن.. وجعله يدخن أتن، ودخان تَبُّنًا، وعليه يرجح ان تكون توتون التركية مشتقة من الدخان الآرامية، هذا ما يقوله يوسف غنيمه عن الألفاظ الآرامية في مجلة لغة العرب. وفي رأي آخر لطوبيا العنيسي، ان التبغ مشتق من اسم جزيرة في المكسيك Tabago حيث منشأه فنقل الى التركية تنباكو، وفي التركية تنن ومعناه دخان وعربه بعض الأطباء بـ (طباق). ويقول مدخني التبغ عموماً أن له مفعول يسري عن النفس عن طريق التدخين او امتصاص دخانه بواسطة النارجيلاء.

تَبْنَجِي: تركية، كردية بائع التبغ، صانع السكاثر اليدوية.

تتو: لغة مع الطفل للإشارة إلى الكلب.

تحتياً: اللباد الصوفي كانت صناعته رائجة إلى عقد الخمسينات من القرن الماضي وهو من الأفرشة المفضلة في فصل الشتاء، واللفظة أقرب إلى تحريف من كلمة تحت العربية، وفي الكردية تعني اللباد، وفي لغة البدو (جبنة:Chebna)، الجدير بالذكر ان صناعة الكجة او اللباد كانت رائجة إلى اواسط القرن الماضي وكان يصنع من الصوف المنفوش اي بعد الندف، فيفرش بشكل متساوي منسق، مع التفنن في رسم بعض النقوش والرسوم الهندسية من الصوف الملون ويرتب على قطعة قماش ثم يلف، ويبدأ فريق من الرجال بدرجة الليفة مع رفسها بالأرجل بشكل متناسق، وكأنهم في دبكة لا سيما حينما يطلق احدهم اهزوجة ايقاعية متناسبة مع تحريك الأرجل وحركة الرجال، إن صانع الكجة هو النذاف وفي لغة القوش المحكية هو (شذايا).

تحرير: (Tahrir) من المصطلحات العثمانية التاريخية ويراد بها عمليات الإحصاء التي كانت تجريها الدولة على الأراضي التي تحتلها حديثاً بغية تحديد نسبة الضرائب عليها والتي يستمر مفعوله ثلاثين عاماً، ويقول سهيل صابان: يمكن اجراء احصاء جديد متى ما يرفع المجتمع شكواه عن الظلم الذي يتعرض له من الضرائب الباهضة التي تثقل كاهله، وكان القيام بأعمال التحرير النشائجي والذي أطلق عليه التوقيعي الذي كان ملماً بالقوانين والنظم وهو من اعضاء الديوان الهمايوني.

تحصلدار: وظيفة الجابي في العهد العثماني وهي مركبة من تحصيل من المحصل العربية ودار الفارسية وتعني صاحب، او المكلف او المالك.

تخت: فارسية، بمعنى خزانة الثياب، وعندنا هو سرير خشبي يفرش عليه الفراش ويستلقي عليه الأنسان طلباً للراحة او النوم في الليل.ويستخدم للجلوس ايضاً.

قال ابو الشمقمق:

ولا انشق الثرى عن عود تخت أوْمَل ان أشد به ثيابي

في معنى آخر للتخت، وهو المكان الذي يجلس عليه الملوك في المواكب في الماضي، يرتفع عليه الملك حتى لا يساوي غيره من جلسائه، ويقال تخت المملكة

او كرسي العرش. والملك هو الجالس على العرش.

تخرتا: ضرب من أرغفة الخبر من الدقيق او من الجريش الناعم ويطلق عليها في هذه الحالة اسم (تخرتا دكرسا) اي رغيف الجريش، ويدهن سطحها بخليط من البيض والكرم فتكتسي باللون الأصفر، وقد تسطح على شكل صليب متساوي الأضلاع، ويطلق عليها (تخرات د اوشاعني) أي أرغفة السعانيين.

تخوما: آرامية، وهي الحد الفاصل بين أرضين او بلدين، وفي العربية تخم وجمعها تخوم، وهي حدود الأرض. انشد قوم لأبي قيس بن صرمة بن ابي أنس الأنصاري:

يا بنيّ التخوم لا تظلمنّها إنّ ظلم التخوم ذو عقال

تراخوما: يوناني Trachoma بمعنى خشونة مرادفة للرمد الذي يصيب العين. رمد جيبى.

تراكتور: تركتر، جرارة لاتينية.

ترباس: مزلاج من حديد لغلق الباب من الداخل.

ترتاهيج: من يتصرف بعفوية دون تفكير وتعقل.

ترجمان: مرجعها آرامي سرياني فارسي، وترجمان هو المترجم، وهو من ينقل الكلام من لغة الى أخرى. وهناك ترجمة حرفية وترجمة فورية وترجمة بتصرف، وترجمة (Targmono) وتُرجمان (Tourgmono). ويقول الكتور عامر سليمان انها من اصول أكديّة (Turgumannu)، تركومُنُ. وفي العبرية تركوم، وانتقلت هذه الكلمة الى اللغات الأوروبية بصيغة (Dargoman).

ترخينة: كردية، طعام مصنوع من الشلغم وجريش الحنطة، وفي القوش تلفظ طرخينا، وهي اكلة قديمة اندثرت اليوم.

تَرَسُ: صفة مذمومة، وشتيمة، وسالت عن معناها، وقيل انها كلمة تركية تعني الديك. لكن الدكتور سعدي الضناوي يقول هي فارسية وهي صفة تطلق على الولد الذكي النشيط تحبباً وتطلق ايضاً شتيمة ذماً وشتيمة على الرجل. وفي الكردية تعني ديوس، قواد.

ترسانة: تركية، كانت تطلق في العهد العثماني على حوض بناء السفن وتعميرها وصيانتها الخاصة بأعمال الدولة سواء كانت حربية او خاصة بركوب الخليفة

او السلطان، وهي مستودع للذخائر والأسلحة، ترسانة من الأسلحة النووية. وأصلها ترسخانة، اي دار صناعة بالتركية.

ترعة: لفظة سريانية (Touretho) فوهة، ثملة، جدول ماء، مفتاح الماء ومجراه.
ترعوزي: او طرعوزي، خيار ترعوزي او تعروزي من ترعوزتا الأرامية وهو القثاء، وقد اعتمدت في هذه اللفظة في كتاب القوش.. على مجلة لغة العرب عن معجم البلدان ورد: ان ترع عوز قرية مشهورة بحرّان للصابئة فيها هيكل باسم الزهرة ومعنى ترع عوز بلغة الصابئة باب الزهرة، واهل حران يسمونها ترعوز وينسبون اليها نوعاً من القثاء يزرعونه بها. وكان صابئة حران يزرعون هذا النبات الطلو في اطرافها، والذي ينتسب الى عائلة الخيار والبطيخ، لفوائده الطبية.

تركثور: لاتينية، ساحبة، جرارة.

تركيا: يقول الدكتور سهيل صابان عن برنارد لويس، في استنبول والحضارة الإسلامية: ان اسم تركيا ظهر لأول مرة في عام ١١٩٠ م في إحدى مدونات الحروب الصليبية حيث اطلق هذا الأسم على الأراضي التركية الجديدة في آسيا الصغرى وأصبح هذا الأسم معروفاً في التعبير الغربي، دون الاستعمال الغربي للمناطق التي غدت أراض إسلامية. وتركيا هو الأسم الجديد للدولة التي قامت على انقاض الدولة العثمانية.

ترللي: تركية، كردية، من يغلب على عقله الخفة والسذاجة وفي كتابي عن القوش اقتبس من الموسوعة الكويتية المختصرة: إنه اصطلاح يقال للشيء غير المنتقن، وفلان عقله ترللي، لكن في الأرامية (للاً) تعني جاهل، احمق، سخي، ارعن،، فيمكن الزعم بأن اللفظة مركبة من ترى من رأى يرى للتنبه بمقام أعلم، ومن (للي) فيكون المعنى اعلم ان عقل فلان سخي، اما إذا اعتبرت كلمة واحدة (ترللي) فتكون اللفظة ترمز الى الحمق لا تنسب الى لغة من اللغات. جاء في بيت شعر هو مزيج من العربي والهندي:

إذا لم تكن لي والزمن شرم برم فلا خير فيك والزمن تراه لي

ترليون: مليار مرة مليار. والمليار هو ألف مليون. والمليون هو ألف ألف.

ترنج: من فصيلة الحمضيات، نبات وثمر. وورد في المصباح المنير ان الصحيح هو

الأترج بضم الهمزة وتشديد الجيم والواحدة هي اترجه وفي لغة ضعيفة هي ترنج وقال الأزهري والأولى هي التي تكلم بها الفصحاء وتداولها النحويون.

ترهات: وتلفظ طرهات من العربية، مفردها ترهة، والترهات ما لا قيمة له من الأشياء، قول خالي من المنفعة، كلام فارغ لا طائل من تحته. اباطيل ويقول الدكتور سعدي ضناوي في المعرب الدخيل انه الطرق المتفرعة من الطريق الأعظم، وإذا رجحنا هذا التفسير سنقربها من لفظة الترة والتي بدورها تتفرع من المصدر الرئيسي. انشد ابن بري يقول:

ذاك الذي، وأبيك، من يعرف مالكُ والحقُّ يدفع ترهات الباطلِ

تري: طري العربية وفي كلدانية القوش المحكية تعني الطري او الطازج من الفاكهة. وقولهم (قزبي تري) اي الرطب من بواكير التمر. والتمر هو ثمر النخيل كالزبيب من العنب وهو اليابس لأنه يترك على النخل بعد إرطابه.

ترياق: أفيون، يونانية Theriaka ويقول العنيسي ان معناه سبعي نسبة الى سبع، واصله جملة تعريبيها: عقار يعطى عند نهش السباع، وهو دواء يدفع السموم.

تسع: وهو الرقم تسعة وهو في الارامية تُشعُ وفي الاكدية تشو وفي العبرية تُشعُ وفي الحبشية تُشعُ، وفي لغة القوش المحكية تُشأ.

تسمير: من الألفاظ التاريخية، وهو نوع من الصلب على صليب من الخشب تدق فيه اطراف المصلوب بالمسامير على الخشب، فيبقى المسمر ساعات او ايام حتى الموت.

تشرين: أرامية، تشرين الأول وتشرين الثاني شهري العاشر والحادي عشر من اشهر السنة الشمسية، وفي لغة القوش الكلدانية (جيري: Chiry) وهو تشرين. وعندهم جيري قمايا وجيري خرايا أي تشرين الأول وتشرين الآخر. وفي الآرامية يعني البدء والشروع. وفي الأساس هي تسمية بابلية وكان رأس السنة المدنية، لكن طه باقر يقول كان الشهر السابع في التقويم البابلي، وانتقل اسم الشهر الى العبرية باللفظ نفسه وكذلك الى الأقوام الأخرى في بلاد الشام مثل الآراميين.

وهي تعني ايضاً الخريف، فنقول في القوش (شيرا دصليوا وباثر طربا مهيلانا كناثر) وفي العربية يقال: في التشارين تتساقط اوراق الشجر.

تشعينا: أرامية، وتعني القصيدة الشعرية.

تشقلجي: في اللغة الكلدانية الدارجة في القوش، وتعني الذي يعمل على عرقلة سير الأمور لغاية ما، وهو أيضاً من يتلکأ في دفع ديونه.

تشکم: فارسية ويقول محمد التونجي في معجمه للمعربات الفارسية، بأنها تعني قضية صعبة الحل لأنها معقدة او مخالفة للقانون والأصول، او لا يمكن انجازها وهي معرب (دُرُشت: غليظ، كم تعني قليل).

تشميس: من شماس، مصطلح كنسي ويعني تلاوة المزامير بصفين متقابلين، ولا زالت العادة جارية في الكنيسة المشرقية، إلا أنها بعد ان كانت تجري بصورة جماعية، فإنها اختزلت الى صيغة فردية، أي ان واحداً يقوم بالتشميس عن كل صف من المصلين.

تشو: لغة مع الطفل في القوش للإشارة الى الحمار او الدواب عموماً.

تشيا: مغزل اصغر من المغزل الاعتيادي، كردية، وهي عبارة خشبة على شكل عصا صغيرة غليظة الرأس، رفيعة الأسفل. في رأسها مسمار معقوف لغزل الصوف ونحوه.

تعا: لغة مع الطفل للإشارة الى الطعام اللذيذ والحلويات بشكل خاص.

تغار: في القوش تلفظ، طغار، من الفارسية، مقياس لأوزان الحبوب من الحنطة والشعير ونحوهما، وعند الفرس يشلوي ١٠ كلغم، ولدى العرب يبلغ عدة اطنان، ويختلفون حسب الحواضر في العراق.

تفتا: من الهندية او الفارسية، نسيج من الحرير، او كتان شفاف، او قطن رقيق يسمى السكب، وأجوده الهندي، ويصنع منه بعض الثياب كالشال والقلنسة تحت العمامة او اليشماغ.

تقرزن: من الفارسية، تتقف، تعلم، فرزان، وهو الوزير من احوار الشطرنج، وتفرزن صار كالوزير. وفي العامية العربية يفرزن، يدرك الأشياء ويميزها.

تفكتا: البندقية، من السلاح، وهي البندقية وکلدنت الى تفكتا، وهي تفكاً بعامية الموصل، وهي انواع منها: برنو، سيتيرا، قوندغلي، كجك جابي (Kechic Chapi)، مفتلي، انكليزية، صندوقلي، رشوكي، دارجوي، سيمينوف وكلاشنكوف ودكتريوف الروسية وغيرها، ولغوياً فإن التفكتا هي تصحيف للفظة (تفك)

وهي كلمة تركية معناها قصبه، ثم جرى استعمالها باللغة التركية والعربية في حلب وما بين النهرين بمعنى البارودة او البندقية.

تقاليد التتر: لفظ تاريخي، يقول عنه محمد احمد دهمان، انه من تقايد التتر ان لا يريقوا دمأ ملكياً، فهم يخنفون الملك، او يضعونه في كيس كبير ويرفسونه بأرجلهم حتى الموت، او يغرقونه في النهر، ولا يضربونه بالسيف.
تقاوي: المون المحفوظة بغية زراعتها في الموسم الزراعي القادم وخاصة تقاوي البطاطا.

تَقْلَدَنُوي: في لغة القوش الكلدانية المحكية، وهي لعبة التآرجح للاطفال، تتكون من عمود يرتكز من وسطه على محور ويجلس كل طفل في نهاية احد الجانبين وهو يحاول رجحان كفته ليرفع زميله في الهواء، ويبدو ان الكلمة منحوتة من مقطعين الأول تَقْل من الثقل ودنوا هو الذيل او النهاية.

تَك: فارسية واحدة من شيين، وفي العامية، يمشي على تك رجل، يسير على رجل واحدة.

تك باب: سيارة لها باب واحد من كل جانب.

تكنا: آرامية، Tekto تكّة، رباط لشد السروال على الجسم. ومجازاً فإن قطع التكة تعني كشف العورة وإرادة الفعل المشين. قال مطيع بن إياس:

لا تصيرني في الود كمن قطع التكة قطعاً شنعاً

تككة: صوت متقطع منتظم مثل حركة آلات الساعة.

تكتيك: يونانية Taktike، فن وضع الخطط الحربية اليومية، وتحريك الجيش حسب متطلبات المعركة، وفي السياسية فإن التحرك التكتيكي هو السعي لتحقيق أهداف آنية، لتطبيق استراتيجية سياسية ذات اهداف بعيدة.

تكسي: المانية، سيارة أجرة.

تكنوقراطي: يونانية، فني، موظف او وزير يمارس السلطة على مفاهيم التقنية دون الأهتمام بالجوانب السياسية والاجتماعية.

تكنيك: من اليونانية (Tekhne) وهي ومنها التقنية، وهي جملة الأساليب والطرائق التي تختص بفن او مهنة، والتقنية او التكنولوجيا من علامات التقدم للبلد في العصر الحديث، ويراد بالتكنولوجيا (Technology) بمعناها الواسع جانب

الثقافة المتضمن المعرفة والأدوات، وتعتبر المعرفة العلمية التي تطبق على المشاكل العلمية المتصلة بتقديم السلع والخدمات جانباً من التكنولوجيا الحديثة. **تكية:** بيت الزهاد والتصوف للمسلمين، وتشبه الى حد ما دير الرهبان المسيحيين. وهي مكان لايواء فقراء المسافرين، تكية الدراويش. وتكية بالكردي تعني مسطبة او مصطبة، مقعد، دكة.

تلخانة: فارسية، تلة، قمار خانة، اي بيت القمار. او كما يقال قمارخانة.

تل: حيز من الأرض مرتفع وقد يكون التل صناعي او طبيعي، وهو لفظ قديم ورد في اللغة الاكدية (البابلية والاشورية) بصيغة تلو والآرامية تيلاً وتلاً والعبرية تيل وتل.

تلكوب: يونانية، منظار يقرب الأشياء البعيدة ويستعمل لرصد النجوم والكواكب. **تلغراف:** يونانية، تعني الكتابة عن بعد Telos غاية ونهاية، Grafo وتعني كتابة، خط، وتعرب الى البرق او البرقية اعتماداً على سرعة الوصول التي تضاهي سرعة البرق، راجع البرق.

تلفاز: انكليزية (Televisor) جهاز التلفزيون مرسل او مستقبل، ويدعى جهاز الرؤية من بعيد، او المبحار.

تلفون: المخاطبة عن بعد (Telos) غاية ونهاية (fone) وتعني الصوت.

تلمأ: في كلدانية القوش تعني الجرة الفخارية لنقل الماء الى الحقل ولها مقبضان لتكون سهلة الحمل من قبل النساء في الغالب، وكان ايضاً تستخدم لخنزير الخمر او الزيت، وتصمم على ان يكون وضعها مائل لتيسير سكب المياه منها بسهولة. وفي العربية هي الجرة وفي الفارسية هي (كَرَه: Garah). والجرة كانت تستخدم في الشرق لاستقاء الماء.

تلمود: عبرية، وهو كتاب اليهود مدون فيهم شرائعهم وسننهم.

تلميذ: آرامية، طالب العلم، لكن اليوم تطلق على تلاميذ المدارس الابتدائية، وهو خادم استاذ من اهل العلم او الفن او إحدى الصنائع او المهن. والسريانية (Talmidho) وقد اطلقت لفظة التلميذ الى كل من اتبع معلماً مثل تلاميذ ارسطو وسقراط، كما انها تستعمل لكل المؤمنين الذين قبلوا تعاليم المسيح لا سيما تلاميذه وهم الرسل الاثني عشر.

تَلْيَاتَا: في لغة القوش المحكية، يدل هذا اللفظ على الشاب الخفيف الحركة سريعها مع قابلية تسلق الجبل والأماكن العاصية فيه فهو تَلْيَاتَا.

تُمَال: (Temmal) بلغة القوش الكلدانية المحكية، وتعني البارحة وتتأثّل الى اللغة الأكديّة: البابلية الأشورية (Timaliattam) تماليّتم.

تمساح: يقول الدكتور سعدي ضناوي ان الكلمة من المصرية القديمة وتعني وليد البيضة، ومنجد اللغة الربية يفيد بأنها أرامية، والتمساح هو حيوان برمائي مفترس، من الزحافات، طويل الذنب، قصير القوائم فيبدو زاحفاً على الأرض، وحينما يلتهم فريسته، تتساقط دموعه بسبب ضغط الفك الأعلى على أجربة الدمع، فنتساقط الدموع، لذا جرى المثل القائل: يذرف دموع التماسح، كناية عن حزن وأسى كاذبين والشفقة الكاذبة ابتغاء الخديعة.

تمغة: دمغة، طمغة، الأختام، والطوابع الرسمية من المغولية تمغا، وقيل من التركية دخلت الصيغة الأولى من الفارسية، وهي آلة معدنية كالخاتم تطبع على بداية الكتب الرسمية، وتطبع وهي محمّاة على ارجل الخيل ونحوها، ثم صارت تطبع في الكتب الرسمية مع التوقيع. وهي ايضاً خاتم الأمير او السلطان في العهد العثماني، وطمغا او دمغة او دمغا لغات فيها هي في الأصل براءة تصدر عن السلطان او الحاكم بالعفو عن مجرم او تأمين خائف.

تموز: أرامية، وبلهجة القوش اسمه تاموس، ومن جذور اكديّة Tammuzu إنه الشهر السابع من السنة الشمسية، فيه ٣٦ يوم. وفي التقويم البابلي هو الشهر الرابع، وهو من الأشهر التي بقيت من التراث اللغوي البابلي وانتقل مع معظم اسماء الأشهر التي سميت خطأ بأنها رومية، وفي العلامات المسماة رموز له بالعلامتين (شو _ نمن: Shu _ Numun) وتعنيان شهر التقاط او جمع وجني البذور وهو كذلك في الوقت الحاضر باعتباره موسم الحصاد.

لقد وردت حول تموز اساطير طريفة وعن علاقته بالالهة عشتار او عشتاروت. ويقول شحادة الخوري في قصة الأيام والشهور.. ص ٦٦ انه لفظ سرياني من اصل سومري بابلي، دوزي او دوموزي بمعنى ابن الحياة او الأبن البار، وهو اسم الأله الذي يبعث حياً عند السومريين، وقد انتقل هذا الأله الى جميع دول الشرق القديم، فعرفه الفينيقيون باسم أدونيس، والمصريون باسم اوزوريس،

والكنعانيون باسم أدون ومعناه السيد أو الرب. ويضيف بأن الإله تموز هو زوج عشتروت آلهة الأمومة والخصوبة ورمز الحب والطبيعة في جبيل بفينيقيا، وتسميته باللاتينية (Julius) وبالإنكليزية (June) وبالفرنسية (June)، وينسب هذا الشهر الى الأمبراطور الروماني الشهير يوليوس قيصر (Julius Ceaser) لكونه ولد فيه (١٠٠ - ٤٤) ق. م. وكان هذا الشهر قبل ذلك يعرف بالشهر الخامس (Quintilis) في ترتيب اشهر السنة عند الرومان.

تميز: نظيف باللهجة الاثرية، وبالكردي ته ميبز تعني، نظيف، نقي، صافي.
تنبل: وتلفظ تمبل معربة من الفارسية، كسول، حامل، قليل الحركة. قال حسان بن ثابت:

قوم إذا ما صبح في حجاتهم لاقوا بأندال تنابل عزل

تنبلخانة: فارسية مركبة من تنبل اي العجز الكسول، وخانة تعني المنزل، فيكون دار او مأوى العجزة. ومن طرائف التنابل الكثيرة، ان حريقاً شب في التنبلخانة واقتربت النار من أحدهم فأخذ يصرخ: أنقذوني انقذوني، وهنا التفت التنبل الذي بجانبه قائلاً: أرجوك ان تصرخ وتقول ان النار سوف تحرق صديقي ايضاً.

تنطل: لاتينية، وتلفظ طنطل، وهو جنس طير من طوال الساق ينتمي الى فصيلة التنطليات، يعيش على ضفاف الأنهر ومجاري الماء.

تنك: لفظة تركية، ويراد بها معدن الحديد الممزوج بالقصدير على شكل صفائح. وتنكة مصنوعة من مادة التنك وهي صفيحة لنقل الماء ونحوه.

تنگة: Tungga وهي كوز الماء، في العامية العراقية، وقد سرينت الى شربا، ربما لأنها إناء لحفظ ماء الشرب.

تنورا: التنور المعروف، وهي من الألفاظ السامية المشتركة في اللغات القديمة لبلاد ما بين النهرين. وقيل من الفارسية، ومن السريانية (Tanouro) بمعنى بيت النار الذي يخبز فيه، ومن العبرانية (Tannu) تعني دخان النار، وتعود اصولها الى الأكديّة (Tinuru)، ويبدو انها منحوتة من كلمتين، تين او طين ونور فيكون الطين والنار، بإشارة الى التنور المصنوع من الطين. وإذا رجعنا الى ما اورده طه باقر في معجمه عن الدخيل، في اللغة العربية فيقول عن كلمة تنور بأنها تكتب بعلامات مسمارية تعني بالدرجة الأولى النار والخبر والأتون. ويرى

باحثون آخرون ان كلمة تنورو الأكدية مقلوبة من الكلمة السومرية (ترونا Tu-runna) التي تعني الموقد. إن نماذج كثيرة من التنانير الطينية عثر عليها اثناء التنقيبات الأثرية وهي تشبه بوجه اساسي التنور المستعمل في العراق الآن ويضيف باقر بأن بعضها يرجع الى أزمان قديمة جداً مثل عصر العبيد اي في حدود ٤٠٠٠ سنة قبل الميلاد.
قال الراعي:

فلما علا ذات التنانير صوته تكشف عن برقٍ قليلٍ صواعقهُ
تنورة: فارسية تَن وَر الى حامي الجسم وقيل من السريانية او من اليونانية. والتنورة لبس نسائي من الخصر الى القدم، وقديماً كان يلبسه الرجال تحت الدرع لوقاية الجسم من احتكاك الحديد.

تنين: آرامية، حيوان خرافي يقال له مخالِب أسد وجناحي عُقاب وذنب أفعى. والكلمة مشتركة في اللغات السامية، وفي السريانية (Tanino) اي حوت، وفي سفر التكوين ورد ان الله خلق في اليوم الخامس التنانين: تك ٤١ / ٢١، ويصور التنين رمزياً بلون احمر له سبعة رؤوس وعشرة قرون وعلى رؤوسه سبعة تيجان وذنبه طويل وبه فم كبير قادر ان يلقي منه ماء نهر من يريد اهلاكه: رؤيا ١٢ / ١٣ - ١٦ وهناك توصيفات كثيرة للتنين الأسطوري. وينسب التنين في الوقت الحاضر الى الحضارة الصينية الناهضة والى صناعتها واقتصادها.

توابل: من الفارسية (تَبَل) هي الأفاوية والأبراز التي تطحن وتخلط لتضاف الى الطعام كالفلفل ونحوه. قال لبيد:

فساقت قديماً عهده بأئيسه كما خالط الخُلُّ العتيق التَّوابلا

توت: آرامية (Totha) توتاً، الفرصاد، وفي المصباح المنير ان التوت هو الفاكهة وشجرته الفرصاد، ولكن شجر التوت هي معروفة والمتداولة، وفي العامية العربية، تُكَي. يؤكل ثمرها، وتربي دودة القز (دود الحرير) على اوراقها، واشتهرت الشجرة بورقة التوت التي استخدمتها حواء، ويضرب بها المثل فيمن لا يستطيع التغطية على اعماله القبيحة.
قال محبوب النهشلي:

أحلى وأشهى لعيني، إن مررت به من كرخ بغداد ذي الرمان والتوت
وقال ابو نؤاس:

فزنا بها في حديقات ملففة بالزند والطلح والرمان والتوت
توتيا: من الفارسية، خارصين، زنك، قصدير، معدن ابيض ضارب الى الزرقة، قابل
للسحب والطرق ويصنع منه صفائح لتسقيف السقائف للمعامل وحظائر
الحيوانات ونحوها.

توراة: عبرانية، توره تعني عادة فتعليم فشرعية، والتوراة تطلق على اسفار موسى
الخمسة. وفي اليونانية (Billion) وتعني الكتاب الأفضل.
تورنجي: (Turnachi) الخراط، من الأنكليزية (Turner) والمقطع (جي: chi) تركية،
يرفق بعد اسم صاحب المهنة.

توكمة: كردية، قوي، متين، الآلة او الجهاز المقاوم لمختلف الظروف.
تياترو: أيطالية من اليونانية Theatron معناه مشهد ومنظر، المسرح، ملهى وملعب،
ومكان للتمثيل. ويراد بها ايضاً الراقصة والمرقص.

تياريانا: ضرب من النسيج الصوفي تتوالى فيه الأقسام السوداء والبيضاء ولحمته من
الخيوط البيضاء، ومنه تخاط البدلة الكردية المعروفة بـ (شال وشبوك).

تيزاب: فارسية، كردية، ماء الفضة الذي يذيب المعادن، وهو مادة حارقة للجسم،
 والمعروف بحامض النتريك ويستخدم في بطارية السيارة وله استخدامات
صناعية اخرى.

تيس: فحل او ذكر الماعز إذا اتى عليه حول، وقبل الحول هو جدي. وقد ورد في
اللغات القديمة لبلاد ما بين النهرين فقد وردت في الأكديّة بهيئة (تَشو: Tash-
shu) وفي العبرانية تيش، وقد مرّت بنا جملة امثلة لقلب الحروف ومنها الشين
الى السين او بالعكس، ويكتب بالعلامتين المسماريتين (ماش Mash): وتعني
الضأن و (نتا Nitah): تعني الذكر.

تيفو: تيفوس، يونانية Typhos اي الذهول والغيبوبة، وعن اللاتينية Typhus وتعني
الحمى المحرقة، وعموماً يراد بها مرض وبائي ينقل جراثيم عدواه القمل
خاصة، ومن اعراضه ارتفاع درجة حرارة الجسم والإغماء وظهور طفح
جلدية.

تيفون: يونانية، وهو اعصار استوائي.

تيكلا: من تيكلاو الكردية وتعني مخلوط، مركب، خليط، وغالباً ما يراد بها مادة تيكلا المعروفة المتكونة من خليط الرمل والحصى المستخرجة من ضفاف الأنهار.

تيل سن: لاسلكي، تيل بالكردية تعني سلك وسز بالتركية تعني بدون او بلا.

تيلونا: وهي تصغير تيلا وهو الثعلب بالعربية وفي العبرية شوعل وفي الآرامية تاعلا وفي السريانية تاعلا وكلها بمعنى ثعلب، والباء الموجودة في العربية نجدها في الأثرية ثليبو ويمعنى ثعلب ايضاً.

تين: من الآرامية (Tino) ولكن طه باقر يقول ان اشجار التين ورد ذكرها في المصادر المسمارية منذ اقدم العصور في بلاد الرافدين، ففي الأكدية اسمه (تيتو: Tittu) واصلها (تينتو: Tintu) ثم أدغمت النون بالتاء، وهي قاعدة عامة باللغة الأكدية واللغات السامية الأخرى، وتضاهي الكلمة الأكدية تيتو الكلمة العبرانية تينتا والآرامية تينا.

إن شجرة التين ما هو زراعي ومنها ما هو وبري، والأخير كانت أشجاره منتشرة في وهدة كُلي: (Gali) دير الربان هرمز في جبل القوش، وبعضها معلق بسفوح صخرية، وثماره لذيذ الطعم ويدعى عندهم (طابسي: Tapsi).

تيني: (Teene) من كلدانية القوش المحكية وتعني البول، وفعل البول هو (تيانا)، وفي العربية مستقر البول هو متانة، وهو داخل الجوف، ومن الآرامية (Ton): بال، رشح، ذاب. و (Mtanta): متانة، وفي العبرية (Shayin): بول، و (Hishten Shatan): بمعنى بال، وفي الأكدية (Shanu, Ishn) بمعنى بال، وفي الآرامية (Shin): بال و (Shayane): بول، وفي الحبشية (Sena): بال و (Senet): بول، وفي هذا السياق يقول الأب مرمجي الدومنيكي ان الشين والتاء والتاء تتعاقب في هذه المادة في الألسنة السامية. فما هو في العربية تاء قد اصبح تاء في السريانية، وشيناً في بقية اللغات الأخوات، ويضيف ان اصل المادة غير ظاهر بالعربية، فهو جلي في بقية اللغات السامية، وهذا الأصل يدل على البول وتجمعه في وعائه وهو المتانة، او رشحه او خرجه منها.

حرف الثاء

ث

الحرف الرابع من حروف الهجاء، وهي من الحروف اللثوية، ولاتاء في حساب الجمل عبارة عن رقم ٥٠٠.

ثالوث: آرامية، ما هو مركب من ثلاثة، كالثالوث الحكومي المتكون من الجيش والإدارة والقضاء، او الثالوث السوفياتي المتكون من رئيس الحكومة ورئيس الحزب ورئيس الجمهورية. والثالوث الأقدس في المسيحية هي اقانيم الذات الإلهية الثلاثة وهي الأب والأبن والروح القدس. وفي قاموس الكتاب المقدس ان التثليث او الثالوث يعتقد بأن اول ماصاغها واخترعها واستعملها هو ترتليان في القرن الثاني للميلاد.. ويشير الى ان عقيدة التثليث عقيدة سامية ترتفع فوق الإدراك البشري ولا يدركها العقل مجرداً، لأنها ليست وليدة الفكر البشري.. وفي سبيل قبول هذه العقيدة واعتناقها لا بد مكن الأختبار العميق للحياة المسيحية.

ثرم: معروفة في عامية الموصل، ويقول الدكتور داود الجلبي ان الكلمة من اصل آرامي، وهي معروفة في اللهجات العراقية الدارجة، وثرم البصل واللحم وغيرها تعني تقطيعه الى قطع صغيرة. وفي المثل العراقي " تثرم برأسي بصل " تعني الزعم بامتلاك قدرات وإمكانيات من باب التعالي فحسب.

ثعلب: بالكلدانية المحكية في القوش تيل، فحرف الألف هو إشارة للاسم وفي فرضية تبادل الحروف بين اللغات السامية نلاحظ هنا ان الثاء العربية بدلت تاءً والعين

بدلت ياءً. والتعلب حيوان معروف بمكره وخداعه، وفي مجال صراعه من اجل البقاء فإن قوته هو كل ما استطاع اليه سبيلاً من حيوان وطيور وحشرات وثمار سكرية، وهو شديد الحرص على حياته، ومشهور بنشاطه المدمر للكروم.(أقتنصوا لنا الثعالب الصغار التي تتلف الكروم فإن كرومنا قد ازدهرت نشيد الأنشاد ٢: ١٥).

تُغر: دائرة الفم، ومنه السرياني، Skagra

ثكنة: من الفارسية، مراكز الأجناد على راياتهم، الراية والعلامة. وهي الثكنة العسكرية باعتبارها المكان الدائم للعسكري خلاف خروجه الى سوح المعارك او تدريبات الفرضيات. قال طرفة:

وهانئاً، هانئاً، في الحي مومسة ناطت سحاباً، وناطت فوقه تُكنا

ثلاث: وهو الرقم ٣ وهو لفظ متقارب في اللغات السامية فهو في العبرية شلوش، وفي الأكدية شلاشو، وفي الآرامية ثلاث وفي الحبشية شلاش، وفي لغة القوش المحكية طلاثا.

ثلاثاء: اليوم الثالث من ايام الأسبوع يلي يوم الأثنين، وتسميته عند العرب قبل الإسلام كان يدعى (جبار) بضم الجيم وكسرهما، والجبار هو كل عاتٍ متمرد، وجاء في القرآن الكريم: أن فيها قوماً جبارين ٢٤ المائة. ويقول شحادة الخوري ان لفظه جبار تفيد الدلالة على أمر أو حدث لا ديه له ولا قود فقيل ذهب دمه جباراً، اي لم يؤخذ بثأره.. فيكون المعنى من القوة والجبروت، او ان ما يحصل فيه لا عقاب عليه... والتسمية المستحدثة بعد الإسلام الثلاثاء فقد صيغت بالمد ولم يقولوا الثالث توكيداً لاسميته وقال احد الشعراء في ممدوحه:

قالوا ثلاثاؤه خصب ومأدبة وكل أيامه يوم الثلاثاء

ويقول انيس فريحة في دراساته في التاريخ: لقد خطا البابليون خطوة الى الأمام عندما قرنوا ربع الشهر أي الأسبوع بالسيارات الخمس والتي كانت بدورها تقرن بأسماء الآلهة الخمسة وهي:

مردوخ ويقرن اسمه بالمشترى، وعشتار او عشتروت ونجمه الزهرة ونيب: ni-nib ونجمه زحل ونابو ونجمه عطارد، ونركال ومعنى اسمه سيد المسكن العظيم. لقد قسم الأسبوع الى سبعة أيام والتي تعادل ربع ايام الشهر القمري، وكل

يوم من ايام الأسبوع كان يرمز الى كوكب من الكواكب السيارة ثم اضافوا على الأيام الخمسة السابقة يوم للقمر حيث كان يسمى الأله سين: Sin ويوم آخر للشمس: Shamash وسنأتي الى ذكرها في مواقعها من هذا البحث. وبالنسبة الى يوم الثلاثاء فهو (Dies Martis) اي يوم المريخ، واللفظة اللاتينية (Mars) تعني اصلاً الحرب والقتال، ويمكن ردها الى جذر سنسكريتي يعني السحق والهدم ومنها (Mardi). ومن هذه التسمية جاءت تسميته بالفرنسية (Mardi) وبالإيطالية (Martedì) وبالأسبانية (Martes)، لكن شعوب أوروبا الشمالية كان مكرساً لاله الحرب (Tiu او (Tiwes فسمي باللغة السكسونية القديمة (Tiwes, day او Tiwesdaeg) ومن هذه التسمية جاءت (Tuesday) الأنكليزية ويجدر القول ان يوم الثلاثاء كان مكرساً لدى الشعوب الأوروبية القديمة لاله الحرب.

ثمان: واللفظ متقارب في اللغات السامية وهو شمانو في الأكديّة وشمونة في العبرية وتمانا في الآرامية وسماني في الحبشية وتمنيا في لغة القوش المحكية.

ثور: وفي الآرامية تتحول الثاء الى تاء، فنقول في لهجة القوش الكلدانية تورا، كان الفينيقيون يرسمون شكلاً يشبه رأس الثور للدلالة على مقطع حرف الألف في اللغة الفينيقية وتعني في لغتهم الثور، والفينيقية تتألف من ٢٢ حرف اولها حرف الألف. والثور هو ذكر البقر معروف بقوته وجلده على العمل، وقد استأنسه الإنسان من ازمة موعلة في القدم، فهو حيوان للحمل والحراثة حيث كانت تربط كل اثنين معاً بالنير ويسمى كل اثنين منها فدان بقر، والثور حيوان لجر العربات، وتؤكل لحومها، وتستخدم جلودها لصنع الأحذية ونحوها، وفي ذاكرتي منظر رجال من القوش كانت نعالهم من جلد الثيران.

للتور تاريخ واهمية كبيرة في عبادات الشرق الأوسط القديمة، ولقد تغلغت هذه العبادة بصورة فعالة في مصر، وتعزى وقفة موسى ضد العجل الذي صنعه هارون في البرية بمثابة محاولة لتخليص العبرانيين من ديانة مصر الوثنية (ثم اخذ العجل الذهبي وأحرقه بالنار وطحنه حتى صار ناعماً وذراه على وجه الماء وأرغمهم على الشرب منه. الخروج ٣٢: ٢٠).

اما الثور المجنح فقد تميزت به الرسوم البابلية، كما التماثيل الضخمة للثور

المنح وضعت كحراسٍ لداخل قصور الملوك الآشوريين، ويقول هنري ساكز في كتابه قوة آشور ص ٣٣٩ بأن قوة هذه الثيران تظهر بكل من اجنحتها وبالقرون الثلاثية على رؤوسها، وهي علامة الألوهية. وإن تأثيرها هو إظهار القوة، التي كانت دون شك هي الغاية. ويعتقد بأن تسمية آثور مشتقة من الثور لما كان للثور تأثيره الواضح في المعتقدات القديمة، حيث تحولت لفظة آثور الى آشور وهو اسم الآله الذي احتل المركز الاول في المعتقدات الآشورية القديمة ويوازي الآله مردوخ في المعتقدات البابلية الكلدانية.

ثؤلول: يونانية، وسمعت بعض الأطباء يطلقون عليه فالول في ظاهرة إبدال الثاء بالفاء.

وهو خراج في الجسم صلب مستدير، وفي القوش يطلقون عليه لفظ " سسيّ " وهو نبات شوكي تحمص حباته الشوكية على النار، فيصبح واحداً من المكسرات، ويستخدم في العراق فقط.

ثوم: النبات المعروف، ويطلق عليه في الأكديّة (البابلية والآشورية) كلمة شومو وفي العبرية شوم وفي الآرامية توما وفي الحبشية سومات، وتكتب كلمة شومو في نظام الخط المسماري بالعلامتين المسماريتين السومريتين (شي _ شار: She _ Shar) ويقول طه باقر ان معناهما الحرفي هو يصل البستان. وبنفس المعنى يطلق على الثوم في اللغة النرويجية (Hvitl_k) وتعني البصل الأبيض.

ثيوقراطي: يونانية، حكومة تدعي ان سلطتها الله، وإن الحكام هم وكلاؤه على الأرض، وتسبغ على قراراتهم الصفة القدسية لكي تكون في منأى عن المناقشة والنقض.

حرف الجيم

ج

الحرف الخامس من حروف الهجاء وهو من الحروف المجهورة والجيم في حساب الجمل عبارة عن الرقم ٣. ويعرف بالحروف الفينيقية بلفظة جيمل ويعني جمل.

جا: _ (Cha)، يستخدم اهل جنوب العراق هذه الكلمة بكثرة، فيقولون: چا شلون؟ بمعنى كيف اذن، _ا شفت شلون؟ بمعنى هل رأيت كيف، و چا ليش؟ بمعنى لماذا اذن، وتأتي كأداة ربط يصعب ترجمتها حرفياً مثل [چا شمدريني] و[چا وينك] وهكذا. وهذه الكلمة مقتصرة على العراقيين فقط وأصلها من كا او قا الأرامية وهي بنفس المعنى تحولت الكاف الى (چ) ch مثلما تحولت كلمة كلب الى چلب و كف الى چف وهكذا ونجد ذكراً لهذه الكلمة في هذه الأغنية المندائية/ الأرامية الجميلة التي تنشد في الاعراس:

الهاية ربيثة استارثي / إد إدري لي نور اسقيلو / كا هزيت ابيو / اناش
أشفر مني آن ومعنى الأغنية: يا سيدتي الجميلة التي تحمل المرأة من اجلي
هل ترين فيها متنبئة بأني اكثر جمالاً (نقاوة) منها؟

جابان: (Chapan) قماش قطني ناصع البياض له استعمالات كثيرة ويبدو ان التسمية من اسم دولة اليابان وربما لان القماش كان مصنوعاً فيها، وهي تسمية تعود الى الخمسينات من القرن الماضي.

جاثليق: يونانية (Katholicos) تعني جامع وعام، ويراد بها رئيس الأساقفة، اطلقت هذه اللفظة على اربعة كراسي تابعة للكرسي الانطاكي، وهي رتبة دون

البطريك وفوق الأسقف وتجمع على جثاثة والأسم جثثة.
جاجمًا: فارسية، جاجيم وهو قماش سميك كالبلاس، او نوع من السجاد ينسج من
خيوط قطنية او صوفية يفرش على الأرض للجلوس او للنوم عليه.
جاجيك: مقبلات عراقية من خليط اللبن الرائب مع الخس او الخيار المقطع مع الثوم.
جادة: او جدّة فارسية، تعني الطريق العظيمة المفتوحة، شارع واسع زرعت الاشجار
على جانبيه، واصلها نبطية (كدًا)، ويلهجة القوش جدّة هو الشارع المعبد
بالأسفلت.

جادر: (Chader) من الفارسية (جادرور: Chadoor)، وهي عندهم حجاب المرأة، وكذلك
قماش الخيمة، الخيمة، فسطاط، وفي عامية البصرة، جتري: Chetry. ولفظة
الجادرجي تركية فجي تشير الى النسبة المهمة صانع الخيم، خيام. ولفظة
جادرجي كانت تطلق على افراد الإنكشارية المتخصصين في صناعة الخيام.
جارتة: (Charetta)، سيماء، سحنة، وجه غير نظيف، او سحنة لا تبشر بالخير. وفي
الفارسية (جهره: Chahrah) تعني محيا الإنسان ووجهه وسحته. قال ابو
النجم:

وارى البياض على النساء جهارة والعنق أعرفه على الأدماء
جارا: (Chara) كردية، فارسية، وعامية عربية، علاج، تداوي، حل. تدبير لحل مشكلة،
في عامية العراق يقولون: (سويلي جارا)، اي انقذني من المرض او من
الورطة.

جارك: (Charek) كردية، تعني ربع الواحد فهي منحوتة من جار وهي اربعة وأيك اي
الواحد اي ربع الواحد. جارك الدينار عملة ورقة بقيمة ربع الدينار اي ٢٥٠
فلس. وفي العهد العثماني كان الجارك يطلق على ربع النقد المجيدي.

جاروش: آرامية، جمعها جواريش، وهي رحي الجرش للبرغل ونحوه، وفي الكلدانية،
(كراستا: Garasta)، وهي المجرشة اليدوية التي تديرها المرأة لجرش الحبوب.
وتتكون المجرشة من حجري صوان على شكل دائرة واحدهم ثابت والأخر
يدور فوقه، وهذا المتحرك تتخلله فتحة في الوسط لوضع الحبوب، وفيه ثقب
جانبي لتثبيت مقبض خشبي تمسكه المرأة لتحريك الحجر بشكل دائري حول
محور في الوسط.

المجرشة هي نفس فكرة الرحي لكن الأخيرة تدور بواسطة قوة المياه الساقطة من الأعلى.

جاروف: أداة يجرف بها الطين او التراب ونحوه، وفي الكلدانية يطلق عليها مجرافة والتي تستخدم في نفس الأعمال.

جارية: أمة، خادمة، وفي الازمنة القديمة جارية هي نوع من العبودية، وهي ان يملك إنسان آخر ويكون صاحب الحق فيه، جسماً وروحاً وتصرفات وإرادة. وهناك عدة اسباب لهذه الحالة، فإما الفقر بأن يبيع إنسان نفسه لتسديد ديونه او يبيع الأب ابنته كجارية او تأتي على خلفية الحروب فالجوارى نوع من غنائم الحرب.

وجارية حريم وصيفة عبدة كانت في خدمة نساء حريم وهو جناح خاص للنساء، وجوارى الجنكيات هن الجوارى اللائي يعزفن على الجنك، وهو من الآلات الوترية. والجنكي في عصر المماليك بمصر هو الراقص في المنتديات والأفراح.

جاسوس: أرامية، من يتجسس الأخبار ويتبعها ليأتي بها من دولة الى اخرى، والجاسوس المزدوج هو الذي يعمل بخدمة دولتين في نفس الوقت ويخدع احدهما او الأثنين معاً.

جاكوج: (Chakoch)، تركية وفارسية ولفظها تشاكوتش وهي المطرقة المعروفة ومنها مطرقة الصانع كالنجار والصفار والحداد والصائغ وغيرهم.

جاكون: (Chagoon)، فارسية من اصل كردي، عصا طويلة معقوفة على شكل حرف (U) في نهايتها، كانت تضافي على حالها مظهر الوجهة والأبهة.

جال: (Chali)، وهي حفرة في الأرض او ارض منخفضة في منطقة مستوية، وفي القوش يترجمون نقرة سلمان بقولهم (جالي دشليمون). وهي من الكردية جالايي.

جالية: مهاجرون تركوا وطنهم وقطنوا بلاداً غريبة فتوطنوها. الجالية العراقية في النرويج..

جامخانة: واجهة لمحل تجاري ونحوه من الزجاج. وجام، فارسية، وهو إناء للشرب والطعام من فضة، وغلب استعمالها في قدح الشراب. قال العباس بن

البصري:

ونشرب فيها برطلٍ وجامٍ وكبيرةً وأنخابٍ بكونٍ

وجامجي بالتركية نسبة الى مهنة العامل بالزجاج أي الزجاج.

جامعة: الأسم المعروف عن الجامعات الدراسية كجامعة بغداد ونحوها، وفي العهد القديم، فإن الجامعة هو السفر الحادي والعشرين من العهد القديم، ومعنى اسمع الكارز، ودعي بسفر الجامعة في الترجمة السبعينية وهي ترجمة الكلمة العبرية (قوهيلت) التي معناها من يجلس في محفل او يتكلم في مجتمع او كنيسة، والمعنى مقارب للجمعة ولخطبة الجمعة.

جاموس: ثور من فصيلة البقرات ومن رتبة مزدوجات الأصابع المجترات، وهو داجن ووحشي، سنسكريتية الأصل مركبة من كاوز وهي البقرة ومش علامة المذكر وفي وفي الآرامية جموشا وفي الفارسية كاوميش ومنها قال الأنكليز Cow، وفي لهجة القوش يطلق على هذا الحيوان اسم (كاميشا: Gamesha)، كما انهم يطلقون على نبات البردي الذي يكثر في الأهوار حيث مرتع الجواميس اسم (قاميشي: Qameeshe) فيلاحظ هنا تشابه الألفاظ وتداخل وتقارب معانيها.

قال الراجز:

ليث يدق الأسد الهموسا والأقهبين: الفيل والجاموسا

جان: فارسية الجن، ارواح مزعومة بين الأنس والأرواح، نفس، روح، أشباح متخيلة غير مرئية، تشير اليها بعض الكتب الدينية، وفي اللاتينية (Ganium) يراد بها عند القدماء الأرواح السابحة في الهواء.

جانتا: (Chanta) بلهجة القوش وهي في الكردية أيضاً ومن العربية الشنطة، وتعني الحقيقية.

جانم: فارسية، روعي، جان تعني روح، والميم هي ميم للمتكلم في التركية.

جاه: فارسية، عزة النفس، كرامة اعتبار، منزلة مقام، الجلال. والجاهة لغة فيه، وقالوا فيه جوهة، وأجاهة.

جاويش: (Chawish)، شاويش، فارسية وتركية معربة، رتبة مراقب او مفتش. وعريف في المصطلح العسكري في العراق، ورئيس العرافاء هو باش جاويش، وفي الأصل تعني حاجب، وهو الدليل في الحروب ومأمور اخبار وهو رئيس

العشرة، وهو العريف في العصر الحديث. وفي العهد العثماني كانت وظيفة الجاويش في الديوان الهمايوني او مع افراد الأنكشارية او في السفن وأفراد البحرية، وجاوش في الأصل بمعنى الحاجب، والدليل في الحروب وجامع الأخبار.

جاخانة: (Chaykhana)، يراد المقهى او القهوة (Cafe)، والكلمة منحوتة من الشاي المشروب المعروف، وخان اي مكان او محل شرب الشاي.

جاير: (Chayer)، مرعى الأغنام والكلأ، وبنفس المعنى (جايه ر) الكردية. وفي القوش منطقة متاخمة الى الجنوب كانت تعرف باسم (الجاير).

جُب: حفرة عميقة تحفر في الأرض للحصول على المياه الجوفية، ويسمى الجب بئراً، وقد اشتهر في التاريخ بئر زمزم في مكة، والجب او البئر الذي انزل فيه يوسف فنقراً: وعندما قدم (يوسف) على اخوته، نزعوا عنه قميصه الملون الذي كان يرتديه، وأخذوه وألقوا به في البئر وكانت البئر فارغة من الماء (تكوين ٣٧: ٢٣، ٢٤).

جبار: راجع كَبَّاراً.

جَبَّال: (Chappal) القذر، الوسخ، وفي الكردية (چه به ل: Chapal)، بدون تشديد الباء تعطي نفس المعنى.

جَبَّايَا: (Chappaya)، فارسية من (جب: Chap) تعني اليسار، والمعنى هنا تعني الأعسر، من يستخدم يسراه للكتابة بدل اليمين، وفي القوش هي بنفس المعنى.

جبر: (Chapar)، من الفارسية واصلها مغولي تعني الحاجز، في لغة القوش الكلدانية يراد بها الموقع العسكري المحصن بالصخور والأشجار والعوائق الطبيعية والأصطناعية للدفاع ولصد الهجوم. وفي الكردية (جه به ر: Chapar) تعني ايضاً باب الحديقة، باب السياج.

جبر: (Jaber) جبر بالعربي ضد كسر، و(مجبرجي) هو من يقوم بتصليح العظم المكسور بجعله بوضعه الطبيعي ثم يثبتته بجبيره وتضميده.

للجبر معنى اصطلاحى الذي ورد في الرياضيات لإطلاقه على فرع الجبر ويعرف بالإنكليزية بـ (Algebra). والمتفق عليه ان اول من اطلق مصطلح الجبر

في القرن التاسع الميلادي من قبل الخوارزمي في رسالته الشهيرة المعنونة: حساب الجبر والمقابلة، والخوارزمي الذي يقال انه عربي وهو في الحقيقة مسلم من خوارزم فيما يعرف اليوم بأوزبكستان، وقد انتقل هذا المصطلح الى اللاتينية واللغات الأوروبية بعد ترجمة تلك الرسالة. ويقول الدكتور طه باقر بأن احد الباحثين أرتأى ان كلمة الجبر الرياضي مأخوذة من الكلمة البابلية (كَبُرو: Gabru) لكن النصوص البابلية لم يرد فيها بما يفيد المصطلح الرياضي، وإنما اقتصر استعماله في مورد واحد في النصوص الفلكية البابلية حيث اطلقت كلمة (كَبُرو: Gabru) على ما يسمى في الفلك بمصطلح (Epect) الذي يطلق على زيادة أيام السنة الشمسية على السنة القمرية.

جبرائيل: اسم ملاك متكون من مقطعين، جبر وهي سريانية تعني رجل او عبد وأيل في العبرية تعني الرب، فتفيد الكلمتين بمعنى عبد الله، ويقول كعب بن مالك:

شهدنا، فما تلقى من كتيبة، يد الدهر إلا جبرائيل إمامها

وقال حسان:

وجبريل رسول الله فينا وروح القدس ليس له كفاء

وقيل في ايضاً في معنى جبرائيل بأنها تعني رجل الله او اظهر الله قوته.

جبلخانة: كردية، فارسية. مشجب، ذخيرة حربية. من التركية جبخانه بنفس المعنى وفي الفارسية ايضاً تعني مخزن او بيت السلاح، مخزن العتاد الحربي.

جبلي: (Chapli)، وتعني التصفيق باللهجة الأثرية. وهي من الكردية (چە ب: Chap) وهي اليسار، شمال، راحة اليد، باطن الكف، منعطف، تصفيق.

جبن: الجبن المعروف، وهو عبارة عن روب اللبن وتخثيره وتجميده بعزل المصل منه ثم يضغط على هيئة اقراص ويجمد في الوقت الحاضر وسابقاً كان يحفظ في الماء. والجبن كلمة قديمة من الأكدية (كبتنتو: Gubantu) لهجة القوش (كوبتا: Gobta). والعبرانية، كئينا، وتقارب اللفظ المعاصر مع القديم واضح. منه جبن ابيض، جبن ماعز، جبن بقر. إن صناعة الجبن كانت معروفة منذ القدم في بلاد ما بين النهرين وتدل الصور الطريفة التي تمثل حلب الأبقار وتهيئة اللبن والخض وغير ذلك.

جتا: (Chata)، عسكر جتا، قوات غير نظامية من المتطوعين، اشتهر به المتطوعون

الأكراد الى جانب الحكومات العراقية ضد الثورة الكردية، والقاموس الكردي عربي - كردي لمؤلفه فاضل نظام الدين يقول في معنى مادة الجتا: قرصان، لص، قاطع طريق، عصابة، حرامي، سارق، نهاب. لكن في العهد العثماني كان مصطلح الجتا، يعني الإغارة التي يقوم بها شببيبة الأقمجي على الأعداء في الثغور دون اشتراك قائدهم.

جَتْفِيَّة: (Chatfiya)، كوفية لغطاء الرأس، في القوش تستخدم للإشارة الى غطاء رأس المرأة. ويبدو من عملية الأبدال بأنها - كتفوية، من الكتف حيث تغطي الرأس وحوافها تنزل على الكتفين، او هي منحوتة من كوفية.

جَچَمَا: (Chachma)، معرب جشم، وتعني عين ماء، نبع، مع ياء النسبة.

جَجْرٌ: كلدانية القوش المحكية يراد بها مادة النيكوتين المتخلفة عن التدخين، وتتراكم هذه المادة في داخل ممر الدخان في قليون التدخين.

ججش: ججشا، ولد الأتان يبلغ حوالي سنة من عمره.

ججيم: راجع جهنم.

جدي: في اللغة الكلدانية المحكية (كزيا: Gethya)، وهو من اولاد المعز بعمر سنة واحدة. وكان قديماً يعد من افخر اطعمة ولقد ورد في سفر التكوين: واذهب الى قطيع الماشية، واختر جديين لأجهز لابيک اطعمة شهية كما يريد.. فقال ابعث اليك جدي معزى من القطيع (ت ٢٧: ٩ و ٣٨: ١٧)، وجاء في المصباح المنير على قول الأنباري ان الجدي هو الذكر من اولاد المعز، والجدي بالفتح ايضاً هو كوكب يقال له جدي الفرقد، ومن الأبراج برج الجدي وهو البرج العاشر من منطقة البروج، وهناك مدار الجدي وهو المنقلب الشتوي. ومدار السرطان وهو المنقلب الصيفي. وهما الخطان الموازيان لخط الأستواء.

جرافيت: او كرافيت، يونانية، معدن فحمي حديدي تصنع منه مادة الكتابة في اقلام التي يطلق عليها خطأ اقلام الرصاص.

جربايي: (Charpaye) سرير النوم المعدني. من الفارسية، جار تعني أربعة وباية هي الرجل.

جرة: راجع تلما.

جرجروكا: (Chercheroka) فارسية من جبر جرك وهو الصرصار او الجندب الذي

يصدر اصواتاً.

جَرْجَفَ: (Charchaf) فارسية، شرسف، ملاءة تبسط على الفراش مركبة من جادر وتعني الغطاء والخيمة وشب تعني الليل فالمعنى غطاء الليل.

جرجوبية: (Charchoba)، الأطار المعدني او الخشبي للصورة او اللوحة الفنية.

جرجير: راجع جنجريق.

جَرْخَلَا: (Charkhala) من الجرخ وهو الدولاب والبكرة الدوارة ونحوهما. من الكردية والفارسية والتركية، وهو كل شيء مدور يدور حول محوره. وجرخ وفلك هو الفلك الدوار للإشارة الى الفضاء اللامنتهي، تعاقب الأزمان والدهور، وفي لعبة الدنبل، يطلب اللاعبون بإجراء جرخلة في تدوير حافظة الكرات الصغيرة المؤشر عليها بالأرقام. والجروخ قديماً من أدوات الحرب ترمى عنها السهام والحجارة.

جَرَزُ: (Charaz)، الكرزات، المكسرات، الحَب والبطم واللوز ونحوها.

جرماني: منسوب الى جرمانيا، وجرمانية صيغة او تعبير خاص باللغة الألمانية.

جرموق: فارسية، جمعها جراميق، ما يلبس فوق الخف ليحميه من الوحل، وتسميه العامة كالوش، وهي الخف او الحذاء وفي الفرنسية (Galoche) كالوش وهي مأخوذة من اليونانية (Kalopous)، معناه رجل من خشب مرادفة خف الخف، وفي لغة القوش الكلدانية، (Kalekki) المعنى واللفظ متشابهين.

جرن: آرامية، (كرنا: Garna)، حجر منقور مجوف يدق فيه ما يراد سحقه من الحبوب ونحوها، وهناك جرن العماد او جرن خاص بماء العماد وجرن على حافة البئر يصب فيه الماء لشرب الحيوانات، والجرن هو ايضاً البيدر لدرس القمح. وفي اجيل يوحنا ورد ذكر الجرن: وكانت هناك ستة اجران حجرية يستعمل اليهود ماءها للتطهر، يسع الواحد منها ما بين مكياالين او ثلاثة (ما بين ثمانين الى مئة وعشرين لتر). قال يسوع للخدم، أملأوا الأجران ماءً، فملأوها حتى كادت تفيض، والآن اغرفوا الماء منها وقدموا الى رئيس الوليمة، ففعلوا. (يوحنا ٢: ٦، ٧، ٨).

جرنال: ايطالية، (Giornale)، وتعني يومي مرادفة جريدة وصحيفة الأخبار، ومحضر لما تكتبه العامة من الحوادث.

جرو: ولد الكلب او السبع، وفي القوش (كوريا: Gorya).

جريب: فارسية (كريب: Garib) وفي السريانية Gyribo مكيال قدره اربعة أقفزة، مساحة الأرض التي تستوعب زراعة مكيال من الحبوب، وتعادل في الفارسية عشرة آلاف متر مربع، وورد في المصباح المنير عن مادة الجريب يقول عن كتب المساحة للسموئل: ان عرض كل ست شعيرات معتدلات يسمى بعاً والقبضة اربع اصابع والذراع ست قبضات وكل عشرة أذرع تسمى قصبية وكل عشر قصبات تسمى أشلا وقد سمي مضروب الأشل في نفسه جريباً ومضروب الشل في القصبية قفيزاً ومضروب الأشل في الذراع عشيراً فحصل من هذا ان الجريب عشرة آلاف ذراع ونقل عن قدامة الكاتب ان الأشل ستون ذراعاً وضرب الأشل في نفسه يسمى جريباً فيكون ذلك ثلاثة آلاف وستمئة ذراع، وجريب الطعام أربعة أقفزة قاله الزهري، ويتضح من ذلك الأختلاف المقادير بحسب الأقاليم والمدن وكما هي الحال في بقية المقاييس كالكيل والرطل والوقية والذراع وغيرها من مقاييس الوزن والمساحة.

جزدان: تركية، محفظة الدراهم ونحوها تحفظ في الجيب.

جَزَر: يقول أدي شير انها فارسية وتعني الأرومة وهي تؤكل مأخوذة من كَزَر ومنها السرياني كيزارا.

جزمي: تركية، حذاء مطاطي طويل الرقبة الذي كان ينتعله العسس، وفي الفارسية (كزمة) وهو الحارس، العسس.

جزية: فارسية، ضريبة كانت تفرض على اهل الذمة اي المسيحيين واليهود، وهو المال الذي يؤخذ من اهل الذمة مقابل استمرارهم في بلاد الإسلام بعد احتلالها من الجيش الإسلامي في القرن السابع، فأصبحت ارض اسلامية، وهي ضريبة كان يفرضها المنتصر الغازي في الحرب على المغلوب، وكان الكثير من المسيحيين ينتقلون الى الدين الجديد للخلاص من تلك الضريبة والخروج من نظام احكام اهل الذمة، وهذه الاحكام كانت وراء اضمحلال المسيحية في البلدان التي صارت من ديار الاسلام بعد الفتوحات الاسلامية للعراق وسورية ومصر في القرن السابع الميلادي. والجزية حسب الشريعة الموسوية عبارة عن درهمين كانت تفرض على كل نفس فوق سن العشرين ومقدارها نصف شاقل،

وكانت مقدارها يختلف بين حاكم وآخر، ولقد سال الفريسيون المسيح عن جواز دفع الجزية لقيصر فأجابهم بقوله المشهور " أعطوا ما لقيصر لقيصر وما لله لله مميئاً التمييز بين واجبين في الحياة الدين والدولة، ونحن نقول انه فصل الدين عن الدولة بلغة اليوم.

جسر: وفي الكلدانية (كشرا: Geshra) ومن الأكدية (كشرو: Geshru) وتكتب كلمة جسر في نظام الخط المسماري، بعلامتين تقرأن مثل لفظيهما (كش - رو: Gish - Ru)، والجسر كما هو معروف هو ما يعبر عليه بهيئة قنطرة ونحوها. **جسد:** الجزء المحسوس من الكائن الحي، وعيد الجسد في المسيحية هو عيد القربان المقدس، الذي يجري الأحتفال به كل ربع قرن، وتحضرني الذكريات في سنة ١٩٥٠ حيث فرشت ازقة القوش وزينت واجهات البيوت، حيث مرر القربان المقدس من الكنيسة عبر تلك الأزقة ثم اعيد الى هيكل الكنيسة بمهابة واحترام، وقيل انه عيد الجسد، وتكرر الأحتفال سنة ١٩٧٥ ولا ادري إن كان قد احتفل به سنة ٢٠٠٠ بنفس الطريقة.

جص: يونانية (Gypsos) وفي اللاتينية (Gypsus)، وهو سلفات الكلس الممزوج بالماء، مادة مهمة في البناء يستعمل كملاط وفي طلاء البيوت والحيطان. لقد ورد اللفظ في الأكدية بصيغة (كصو: Gassu) وتعني الجص وتكتب بالعلامتين المسماريين السومريين (أم - بار: Im - Bar) ومعناها الطين الأبيض، وانتقلت الكلمة الى الأغريقية بهيئة (كبوس: Gupos) ثم الى اللاتينية واللغات الأوروبية (Gupsom)، واليوم في سورية ولبنان يدعى الجبس. قال الأخطل:

كأنها برُجرومي يَشِيده لُزَّ بجصٍّ وأجرٍ وأحجار

جَطَلُن: (Chatal)، في العامية العراقية وتعني شوكة الطعام، إلا انها في اللغة الدارجة في القوش تعني آلة لصيد العصافير ونحوها، وهي من التركية (تشاتل) اي الشوكة، وفي مصر تدعى مرجام، وفي الإمارات المتحدة هي ملانة او نشابة، وفي الأنكليزية هي (Katapult) وهي اداة يقذف بها الأطفال الحصى والحجارة، وتتكون من عود خشب على شكل حرف (Y) يمتد منه ذراعين من المطاط مربوطين بقطعة جلدية على شكل مستطيل، ينطلق منها حصوة صغيرة

لتصيب الطير .

جعجعة: كثير الكلام قليل العمل، ثرثر فقال كلاماً كثيراً لا طائل تحته، وجعجعة الرحي يقال: اسمع جعجعة ولا أرى طحناً، والطحن هو الدقيق.

جعفريات: من انواع السفن المستعملة بآنهاار العراق في القرن الرابع للهجرة.

جغرافية: يونانية مركبة من Ge وهي الأرض، ومن (Grafo) اي كتب ووصف وهي مرادفة لتخطيط الأرض ووصفها. ومنها الجغرافية السياسية وهي دراسة العلاقات القائمة بين المعطيات للجغرافية وسياسة الدول، وتأثير العوامل الجغرافية والاقتصادية والبشرية في سياسة الدولة الخارجية.

جفت: تركية، تعني اثنان متساويان، الزوج خلاف الفرد، الزوج او المضاعف في لعبة النارد كقولنا - دو شش - اي مكرر ستة.

جفتا: بندقية صيد فيها فوهتين او فوهة واحدة.

جفن: شفرة غضروفية تكسوها ثنية جلدية وتغطي العين من اعلى الى اسفل، من الاكدية (كَبْنو: Gapnu) والارامية (كَبنا: Gapna) والعبرانية (كُبن: Gupen).

جقجاقي: (Chaqchaqi)، واحدها جقجق، وهو عبارة عن عود مربوط بدلو الرحي ومع حركته تنحدر الحبوب نحو بلعوم الرحي، ويخرج صوتاً أثناء حركته، وفي الكردي، جقجق تعني الثثرة، واللغوة الكثيرة، وفي العربية يشار الى هذا الصوت بالجعجة، ويروى المثل القائل اسمع جعجعة ولا ارى طحناً، والمعنى مطابق بيدو. راجع جعجعة.

جَقَل: ابن أوى، فارسيته شقال، ويرادفه الفرنسي (Chacal) وهو ايضاً جَقَل بالتركية والكردية ويقربه (Krostu) بالسنسكريتية.

جَكَّا: (Chakka)، في القوش تعني السلاح وهو كذلك في الكردية، وجكا هو ايضاً، مطرقة النداف والتي هي على شكل اسطوانة منتفخة في الوسط، وفي اعلى قاعدتها اخدود، ومن الأعلى تكون رفيعة مناسبة لقبضة اليد.

جَكَر: (Jagar) كردية وتعني الكبد، لكن في القوش تعني، اللب، الجواهر، والعزير الى القلب.

جكَمجة: (Chakmacha)، واحدة من الجرار في الدولاب الخشبي او المعدني.

جلابَتين: (Chellabtain)، عامية عراقية وهي مثني جلاب، وهو اداة يدوية لفك

البراغي، الكماشة فيها فكين تمسك بها الأشياء الصغيرة او تلوى او تقطع بها الأسلاك، ولها اسم آخر وهو البلايس من الأنكليزية (Pliers).

جأبية: ليس مصري شعبي.

جلاتين: ايطالية، هلام، مصنوع من جلاتين، مربى جلاتيني.

جلآقة: (Challaqa)، عامية عراقية، من الفارسية جَلّاق، وهي تعني الرفس بالقدم على مؤخرة الشخص.

جلآوزة: مفردها جلواز، أرامية تعني الشرطي. جلآوزة البلدية اي شرطة البلدية. وقد تطور مفهومها الى جلآوزة النظام الذين يكونون في خدمة النظام الدكتاتوري. وقد استعمل هذا اللفظ منذ عهد الخلفاء الراشدين وبمعنى شرطي في العصر الحاضر.

جلباب: حبشية، قميص او ثوب واسع وطويل يلبس فوق الثياب.

جلبي: (Chalabi)، وشليبي، لقب كان شائعاً في الزمن العثماني للإشارة الى الرجل النبيل، وبمعنى سيد وخواجة عند الأتراك، لكن هذه اللفظة استعملت في القوش للإشارة الى الشاب الجميل الوسيم.

جلجئة: أرامية وتعني الجمجمة، والجلجئة مكان صلب المسيح، وهو موضع بالقرب من اورشليم لكنه خارج اسوار المدينة، والكلمة مأخوذة من اليونانية "كرانيون"، بالعبرانية "جولجوليث" وفي تقليدنا صلب المسيح في جبل (طورا د كاغلنا)، وبالرجوع الى قاموس الكتاب المقدس وباعتقاد جيروم ان الأسم اطلق على الموضوع بسبب وجود جماجم مكشوفة غير مدفونة، وافتره ان المكان كان ساحة اعدام،، والتفسير العادي ان المكان كان على شكل جمجمة، والمعتقد الآن ان الجلجئة تسمية حديثة.

جُلجُل: فارسية، تعريب زنكل وهو الجرس الصغير ومنه زنكل الكردية، وفي عامية القوش (زاكا: Zaga)، وهو الجرس الصغير يستعمل في الكنيسة، وقد وردت اللفظة في العهد القديم بصيغة المفرد والجمع، وكانت تصنع من ذهب مع حلية أخرى على هيئة رمانة من ذهب تعلق في اذيال رئيس الكهنة الأزرق اللون ويسمع صوت الجلاجل عند دخول رئيس الكهنة الى القدس وعند خروجه امام الرب. (وتتدلى من هُدُبها (الجِبَّة) رمانات زرقاء وبنفسجية وحمرا وتعلق بينها

اجراساً من ذهب.. فيرتدي هرون الجبة كلما دخل للخدمة، فتسمع اصواتها عند دخوله الى القدس أمام الرب وعند خروجه، حتى لا يموت.) خروج ٢٨: ٣٣ و ٣٥، بنظري ان اسم جلجل هو لفظ يحاكي الاصوات الطبيعية غير الحية، كقولنا جعجة الرحي ودوي الرعد وطنطنة الجرس، وكل شعب يحاكي تلك الأصوات وغيرها بما يراه من الفاظ تناسب نطقه.

جلف: الخشن والغليظ الطبع، الأحمق. بالتركية أجلف نفس المعنى.

جلفي: عامية، خلاف الفصحى من اللغة.

جلنار: فارسية، اسم امرأة، وتعني زهر الرمان. قال ابو بكر الخالدي:

وساحر الطّرف لا نقاب له إذا كان بالجلنار منتقياً

جلنك: (Chalank)، في لغة القوش الكلدانية تعني الرجل القوي السريع، وهي من التركية. وفي الكردية جالانك تعني، جميل، انيق، ظريف، الشاب الرشيق القومي، أكلي من الزهور.

جمار: فارسية، وتعني شحم النخلة، وهي لب النخلة اي برعمها الإنتهائي ويتكون من مادة بيضاء لينة لذيدة الطعم ويشبه طعمها كطعم الحليب المتجمد، والكافور يخرج من الجمارة بين مشق السعفتين. ويرجح ان تتأثر الى اللفظة السومرية كشمّار والتي تطلق على النخيل بوجه عام.

جمّاقة: (Chammaqa)، نعت للمرأة اللعوب، وهي شتيمة خفيفة. وربما اصلها فارسي من لفظة جنبثقة جنبثقة التي تعني المرأة السوء.

جمانة: فارسية، اسم امرأة، لؤلؤ، عقد من جمان، نقول اسنانها كأنها عقد من جمان. والكلمة اللاتينية (Gemuna) فهو اسم جنس لكل حجر كريم ويراد به ايضاً بلّور ثمين ونفيس.

جمباز: او جنباز، فارسية، وتعني المخاطر لا يبالي بالعواقب، او الرياضي المغامر وهي منحوتة من جان اي الروح وباز اي اللاعب وفي العربية والكردية والكلدانية وهو الغشاش، الحيال. وفي الرياضة هي الرياضة البدنية، وهو ايضاً بهلوان السيرك الذي يلعب على الحبال، او المسك بروحه اي روحه على كفة راحة يده في هذه اللعبة الخطيرة. وفي العهد العثماني كانت اللفظة تعني نوع من العساكر المستخدمة اثناء فتوحاتها الأولى.

جمجة: (Chamcha)، الملعقة الكبيرة، مغرفة الأكل، معربة، مركبة من كف العربية وجه علامة التصغير.

جمجم: فارسية (جمجم: Chamcham) نوع من الأحذية يلبسه الفقراء في بلاد فارس، وقد اشتهر هذا النمط من الحذاء في أواسط القرن الماضي في العراق.

جمجمة: تجويف عظمي يحوي الدماغ، القمة، القلة، وفي لغة القوش المحكية (قرا)، والقلة في لهجة أثريي إيران هو السجن، والقلة بتبديل اللام المشددة بالعين، فهي قلعة، ونقول لفة دمدم حينما نريد قول قلعة دمدم المشهورة وهي ملحمة كبيرة في تاريخ الأكرد وأدبهم وفولكلورهم.

وعن أدي شير يقول طه باقر ان القمة معربة من اليونانية (Kuma) واللاتينية (Cima)، لكن الواقع التاريخي يضيف طه باقر بأن القلة وردت في اللغة الأكديّة - البابلية والآشورية - بهيئة (كَلتُو: Gallatu) وجمعها (كَلكيتي Gul-gullete)، وكما جاءت بالقصيدة البابلية التي نتقّس منها الأبيات الثلاثة بلفظها في الحروف اللاتينية:

ELIMA ELI TILLANI LABIRUTI ITALAK
AMUR GULGULLETE ARKUTI U PANUTI
AYYU BEL LIMMUTI AYYU BEL USATI

وترجمتها:

اعلن فوق الأطلال القديمة وتمشّ عليها
وانظر الى جماجم المتأخرين والماضين
فأيهم الأشرار وأيهم الصالحون؟

جمّداني: تركية، وكانت تطلق على نوع من الصداري الرجالية في العهد العثماني، لكن يراد بها في الكردية وفي لغة القوش المحكية اليشماغ التي يعتمر بها الرجال وفيها اللون الأسود أو الأحمر. ويستعمل كثيراً في منطقة الخليج وفي فلسطين ويعتبر زي وطني.

جمرك: لاتينية بواسطة التركية كمرک، وهي دائرة مكلفة باستيفاء الرسوم المفروضة على البضائع المستوردة عبر الحدود، واصلها (Commercium) بمعنى التجارة، البضائع.

جمعة: عربية، اليوم السادس من الأسبوع، وهي تسمية مستحدثة بعد الإسلام، وقبل

الأسلام كانت كانت الجمعة في بلاد العرب تدعى عروبة، وكانت يوماً معظماً،
قال احد الشعراء:

يا حسنة عبد العزيز إذا بدا يوم العروبة واستقل المنبرا
والجمعة تعني المجموعة والإجتماع والجمع والنسبة الى الجمعة جمعي، ويقال
لا تكن جمعيّاً أي لا تكن ممن يصومون يوم الجمعة.
ويقول شحاتة الخوري كان هذا اليوم لدى الشعوب الأوروبية مكرساً للإلهة
(Frigg) إلهة الحب عند الشعوب الأسكندنافية فأطلقوا عليه في اللغة
السكسونية القديمة اسم (Frigege dag او Frigg,s day) ومن هنا جاء اسمه
في اللغة الأنكليزية (Friday) وفي اللغة الألمانية (Freitag) وفي اللغة النرويجية
(Fredag).

أما اللاتين فقد سمو الجمعة (Veneris) على اسم الإلهة (Venus) اي الزهرة،
وهي إلهة الجمال عندهم وقد اشتقت من هذه التسمية في اللغات اللاتينية
الأصل: بالفرنسية (Vendredi) وبالإيطالية (Venerdi)، وبالأسبانية
(Viernes).

جمل: حيوان داجن، كبير الجثة رفيع القوائم طويل العنق، صغير الرأس والأذنين،
يكون بسنام او بسنامين لتخزين الشحم، وهو حيوان صبور على التعب
والجوع والعطش ففي معدته تجويف مقسم الى غرف او حويصلات تمتلئ عند
شربه الماء يكفيه لمدة ٢٠ - ٣٠ يوم، فهو يستمر ريع ساعة في شرب الماء، أما
طعامه فأغصان الأشجار والشوك والعشب.. أخص قدمه مفلطح ويشبه
الوسادة لكي لا تغوص في الرمال، وطأته اشد وأثبت من وطأة الحمار وأسهل
منه انقياداً وأقدر على حمل الأثقال، ولهذا يكنى في الشرق بسفينة الصحراء.
إن لفظة جمل مشابهة في اللغات السامية، ففي الحبشية جامال وفي العبرية
غامال وفي الآرامية كمالا، وفي الأكدية كمالو، وفي لغة القوش المحكية
(كوملا: Gomla)، وفي اللاتينية (كاملوس) مشتقة من الكلمة الفينيقية والعبرية
" جامال " .

جَمَلُون: أرامية، قمة جدار او سقف مسنّمة.

جمهورية: دولة نظامها جمهوري يرأسها رئيس منتخب لمدة معينة ينص عليها دستور
البلاد.

جميلية: ثريد الخبز مع الدبس، اكلة معروفة في القوش كانت ايام زمان تقدم للمرأة بعد الولادة، ربما لاعتقادهم انها تعوض المرأة عن الدماء المفقودة في عملية الولادة.

جناب: لقب تشريف لمخاطبة ذوي المكانة السامية في الوظيفة او في المجتمع، وفي العصر المملوكي استخدم لارباب السيوف والأقلام.

جنازة: آرامية، مراسيم دفن الميت، ميت او نعش فيه ميت.

جنة: راجع فردوس.

جنتلمان: انكليزية Gentleman. رجل شهم، رفيع التهذيب.

جنجارا: في لغة القوش الكلدانية جنجارا تعني العذاب والألم، ويشار بشكل رئيسي الى الآلام التي تحملها السيد المسيح من اجل خلاص البشر.

جرجيرق: آرامية، وهو نبات الجرجير، ومن السريانية جرجيرو Garghiro تؤكل اوراقه ويحتوي على بعض الفيتامينات، وهو منبه ويدر البول، ينمو بالقرب من عيون الماء الجارية وتبدو جذوره البيضاء ظاهرة للعيان، لقد روت لفظة الجرجير في اللغة الأكدية بصيغة (كَنَكِيرُو: Gingiru).

جنطوتي: الرجل الماكر وهاوي المشاكل.

جندايا: من لغة القوش المحكية ويبدو انها تصحيف من الجندي العربية، ويراد بالكلمة الجيد والحسن من كل شيء.

جندرمة: تركية، الدرك، الشرطة، البوليس ايام العثمانيين، واصلها ايطالي (Gendarme) وتعني رجال السلاح، مركبة من (Gente) وتعني الناس و (Diarme) اي ذوو سلاح، وهناك من يقول اصلها فرنسي، بمعنى عسكر الحدود والدورية، وقد عرفت بالألسن العربية.

جنرال: انكليزية (General)، عام، شامل، كبير، رفيع المنزلة، رتبة لواء في الجيش.

جنطة: حقيبة، محفظة الملابس عربت الى العامية، شنتا وشنطة وجنتا من الفارسية.

جنفاص: ضرب من الأكياس، فيش. والجنفاص هو ايضاً نسيج غليظ خشن مصنوع من حثالة الجوت او الكتان.

جنكارا: (Jengara)، عامية الزنجار وهو طبقة الصدأ في الحديد او النحاس. وفي الفارسية (زنكار: Zegar).

جنكال: (Chengal)، عامية مشتركة عربية وكردية وكلدانية وفارسية، وهي شوكة، كآب، ملقطة، صنارة، وتد صغير يدق في الحائط تعلق عليه الثياب وفي الفارسية جنكل اي مخلب. وثمة لفظة (جنكله او شنكله) وكانت طريقة لتنفيذ حكم الأعدام في العصر المملوكي حيث يعلق فيها المحكوم بالإعدام بكلايب (جناكل، شناكل، شوكات) معقوفة من تحت ابطيه وينزف حتى يموت.

جهاتي: الشخص الدقيق المنتظم في اعماله، وغالباً يراد بها المرأة الماهرة في تدبير امور البيت ونظافته، وتربية اطفالها.

جهال: العامية الموصلية تعني الأطفال.

جهان: فارسية الدنيا، اصلها كيهان

جهايي: (Chahaye)، لعبة (الختيلة) المعروفة للصبايا والصبيان.

جهاذة: فارسية مفردتها جهذ، وهو الخبير بغوامض الأمور، جهاذة الفكر او اللغة، ولفظة كهبد تطلق على النساك المنعزلين في الجبال، وعلى الناقد العارف.

جهنم: عبرية، جحيم، عذابات النار في الآخرة، صارت حياته جحيماً اي لا تطاق. وجهنم، بموجب الأديان السماوية، هو اسم النار التي يعذب بها الله من استحق العذاب، او دار العقاب الأبدى بعد الموت. وفي العبرانية كهنّام او جيهنوم او وادي هنوم حيث كان يحرق الاطفال لمولك، وهي من الأرامية القديمة Guihano، وقد ذكرها القران الكريم في نحو ثمانين آية، وورد في سفر الملوك الثاني ٢٣: ١٠ ودسّ الملك ايضاً مذبح توفة في وادي بني هنوم، لكي لا يجيز احد ابنه او ابنته في النار للصنم مولك. وفي انجيل متي: يكون مستوجباً نار جهنم.

جهوري: من الفارسية جاهوار، اي ذو القدر العالي، وصيغ نها جهور بعنى رفع وأعلى، وفي القوش عائلة كبيرة باسم جهوري.

جوالق: فارسية، كيس كبير من الصوف او الشعر لنقل الحبوب ونحوها. وهو الغرارة بالعربية، ومن لفظها الفارسي قال العامة شوال، وأطلقت على كل عدل من صوف او شعر.

جوامير: كردية، شهم، بطل، شجاع.

جوانني: آرامية، ما هو في الداخل هو جو البيت، وجو كل شيء داخله وبطنه، ومن

السريانية (Gau) وتعني داخل البطن و (Gawoyo) وتعني داخليّ جواني، وفي عامية الموصل لها نفس المعنى،، وعكسها، البرّاني وتعني الذي يكون في الخارج.

جوبا: شتيمة للمرأة، كثيرة المشاكل، وفي الموصل محلة بهذا الأسم وفي بغداد أيضاً وفي مقال لخالد القشطيني في جريدة الشرق الأوسط عن جغرافية الأمثال فكان هنالك محلة قمبر علي ومحلة الجوية، ولا يخاطر اي شاب من المحلتين بزيارة صديقة في الحلة الأخرى أو يخطب بنتاً من بناتهم فقالوا: بيتكم بالجوبة إش جابك لقنبر علي؟

جوت: زوج، اثنان وفي الكردية جوت تعني رفيق، قرين، الأعداد الزوجية. وهي المحراث وأدوات الحراثة وجوتيار عندهم هو الفلاح او المزارع.

جوخ: تركية، (Chokh)، قماش صوفي خشن. وفي الفارسية جوخا، وهو نسيج من صوف صفيق، وفي القوش (كوي د جُوخ: Goya d Chokh) هي الكرة المطاطية المغلفة بطبقة من الجوخ.

جوخدار: او الجوكدار لفظ عثماني تعني صاحب الجوخ، او تعني موظف يرسل الى هنا وهناك في أشغال، وهو موظف غير عسكري ينظر في ملابس السلطان في العصر العثماني، وكانت ملابسه تصنع من الجوخ، وتركيب اللفظة المتكون من كلمتين جوخة وهو نوع مشهور من القماش ودار فارسية معناها صاحب، محافظ، حامل فيكون المعنى الموكل بالجوخ، وانتذكر ان هذا اللفظ كان يطلق في على الحارس في بعض الدوائر منها دائرة السكك الحديد. فأحد اقاربي كان يعمل في هذه الدائرة بصفة حارس ويطلق عليه لفظ جوخدار او جوكدار.

جودا: أداة حادة يستخدمها الحطاب لقطع الأغصان والشجيرات وتشذيبها.

جورب: فارسية تلفظ (كورب: Gawrab) لباس الرجل، وكور، تعني القبر وبا تعني القدم، فيكون المعنى قبر الرجل، وغدت جورب في العربية، وفي كلدانية القوش، (كروي: Gerwe). واللفظ قريب كلمة (كروا: Gerwa)، والتي تعني المرض الجلدي المسبب للحكة الجلدية وظهور بثور صغيرة في الجلد، وفي الحقيقة فإن الجورب الصوفي المنسوج يدوياً يشبه تلك البثور. قال شاعر تميمي:

انبذ برملة نبا لجورب الخلق وعش بعيشة عيشاً ليس ذي رتق
والجراب يعني ايضاً وعاء الجلد لحفظ الحبوب ونحوها، يقول ابو الشمقمق:
ولقد قلت حين اقفر بيتي من جراب الدقيق والفخاره
لقد اطلق على الوعاء من الجلود المدبوغة في النصوص السامرية بالصيغة
الأكدية (البابلية والآشورية) لفظة (كُرابو: Gurabu) وفي الآرامية كُرابا
والعبرانية كِراب.

جورتا: (Chorta)، في لهجة القوش الكلدانية تعني منحة او نقطة يمنحها الفريق او
الشخص القوي للفريق او الشخص الضعيف، مثلاً يقوم لاعب نارد معتداً
بنفسه بمنح خصمه نقطتين قبل بداية اللعب. وهذه المنحة يطلق عليها اسم
جورتا ولا ادري مدى استعمالها في مناطق اخرى.

جورك: (Churrek) لهجة القوش تعني غير اصيل، الرجل السطحي ليس له صدقية،
ليس محل ثقة. المعدن الرخيص لتقليد المعدن الثمين. وفي العصر العثماني
كانت عملة جروك آقجة هي النقد المعدني ذو العيار المنخفض.

جوركي: (Choragi)، ضرب من الخبز، جرك فارسية وهو الرغيف، الخبز الغليظ،
اصلها تركية وهو الخبز.

جوري: ضرب من الورد منسوب الى مدينة جور الفارسية، رائحته العطرية قوية،
ويستخرج منه مار الورد.

جوز: فارسية، وفي لغة القوش المحكية (كوزا: Goza)، ثمرة مستديرة وذات فلقين
خشبية الغلاف سمراء اللون تحتوي لباباً فيه مادة غذائية له استعمالات
كثيرة، ومن نفس الفصيلة جوز الهند وهو من فصيلة النخليات يعيش قرب
الماء في المناطق الحارة، له ثمرة كبيرة الحجم بداخلها سائل يدعى الحليب،
ويستخرج من لب الجوزة دهن من اجود انواعه الدهون.

جوعيثا: حجر الجلود الصلد، ويقولون لمن لا يستحي من افعاله الشائنة (مار باثد د
جوعيثا)، اي له وجه يشبه حجر الجلود.

جوق: فارسية، فرقة، مجموعة اشخاص يقومون بأداء رقص ايقاعي، او غناء او
تراتيل دينية. وفي العبرانية جُوي وفي الآرامية جودا معناه شعب او جماعة
وفوج، وفي التركية (جوق: Choq) معناه كثير.

جوكر: انكليزية Joker واحدة من اوراق اللعب يمكن استخدامها بديلاً للأوراق الأخرى.

جول: (Chool)، تركية، أرض خالية من البناء، برية، صحراء، بيدا، يقولون في القوش: (جول جولستان) للإشارة الى الأرض الخالية من السكن والبناء.

جولف: انكليزية Golf لعبة الكولف تمارس في الخلاء على ملعب متسع فيه ١٨ حفرة مختلفة الأبعاد، تقذف الكرات بواسطة عصي مخصوصة لمحاولة وضع الكرة في الحفرة.

جوليانا: فرنسية، اسم نسائي، وهو جنس نبات، عشبية زهرية، عطرية العرف.
جومرد: جومرت، من الفارسية، جوان، تعني الفتى، الشاب، ومرد تعني الكريم السخي، ذو المروءة والكريم الخصال، وكما نقول بالانكليزية (Gentleman) وبالفرنسية (Gentilhomme). انظر ملحق معاني الأسماء.

جونقا: الشاب من الكردية جوانكه، وتعني الشاب الصغير السن.
جوهرجي: تركية، جي مقطه يشير الى النسبة، وهنا جوهرجي هو الجوهري.
جيبو: (Chebu) في كلدانية القوش الدارجة يستخدمون هذه اللفظة لإنفراج الأزمة بعد انتظار طويل، وتقابل بالعربي عبارة (بعد وقت).

جيت: (Cheet) فارسية، قماش قطني رقيق مزهر وملون.
جيجي: (Chichi) لغة مع الطفل وتعني الدجاج. و(جيجي مَراقا) هو اللاعب الصغير الذي لا يكون للعبة تأثير على سير النتيجة.

جيرسكوب: يونانية، جهاز لحفظ توازن الطائرة او الباخرة ولتحديد إتجاه سير ثابت.
جيكارة: لفيفة تبغ تدخن، للمزيد راجع سيكارا.

جيلاتين: ايطالية، مادة شبه زلالية لينة لزجة تستعمل في بعض الأطعمة.
جيلكي: (Chelekke)، اغصان الشجر بأوراقها وفي الكردية (Chelo) ويجري تجفيفها حيث يقدم الورق كعلف للحيوانات في موسم الشتاء والعيان تستخدم كوقود.

جيوفيزياء: يونانية، علم يدرس تكوين الكرة الأرضية والحركات الفاعلة فيها.
جيولوجيا: يونانية، علم خاص بطبقات الأرض، وطبيعة الصخور المكونة للقشرة الأرضية وتكوينها وصفاتها وتطورها عبر الأزمان.

حرف الحاء

ح

الحرف السادس من حروف الهجاء وهي من الحروف الحلقية، والحاء في حساب الجمل عبارة عن رقم ٨ واسم الحرف بالفينيقية حيث وتعني حائط.

حائك: من ينسج الثياب وحرفته الحياكة، وفي كلدانية القوش (حَواكا)، ويجلس الحائك ماداً رجليه في جب فيها دواستين خشبيتين، يجري الضغط عليهما بالتناوب من قبل الحائك، فتتقسم خيوط السداة، وتتمر خيوط اللحمية بين خيوط السداة بواسطة مكوك، وفي القوش يطلق عليه أسم (مكاً)، ثم يضغط على خيط اللحمية بلوحة خشبية، تدعى عندهم (دابا: Dapa)، والنسيج المحاك يسحب على النول كلما امتد الى حوالي ٢٠ سنتيمر. وكانت هذه الصناعة مزدهرة في اواسط القرن الماضي. لكن الصنعة في طريها الى الإندثار، وقد رأيت في دير السيدة في القوش نموذجاً لهذه الآلة وكان في بيتنا في مطاوي الأربيعينات من القرن الماضي اثنتان من هذه الآلة، واحدة لعمي وأخرى لوالدي، وكنت انا شخصياً اقوم بعملية الحياكة في بعض الأحيان.

حابا قفل: دويبة صغيرة تحفر في الأرض وتزيح التراب على شكل هيئة فوهة بركان، والحشرة معروفة في سهل نينوى.

حاخام: عبرية، حَبر يهودي. ومذهب الحاخاميين، هو المذهب المنبثق من التقليد اليهودي ومن كتابات الحاخاميين ومجادلاتهم.

حاران: إن هذه الدراسة لا تشمل اسماء المدن والأماكن، فحاران اسم مدينة تاريخية

في جزيرة ما بين النهرين العليا تقع على نهر البليخ وهو فرع من نهر الفرات، وتقع على مسافة ٢٨٠ ميلاً الى الشمال الشرقي من دمشق. وحران مشتقة من الاسم الأكدي (خرانو، حرانو) معناه، طريق، قافلة. ومنها مجازاً اسم مدينة حران اي مدينة القوافل (Caravan City).

حاشي: في كلدانية القوش المحكية تعني استثناء، فنقول حاشا من مقامك، اي بعيد عنك، وفي الكردية حاشا تعني إنكار، رفض، عدم الاعتراف والبوح، رفض الزوجة لزوجها وإنكارها له.

حام: اصغر ابناء نوح وهم سام وحام ويافت واللفظة عبرية تعني حامي اي ساخن او حمى حماية، وهناك اللغات السامية واللغات الحامية نسبة الى حام ومنها المصرية والفينيقية والبربرية والكوشيتية في افريقيا الشرقية. اولاد حام هم، كوش ومصرايم وقوط وكنعان (تكوين ١٠: ٦)، والتفسير الديني يقول ان هذه الأمم هم من نسل حام: الكنعانيون والمصريون والفلسطينيون والحثيون والأموريون. ومن نسل سام: العبرانيون والكلدانيون والآشوريون والفرس والآراميون والعرب. ونسل يافت هم: اليونان والترقيون والسكيثيون.

حانة: من السريانية Hanou الحانوت، وحانة الخمار وتجمع على حانات وهي المواضع التي تباع فيها الخمر. قال الاعشى:

وقد غدوت الى الحانوت يتبعني شاوٍ مُثَلُّ، شلول، شلشل، شولٍ
وقال المتنخل في الخمار:

تمشى بيننا حانوت خمرٍ من الخرس، الصراصرة القطاط
حَبَّ: الجرة الضخمة، الخابية، إناء كبير يجعل فيه الماء، أكبر من الجرة ولا عروة له، يجمع على أحباب وحباب وحببة وهو من السريانية Houbo، وفي الأكدية وردت كلمة (خابو: Khpu) او (خابوتو: Khabitu)، وتعني الجرة، ولا سيما الجرة الفخارية، ويصح ان تكون من الجذر الأكدي (خابو: Khapu) ومعناه خفي، يخفي ويضاهي ذلك اسم اسم الخابية في الارامية (حابيثا، خابيثا) ويقول طه باقر انه من الممكن تأصيل مفردات عربية الى هذه المادة ولاسيما كلمة حب، الذي يطلق على حب الماء الكبير.
يقول الشاعر ابو الشمقمق عن الكوز:

وإذا العنكبوت تغزل في دندني وحبي الكوز والقرقارة
حبة: مقياس وزني يساوي ٧١ ملغم كان يستخدم في وزن المجوهرات والأدوية في
العهد العثماني.

حبب: حباب، راجع بينوبايط.

حبر: من معانيه انه سائل يكتب به، وكان في العصور الغابرة يحصل عليه من مزج
مسحوق الفحم مع الماء، او من فحم العاج مضافاً اليه قليل من الصمغ،
والرومانيون كانوا يستخدمون سائلاً أرجوانياً ضارباً الى السمرة يستخرج
من بعض انواع السمك. وفي الوقت الحاضر يصنع غالباً من العفص والزاج
والصمغ، وقد اشتهر الحبر الصيني.

حبس: وفي القوش تلفظ (حُبْسُ: Hapes)، وهو السجن الذي يعني حجب حرية الفرد
وفرض إقامة جبرية في موضع محدد، والمحبس من اسماء الحلقة المعدنية
التي يضعها المتزوج في البنصر من اصابعه، ويدل ذلك على ارتباطه بزواج او
زوجة.

حبل: الحبل المعروف ولفظه مقارب في اللغات السامية وهو في الأكدية أبلو وفي
العبرية حبل وفي الآرامية حبلا وفي الحبشية ولغات جنوب الجزيرة حبل، وفي
كلدانية القوش المحكية خولا.

حبنتا: حب فخاري صغير يثبت تحت الحب الكبير للماء في البيت لجمع الماء النقي
الناضح من الحب الكبير، وهذا اللفظ قديم ورد في الأكدية بصيغة
(Habanattu) و (Hubunnitu) حيث تكلق على نوع من الحباب والجرار، وفي
القوش تطلق على الحب الصغير، والحبانة كلمة عراقية شائعة.

حبية: عامية الموصل، بمعنى حبة الحنطة المقشرة غير مسلوقة كحبة البرغل، وفي
القوش تدعى (سمذي: Semthe) ويطبخ منها الهريسة المعروفة، او تطبخ مع
اللحم وتدعى باللهجة المصلاوية مدقوقي.

حبيس: سريانية، ويراد بها في المصطلح الديني المسيحي الناسك الذي ينذر على
نفسه الحبس في صومعه تعبداً لله.

حجل: عربية، طائر بري يسمى في العبرية قوري أي الصارخ او المنادي، وفي القوش
يطلق عليه اسم (زرخا: zarkha) وهي من صرخا او الصارخ، ويعد لحم هذا

الطائر من المأكّل الفاخرة، وهو يقتات على الأعشاب والحبوب والثمار والحشرات، ومن انواع الحجل القبج الذي يقفي الجبال وهو الأسم الكردي والفارسي للحجل.

حجّي: من زار الديار المقدسة. والأسم في اللغة العبرية يعني عيد، والمولود في يوم عيد.

حجّي بايي: لفظة في القوش تعني اللوز الطري الصغي الحجم، ويبدو انها من الكردية (حاجي باييف) وهي بنفس المعنى.

حُجَيَاثَا: الحلي الذهبية والفضية والمخشلات تتقلدها العروس يوم زفافها.

حدأة: طائر من الجوارح من فصيلة الباشق او الباز او الصقر، ينقض على الجردان والدواجن والأطعمة، يسمى علمياً الحدأة الملكية والحدأة مثل الباشق كلاهما نجسان حسب الشريعة الموسوية.

حدّاد: هو صانع الأسلحة كالسيوف والرماح والأدوات كالفؤوس والمناجل ورأس المحراث وغيرها، ويستخدم الحداد كور الفحم والمنفاخ والملقط والمطرقة والسندان. والحدادة من المهن القديمة وهو من يحيي الحديد ويطرقة بغية تشكيله حسب الشكل المطلوب. لقد حدث اول صهر الحديد نحو ١٤٠٠ ق.م وربما كان ذلك في هضاب اسيا الصغرى الحثية، وورد في قاموس الكتاب المقدس ان خامات الحديد كانت تصهر في أفران مبنية من حجارة، يستخدم فيها الفحم وتنفخ النار بمنفاخ، لقد ورد (لشد ما تضرم ريح المنفاخ الشديدة النار فتلتهم الرصاص.. إرميا ٦: ٢٩).

حداقل: اسم عبري من اصل سومري وهو الاسم القديم لنهر دجلة (النمر: Tigris) لسرعة جريانه، إن ينابيعه الرئيسية في وسط ارمينيا ويمر من جبال كردستان، وتصب فيه انهر متعددة، منها الزاب الصغير والزاب الكبير ونهر دبالى ويلتقي بنهر الفرات في القرنة، وقد مر بعدة عواصم تاريخية منها نينوى، وبغداد والمدائن عاصمة الفرثيين وسلوقية عاصمة الدولة اليونانية، ويبلغ طول نهر دجلة حتى ملتقاه مع الفرات يبلغ ١١٤٦ ميلاً.

حُدْبَا: الحدبة، ارتفاع من جهة الظهر وانخساف في الصدر نتيجة تشوه في العمود الفقري. والمرأة مع حدبة في ظهرها هي حدباء.

حرام: ارامية، من الفعل حرم وتعني منعه حقاً، واستخدمت في الكنيسة بتحريم شخص عن دخول الكنيسة، اي حرم من شركة المؤمنين، وحرّم هرطوقياً، وحرّم كاهناً، منعه من ممارسة خدمته الكهنوتية. ونقول ابن حرام اي ابن زنا.
حرام خور: شخص غير امين يأكل حرام، حرام معروفة، وخور كردية تعني يأكل.
حرام زاده: كردية، ابن حرام، ابن زنى، نغل.

حرباء: فارسية، نوع من الزواحف، عيناها بارزتان من رأسها، يبقى محققاً بالشمس ويكون معها كيف دارت ويتلون الواناً بحرارة الشمس فلها قدرة على تغيير لونها، وهذه القدرة تعود الى وجود خلايا صافية او حاملة لمادة ملونة في الجلد.

وهي خور اي الشمس وبا اي حارس، فكأنه عابد الشمس وذلك لأنه يستقبل الشمس نهاره، ويدور معها برأسه، فإذا زالت زال معها. وفي القوش يطلق على هذه الدويبة اسم هورآنا. يقول ابو داؤد الإيادي:

أني أتبع لها حرباء تنضبة لا يرسل الساق إلا ممسكاً ساقا

ويقول ابن الرومي:

ما ذاك إلا أنها شمس ضحى أبداً يكون رقيبها الحرباء

حرم: الحرم هو القسم الخاص بحاشية الملك من النساء في العصر العثماني، وحرّم لفظ يطلق على الزوجة ايضاً في المجتمع العربي الإسلامي.

حرمه: في العامية العراقية الحرمة يراد بها الزوجة وترد هذه الكلمة في الأكدية بصيغة حرمتو وشمخاتو وتعني بغي المعبد او كاهنة الحب، والكلمتان في الأكدية تشيران الى زمرتين من كاهنات معبد عشتار الموكلات بالبغاء المقدس. وإشارة الى لفظه (حرمتو) فإن هذه اللفظة كانت متداولة في القوش وكان يراد بها الرجل قليل الفعل.

حزقلي: في كلدانية القوش تعني سحب، وشد عليه، وفي مادة حزق جاء في محيط المحيط: حزق الحمار يحزق حزقاً. والرجل الرباط الوتر جذبهما شديداً، والرجل عصبه والشيء عصره وضغطه بالحبل.

حزيران: آرامية، ويدعى جوان وهو الشهر السادس من شهور السنة الشمسية بعد تموز، ايامه ٣٠ يوماً، وحزيران لفظ سرياني يعني الحنطة او الحصاد او

السنابل، وسمي كذلك لوقوع حصاد الحبوب فيه، وفي العبرانية سيوان او سيو، وفي اللاتينية (Junius) وبالإنكليزية (June) وبالفرنسية (Juin)، وقد سمي كذلك على اسم قبيلة او اسرة رومانية ذات شهرة ومجد تدعى (جونيووس بروتوس: Junius Brutus) أطلق هذا الأسم تكريماً لميركيريوس الذي يصور دائماً بوجه فتى يصفونه بكلمة (Junius).

حزّيمًا: حزام يثبت البردع على ظهر الدابة، وهي من الألفاظ التي تمت تناسيها مع الزمن ومع الاستغناء عن خدمات الحيوانات بظهور التكنولوجيا الحديثة، هناك تسمية قديمة وتعرف بالحياسة وهو الحزام الذي يوضع وسط جسم الدابة او على فخذيها تحت ذيلها لتثبيت السرج للركوب.

حُشتًا: من الحجة، وفي تقليد القوش " حوشتا بكنشتا " وحوشتا هي الحجة، وكنشتا هي المكنتسة، ويراد بها لمن يريد اختلاق المبررات لافعاله.

حشترو: عندهم صفة لمن يأكل كثيراً، واللفظة من حيشتر، وهو الجمل من الإبل.

حصرم: عنب غير ناضج، انظر: بسيري.

حطّي: حفرة صغيرة لبعض العاب الأطفال.

حُقّة: وحدة عيار الوزن.

حكمدار: فارسية، الأمير من العربية، وهي من مقطعين، حكم، عربية، ودار من الفارسية، فتكون صاحب، او ذو، وهو ذو الحكم.

حلال زاده: عربية وفارسية، ابن حلال، فحلال عربية وزادة فارسية تعني الأبن.

حكّيّا: كلدانية القوش المحكية وهي بالعربية حكاية أو قصة قصيرة، وفي الكردية حكاية ت.

حلّان: نوع من الصخر يعرف بحجر حلان يستعمل يستخدم في تغطية جدران واجهة البيت، وفي الكردية، حلان هو صخر جلمود.

حلّوي: عامية موصلية، وهو لفظ مشترك في اللغات العربية والكردية والكلدانية، وهي نوع من الحلوى مصنوع من السكر والدبس وزيت السمسم وغيرها، وإذا صنعات من الطيحينية (الراشي)، فتسمى حلّوة طحينية، وفي الموصل هناك حلّاة خدر الياس التي تتميز بأنها تحشى بلب جوز، وفي الزمن العثماني كان هناك تعبیر (خضرألز: Khidrellez)، وهي مركبة من خضر

وألياس، وهما النبيان اللذان يعتقد العامة انهما شربا ماء الحياة، وإنهما يجتمعان في بداية شهر من كل ربيع، أي في اليوم السادس من مايو أيار من كل سنة، وفي هذا اليوم ا تذكر في القوش كان يطبخ الأكل ويحفظ ليباركه خضر الياس في الليل وربما يتذوقه فتزيد البركة. وعندهم يلفظ خدر الياس. إن اللفظ العبري لهذه الحلوى هو (بناج: Panaj) والترجمة العربية لهذه اللفظة تشير الى بأنها نوع من المربى او الحلوى، وفي الأكدية (بانيجو: Panijo) هو نوع من الكعك.

حلفاء: آرامية، وعربية، نباتات عشبية معمرة، قليل الأرتفاع، ينبت تلقائياً على ضفاف الأنهار والمستنقعات، يستخدم في صناعة الصران والقفف والحبال والورق، لقد كان معمل الورق في محافظة البصرة قريباً من مصادر هذا النبات حيث يشكل المادة الأولية لصناعة الورق. ويرى الثقات ان اللفظة أكدية (Eliptu)، البتو او حلفتو بفقدان حرف الحلق.. لقد وصف نبات البتو في بعض النصوص المسماة بأنه فراش الإلهة عشتار ولعل هذا الوصف يؤيد تعيينه بالحلفاء العربية اشارة الى الحصر التي تصنع من الحلفاء في العراق القديم والحديث، هذا ما يقوله طه باقر اعتماداً على مجلة سومر.

حم: ابو الزوجة او الزوج، وهي لفظة مشتركة، وفي الأكدية أمو وفي العبرية حام وفي الآرامية حمأ. وفي الحبشية حم، وفي كلدانية القوش المحكية خميانا. **حماة:** ام الزوجة، في القوش، خماتا، يطلق عليها في الأكدية (حميتو: Emetu) ومذكرها (حمو: Emu).

حمار: منه الحمار الوحشي، والحمار الأليف، ويطلق عليه في القوش لفظة خمارا، وفي العبرية (حامور) وفي الأكدية إمر و في الآرامية حمأرا، وفي الحبشية ولغات جنوب الجزيرة العربية حمار، واسمه باللاتينية (Equus Asinus)، وهو حيوان بعناده وبلادته، لكنه قوي وصبور، ويصلح للركوب والحمل على ظهرها وفي عملية الحراثة، وقد تم تدجين الحمار منذ قديم الأزمنة، وورد في التكوين ان لبراهيم في رحلته حمير كان يركب عليها (فاستيقظ ابراهيم مبكراً في الصباح التالي واسرج حماره.. ٢٢: ٣).

حمامة: طائر جميل له صوت حزين، البري منه يبني اعشاشه في جانب الجحور

والمغاور العاصية والشقوق، والأليف منه يضع بيضه في الأبراج المعدة له، واليمامة هي حمامة اصغر حجماً. في نشيد الإنشاد نقرأ الكلمات الرومانسية: يا حمامتي اللائذة بشقوق الصخر ومخابئ المعقل، أريني وجهك وأسمعني صوتك، لأن صوتك عذب ومحيك رائع (نشيد الأنشاد ٢: ١٤).

هناك الحمام الزاجل الذي يستخدم في نقل الرسائل، وحمامة نوح هي رمز السلام لأنها عادت الى سفينة نوح بعد ان اطلقها للمرة الثانية وفي فيها ورقة زيتون خضراء.

حَمَصٌ: أرامية، نبات زراعي عشبي حولي ينمو في الدول المتوسطية والشرق الأوسط، يزرع من اجل حبه الغني بالمواد الغذائية، والحمص يرجح انه النبات الذي ورد ذكره في المصادر السامرية باللفظ البابلي (خماشو: Khamashu)، اي ما يسمى بالإنكليزية Chich Peas في القوش نطلق عليه لفظة الجمع، خرطماني، واللفظة تشبه هرطمان الفارسية والتي تشير الى حبة هي بين الحنطة والشعير حجماً.

حمص: في كلدانية القوش المحكية (خمصا: Khemsa)، بقلب الحاء خاءً والحرفين حلقيان، وإبدال الضاء بالصاد. في العامية العراقية حُمِيض، او حامض وترادفها الأكديّة (حمضتو: Imistu)، وهو العشب المعروف بالأسم العلمي (Rumex Acetosa)، اللفظة الأكديّة ترادف اللفظة السريانية حمصا.

حملاله: لهجة القوش الكلدانية المحكية، وهي من العربية، وهي قلادة فضية تتدلى في نهاية سلسلة معلقة في رقبة المرأة، وفي نهايتها إطار فضي مزخرف فيه صورة للعدراء مريم ولطفلها يسوع، ويقول بنيامين حداد ان الصورة تصبح وراء " الكمر، وهو الحزام " لكن السلسلة ترتطم بالحزام الفضي - الحياصة - محدثاً جلجلة ورنيناً مساوفاً على ايقاع مسير الفتاة، وهو ما يثير انتباه الشباب.

حمّى: أرامية، حالة مرضية تتميز بارتفاع غير طبيعي لحرارة الجسم، وفي القوش يطلق على هذه الحالة لفظة (خمتا: Khemta).

حنانا: كلمة آرامية تعني الحنان والرحمة، وتشير ايضاً الى نوع من الماء المقدس كان يعطى للمرضى، وهو إشارة ايضاً الى تراب يؤخذ من موضع استشهاد

الشهداء ممزوج بالماء والزيت على شكل اقراص صغيرة او كبيرة، ويورد الأب البير ابونا في حاشية في كتاب الرؤساء لتوما المرجي طريقة لتحضير مثل هذا التراب ولا مجال لوصف الطريقة لانها خارج الموضوع الذي نحن بصدده.

حنداقوقا: او حندقوق، آرامية، نبات حقلي له بزر يشبه الحبة طعمها كرية، يقال ان المواشي تصبها التخمّة إن اكثرت منه، ولكن النبات يعتبر من الأعلاف الحيوانية.

في معنى آخر تعني الرجل الطويل المضطرب، شبه المجنون، الرأء، العين، عربيتها الذرق والذرق من النبطية. أنشد الأزهري:
وهيته، ليس بشمشليق ولا دحوق العين حندقوق
" شمشليق: خفيف، دحوق: رأء "

حنطاوية: لون بشرة المرأة بين الأبيض والأسمر، نسبة الى لون الحنطة.
حنطة: برّ، قمح، وفي القوش يقولون خطّي بقلب الحاء خاءً، في الأكديّة يطلق على الحنطة لفظة (أطتو: Uttetu) وأصلها " حنطيتو " ثم أدغمت النون بالطاء وفقد صوت الطق حاء.

حنظل: نبات حولي مدّاد من فصيلة القرعيات، ثماره صغيرة القد مختلفة الأشكال فيها البطيخي والقرعي والبرتقالي والأجاصي، كان ولا يزال يستعمل في الطب ويعتبر من المسهلات القوية المفعول، وهو نبات العلقم، وقد وردت المفردة في النصوص المسمارية باللفظ البابلي المضاهي للحنظل العربية وهو (خنزلتو Khanzaltu):.

حنفية: انبوب ذات لولب مثبت في خزان ماء او سائل ما تسمح بإفراغه عند الحاجة، والحنفية هي صنبور ماء.

حنقباز: مكّار، حيّال، من الفارسية، وباز فارسية اسم مصدر من بايزدن اي اللعب، تأتي مسبوقة بكلمة نحو قمار باز، وقد سمعت لفظة حنقباز وهي تشير الى الرجل الذي يخرج من المحن كما تخرج الشعرة من العجين بفضل خبرته ومكره.

حواء: اسم عبري تعني حياة، وهو الأسم الذي اعطاه آدم للمرأة على اعتبار انها ام

كل حي من البشر، والأسطورة الدينية تقول ان حواء تكونت من ضلع من اضلاع آدم. لقد وضعهما الله في جنة عدن المترامية لكنه اشترط - كإمتحان لمدى طاعتها له - الا يمسا او يذوقا ثمر شجرة معينة، لكن حواء وقعت تحت اغواء الشيطان، ثم هي بدورها الحت على آدم ان يأكل الثمرة المحرمة، وكانت هذه الخطيئة سبب طردهما من الجنة، وهي والدة قابيل وهابيل.

حواري: انصار الأنبياء، وكان انصار السيد المسيح هم الحواريون، وتعني كل مبالغ في نصرة آخر.

حوالة: النقود المرسلة عبر البريد، وفي العصر العثماني كانت الحوالة تعني الأمر المكتوب او الأذن الممنوح للمتعهدين بالتزامات بعض المقاطعات من أراضي الدولة مقابل مبالغ مالية معينة.

حوت: يونانية، حيوان مائي ولكنه يتنفس الهواء الطلق، من الثدييات ويتميز بضخامة الجثة وبعض انواعه يصل طوله الى عشرين متراً ومن انواعه البال والحوت والعنبر والدولفين، وبرج الحوت هو البرج الثاني عشر من منطقة البروج.

حور: نوع من الشجر الباسق يستخدم للتزيين والتظليل، وشجر الحور هو من السريانية (Hewro).

حوش: فناء الدار باحة الدار اي ساحتها وهي في البيوت ذات الطراز الشرقي فتكون غرف النوم تحيط بالساحة الوسطى للدار، وهي الحوش.

حوشتا: في لغة القوش الكلدانية، هي الدائرة، والبستاني في محيط المحيط يقول في مادة حاش.. تحاشوا على فلان تحويشاً، جعلوه في وسطهم، وانحاشت الإبل انحاشاً اجتمعت.

حوقبان: كردية وفارسية، تعني محتال، مكّار، خبيث، مخادع، غشاش.
حولاً: من له حوّل في عينه، الأحوال العربية.

حيرانا: يراد بها في القوش الشخص المقهور عليه، المظلوم الذي لا يستطيع مقاومة الظلم او الفقر. وفي الكردية حيران يراد بها المندهش، الذاهل، المتحير، وحيران اسم لمقام كردي. وحيران في العربية الحائر الذي لا يدري ماذا يفعل، فهو في ارتباك وتردد واضطراب.

حيز: كردية، الواطئ، الخنيث، الملوط، الجبان.

حيف: تعني الثأر، لكن المعنى بالعربي هو المأسوف عليه. وفي الكردية تعني،
وأأسفاه، وأحسرتها، للتأسف على الحادث.
حيل: سريانية، (Hil)، (Hailo) وتعني القوة، والطاقة، وهي حول بالعربية، نقول لا
حول ولا قوة له إلا بالله، اي لا طاقة له ولا قوة له إلا بالله.
حيلبان: فارسية، المشعوذ، المراوغ، الثعلب، واللفظة من مقطعين، حيلة وهي عربية
وبان تعني بالفارسية المتلاعب.

حرف الخاء

خ

الهاء هو الحرف السابع من حروف الهجاء، وهي من الحروف الحلقية. والهاء على حساب الجمل عبارة عن ٦٠٠.

خابور: اسم نهر الخابور ولغوياً اقترح ان خابور مشتق من الكلمة الكلدانية (خابور: Khapur) من الفعل، خبارا، بمعنى يحفر، وقد يكون مجراه قوياً ليحفر الطمي فيحفر الأرض التي يمر بها، وفي الكردية خابور تعني تالف، خراب، قفر، وورد في قاموس الكتاب المقدس ان خابور هو اسم أكادي لا يعرف معناه ولفظه في العبرية (كبار) وهو نهر في ارض الكلدانيين استقر على ضفتيه بعض المسيبين اليهود بينهم النبي حسقيال وهناك رأى النبي كثيراً من الرؤى.

خانا: الخرنوب وهو نبات عشبي معمر له جذور عميقة في الأرض ويحمل ثمر يدعى في القوش (خَنوي: Khanwe)، وحينما تنضج الثمرة تتلون بلون بني، وتدعى حينذاك خشخاش، ولمسحوق الخشخاش مفعول في معالجة الأسهال، واعتقد انه يختلف عن الخشخاش المعروف الذي يحمل أكوازاً بيضاء، وهو منوم ومخدر. وإن لفظة الخشخاش الواردة هنا هي بسبب اصوات خشخشة البذور الناجمة عن تحريك الثمرة الجافة، للمزيد راجع خشخاش.

خاتر: كردية من خاطر العربية وهي احترام، اعتبار، وفي القوش خاتر حمل نفس المعنى.

خاٲا: الأٲٲ، طفٲ جلدي، وتسمى باسم البلاد التي تتكون فيها، فهي حبة الشرق، وحبٲ بسكرة، والقرحة الأستوائية وحبٲ بغداد او الأٲٲ، ودملة دلهي وقرحة التخوم (بلاد الهند) ودملة حلب او حبة السنة (حلب)، وتسمية خاٲا الأٲٲ في القوش اقترح ان يكون من ترك اثارها الدائمة على الجلد فتكون مرافقة دائمة وهي الأٲٲ (خاٲا).

خاتم: أرامية، حلقة معدنية ذات فص تلبس في الأصبع، وخاتم الأسقف مصنوع من ذهب ومرصع بحجر كريم غير منقوش يضعه الأسقف الكاثوليكي في اصبعه رمزاً لانحاده مع الكنيسة. والخاتم من فعل ختم فهو أداة للختم وهو بمثابة المصادقة والتوقيع من قبل صاحب الخاتم، ولبسه في الأصبع يحافظ عليه من الضياع بعكس الأختام الأسطوانية التي كانت سائدة في العصور القديمة، حيث عثر على نماذج كثيرة منها في بلاد ما بين النهرين وهي ادوات لتصديق العقود المبرمة بين الأطراف المختلفة. وفي العهد العثماني كان هناك اختام لمختلف مناصب الدولة ومنها ختم الصدارة للصدر الاعظم، والختم الهمايوني الخاص بشخص السلطان، وكان يحمل اسمه واسم والده، وله اربعة اختام، احدها يصنع من الزمرد والأخرى من الذهب.

خاتون: تركية، فارسية، كردية، إمراة شريفة، لقب نساء الملوك وأميرات المغول، وتعني سيدة المنزل الأولى، وفي القوش بقيت اللفظة تطلق على المرأة الجميلة الحاذقة في شؤون البيت وإدارته. ولكن الصفدي يقول:

خودُ وخمرُ وخاتونُ وخادمها وخلصه وخلاعات وخلائن

خاجية: (Khachya) ضرب العباء يلبسها الرجال وبشكل خاص الوجهاء، وأتذكر استعمالها في القوش الى منتصف القرن الماضي، وعن صناعة الخاجية وتمتين خيوط نسيجها يقول الأب انستاس ماري الكرمليني: .. ويمتنَّ غزلها بماء الباجة اي البالغاء او اكارع الغنم، إذ يصفى ماء الباجة بالخام ثم يوضعون فيه شيء من النشا فيغمسون الخاجية فيه ثم يعصرونها وينشرونها على العيدان حتى تجف وبذلك تشتد وتقوى.

خارصين: فارسية، زنك، وهو ضرب من المعادن اسود اللون يضرب الى الحمرة، صلب جداً. موطنه الأصلي بلاد الصين ولهذا كانت اللفظة الفارسية منحوتة

من خارا اي حجر صلب وجيني اي صيني.

خارطة: يونانية، بمعنى رسم الكرة الأرضية.

خازوق: تركية، من قازيق اي الوند، وهو عمود طوله اكثر من ٧٠ سم، مدبب الرأس، يُجلسون عليه من يحكم بالإعدام ليموت موتاً بطيئاً، فكان الخازوق آلة تعذيب في العصر العثماني.

خاقان: تركية، تترية، لفظة تعني الملك، ويراد بها في العربية عَلمَ جنس ملوك التتر والترك والصين.

خاشوقة: (Khashoga) او خاشوقة، تركية مغولية اصلها قاشق، ومعروفة بالعامية العراقية، وهي ملعقة الطعام.

خاصكية: تركية، منحوتة من خاص وأسكي اي القديم، ويقول سهيل صابان انهم جماعة السلطان في العصر العثماني، يدخلون عليه في اوقات فراغه ويقومون بخدمة القصر والأصطبل، ويتميزون عن غيرهم بحملهم لسيوفهم ولباسهم على الطراز المزرکش.. وينالون الرزق الواسع والعطايا الجزيلة من الملوك. وهم في الأساس من الممالك السلطانية الذين يختارهم السلطان من الممالك الأجلاب الذين دخلوا في خدمته صغاراً ويجعلهم من حرسه الخاص.. وقيل انه المصطلح اطلق على الجواري اللاتي وجدن القبول من السلطان واحتظين بحظواته.

خاقان: فارسية، الرئيس او الزعيم عند التتر ويختصر بالخان او قان. وهو ايضاً من ملوك الترك وفارسيته خاقان.

خاكي: فارسية، يشار باللون الى القماش الخاكي، وفي الغالب الملابس العسكرية، والخاكي الذي هو بلون التراب، أو اسمر ضارب الى الصفرة.

خال: أخ الأم. وخال فارسية تعني شامة، وشم. يقول ناطم الغزالي في واحدة من اغانيه:

له خال على صفحاتِ خدِّ كنقطة عنبر في صحن مرمر

وقال العباس بن الأحنف على لسان جارية للرشيد قطعت خالاً في وجهها
لتغضبه:

تخلصتُ ممن لم يكن ذا حفيظة وملت الي من لا يغيره حال

فإن كان قطع الخال، لما تعطّف على غيرها نفسي، فقد ظلّم الخالُ
خام: فارسية، تركية، كردية، السريانية الدارجة. المادة على حالتها الطبيعية قبل
العلاج، الحديد الخام وغيره، فالنقط الخام هو النفط المستخرج قبل اجراء
معالجته بعمليات التصفية وفرزه الى مكونات مختلفة، والجلد لم يديغ، والخام
من النسيج القطني غير مقصّر اي غير مدقوق ومبيض، غير منقّى.
خان: تركية، لقب تركي مغولي، وهو لقب اتخذه الملوك المغول والقادة التتر، ومعهم
انتقل اللقب الى الهند وحتى الى الشرق الأوسط، وفي معنى آخر للفظه
الخان، وهي فارسية وتعني الفندق الصغير على الطريق، وينزل فيها
المسافرون، ويتركون دوابهم لعناية الخدم العاملين في الخان.
قال بشار:

قوم، إذا ما اتى الأضياف منزلهم لم ينزلهم ودلوهم على الخان
خانجي: صاحب الخان، حارس الخان، واللفظة مركبة من الخان وجي التركية تشير
للنسبة الى المهنة.

خانة: فارسية، تنقسم رقعة الشطرنج الى مربعات، تسمى خانة، وينقل البيدق من
خانة الى اخرى. ولفظة الخانة تفيد ايضاً في الرياضيات، في تحديد خانة
الأحاد او العشرات.

خانم: لقب تركي مغولي ما زال الفرس يستخدمونه وهو لقب لسيدة او أنسة على
السواء.

خاولي: كردية، تركية، فارسية من هولة، وقد تكون من خاو اي الوبر الناعم، ولي من
التركية تفيد النسبة.

خاوه: كردية، ضريبة إجبارية، رشوة.

خُبز: غذاء مصنوع من دقيق الحنطة او الشعير، والخبز المقدس وهو القربان المقدس
الذي يرمز الى جسد السيد المسيح. وفي الغالب يكون الخبز بعد تخمير
العجينة او قبل تخميرها ويدعى الفطير ويخلو من نكهة الخميرة. والخبز انواع
وأشكال، لكن الخبز الرقيق كان اكثر شهرة لامكانية حفظه لمدة اطول من
الأنواع الأخرى. وما يحضرني من الذكريات ان خبز الأغنياء كان يصنع من
الحنطة وخبز الفقراء من الشعير، وفي البيت عندنا كان يصنع من خلط

الشعير والحنطة ويسمى عندهم (خوخا) اي الخليط، كان الدقيق يحصل عليه بطحن الحبوب في الرحى العاملة على تساقط الماء، وقبل الرحى كانت هناك المطحنة التي تدار باليد ويجري الطحن لكميات قليلة تكفي ليوم واحد.

خَبْصٌ: آرامية، خلط ومزج، خبص العجين العجين بالسكر، وفي العامية العراقية خبص يراد بها إشغال واستعجال في امر ما (لا تغبصني) لا تستعجل في الأمر دعني اعمل بهدوء.

خبيص: آرامية، حلوى مخبوضة من طحين وسمن وعسل.

ختم: انظر خاتم.

خَتَنٌ: آرامية، زوج البنت او زوج الأخت. والفعل خَتَنَ، تعني طهّر، وهي إزالة القلفة من ذكر الرجل، والختان من الشعائر اليهودية وقد جعل هذا الطقس علامة عهد بين الله وابراهيم الذي اختتن هو وأهل بيته وعبيده الذكور، والختان انتقلت من اليهودية الى الإسلام. لغوياً من السريانية Khatna ختن، صهر، عريس، وفي العبرية Khata ختن، حمو. وفي الأكدية Hatanu قطع، حمى، في العربية ختن الشيء قطعه، ختن الغلام، قطع قلفته.

خُدَّاي: او خُدِّي، فارسية، اسم الله مركب من خود بمعنى الذات ومن أي بمعنى أتى اي واجب الوجود، ومنها خدي الكردية وتعني ايضاً المالك والساحب، انتقلت الى الأنكليزية God وفي الجرمانية Gott وبالتركية تكري، وبالسنسكريتية Deva وبالروسية Boga وبالرومية Deus وبالنرويجية Gud.

خديوي: من الفارسية، لقب أمراء مصر الخاضعين لسلطين تركية. (خديو: Khadiv) ومن الفارسية خديو وتعني في البهلوية الأمير، الملك.

خر: في العامية العراقية تعني لفظة الخر مجرى لتصريف المياه ولاسيما المياه الأسنة. ويوجد مجرى يعرف بنهر الخر وجسر الخر يمر في مدينة المنصور، وقد أبدل مؤخراً الى نهر الخير، وما يهمنا من هذه اللفظة هو ورودها في الأكدية بلفظة خرو، وخرينو، وتعني المجرى المائي والجدول من المادة الأكدية (خيرو: Kheru)، ويقول طه باقر ان معناها الأساسي حفر وكري.. ولعل كلمة خور العربية من هذا التأصيل.

خرابة: في كلدانية القوش المحكية خرابة هي ما تبقى من البناء المتهدم، وفي اللغة

الكردية فإن (خرابة: Kharapa) تعني البلية، الشر، الأثم، مكروه، مصيبة.

خرأت: كردية، نجار مختص بعمل الملاعق والأواني الخشبية، نجار متجول.

خرار: تركية، في القوش خرارا، وفي الكردية (خه رار). عدل او جوالق كبيرة منسوجة من الصوف او الشعر يوضع فيه التبن ونحوه.

خربوشتا: Kharpushta، وهي حشرة العنكبوت.

خربقتا: في كلدانية القوش المحكية هي عروة الأبريم، او فتحة زرّ القميص (فتحة الدكمة). خريق النبات تعني اتصل بعضه ببعض، ومن السريانية Harbaqno.

خربندية: تركية، مكارون تعريب خربندة ومعناه مربي الحمار، منحوتة من خر حمار وبندة تعني الخادم هو الخادم، وفي الفارسية بنفس اللفظ والمعنى. في العهد العثماني كان الخربندة العاملون في خدمة القصر يبلغ عددهم حوالي ١٥٠ يعتنون بحوالي الفي بغل تابعة لخدمة القصر.

خريق: آرامية، تشابك الأمور وتعقدها، خريق النبات، اي اتصل بعضه ببعض. وفي القوش نقول (مخربوقلا بلوتي: Mkhobeqla Baloti) للإشارة الى تعثر الأكل او الماء في النزول الى البلعوم. وورد اسم الخريق في اللغة الأكدية (البابلية والآشورية) بصيغة (قرباخو)، وله تسمية أخرى وصفية تعني (كل الالهة كولا) والآلهة (كولا: Gula) آلهة الطب والشفاء، والكلب حيوانها المقدس. كما وصف بأنه كلب الأله شمش، إله الشمس.

ويقول طه باقر ان بعض الباحثين يعللون أن اصل هاتين التسميتين على انهما ناشئتان من كثرة الأنسجة المنتشرة من جذور هذا النبات التي تخيلها القدماء وكأنها أرجل الكلاب.

خرج: فارسية، وهو معرف خوره ومنه السرياني خوركنا والتركي خرج والكردية خرجك. وهو كيس من جلد او شعر او قماش سميك ذو عدلين يوضع على ظهر الدابة وفي القوش يطلقون على الخرج لفظة (تياركثا). وبعد ظهور الدراجة الهوائية والنارية، يوضع الخرج على الدراجة خلف السائق.

خرجي: كردية، تركية وعامية عراقية. مصرف، راتب، اجر، يومية، نفقة. والخرج بمعنى المصروف، وهي المبالغ التي كان يتم تحصيلها من المواطنين في بعض الدوائر الحكومية في العهد العثماني، وهي المبالغ مقابل الأوامر والفرمانات

المنوَّحة، ونظراً لعدم وجود رواتب لبعض الموظفين قبل حركة التظلمات، فقد كانوا يقسمون تلك المبالغ باسم الخرج فيما بينهم.

خَرْخَرٌ: حكاية صوت النائم في مدِّ الصوت والنفس في الخياشيم، الشخير اثناء النوم. وخرير الماء، هو تردد صوته حينما يتساقط او يعترض مجراه شيء.

خرخروكي: من الكردية (خول خولوكة)، بكرة وشيعة، مكب. في القوش كان ثمة لعبة خرخروكي، وهي تتكون من حلقة من الخزف بحجم الدرهم، يتخللها ثقبان من طرفيها ويمرر بهما خيط يعقد طرفاه ويمرر على سبابة اليدين، ويحرك الطفل الحلقة بواسطة الخيط بحركة استدارية يبدأ بترخية الخيط وشده، فتبقى الحلقة (خرخروكي) دائرة ما دام الطفل يزاوّل عملية الشدة والرخاوة على الخيط.

خردة: فارسية، صغار البضائع والمكسور من الأدوات القديمة وأجزائها تعرف بالخردة. كما ان الخردة هي الصغير من العملة وغالباً ما تكون معدنية، وهي ايضاً ما يحشو به الأسكافي الحذاء بين النعل والبطانة.

خردل: آرامية، جنس نبات عشبي بري وزراعي، بزوره صغيرة تستعمل في الطب، وثمره الخردلة صغيرة قصيرة يكاد طولها يتساوى مع عرضها، وهي سنفة ذات مصراعين مركبة من خبائين يفصلهما حاجز دقيق يشطر السنفة الى شطرين كما في بذرة الباقلاء ونحوها. وعن لفظة الخردل في النصوص القديمة نجد لفظة (خردفخانو: Khaladapkhano) تتضاهي الكلمة العربية الخردل، وتتضاهي الكلمة السريانية (خردلونا) والكنعانية الأوغاريتية (خندو).

خَرَزٌ: آرامية، ما ينظم في سلك او خيط من اللؤلؤ ونحوه، رتب، أدخل، وفي القوش نطلق على الخرز لفظ (خُمري: Khemre).

خرسانة: خليط من الأسمنت والحصى والرمل يعجن بالماء ويستعمل في البناء، والخرسانة المسلحة هي في استخدام قضبان الحديد في البناء قبل صبه بمكونات الخرسانة المذكورة.

خُرْشانة: اليابس عن الجص المتخلف عن البناء المتهدم وربما يعاد بناء ويمتاز بخفة وزنه. قياساً بالحجر العادي، والسبب يعود لاحتوائه على مسامات هوائية، واللفظة قريبة من (خرسا) وتعني الأخرس الأبكم، وقريبة ايضاً من (خرأشا)

اي الساحر العارف المنجم، لكن انا اقترح ان تكون لفظة خورشانة منحوتة من، خورا اي صديق شبيهه، وشانا وهي خلية العسل، القفير الذي يمتاز بثقوبه، والخورشانة يكون شبيهاً بقفير نحل ولهذا يمتاز بخفة وزنه.
خرطوم: آرامية (Khartumo)، انف الفيل، وهو عضو لمسي أخاذ. خرطوم ماء وهو انبوب طويل من المطاط لنقل الماء ونحوه.

خرعلي: جفل، اصفر لونه من الخوف لهول المفاجأة.

خركولا: كلدانية، (Khargula) من خركلا، وهو حرجل، جرادة كبيرة لا جناح لها، وخركلا وخركولا لغتان فيه.

خروب: آرامية، جنس شجر مثمر، منابته منطقة شرق المتوسط. ساقه شديدة الصلابة وخشبه احمر اللون يستعمل في الصناعات الدقيقة، ثماره على شكل قرني طويلة وعريضة وسكرية، تكون قبل النضج خضراء، وعندما يتم نضجها تيبس وتسدود، وتصلح لعدة صناعات منها الدبس والكحول والعلف، أما بزوره فغرائية صناعية.

خروع: نبات عشبي او شجري ساقه ليفية مخشوشبة وأصله قصب فارغ وورقه أملس عريض له ثمر يستخرج منه زيت فيه قوة مسهلة وهو انفع مسهل لأصحاب السدد كمن اصابهم القولنج ونحوه، وينمو قرب المياه، وزيت الخروع يمتاز بطعمه الكريه، ولقد اجبرت على تناوله حينما كنت طفلاً، ورغم اضافة شيء من السكر عليه لكن طعمه الكريه لا يحتمل، وزيت الخروع إضافة الى كونه قوة مسهلة لمعالجة الأمساك فإنه يدخل في صناعات كثيرة.

خرونيقون: يونانية تاريخ يومي او تدون فيها الاحداث سنة فسنة، ويبدو ان هذه اللفظة لها صلة بالمفردة الأنكليزية (Chronical) والتي تعني عرض للاحداث وفقاً لتسلسلها الزمني.

خريف: الفصل الأخير من السنة وهو بعد فصل الصيف وقبل فصل الشتاء مدته ثلاثة أشهر من ٢١ ايلول (سبتمبر) الى ٢٠ كانون الأول (ديسمبر)، حيث يبدأ النقص في النهار وزيادة في الليل، مع تساقط اوراق الشجر.

خزامة: حلقة في وترة الأنف بعد ثقبه، وقد استعملت الخزامة في انوف الحيوانات. واحياناً في انوف او شفاه الأسرى لكي يجرها معذبوها.

خزعلبات: احاديث باطلة، وتأتي ايضاً بأنها احاديث مستترفة يُضحك منها.

خزف: آرامية، راجع خُسبياً.

خزمني: باللهجة الأثورية وتعني الأقارب الأنساب، وفي اللغة الكردية، خزمايتي تعني القرابة النسابة.

خزنا: فارسية، قماش ناصع البياض من الحرير النباتي.

خزندان: فارسية، أمين بيت المال: زينة اي خزينة معربة الى خزنة، ودار اي صاحب، مكلف فهو مسؤول خزنة الملك. وفي العهد العثماني كان امين الخزنة، الذي يقوم بالحفاظ على اموال كبار رجال الدولة من مجوهرات وأموال المودعة في الخزينة، منها الأموال العائدة للدولة، ومنها الأموال الخاصة العائدة للسلطان.

خَس: آرامية، وهو الخس المعروف، ويطلق عليه في القوش لفظة خاسا، وهو جنس نبات عشبي، سوقه غليظة، اوراقه متعاقبة ومتراصة، وانواعه كثيرة. واللفظة تمتد قديماً ففي الأكدية خَسو كالخس الارامية خَساً. والمرجح ان الكلمة خَسو الأكدية مأخوذة من الكلمة السومرية التي تكتب بالمقاطع (خي - أس - سا: .(Khi _ As - Sa

خُسبياً: Khospyya، وهو الخزف من الآرامية Khesfo، ما عمل من طين وأحرق في النار فصار فخاراً، وهي اقدم مهنة احترفها الإنسان في عصوره الأولى ليصنع الأواني الخزفية والتي يستخدمها في حياته اليومية.

هناك الخزف المطلي وفيه الخزف الصيني والسكسوني والأيطالي وفرنسي.. وفي كلدانية القوش المحكية لفظة خُسبياً يراد بها قطع الخزف الناتجة من انكسار جرة ماء ونحوها وسوف نقرأ عن لفظة مشابهة لها في الأكدية (خصبو: Khusbu)، وهو خزف مثل الفخار، ويلاحظ هنا تقارب اللفظة القديمة مع لغة القوش المحكية.

خستخانه: فارسية، تركية، كردية، وهي منحوتة من لفظتين، خسته بمعنى مريض او عليل وخانة مكان او دار، فيكون دار المرضى او المستشفى.

خسكه: كردية، بصل ناعم، بصل صغير، فسقة، وفي لهجة القوش يدعى (كسखा)، فنلاحظ حالة الإبدال في الحروف.

خشخاش: فارسية، جنس نباتات عشبية معمرة، انواعه كثيرة منها البرية والترينية

والصناعية. ويكتب ادي شير بأن الخشخاش انواع، ابيض واسود وزبدي ومقرن. فالأبيض منه هو البستاني زهره ابيض وهو بارد رطب وقيل يابس، واكله مع العسل يكثر المنى. والأسود منه بذره اسود وأكوازه صغيرة ويسمى ايضاً خشخاشاً مصرياً ومن حليبه يصنع الأفيون وهو بارد ويابس وشربه بالخمير مفيد من الأسهال ومضر بالدماغ.. والمقرن منه ينبت في سواحل البحر ولهذا يقال له الخشخاش البحري ورقه ابيض زغب وأطرافه شبيهة بوجه المنشار.. واكتحال العين بدقيق زهره مفيد من قروح العيون وطلاه مع الحليب نافع من النقرس.

خُشُولَا: مدق من الحجر او الخشب لدق وتقشير الحبوب، حيث توضع كمية من الحبوب في اداة حجرية على هيئة مكعب يتوسطها حفرة اسطوانية تدعى عندهم (سُتَا: Setta)، وهذا العمل هو من اختصاص المرأة. وخشولا كإسم لمهنة بموجب قاموس المطران منّا هو الصائخ، القين.

خُصَّ: أرامية، بيت من قصب، وخوص، ورق النخيل.

خُصِّي: الرجل الذي سلّت خصيتهاه وتم نزعهما اي جرد وحرّم من قواه الجنسية. وكان المخصيون من الخدم في بلدان الشرق قديماً يعملون في قصور الوزراء وكبار رجال الدولة، وكثيراً ما كان اولئك الخصيان يحتلون مراكز رفيعة في الدولة.

خُصِين: أرامية، وتلفظ في القوش (خُصِينَا: Khassyna)، وهي عبارة عن معول يدوي تعزق به الأرض وتنظف من الأعشاب الضارة، وهناك (الخُصِينَا) التي يستعملها النجار حيث تمتاز بحدة شفرتها لمعالجة الخشب وصنع الأثاث الخشبية، واللفظة لها جذور قديمة ففي الأكدية (خُصِينُو: Khassinu) تضاهاي الكلمة في كلدانية القوش المحكية.

خُطَرْتَا: بلغة القوش المحكية هي أداة خشبية على شكل مستطيل فيها مقبض يستعان بها لغسل الملابس فعلى حافة النهر او في البيت توضع قطعة الملابس المشبعة بالماء والصابون على حجر املس ويطرق عليها ب (الخاطرتا: Kha-tarta)، واللفظة هي تصغير للخاطور الذي يكون اكبر حجماً وهو المهراس وفي عامية الموصل خاطور.

خَفَّاش: فارسية، وطواط. وفي القوش يطلق على هذا الحيوان لفظة (خوشاببيبي: Khushabebe). وهو يطير لكنه ليس من الطيور فهو حيوان من نوات الثدي والليونة وجسمه مغطي بالشعر بدل الريش وله اسنان بدل المنقار، وهو يعيش في الكهوف والأماكن المقفرة.

خَل: الخل المعروف، سمي كذلك لأنه اختل منه طعم الحلاوة. وهو المستخرج بعد تخمير العنب او الفواكه، وفي القوش هو (خال).

خلال: (بتفخيم اللام)، وهي في عامية العراق تطلق على البلح الذي لم ينضج بعد، ويقول طه باقر ان هذه اللفظة التي يحصر استخدامها في العراق هي متأصلة من تراثه اللغوي القديم من الكلمة الأكديّة بشيء من التحوير وهي (تخَلُو: Tukhallu) والتي تطلق على البلح الغير ناضج.

خلخال: من الفارسية، وهي مشتركة ايضاً عربية وتركية وكردية. حلية من الذهب او الفضة تشبه الأسورة تلبسها المرأة في رجليها كما تلبسها في الذراع، وفي العربية فإن الخلخال الفضي قد تعلق فيه الجلال، تحدث جلبية عند المشي ومنه فعل تخلخلت المرأة اي لبست الخلخال. قال ابو الطيب:

من طاعني ثغر الرجال جوانر ومن الرماح دمالج وخالخال

خَلَق: فارسية، منهم مجاهدي خلق، وفي الكردية (خه لك) وتستخدم في عامية الموصل: ناس، شعب، قوم.

خليتا: في كلدانية القوش المحكية خليتا هي الهدية وهي قريبة من الكردية خه لات، وتعني: مكافأة، جائزة، عطية، هبة.

خَمْرِي: راجع خرز.

خمس: الرقم خمسة، وهو في الأكديّة خمشو وفي العبرية حَمَش. وفي الارامية حمشا، والحبشية ولغات جنوب الجزيرة والحبشة حَمَس. وفي لغة القوش المحكية حَمَشا.

خِمْط: عامية عراقية، إذ لم ارى اثراً لها في المصباح المنير او المنجد في اللغة العربية المعاصرة، لكن طه باقر يقول: خِمْط بمعنى أخذ بسرعة، ويوجد ما يرادفها في البابلية وهو جذر (خماطو) بالمعنى نفسه تقريباً. ويضيف: ان التتويه بهذا الصدد ان اسم ملاح العالم الأسفل الموكل بنقل أرواح الموتى في نهر ذلك

العالم في اساطير العراق القديم (خمت تبال) أي (خذ على عجل) او (احمل بسرعة). وشبيه هذه الوظيفة اسم ملاح العالم الأسفل في الأساطير اليونانية وهو شارون او خارون (Charon).

خميس: اليوم الخامس من الأسبوع والعرب قبل الاسلام كانت تطلق عليه لفظة مؤنس، وفي اللغة الكلدانية في القوش نقول (خمشوشابا) وهي منحوتة من خمشة وهو خمسة، وشابا من شبتا اي الأسبوع، وهي من الأصل العبري (Shabbath)، ونقول خوشابا اي واحد في الأسبوع وهو الأحد وتروشابا اي اثنين في الأسبوع وهو يوم الأثنين وثلثوشابا، اي الثالث في الأسبوع، وهو الثلاثاء، واربو شابا، اي الرابع في الأسبوع وهو الربعا، وخمشوشابا اي الخامس في السبوع اي الخميس. وفي اللغة الخميس هو الرمح الذي طوله خمسة إذرع، وهو الجيش التام المؤلف من مقدمة وقلب وميمينة وميسرة وساقه، قال المتنبّي:

خميس بشرق الأرض زحفه وفي أذن الجوزاء منه زمزم

كان هذا اليوم لدى الشعوب الأروبية مكرساً للاله Thor وهو إله الرعد والصواعق والحرب لدى الشعوب الإسكندنافية، والذي كانوا يعبدونه وقد سمي باللغة السكسونية القديمة (Thor,s day أو Thurnesdaeg) ومن هذه التسمية جاء اسمه بالإنكليزية (Thursday) وبالألمانية (Donnerstag) وبالنرويجية (Torsdag). اما تسميته باللاتينية فقد سمي نسبة الى المشتري (Juvis dies) وكرسوه لكبير الآلهة جوبيتر (Jupiter) إله العاصفة عند الرومان، والأسم بدوره يرد الى السنسكريتي (Dyaus-piter) اي ابو الجو او ابو الضياء ومنها (Jeudi) وهو الخميس بالفرنسية، وفي الإيطالية (Giovedi) وبالأسبانية (El Jueves).

خُناف: في الكلدانية المحكية في القوش، وهو الطل او المطر الخفيف جداً، ويبدو انها من الكردية، خوناو، وتعني ندى او طل، وتم استبدال الواو بالفاء.

خنجر: من الفارسية والكردية والأرمنية التركية السريانية، مدينة، سلاح كالسكين يطعن به خصوصاً في عملية الأغتال، ومن الفارسية خون تعني الدم وكار تعني فاعل. قال الأخطل:

أمن عوز الأسماء سميت خنجرًا وشر سلاح المسلمين الخناجر
خندار: فارسية، حافظ خزينة الملك، منحوتة من خزنة العربية (مال مخزون)، ودار
اللاحقة الفارسية.

خندق: فارسية، حفر حول اسوار المدينة، اصل الكلمة، كندة: الحفر، اما القاف
فأصلها هاء بدلت لدى التعريب. واللفظة مشتركة، عربية، تركية، كردية،
السريانية الدارجة. قال الراجز:

لا تحسبن الخندق المحفورا يدفع عنك القدر المقدورا

وقال راجز آخر:

وردّهم عن لعلع وبارق ضرب يشظيهم عن الخنادق

خندكار: لفظة فارسية بمعنى السلطان.

خنزير: خزورا او غزورا، في لغة القوش المحكية وفي الكردية (به ران)، وهو الحيوان
المعروف، والذي اعتبر من الحيوانات النجسة بموجب التوراة ثم امتد تحريمه
الى القرآن ايضاً، فهو محرم في الديانتين اليهودية والأسلامية. ويفسر الأمر
على ان الخنزير لا يجتر طعامه، ويولد لحمه بعض الأمراض إذا لم ينضج عند
طبخه، ويعرف في العبرية بلفظة حَزير وفي الأكدية خُمسُر وفي الارامية
حَزيرا، وفي الحبشية ولغات جنوب الجزيرة خنزير.

خهبات: كردية، نضال، كفاح، مسعى، جهد، وهو اسم جريدة عراقية كردية.

خواجه: فارسية، استاذ، رجل ممتاز. او صاحب مكانة كبيرة او ثروة. وقد اطلق
اللقب على العلماء والفلاسفة منهم الخواجه نصر الدين الطوسي، وخواجه في
العقود الأخيرة أختص به اليهود، وخواجه بالكردية تعني سيد اليهود، اليهود،
وفي قول العامة (خوجة علي، ملا علي) ومرادهم ان العبرة ليست في الأسماء.

خوارده: كردية، السخي الكريم، وتعني ايضاً كثير الأكل، شراهة في الكل.

خوان: فارسية، وهي مائدة الطعام، من خوردين وهو الأكل او الوليمة، قال بديع
الزمان:

أريد منك رغيماً يعلو خواناً نظيفاً

وخوانة في القوش وهي القطعة الدائرية من المرمر او الحجر العادي او
الخشب لقطع وتسطيح قطع العجين. وخوانة ايضاً هي ما يجمع من محصول

الحنطة والشعير في البيدر بغية درسه وفرزه عن التبن.

خوخ: أرامية، جنس شجر مثمر من فصيلة الورديات، ثماره كروية ملساء الجلد متعددة الألوان، نواتها كبيرة صلبة، ويبدو ان اللفظة الأرامية تتأصل الى اللفظة الأكديّة (خَخُو: Khakhkhu). إن عرب الشام تسمي هذه الفاكهة بتسمية دُرّاقن من السريانية Drouquino.

خوذة: قبعة من حديد تغطي الرأس اتقاء الضربات او الرصاص او شظايا القنابل من السريانية Houcdho وقيل من الفارسية خود.

خور: من الفارسية، مصب الماء في البحر إذا اتسع وعرض، وقيل أيضاً: الخور عنق من البحر يدخل في اليابسة نحو الساحل، او هو خليج من البحر، خور الزبير، خور عبدالله، خور العمية على الخليج العربي.

خورابسقويوس: يونانية، اقترح ان تكون اللفظة مركبة من خور وهو الخوري، أبسقوبا وهو الأسقف، وفي المصطلح الكنسي وحسب شرح البرطيريك العلامة افرام الأول برصوم في اللؤلؤ المنتثر بأنه اسقف الكورة، خفف فقيل فيه خوري جمعه خوارنة ويراد به اليوم مقدم كهنة البيعة عند قوم وعند آخرين في بلاد الشام الكاهن على الإطلاق.

خورط: من خورت الكردية وتعني حصان غير مدرب، فتى، لكن خورط في القوش يراد بها الشاب العنيد الذي لا يقبل التنازل فهو خورط، قوي، ذو عزم.

خورنة: يونانية، جماعة المسيحيين التابعين لخوري واحد، ويدير الخورنة خوري، يكون مسؤولاً عن رعيته وتابعاً لأبرشية التي يتبعها عدة خورنات ويديرها المطران او الأسقف.

خورنق: فارسية من خورنكاه منحوتة من خورنّه اي الأكل وكاه أي محل، المجلس الذي يأكل الملك فيه ويشرب، وقصر الخورق هو قصر النعمان بن المنذر ملك الحيرة. قال الأعشى:

وتجبي اليه السيلحون ودونها صريفون في انهارها، والخورنق

خورما: كردية، فارسية، تمر، ثمرة التمر، شجرة النخيل.

خوري: يونانية، صاحب رتبة كنسية، اعلى من القس.

خوزي: يا ريت، للتمني.

خوش: فارسية، كردية، بمعنى حسن وجميل. مفرح، شهبي، مسلي، لطيف، حلو، رخم، خلاب، طيب المذاق.

خوشابا: اللغة الكلدانية المحكية في القوش، وهي منحوتة من خاء وهو واحد، (وشاباً من شبثاً) الأسبوع وبالسريانية بالحرف العربي (حذ بشابا)، ويعني واحد في الأسبوع وهو أول ايام الأسبوع، واسم يوم الأحد بالعربية القديمة كان (أول) لكونه الأول بين بين الأيام ولفظة الأول تعني مبتدأ الشيء، قال البحرى:

وازرق الفجر يبدو قبل أوله وأول الغيث قطر ثم ينهمر

والأحد في اللغة العربية لفظة الأحد مستحدثة وردت بعد الأسلام فالأحد تعني الواحد، والأحد يوم مكرس للرب بحسب الديانة المسيحية، وكان المسيحيون في البداية يستريحون يوم السبت كاليهود، ويقول شحادة الخوري انهم أخذوا يحفظون يوم السبت والأحد معاً، إذ يصومون السبت ويرتاحون ويتعبدون الأحد. وفي عام ٣٢٦ اصدر الملك الروماني قسطنطين امره بترك العمل يوم الأحد، باستثناء الأعمال الضرورية في الحقول وسمي الأحد بيوم الرب. وكان يوم الأحد قبل المسيحية يدعى يوم الشمس (Dies Solis)، لكن بعد المسيحية سمي كذلك في اللاتينية يوم الرب (Lord,s day) والتي ترجمتها اللاتينية (Domenica dies) ومن اسمه اشتق (Dimanche) بالفرنسية و(Domenica) بالأيطالية، و (Domingo) بالأسبانية.

اما اسم يوم الأحد باللغة السكسونية القديمة فقد سمي يوم الحد بيوم الشمس (Sund,s day) ومنها في الأنكليزية (Sunday).

خوش بن: كردية، شكراً، شكراً لكم.

خوش ناو: كردية، صنف من العنب.

خولام: كردية، عبد، مملوك، خادم، رقيق، أجير، ولزيد من الأحرار يستخدمون في اللغة الكردية (أس خولام). أي انا خادمك او عبدك..

خومالي: في كلدانية القوش المحكية، تعني شئ مصنوع بأيدي ماهرة، حاجة متقنة الصنع. وفي الكردية خو ماليتي تعني الأصالة، والمقدسي عن خمالي بالكردية، وهو الكرباس الموصي عليه ليعمل بمهارة والتالد من الأموال الثمينة.

خيار: فارسية، وهي الثمر المعروف، وعربيته القثاء.

خَيْرٌ: في لهجة القوش المحكية، خَيْرُ الإنسان الكريم السخي ورجل ذو خير وله
افضال، في الفارسية خَيْرٌ تعني حيران. قال حسان بن ثابت:

ألفى أباه وألفى جده حُبساً بمعزل من معالي المجد والخير

قال الحسين بن مطير:

وما الجود عن فقر الرجال، ولا الغنى ولكنه خيمُ الرجال وخيرها

خيزران: فارسية، جنس نبات من فصيلة النجيليات، مهدد الأصلي الصين وآسيا

الأستوائية والهند، مشهور بسرعة نموه، وسيقانه اسطوانية الشكل خشبية

مجوفة فيها عقد متساوية الأبعاد، يستعمل لصنع السلال ومقاعد الكراسي

وغيرها. قال عبد الله بن العباس الربيعي واصفاً جارية:

جُدِلَتْ كجِدْلِ الخيزرَا ن وثُنِيَتْ فَتَنَّتْ

خيمة: من الحبشية (Haimat)، بيت نقال من قماش او صوف او قطن، يقام على

اعواد ويشد بأطناب، نزلوا في سهل وضربوا فيه خياماً. قال مرقش:

هل تعرفُ الدار عفا رسمها إلا الأتافي ومبنى الخيم

حرف الدال

د

دال الحرف الثامن من حروف الهجاء وهو من الحروف النطعية، والدال في حساب الجمل عبارة عن ٤ وهو في الفينيقية دالت ويعني الباب.

دابا: (Dapa)، في كلدانية القوش المحكية، وهو من الأدوات المستخدمة في عملية نسج الملابس ودابا عبارة عن مكبس بيد الحائك يكبس به خيوط اللحمة مع السداة.

دادا: تركية، غلام جارية، وهي الجارية المربية المسنة التي تربي الطفل منذ طفولته الى شريطة كبر السن، في القوش دادا هي الأم او الجدة وفي اللغة الكردية داده هي الأخت الكبرى.

دارصين: فارسية، كردية، شجر هندي ينمو بتخوم الصين، فيسمى دارجيني اي شجر الصين، وله ثمر كالرمان يدعى مدقوقة القرقة. قال أبو أصلع الهندي.

وفيه الدارصيني وفيه ينبت الفلفل

داما: يرجح انها فارسية من دام وتعني المصيدة، وقد تكون تركية. لوحة الداما كلوحة الشطرنج مقسمة الى ثمانية صفوف وكل صف فيه ثمان خانات، والحجر الذي يصل الى الصف الأول للخصم يدعى داما وعندئذ يكتسب حجر الداما قوة كبيرة في التنقل والتنكيل بأحجار الخصم، فاللعبة يتبارى فيها لاعبان.

دانتلا: فرنسية، نوع من الأقمشة المثقوبة المطرزة، نقول: ثوب مطرز بدانتلا.

دانق: فارسية، ربما من دانة وتعني حبة، يرمز الى العملة الضئيلة القديمة، ويكنى به الشئ التافه، والدانق من الأوزان يعادل ثماني حبات او شَعِيرَات، اي قيراطين. لقب المنصور (بالدوانيقي) كناية عن بخله لأنه كان يحاسب على الدانق، والدانق في ذلك الزمان يعادل سدس درهم.

دأوا: في الكلدانية المحكية في القوش دأوا هي حفلة الزواج، وفي الكردية (داوه ت) تعني عزيمة وليمة وهي من دعوة العربية.

داول: القوش، تعني الطبل وهي كذلك في الكردية لفظاً ومعنى. وعادة ما ترفق مع زورنا فنقول داول زورنا، للإشارة للمزمار والطبل.

داوودي: زهرة نبات الداودي، نوع من الأَقْحوان.

داية: فارسية، المرضعة غير ولدها من الناس والأبل، ولم اجد للكلمة اثر في المصباح المنير، لكن جاء في اللسان الداية: الظئر، حكاه ابن جني قال: كلاهما عربي فصيح، وأنشد للفرزدق:

ربيبة دايات ثلاث ربيبتها يلقمونها من كل سخن ومبرد

دايك: كردية، أم، والدة.

دبابة: قديماً على آلة تتخذ للحرب وهدم الحصون، حيث يختبئ الجنود في جوفها ثم تدفع بشدة تجاه الحصن فتتقبه وتهدمه، وحديثاً الدبابة المعروفة المصفحة والمزودة برشاشات والمدافع، ويحتمي الجنود في داخلها اثناء الهجوم للحماية من نيران العدو.

دبس: آرامية، عصير مكثف من العنب او الزبيب المطبوخ، عسل التمر من السريانية (Delisho)، وفي القوش يطلق عليها (ميبختا: Mepakhta). وفي الفارسية دوشاب عصير العنب او التمر، وفي العبرية دباش وفي الارامية دباشا، والحبشية ولغات جنوب الجزيرة دبس، ودوشاب الفارسية او دباش العبرية تذكرنا بلفظة (دوشا) الكلدانية التي تطلق على العسل الطبيعي، واقتراح ان تكون لفظة (دوشا) من (دبشا) في اللهجة الأثورية وهي إشارة الى المادة اللزجة كما هي حالة العسل (دوشا)، لكن طه باقر ان دبس المستخدمة في العامية العراقية هي من التراث اللغوي الأكدى (البابلي والآشوري) مع شيء من الإبدال، فقد وردت كلمة (دشبو) وتترجم بالعسل وفي البابلية دشبوئا

شادي، ويرادف الكلمة البابلية اللفظة السومرية (لال). وذكرت بعض انواع الدبس بأنه من التمر او العنب، وكثر استعمال العسل في الطب البابلي ومن بين ذلك استعماله وسيطاً للدوية والعقاقير الأخرى، كما ان فيه جملة الوان مثل الاسود والأحمر والأبيض.

دبغخانة: معمل دباغة الجلود.

دَبْك: خبط برجليه، قرع الأرض برجله فأحدث صوتاً غليظاً له ارتجاج، ومنها رقصة الدبكة، وهي شائعة في بعض البلدان العربية مثل لبنان وسورية والعراق، وتقوم الدبكة على قرع الأرض بالرجل قرعاً ايقاعياً مع الطبل والزورنا. والدبكة في كلدانية القوش هي (خكّا: Khegga)، وأقترح ان تكون اللفظة منحوتة من (خا) اي واحدة، سوية، و (كّا: Ga) مرة، اي جميعنا سوية، فالصف في الدبكة ينبغي ان يكون ثمة توافق في الحركة وطرق خبط الأرض بالرجل ينبغي ان يكون متناسقاً وجماعياً ومتناغماً مع ايقاع الطبل ليكون حماسياً ومنعشاً للراقصين من الشباب والشابات.

دبلاج: فرنسية، نقل فلم من لغة الى اخرى وذلك بإعداد شريط صوتي بلغة مختلفة عن لغة الفلم وعرضه مع الأصوات واللغة الجديدة.

دبلوماسية: يونانية، وثيقة صادرة من رئيس دولة. والدبلوماسية فرع من السياسة يختص بالعلاقات بين الدول، نقول علاقات دبلوماسية، حقيبة دبلوماسية، وهي الحقيقية الدبلوماسية التي تنقل تقارير الدبلوماسيين ومراسلاتهم مع دولتهم.. الخ

دبنجة: مشتركة بين لغات المنطقة، وتلفظ طبجئة او تبججة وفي الكردية تلفظ دمانجة، وجميعها تعني المسدس.

دَبُّورا: الدَبُّور، الزنبور، وهو الدبور المعروف وهو اكبر حجماً من النحلة ويفتك بها، وفي القوش قول: (جكلي قنّا بقنا دَبُّورا: Chekle Qatta Bqenna Ddebbore)، اي ادخل العصا في وكر الزنابير حيث تنهيج بشكل عفوي وهي مؤذية لمن يصادفها. الأب مرمجي الدومنيكي له رأي آخر في لفظة الدبور فيقول يراد بها في العربية الفصحى: الشكل والزي فيقال: فلان ليس من شرح فلان ولا من دَبُّوره أي من ضربه وزيّه، ويضيف: ولا يراد بالدبور مرادفاً لواحد

الزنابير إلا في عامية سورية، أما في الفصحى فيطلق على جماعة النحل والزنابير كلمة دبّر. وفي العبرية (دبّورة) اسم عبري بمعنى نحلة وقد ورد الأسم في سفر التكوين وهو لمرضعة رفقة التي رافقتها من ارض ما بين النهرين وعاشت الى ما بعد عودة يعقوب من فدان آرام، فقد ورد وماتت هناك دبورة مرضعة رفقة، دفنت في منخفض بيت ايل تحت شجرة البلوط.. (تكوين ٣٥: ٨).

لكن كلمة دبور ليس في عامية سورية فحسب ففي العراق ايضاً ايضاً إشارة الزنبور وفي كلدانية القوش ايضاً فيها نفس المعنى.

دبّوس: العامية العراقية الدبوس هو شبيه ابرة الخياطة رأسه مدبب ونهايته كروية يستخدم لمسك الأوراق ونحوها. وفي القوش يعبر عنه بلفظة (دنبوس). والدبوس ايضاً هو هرواة ذات رأس ضخم مسنن من الفارسية توبوس ويلفظ عندنا (طبّوس: Tappos)، قال ابن المعتز:

لم تخلُ، في خصره، مناطقه من جذب سيف وحمل دبّوس

دبوقانا: لهجة القوش، حب الدبق، جنس حبوب كروية تهرس جيداً فتصبح على هلام صمغي، تعالج به بعض الدم على الجلد. والفعل دبق بكذا بمعنى التصق. ودبق دبقاً: لزق والتصق، ودابوق، دبق للغراء (آرامية). وفي اللغة الكردية (دبقان) حبوب شجر تغلى في الماء فيستخرج منها زيت لزج يلف على العصي فإذا وقف عليها الطير التصقت به ولا يستطيع الإفلات وجاء في محيط المحيط للبستاني في دبق (دبقه، اصطاده بالدبق، والدابوق غراء يص به الطير).

دبجمن: في القوش تعني العدو الخضم وهي كذلك في الكردية لفظاً ومعنى، وفي الفارسية دُشمن أي العدو.

دجوار: كردية، صعب، عسير، شاق، مشكلة - ضد، متناقض، وفي القوش يطلقون صفة دجوار على التبغ الحار، وعلى الرجل المتجهّم العصبي المزاج.

درّابي: فارسية، مركبة من در: الباب، وأب اي الماء فصار المعنى باب الماء او السد الذي يصد ممر الماء، ولكن في القوش درّابي تطلق على إحدى مصرعي باب الدكان الذي ينطبق الأعلى منهما على الأسفل، ويكون باب الدكان بمجمله مصنوع من لوائح الخشب.

درّاج: أرامية، طائر جميل المنظر ملون الريش لذيد الطعم قريب من الحجل من، ومن رتبة الدجاجيات، ودراج تعريب تراج او من السريانية (Drouquino).

دراعة: أرامية، قميص فوقاني للأكليروس، وهو لباس كتان ابيض رقيق واسع الكمين، يرتديه اللاكليروس فوق ثوب الكهنوت. ويقال ايضاً ان الدراعة هي جبة مشقوقة المقدم ولا تكون إلا من الصوف، وهي ثوب تحتاني من الصوف عند الرومان، واليوم دراعة من ملابس الرجال في المغرب العربي، وهو ثوب فضفاض فوق الملابس.

دراغن: راجع خوخ.

دراما: يونانية، فن او ادب مسرحي، رواية تمثيلية يختلط المحزن بالمبكي، دراما اجتماعية، مشهد مؤثر تعده لساعته في موضوع معين، ترجمت الى العربية بمفردة الفاجعة.

درائك: في القوش تعني الوقت المتأخر من الليل، وفي الكردية هي كذلك لفظاً ومعنى. **دراوينو:** الكذاب، المبالغ في تقدير الأمور.

درياس: او ترباس، فارسية، در اي باب وبستن اي اغلاق. وهو الرتاج او المزلاج لسد الباب.

دربند: كردية، فارسية مركبة من در بمعنى الباب ويند اي رباط وسد، وتعني غلق الباب، وهي ايضاً مضيق، معبر، ممر، طريق بين جبلين.. و(دار به ند) الكردية تعني ايضاً دعامة، مسند. ومن المعاني الأخرى المأخوذة من الأصل الفارسي، تعني المحافظ او العسس او الدرك، وهو يقوم بتوفير الأمن اللازم للمسافرين خارج المدن، ولاسيما اثناء مرورهم من المضائق للحفاظ عليهم من اللصوص وقطاع الطرق.

دريونة: عامية عراقية، تصغير درب، وهو الطريق والمدخل الضيق من السريانية دربو: (Derbo) او (دوربوو: Dourbo). قال امرؤ القيس:

بكي صاحبي لما رأى الدرب دونه وأيقن أنا لاحقان بقيصرا

دربين: الناظور، المنظار، المقراب، العدسات التي تكبر وتقرب الأشياء البعيدة. والمنظار آلة بصرية تستخدم إما لرؤية الأجسام البعيدة وتسمى تلسكوب او لرؤية الأجسام الصغيرة وتسمى المجهر. لكن نحن نقد الناظور المستخدم في

العمليات العسكرية.

دَرْدُ: فارسية، كردية وجع، الم، هم.علة، مرض، قهر، سقم، لعبة حظ او قمار. ذكر

ابو هفان عن لسان أعرابي:

فألاعبها بنرد بين خبيري وورد

وأجاهرها بفرْد وحي مقمور بدرْد

دردار: فارسية، شجر عظيم ذو ورق شائك وزهر أصفر، وثمر كقرون الدفلى، يسمى

بالعربية شجرة البق لتجمع البق عليه.

درزن: راجع دستة.

درزي: ويحورها العامة الى ترزي، وهي الخياط من الفارسية. والدرزية مذهب

باطني، والدرزي واحد من اتباع دين الدروز المنتسبين الى ابي محمد عبد الله

الدرزي وهو مؤسسها بعد مغادرته مصر، ومات في سنة ١٠٩٠ م، وموطن

الدروز سوريا ولبنان.

دُرُست: فارسية، كردية، صحيح، كامل، سليم.

درغا: درجة ينالها الكاهن بعد السيامة اي بعد رسامته كاهناً، وواحدة من معاني

الدرجة هي الدلالة على مكانة الأنسان بين الجماعة التي ينتمي اليها.

دَرَقُون: كردية من دركون الفارسية المتكونة من در اي الباب وكُون تعني الإست،

الدبر في مؤخرة الجسم.

دَرَكَا: Darga، باب، وهي كذلك في الكردية لفظاً ومعنى. و(دركاه عالي: Derga –

Ali)، مصطلح كان يستخدم مجازاً للدلالة على القصر السلطاني، وفي القوش

(دركا رابا) اي الباب الكبير وهو الباب العالي، إشارة الى الباب العالي في

اسطنبول في عهد الدولة العثمانية وكانت عاصمتها اسطنبول.

دركفان: Dargavan كردية، منحوتة من دركا وهو الباب، فان او وان وهو الحارس،

فهو بواب او حارس الباب، ومثلها كافان، اي راعي البقر.

دركوشتا: (Dargoshta)، مهد الطفل، وفي الكردية دركوش، واقتراح ان يكون الأسم

من در الخشب، كوشتا من قوشتا اي القوس، فقاعدة المهد عبارة عن لوحين

على شكل قوس تسهل امر اهتزاز المهد، إضافة الى قوسي السرير من الأمام

والخلف.

درمانة: كردية، كلدانية لهجة القوش، دواء، عقار، بلسم.

دَرَنَك: لهجة القوش الكلدانية، الكردية، ذرنك الوقت المتأخر.

درهم: يونانية من (دراخمة: Drakhma) وهي وحدة النقد في اليونان، وحدة وزن تساوي ٣ غرامات و٢٤ سنتغراماً، قطعة نقد، عملة فضية ويعادل الدينار الذهبي القديم نصف ليرة انكليزية ذهبية تماماً، وكل دينار ٢٠ درهم ويزن الدرهم ٣.٥ غرام والدينار الذهبي القديم ٣.٥ مضروب في ٢٠: ٧٠ غرام من الذهب. قال الشاعر:

لو أن عندي مائتي درهـامٍ لجاز في آفاقها خاتامي

وقال:

في كل اسواق العراق إتاوة وفي كل ما باع أمرؤ مكس درهم
وللمزيد عن الدرهم نقتبس من محمد احمد دهمان في معجمه للالفاظ
التاريخية عن القلقشندي في صبح الأعشى عن الدرهم فقال:
(أصل موضوعها ان يكسو ثلثاها من فضة وثلثها من نحاس احمر، وتطبع
بدور الضرب بالسكة السلطانية على نحو ما تقدم، ويكون منها دراهم صحاح
وقراضات مكسرة، والعيرة في وزنها بالدراهم وهو معتبر بأربعة وعشرين
قيراطاً وقدر بست عشرة حبة من حباب الخروب، فتكون كل حبتين ثمن درهم
وهي اربع حبات من حبات القمح المعتدل، والدرهم من الدينار نصفه وخمسه
وإن شئت قلت سبعة اعشاره فيكون كل سبعة مثاقيل عشرة دراهم.) من هنا
نلاحظ اختلاف قيمة الدرهم ونسبته الى الدينار، إن كان في القيمة او في
الوزن.

دروازة: فارسية، كردية، باب المدينة، الباب الكبير، البوابة الضخمة، اللفظة من در

اي باب و واژه اي درب فهي باب الدرب او مقدم الدرب، مصراع.

درويش: الفارسية، الكردية، الزاهد في متاع الدنيا، قنوع، قانع، الفقير المسكين،
مركبة من در وهو الباب وبيش تعني امام، اي الفقير المستعطي امام الباب،
وتأتي المتعبد الناسك.

دِسْت: فارسية، عامية عراقية لمرجل او قدر كبير من النحاس، لطبخ الكميات الكبيرة
من الطعام، وفي القوش كان الدِست الكبير يستعمل لسلق الحنطة بغية

الحصول على البرغل بعد سلق الحنطة وجرشها. والمعنى الآخر للدست في الفارسية وهو كرسي شرف، عرش، كان الملك جالساً في دست مملكته، ودست الوزارة هو مجلس الوزارة.

يقول الشاعر في المعنى الأول للدست:

ما نال قطّ الدِستِ من فعله غير سخام الوجه والسَّقَط
ولّى عن الدِستِ، على رِغمه وانقلب الدِست على القط

دسته: درزن المتكون من اثنا عشر قطعة، فريق، جماعة، فصيل، فريق، ودينية لاتينية اما الفرنسية فهي: Douzaine والأنكليزية: Dozen، دسته في الفارسية مركبة من دست اي اليد وه للنسبة او التشبيه. ودسته في القوش هي ورق اللعب وتعني ايضاً البذلة الكردية شال وشبوك.

دستور: في الفارسية الحديثة هي الوزير النافذ الحكم، وهي ايضاً الدفتر الذي تكتب به اسماء الجند، او الذي تجمع به قوانين الملك، ودستور مركبة من دست اي يد و ور اي صاحب، فهو صاحب اليد او ذو السلطة ومالك الأجازة، وأطلقت اللفظة على القانون الأساسي. واللفظة في الفهلوية بمعنى القاضي والحكم وكبير الزرادشتيين، وما زالت مستعملة بهذا المعنى في الهند وايران. إن لفظه دَستور تستخدم في القوش لكنها تلفظ (دَسطور) وبمعنى طلب الأذن او السماح للقيام بشأن ما.

دُسگاه: Desgah كردية، وفارسية دزگه، جذع الشجرة التي يثبت الإسكافي سندانه، مصطبة العمل في الورشة الفنية، جهاز، مؤسسة، إدارة.

دسكرة: (Dasgara) فارسية، الصومعة، القرية الكبيرة، بناء كالقصر يحيط به بيوت يسكنها الخدم والحشم التابعين لصاحب القصر، بيوت الأعاجم حيث الشراب والملاهي، ودسكرة من الفارسية بمعنى المدينة او البلدة وبالسرانية Dasqrto وهي قرية عظيمة، قال الأخطل:

في قباب عند دسكرة حولها الزيتون قد ينعا

دَشُشْتَا: لهجة القوش الكلدانية، حساء بهريسة العدس او الماش مع الحمص والماء يحفظ الخليط في برما (قوقا) وهو وعاء فخاري صغير ويحكم سده ثم يوضع في التنور الساخن من المساء الى صباح اليوم التالي، واللفظة يبدو انها قديمة

من اللغة التركية (الدشيشة) وهي عبارة عن حساء بهريسة القمح واللحم.
دَشْت: فارسية، كردية، كلدانية. وتعني الصحراء او الأرض المنبسطة، خلاف الأرض الجبلية، سهل، سهب، ودشت هو اسم لواحد من مقامات الغناء الكردي. قال الأعشى:

قد علمت فارس وحمير والـ سأعراب بالدشت أيكم نزلا

دشلمة: فارسية، كردية، وضع السكر في الفم ورشف الشاي بدون سكر، بدلاً من إذابته في قدح الشاي مباشرة. ابتدعت هذه الطريقة خلال الحرب العالمية الثانية لغلاء السكر.

دَشْن: فارسية من دَشْن يعني الثوب الجديد، وفي العربية دشن افتتح، وفي الكلدانية في لهجة القوش، دشن (مدوشني) تعني بدأ، شرع. ودشن الثوب اي لبسه اول مرة.

دعابل: عامية عراقية، كرات زجاجية يلعب بها الأطفال، دعبل عجيناً، جعله على شكل كروي. وفي لهجة القوش يطلق على الدعابل لفظة (تبلياثا: Tabalyatha).

دَعْل: المفسد من النباتات والحشائش، ويجري استئصال الدغل من الحقول المزروعة بالحبوب. وفي الفارسية دغل اي المكر والحيلة والفساد والمكار والتزييف في العملة والتمويه في البضاعة.

دَف: من آلات الضرب الموسيقية من الفارسية او من الآرامية. وهي من الطبول التي تحمل في اليد وهي عبارة عن قطعة من الجلد الرقيق مشدودة الى إطار من الخشب شداً محكماً قوياً بحيث إذا ضربت اليد على الجلد المشدود احدث صوتاً وإذا ما اتقن توقيع اليد عليها على نغم خاص اعطت صوتاً موسيقياً جميلاً، وربما يعلقون في اطراف الأطار الخشبي اجراساً صغيرة فتتهز باليد الواحدة ألة وتضرب اصابع اليد الأخرى على الجلد. لكن هنالك لفظة مضاهية لها، كما يقول طه باقر، وردت في البابلية وهي (أدابو: Adapu) وذكرت مع الآلات الموسيقية، ويكتب الأسم مسبقاً بالعلامة الدالة على معدن البرونز او النحاس (اورودو).

دفتر: فارسية من اصل يوناني، مجموعة من الاوراق مضمومة ذات غلاف، له استخدامات كثيرة في الحياة اليومية إن كان من قبل الطالب او التاجر وغير ذلك.

دفتردار: فارسية وهي منحوتة من دفتر اليونانية ودار الفارسية اي صاحب، ذو فهو حافظ الدفتر، مسجل الأسماء، رئيس الديوان، مدير المالية، رئيس الخزانة. وفي الدولة العثمانية كان الدفتردار يشكل اكبر منصب للشؤون المالية يقابله وزير المالية في القت الراهن.

دكالاك: (Dagallak)، يراد به إطار السيارة ونحوه تركية وباللغة الكردية (تكلّك) العجلة او العمود الخشبي المدور يوضع تحت محامل الأثقال لنقلها.

دكّان: فارسية، هي الدكة تبنى في الغالب من الطين ليقعد عليها، والدكان هو الحانوت الذي تنضد (تدكن) البضائع والمتاع. قال المتقّب العبدى:

فأبقى باطلاي، والجد، منها كدكّان الدرابنة المطين

دكتاتور: لاتينية، حاكم مطلق، فرد مستبد، والحكم الدكتاتوري، هو حكم فرد مستبد لا يلتزم بموافقة المحكومين.

دكتور: ايطالية، طبيب، اسم ذوي اعلى درجة من الناجحين في الفحوص الجامعية.
دكتوراه: لاتينية، لقب علمي يقرن بأعلى شهادة جامعية، والدكتوراه الفخرية لقب تمنحه الجامعة لبعض المبدعين في ميادين الأدب العلم او الأدب او القانون او السياسة.

دكمة: (Dugma)، الزر في القميص ونحوه، معرب دكمة، وتكمة وعند العامة المحكم والجيد.

دلالي: في القوش، وحيدة ابويها او الأخت الوحيدة بين عدة اخوان، المدللة، ودليلة اسم عبري معناه معشوقة ومدللة وقد اشتهرت امراة فلسطينية بهذا الأسم وهي التي اغوت شمشون فأحبها ووقع في حبالها فانتزعت منه سر قوته وسلمته بيد اعدائه وسجنوه في غزة الى انتهت حياته بموته مع اعدائه (قضاة: ٤ - ٢٢). والدلال، بتشديد اللام هو السمسار، الوسيط.

دلتا: يونانية، رابع الحروف اليونانية، مساحة من الأرض تكونت من رواسب فيضية مروحية الشكل يلقيها النهر عند مصبه، ويتشعب فيها النهر الى فرعين او اكثر مثل دلتا النيل ونحوها.

دلخواز: كردية، حب، ميل، رغبة، امنية، مراد، لكن في القوش لها معنى: المريح، الملائم، المناسب.

دُلْدُل: فارسية، حيوان شائك من القوارض يحفر لنفسه وجاراً عميقاً لا يخرج منه إلا في الليل، وفي لهجة القوش (كثوثا: Geththotha).

دلشاد: كردية، راجع ملحق الأسماء ومعانيها.

دلشكست: كردية، منحوتة من دل وهو القلب، شكست: مكسور، مهموم، فهي القلب المكسور، المتأثر والمتألم من حادثة ألمت به.

دلشير: راجع ملحق الأسماء.

دلفين: يونانية، جنس حيوانات لبونة مائية من رتبة الحوتيات، تعيش في بحار المناطق الحارة والمعتدلة، تضع إناثها جرواً واحداً.

دَلْقِي: لفظة بغدادية عامية يراد بها سمسار الغلمان او الغلام نفسه، الجدير بالذكر ان اللواط في العصر العباسي والعثماني كان ظاهرة تلقى نوع من المرونة التغاضي في التعامل وعن مردوداته السلوكية على الأقل، فقد كانت تنظم الأشعار وتردد الأغاني التي تتغزل بالغللمان، وقيل كان احدهم يخلب لب المترددين على مقهى (كهوة) عزاوي في الميدان، وهو بطل بستة:

يا كهوتك عزاوي بيها المدكدك سلمان
يا كهوتك عزاوي سواها بيه سلمان

ويورد احمد الجزراوي في كتابه بغداد بعض الغريب والطريف.. ان حسن كان من غلمان بغداد المشهورين وقد خلدت اسمه البستة الشهيرة المنقولة من اغنية بكتاشية تركية بعد اضافات بغدادية:

ربيتك ازغبيرون حسن ليش انكرتني
بعيونك الوسعاع حسن موزر صببتي
ريت الوصال يكون حسن ليلى ونهاري
واللي سعه بفركاك حسن يسعر بناري

دَلُو: فارسية ما يستقى به معرب دول والأسم متقارب في السريانية والعبرانية واليونانية والتركية والكردية والرومية، والدلو وعاء يسقى به من البئر. والدلو برج من بروج السماء وهو البرج الحادي عشر، لكن طه باقر يقول ان كلمة دلو وردت في اللغة الأكديّة بهيئة (دلو: Dalu)، وورد في الآرامية بصيغة مضاهية هي (دولا: Dawla)، وفي القوش له نفس اللفظ الآرامي.

دلوبي: Dalopi، في كلدانية القوش المحكية، وتعني ماء المطر المتسرب من السقف الى داخل الغرف في الأبنية القديمة، وفي الكردية دلوب تعني نقطة، قطرة ماء. **دليثة:** داليا، السريانية Dalitho، شجيرة العنب الكرمة، والدالية تُعرش على قوائم فتتدلى منها عناقيد العنب، وجمعها دوالي، والعنب انواع عديدة. وجاء ذكر دوالي العنب في الأكدية باسم (دلات كرنو) وفي السومرية (دل _ لا _ كشتن: Dil _ La _ Geshtin)، واستخرج العراقيون القدماء انواعاً كثيرة من الخمر (شيكارو)، ووصف بعضها بأنه النبيذ القوي.

دَم: وهي لفظة مشتركة في اللغات السامية فهي في الأكدية دَمو وفي العبرية دَم وفي الارامية دَما وفي الحبشية دم، وفي لغة القوش المحكية دَما.

دمغة: تلفظ تمغة وطمغة، انظر تمغة.

دَمَل: في الفارسية دُنبل تعني الخراج. والدمل قرحة ملتهبة، وهي في العربية بمعنى القرحة الآيلة الى الأندمال اي في طريقها الى الشفاء.

دَمْدور: في القوش، لفظة تعني حيوان خرافي في قصص الأطفال، وهي قريبة من (دومدار) الفارسية وتعني ذو ذنب طويل.

دمية: لعبة مزينة على شكل بشري يلعب بها الأولاد، الشكل، الصورة المنقوشة في الرخام او المصنوعة من العاج ونحوه، صنم، لعباة، او دمي الصبايا الحسان، من السريانية: Doumio ومنها Dmo اي شابه. قال الأحوص:

كأن لبني حبير غاديةٍ او دميةً زينت بها البيع

وقال عمر بن ابي ربيعة:

دمية عند راهب ذي اجتهاد صورها في جانب المحراب

دَن: أرامية، وعاء فخاري تركز في حفرة تحفظ فيها السوائل كالخمر ونحوها. والدنان هي ايضاً اوعية لحفظ او تحضير الخمر والخل ونحوهما. التقليد في القوش يروي عن عثور على دنان كبيرة في منطقة تاريخية تعرف بـ (شويثا دكتاوي: Shwetha d ganawe) اي فراش اللصوص وكان في تلك الدنان اتربة وعظام بشرية ومسكوكات معدنية، واللفظة مذكورة في الاكدية (دَنو) والارامية (دَنًا).

دنبك: فارسية، بعضهم يلفظها دمبك، الآلة الموسيقية للايقاع المعروفة المصنوعة من

الفخار ومثبت عليها قطعة جلد مدبوغة وأصلها دُنْبَة الفارسية وهي الية الخروف تنتهي بكاف التصغير.

دنبورا: دمبورا، جديلة الشعر، وفي الكردية تنبوري وهو شعر الرأس لدى الرجل المرسل من الخلف.

دنج: الظهور، الطلوع، عيد الغطاس او العماد، من السريانية (Denho) مشتقة من الفعل الآرامي دُنح بمعنى ظهر، شرق، لاح، طلع، نستفيد ما كتبه البيروني في الآثار الباقية عن القرون الخالية ص ٣٩٣: وعيد الدنج بعد رأس السنة بسبعة ايام، ويسمى بعضهم فيقال دنحا او دنخا.

في السادس من من كانون الآخر هو عيد الدنج وهو يوم المعمودية الذي صبغ فيه يحي بن زكريا المسيح وغمسه في ماء المعمودية بنهر الأردن عند بلوغه ثلاثين سنة من عمره... وكذلك يفعلون بأولادهم إذا اتى طفل منهم ثلاث سنين او اربع فإن اساقفتهم وقسوسهم يملأون إجانة ماء ويقرأون عليه ثم يغمسونه فيه فإذا فعلوا ذلك به فقد نصره... وينقط القس على وجه الطفل بالزيت خمس نقط على مثال صليب أربعاً وواحدة وسطها.

دندرمة: تركية، بوضة مثلجات.

دَنك: كلدانية القوش المحكية يراد بها المدار وفي لهجة الموصل الداغ بقلب الراء غيناً، وهو ضرب من الطواحين، وتتكون من الآلة الحجرية على هيئة مقطع عرضي اسطواني يتوسطه ثقب يمر منه ذراع خشبي يدور به الحيوان، فتنتقل الحركة الى المدار لهرس وتقشير بذور الحنطة المعدة لعمل البرغل والحبية والجريش، وفي الكردية دنك تعني نصف برميل، دلو خشبي يستعمل لدق وجرش الشلب.

دنگة: (Denga)، فارسية، الدعامة التي يستند عليها البناء او اقواسه في الطراز العربي.

دَنوا: من لهجة القوش، واللفظة تعني ذيل ويستعملها العامة للذنب، وفي الفارسية دُنْب اي آلية الخرواي ذيل.

دهاقنة: مفردها دهقان، فارسية، رئيس القرية وعضواً في طبقة الأشراف الإقطاعية في بلاد فارس في العهد الساساني، وكانت سلطته تمتد عبر الأراضي عبر الوراثة، وعن ياقوت الحموي ان الدهقان هو التاجر صاحب الضياع، وكان

الدهاقنة يمثلون طبقة هامة ويمثلون الحكومة لدى الفلاحين، وكانت مهمتهم الرئيسية جباية الضرائب. وكانوا على طبقات واستمر وجودهم وسطوتهم بعد الأسلام، وفي عهد السلاجقة، يقول البير ابونا في هامشه في كتاب الرؤساء، بأن الدهاقنة يسكنون القسم الشرقي من المملكة بصفة رؤساء قرى وملاكين صغار. لكن يظهر ان الكلمة تعني الآن (فلاح) في بلاد الفرس الحالية، وفي تركستان يدعى المزارعون (دهاقنة).

دَهَبَا: لفظة متداولة في القوش تشير الى شخص قليل الدراية، يقبل على شيء دون تمحيص وتفكير، واقتراح ان تكون اللفظة من الكردية ده وهي عشرة وبا الرياح، اي عشر رياح، والمعنى المجازي يشير الى عدم تناسق الأمور.

دهليز: فارسية من دَهله اي القنطرة، الجسر، اسم الممر الواصل بين الباب ووسط الدار المسقوف. وقديماً كان اللفظ يطلق على خيمة السلطان في العصر المملوكي حيث ترافقه في الحروب او في الصيد والتنزه.

قال ابن سكرة يخاطب نزلة صدرية اصابته:

نزلتي، بالله، زولي وانزلي غير لهاتي
واتركي حقي لحلقي فهو دهليز حياتي

دوامة: نريد هنا الدوامة المتكونة من قطعة خشبية مخروطية الشكل تنتهي بمسماز مدبب الرأس، يلف الصبي عليها خيطاً ثم ينقضه فتدور على الأرض، ثم يأخذها على كفه وهي لا زالت في حالة الدوران، وتعرف بالعامية بالمصرعة.

دَوَاي: في كلدانية القوش المحكية، وهو الثرثار دون ان يكون في حديثه مغزى واضح. قال السيد الشريف: الدوي هو الصوت الذي لا يفهم منه شيء من الذباب والنحل.

دوعي: في القوش وهو تعبير للبن المسحوب زبدته وجعله سائلاً بإضافة الماء عليه وربما مأخوذ من الفارسية دوغ او دوق حيث يعني المخيض، وفي الكردية (دو) هو المخيض من اللبن، ويضاف اليه الماء فيدعى ماستاو أي اللبن مع الماء.

دوتشي: ايطالية، لقب اتخذه موسيليني وهو بمعنى زعيم.

دودو: حكاية صوت لتخويف الطفل وعند بعضهم (حدودو).

دودياً: سرير الطفل على هيئة مرجوحة، تستخدم بعد ان يغدو الطفل كبيراً على المهدي، واقتراح ان تكون لفظة دودياً حكاية صوت السرير المرجوحة في زهابها وإيابها حيث تصدر صريراً وصوتاً دو دي دو دي والألف في اللغة الكلدانية المحكية هي إشارة للمؤنث.

دورق: فارسية من دوره بقلب الهاء قافاً إذ كثيراً الهاء قافاً عند التعريب. ودوره هي جرة، ودورق ابريق ذو عروتين وليس فيه بليلة، مكيال لما يشرب.

دوست: كردية، صديق، صاحب.

دوشا: غسل، راجع لفظة دبس.

دوشك: كردية، تركية، فارسية من دشك، فراش المقعد يقعد عليه، الأريكة، فرشاة، مندر، ودوشك هو المطروح على الأرض او على السرير، وفي القوش يطلق عليه لفظة (مطرح) وقد تكون من التركية دوشمك اي بسط.

دوق: لاتينية، لقب شرف دون الأمير.

دوقا: في العهد الملكي اذكر عملة نقدية قوامها فلسان وكنا نطلق عليها اسم دوقا، ولفة دوقا كانت تطلق على النقد الذهبي المضروب في البندقية قديماً، وهي محرفة لكلمة دوكاتو Ducato الإيطالية، وكان يزن بين عشرة الى اثني عشر فرنكاً. الجدير بالذكر ان دوقة هو الأسم الذي اطلقه المؤرخون العثمانيون على فلورنسا.

ودوقا في القوش يعني فيه ايضاً (الصاج) وهو نصف كرة من الحديد يوضع جانبها المقعر فوق النار، والوجه المحذب يشوى عليه رغيف الخبز. ويصنع الخبز بهذه الطريقة حين السفر حيث لا يتوفر التنور.

دوك: في القوش دوك هو المغزل اليدوي، لغزل الصوف ونحوه وتستخدمه المرأة بشكل خاص.

دولاب: فارسية، الدولاب، مجنون، الناعور الذي تديره الدابة ليستقى به الماء معرب مركب من دول وهو الإناء وأب: الماء. والدولاب ايضاً آلة تدور حول محور، دولاب السيارة. قال ابن تميم:

تأمل الى الدولاب والنهر إذا جرى ودعمهما بين الرياض غزير
وضاع التسييم الرطب على الروض منهما فأصبح ذا يجري وذلك يدور

دولار: امريكية، وحدة النقد الأساسية في الولايات المتحدة وكندا واستراليا.
دولكة: فارسية، كردية، وعاء للماء زجاجي او معدني ذو فوهة واسعة مع مقبض جانبي. مركب من دول: إناء، وكاه محل موضع. وفي الكردية تعني ايضاً دلو، جردل، سطل.

دومينو: لاتينية، لعبة قوامها ٢٨ حجر، وكل حجر مقسم الى جزئين، وكل جزء محفور فيه نقاط ما بين الصفر الى ست نقاط سوداء، يلعبها من اثنان الى أربعة اشخاص. وهناك من الهواة من يرتب هذه احجار الدومينو بشكل هندسي يمتد الى امتار وبأشكال جميلة بحيث إذا ضغط على الأول تسبب في انتقال الحركة الى جميعها بشكل متدرج ومنتظم.

دومينيكان: اعضاء الرهبانية التي اسسها القديس دومينيكوس (١١٧٠-١٢٢١) لدحض البدع وذلك في سنة ١٢٠٦ ودخلوا البلاد الشرقية في القرن السابع عشر الميلادي، اسسوا الكليريكية الموصل سنة ١٨٨٢ وكانت لهم فيها مطبعة عربية وسريانية عامرة أخرجت كتباً قسمة في التراث السرياني، ولهم في القدس مدرسة الكتاب المقدس.

دون: من الدونية، من يأتي بأعمال خسيصة، يقال هو دونه، اي اقل منه رتبة. قال الشاعر:

إذا ما علا المرء رام العلاء ويقنع بالدون من كان دونا

دونكيشوت: رجل على غرار دون كيشوت، بطل رواية الكاتب الأسباني سرفيتس، يجعل من نفسه مصححاً للأخطاء مدافعاً عن المظلومين.. الى اخره.

دونم: مقياس مساحة ويساوي ٩٠٠ متر مربع.

ديار: عربية كردية، اقليم، صقع، قطر، بلاد.

دياري: القوش، تعني الهدية، العطية، الهبة، وفي التركية والكردية وهي كذلك لفظاً ومعنى.

دياطسرون: لفظ يوناني مركب مدلوله (من خلال الأربعة) وهو اسم للانجيل الموحد الذي يشتمل على سيرة السيد المسيح وتعاليمه الإلهية.

ديالكتيك: يونانية، فن الحوار والجدل، معرفة المبادئ ونتائجها.

ديياج: فارسية، ويقال انه معرب، ضرب من الثياب المزينة بما يشبه النقش. والثياب

من الحرير سداته ولحمته من الحرير (الأبريسم)، وهو النقش والتزيين بالديباج اي بالحرير او الأبريسم، وقيل ديبا: نسيج حرير مطرز بأسلاك ذهب او فضة، من ديو (شيطان: Div) باف جذب بافتن (نسج) اي نسج الشيطان. قال عنتره بن شداد:

كأن دماء الفرس، حين تحدرتْ خلوق العذارى او قُبَاءُ مدبجٌ

وقال عباس بن البصري:

لو عاين التفاح حمرة خده لصبا الى ديباج ذاك الرونق

ديباجة: كردية، فارسية، فاتحة، مقدمة كتاب او مقدمة لقانون فيها توضيحات والأسباب الموجة للقانون.

دير: آرامية، في الكردية تعني غابر، قديم، من قديم، بيت الرهبان المسيحيين، ساكن الدير ديراني، والراهبة ديرانية، من السريانية Dairo ومنها: Dairoio الراهب، Dairo Rish رئيس الدير، Dairoto الراهبة، ويجمع الدير على أديار وأديرة وديورة وديارات.

ديزا: لهجة القوش، الذي لا يعمل رغم مقدرته الكبيرة على العمل. وغالباً ما تلصق الصفة بالحمار الذي يعتمد البطئ بسيره. فيقولون (خمار ديزا).

ديزانطاريا: يونانية Dysentaria، معناه داء الأمعاء للمزيد راجع زحار.

ديسمبر: لاتينية، شهر كانون الأول، وهو الشهر الأخير من السنة الميلادية.

ديم: ارض زراعية غير مروية تعتمد زراعتها على الأمطار.

ديماغوجية: يونانية، سياسة استهواء الجماهير واستغلال ميولها، تعاني هذه البلاد من عواقب الإرهاب والديماغوجية.

ديمغرافية: يونانية، علم هدفه دراسة احصائيات السكان من حيث المواليد والوفيات والزواج والصحة وغير ذلك.

ديمقراطية: (Democracy) يونانية، حرفياً تعني حكم الشعب، والديمقراطية إحدى صور الحكم تكون السيادة فيها للشعب اي حكم الشعب نفسه بنفسه، مشاركة جماعية في الحكم عن طريق التمثيل وإبداء الرأي والمعارضة وغيرها بصورة رسمية او غير رسمية، ولما كان من المتعذر إجماع الشعب على مسألة معينة وبخاصة في الشأن السياسي، فإن الحكومة أصبحت تعني عملياً

حكومة الأغلبية، كنظام متميز عن نظام الحكم الفردي، ونظام حكم الأقلية.
دين: دين أي بفتح الدال هو القرض وكل شيء غير حاضر من اليونانية ورد في القرآن الكريم: "إذا تداينتم بدين إلى أجل مسمى فاكتبوه (البقرة ٢٨٢).
ودينار في القوش هو الغارق في الديون.
والدين ما يؤمن به الأنسان في القوة ما رواء الطبيعة، أي ايمانه بكائنات روحية تكون فوق الطبيعة والبشر.

وتقابل كلمة دين في العربية لفظة Religion في الأنكليزية من اصل لاتيني هو: Religere او Religara ويقول الدكتور جواد علي في مفصله عن تاريخ العرب قبل الإسلام ج٦ ان بعض المستشرقين زعموا ان لفظة الدين من اصل اعجمي، وإنها من الألفاظ المعربة، اصلها فارسي هو (دينا: Daena)، وقد دخلت العربية قبل الإسلام بمدة طويلة، وترد لفظة دين بمعنى الحشر في الأرامية والعبرانية كذلك، وهي (دينو) في الأرامية، وتقابل لفظة الديان في العربية. وهي بمعنى القاضي في هذه اللغة، وتعني لفظة دين القضاء في اللغة البابلية. وديان وديونو، الحاكم والمجازي والقاضي في لغة بني أرم، وهي بهذا المعنى في العربية أيضاً. قال ابو العتاهية مخاطباً الرشيد:

الى ديّان يوم الدين نمضي وعند الله تجتمع الخصوم

دينار: لاتينية، عملة نقدية، والدينار قطعة نقد ذهبية تعامل بها العرب كان يساوي عشرة دراهم، ويتعامل بها بعض الدول العربية في الوقت الحاضر، و(ديناريوس: Denarius) اسم لاتيني ومعناه عشرة لان هذه العملة كانت تساوي اصلاً عشرة أسات رومانية، وكان الدينار عملة رومانية من الفضة وكان وزنها ثلاثة غرامات، وكان الدينار الأجر العادي في اليوم، وكان على اليهود ان يتعاملوا بهذه العملة عندما كانوا يدفعون جزية لروما ولذلك استخدم السيد المسيح هذه العملة بدفع الجزية لقيصر، (أروني عملة الجزية، فقدموا له ديناراً. فسألهم: لمن هذه الصورة وهذا النقش؟ أجابوه: للقيصر، فقال لهم: إذن أعطوا ما للقيصر للقيصر وما لله لله (متي: ٢٢: ١٩ - ٢١)، ولقد على الدينار الذي كان متداولاً في زمن السيد المسيح على الأرض، صورة طيباريوس قيصر وأسمه والقابه.

أما الدينار الفارسي فكان نقد ذهبي على عهد الفرس الأخمينيين وسك

اعتباراً من عهد الملك داريوس الأول.

ومن الفارسية أيضاً دِنَار أو (دين آر) بمعنى الشريعة جاءت به، وعن وزن الدينار جاء في المصباح المنير: والدينار وزن إحدى وسبعين شعيرة تقريباً، على ان الدانق ثمانى حبات وخمسا حبة وإن قيل الدانق ثمان حبات فالدينار ثمان وستون واربعة اسباع حبة والدينار هو المثقال. للمزيد عن قيمة الدينار راجع الدرهم.

ديناميت: يونانية، مادة شديدة الانفجار.

دين سز: دين عربية وسز تركية، وهو الذي لا دين، الملحد، الكافر.

دينصور: لاتينية، عظمة جبارة منقرضة منذ ملايين السنين، وهي من رتبة الحيوانات الزاحفة المتحجرة ويعود زمنها الى العصر الجيولوجي الثاني.

دينمو: يونانية، آلة تحول الطاقة الميكانيكية الى طاقة كهربائية.

ديوان: كتاب الشعر. الإدارة، مجتمع الصحف، جماعة الكتاب في قصر الحاكم، من الفارسية ديو اي الشيطان وأن علامة الجمع فهي الشياطين وترمز الى كتاب يشبهون الشياطين في نفاذهم، وللديوان معنى آخر بالفارسية، فاللفظة تعني مكان يُجتمع فيه للنظر في امور الدولة وقضايا الحكم للفصل في الدعاوي، قال ابن المعتز:

رأيته يقبل بالأعوان الى الحبوس او الى الديوان

ديوانة: في لهجة تلسقف وتلكيف ديوانة هي المجنون، المختل العقل، المعتوه. وفي الكردية هي كذلك لفظاً ومعنى.

ديوه خانة: كردية، فارسية، غرفة او صالة الاستقبال، مضيف، من ديوان حيث مكان اجتماع الضيوف يوماً للمنادمة والمسامرة واللقاء، خانة: منزل او مكان، وفي الكويت يطلقون لفظة الديوانية على مكان استقبال الضيوف. وديوان خانة في العهد العثماني كان المبنى الهمايوني في قصر طوب قابي الواقع بعد الباب الأوسط منه، وقد تم إنشاؤه من لدن الصدر الأعظم ابراهيم باشا في عهد السلطان سليمان القانوني.

ديوس: القواد لأهله، ديوث.

حرف الذال

ذ

الحرف التاسع من حروف الهجاء وهو من الحروف اللثوية. والذال في حساب الجمل عبارة عن ٧٠٠

ذئب: في القوش لفظة (ديوا) تطلق على الذئب وعلى الذهب، والذئب حيوان مفترس من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم، يقولون ذئب في ثوب حمل لمن كان ظاهره مسالماً وباطنه مؤذياً ولفظة الذئب متشابهة في اللغات السامية فهي في الأكديّة زيبو وفي العبرية زاب وفي الآرامية دابا وفي الحبشية زاب.

ذباب: الحشرة المعروفة وهي في الأكديّة (الأشورية والبابلية) زُبو وفي العبرية زيوب وفي الآرامية دَبّوبا، وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة ذبب (مهرة) وفي لغة القوش المحكية دُذوا.

ذراع: طول ذراع الانسان وهو من طرف المرفق الى طرف الاصبع الوسطى، والذراع مقياس يتراوح طوله بين ٥٥ - ٨٠ سم.

ذرة: وهي جنس نباتات عشبية زراعية حبية، والذرة الصفراء تكاد تكون زراعته منتشرة في جميع اصقاع العالم، وفي القوش تطلق لفظة (ذورا او ضورا) لنوع من الذرة كان يزرع في مزرعة البطيخ، اما الذرى الصفراء فكان يطلق عليها (خطيئاً دشام) اي حنطة الشام.

ذقن: مجتمع اللّحيين عند الأنسان من اسفلهما، اللحية، من السريانية (دَقنا: Dqane)، وتعني ذقن، لحية، في المثل: مثقل استعان بذقنه، الى البعير

المحمل وهو بارك يعتمد على ذقنه على الأرض للنهوض بحمله، في القران الكريم: (يجزون للاذقان سجداً الأسراء: ١٠٧)، ويقال ان الذقن من كلام المولدين في استعماله بمعنى اللحية.. وذقن بالعبرية هو الشيخ الهرم. ويرى طه باقر ان التأصيل الصحيح هو اللفظة الأكديّة (زقنوت)، وصف امرؤ القيس كبار الشجر تتهاوى بسبب السيل يقول:

وأضحى يسحّ الماء عن كل فيقةٍ يكبّ على الأذقان دوح الكنّهيل
ذَكَرُ: خلاف الأُنثى، وهو في الأكديّة زَكَرو وفي العبرية زَكَر وفي الحبشية ذكر، وفي لغة القوش المحكية أرزا.

ذَكَرَان: آرامية، دوخرانا، وهو مصطلح مسيحي بمعنى ذكرى، تذكّار، وقد اشار اليه البيروني في الآثار الباقية.. قائلاً والعيد أجل مرتبة والذكران أدون، وتنقسم الأعياد المسيحية الى نوعين، الأول يفرض فيه حضور صلاته، والبطالة من الأعمال وهو خاص بالأعياد الكبرى المشهورة، أما الذكران فقد ورد في حاشية في اللؤلؤ المنثور بأنه لفظ سرياني وتقول فيه العامة التذكّار وهو ما اقتصر فيه على حضور الصلاة دون البطالة من العمل وهذا يشمل اعياد معظم القديسين.

ذَمِي: واحد من اهل الذمة، وهم اليهود والنصارى بموجب الشريعة الإسلامية، فبعد ان احتل العرب المسلمون العراق وسورية ومصر، اطلقوا على السكان المسيحيين واليهود في هذه البلاد مصطلح اهل الذمة، ولديهم احكام اهل الذمة فيها الكثير من التفرقة الدينية ولا تتسجم مع المعايير المعاصرة للمواطنة او مع لوائح حقوق الإنسان.

ذَنْب: في لغة القوش الكلدانية (دَنوا) وهو الذيل يقال ذنب الفرس ونحوه من الفارسية ذَنْب، وهو طرف مؤخرة بعض الحيوانات وهو يتصل بالعمود الفقري للحيوان ويكون متحركاً واللفظة في الأكديّة زَبَاتو وفي العبرية زاناب وفي الآرامية دونبا وفي الحبشية زاناب. وذَنْب جمع ذنوب هو العمل الذي يستوجب الإدانة او العقوبة والمتهم مذنب إذا ثبتت التهمة بحقه.

حرف الراء

ر

حرف الراء الحرف العاشر من حروف الهجاء وهو من الحروف الدُولقية. والراء في حساب الجمل عبارة عن ٢٠٠. اسم الحرف بالفينيقية هو ريش وتعني الرأس.

راجا: هندية، حاكم ولاية في الهند.

رادار: انكليزية Radar جهاز مرسل ولاقط، ويقوم بتحديد وجود الشئ وموقعه بواسطة اصدااء الموجات اللاسلكية وهو يساعد ربانة السفن والطائرات اوقات محدودية الرؤية في الظلام واثناء انتشار الضباب.

راдикаلية: انكليزية Radicalism مذهب سياسي يطالب بالاصلاح التام، النزوع الى احداث تغييرات متطرفة في الأفكار والعادات السائدة او في الأحوال او المؤسسات القائمة.

راديو: فرنسية، مذياع، إذاعة، ورايو هي مختصر راديو فون. وفي عامية العراق راديون. والراديو عبارة عن جهاز الاستقبال اللاسلكي للموجات الكهربائية المستخدمة في نقل النبضات الكهربائية التي يحول اليها الصوت نقلاً لاسلكياً.

رازقي: كردية، عربية، نوع من الأزهار تعطي ريحة ذكية يمكن استنشاقها من على بعد، ضرب من العنب ابيض طويل الحب، وفي القوش يطلق عليه لفظة (طايفي).

رأس: لفظ مشترك في اللغات السامية، في الأكديّة رشو وفي العبرية روش وفي الأرامية ريشا، وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة رأس، وفي لغة القوش

المحكية ريشا.

رأسمال: منحوتة من رأس والمال، ورشماله، اي رأس المال في لغة القوش المحكية وهي متكون ايضاً من رأس ومال، وفي الكردية (سه رمايه) اي الرأس والمال، كما هي في العربية والكلدانية، وهنا اقترح ان يكون وضع نحت كلمة رأس مع المال على اعتبار ان النقود تعتبر الجانب الرئيسي في الممتلكات وهي الوسيلة السهلة للاستثمارات المختلفة في الحياة الاقتصادية، ولدينا مثل (القرأش والكتاف)، القرش ويرمز الى رأسمال، والكتاف من الكتف اي العامل، فالمال هو العنصر الرئيسي في كل مشروع. وفي المصطلحات المعاصرة فإن الرأسمالية (Capitalism) هي النظام الإقتصادي الاجتماعي الذي حل محل النظام الأقطاعي، ويقوم على الملكية الخاصة لوسائل الإنتاج، ونشأت الرأسمالية في القرن السادس عشر ويمكن توقيت نشأتها مع انبثاق الثورة الصناعية، فحقق انتاجية اعلى مقارنة مع النظام الأقطاعي، ودخلت الرأسمالية في مستهل القرن العشرين أعلى مراحلها وهي مرحلة الأمبريالية الاحتكارية التي تتميز بسيطرة الاحتكارات وتحكم الأقلية المالية، وتنظم قوة الاحتكارات الى قوة الدولة، وتزيد فيها النزعة العسكرية الى حد كبير. ولكن الرأسمالية هي اكثر الأنظمة صموداً واستمرارية، إذا ما قورن بالنظام الإقطاعي او النظام الأشتراكي.

رامتا: لغة القوش الكلدانية المحكية هي الربوة العالية من الأرض وهي التل الصغير، و (روما: Rawma) تعني مرتفع او مكان مرتفع، وروما هو تل اكبر من رومتا، والرامة اسم عبري بمعنى مرتفعة، ورام بالعبرية تعني مرتفع، سام، عال.

راهب: من العربية بمعنى الخائف، والفرس يسمون الراهب (ترسا) بمعنى الخائف، والراهب هو من تخلى عن ملذات الدنيا واعتزل الناس الى دير طلباً للعبادة، ويطلق على الراهب في القوش لفظة (رَبَّان)، ويقال هي من الفارسية مركبة من (راه) بمعنى طريق و (بان) تعني حارس، اي حارس الطريق، وهو صاحب سَكَّان المركب البحري الذي يوجه السفينة ويقودها، وقد تكون من العبرانية او من السريانية (Rab - malohe) وتعني رئيس الملاحين. (وره به ن) الكردية هي الاعزب، صعلوك، راهب، فقير، راهب او راهبة.

راهي: فارسية، واسع معرب (راه) اي الطريق.

راوند: فارسية، نبات يؤخذ منه دواء مسهل، من الفارسية رهانندن اي إطلاق، تحرير. وأضافة الى ذلك فإن ثماره العنبية يستخلص منها ومن نصل اوراق النبات حامض الليمون، كما يصنع من عصير ثماره بعض المربيات الصحية ويستخرج منه نبيذ كحولي يعرف بخمر الريباس، وخاصته الطبية تقوية المعدة وإطلاق البطن كما مر.

رَبّ: من السريانية (Raboutho) وهي الربوبية، العظمة والجلالة والقوة. سيد، رئيس، عظيم، جليل، الرب خصت لله، معلم، استاذ، وقيلت للسيد المسيح، لكنها استعملت مضافة الى كلمات كثيرة منها رب البيت، رب الجيش، فقيل بالكلدانية (رَبّ أمّا، رَبّ تري أمّي) اي كبير او قائد المائة او كبير المائتين، و (ربشاقوي) من اللقب الأكدي (رب شاقو) وتعني رئيس السقاة. و(رَبّ) ما يختر من عصير الثمار، كالدبس المستخرج من العنب او التمر. قال الشاعر:

فإذا سكرتُ فإني ربُّ الخورنق والسدير
وإذا صحوتُ فإني ربُّ الشويهة والبعير

رَبّاسا: (Rpasa) من رفس العربية، كقولهم رفس الحمار ونحوه، لكن في لغة القوش المحكية تطلق على من يضيع فرصة ذهبية ولا يستغلها فيقولون (ربيسالي دُولتخ) والمعنى الحرفي رفس ثروته، ويراد بها تفويته للفرصة.

رَبّان: لفظة آرامية وتعني المعلم او الأستاذ، وهي تطلق ايضاً على كل شخص كريم، قائد سفينة، للمزيد راجع راهب.

رَبّاني: آرامية، صادر عن الرب، إلهام رباني، الصلاة الربانية، أبان الذي في السماء، ليتقدس اسمك وتأتي ملكوتك، لتكن مشيئتك كما هي في السماء كذلك في الأرض.. الخ، عالم في شريعة اليهود، حاخام، معلم.

رَبّخيلا: او رَبّ خيلا، باللهجة الأثرورية وتعني قائد او رئيس قوة، واللفظة تشير الى قائد في قوات الليفي، وكانت اهم الرتب التي اوجدها البريطانية لهذه القوات هي رب خيلا اي قائد الليفي، و (رب تري اما) وتعني حرفياً قائد المائتين او أمر الفوج، ومن ثم (رب أمّا) وتعني أمر قائد او أمر المئة وهو أمر سرية، وأخيراً (رب خمشي) اي قائد الخمسين وتعني أمر الفصيل.

رَبْسَا: Repsa لفظة في لغة القوش الدارجة وتعني الرطوبة في التربة التي تساعد على انبات البذرة، وهم ينتظرون هطول الأمطار لتصل الرطوبة الى التربة التي تغرس فيها البذرة، وفي الهدية الحميدية ان (رباسة: Repasa) ارض تسقى ليزرع فيها وهي السقس محرفة (الربص) زرع الصيف عربية.

رَبِيط: الخراف التي تسمن من اجل الإستفادة من لحومها فحسب، وفي القوش كانت العائلة تقوم بتربية بضعة خراف حيث تذيب في بداية فصل الشتاء، ويجري تجفيف اللحم، او قليه بالدهن ليصبح مقدداً ويعرف بلفظة (قليا) اي المقلي، ولفظة الربيط هي من الفعل العربي ربط على اعتبار ان تسمين الحيوان يكون بجوار البيت وليس في القطيع.

رحمن: تقرأ رحمان، وتعني ذو الرحمة التي لا غاية بعدها في الرحمة، من العبرية رحمن وتعني الرحيم، وفي السريانية كذلك (Rahmono) وفي كلدانية القوش الدارجة (مرحمانا)، ولقد خصت كلمة رحمن بالله تعالى فلا تقال لسواه وقد وردت لفظة رحمن ٧٥ مرة في القرآن ومنها: قل أدعوا الله او أدعوا الرحمن الأسراء ١١٠ قال جرير يهجو الأخطل:

أو تتركون الى القسين هجرتكم ومسحكم صلبهم رحمان قربانا

رحى: آرامية، في لغة القوش المحكية (أرخل)، واقترح ان تكون لفظة أرخل منحوتة من كلة (أرا) وهي الأرض و(إخال) اي الأكل، فيكون المعنى اكل الأرض حيث يكون الدقيق المتكون منتور على الأرض يجمع من قبل الطحان. وارخل هي مطحنة الدقيق تتكون من من حجران مستديران يوضع احدهما على الآخر ويدار الأعلى على محور ثابت، والرحى تعمل بقوة المياه الساقطة يعمل على تدوير دولاب الرحى.

رحيق: آرامية، بعيد (معنى ممت)، خمر. كان الخمر يأتي الى شبه جزيرة العرب من بلاد بعيدة (Rahiqo) وفي لغة القوش المحكية رحوقا تعني البعيد.

رُخ: فارسية، قطعة بشكل برج من بيادق الشطرنج وتسمى القلعة، ورخ ايضاً هو اسم طائر خرافي بالغ القدماء في وصفه، وقد عثر على بعض رفته (بيض كواسر الطير أخصها العقبان) في جزيرة مدغشقر، يقال ان طول الرفنة يراوح من ٣٠ - ٣٢ سم.

رخت: فارسية، السرج ونحوه، ثياب، متاع حمل، واطلقت على زينة الحصان، والرخت لفظ فارسي تعني الزينة، قماش غالي الثمن، متاع البيت من أثاث ورياش، ومنها المتاع الخاص من ثياب الأمراء والسلاطين، لكن المعروف عن لفظة رخت هو الحزام الجلدي يشد وسط الجسم او على الكتف المخصص لحفظ خراطيش البندقية، وفي الكردية (ره خت) تعني مهمات، معدات، مخشلات فضية توضع على رأس الخيل.

رُخْشَة: من الفارسية رُخْش اي اللمعان وقد صيغ منها فعل ترُخْشَ بمعنى تحرك، وفي الكلدانية الدارجة في القوش (رُخاشا) هو المشي او السير، و(رُخشي) هي الحشرات كالعقارب والعناكب.

رز: شلب، أرز، يونانية، جنس تبات عشبي يزرع في البلاد الحارة والمعتدلة، حبته غنية بالمواد النشوية وهو الغذاء الأساسي لحوالي نصف سكان الكرة الأرضية واهمل الدول التي تنتجه هي اليابان والهند والصين، والمعروف تاريخياً أن محصول الرز بدأت زراعته في الصين وإن اقدم زراعة له كان في العصر الحجري الحديث في حدود ٣٠٠٠ ق.م حيث كان الرز والخنزير النبات والحيوان اللذان دُجنا في ذلك العصر، ويقول طه باقر ان معظم الكلمات التي تطلق على الرز مصدرها إشارة الى زراعته جاءت من زمن الأمبراطور الصيني (جين نغ) وبرنجي وهو اسم الرز في الكردية والآرامية وتضاهي الكلمة الفارسية القديمة الكلمة السنسكريتية التي تطلق على الرز وهي فريهي، اما كلمة رز وازر فالمرجح انها مأخوذة من الصينية القديمة.

اما بالنسبة الى زراعته في العراق القديم ذكرت اثبات النباتات المسمارية نباتاً يكتب بالعلامات المسمارية (شي _ لي _ آ _ ا : She- li _ a) وهو مصطلح سومري ولعله اصل الكلمة العراقية التي تطلق على الرز الغير المقشور اي غير المجروش وهو الشلب، لكن زراعة الرز بكثرة كانت في نهاية العهد البابلي الحديث اي في عهد الدولة الكلدانية التي اشتهر من ملوكها الملك نبوخذ نصر. وفي الآرامية فإن الفعل (شلب) بمعنى نبت وطلع وسنبل اي اخرج سنبلًا، وفي القوش ثمة مفردة (شلبلي: Shlepli)، تعني انبثاق السنبل في نبتة الحبوب، ويشار بهذه المفردة الى الصبي بعد ان تنبت له اللحية والشوارب.

رَزَّة: فارسية، الحديدية التي يشد إليها الباب، ورزه او رجه بمعنى حبل الغسيل، حبل البنائين.

رَزْكَاري: (Razgari)، كردية، بمعنى حرية، استقلال، نجاة، خلاص، تحرر، براءة.
رَزِيل: كردية، عربية، الرذيل الحقير الدنيء، وفي لغة القوش المحكية الرزيل هو البخيل.
رستاق: فارسية، جمعها رساتيق وتعني القرية او محلة العسكر، السوق، وهي ايضاً السطر من النخل والصف من الناس نعرب راست التي معناها الخط القويم بالفارسية، وتأتي في اللغة العامية بمعنى ترتيب ونظام، ونقلت الى العربية بلفظ رزداقات او رزاديق.

رسم: Resmi تركية، جُعل، ضريبة التي كانت تجمع للحكومة في العهد العثماني، ومنها كانت رسم أغل وهي ضريبة تؤخذ على الأغنام ورسم أسياب او طاحونة، ورسم البستان ورسم الباطلة وهو نوع من الضرائب يتم تحصيلها من القرويين الذين يحتطبون في الغابة، ورسم الدونم ورسم الطابع التي كانت تؤخذ من اصحاب المحلات التجارية ورسم الطابو غيرها من الرسوم.
رَسَن: الحبل والمقود للدابة. من الفارسية (ريشتن) بمعنى الغزل، او من رسان أي الموصل، وقيل حبل يوضع في انف الدابة، رسن حصان. قال ابن مقبل:
هريت قصير عذار اللجام أسيل طويل عذار الرَسَن

رَشَاءُ: أرامية، برطله، اهدى هدية. وفي القوش لديهم لفظة (بَلْصا) بمعنى الرشوة.
رَشْتَة: فارسية، شعرية، بالعربية تدعى أطرية، وهو طعام يصنع من العجين الفطير المقطع على شكل خيوط، وتجفف بغية حفظها مدة طويلة.

رَشْم: من السريانية (Rashmo)، وسم، جعل فيه علامة، مثل، صور، خاتم البر وغيره من الحبوب، رشمة، خشبة فيها نقوش او كتابة منقوشة يختم بها فراء البر في البيادر، لكي لا يهرب منها تخلصاً من الضريبة. فالرشم هو الختم، والرشفة من العامية وهو ما يوضع على فم الحصان. قال كثير:

من النَّفْرِ البيض الذين وجوههم دنانير شيفت، من هرقل بروسم

رشوانا: لغة القوش المحكية، البردع من أدوات الدابة.

رشوة: راجع برطيل.

رُصاص: في القوش (رُصص)، بالعربية الصرْفان معرب آرزير الفارسية، والرصاص

هو المعدن السنجابي اللون ثقيل الوزن، شديد الليونة، سريع التآكسد في الهواء الرطب وكان المعدن معروفاً منذ عهد بعيد فكان يستخدم في الأوزان وكألواح للكتابة عليها، واليوم كثير الأستعمال الصناعي، لكن يخشى من املاحه على الصحة العامة لأنها سامة.

رُصُصَتَا: ورلم مؤلم جداً في راحة القدم يحمل القيح وفي البداية تكون صلبة، ولهذا اكتسبت تسمية الرصاص، وكانت نتيجة السير حفاة الأقدام.

رصيد: لاتينية (Residuum): الباقي، الباقي بعد تصفية الحساب.

رصيف: آرامية، وتعني طريق مبلطة. بلاط مرصوف. و(الرصفة) بلاط اي الحجارة التي تبلط بها الشوارع وغيرها، حجارة مرصوفة في مسيل الماء. في العربية الرصيف هو الجزء المرتفع من الشارع المخصوص لمرور المشاة. إن مادة رصيف تضاهي اللفظة الأكديّة (البابلية والأشورية) (رصابو: Rsapu) وتعني المعنى نفسه، ومنها الأسم رصبو الذي يعني صف الحجارة ورصفها بعضها الى بعض في البناء وفي الأرامية (رصاب: Rsab). والرصافة ايضاً تطلق على كل منبت في سواد المدينة وغلبت على المحلة المعروفة في بغداد واسم الرصافة طغى على الجانب الغربي لمدينة بغداد الواقعة شرق دجلة يقول علي ابن الجهم:

عيون المها بين الرصافة والجسر جلين الهوى من حيث تدري ولا تدري
رطب: عامية عراقية، لفظة الرطب تطلق على تمر النخل الناضج الذي لا يزال طرياً، اي نضيج البسر قبل ان يصير تمرأ وذلك إذا لان وحلا. ورد مصطلح رطبو في المصادر السمارية بهذا المعنى من مادة (رطابو)، ويستعمل مصطلح (رطب، يرطب) في البابلية في الأستعمالات القانونية للتعبير عن إلغاء نص قانوني في عقد او تبديله، بترطيب لوح الطين في الماء لمحو الكتابة. كما ورد ذلك في المادة ٤٨ من شريعة حمورابي. اما إلغاء العقد او إبطاله مطلقاً فيستعمل في البابلية مصطلح كسر، كما جاء في المادة ٣٧ من قانون حمورابي إذ تقول: لو اشترى سيد حقلاً او بستاناً يخص جندياً او مبعوثاً او مقتطعاً، يكسر لوح العقد ويغرم بالمبلغ (المدفوع) مع إعادة البيت او الحقل او البستان الى الجندي. وفي البابلية (خيبو: Khepu)، والجدير بالذكر ان لفظة

خبيو هي قريبة من لفظة (خيابا: Khyapa) في كلدانية القوش المحكية وهي تعني السبح في الحمام ابي الغسل والنظافة.
رطل: رطله، جمعها ارطال وتساوي ١٢ اوقية او ٢٥٦٤ غراماً لكن الرطل الأنكليزي يساوي ٤٥٣ غراماً، الرطل معرب (لتر: Litra) اليونانية، وهو نصف المن التبريزي والمن التبريزي ٦٠٠ أو ٣٠٠ مثقال، والرطل يختلف وزنه بحسب المكان والزمان وفي العهد العثماني كان يساوي اوقية واحدة، وقيل هو ١٣٠ درهم ويقع على نوعين: الرطل الشامي ويوزن ٤٨٠ درهم، والبغدادي ١٢٨ درهم. ويطلق ايضاً بالفارسية على وعاء يوضع فيه الشراب. قال ابن احمر الباهلي:

لها رطل تكيل الزيت فيه وفلاح يسوق بها حمارا

رعايا: في العهد العثماني كان يطلق المصطلح على المواطن العثماني المطيع للدولة، وتستخدم بشكل خاص للقروي الذي يدفع الضريبة، وقد اصبح فيما بعد يطلق على غير المسلمين من اتباع الدولة العثمانية.

رَفّ: آرامية، وفي لغة القوش المحكية (رابي: Rapi)، وهي خشبة او نحوها تثبت في حائط لتوضع عليها سراج او فانوس الأتارة، او يوضع عليها الكتب ونحوها.
رفاً: لعلها من Rapto اليونانية، ورفاً الثوب تعني لم خرقه وخاطه، وفي لغة القوش المحكية نقول (ريابا: Ryapa)، اي جمع اوصال القطعة الممزقة وخياطتها.

رَقّ: من السريانية (Raq , Raqo) وهي جلد رقيق يكتب عليه، وفي العبرية Raq وفي الحبشية Raqaq وفي الأكدية Ruqqu ونسمع في القوش انه في مكتبة دير الربان هرمز وبعد ذلك في مكتبة دير السيدة ان هناك كتابات ومدونات مكتوبة على جلد الغزال، وهي رقائق كانت تستخدم للكتابة، والرقوق هي جلود الغنم او المعز المعدة للكتابة بدلاً من الورق، إذ كان الجلد اولاً ينقع في محلول الجير لنزع الشعر او الصوف عنه. ثم يحلق فيغسل ويجفف ويشد وينعم. وجاء في قاموس الكتاب المقدس عن هيرودوتس بأن الأيونيين، هم اسلاف اليونانيين، استعملوا جلود المعز والغنم لأن اوراق البردي كانت نادرة. ويروي التقليد ان الرقوق استعملت اولاً في برغامس.

والرقوق التي اشتهرت كانت تلك المكتشفة في مغاور قمران الواقعة في رابية

جرداء عند الشاطئ الغربي للبحر الميت، حيث عثر المنقبون بين عام ١٩٤٧ وعام ١٩٥٢ على جرار خزفية مطمورة في ارض المغاور فيها لفائف من رقائق البردي وعليها مدونات كتابية ذات قيمة تاريخية عظيمة. و(رق) آرامية وتعني ذكر السلاحف و(Raquo) سلحفاة، وفي العامية العراقية يقال (ركّة) للسلحفاة. قال حاتم الطائي:

أُتعرّف اطلالاً ونوياً مهتماً كخطك في رق كتاباً منمنما

رَقَّة: كلدانية، رغيف من خبز رفاق وهو يابس ويجب تنقيعه بالماء عند الاستعمال، و(رهق) في الكردية تعني قاس، عسير، صعب، جامد، يابس، ناشف. **رَقْرُق:** في لغة القوش المحكية تعني الماء الضحل و (Rqoqo) آرامية تعني الماء الرقيق القليل العمق في بحر او نحوه. وقد وردت اللفظة في الكدية بهيئة (رَقْو) بالمعنى نفسه تقريباً (رقيتا) ووردت في البابلية في استعمالات لها علاقة بالنهر مثل رقة النهر.

رقيم: كتاب او رسالة، قيل انها من الرومية وتعني اللوح، الكتاب الدواة، وجاء في القرآن الكريم (ام حسبت ان اصحاب الكهف والرقيم كانوا من آياتنا عجبا: الكهف ٩).

رُكْبَة: انظر مادة بوركا.

رُمان: وفي لغة القوش (أرموني)، وهو ثمر معروف واسمه باللاتينية (Punica gra-natum) وترتفع شجرته نحو خمسة امتار. ولفظة رمان اصيلة في اللغات السامية، وقد وردت اسماء الأشجار والنباتات في المصادر المسماوية بهيئة (نُرمو: Nurmu) و (إرمانو: Armanu) وفي العبرانية رُمون والآرامية رُمانا والحبشية رُمآن. ويقول طه باقر ان ذكر الرمان في المصادر المسماوية وردت ايضاً على شكل نعوت لوصاف الرمان كقولنا الرمان الحلو وفي البابلية (نُرمو متقو: Narmu Matqu) ونرمو طابو اي الرمان الطيب ومثل الرمان العسلي و(الدبسي Nurmu : Dishbu)، والرمان الحامض (نُرمو حمضو: Nur-mu Emsu).

رمح: آرامية، قناة في رأسها سنان او حربة يُطعن بها، والرمح من الأسلحة الهجومية في العصور القديمة، وكان يصنع من الحديد ويصل طوله الى ٢٥

قدم احياناً، نقرأ سفر صموئيل الأول: .. كما تدلى رمح نحاسي من كتفيه.
وكانت قناة رمحه شبيهة بنول النساجين، وسنانه يزن ست مئة شاقل حديد،
اي نحو سبعة كيلوغرامات وكان حامل ترسه يمشي امامه (صموئيل الأول
١٧: ٦، ٧).

رَمشا: في قاموس اوجين منة كلداني - عربي رمشا تعني صلاة الغروب، موضع
غروب الشمس، وفي نفس القاموس رَمَشَ تعني غطي، ستر، دفن، كنتم، اظلم،
بلغ المساء، اضمحل، وفي اللهجة الأثرورية رمشا تعني وجبة العشاء.

رندا: في كلدانية القوش المحكية تعني، وسط، بين الحسن والرديء، صحة لا بأس
بها، وتقابلها في اللهجة الأثرورية، لفظة (سبايي: Spayee). ورنده هو شجر من
اشجار البادية طيب الرائحة، وله حب يسمى الغار، يستاك به. ورنده هي
مسحّل النجار لتسوية سطوح الخشب من الفارسية رندج. قال عنتره:

وما شاق قلبي، من الدجي، غير طائر ينوح على غصن رطيب من الرند

رَنك: (Rang) كردية، فارسية بمعنى اللون، كأن يقال الراية اربع رنكات اي اربعة
الوان. وفي القوش تستخدم لفظة رنك بمعنى تبدل لون بشرته حين مفاجئة
الشخص بحقائق دامغة تدينه. ورنك في الكردية تعني ايضاً لون، صبغ، طلاء،
جنس، شكل، صيغة، كيفية، والرنك في الزم العثماني هو الشعار الذي يتخذه
السلطان وأكثر ما يكون في الأبنية.

رهرا: فارسية، غرفة تبنى بحوالي مترين تحت سطح الأرض، تسكن في الصيف
اتقاءً للقيظ، وكأنها السرداب ولكنها تختلف عنه ببعض التفاصيل.

رواق: ربما من الفارسية، الفسطاط، القبة وموضع الجلوس، الأيوان، الممر المظلل،
مقدم البيت. قال الأعشى:

وقد اقطع الليل الطويل بفتية مساميح تسقى، والخباء مروق

رواقيون: شيعة من الفلاسفة اليونان، سميت كذلك نسبة الى الرواق الذي كان يعلم
فيه زينو مؤسس مذهبهم الفلسفي.

روبل: روسية، وحدة النقد في الأتحاد السوفياتي السابق وفي الأتحاد الروسي.

روبية: هندية، وحدة النقد في الهند وباكستان وسيرلانكا ومالديف..

روتين: فرنسية، طريقة محددة تجري على وتيرة واحدة في عمل الأشياء او الدوائر.

روح: ارامية، نفس، والروح كائن غير مادي، كثير من الأحيان تستعمل لفظة الروح بدل النفس ولفظة النفس بدل الروح ولهذا يُعتقد ان هنالك عنصرين في الإنسان الجسد ويشمل النفس الانسانية والروح، لكن قول الرسول بولس: لتحفظ روحكم ونفسكم وجسدكم كاملة بلا لوم (١ تس: ٢٣) يبين ان الإنسان يتكون من ثلاثة عناصر. والروح القدس وهو الأَقْنوم الثالث من الأَقْنيم الإلهية في الديانة المسيحية، ونقول روحاني اي ذو روح. ونقول اسلم الروح اي مات، الأرواح السماوية ساكنو السماء...

روخا: في لغة القوش المحكية روخا هي مرض الروماتيزم، واقترح ان تكون روخا من روخا اي الروح، حيث الاعتقاد ان اروحاً ساكنة في موضع الألم الذي ليس فيه اي جرح.

روخانا: وهي من الرخاء وهي خلاف (عوقانا) اي الحاجة والكساد.

روذانا: في لغة القوش المحكية روذانا تعني الزلزال وهو اهتزاز يصيب بعض المواقع في الارض بتأثير بعض العوامل الطبيعية في جوفها، ومن الأوابد في القوش ان ترديد السجع الذي يعني ان تغدو يدي دواء لكل داء (روذانا روذانا ايذي بيشا درمانا) ثلاث مرات اثناء الزلزال فستكون اليد دواء لكل داء.

رورا: شجيرة الدفلة.

روزنامة: فارسية، كردية، تقويم، جريدة، التقويم السنوي منحوتة من روز وهو اليوم ونامة بمعنى الكتاب اي الكتاب اليومي لا السنوي في حين يطلقون اللفظة على الصحيفة اليومية الجريدة وهو الصحيح، والروزنامة كتيب او اوراق مرتبة تتضمن معرفة الأيام والشهور والأعياد.

روزنامجي: وظيفة في العهد العثماني وهو متولي الحسابات اليومية والأعمال الجارية في الباب الدفتري بالخرزينة العامرة باسطنبول. وكانت الأموال الداخلة الى الخزينة او الخارجة منها من نقود وذهب وفضة وغيرها تقيّد في قلم الروزنامجي الكبير.

روم: انكليزية Rum شراب كحولي يستخرج من تخمير عصارة قصب السكر وتقطيرها.

روماتزم: يونانية، مصطلح عام يطلق على حالات مختلفة تتميز بالألم في العضلات

والمفاصل والأنسجة الليلية.

رومانسية: او الرومانطيقية (Romanticism) اسبانية، رومانس، قصة شعرية او نثرية من قصص القرون الوسطى الاسطورة او الحب الشريف او المغامرات الفروسية. اما مصطلح اللغات الرومانسية فهي اللغات الناشئة عن اللاتينية. في عالم الفن فالرومانسية هي منهج فني في الفن الأوروبي، حل محل المذهب الكلاسيكي في عشرينات وثلاثينات القرن التاسع عشر وكان ملهم انبثاقه الثورة الفرنسية، وعلى الرغم من ان المثل العليا الجمالية لهذا التيار من المذهب الرومانسي كانت خيالية في كثير من المناسبات، لكنها كانت على العموم تعبر عن فهم معين لتناقضات المجتمع والأهتمام بحياة الناس. الأول حركة تحرير الشعوب التي ايقظتها الثورة الفرنسية عام ١٧٨٩ وثورات الشعوب ضد الأقطاع والقهر الوطني،

رومي: يونانية، من رعايا الأمبراطورية البيزنطية القديمة. كما ان لفظة الروم استخدمها العرب والفرس للعثمانيين وذلك نسبة لأراضي الروم التي كانت تابعة للدولة البيزنطية، والتي سميت بروما الشرقية، والملوك الرومي من كان من شعوب اوروبا من المماليك، وفي الغالب من اوروبا الشرقية. وفي الشأن الكنسي فثمة طائفتان من الطوائف المسيحية أحدهما طائفة الروم الكاثوليك او الملكيين الخاضعين لسلطة الكرسي الروماني والثانية طائفة الروم الأرثوذكس الذين لا يخضعون لهذه السلطة.

ورومية مدينة أسسها ٧٥٣ ق.م. روميولس الذي صار اول ملك لها، وقد بناها على الكمة واحدة من الأكام السبع هناك، ومع الزمن توسعت فشملت كل الأكام.

رونق: من الفارسية، الحسن من كل شئ، رونق الشباب اوله وماؤه ورونق الضحى، أولها. وهي من الفارسية رو اي وجه ونيك اي حسن فهو حسن الوجه، قال الشاعر:

ألم تسمعي، يا عبد، في رونق الضحى بكاء حمائمٍ لهن هدية
وقال النابغة يصف سيفه:

وأبيض كالملاح ذو رونق إذا عضَّ في معصم يقطعُ

ريال: اسبانية، عملة فضية كانت قيمتها في العهد الملكي ٢٠٠ فلساً وفي الوقت الحاضر الريال عملة لبعض البلدان منها السعودية والقطر والأمارات. ويقول الكاتب محمد صادق دياب بأن أشهر ريال تاريخياً كان ريال ماري تريزا إمبراطورة النمسا في القرن الثامن عشر، وكان ريالها متداولاً على نطاق واسع في الجزيرة العربية، وتذهب كميات كبيرة منه إلى اليمن نتيجة رواج تجارة البن بين اليمن وفرنسا بصورة خاصة، وهو ما يبرر إطلاق اليمنيين على ذلك الريال اسم «الريال الفرنسي». وهذا الريال يعتبر أغرب عملة في العالم على وجه الإطلاق، فهو يحمل تاريخ عام ١٧٨٠، وهو العملة الوحيدة التي لم يتغير تاريخ سكها، رغم أن العديد من طبعات ذلك الريال صدرت في وقت لاحق، وفي أماكن متعددة بعد موت الإمبراطورة التي حمل الريال اسمها وصورتها.

ريالة: مصطلح عثماني ولقب عسكري استخدم في الأسطول العثماني منذ عام ١٦٨٢ وهي تقابل رتبة أمير البحر في الوقت الحاضر.

ريز: آرامية، ريق يخرج من فم الطفل و (Riro) تعني الريق، وفي لغة القوش الدارجة (ريري)، تعني الريق الخارج من فم الأنسان. و(ريق: Rouqo) في الآرامية تعني بصاق، وفي القوش المحكية (روقي) تعني اللعاب.

ريف: لاتينية، مساحة من الأرض مكشوفة ومنبسطة فيها خصب وزرع، واللفظة تطلق على ما عدا المدن وضواحيها في بلد ما.

ريق: آرامية، لعاب وفي لغة القوش (روقي).

حرف الزاي

ز

حرف الزاي هو الحرف الحادي عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف الأسلية، والزاي في حساب الجمل عبارة عن ٧، والزاي في الحروف الفينيقية هو زين ويعني السلاح.

زئبق: فارسية، معدن فضي اللون وهو المعدن الوحيد السائل الموجود في الطبيعة منفرداً أو متحداً بعناصر أخرى، ولا يجمد إلا في درجة الأربعين تحت الصفر، ويغلي في درجة ٣٥٠ مئوية، وله استخدامات طبية وصناعية، والرجل الذي لا يثبت على قرار له الرجل الزئبقي. وفي العربية الفصحى الزاوق، وكانت لفظة التزويق للدلالة على معنى التزيين وبشكل خاص التزيين الذي يجري بالذهب، فيقال زوق الكتاب اي نقشه وزينه.

زاج: الزجاج فارسية وهو الشب اليماني، وهو من الأدوية، ومنه زاج ابيض: سلفات الزنك او كبريتات الزنك، الزجاج الأخضر: سلفات الحديد او كبريتات الحديد.. يحضرني حينما كنت طفلاً ان المرحوم والدي كان يضع الشب على المكان المجروح من وجهه بعد الحلاقة. قال البحترى:

وجوه حسادك مسودة أم صبغت بعدي بالزاج

زار: زهر النرد، وفي الكردية زار: فم، فتحة، فوهة. والزر وجمعها ازار منها ازار القميص.

زاطي: بتخفيف الياء في كلدانية القوش المحكية يراد بها مرض الحصبة عند

الأطفال، أما بتمديد الياء فقد سمعها في القوش تستعمل بمعنى (طبعاً) العربية.

زاغ: فارسية، غراب صغير الى البياض لا يأكل الجيف، فارسيته زاغ وفسر بالغراب وضرب من الحمام الأسود.

زاكا: في لغة القوش المحكية (Zaga) تعني الجرس، وفي اللغة الكردية تعني اللفظة صوت مجموعة من الحيوانات، صوت الحيوان اثناء مهاجمته.

زبّارا: في لغة القوش المحكية زبّارا هو العمل الشعبي دون مقابل وفي الكردية زيارة، ويكون العمل جماعي غما يصب في الصالح العام كفتح ترعة او تصليح طريق.. وإما يكون العمل يصب في مصلحة احد الفقراء، كان يبني له بيتاً او يحصد زرعه.. الخ وكل هذه الأعمال دون مقابل وهي خلاف عمل السخرة، انظر لفظة السخرة.

زبّالي: الغارة المصنوعة من نبات البردي لنقل المنتجات الزراعية ومواد البناء بواسطة الحمير، لكن اسمها زبّالي منسوب الى الزبل، وكان زبل القوش يجمع بهذه الغارة من قبل زبالين عينتهم بلدية القوش. ورد في لغة العرب بقلم يوسف غنيمية عن الألفاظ الآرامية في لغة الموصل العامية أن زبالي ربما هي مكان سابل وهي جوالق اغلب ما يصنع من الخوص توضع على ظهر الدابة للنقل، واللفظ يفيد ايضاً البارية والحصيرة من القصب والزنبيل والقفة.

زبانة: عامية عراقية، وهي لفيفة في مؤخرة السيكاارة، وكان يطلق عليها (جكائر المرّين). وزبان بالفارسية تعني اللسان.

زبرجد: فارسية، حجر يشبه الزمرد وهو من الأحجار الكريمة شديد الصلابة لونه اخضر فاتح.

زبل: زبلا، قمامة المنازل والشوارع، أضاف الزبل الى الأرض بغية جعلها مُغلّة اي اصلحها بالزبل ونحوه حتى تجود للزراعة. وزبّالي سلال لنقل الزبل بواسطة الحمير.

زبلجي: هو جامع القمامة والزبل وناقلها واللفظة تتكون من زبل، وجي وهي الكاسعة التركية للتنسيب او الإشارة الى مهنة معينة.

زبّون: آرامية (Zabbouno) المشتري من بائع او او مؤسسة او دكان، شخص يحصل

على سلع تجارية أو بضاعة أو خدمة لقاء مال، وتجمع على زبائن وزبُن، وفي القوش ثمة مفردة (زَوَانا: Zawana) وتعني المشتري. والأب المرمجي الدومنيكي يرى خلاف ذلك في معجمياته العربية - السامية في مادة زبون بأنها من العربية فإن الفعل زبن التمر يعني باعه على شجره بثمر كيلاً، والمزابنة بيع الرطب على رؤوس النخل بالثمر كيلاً، وهو يرى ان المادة غير معربة من السريانية وإلا لكانت على صيغة زابون اي على وزن فاعول. ولكن نتفق مع اصلها الارامي فالزبون بالفارسية تعني الغبي، لكن بحسب ادي شير المعتمد على فرنكل ص ١٨٩ ان اللفظة بمعنى المشتري مأخوذة من السرياني (زَوَونا).

بتشديد الباء (زَبُون) باللهجة الأثرورية تعني الناحل والضعيف. وفي الفارسية زبون تعني الغبي، الأحمق.

زجاج: آرامية (Zgoeetha)، راجع قاموس متأ: كلداني - عربي مادة (زكوكيثا)، وهي في المندائية (Zqawuta) وفي العبرية (Zkukit) من فعل (Zak)، ومدلوله: كان نقياً. فالزجاج سمي بهذا الأسم لنقاوته، ويصنع الزجاج من الرمل والقلي، ويرجح الأب مرمجي الدومنيكي بان اللفظة من العبرية. والزجاج معروف والوعية المصنوعة من الزجاج هي زجاجة كالقنينة والقدح والقارورة، وفي كلدانية القوش المحكية يطلق على الزجاج لفظة (قنديلا). ويقول الشاعر عن الزجاج:

إن القلوب، إذا تنافر ودها، مثل الزجاج، كسرهما لا يجبر

زحار: التهاب الأمعاء الغليظة مع تبرز متقطع معظمه دم ومخاط ويصحبه الألم وتعن. ويطلق عليه لفظة ديزانترى اليونانية.

زحلاوي: عرق محلي يقطع من المنقوع المخمر للزبيب او التمر مع بعض المطيبات، وقد درجت العادة على تسمية زحلاوي نسبة الى زحلة في لبنان.

زخرف: فارسية، او من اليونانية (Zoghrafya) وتعني التصوير، وزخرف: حسن زان. وفي الفارسية من زينور اي الزينة بالذهب في الأصل ثم اصبح كل زينة زخرفاً، وزخرف البيت زينها، وزخرف القل، وخط مزخرف بمعنى مزين بالخطوط الحسنة والرسوم البراقة والزخارف. وفي القرآن الكريم ورد: يوحى

بعضهم الى بعض زخرف القول غروراً (الأنعام ١١٢) كما ورد: حتى إذا أخذت الأرض زخرفها وأزینت (یونس ٢٤). قال ابن المعتز:

یا من تبجح فی الدنیا وزخرفها کن من صروف لیالیها، علی حذرٍ

زَخْما: فی لغة القوش المحكية زخما هو الشاب القوي البنية وهي كذلك فی الكردية.

زرادشتية: دیانة فارسية قديمة انشأها زرادشت تؤمن بوجود قوتین او إلهین، إله الخیر وإله الشر وبینهما صراع دائم.

زرافة: أرامية Zorifo، الحيوان المعروف الذي يتسم بقصر القوائم الخلفية وطول الأمامية والعنق، ورأسه كراس البعير، وقرنه كقرن البقرة، وجلده كجلد النمر، وعنقه، كعنق الفرس، وفي التركية زورنبه والفرنسية Giraffe والأيطالية Giraffa ويقال له فی الفارسية ايضاً (أشتر كاو بلنك) اي جمل وثور ونمر علی التوالي. وزرافات تعني جماعة من الناس فنقول: جاؤوا زرافات ووحداناً). وزريفة من أسماء النساء فی القوش.

زَراكا: فی كلدانية القوش المحكية زراقا هو الشخص الشجاع الذي يندفع الى الأمام دون النظر الى المخاطر المحيطة.

زربابا: فی القوش هو زوج الأم. وفي الكردية ايضاً زرباب او زرباوك بنفس المعنى. وزبابل اسم اكدي بمعنى زرع بابل او المولود فی بابل، واقتراح ان تكون لفظة زربابا ايضاً بمعنى الأب المولد او المزروع اي بمعنى غير الأب الأصلي وهو زوج الأم.

زَرْد: فارسية، درع مزرودة يتداخل بعضها فی بعض لصد طعنة الرمح او السيف.
زردوم: فارسية زردمة، وهي رأس الحلقوم، غلصمة. وسر هو رأس او طرف، ودوم تعني تنفس. وزرد تعني خنق مأخوذة من زردم وفي السرياني ايضاً زرد تعني خنق.

زَرزور: جنس طير اكبر من العصفور لونه اسود او اسود منقط بأبيض، يطير بأسراب متراصة يجوب الشرق الأوسط وأوروبا وأفريقيا الشمالية، ويرجع ان تكون تسميته مستمدة من زعيقه، وفي القوش يطلق عليه لفظة (زَنزيرا)، وفي تليف يقولون (مرزیکا).

زَرزوري: فی كلدانية القوش المحكية تعني اللفظة حكاية صوت للبكاء بصوت عال،

ويشبه بنهيق الحمار حيث يطلقون على نهيقه نفس اللفظة، وفي الكردية (زاره زار) هو صوت البكاء والنواح.

زرع: وهو الزرع المعروف واللفظة متشابهة في اللغات السامية، فهو زرو في الأكديّة، وزرع في العبرية وزرعا في الآرامية وزرع في الحبشية.

زرقة: يجمع على زراقت، وهو زنبور صغير.

زرکشة: فارسية، زينة، حرير منسوج بالذهب معرب ومركب من (زر: ذهب وكش: صاحب) فهو ذو الذهب.

زرگون: فارسية، احجار بلون الذهب يرصع بها الحلي الذهبية ونحوها، زر تعني الذهب و (كون) اللون وزرجون بالفارسية تعني الخمرة والمطر الصافي المستنقع في الصخرة.

زرنیخ: جسم بسيط شبيه بالفلزات، له بريق الصُّلب، لونه أبيض بَصَّاص وهو عنصر بسيط، ويجمع مع الكلس لخلق الشعر، لكن مركباته سامة جداً ولذلك يستخدم كمبيد للحشرات والديباغة والغازات السامة، تعريب زرنی لكن الأب انستاس الكرملی يقول انه معرب من اليونانية (Arsenikon).

زریاب: فارسية، ماء للتذهيب، زر ذهب وأب هو الماء، والذریاب لغة فيه.

زریز: آرامية، وفي العربية تعني الخفيف، العاقل، وفي القوش (زریزا: Zriza)، بمعنى الشخص الحاذق، النشيط، المرتب.

زط: النُّور، قبائل من الهند تجوب الدول ومن اسمائهم: الجت، الأرباط، العجر، الشنكل.

زعتر: او الصعتر نبات طيب الرائحة ابيض الزهور ويكثر استعماله في الطب وفي صنع العطور، وفي القوش يطلق عليه لفظة (صُفري) وقد ورد اسم هذا النبات في المفردات البابلية النباتية بصيغة مماثلة للعربية (زعترو) وفي الآرامية السريانية (صعتري)، ويقول طه باقر بأن للزعتر استعمالات كثيرة في الطب البابلي - الآشوري وكذلك في طب الحضارات القديمة الأخرى كاليونانية والعربية الإسلامية. فاستعمل دواء للسعال وأمراض المعدة والأمعاء والأزما (الربو) وللطمث.

زعرور: سريانية، Zaaroro وهي اشجار جبلية ثمرها صغيرة صفراء اللون، طعمها

حامض وحلو، وفي القوش يطلق على الثمرة اسم (صوصاني)، وتقابل ثمرة (النبق) التي تنمو في الوسط وجنوب العراق.

زَعطوط: عامية عراقية وتجمع على زعاطيط وهي تطلق على الولد الصغير وعلى الرجل الكبير الذي يأتي بأعمال صبيانية، ويقول يوسف غنيمية في كتابه الألفاظ الآرامية في اللغة العامية العراقية العربية ان اللفظة مشتقة من (زوطا) بمعنى الصغير نقيض الكبير والصبي والطفل، وإما (سوطوطا) ومؤداه الولد الصغير والخفيف العقل.

زَعفران: جنس نبات بصلي وهو بري وزراعي، يستخدم لتطبيب بعض الأطعمة او الحلويات كما انه ينفع في الطب إذ يجلو البصر ويقوي الأعصاب وينشط القلب. ويقول طه باقر ان اسم الزعفران مذكور في الأكدية (البابلية والآشورية) وهو بهيئة (أزويرانو: Azupuranu) وهو يراصد التسمية السومرية التي تكتب بالعلامات المسمارية (U - Khar - Sag - Sar) ومعناها الحرفي (عشب الجبل البستاني) ويطلق عليه في الآرامية (زعفرون) وفي اللغات الأوروبية (Saffron) واسمه العلمي (Crocus Sativa).

زَعَل: في كلدانية القوش المحكية، زغل، هو الشخص او الحيوان الذي يقدر على القيام بعمل ما لكنه يتقاعس ويظهر عكس عدم مقدرته.

زَفَت: آرامية Zefto اي القير والقطران، وجاء ذكر اللفظة العهد القديم: فتنقلب انهار أدوم الى زفت، وتراهم الى كبريت. وتصبح أرضها قاراً مشتعلاً (إشعيا ٣٤: ٩)، والزفت مادة سوداء صلبة تسيّلها السخونة تستعمل لتغطية الطرق، وتدخل في صناعة بعض اصناف المطاط. وفي مصر الأحوال السيئة هي (زي الزفت) اي مثل الزفت الذي تبلط به الشوارع.

زَفَر: آرامية Zfar أكل اللحم، توسخ بسبب ما يبقى في الأصابع من آثار اللحم. والزفر وهو الزناخة وهو من زوبرا الآرامية وهو رائحة نتنة، زنخة، سهكة. كما ان الزفرا يشار بها الى اللحوم ويشتق منه فعل تزفر، حيث يكون صوم المسيحيين بالامتناع من تناول الزفر اي اللحم والدهن.

زَقَا: في لغة القوش المحكية زَقَا البطن البارز من الجسم. المصادر المسمارية (زَقُو)، والزِق، سِقَاء، وهو الإهاب الذي يسليخ من قبل عنقه ويسوى سِقَاءً أو وطباً،

ينقل فيه الماء او يحفظ فيه الشراب وكان يباع فيه منقوع عرق السوس،
والسريانية Zeqo , Zeqouto يقول سليمان بن محمد الأموي:

بحيث تضحى الزقاق خاضعة تحسبها، من سوادها، زنجا
إذا وضعنا للزقُّ باطيئةً وحلَّ عنه رباطه مجًّا

زقافا: آرامية Zqofo تعني ارتفاع، نحو الجهة العليا من النهر ونحو، ويكون معنى
بلدة تلسقف، التل المرتفع او المنتصب، تلا سقيا.

زقطة: زقطايا في الموصل، وفي بغداد يقولون زقطة وهي من الآرامية (زنطا) كما
يقول يوسف غنيمية او من (سكتا) كما يقول داود الجلي، وتعني اللفظة بثرة
او دملة وهي الخراجة الخبيثة.

زقنبوت: او زقنبورت، يجري تداول اللفظة في لغة القوش المحكية، ويقال زقنبوت
خوار أي أكل لا هنيئاً ولا مريئاً، وكذلك (زقوم) الذي يشبّه به الطعم المر،
وتقول بعض الأعراب ان (الزقنبوت) دويبة إذا وقعت في العشب الذي تأكله
الدواب نفختها وسممتها وربما قتلتها.

زكّا: في لغة القوش المحكية زكّا تعني لطمه على وجهه براحة اليد وتقابل في العامية
العربية العراقية لفظة (راشدي).

زكُرتي: (Zgurti)، وهي في كلدانية القوش المحكية وتعني الأعزب من الرجال، وفي
العامية العراقية تلفظ إزكُرتي وفي الجمع يقال أزكُرتية.

زكري: Zagre في كلدانية القوش (زكري) هي الحجارة الصغيرة المتخلفة من هدم
البناء ونحوه، لكن داود الجلي في الآثار الآرامية في العامية الموصلية يكتب
ان زكور هو الحجر الحاصل من نقض البناء وكان جصاً جبلاً بالماء وبني به
فاذا احرق عاد جصاً واللفظة من (زقورا) قطعة حجر، وفي القوش فإن
الحجارة التي كانت جصاً يطلق عليها لفظة (خورشانا). طالع مادة خورشانا
في حرف الخاء.

زكزال: الخط المتعرج.

زلابية: فارسية، لكن داود الجلي يرجح ان انها من اللفظة الآرامية (زلويا او
زلوويا). وهي حلوى مصنوعة من عجين القمح يقلى بالسمن او الزيت ثم يعقد
بالدبس او السكر معرب (زُليبيا: Zoleybia). يقول ابن الرومي:

رأيته سَحراً يقلّي زلابية في رقة، والتجويف كالقصب

زَلَاطة: خليط مقطع من الطماطة والبصل والخيار مع الخل والزيت.

زلال: ماء زلال، اي سريع المرور في الطلق بارد عذب فارسيته زلال، وهي دودة تتكون في الثلج المرحوم المزمّن وهي دقيقة بيضاء إذا وضعت في الماء جعلته بارداً عذباً. وفي الكردية زلال بنفس المعنى.

زَلّاما: في لغة القوش المحكية تعني الرجل البالغ المكنم في القامة. في الكردية (زه لام) حسب قاموس النجمة اللامعة لفاضل نظام الدين هو: إنسان، شخص، مرء، طويل القامة، طويل وضخم الجسم. وفي العامية العربية العراقية (زَلّة)، وفي اشارة الى لفظ (زَلَم، صنم، صلّم) يقول طه باقر ان اللفظة موجودة في اللغات السامية ووردت بهيئة صلّم (صلمو) وفي العبرانية صالم والآرامية صلما والعربية الجنوبية صلّم ويستطرد باقر: ويرجح كثيراً ان كلمة زلم وجمعها ازلام من المادة او الإشتقاق نفسه.

زَلْف: فارسية، وعربيتها سالف وهو صدغ الأنسان، الشعر على الصدغ، خصلة الشعر المرسل على الخد وتجمع على (سوالف). قال الفرزدق:

ولكنها شزراً أمرت فأحكمتُ الى عُقد تلوى وراء السوّالفِ

زَلوطي: عملة بولونيا وهي سكة فضية وكانت متداولة في العهد العثماني وتعادل ٩٠ آقجة. بقيت متداولة حتى عهد السلطان عبد الحميد الأول (١٧٧٤ - ١٧٨٩ م). كما ظهرت بنفس الأسم عملة تركية مغشوشة من نحاس بداخلها فضة وكانت قيمتها تعادل ٣٠ بارة، وكان تداولها على الأكثر في فلسطين.

زَمَان: آرامية، وقت طويل او قصير ويقال له دهر. فصل: أزمنا السنة الأربعة هي الخريف والشتاء والربيع والصيف.

زَمبار: Zempara، فارسية، عاشق النساء معرب (زَنبارِه) اي الفاسق، وزنبيري هو ناقل النساء للبغاء اي الديوث، القواد.

زَمبِرَك: تلفظ (زَنبُرَك: Zamborak) فارسية من زيبورك، لولب، شريط من الفولاذ طويل مقوس يلف على محور الساعة ونحوها فإذا انبسط حرك دواليبها، النابض معرب (زَنبورك) وهي مركبة من زنبور العربية وهي الحشرة اللاسعة والكاف هي للتصغير.

زَمَرْتَا: في لغة القوش المحكية زمرتا هي الأغنية، والزَمَارَة في العربية هي القصبه التي يزمر بها، والمزمار هو آلة نفخ ايضاً، وفي لسان العرب المحيط ورد في مادة زمر: غنى في القصب وإمرأة زامرة ولا يقال زمارة ولا يقال رجل زامر إنما هو زمار. اما الأصمعي يقول: ان الذي يغني هو الزامر والمزمار ويقال للقصبه التي يزمر بها زمارة.

المزامير هي الألحان الكنسية، وهناك المزامير الواردة في العهد القديم وهي اغاني تسبيح لله او صلوات حارة وفي مقدمتها مزامير داود. وهي من السريانية Zamarto او Zamorto يقول البحتري هاجياً اهل بلده:

مقوسين على البويند يطربهم سجع الزمّرتا وأصحاب الطواحين

زُمُرْد: حجر كريم اخضر وله الوان اخرى الأصفر القيرصي والأخضر المصري، من الفارسية (زَبَرَجِد) او من السريانية Zmargdo او من اليونانية Smaragdos والأب مرمجي يرى انها من اليونانية دخلت العربية عن طريق السريانية قال الشاعر:

تأوي الى مثل الغزال الأغيدِ خمصانه كالرشا المقلد
دراً مع الياقوت والزبرجدِ احصنها في يافع ممرد

وقال الصنوبري في زمرد:

نُظمت قلائد زهرها كجواهرٍ نُظمت زمردها الى عقيانها

زِمْرَدَة: فارسية، وهي المرأة المسترجلة الشبيهة بالرجال خلقاً وخلقاً، المرأة السحاقية، من الفارسية (زن مرده) وزن اي المرأة ومرد تعني الرجل وها للتشبيه والنسبة قال ابو الغتمش:

مُنيتُ بزمرده كالعصا أَلصَّ واخبتُ من كُنْدشِ

زمزوموما: يطلق هذا الاسم في لغة القوش على حشرة حقلية بحجم الزنبور (الدبور) وهي خضراء اللون يقبل الأطفال على اقتنائها ووضعها في علبه الكبيرت مع فصوص من الملح الخشن لحثها على وضع البيض. وإذا أرادوا ان تنقلب الحشرة على ظهرها فما عليهم سوى ترديد هذه الكلمات: زمزوموما طرأشا خوراثوخ سقلي لروما قلوب قلوب قلوب، وهي كلمات لا تحمل معنى مترابط، الغريب ان الحشرة تستجيب فتتقلب على ظهرها في منظر يفرح الأطفال.

زَمْزَمِيَّة: وعاء ماء الشرب يحمله الجندي العراقي، ويتر زمزم هو في مكة، وفي اللغة فإن الزمزمة هي الصوت الخفي لا يكاد يفهم، وزمزم نغم كان يتنغم به المجوس على اكلهم وفي قراعتهم كتاب الزند وفي غسل ابدانهم وهو عبارة عن صوت يديرونه في خياشيمهم وحلوقهم وهم صموت لا يستعملون لساناً ولا شفة لكن يفهم بعضهم بعضاً. صوت الرعد المتتابع، وهو ايضاً حكاية صوت فرزمزم الشيء بمعنى دوى عن بعد، وزمزمت النار بمعنى صوتت عند التهابها. وفي الفارسية زمزم وتعني رويداً رويداً. وفي حديث قباث بن أشيم: والذي بعثك بالحق، ما تحرك به لسان، ولا تزمزمت به شففتاي، قال ابو نؤاس:

كأن أبريقنا، إذا صفقت في الكأس شيخُ مُزمزم، شَرِقُ

زَمْهَرِير: فارسية، من زم تعني برد قارس وهريز فاعل او متحدث.

زَمْوَرَا: في كلدانية القوش المحكية زمورا هو لفيفة الخبز بعد إخراجها من التنور مباشرة على شكل انبوب، هذا وإن الزامور هو الأنبوبة وتشبه القصب، وهي آلة موسيقية عند الأراميين وغيرهم من شعوب المنطقة، وهي مشترك في عائلة اللغات السامية، وهذا الإحتمال يرجحه الدكتور ابراهيم السامرائي في دراساته في اللغتين السريانية والعربية.

زَمْيَج: التربة الناعمة الخصبة المستخرجة من النهر تستخدم في حدائق البيوت.

زَمْناخَة: او سناخة، من الفارسية سَنَخ: الوسخ، وتعني الريح النتنة، الوساخة، والزناخة تلصق بريحة الأسماك التي يصعب إزالتها من البيت او الجسم اثناء طبخها في البيت.

زَنْنَار: نطاق، حزام مثل الخيط الغليظ يعقده المرء في وسطه، والزنان كان من جملة ما يفرضه الإسلام على المسيحيين بعد الفتوحات الإسلامية لبلدانهم في مصر والشام والعراق. واللفظة من السريانية Zounora او Znoro وقد تكون من الأصل اليوناني Zonari-on وهذا رأي الأب مرمرجي الدومنيكي ويراد بها باللغة اليونانية الحزام او المنطقة. قال الشاعر معرضاً بامرأة:

تحزّم فوق الثوب بالزئير تقسم استياً لها بنير

زَنْبِق: فارسيته زنبه او زنبك، جنس نبات معمر ازهاره كبيرة الحجم جميلة الشكل تفوح منها رائحة ذكية جداً ويرمز لونه الى الطهارة وفيه انواع كثيرة، ربحان

ذو عطر، دهن الياسمين. قال الأعشى:

وكسرى شهنشاہ الذي سار ملکہ له ما اشتهى زاح عقيق وزنبق
زُنبه: زمبة، فارسية (سنبه)، أداة حديدية مدببة لثقب الجلد، يستخدمها الإسكافي عادة.

زنبور: في لغة القوش المحكية (دبورا) وهي الحشرة من فصيلة النحل ولكنها اكبر حجماً، وفي عامية سورية فإن الدبور هو الزنبور. وفي اللغة الكردية الزنبور يأخذ اسمه من لونه المائل الى الصفرة ويلفظ (زه رده واله)، وزردة هو اللون الأصفر.

زنبيل: آرامية، لكنها تتأصل الى التراث اللغوي من العراق القديم الى اللفظة الأكديّة (زبيلو: Zabbilu)، اصلها زبيلو (Zanbilu) قفة، سلة، وعاد مضاف من سعف النخيل او نبات البردي ذو عروتين مضافتين من الليف للامسك به ورفع من الأرض، له استعمالات كثيرة كتنقل مواد البناء وسواها. وفي لغة القوش الكلدانية يدعى (زبيرا). يقول طه باقر ان اللفظة مشتقة من المادة الأكديّة زبالو ومنها اسم الفاعل البابلي زابلو اي الحمال، ووردت كلمة الزبيلو البابلية في عدة استعمالات للحمالين المختلفين مثل مصطلح زابل أصي اي حامل الخشب وزابل لبتي او لبناتي، اي حامل اللبن. وفي قاموس الكتاب المقدس يشير الى مفردة زنبيل ويبدو انه يشير الى سلال كبيرة مصنوعة من ليف النخيل او سعفه او من الحلفاء او من اعواد الخيزران او من الحبال، وقد اعتاد الفلاح اليهودي ان يقدم تقدماته وعشوره من الزرع في نوع من مثل هذه السلال الى حين صعوده الى الهيكل.

زنجار: فارسية (زنگار: Zegar) وفي لغة القوش الكلدانية (جنگارا: gengara) صدأ المعادن كالحديد ونحوه.

زنجبيل: من الفارسية شنكبيل، لكن لكن الأب يسوعي في غرائب اللغة العربية يقول عن هذه اللفظة انها يونانية من (Zinguiveri)، ولفظها بالرومية Zingiberi وبالفرنسية Gingebre وبالإيطالية Zezero, Zenzevero وبالجرمانية Ingwer والكردية والتركية والسريانية الدارجة زنجفيل. وهو جنس نبات عروقه تسري في الأرض يتولد منها عقد حريفة الطعم، يؤكل رطباً

كالبقول، ويستعمل يابساً ورد ذكره في القرآن الكريم: ويسقون فيها كأساً كان مزاجها زنجبيلا (الأنسان ١٧). وقال الأعشى في طيب الزنجبيل:

كأن القرنفل والزنجبيل
ل باتا بفيها، وأريا مشورا

زنجبي: فارسية، شخص اسود البشرة، تجمع على زنجوع وزنج. وزنجوية او زنجية هو الإنتماء الى الجنس الزنجي كأن يفخر بزنجيته. وورد في المصباح المنير في مادة زنج انهم طائفة من السودان تسكن تحت خط الأستواء وجنوبه وليس وراءهم عمارة، قال بعضهم وتمتد بلادهم من المغرب الى قرب الحبشة وبعض بلادهم على نيل مصر.

زنجيل: او زنجير، فارسية، وهي السلسلة المعدنية. وهي كذلك في السريانية الدارجة والكردية والتركية.

زند: فارسية، وهو العود الذي تقدح به النار وهو الأعلى الذي يضرب به والزنده السفلى فيها ثقب وهي الأنثى فإذا اجتمعا قيل زندان. ويطلق اسم زند الفارسية على المقداح (قداحة)، وزناد هي أداة تدق الكبسولة فتشتعل وينفجر البارود وتنطلق النار ونقول زند البندقية.

زنديق: عربية اطلقت على الكافر المتظاهر بالإيمان، الملحد. وهو القائل ببقاء الدهر لا يؤمن بالآخرة ووحدانية الخالق وقد تكون اللفظة من الفارسية (زندة كرد) وزنده اي الحياة وكرد اي العمل فهو العمل مدى الحياة او القول بدوام الدهر، لكن للأب مرمجي الدومنيكي رأي يقول ان زنديق معربة من الفارسية (زنديك) اي تابع الزند، والزند شرح كتاب الأفيستا باللغة الزندية، وافيستاستا هي مجموعة النصوص المزديية او الكتب المقدسة لقدماء الفرس والمنسوبة الى زرادشت، لكن جاء بعد الفرس المسلمين بمعنى الوثني ومن باب الإطلاق الكافر والملحد ودخلت العربية بصورة زنديق، وبرأيي ان هذا التفسير هو الأرجح. وقال عبد الوهاب البغدادي في ذم بغداد:

اصبحت فيها مضاعفاً بين أظهرهم
كأنني مصحف في بيت زنديق

زنزانة: غرفة صغيرة لا تتوفر فيها الظروف الصحية مخصصة للسجن الإنفرادي.

زنقا: Zanqa في كلدانية القوش المحكية زنقا هو اسفل الذقن، وznag في الفارسية عبارة عن سير تحت الذقن يثبت الخوذة في الرأس. ويقال: شد راكب الدراجة

النارية زناق خوذته. فأقترح ان تكون لفظة زنقا في القوش منحوتة من زناق او العكس.

زنك: ألمانية، عنصر فلزي ابيض.

زنكين: بلغة القوش المحكية (Zangain) وهو الغني من الناس.

زوبعة: فارسية، اورد أدبي شير بأن مزاعم تقول أنها اسم شيطان او رئيس الجن، قيل ومنه سميت الأعصار زوبعة. ويقال لها ايضاً ام زوبعة وأبو زوبعة زعموا ان فيها شيطاناً مارداً يثور بها، ويقترح شير انها معربة من زوبا ومعناه الشرير وقاطع الطريق.

زورخانه: فارسية، نادي الألعاب الرياضية المتسمة بالقوة، وزور تعني القوة وخانة اي المكان.

زورق: آرامية، قارب يدفع بالمجاديف او بالمحرك، والزورق عبارة عن سفينة صغيرة للخدمة في الموانئ ويوضع على متن السفن الكبيرة كزورق إنقاذ او لخدمات السفينة.

زورناي: فارسية، في القوش زورنا، مزمار الأفراح وعادة يكون بمصاحبة الطبل ويتررب عليه في المناطق الجبلية، معرب، مركب من (سورا: حفل، وناي: قصبه)، البوق، وفي القوش يطلق على ألاتين، المزمار والطبل لفظة (داول زورنا).

زوزي: الدراهم او الدنانير في العصر العباسي، واللفظة في اللهجة الأثرورية اليوم تعني النقود.

زولاقا: او سولاقا، آرامية Souloqo، وتعني الصعود، وهو عيد صعود السيد المسيح الى السماء في طورسيناء، قال البروني: وبعد الفطر اي الفصح بأربعين يوماً عيد السلاقا ويتفق ابدأ يوم الخميس. قال الشاعر:

بحرمة الفصح وسلاقكم يا عاقد الزنار في الخصر

وتعليقي على زنار هو ان: ربط الزنار على وسط الجسم كان اجبارياً يفرض على المسيحيين وهي من جملة الأمور التي كان يفرضها الإسلام على غير المسلمين وعرفت تلك بأحكام اهل الذمة وكان هذا الأسلوب هو القوة الناعمة لجبر غير المسلمين على ترك دينهم والانضمام الى الدين الجديد.

زولية: فارسية، بساط، وفي العامية العراقية العربية وتعني السجادة، وزيلو بالفارسية تعني بساط بلا زغب.

زومار: سريانية، ترتيل وهي آية من مزامير داود النبي يلحق جملة منظومة تتلى قبل قراءة الأنجيل.

زوياحا: من زياح آرامية، متداولة بين المسيحيين بمعنى الطواف في الحفلات الدينية التي تتضمن مسيرات في اروقة الكنيسة في الغالب. ومن (زيح) بمعنى حرك وحمل شيئاً وطاف به بأبهة وجلالة. وفي اللؤلؤ المنتور ورد عن لفظه زياح: تبجيل، زفاف وهو الأحتفاء بأحد اسرار البيعة كالقربان او بشخص اكليريكي او بمن قبل السر كالمعتمد مثلاً والفعل زيح.

زي: فارسية، هيئة الثياب، نوعية الملابس نقول: يرتدي الزي الكردي او العربي او الزي الشعبي. واللفظة مشتقة من زيستن اي عاش او من زيب ومعناه الزينة ومنه الأرامية زيوا والكردي زيو او زيف بمعنى الفضة.

زيانا: في لغة القوش المحكية تعني عمل قببج كالزنا ونحوه للمزيد راجع لفظه (ضيزن).

زيانكر: في لغة القوش المحكية تعني الرجل يخلق المشاكل ويسبب الضرر واللفظة من الكردية (زيان كار: زيان به خش) وهو المضر، الضار، المؤذي.

زير: حب الماء، يثبت على محمل من الخشب او الحديد، وينقط منه ماء ناضح يصب في إناء من الفخار يدعى في القوش (حُبنتا)، ويكون الماء صافياً خالٍ من الشوائب.

زيرك: كردية، نكي، ماهر، وفي القوش زيرك هي للنشيط المقدم والشجاع.

زيزا: لفظه كانت متداولة في القوش وتعني الجرار الفخارية التي تثبت مع البناء بشكل أفقي في الجدار وتخزن فيها الحاجات الثمينة وتسد فوهتها بخرقة وتعتبر مخبأ سري في البيت، والكلمة كانت متداولة في الأربعينات من القرن الماضي حيث كان زيزا يشكل حاجة مهمة في البيت. وزيز لفظه آرامية تطلق على حشرة رأسها كبير وأجنحتها طويلة وتتميز بأصواتها الحادة المزعجة.

زيزوطا: خرقة من القماش طويلة رفيعة تبرم وتلف على فتحة الجوال بغية نقله.

زيقا: في كلدانية القوش زيقا تعني فتحة القميص على الصدر، وزيق من الفارسية

وتعني ما احاط من الثوب بالعنق، ما كُف اي خياطة الحاشية خياطة ثانية بعد الشل.

زيكا: Ziga الخيط الذي يلف على دوامة الأطفال (مصراعة). وزيج هو المظمار او خيط تعلق به رصاصة يستعمله البناؤون لتحقيق ارتفاع البناء عموداً. وزيج هو كتاب العاملين في علم النجوم يستدلون به على احوال الكواكب وحركاتها، وفي الفارسية هو زيك. وفي العامية العراقية، زيك هو العفطة، صوت من الفم للسخرية.

زيلكا: في لهجة القوش المحكية، زيلكا القذى او العود الصغير، وغالباً يكون من القش المتخلف من سيقان الحنطة ونحوها وفي القول المأثور للسيد المسيح: لماذا تلاحظ القشة في عين أخيك، ولكنك لا تنتبه الى الخشبة الكبيرة في عينك؟ (متي ٧: ٣). وزولك في الكردية تعني: ثقاب، عود الثقاب.

زيوان: فارسية، دغل مؤذ وله طعم مرّ ومقرف ينمو بشكل طفيلي مع الحنطة ويتعذر التفريق بينه وبين الحنطة في البداية، ولكن الفرق يظهر بعد النضج والإثمار، معرب زوان، عربيته الشليم والشالم. لكن رفائيل نخلة اليسوعي يقول أن زؤان اصلها من اليونانية (Zizanion).

حرف السين

س

حرف السين هو الحرف الثاني عشر من حروف الهجاء، وهو من الحروف الأسلية، والسين في حساب الجمل عبارة عن ٦٠، والسين في اللغة الفينيقية هو سامك ويعني دعامة.

سابوع: لفظة آرامية تشير الى رقم سبعة وهكذا فالسابوع في الطقس الكنسي هو جزء من السنة الطقسية ويتكون من سبعة اسابيع او اقل.

ساتان: نسيج رقيق ناعم لمّاع من الحرير او القطن.

ساج: سنسكريتية، انظر لفظة صاج.

ساخ: تركية، وكردية ساغ، صحيح غير مكسور، معافي سليم، وفي كلدانية القوش الدارجة، ساخ سليم لموفور الصحة ولفظة (نَسَّأخ) هو الرجل المريض وهي كذلك في الكردية والتركية.

سادة: او صادة فارسية، القماش دون نقش فيه وبلا زينة، وصادة ايضاً مفردة تعني قدح الشاي (الجاي) او العرق دون إضافة ماء لتخفيفه.

سادية: فرنسية وانكليزية (sadism)، شذوذ جنسي قائم على التلذذ بإنزال صنوف العذاب والالم لدى الاخر طلباً للتهيج الجنسي او لإشباعه.

ساروفيم: لفظ عبراني بمعنى ملاك من اعلى الطغمة ومعناها الأصلي الأشراف، وجاء في قاموس الكتاب المقدس انه يغلب ان يكون معناها (كائنات مشتعلة) او شرفاء ولم ترد إلا في نبوة اشعيا ٦: ٢ و ٦ تسمية للأرواح التي كانت

تخدم عرش الرب.

ساس: آرامية، ساس الدواب، اعتنى بها وراضها، من (Sawsi): ساس، دبر، من (سوسا: Soucio) الحصان. ومنها اشتقت كلمة السياسة في اللغة العربية.
ساطور: او صاطور، آرامية (Satouro) ما يسطر به الجزار اللحم، سكنين الطباخ الكبير.

ساعور: في كلدانية القوش (صعورا) وهو القائم على خدمة الكنيسة، ويدق الناقوس ايضاً. في العربية معنى الساعور: النار، التنور. وساعورا السريانية مشتقة من فعل سَعَرَ اي عمل واعتنى، زار تفقد، ومنها كان المعنى العربي للكلمة وهي بمعنى الزائر والمتفقد لاحوال المرضى. وفي عرف المسيحيين في سوريا وغيرها فإن خادم الكنيسة هو (قندلفت) المركبة من كلمتين يونانيتين وهما (Candela) ومعناها شمعة و (Aptu) المراد بها ألهب، اشعل، فيكون المعنى شاعل الشموع وهي واحدة من وظائف الساعور او القندلفت. والساعور من اسماء السيد المسيح بموجب الطقس الماروني، من يزور القرى ويطلع على احوالها من قبل الأسقف (So,ouro)، زائر.

ساقى: في لغة القوش المحكية، وهي جوارب صوفية طويلة تصل الى الركبة لتغطيها.
ساقية: نهر صغير من الأرامية (Chaquito) وتعني نهر صغير جداً، ترعة لري الأراضي، ساقية تجري عبر المروج. وفي كلدانية القوش المحكية (شَقِيثَا) بنفس المعنى، وساقية زبائن تكون سيدة شابة في المراقص والنوادي لإغراء الزبائن بالرقص وتناول المشروبات، فثمة اغنية مطلعها ايها الساقى اليك المشتكى.

ساكسون: Saxson، السكسوني احد أفراد شعب جرمانى فتح انكلترا مع الأنجلز والحث في القرن الخامس الميلادي بعد الميلاد وامتزج بهم ليؤلف الشعب الأنجلوسكسوني، والسكسوني هو احد ابناء سكسونيا في المانيا الحديثة.

ساكو: تعبير لا تيني (Sagum) ويوناني (Sagos) وهو السترة يلبسها الرجل فوق قميصه. وسمعت اللفظة تستخدم في القوش في مطاوي الخمسينات من القرن الماضي وكانت بصيغة (ساكوتا)، التي يبدو انها تطورت الى (جاكيتا: Cha-keta)، وهي السترة من الملابس.

سالار: فارسية، اسماء قائد الجيش، الزعيم، كبير القافلة، رئيس الحرس، رئيس قبيلة، افضل القوم.

سالنامه: فارسية سال او سال هي السنة ونامة تعني كتاب، فيكون المعنى الكتاب السنوي لموضوع محدد او التقويم السنوي وسال نامة الكردية تعني التقويم، وسالنامات الدولة العثمانية فيها الكتب السنوية التي لخصت اهم حوادث الدولة العثمانية العلمية والإدارية والعسكرية بشكل خاص.

سام: في عامية الموصل (سام باله) انتبه، تيقظ، وقد اورد هذا المصطلح الدكتور داود الجبلي الموصلية وهو يقول: في الكلدانية يقال (Sam balo ala) اي وضع باله على، لكن في القوش نقول (مُسملي بالَح ألح) اي اعتنى واهتم به. وفي معنى آخر للفظة سام كاهناً اي وضع يده فوق رأس من يسميه كاهناً.

ساموراي: يابانية، محارب ياباني من العهود الأقطاعية من القرن العاشر الى آخر القرن التاسع عشر.

ساهر: سهرُ انظر لفظة صيرا.

سباس: (Spas) كردية بمعنى شكر، حمد، ثناء. وسوياس بنفس المعنى، شكراً.

سبانة: من ادوات تصليح السيارات والمكائن، وفيها قياسات وأنماط مختلفة وتستعمل في فتح او شد المغاليق الحديدية واللفظة من الأنكليزية (Spanner) ولفظة سكول سبانة من (Screw Spanner) اي سبانة ذات لولب، ويمكن التحكم في فتحها بواسطة فتح وارتخاء اللولب وحسب الحاجة. الجدير بالذكر ان كثير من اجزاء المكائن والسيارات تبقى حالها مع تحريفها وما يناسب اللغة العامية العربية في ضوء عجز الترجمة امام الكم الهائل من تلك الأسماء الأجنبية.

سبانج: اسبانج، فارسية، النبات المعروف، عربيته الرّحى، معرب اسبيناخ.

سباهي: فارسية، العسكري معرب سباه والياء هي للنسبة، والسباهية في الدولة العثمانية هم الخيالة والفرسان في الجيش، واصطلاح على استخدامه للدلالة على الخيالة صاحب الأرض الميري الذي يشترك في الحرب مع أفراد من الذين كلفوا بإحضارهم للحرب. لكن جاء في منجد اللغة العربية المعاصرة ان سباهي اسبانية وتعني فارس افريقي شمالي.

سبائي: Spay وتعني جيد بالعربية، وفي كلدانية القوش المحكية (رُنْدا) وفي العامية العربية (زين) وفي الكردية باش.

سبايي: Spaye كردية بمعنى حربي، جهادي، عسكري، جندي. لكن في اللهجة الأثرورية سبائي بمعنى جيد، حالة جيدة، وتقابل (رُنْدا) في لغة القوش المحكية، وتقابل زين بالعامية العراقية، كوييس بالعامية المصرية.

سبت: اليوم السابع من الاسبوع، ففي اللغات السامية هي سبت، وفي العربية السبات يعني النوم الثقيل وأصله الراحة، يقال سبت يسبت وسبت بالبناء للمفعول غشي عليه وايضاً مات.

وفي السريانية (شبثو: Shabtho) وفي العبرية (Shabbot) وفي الآرامية (Shabto) وفي الأكدية (Shabattum)، وفعل هذا الأسم باللغات السابقة يعني استراح، بطل. ويجدر هنا الإشارة الى ان الأسم في كلدانية القوش المحكية ان شبثا وتعني السبت فلها معنى الأسبوع ايضاً، و(خوشابا) يعني الأول في (الشبثا) اي الأحد والأثنين هو (تروشابا) اي الثاني في الأسبوع وهكذا بقية الأيام، فيكون اسم شبثا يعني الاسبوع ايضاً. والسبت في اللاتينية هو (Dies Saturni) اي يوم زحل ولفظة (Saturni) ترد الى لفظ يعني الزرع والبذر (Serere). ومنها (Samedi). وفي اللغة السكسونية القديمة السبت هي (Saeterndag او Seternes,day) اي يوم زحل ومنها (Saturday).

في شرح لمعنى يوم السبت يرى انيس فريحة في دراساته في التاريخ ان العبرانيين اقتبسوا كون السبت يوم راحة من البابليين حيث كان لهم يوم يسمونه (يوم راحة القلوب: Um nuh libbi)، لكن هذا اليوم بالمفهوم البابلي كان مكرساً لاسترضاء الآلهة واستمالتها، فمؤسسة السبت من هذه الناحية عند البابليين بدائية في معناها وفي فلسفتها، أما عند العبرانيين فهي على مستوى أرفع روحياً واجتماعياً، وهنا يضيف انيس فريحة: سواء كانت اصيلة عن اليهود ام مقتبسة فإن العالم المسيحي تبني النهار هذا واعتبره يوماً مقدساً أخذاً عن اليهود القدماء. وفي عصور متأخرة ولأسباب سياسية ودينية غيروا هذا الى الأحد، الذي هو احد الرب او يوم قيامة الرب.

سبَّح الله: عبرانية (شَبَّح: Shabah)، سبَّح للرب، والتسابيح صلوات طقسية لدى المسيحيين.

سُبْحَانُ: عبرية، تنزيه، سبحان الله أي انزه الله عن كل ما لا يليق بجلاله.
سُبُّحَةٌ: خرزات منظومة يعدُّ بها المصلي المسلم أو المسيحي، وهذه سبحة الصلاة وغيرها سبحة التسلية يستخدمها الرجال عادة، في العراق وبعض الدول العربية.

سبِخَةٌ: من الفارسية سبِخ، وهي أرض ذات ملح ونزْ. والسبِخ هو المكان الذي يسبخ فينبت الملح، وقالوا اسبخت واسبخت الأرض أي كانت ذات سبِاخ.
سبِرْتُو: السائل الناتج من عملية تقطير المواد وهي مادة كحولية تستعمل في التعقيم وتخلط مع الروائح العطرية، روح الخمر، الكحول، وهي من الكلمة الأنكليزية (Spirits).

سَبَسَ: (Sapas) في عامية الموصل أو كما يقول الدكتور داود الجبلي تستعملها نصارى الموصل وهي بمعنى خاس وبلى. من الأرامية (spas): خاس ن بلى، فسد، تغير، وهي من المادة (Spasana) بمعنى عتة، أرضة، سوسة. وفي التاج السوس دود يقع في الصوف والثياب والطعام كالساس وهما العثة. وفي القوش يستخدم لفظ (سبْسلي: Spesle) للثياب المتآكلة بفعل القدم أو العث.

سبِعة: عدد مقدس عند الشعوب السامية فالسموات سبع والسيارات سبع وعدد أيام الأسبوع سبعة، والتقليد العبري يقول ان الخليقة تمت في ستة أيام واستراح الله في اليوم السابع فهو يوم مقدس، والعدد في اللغات السامية هو سبع وشبع وفي العربية شبع هو من الكفاية والإمتلاء والتمام وفي العبرية شبع يفيد القسم والحلف والأيمان، وفي القوش يلفظ العدد سبعة بلفظة (شوءا)، وهو سبُو في الأكدية وشبع في العبرية وفي الأرامية شبعُ وفي الحبشية شَبَعُو.

سبِط: تجمع على اسباط، وتعني القبيلة، لكن يقال قبائل العرب وأسباط اليهود حيث كان اللفظة تعني الأسباط الأثنتي عشرة اليهودية، وهي حسب الحروف الأبجدية، أشير، أفرايم، بنيامين، جاد، دان، رأوبين، زبولون، شمعون، لاوي، منسي، نفتالي يساكر، يهوذا، واللفظة من العبرية (Shebet) بتوسط السريانية (Shabto) وفي الحبشية: (Zabata) ضرب بالقضيب وفي السبائية (سبِطم). في الأرامية (Shibta) وتعني ايضاً الشعر المسترسل غير جعد. وفي الأكدية

Shibtu) تعني القضيب، ومن الأفضل ان يكون الأصل الأكدى هو الأساس فهي اقدم اللغات السامية. لقد ورد ذكرها في القرآن الكريم: وقطعناهم اثنتي عشرة أسباطاً أمماً (الأعراف: ١٦٠).

سبقتا: (Speqta) الوشيعة) يستعملها الحائك، وهي عبارة عن قصبه تعبأ بخيوط اللحمه وتركب في المكوك، وحينما تكون فارغة يطلق عليها لفظة سبقتا أي فارغة وحينما تكون معبئة بالخيوط فهي (أبوتا).

سبندار: Spindar كردية، شجر او خشب الحور.

سبيل: في كلدانية القوش سبيل تعني الغليون، وفي الكردية (سه بيل) بنفس المعنى، ويصنع من الطين الناعم ثم يشوى على النار.

سبيناخ: او اسبيناخ، من الخضراوات التي تؤكل مطبوخة، قيل ان اصلها من اسبناق التركية، وقيل انها من الفارسية (أسباناخ).

سبت: العدد ستة، وهو في الأكدية ششو، وفي العبرية شش وفي الآرامية شتًا، وفي الحبشية سسو، وفي لهجة القوش المحكية أشتا.

سبتا: (Setta) صخرة مكعبة او دائرية تتوسطها حفرة لدق وتقشير الحبوب ونحوها، وهي من الأدوات المنزلية الحجرية القديمة التي تعمل عليها المرأة، وقد استخدمها الإنسان في العصور القديمة.

ستان: فارسية، كردية. حرف موصول بأخر الكلمة يدل على اسم المكان او موطن او مكان: كوردستان، افغانستان، دارستان، باكستان، عربستان.

سنت: العدد ستة واللفظ سامي مشترك، في العبرية (Shesh) ويتفق مع لفظ السنة في اللغات الهندوجرمانية وفي الفارسية والكردية هو شاش وفي الألمانية والأنكليزية والفرنسية هو six او sex وفي السريانية Shetta وفي لغة القوش الكلدانية أشتا.

ستلوكي: إناء من الألومنيوم ذو عروة يرفع بها وهي لتخثير اللبن الرائب، وأقترح ان تكون اللفظة تصغير لمفردة السطل الكبير.

ستوديو: من الأنكليزية (Studio) محل المصورين وحوانيتهم وكذلك على غرف التسجيل والتمثيل ونحو ذلك في محطات الإذاعة والتلفزيون.

سئونا: في كلدانية القوش المحكية، قائمة، مسند، دعامة خشبية نهايتها العليا على

هيئة حرف V، عمود الخيمة (معرب اسطوانة)، و (ستون) الكردية والفارسية بنفس المعنى.

ستياراً: Setyarra منضدة خشبية في غرفة حفظ المونة، تمد عليها الأكياس الجلدية (مزدياثا) المملوءة بالبرغل والحبية والجريش، ويكفي فتح فوهة الكيس فتتزل المونة دون رفع الكيس. وربما كانت تجعل المونة بمنأى من تناول الفئران، راجع استيرا.

ستيرين: او استيرين، مقود (سكّان) السيارة ونحوها يمسه السائق للسيطرة على اتجاه السيارة، واللفظة من الأنكليزية (Steering).

سجد: آرامية، سجد سجوداً، انحنى خاضعاً بحيث يضع جبهته على الأرض، وهذا متبع في الصلاة الإسلامية، فالسجود كما لاحظته في الكنيسة هو ثني الركبتين بحيث تماسان الأرض مع انحناءة في الرأس.

سجّل: لاتينية (Sigillum) ختم. اعتاد كثير من القدماء وضع ختم على ما قيد في سجل لاقبود ونحوها.

سجمة: Sachma، كردية ساجمة وهي بندقية الصيد وهناك من يطلق عليها لفظة كسرية، بسبب إمكانية ثنيها من الوسط لوضع الرصاص، رصاص، رصاص صغير.

سجّيل: يقول الأب رفائيل اليسوعي انها فارسية، حجارة كالطين اليابس من سنك اي حجر وجيل تعني طين، لكن المطران ادي شير لم يتطرق الى هذه اللفظة في الفاظه الفارسية المعربة.

سحنة: آرامية، وجه الإنسان وهيئته، سيماء ملامح، تعبير.

سختجي: فارسية وتلفظ (صقطي: Saqtachi) وكرديتها (ساخته جي) وتعني الرجل الحيال، المخادع، نكار، خبيث محتال ومركبة من سخت وتعني صانع، وحي كاسعة تركية للتنسيب لمهنة.

سُخراً: عمل للغير دون مقابل او بما يسد الرمق فحسب، أعمال مفروضة على من يقوم بها وكان رجال السخرة من الارقاء والعييد، ومن المرجح ان الآثار البناء الكبيرة كالأهرام والقلاع القديمة قد بنيت كأعمال السخرة لأهل البلد وعلى اكتاف اسرى الحروب. وسُخّر بالعربية هي بمعنى لذع بكلام تهكمي.

وسخرية تعني تهكم واستهزاء.

سخلّة: او سخل، في عامية العراق صخل، آرامية، الذكر والأنثى من ولد الضأن والمعز.

سخمّة: كردية، صدرية، صديري، وسخمّة او زخمّة في القوش بنفس المعنى، وسخّم آرامية بمعنى سود فنقول سخّم الله وجهه.

سراب: فارسية من سر اي فوق ومن آب اي ماء ويرجح ان يكون سرياني من شرب اي ييس وجفّ. والسراب ما تراه العين في نصف النهار مع اشتداد الحر كالماء يلصق بالأرض وهو لا حقيقة له. قيل سمي به لذهابه على وجه الأرض. **سراج:** وفي لغة القوش المحكية (شراء)، المصباح يتكون من إناء مصنوع من النحاس او الفخار يوضع فيه سائل قابل للاشتعال كالنفط او الزيت او القطران، وتغمس فيه فتيلة يُشعل طرفها للاستضاءة، فارسيتها (جراغ: chragh)، او هي سنسكريتية من (سورج: الشمس) ومنها التركيبية جراغ والكردية جرا وفي الآرامية (شراغا: Chraga) وهي مشتقة من (شراغ: Chrag) اي اضاء. وفي القران الكريم: وجعل فيها سراجاً وقمراً منيراً. وقال ابن المعتز:

ومحرق طاقين من سبج في عاج وجه لاج كالسراج

سراحية: قلة من الزجاج للماء، وفي التركية صلاحية، ويرجح الدكتور الجلي انها من الآرامية صلوحيتا، صلاحية، سراحية: قلة لقن، جرة، وهناك من يقول انها عربية.

سراخور: فارسية، الذي يصرف علف الدواب، ويتكون اللفظ من سرا ومعناه كبير او مسؤول، وخور تعني العلف، ويكون المعنى رئيس موظفي العلف الذين يتولون الإشراف على علف الدواب وهذا المصطلح كان مستخدماً في العصر المملوكي، الجدير بالذكر ان لفظة آخور هي كلمة كردية تعني مأوى الدواب ومكان حفظ علفها.

سرادا: في كلدانية القوش المحكية تعني الغربيل الكبير يغربل فيه مخلفات الحنطة في البيدر، ومسحوق جص البناء في الأتون. ويعرف أيضاً بالسارود وفي الكردية (صراد) وهو غربال كبير الثقوب يثبت على عمود لتخفيف حملة اثناء الغريلة.

سِراط: صراط من اللاتينية (Strata): طريق مبلط، طريق كبير ومنها كلمة (Street) الأنكليزية.

سراي: فارسية وتعني الدار الكبيرة العالية، مركز الحكومة، بلاط الملك. وسرايا في في البابلية الآشورية شارو تعني الملك ومن (أو) اي البيت، فيكون المعنى بيت الملك، وفي التركية تعني البيت وفي الأستعمال العثماني فهي مجموعة المباني المشيدة في القصر الأمبراطوري من بلاط ومنازل لأعضاء الأسرة المالكة وموظفي شؤون القصر.

سريست: فارسية، مركبة من سر اي الرأس وبست تعني مغلق او يابس فهو المتشدد، غير المقيد، وتعني ايضاً القضية الصعبة الحل، الكلام المعقد. ولكن (سه ربه ست) الكردية تعني الحر، الطليق، المستقل ن المتحرر، وسريستي هي الحرية والأستقلال.

سَرْمُهر: فارسية، كردية مركبة من سر: رأس ومهر، بمعنى مهور اي مسدود ويراد باللفظة القنينة او السلعة المغلفة من المعمل، ولم يجري فتحها او استعمالها من قبل.

سدّي: آرامية، ما يمد من الخيوط طولاً في النسيج، وتتخلله عرضياً خيوط اللحمية، وفي الأكديّة توجد لفظة مضاهية بصيغة (شاتو: Shatu) وتعني حاك يحوك ومثلها العبرانية (شاتا)، وفي القوش حينما كانت مهنة الحياكة رائجة الى عقد الستينات من القرن الماضي، فبسط السداة تعرف بـ (مشتويي) بمعنى اقام السدّي.

سدِير: فارسية، هو قصر الخورنق المشهور الذي بناه السنمار، وقيل سمّي سه دير لانه كان في داخله ثلاث قبب لأن دير باللغن الفهلوية تعني القبّة. ونقتبس من مادة سنمار ما اورد أدي شير في مادة سدِير يقول: ان سنمار اجاد في بناء القصر الى الغاية حتى ان القصر الذي بناه كان يتلألأ ليلاً ونهاراً بألوان متنوعة نظير ابي قلمون. فكان صباحاً بيان أزرق وظهراً ابيض وعصراً أصفر. وصاحب القصر كان النعمان بن المنذر فاستجاده واستبدعه. فأنعم عليه ووصله بصلات ثمينة وخلع عليه خلعاً نفيسة. فلما رأى السنمار ذلك الأحسان من الملك قال له متأسفاً:

لو علمت انك تستجيد هذا القصر بهذه الدرجة فتغرقني على هذا المنوال في بحر احساناتك لأبدعت صنائع اعجب من هذه بكثير فجعلت القصر يتبع سير الشمس باستقباله إياها كيفما اتجهت.

فأثرت هذه الأقوال في النعمان فأمر من ياعته بإلقائه من اعلى القصر لئلا يبني لغيره قصراً على هذا المنوال الذي قاله. فمات. فضرب به المثل في من يجزي على الأحسان بالإساءة فيقال: جوزي جزاء سنمار.

سُرَّة: او صرة، أرامية، تجويف في وسط البطن، وفي كلدانية القوش لفظة (شُرَّة).

سرجاؤ: كردية، على العين، مع الممنونية، وهي كلمة ترحيب.

سرخوش: كردية، مركبة من سر: رأس، وخوش أي سكران، ثمل.

سرداب: فارسية، كردية سارداو وسرداب التركية والسريانية الدارجة والكردية، المكان البارد، قبو، مغارة، او بناء تحت الأرض يبرد فيه الماء صيفاً، واللفظ مركب من سرد اي البارد وأب تعني الماء. في رومة القديمة كان ثمة سرداب المساجين وهو سجن تحت الأرض، وفي دير السيدة في القوش سرداب تحت الأرض يحفظون فيه اجساد الرهبان. وقديماً كان يبني تحت الكنيسة سرداباً يحفظون فيه أجساد الشهداء والقديسين او ذخائرهم.

سردار: فارسية، القائد الأعلى، رتبة عسكرية، كاتم السر في البلاط، وفي التركية هي بنفس المعنى، لكن قيل انها من البهلوية (اسفهلالار) ومعناها رئيس الجيش. وفي الدولة العثمانية اطلق اللقب على الصدر الأعظم إذا توجه للحرب دون مشاركة السلطان فيها.

كما ان لقب سردار أُطلق على الضابط البريطاني الكبير الذي كان يقود الجيش المصري في عد الخديوي من ١٨٨٢ الى ١٩٢٥ م.

سرداق: فارسية، ما يمد غطاءً فوق صحن الدار، خيمة كبيرة تنصب لإجتماع الناس في احتفال او عرس او مأتم. لكن الدكتور داود الجليي يرجح ان المفردة هي (سراذيقا) الأرامية وتعني ستر، حجاب، وليس السرداق من الكلمات التي تستعملها العامة.

سردين: سمك صغير نسبة الى الجزيرة الإيطالية (سردينيا) وسردين (Sardine) تصغير (Sardu) لأن سردينيا اخترعوا حفظة في علب تحت الزيت. في

سبعينات القرن الماضي تدربت على بواخر صيد هذه الأسماك في بحر قزوين حيث يصاد آلاف الأطنان بواسطة مصايح الضوء تنزل الى الأعماق فينجذب السمك نحوها حيث يُمتص بمضخات كبيرة ماصة الى سطح الباخرة.

سرسام: فارسية، ورم في حجاب الدماغ مركب من سر أي رأس ومن سام اي ورم ومنه الأرامي سرسما والكردي سرسم.

سرسي: صفة سيئة، يقال انها تعني سمسار، الوضع الذي لا يزاو عملاً شريفاً، اما المعنى الفارسي للفظه فليست كما هو معرب لأن سر تعني رأس ويا هي للنسبة، وتعني عمل بلا تأن، بلا فائدة، رخيص.

سرطان: فارسية، فيه معنى الحيوان المائي المعروف سرطان البحر او عقرب الماء وهو من القشريات عشارية الأقدام، لذينة اللحم، وفي كلدانية القوش يطلق على هذا الحيوان اسم (كورجالا: Gorjala). وفي معنى آخراً لمفردة سرطان فإنها المرض الخبيث المعروف وفي القوش يطلق عليه (شخنا نصورا).

سرطنية: نبات الشعير البري، فالشعير في كلدانية القوش هو صاري، وصرطنية او سرطنية هو تصغير لكلمة صاري وهي الشعير.

سرعسكر: فارسية، قائد الجيش، وكما هو واضح من المعنى في لفظه سر: رأس، وعسكر هو الجيش.

سرقفلية: عامية عراقية، وسر بالكردية والفارسية تعني رأس والقفل هنا لشراء محل تجاري بخلاف البضاعة التي يحتويها او لتأجير شقة وسرقفلية هو ثمن إخلاء الشقة ما عدا الأيجار، وفي مصر مصطلح (الخلو) بنفس المعنى.

سركار: فارسية، مركبة من سر وهو الرأس وكار تعني العمل، فهو رئيس العمل او المراقب. وتعني ايضاً ديوان الوالي، لقب لرئيس كل دائرة او ورشة.

سركولا: في كلدانية القوش المحكية تعني حاسر الرأس، والمصطلح استخدم في العقدين الخامس والسادس من القرن الماضي للموظفين الذين تركوا ملابسهم الألقوشية الشعبية ولجأوا الى الملابس الأوروبية. وفي الكردية (سه ر كلاو) تعني غطاء الرأس.

سرلشكر: فارسية، سر رأس او قائد ولشكر تعني الجيش، قائد الجيش.

سُرْم: او صرم، فارسية معرب سُرْم تعني حياء، و(سُرْمَا) بالكردية تعني عيب، و

(شُرما) في عامية القوش تعني الدبر، مؤخرة الجسم، صرم، ولعلها من السريانية (Shourmo)، وتعني طرف المعى المستقيم.

سرماية: او صرماية، فارسية، مركبة من سر: رأس، وماية: خميرة، لكن في التداول سرماية بمعنى رأس المال.

سرمدى: فارسية، سر: رأس او عال، وأمد اي زمان وياء النسبة، الدائم الذي لا ينقطع، الطويل من الليالي، دوام الزمان من ليل ونهار، أبدي.

سرنجة: المحقنة الطبية.

سروال: اصلها شلوار او شروال في الفارسية (شلوار) وسروال بمعنى حامي الفخذ، وفي السريانية (Sharbolo) بمعنى البنطال الداخلي للرجال غالباً وفي اللاتينية (Saraballa), Sarabala, وفي الأسباني (Cerougas) والهنغاري (Schalwary) والبولوني (Scharmvari) والتركي والكردي شروال والآرامي شربالا وفي البابلية سربالا. ولفظة (شروالي) في القوش تعني اللباس الداخلي للرجال واللباس الداخلي للمرأة عندهم (بَطاني) وفي الكردية ساتان تعني سروال تحتاني، لكن لفظة (شروال) تعني عندهم اللباس الفضفاض من القماش المنسوج في المعامل، وهو ليس الشال والشبوك في الزي الكردي والمحاك يدوياً. قال الشاعر:

أردت لِكَيْما يعلم الناس أنها
سراويل قيس، والوفود شهود

سرو: أرامية، شجر له اوراق شديدة الصغر دائمة الخضرة، ثماره أكران كروية الشكل، منبته المناطق الحارة والمعتدلة. يزرع سياجاً للمزروعات التي يراد حمايتها من الرياح.

سروك: كردية، زعيم، رئيس، قائد، عميد، كبير. في اقليم كوردستان يلقب الرئيس مسعود البارزاني بلقب (سه روك).

سرية: وهي الأمة المحظية، وقد ورد ذكرها في الأكدية على صيغة (سرتو: Serritu)، ويقول الدكتور طه باقر ان اللفظة وردت بالعلامات المسماية (دام - تاب - با: ba - Dam - tab)، ومعناها الحرفي المرأة او الزوجة الثانية.

سَري صال: كردية سر رأس وصال السنة، وهو عيد رأس السنة للأيزيدية، وهو من اهم اعيادهم ويحتفلون به في اول اربعاء من شهر نيسان من كل سنة ويقول

رشيد خيون في كتابه الأديان والمذاهب في العراق بأن سه رسال او رأس السنة يعرف عندهم بعيد طاووس ملك، وعيد زين والأربعاء الأحمر.

سَسْقي: قطع الشحم المتخلفة بعد قلبها واستخلاص الدهن منها وتكون عادة من لية الشاة.

سسِّي: في عامية العراق وبشكل خاص بعامية الموصل، ثمرة الكعوبوهو نبات بري شوكي، والبذور فيه هي سسِّي، فيها لب دسم يؤكل بعد تحميصه، يشبه الثؤلول، فسمي باسمه هكذا (سسِّي: ثؤلول)، وقد يكون هذا الثمر عراقي فقط فلا اثر له في البلاد العربية او غيرها.

سطلانا: روح شرير مغوي، وفي الأديان السماوية يضعون الشيطان للرمز الى الشر بعكس الملائكة، في كلدانية القوش المحكية سطلانا، وهي عبرانية Satan: عدو، مشتك، ابليس، مكار، محتال، خبيث، داهية، شاطر.

سطر: كتب ارامية Serta من Strat: سطر، خط في العبرية Sheret وفي الأكدية Sharotie وأصلها الأقدم من الأكدية.

سطرة: لهجة الموصل سطرة بمعنى صفع وصفق من الأرامية (س ط ر) بالمعنى نفسه و (س طرا) بمعنى صفعه وصفقه.

سطلمي: Stemle في كلدانية القوش الدارجة تستعمل هذه اللفظة للإشارة الى نازلة او كارثة تحل في البيت، ويقول ادي شير ان لفظه أسطم الفارسية تعني مجتمع البحر. (أستم وأسطم) القوم: وسطهم وأشرافهم، وربما يقصد هنا ادي شير مفردة (الأوسطة) وهو المعلم في المهنة لكنه يضيف ان علماء اللغة اختلفوا في بيان اصل الكلمة فقال بعض ان اصلها حبشي (Astama) ومعناه غاص وغرق، وقال فرنكل ان الحبشي (Astama) مأخوذ من الآرامي ((Shtap وهو بمعناه.

سطل: لاتيني (Situlus) وعاء الماء المعدني له علاقة كنص الدائرة مركبة في عروتين يحمل بها جردل، وإن كان من الجلد فهو دلو. وفي العربية هو (القَدَس) وفي الفارسية (سَتَلْ).

قال الترماح:

حُبست صهارته فظل عثانه في سيطل، كفتت له، يتردد

سطيخون: يونانية، واصلها ستيخون ومعناها بيت شعر، وهي صنف منشور من الأناشيد دجه قولس الأورشليمي.

سغانين: شعانين، عبرية، ومن السريانية اوشعني (Ouchaane) وتعني التساييح، عيد دخول المسيح الى اورشليم، وهو يسبق عيد الفصح بسبعة ايام. قال الاثرواني في دير المحرق بالحيرة:

خرجنا في شعانين النصارى وشيعنا صليب الجاثيق

للمزيد راجع اوشعنا.

سعف: جريد النخيل او أطرافه اليابسة مع الخوص، والكلمة من التراث اللغوي العراقي القديم، حيث ورد في الأكدية ما يضاهاها بهيئة (سعباتو او ساباتو: Sappatu)، ووردت مضافة الى النخيل وفي البابلية (سعباتي او سلوبي: Sa _ ap _ pa _ a _ ti Suluppi).

سعوط: او صعوط، وفي القوش يطلق عليه لفظة (برنوط او برنوت) المتكون من مسحوق التبغ يوضع في علبة صغيرة، وهو دواء يستنشق بالأنف فيسبب العطس.

سفتجة: مصطلح يستخدمه موظفي المصارف، وهو من الفارسية (سُفْتة). كتاب صاحب المال الى وكيله في بلد آخر ان يدفع لحامله مبلغاً اقترضه منه، ويتجنب حامل الكتاب بذلك تعرضه للسرقة في الطريق. قال ابن عبد ربه:

الشيبُ سفتجة فيها معنونة لم يبق للموت إلا ان يُسحَّيها

سفر: عبرية وتعني كتاب كبير، جزء كامل من التوراة، كتاب، وهي كذلك في السريانية والنبطية وتعني الكتاب ومن الآرامية (Sefro) أخذها العرب.

سفربرك: او سفربرك، تركية، تعني بالعربية: النفير العام، العسكر المتهيئ للسفر. بالأصل هي (سفربر: Sefeber) وحورت الى سفربرك، وهي محصور بالحقبة التي نفر بها الجيش العثماني للحرب أبان الحرب العالمية الأولى. وفي الكردية (سهفهه بهر) تعني النفير العام في الحرب العالمية الأولى - السفارة الواجبة او التي لا محال منها.

سفرجل: الفاكهة المعروفة وهي من الألفاظ الأكدية (سُبركُلو: Supurgillu) ولا زالت مستخدمة الى اليوم، وفي كلدانية القوش المحكية تلفظ بنفس الصيغة كما هي

في اللفظ القديم وهي (سبركلي: Sparegle) واللفظ بصيغة الجمع.
سفرجي: رئيس خدم المطعم مدير المائدة او الوليمة، وسفرة هي المائدة او الشرشف
او قطعة نايون تفرش كمائدة.

سفرطاس: عامية، منحوتة من سفر، وطاس وهو الطاسة، وسفرطاس متكون من
اثتان او ثلاثة قدور صغيرة يوضع صنفين او اكثر من الطعام ويستخدم اثناء
السفر او الذهاب الى العمل.

سفسطة: يونانية (Sofisma) وتعني المغالطة، وهي استدلال خاطئ، قياس مركب من
الوهميات، قياس مقدماته صحيحة ونتائجه كاذبة لا يندعج بها احد، او
ظاهره حق وباطنه باطل.

سفسلس: لاتينية، مرض تناسلي معد، وهو من الأمراض السارية، ينتقل بالاتصال
الجنسي وهناك سفسلس وراثي تنقله عادة الأم المصابة الى الجنين عند الحمل.

سفنجة: تركية، وصل تأمين المال من بلد الى بلد آخر.

سفيل: من السفلة او السفلة، وسفلة القوم أسافلهم وغوغاؤهم، سقاطهم، من
السيرانية (Shfel , Shaflo) وتعني دنئ، حقير، لكن في القوش سمعت لفظة
سفيل تستخدم للرجل الفقير، الحزين، المسكين، اليتيم.

سفينة: آرامية، في الصباح المنير يقول هي وزن فعيلة بمعنى فاعلة لأنها تسفن الماء
اي تقشره وصاحبها سفان، ويطلق على السفينة في كلدانية القوش المحكية
لفظة (مركوا) اي المركب ولكن ذكر السفينة ورد في البابلية المتأخرة هي
صيغة (سبينتو: Sapinatu)، ووردت مكتوبة بالأصوات المقطعية مسبوقة
بالعلامة الدالة على الخشب وهي (كش: Gish) اي (Gish _ sa _ pi _ na _
tu)، يضيف الدكتور طه باقر ان اسم السفينة في البابلية ان الكلمة المألوفة
التي تطلق على السفينة هي (آلبو: Eleppu) وتكتب بالسومرية بالمقطع (ما:
Ma) مع تصديره على العلامة الدالة على الخشب ولهذا يرجح ان السفينة هي
من الآرامية (Sfan) تعني بنى بالألواح.

سقالة: وصقالة واسكلة، عامية، من الإيطالية (Scala) وهو السلم او عريش البنائين
الذي يقفون عليه حين يبنون او يملطون الجدران والسقوف. وهي ايضاً
الرصيف البحري من الخشب على اعمدة مغروسة بالبحر لترسو بجوانبها

السفن للتفريغ والتحميل.

سَقْبَاتَا: في كلدانية القوش المحكية (سقبثا) تعني عتبة البيت، وعتبة البيت هي اسكفة الباب العليا وقد ورد في سفر الخروج، ثم خذوا باقة زوفا واغمسوها في الدم الذي تصفى في الإناء وأطلوا به عتبة الباب العليا والقائميتين ٢١: ٢٢، اسكفة، وفي الكردية (سه رده ركا) مركبة من سر: رأس، ودركا تعني الباب اي العتبة العلوية للباب، وهي أرامية تعني عتبة الباب التي يوطأ عليها.

سَقْرُقُودَا: نسيج تنسجه حشرة العنكبوت في الزوايا المظلمة من البيوت القديمة وفي تجاويف الصخور والأبنية المهجورة، وعنكبوت حيوان مفصلي يتغذى على الحشرات، حيث ينسج من لعابه خيوطاً لبناء شبكة يستخدمها لإقتناص فريسته. وسقرقودا لفظة متداولة في القوش، وأقترح انه حدث تبديلاً بحرفي السين بدل الزاي والذال بدل الراء، فتكون اللفظة (زَقْرُقُودَا) اي حياكة او نسج القبر باعتبار ان الشبكة هي للإيقاع بالحشرات لاصطيادها، وتبدل اللفظ على ما هو عليه مع مرور الزمن.

سَقْسِيقِي: نبتة برية، بذورها شبيهة ببذور البزاليا لكنها حلوة المذاق.

سَقَطُ: في كلدانية القوش تعني الرجل المعاق او الحاجة المعيبة، وفي الكردية (سه قه ت) مكسور، ناقص، معطم، بحالة خطيرة.

سَكَّان: سريانية (Saucono) ذنب السفينة به يجري التحكم في توجيه السفينة، ويسمى الدفة ويقول طه باقر ان اللفظة وردت في المصادر المسمارية باللفظ البابلي بصيغة (سِكَّانو: Sikkano). قال طرفة يصف الناقة ترفع رأسها في عدوها:

وأطلع نهاض إذا صعدت به كسكان بوصي بدجلة مصعد

سَكْبَان: فارسية، كردية، بمعنى حارس او مدرب الكلاب، وهي فرقة من المتطوعين في العهد العثماني الذين يقدمون أنفسهم للجندي بمحض إرادتهم وقت الحاجة الشديدة الى الجند.

سَكَّة: السكة هي الزقاق وهي ايضاً الطريق المصطفة من النخل. الدمغة المضروبة على النقود المعدنية، ويسمى بها النقد المعدني ايضاً الذي حددت الدولة قيمته، ويقول الدكتور سهيل صابان ان اول سك ذهبي في الدولة العثمانية كان في

عهد السلطان محمد الفاتح، والسُّكَّة هي حديدة المحراث التي تشق الأرض وفي القوش يطلق عليها (سكتا دعدِّي) أي سكة المحراث.
سُكَّر: أو الشُّكْر، سُكَّرُ أصل الكلمة هندي Sarkara لأن الهند هي منشأ قصب السكر، وهو بالرومية (Saccharum) وبالفرنسية (Sucre) وبالإيطالية (zucchero) وبالانكليزية (Suger) وبالجرمانية (zucher) وبالروسية (Sakhar) وشُكَّر بالتركية والكردية وشكرا بالأرامية، وفي الأكدية شِكرو وفي العبرية شُكْر وفي الحبشية سُكْر، وفي لغة القوش المحكية شِكْر.
قال الصنوبري:

عين يجول السحر في أجفانها وفم على شفثيه يجري السكر
سُكْرًا: من الأرامية سوكرًا معناه مغلاق أي ما يغلق به الباب ويقفل، وسكرا هو حاجز الماء ليرتفع مستواه عن مجراه الطبيعي وتصريفه لأغراض السقي وغيره. وفي العربية سُكَّر الباب بمعنى اغلق الباب.
سُكْرَتِير: لاتينية، أمين سر، موظف يعد سجلات الإدارة التي يعمل فيها أو يتولى مراسلاتها، موظف كبير يرأس جميع الموظفين في مؤسسة حكومية أو دولية كالسكرتير العام لهيئة الأمم المتحدة.
سُكْرَجِي: السُّكَيْر.

سُكْرَدَان: أو سُكْرَدَان فارسية، خوان الشراب، خزانة لحفظ الطعام والشراب أو الثياب. مركبة من سكر أي شرب الخمر بالعربية ودان الفارسية تعني الموضع، فهو مكان السكر بمعنى الخوان، وفي القوش سُكْرَدَان هو إناء وضع السكر فحسب. قال ابن قزل:

وافي السُكْرَدَان وفي ضمنه مطجَّنات من دراريج
وبمعنى الخزان قال أبو حيان:

فكيف بمن امسى سُكْرَدَان صحفه به مودع للفكر درّ ومرجان
سُكْرَجِين: أو سُكْرَجِيل أو اسكنجبيل، ضرب من الأشربة السكرية، فارسية، سِك: خل وانجبين تعني العسل، وهو الشراب الحامض حلو. أو الخل العسلي ويبدو أن اللفظة محورة من اللفظة اليونانية (Oxumel) وهو شراب محضر من نقيع الزبيب، أو من من الخل مع السكر ويلقي في قدر على نار هادئة، وكلما طفت

رغوة الخل نزعت بالمغرفة وطرحت، ويتكرر ذلك الى ان يصفو وينعقد ويكون له قوام، وربما يخلط معه قليل من النعناع.

سَكيرا: Sagira شجيرة معمرة كانت مزدهرة في وهدة دير الربان هرمز قبل القضاء عليها وعلى كل الأشجار المعمرة في المنطقة ثماره تدعى (مَرطَزي) وتشبه الفاصوليا لكن تناولها يفقد العقل لفترة محدودة.

سل: الداء المعروف باسم ذات الرئة، ولفظة سل بالفارسية تعني الرئة.

سلاحدار: فارسية، مركبة من سلاح العربية ودار الفارسي يعني حامل، واللفظ يعني حامل السلاح. وكان في الزمن العثماني منصب سلاحدار آغا وهو مدير الغرفة الخاصة، وكان يحمل سيف السلطان على كتفه في المراسم الخاصة ويمشي وراءه.

سلافِي: منسوب الى الشعوب السلافية وهي الشعوب الروسية والصربية والتشيكية والبولونية، وهناك لغات سلافية منها اللغة الروسية والبلغارية والرومانية والبولونية...

سلام: تحية، صلح، عبارة مجاملة تستخدم في ملاقاتة الأصدقاء او عند مقابلة الناس، وهي لفظة مشتركة بين اللغات السامية، شلاما، شلومو، شالوم، ففي العبرية شَلَم شَلوم، وفي الأكدية شَلمو وفي الآرامية شلاما، شلم. والسلام هو ضد حالة الحرب، وتعني حالة الراحة والأطمئنان والسرور بعيداً عن حالة الحرب والأستعباد.

سَلَّة: الوعاء المصنوع من عيدان شجر الصفصاف او خوص النخيل او من الخيزران، يستعمل لحفظ الأشياء او حملها او نقلها. من السريانية Salto وفي الأكدية وردت بصيغة (سيلو: Sellu) وفي العبرانية (سل) والآرامية سلاً (سليتا). وهو وعاء ينقل فيه العنب والفواكه، وتثبت سلتان على ظهر الدابة. وفي بغداد المنطقة القريبة من الشالجية الحالية كان يطلق عليها لفظة (سلجبي)، واقترح ان تكون اللفظة مشتقة من صانعي السلال.

سلجوقي: منتسب الى سلجوق، وهو الزعيم التركماني الذي يظهر في النصف الثاني من القرن العاشر، أسرة سلجوقية، حكم سلجوقي.

سلحفاة: دابة برمائية معمرة، بحرية ونهرية لها اربع قوائم تختفي وراء تجويف

عظمي. اللفظة فارسية مركبة من من سولة وتعني ثقب وبأي رجل اي المثقوب الأرجل لأن أرجل السلحفاة تخرج من ثقوب غلافها العظمي، والسلحف والسلحفاء والسلحفية لغات فيها. في العربية اللجاة والذكر يطلق عليه لفظة غيلم، وهي طوس بغه بالتركية، وكيسل بالكردية و (Testudo) بالرومية و(Tortoise) بالإنكليزية و (Tortue) بالفرنسية (Testuggine) بالإيطالية و(Schildkroete) بالجرمانية وفي لغة القوش المحكية يطلق عليها لفظة (قريثا دمايا) اي قرعة الماء. قال لاشاعر في وصفها:

تكبُّ على ظهرها تُرسها وتظهر من جلّها فاسها
وشاعر آخر أجاد في وصفها:

لحي الله ذات فم أخرس تطيل من السعي وسواسها
تكبُّ على ظهرها ترسها وتظهر من جلها فاسها
إذا الحذر اقلق احشائها وضيق بالخوف انفاسها
تضم الي نحرها كفّها وتدخل في جوفها رأسها

سَلْخَانَة: فارسية، المذبح، المسلخ، سلخ العربية وخانة تعني مكان فيكون المعنى مكان الذبح او المسلخ. لكن سلخ العربية هي من الآرامية (شلخ: Chlah)، وتعني نزع ثيابه ايضاً وفي كلدانية القوش شَلَخَ بنفس المعنى.

سلسلة: آرامية (شيشلتا: Shishalta). وهي رباط مصنوع من حلقات معدنية متداخل بعضها ببعض وفيها انواع كثيرة، ومنها سلاسل تستعمل للزينة وتلبس حول الرسغ او حول الرقبة كقلائد، ومن السلاسل ما كان يستعمل كقيود للاسرة، ويطلق اللفظ على سلسلة جبال التي يلتصق بعضها ببعض.

سلطان: في كلدانية القوش المحكية (شُلطانا)، وسلطان في الآرامية تعني قوة ونفوذ، ويوجد في الأكديّة (البابلية والآشورية) مادة (شلاطو) ومنها (شلطو) اي السلطان وجمعه بالبابلية (شلطو) و (شلطي)، والمثال على ذلك يقول طه باقر اسم ابن الملك البابلي نبونيدس آخر ملوك الدولة البابلية الحديثة (الكلدانية)، وكانت الكاهنة العليا في معبد الآله القمر (سين) (ننا) وهي (بيل - شلطي - ننا) اي الاله ننا سيد السلاطين. بعث هذا اللقب وهو للحاكم في الدولة العثمانية اعتباراً من عهد السلطان يلدرم بايزيد، وفي المعنى اللغوي ورد في

المصباح المنير ان السلطان وهو الخليفة وهو سيد السلاطين، ولا يؤم الرجل في سلطانه اي بيته ومحله لأنه موضع سلطنته وسلطته على الشيء تسليطاً مكنته منه فتسلط تمكن وتحكم.

سَلِق: يونانية، جنس نبات عشبي بقلي زراعي اوراقه قريبة الشبه بالشمندر، اوراقه كبيرة القد مستطيلة تؤكل ضلوعه وأوراقه، وله استعمالات كثيرة في المطبخ العراقي منها أكلة الدولة.

سَلِك: راجع مفردة سيم.

سَلْمُون: لاتينية، جنس سمك بحري نهري مفترس، وهو كبير القد يعيش ويتكاثر في المياه العذبة كما يعيش في المياه المالحة.

سَلُوقِي: سلوكي نوع من كلاب الصيد عداءة تصيد الغزلان والأرانب والثعالب وتتميز برشاقتها واستطالة اجسامها وقوائمها، يونانية (Selefkia) وهو اسم مدينة في آسيا نسب اليها السلوقي.

سَلُوى: طائر السمان والتي ترحل من افريقية في الجنوب الى الشمال في اسراب كثيرة العدد جداً فتشبه السحاب الكثيف، ويسمى باللغة اللاتينية (Cotunix dactylionas)، لقد طارت اسرابها من الجنوب عن طريق البحر الأحمر، فقطعت خليجي العقبة والسويس، ووصلت البر في شبه جزيرة سيناء متعبة مرهقة مما سهل على العبرانيين الإمساك بها وقد فسرت العملية على ان إرسال السلوى (الطائر الطيب المذاق) بهذه الكمية الوافرة مدة شهر كامل بأنه علامة من علامات العناية الإلهية وورد في المزامير: أثر ريحاً شرقية في السماوات، وبقوته ساق ريحاً جنوبية، فأمطر عليهم لحماً كثيراً كالتراب وطيوراً كرمل البحر، جعلها تتساقط وسط خيامهم حول مساكنهم. فأكلوا حتى شبعوا جداً، وأعطاهم مشتهاهم (مزمور ٧٨: ٢٦ - ٢٩).

سَلِيح: أرامية، مأخوذة من شليحا بمعنى الرسول، (راجع شليحا).

سَلِيمَانِي: كردية، عقيق يماني او او يمانى، جزع حبشي.

سَلِيمَة: لفظة عراقية عامية وصلتني عن طريق البريد الإلكتروني بهذه الصيغة: اسليمية: تعبير (اسليمه كَرُ فَتَه) يطلقه العراقي على من لا يطيقه. و(سليمه او سليمان) بالبابلية والآرامية تعني الموت او شبح الموت والفعل كرف يعني

جرف اي أخذ، وعبارة (اسليمية كرفته) عبارة تمنى بمعنى ليت الموت يأخذه.
سَمٌّ: آرامية، وسمّ أو سمم: سقى أو اطعم سماً سماً أو ادخله الجسم بطريقة ما،
وفي كلدانية القوش المحكية (ساما) بنفس المعنى.

سَماء: لفظة مشابهة في اللغات السامية وهي في الحبشية ولغات جنوب الجزيرة
سماي وفي الأكدية شَمُو وفي العبرية شَمَيم وفي الآرامية شَمَيا وفي كلدانية
القوش المحكية شَمِيًا.

سَماد: يونانية (Spodos) وهو الرماد.

سَمَاق: من الفارسية سَمَاق، ويعرف في كلدانية القوش باسم (سموقي)، لكن اللفظ
ورد في المصادر المسمارية مقارب الى اللفظة العرابية سَمَاق. يستخدم في
اكلة (الدولة) وفي الأكلات التي تتطلب الحموضة وهو من التوابل ينثر على
الكباب المشوي على النار، والنبات من فصيلة البطم بذوره حامضة. ينو
السماق على شكل عناقيد يأتي في وقت العنب، ويعتبر في كردستان من
الأشجار البرية حيث يمكن لمن يشاء جمعه وبيعه. وله فوائد طبية كثيرة، فإذا
شرب عصير ورقها نفع من قروح الأمعاء، إذا سحق مع كمون وشرب بماء
بارد قطع القيء، إذا سحق مع العسل أبراً سُلّاق الغم، إذا مضمض بماء
طبيخه شدّ اللثة، إذا نُقع واكتحل بمائه أذهب حكة العين وحرقتها.

سَماور: روسية، متداولة في العراق وأيران بنفس الأسم، وهو القدر المعد لتسخين
ماء الشاي بواسطة الفحم، والحديثة منها ما يعمل بالغاز أو الكهرباء.

سَمبَا: رقصة برازيلية

سَمبادة: أو سمبادة من الفارسية سنبادا، وهو ورق الزجاج ويعرف في العراق
بكاغد سمبادة أو كاغد جام، ويستخدم في صقل المعدن وتنعيم الخشب.

سَمبوسك: أو سنبوسك فارسية، فطائرٌ مثلثة، أو نصف دائرةٌ محشوة باللحم المفروم
واللوز، والسَمبوسة أو السنبوسة لغة فيه.

سَمَنزي: في لغة القوش المحكية الحنطة المقشرة أو المسلوقة، وسمذ أو سَميذ في
اليونانية تعني لباب الدقيق.

سَمرم: فارسية، اسم طير ببلاد العجم يأكل الجراد ويجتمع عند عين ماء ومن
أوابدهم أنه إذا أُخذ من الماء العين ورفع على رؤوس الرماح، تبعه الطائر.

وهكذا يمكن استدراجه الى اي بلد فيه جراد فيفنيه، ويمكن اعتبار ذلك اسطورة فالصحيح انه طائر يشبه السماني اسود اللون ينهزم الجراد من صوته. وفي القوش يقولون " ساما وسمرما " وساما هو السم للانتقام من شخص سلب اموالهم او استولى عليها عنوة.

سمسار: سفسير، آرامية (سفسارا) وتعني المساوم، الوسيط بين البائع والمشتري، وتغطي اللفظة اعمال كثيرة من التوسط، وفي عامية العراق يطلق على السمسار لفظة الدلال، وهي مخصصة للوساطة في بيع العقارات. قال الأعشى:

فاصبحت لا استطيع الكلام سوى ان أراجع سمسارها

سمسم: النبات المعروف تكثر زراعته البلدان الاستوائية وفي قسم من بلدان حوض البحر المتوسط، ويستخرج من بذوره زيت السمسم او الشيرج او سيرج وهي كلمة يونانية، ويصنع منه الراشي (طحينية)، وفي لغة القوش المحكية يعرف ب (شوشمي) وفي اللغة الأكديّة (شمشمو: Shamshshammu) ومنها الكلمة الأنكليزية (Sesame) واسمه العلمي (Sesamum) والكلمة اليونانية (Sesamon). ويطلق على السمسم في اللغة السومرية مصطلح مركب من ثلاث علامات او مقاطع مسمارية سومرية هي (شي - كش - يا: She - gish - ia) وتعني حرفياً: حب او بذر شجرة السمن او الزيت. وصارت الكلمة البابلية اصلاً لإسم السمسم في جميع اللغات المعروفة ومنها اللغات السامية ففي الآرامية - السريانية (شمشما و شوشما).

سمط: عربية وهي كذلك في لغة القوش المحكية (سماطا) وتعني وضع الذبيحة في ماء مغلي لإزالة ما على جلدها من ريش او شعر قبل طبخها او شيبها.

سمفونية: يونانية، لحن موسيقي طويل ذو عدة حركات يعزفه عدد كبير من العازفين.

سمقسيني: من ادوات الزراعة في القوش وهي عبارة عن عصا غليظة طولها حوالي متر وتنتهي بصفحة معدنية يستخدمها الحارث لإزالة الطين العالق في المحراث. وهي سلاحقة لقتل الأفاعي والجرذان في الحقل.

سمل: سملت عينه سملاً بمعنى فقأتها بحديدة مُحَمَّاة، وفي لغة القوش الكلدانية الدارجة (سميلي أيني) بمعنى، عميت عيوني، وتستخدم في حالة اخرى حينما

تتعرض العين الى الدخان الكثيف فتتألم ويصعب فتحها .
سمنت: ايطالية (Cemento) وهو الشيد نفسه، والسمنت المسلح هو خرسانة اضيف اليها الحديد، خرسانة مسلحة.
سمنجون: فارسية، سمانجوني، الذي هو بلون السماء، ازرق سماوي، لازوردي. مركبة اسمان اي سماء وجون بمعنى لون.
سميد: او سميذ من الفارسية سَمِد وهو دقيق لبّ الحنطة. قال ابن الرومي:
حُدِّ يا مرید المأكَل اللذیذ جردقتي خبزٍ من السميذ
سنبلة: آرامية (Seblo) سنبل الحنطة ونحوها، وفي كلدانية القوش فإن لفظة (Shevla) هي بنفس المعنى. وفي الأكدية شوْبِلْتو وفي العبرية شَبِلت وفي الحبشية سَبَلٌ ، وفي العربية سنبلة هو ما ينبت على الشفة العليا من الشعر، وهو (سنيلي او سنبلالي) في لغة القوش المحكية وتعني الشارب من الشَّعر وجه الرجل.
سُنْبُوك: وسُنْبُوق، من سنبك الفارسية الذي معناه طرف الحافر وهي كذلك في العربية والكردية، وهي في التركية سنبكي وفي اليونانية (Sambyke) وفي اللاتينية (Sambuca) مأخوذ من سنبك الفارسية ومصدرها سُنْبِيدان اي الحفر والنقب. وفي معنى الحافر يقول الأسود الجعفي:
ظلت سنابكها على جثمانه يلعبن دُحروج الوليد وقد قضى
وقال الحُرَيْش القُرَيْعي:
ووقعه خالد شهدت بين الكروم سنابكُها على البلد الحرام
سنة: مقدار قطع الأرض في دورانها حول الشمس في الفصول الأربعة، او مقدار قطع الشمس للابراج الأثني عشر، وفي العبرية (Shunuh): تغير تقَلَب. وفي السريانية shnu: تسنّى، انتقل، زال، تغير - Shnu , Shanta , Shatta: سنة، وفي الأكدية : Sh_nu كرر، ثنى، تغير Shattuالأصل :Shantu سنة. في لغة القوش المحكية السنة هي شاتا.
سَنجاب: فارسية، حيوان على حد اليربوع، اكبر من الفأر لكن شعره في غاية النعومة، يتخذ من جلده الفراء.
سنجق: سنجاق بالفارسية والتركية وفي اليونانية (Serveion) وهي بمعنى لواء، علم،

راية. والسنجق في الدولة العثمانية يقابل اليوم المحافظة واللواء في العهد الملكي، لكن حاكم السنجق حاكماً عسكرياً ومدنياً لكن ليس متاحاً له التدخل في الشؤون القضائية.

سنجدار: تركية، حامي الراية، مركبة من سنجق تركية بمعنى الراية ودار الفارسية بمعنى صاحب، ذو.

سُنْدَا: وعاء خزفي اصغر من الدن حجماً يطلى بلون اخضر ويستخدم لتخمير المخللات ونحوها.

سندان: آرامية ومندائية (Sadono) وفي الفارسية سنده وسندان وفي العبرية (Sadon)، من آلات الحدادين وهي كتلة من الحديد الصلب مثبت فوق قاعدة يطرق عليها الحداد قطعة الحديد بالمطرقة، مركبة من زن: ضرب ودأن: موضع، ومنه سندان بالتركية والكردية. ويكنى الموقف الصعب بأنه واقع بين المطرقة والسندان.

سندباد: بطل أسطوري قام برحلات ومغامرات ويعرف بالسندباد البحرية وكان يبحر من البصرة.

سندس: فارسية وتعني رقيق الديباج، وقد تكون من اليونانية (Sindon) وتعني الكتان الرقيق او الديباج يلبسه اهل السند وجاء في القران الكريم: عليهم ثياب سندس خضر وإستبرق (الأنسان ٢١)، وسندس هو ضرب من ثياب الحرير، الطيلسان الأخضر، وسندس اسم نسائي. قال يزيد بن حذاق العبدي واصفاً فرسه:

وداويتها حتى شتت حبشية كأن عليها سندساً وسدوساً

وقال الراجز:

وليلة من الليالي جندس لون حواشيها كلون السندس

سندوقا: وهو الصندوق الصغير، وما نرمي اليه في هذا اللفظ هو الصندوق الذي يحفظ به ملابس العروس، وهو مطلي بألوان زاهية ويزركش بمسامير مستديرة النهاية ومثبتة بأشكال هندسية جميلة.

سندويج: سندويش، انكليزية (Sandwich)، شطيرة، والرجل المشطر هو رجل يحمل لوحيتين إعلانيتين إحداهما على صدره والأخرى على ظهره وكأنه شطيرة. لقد

ترجم السنديوج الى اللغة العربية بقولهم: شاطر ومشطور وبينهما كامخ، وكامخ لفظة فارسية تعني ما يشهَى الطعام كالمخللات.

سنديان: شجرة السنديان من فصيلة شجرة البلوط وثماره مستديرة وطعمه حلة، بينما البلوط ثماره طويل وطعمه مائل الى المرارة. اللفظة قديمة من الأكديّة (سندو، سندا: Sinda, Sindu)، لكن ادي شير يزعم بأنه لفظ فارسي محض.

سنسارا: الصخور العالية السماء يصعب ارتقاؤها لمن يهاب الصعاب، وسنسار هو حيوان الدلق.

سنسكريتية: لغة الهند الدينية والأدبية القديمة. وأورد جورج طرابيشي في كتابه: إشكاليات العقل العربي ان السنسكريتية هي لغة الثقافة العالمية في كل العالم الهندي، وهي التي سمت نفسها بنفسها باللغة الكاملة، وهذا هو اصلاً معنى كلمة السنسكريتية بالسنسكريتية. ويضيف لقد وسمت الثقافة الهندية الكلاسيكية ما عداها بالبربرية، وهي من الكلمة السنسكريتية باربارا أو فارفارا، ومعناها، التلغثم.

سنطور: من آلات الطرب تشبه القانون اوتارها من نحاس يضرب عليها، قيل ان اللفظة فارسية معرب زنتور او سنتور ومنه التركي زنتور، وفي اليونانية (Psaltirion).

سنك: حشرة السنّة، اشد الأوبئة التي تصيب الزروع وتأخذ صفة الوباء في شمال العراق، حيث تأتي على سنبله الحنطة والشعير وتتركها فارغة، ولا تصيب هذه الحشرة الزرع في الجنوب لأنه ينضح قبل مثيله في الشمال وقبل ان تنشط هذه الحشرة. وتكافح الحشرة بالمبيدات ترشها الطائرات الزراعية.

سنكسار: يونانية (Sinaxarion) وتعني كتب السيرة والترجمة والتاريخ، مجموعة سير قديسين تقرأ على الشعب في الكنائس يومياً.

سنكي: (Sengi) في كلدانية القوش الحربة التي تثبت في مقدمة البندقية وفي التركية سونكي تعني حربة، سنان اي نصل الرمح.

سنكي طاق: في القوش لفظ كنا نستخدمه في واحدة من ألعابنا ولا نعرف معناه، وفي الأصل هو منحوت من لفظ تركي (سنجي تاك) ويعني إحاطة الجنود بالعدو من كل جانب.

سنور: الهر، القط، منها الأليفة تعيش في البيوت وتصطاد الفئران، شعرها ناعم، عيناها مستطيلتان وبراقتان لا يؤثر الضوء على حدة بصرها، ومنها ما هي برية ووحشية. معرب سنور من الفارسية سنور أو من السريانية (Shanouro). وفي العبرية (Shuner)، وفي الأكديّة (Shunaru). قال ابن المعتز:
إذا تغنى رافعاً صوته حسبته سنورة تُذبح

سنونو: أرامية، الطائر المعروف وهو من الخطاطيف عريض المنافير، طويل الذنب سريع الطيران يلتهم الحشرات وهو طائراً. ورد ذكره في المصادر المسمارية بكلمة تطابق العربية تقريباً (سنونتو)، ويسمى في الآرامية سنونيتا، وفي لغة القوش المحكية تسمى (صلوني) ويزيدون على ذلك بقولهم (صلوني دعيوا) أي أنها تدعو بالسوء لمن يعيب بعشها وصغارها، ولهذا يتجنبون التقرب من عشها، وإن وقع واحد من صغارها يعيدونه سالماً إلى العش. لقد ورد اسم هذا الطير في ملحمة كلكامش في اللوح الحادي عشر العمود الرابع حيث ورد: ثم أتيت بسنونو وأطلقته، طار السنونو بعيداً ثم عاد إليّ. لم يجد مستقراً فعاد.

سهم: جمعها اسهم، حصة، تعريب سامة، واسهم واحد من النبل وقيل السهم نفس النصل. وفي السريانية الدارجة سامة تعني الحصة.

سوار: إسوار، طوق اليد، دملج، من الفارسية سوار وإسوار بمعنى الفارس أو الراكب، أو من الآرامية (شورا: Chiro، Chior)، وشورا أي سور المدينة ما يحيط بالمدينة ويحول دون وصول الآخرين إليها. ورد في القرآن الكريم: يحولن فيها من أساور من ذهب (الكهف ٣١). يقول الأحرص:

غادة تغرث الوشاح ولا يغد عرث منها الخلخال والإسوار

سوياع: لفظة آرامية تشير إلى الشبع بعد صوم كان يصل إلى أكثر من ١٣ ساعة في اليوم، وصلاة السوياع هي الصلاة التي تتلى بعد الرمش في أيام الصوم وبعض التذكارات، وكانت قديماً تتلى وحدها مساءً بعد أن يتناول الصائمون طعام الإفطار ويصلوا صلاة الرمش.

سوج: كردية (سوج) ذنب، خطيئة، مخالفة، خطأ.

سور: آرامية (Shoura) حائط حول المدينة.

سوران: جماعة من الأكراد يقطنون اربيل وسليمانية.

سورايي: منسوب الى السريان، او الناطقين بالسريانية، والسريان باللاتينية واليونانية تعني (اهل الشام). والسورث (لهجة) مختزلة من الكلمة الآرامية (سورياتيث) اي بحسب اللغة السريانية) كقولنا قردث للإشارة الى المتكلمين باللغة الكردية. وجاء في قاموس الكتاب المقدس: ان السرياني هو احد اهالي سوريا او آرام، ولم تكن كلمة سوريا مستخدمة في العهد القديم، بل كان يطلق عليهم اسم الآراميون. ويقول المطران اسحق ساكا: ثمة آراء كثيرة في تأصيل معنى السريان والسريانية فكانت تأويلات معقة مرتبكة، فقالوا انها مشتقة من كورث ملك فارس وسعى آخرون لأغراض سياسية وقالوا انها متأتية من لفظة أثور والصحيح هو ما قاله مؤرخو السريان وعلماءهم شريقيون كانوا او غربيون.. وهي متأتية من سورس الملك الذي بنى انطاكيا.. واستولى على سوريا وما بين النهرين، وباسمه سميت سوريا وأهلها سوريين او سريانيين. كما سمي جميعه سكان المملكة العثمانية عثمانيين.

سورث: كلمة السورث مختزلة من الكلمة الآرامية (سورياتيث) اي بحسب اللغة السريانية وهذه الصيغة مستعملة عند المتكلمين بهذه اللغة فيقولون قردث وتركت ومغلت اي بحسب اللغة الكردية والتركية والمغولية على التوالي.

سُوس: فارسية Shousho، وفي كلدانية القوش المحكية شوشا، وفي الأكدية Shushu وفي القوش يطلق على هذه النبتة لفظة (شوشا)، وهو نبات عشبي مخشوشب، معمري بري، طويل الجذور عميقها، ومنقوع هذه الجذور يصنع منها رُبُّ السوس او لب السوس او عرق السوس (Epar shousfo shousho) وفي القوش هذا المنقوع هو حق السوس. لقد كان لهذا النبات مكاناً مهماً في مفردات الطب البابلي - الآشوري لاسيما في استعماله لأوجاع الصدر والسعال، كما استعمل في الطب اليوناني والعربي. ويرى بعض الباحثين ان السوس من اللغات الهندية الأوربية، ومنها الألمانية (Seues) وتعني الحلو.

والسوس هو ايضاً (الأرضة) الدود الذي يأكل الحب والخشب والواحدة سوسة، والسوسة تطلق ايضاً على العثة وهي الدودة التي تقع في الصوف

والثياب وقد وردت اللفظة في اللغة الأكديّة بهيئة ساسو المرادفة للكلمة السومرية (ز: Ziz).

سوستا: في لغة القوش المحكية هي انثى الخيل و (سوس) يريدون ذكر الخيل و (ساس) لفظة آرامية تعني نظم وأدار ودبر، وتأتي أيضاً روض، واعتنى بـ ونقول ساس الخيل وسائس الخيل هو مروضها ومدربها، ومنها ان ساسة البلاد هم قادتها الذين يديرون شؤون البلاد والعباد، ومنها اشتقت لفظة سياسة في اللغة العربية، فلا يوجد في اللغة العربية مفردة خاصة بالسياسة كما في اللغات الأوروبية والتي يقول عنها الخاتمي بأنها جرى اشتقاقها من اللفظة اليونانية الدالة على المدينة (Polis)، والمدينة عند ارسطو هي موضوع علم السياسة.

سوسن: في العبرانية شوشن وفي الفارسية سوسنه وهو الزنبق زهره طيب الرائحة. وأجناسه كثيرة منه بري وبستاني وأطيبه الأبيض، ويرى طه باقر ان الصحيح هو في تأصيلها الى التراث اللغوي القديم حيث عرف في البابلية بصيغة (ششنو او شيشنو: Shishnu) وإن اسمه العلمي (-Boutomus um bellatus). قال الأعشى:

وأس وخيريّ ومرو وسوسن إذا كان هيزمن، ورحت مخشماً
وقال ابن النبيه:

رضابك راحي، أس صدغيك ریحاني شقيقي جنا خديك، جيدك سوساني
سوستك: فارسية، السيلان، مرض جلدي يصيب الجهاز التناسلي.

سوط: من السريانية (Shawto, Shabto)، وفي العبرية Sh_t وفي الحبشية Sawt وفي الأكديّة sh_t: دفع. وفي كلدانية القوش (شباقا) وهو كل حزام يلف على الخصر ويبدو تقارب في اللفظتين. والسوط أداة الجلد، وهو واسطة من وسائل التعذيب والعقاب، وكان المحكوم عليه بالجلد بالسياط في العصور القديمة يحني جسده الى الأمام وتربط يده الى عمود ثم يضرب ظهره العاري، والسوط وهو سير من جلد مثبت على قبضة خشبية تطول او تقصر. قال الشماغ ذاكراً ضربه فرسه بالسوط:

فصوبته كأنه صوب غبية، على الأمعز الضاحي، إذا سيّط أخضرا

سوق: محل بيع البضائع، في كلدانية القوش المحكية (شوقا) وفي الآرامية Ghouqo وفي الأكدية (سوقو) تطلق على مطلق الطريق والدرب وفي السومرية (سيلا: Sila) والكلمة موجودة في معظم اللغات السامية بنفس اللفظ.

سوكّر: لاتينية، أمن، سوكر بضائع، سجل بالبريد المضمون.

سولاف: كردية، شلال.

سويج: مفتاح كهربائي.

سياج: آرامية، سور من الشوك او قصب او يبنى من الطين او الخشب او من المعدن. **سيامة:** سريانية، ورد في اللؤلؤ المنثور ان السيامة تقليد اصحاب الدرجات الكهنوتية والأسقفية حق القيام بوظائفها آخذاً من فعل سام اي وضع اليد لقيام السيامة بوضع يد الأسقف الراسم على رأس المرسوم. ويقال أيضاً رسامة وهي أنس استعمالاً وسريانية المصدر وإنما سيناها معجمة.

سيامي: منسوب الى سيام، الشعب السيامي، توأمان سياميان بمعنى، اخوان لا يفترقان، وقد يكونان ملتصقان ببعض مناطق الجسم، وتجرى عمليات معقدة لفصلهما.

سيباي: فارسية من سيبانة، سي: ثلاثة باي: أي رجل، وسيبا الفارسية هي مرقة من الخشب على ثلاث قوائم، وسيباي التي تثبت على سقف السيارة لربط الأمتعة، وفي القوش سيملتا وهو الدرج الخشبي.

سيبّندي: مستهتر، لا يهमे كلام الناس، من الكردية (سي به ندى) بمعنى ديوث، عرييد، مشاغب، وغد، دبش.

سي جقل: (Se choqol)، اللفظ فارسي وكردى، ويشير الى ثلاث اركان، واللفظة هي اسم لنوع من البطيخ تشتهر به القوش ويكون شكله طويل ذو ثلاث تحدبات على طوله.

سيخ: فارسية، السكنين الكبيرة، وشيش تركي وهو الحربة والسفود، والسيخ او الشيش هو عود من المعدن دقيق مدبب الرأس لشواء قطع اللحم او الكباب. السيخ اسم لقوم في الهند، وفي العشرينات من القرن الماضي حينما دخلت القوات البريطانية الى العراق معهم الجنود الهنود من السيخ وكان لهم في العراق مرقد قديس اسمه بابا نانك وهو قرب مرقد الشيخ جنيد في بغداد.

سِدارَة: او سِدَارَة،فارسية، القبة العسكرية الواقية، النجم، اصلها سِتارة ويقول ادي شير معناها المظلة اي الشمسية ويضيف ان اصل الكلمة آرامي، وأقترح ان يكون الأسم من سي وهو ثلاثة، وحيث فيها ثلاث ثنيات. لقد جاء الملك فيصل الأول الى العراق وكان يعتمر في رأسه العقال المقصب. لكن طفق الملك فيصل يعتمر الخوذة والتي لم يجري استساغتها من قبل الجمهور فأصبحت من لبس الجيش، قبل ان يستعيز عنها الملك فيصل بالسدارة، وسميت بادئ الأمر (فيصلية) لإرتدائها من قبل الملك فيصل، ثم اصبحت مقبولة فكان يعتمر بها قوات الشرطة وكثير من افراد الشعب.

سيران: عربية، الخروج الى الحقول والحدائق والمروج للنزهة.

سيرج: دهن السمسم، معرب شيره الفارسية وهو معقود السكر وحولت الهاء الى جيم فاصبحت شيرج، وفي كلدانية القوش هي (شيرك).

سيرك: لاتينية، نوع من المسرح المستدير تتوسطه حلبة السيرك، تجري فيه ألعاب بهلوانية وتوازن وتمارين فروسية وترويض حيوانات وغير ذلك.

سيسنكنا: رذن طويل يبلغ طوله حوالي نصف متر يخاط في كم الثوب او يلبس مفصلاً عنه ويكون له ابيض وبلون الثوب عند النساء، وهو من الملابس الشعبية في الى اواسط القرن الماضي.

سيعي: في لغة القوش المحكية وهو ساعي البريد وسيعي لغة فيه.

سَيْف: السيف المعروف، في الأرامية (Sayfo) وفي اليونانية Scifos وهو القاضب والقاطع والماضي، والسياف هو الجراد الذي يضرب بالسيف تنفيذاً لحكم بالموت.

سيفر: سيفر مدينة فرنسية اشتهرت بمعاهدة سيفر في اعقاب الحرب العالمية الأولى وكانت بتاريخ ١٠ اغسطس ١٩٢٠ م. وقد قلصت هذه المعاهدة من سيادة الدولة العثمانية، كما ان بعض موادها تضمنت الحقوق القومية والدينية لمكونات وقوميات صغيرة ومنها شعبنا الكلداني فقد حددت المادة ٦٢ هذه الحقوق، ولا يخلو من فائدة إدراج هذه المادة.

المادة ٦٢: تتولى هيئة، تتخذ مقرها في اسطنبول مكونة من ثلاثة أعضاء تعينهم حكومات كل من بريطانيا وفرنسا وإيطاليا، التحضير أثناء الأشهر

الستة الأولى التي تعقب تنفيذ هذه الاتفاقية، لوضع خطة لمنح حكم محلي للمناطق التي تسكنها غالبية من الأكراد والتي تقع إلى شرق الفرات وإلى جنوب الحدود الأرمينية التي ستحدد فيما بعد، وإلى شمال الحدود بين تركيا وسورية وبلاد ما بين النهرين، وعلى النحو المحدد في المادة ٢٧ من القسم الثاني (٢ و ٣) وفي حالة عدم توافر إجماع في الآراء بصدد أي قضية، يحيل أعضاء الهيئة المذكورة كل إلى حكومته ينبغي أن توفر الخطة ضمانة كاملة لحماية الآشوريين والكلدانيين والجماعات العرقية أو الدينية الأخرى في المنطقة، ولهذا الغرض ستزور المنطقة هيئة مكونة من ممثلي بريطانيا وفرنسا وإيطاليا وبلاد فارس والأكراد لكي تتولى تحديد أي تعديل - أن وجد - ينبغي إدخاله على الحدود التركية أينما تلتقي مع الحدود الفارسية وذلك على النحو الموضح في هذه المعاهدة.

سيفون: يونانية، صندوق الطرد يكسح ما في المراض، ونقول نفرغ الماء بالسيفون. وقد ظهر في منتصف العشرينات من القرن الماضي مشروب غازي يعرف باسم السيفون واستمر انتاجه الى اواخر الخمسينات ومن جملة انواع السيفون هو الجنجر الذي يشبه طعم الدارسين، وكان ثمن القنينة عشرة فلوس.

سيكاره: اسبانية Cigarro ويقال انها ايطالية وتعني الحدقة التي يزرع بها التبغ ومنها اخذ اسم السيكاره، وهي عبارة عن تبغ مفروم يوضع في ورق رقيق ويدخن، وفي العامية العراقية: سيجارة وجكاره. وسيكار او سيجار او سيكال لفافة من ورق التبغ غير المفروم.

سيكاه: فارسية، لحن موسيقي وهو المقام الثالث ويلقب بعروس النغمات، معرب سيه تعني ثلاثة وكاه: مقام.

سيكولوجية: يونانية (Psikhologyia)، علم النفس.

سيم: بمعنى سلك، ويطلق على الدقيق منه، وهو معروف في عامية العراق. والسلك والأسلاك هي التي تمر خلالها القوة الكهربائية والصور السلكية المرسله بالإشارات الكهربائية عبر اسلاك التلفزيون، والاتصالات في التلفون عبر الأسلاك المعدنية هي اتصالات سلكية، وثمة جهاز الإرسال الذي لا يعتمد على الأسلاك

ويعرف بالإتصال اللاسلكي.

سيما: في السريانية (Sima): الذهب والفضة. في الفارسية سيم: الفضة في اليونانية Usemos ويرجح الأب مرمجي الدومني ان اليونانية اقرب الى الواقع، لكن في كلدانية القوش المحكية فإن لفظة سيما تعني معدن الفضة، وفي الأرامية Sama.

سيناريو: ايطالية، كتابة مفصلة للمشاهد المختلفة التي يتألف منها الفلم او المسرحية.

سينما: تعريب عامي عن الفرنسية، وفي اليونانية (Kinima) ومعناه حركة مرادفة، الصور المتحركة او الأشباح، وفي الروسية (كينو: Kino) وفي النرويجية (Kino) وتلفظ شينو وهي السينما، دار عرض الافلام.

سينودس: يونانية (Sinodhos) مَجْمع كنسي، مجمع الكهنة او الأساقفة وفي الفرنسية (Synode).

سي ورق: كردية، لعبة قمار بثلاثة اوراق، تعتمد على السرعة والخفة وخذع البصر.

حرف الشين

ش

الحرف الثالث عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف الشجرية، والشين في حساب الجمل عبارة عن ٣٠٠ وهو في الفينيقية شين ويعني السن.

شاباش: كلمة تطلق في مقام الإستحسان ثم تطورت الى الذهب الذي ينثر على رأس العروسين وهي فارسية مركبة من شاد بمعنى سعيد وياش: ليكن، فأصلها شادباش فادمغت الدال الباء، وشاباش عندنا هو مبلغ من المال يعطى مقابل المدح والثناء، لكن الدكتور الجلي يقترح ان تكون اللفظة من شوباشا الأرامية وهي مصدر للفعل شَبَشَ بمعنى لاطف، تملق، قاد أرشد، ومنه يكون عمل طيور القبج وغيرها التي تلاطف الطيور وترشدها الى محل الحب فتقع في الشبكة، ويبقى الطائر المغرد في قفصه ويستعمل هذه الطريقة الأكراد للايقاع بطيور القبج ونحوها.

شاجور: او ساجور، مخزن سلاح البندقية ونحوها يملأ بطلقات الرصاص.

شادي: فارسية، سرور، إبتهاج، وتستعمل اسم لحيوان القرد ويقولون (شادي بعين امه غزال).

شارزا: في كلدانية القوش تعني ألف المكان والعارف بالمنطقة وطرقها، وفي الكردية (شاره زا) تعني مطلع، عارف، خبير، بارع، نابه، ذو خبرة.

شاركاه: او جاركاه، فارسية مركبة من جهاز: أربعة او الرابع وكاه: مقام، فيكون المعنى المقام الرابع.

شاروق: نوع من القثاء، تشتهر به مدينة الموصل، وهو كبير الحجم نسبياً مذاقه طيب، ويعرف في القوش بـ (ترعوزي د شاروق).

شاش: فارسية (جاج: Chach) وكردية، كتان لتصفية الحليب ونحوه، يوضع على الجروح للتداوي، قماش رقيق إذا لفَّ على الرأس يغدو العمامة، كما ان هذا النوع من القماش استخدم كنوع من زينة الحريم في العصر المملوكي فيزخرف بالذهب واللؤلؤ ويوضع على الرأس، وأصل الكلمة هندي، قال الصنوبري:

أهديت لي منك شاشاً لا أزال أرى به لك المنّة العظمى على رأسي
شاطي: آرامية، امتداد منبسط وعريض على ساحل البحر، مغطى بالرمل او الحصباء.

شاطر: في العامية العراقية تعني اللفظة الرجل او الطالب النبيه الذكي، وفي فترة اطلق اللفظ على ساعي البريد لسرعته في السير ليصل الى مركز البريد الآخر. لكن في الفارسية تعني الذي مال الى الشر، من أعياء أهله خبتاً وربما هي من الارامية (Shatouro , Shotouro)، وتعني جاهل، غبي، ضال وفعلها (شثار Shtar) بمعنى زاغ، جهل، عبث. هذا ما يؤكده الدكتور داود الجبلي في الآثار الآرامية في العامية الموصلية

شاطوف: ويقول الدكتور داود الجبلي ان صحيحه هو شاقوف، مطرقة ضخمة تكسر بها الحجارة الصماء، واللفظ مشتق من (شَقَف) الآرامي ويعني هشم رض، شدخ، وفي المنجد الشاقوف عند البنائين مطرقة كبيرة من الحديد وفصيحه الملتاس والملطس.

شاكل: او شيقل، وحدة موازين وبعض المصادر تفيد بأنه يعادل ١١.٥ غم تقريباً، واخرى تفيد بأنه ثمانية وثلاث غرام ويعادل ١/٦٠ من المنا البابلي، كما انه يساوي ١٨٠ حبة او شعيرة (شيقو في البابلية)، وشقل الدراهم بمعنى وزنها، وفي كلدانية القوش (تُقلا) بنفس المعنى، ولفظة الشاقل موجودة في اللغات السامية وفي الأكديّة بمعنى وزن وأشتق من فعل (شقالو) البابلي اسم الشيقل بهيئة (شقلوا: Shoqlu)، كما انتقلت كلمة الشيقل البابلية باعتباره وزناً الى كثير من اللغات الأوروبية وشاقل اسم عملة اسرائيل، وورد في قاموس الكتاب المقدس ان الشاقل مشتق من الفعل العبراني (شقل) بمعنى وزن، وهو اهم

عيار لوزن الأشياء الثمينة، وكان فيه انواع منها شاقل القدس للوزن، والشاقل المعتاد لوزن الأشياء الثمينة كالذهب، وشاقل الملك وقيل انه اكبر من الشاقل المعتاد، وشاقل النقود للفضة والذهب.

شاقول: شاهول بالتركية، ميزان البناء، فادن، مطمار البناء من الآرامية (Shoqoulo)، خيط البناء يتدلى منه قطعة معدنية، التي غالباً ما تكون على شكل مخروط ويستخدمها البناء لضبط استقامة البناء عمودياً، تتدلى من طرف خيط لتكشف استقامة الحائط، وفارسية شاقُل، شاخول.

شاگردا: Shagarda فارسية معرب شاجرد وهو الرجل الذي لا يبالي للأمور. وفي القوش لفظة (شكردا) غامضة تعني الشخص (المخربط والهامشي). لكن من ناحية أخرى لفظة شاگرد من المصطلحات العثمانية وتعني طالب علم ومن تجاوز على فترة التدريب، كما ان اللفظة كانت تطلق على الجوّاري اللاتي انهين فترة التدريب في القصر، وفي الكردية شاگرد تعني تلميذ في الصناعة او صانع. قال الأعشى:

وما كنت شاجردا، ولكن حسبتني إذا مسحلُ سدّي لي القول أنطقُ
المسحل هو الشيطان الذي يلهم الأعشى الشعر.

شال: فارسية، كردية، قماش صوفي خاص، رداء يلقي على الكتفين او يلف على الظهر، وفي لغة القوش المحكية فإن (كروي دशल) تعني الجوارب المحاكة من خيوط الصوف.

شالّة: شال، وهو نسيج صوفي منه نوع غليظ ومنه نوع رفيع كان يجلب الى العراق من الهند وفي لغة القوش المحكية شالّة تعني وصلة قماش من الصوف مربعة او مستطيلة تطوى ويتمنطق بها الرجل فوق خصره.

شاليه: سويسرية، بمعنى منزل صغير على البحر.

شانة: بكلدانية القوش المحكية شانة تعني خلية النحل، فقير.

شاه: فارسية، الملك، وكان اللقب خاص بملوك ايران لكنه استخدم احياناً للسلطين العثمانيين مثل شاه علم وشاه جيهان، القطعة الرئيسية في حجارة الشطرنج، وشاهنشاه تعني ملك الملوك، وكان لقب ملوك الفرس في العهد الساساني. قال الأعشى:

وكسرى شهنشاه الذي سار ملكه له ما اشتهى، راح عتيقُ وزنبقُ
شاهبلوط: او شبلوط حيث تدغم الهاء مع الباء، وهي شجرة تنمو بأرض الشام
وإيران ثمرها اعذب من البلوط وشكلها يشبه جوزة، وهي الكستناء.
شاهبندر: القنصل في الدولة العثمانية وفي الكردية بنفس المعنى، مدير الكمارك،
مركبة من شاه: ملك وبندر: ميناء، ويراد به رئيس تجار الميناء.
شاهبور: فارسية، ابن الملك، اسم الملك بن هرمز وساهبور من الفارسية، وهو اسم
عظيم من الفرس، وشاه تعني الملك وبور اي ابن. قال عدي بن زيد:
اين كسرى، كسرى الملوك انوشر وإن، أم أين، قبله، سابور
وقال الاعشى:

أقام به شاهبور الجنو د حولين تضرب فيه القدم
شاهزاده: الأمير، ولي العد، وكان يطلق على الذكور من اولاد السلطان من زوجاته
اللاتي يسمون بالحسكي والأقبال من جواريه.
شاهناز: فارسية، لحن موسيقي، اسم علم، شاه: ملك وناز اي الدلال فهو ملك او
ملكة الدلال.

شاهنامه: فارسية، كتاب الملوك، شاه: الملك، ونامة: رسالة، كتاب، وأشهرها كتاب
الفردوسي (شاهنامه) وهو شعر يبلغ عدد ابياته ستين ألف بيت، وتتناول
تاريخ ملوك الفرس منذ عهد الأساطير الى الفتح العربي. وفي عهد الدولة
العثمانية استخدم أيضاً هذا المصطلح لكتابة سيرة السلاطين وغزواتهم. وكان
القائم بهذا العمل يدعى (شاهنامه جي).

شاهين: فارسية، طائر من فصيلة الصقور وهو من الكواسر، طويل الجناحين، وشاه:
ملك، وين للنسبة، فكأنه ملك الطيور، قال الفرزدق:

حمى لم يحط عنه سريع، ولم يخف نوية، يسعى بالشواهين طائرُهُ
شاورمة: لحم غنم او بقر او دجاج مقطوع على شكل شرائح رقيقة يوضع في سفود
دوار وينضج على وهج النار.

شاوي: هو، عند اهل الشام، من يتولى توزيع الماء على المزارعين وتقنيته بالتساوي
من السريانية Shaw ومعناه: ساوي، سوى، عادل.
شاويش: او جاويش، فارسية، رتبة عسكرية تعادل رتبة العريف.

شاي: او جاي، صينية الأصل Te وهو الشراب الساخن المعروف بلونيه الأصفر والأخضر. ونبتته دائمة الخضرة، يراوح طولها بين متر ونصف ومترين، مهددا الأصلي الشرق الأقصى بين الصين والهند، يشرب ورقها مغلياً في الماء.

شب: او الشبّة، مركب حامض مقلص للأوعية يستعمل لقطع النزيف وقبض الأوعية، وشاهدت في طفولتي بعضهم يضعه على الوجه لإيقاف النزيف بعد حلاقة الوجه بالشفرة، كما ان للشب وهو بحالته البلورية يتكون في الطبيعة من كبريتات الألومنيوم والبوتاسيوم، له استخدامات في المنزل وفي الصناعة، ويستعمل مسحوق الشب في ترويق المياه الموحلة، ويقول ابن منظور عن مادة الشب بأنها حجارة يتخذ منها الزاج وما اشبهه، والشب دواء معروف.

شباط: من الأرامية (shbot)، وفي كلدانية القوش (أشواط) الشهر الثاني من السنة الشمسية وأيامه ٢٨ في السنين العادية و ٢٩ في السنة الكبيسة، وفي آخر اربعة ايام من شباط وثلاثة من اول ايام من آذار تعرف بما يصطلح عليه ببرد العجوز، وتسميها العامة المستقرضات، وفي القوش يطلقون على تلك الأيام بتعبير (يومائاً مديني) وتعني الأيام المستقرضة.

وعن لفظة شباط في العبرية شباط او شפט، وشباط في الآرامية مشتق من الجذر (شبط) الذي يفيد الضرب والجلد بالسوط، او يفيد هبوب الرياح، واللفظة في النقوش البابلية (شبابطو)، وخصمه البابليون للإله رَمَّان إله العواصف والزوابع ويقول شحاتة الخوري ان العبرانيين قد اخذوه من البابليين، وفي هذا الشهر تكون ايام برد العجوز. وفي اللاتينية هو فبراير، وقد اعتمد في هذا الأسم على لفظة (Februa) اللاتينية بمعنى الكفارة والغفران وهو عيد التطهير والتقديس عند الرومان، كما ان هذا الشهر كان مخصصاً للإله نبتون إله البحر لأن الأمطار فيه تكون غزيرة، وهو باللاتينية (Februarius)، وبالإنكليزية (February)، وبالفرنسية (Fevrier) وبالنرويجية (Februar).

شباقا: في لغة القوش المحكية شباقا هو الحزام يلف على الخصر، وفي الغالب يراد به الحزام مع الزي المحلي حيث يتكون من قماش زاهي الألوان يبلغ طوله حوالي ستة أمتار يلف على الخصر بطريقة الضفر من الأمام.

شباك: نافذة البيت المشبكة بأعمدة الحديد او الخشب. والشبايبك التي كانت تطل على الشارع في البيوت القديمة كانت على الأغلب في الطابق الثاني، أما الطابق الارضي في العصور الغابرة فلم تكن فيه شبايبك كما هي في العهد الحديث.

شبانة: Shabana لفظ تركي اطلق على طائفة من الحراس الخاصين الذين كان شيوخ العشائر يستخدمونها للحراسة والحماية، وأصبح هذا الأسم للمتطوعين في خدمة القوات البريطانية لحراسة منشآتها وحفظ الأمن والمنشآت العامة في تلك، وإن هذا اللفظ كان دارجاً منذ الحكم العثماني ولم يكن يتمتع بقبول شعبي، وفي سنة ١٩١٩ حل اسم الميليشيا محل اسم الشبانة، لكن في تموز ١٩١٩ الغيت تسمية شبانة والميليشيات والخيالة وكل التسميات الأخرى وأصبحت القوات المتطوعة تعرف بلفظة الليفي التي انبثت بها مهمات كثيرة وفي البداية كانت متكونة من العرب والأكراد والتركمان واليزيدية والآثوريين إلا انها في النهاية اصبحت قوة عناصرها بشكل تام من الآثوريين.. راجع لفظة ليفي.

شبر: بين امتداد طرفي الخنصر والأبهام بالتفريغ المعتاد، يبلغ حوالي ٢٢ - ٢٥ سم. **شبرزي:** او سبرزي، الخضروات المستعملة للطبخ، من الفارسية والكردية سبزة اي الخضرة، خضراوات، خضار، وفي البصرة تطبخ أكلة الشبرزي وهي عبارة عن خلط خضراوات فيها كثرة من السبانغ وقليل من الشبنت والكزبرة والكرفس، وتجمع على شكل باقات تطبخ مع لحم الضأن.

شبرب: حُفٌّ، يلبس في البيت، وفي القوش لديهم لفظة مشأبي بنفس المعنى. **شِبْقَتْنِي:** آرامية وهي كلمة وردت في صلاة السيد المسيح على الصليب قائلاً: إيلي إيلي، لماذا شبقنتني؟ وتعني تركنتني، وفي لهجة القوش الكلدانية مفردة (كشوقتي) تعني تتركني.

شَبَّة: فارسية، النحاس الأصفر، البرنز.

شبوط: ضرب من السمك دقيق الذنب عريض الوسط، ليّن الملمس، صغير الرأس، يصاد بكثرة في نهري دجلة والفرات وهو من الأسماك المرغوبة بين العراقيين وهو من الأرامية (Shibouto, Shabouto)، قال الخالدي:

يجر صياده الشبوط مضطرباً حياً وقاصده اليعفور مذبوحة
شبوقة: في كلدانية القوش شبوقا تعني العصا التي يتخللها ثقب على طولها،
ويستخدمها مدخنو الغليون وقد رأيت عندما كنت طفلاً كيف يجلس المدخن
القرفصاء ويمتد امامه الغليون الذي يصل الى الأرض.

شُتلا: في كلدانية القوش المحكية تعني الغرسة، ومنها المشتل اي بيت الغرس، وهي
في الآرامية Shtal: نصب و Shetlo: غرس، والمغرسة او المشتلة (-Beth shet
lotho) اي بيت الأعراس.

شَحَاذ: فارسية، شَحَاتة، السائل، طالب الحسنة، واستخدمها العامة للشحاذ الذي
يشحذ همم المحسنين ليحسنوا اليه.

شُحنة: تركية مغولية بمعنى رئيس الشرطة او محافظ المدينة، كما يسمى متولي
الشرطة صاحب الشحنة، استعملها العرب في العصور المتأخرة من تاريخ
الدولة العباسية وما بعدها.

شختور: تركية، نوع متوسط من السفن الحربية في العصر العثماني وقد اطلقت
اللفظة ايضاً على السفن التي تشتغل في الأنهار وتنقل الناس والبضائع من
ضفة الى اخرى.

شُخرا: جنوان: محمل خشبي يتدلى على جانبي الدابة لنقل الحصيد من الحقل الى
البيدر، وفي الآرامية (شاحرا) آلة لنقل الحصيد الى البيدر، والتشخير في
النخل وضع العذوق على الجريدة لئلا تنكسر.

شُخنا: في كلدانية القوش تعني اللفظة الورم الذي يحمل الصديد ويبدأ بالشفاء
بإخلاص تلك الأخلاط من المكان، وعندهم (شخنا نصورا) إشارة الى الورم
الخبث الذي لا شفاء منه.

شُخِما: فضاء يبقى في البناء بين عقدتين او عقدة وحائط يسقفونه كي يستوي
السطح ويجعل منه فتحتان واحدة صغيرة في الأسفل تسد بقطعة قماش
وأخرى من السطح، ويستفيد الفلاح منه في خزن الحبوب، التي تفرغ فيه من
السطح ويفرغ عند الحاجة برفع قطعة القماش من الفتحة السفلى. واللفظة
هي تصفيح كلمة (حُشِما) الآرامية وهو أزع يعقد بين ازجين ليرتبع السطح.
شِدِياق: يونانية (Archidhiakonos)، شماس انجيلي، كاهن يرأس قسماً من ابرشية.

شراء: سراج، إناء من المعدن أو الخزف يوضع فيها الزيت وفتيلة يشعل طرفها الظاهر فيضئ المكان، وتعمل على زيت السمسم ثم استخدم النفط في إشعالها، وفي الأرامية هي شراغا، وقد اطلق عليها في القوش سابقاً اسم (بزّارا) حيث يجلس احدهم بجانبها وكلما اشتعل رأس الفتيلة سحبها من الزيت لتستمر الإضاءة. اعقب هذه الأداة الفانوس وبعد الفانوس كان اللمبة، ثم اللوكس قبل انبثاق المصباح الكهربائي الباهر، ونحن نتكلم عن ظروف القرية الى حوالي اواخر الخمسينات من القرن الماضي.

شراطا: الفصد، بضع أو شق سطحياً بواسطة موسى أو مبضع لإحداث نزيف دموي موضعي بقصد العلاج، وفي القوش يحضرنى وأنا طفل رؤية هذه العملية بموس الحلاقة كيف تمرر على الظهر وبعد ذلك يوضع قليل من الرماد على الجرح الناظر، لكن لا اعتقد بوجود مراعاة لمسألة التعقيم.
قال الحريري في مقامته الحجرية:

لو كان عندي قوت يوم لما مسّت يدي المشراط والمحجمة

شراقا: في لغة القوش المحكية شراقا تعني شرب، حسا، وشراقا بشكل رئيسي للبيض الساخن دون المسلوق فيبيلع دون مضغه.

شراّني: كردية، مشاكس عرييد مخاصم محب للعراك، وبنفس المعنى لفظة (شرجي).
شربة: أرامية (شاربا)، قلة، شبه جرة صغيرة لشرب الماء، وعادة ما تؤخذ على السطح في ليالي الصيف حيث النوم فوق السطوح. وفي العربية الفصحى: الشربة مقدار الري من الماء، وما يشرب من الماء دفعة واحدة.

شرتوخي: اللفظة متداولة في كلدانية القوش المحكية وتعني السير أو الهرولة بطريق منحدر.

شرشف: أو جرجف، ملاءة تفرش فوق الفراش أو على مائدة الطعام تقيها من الأوساخ، واللفظة من الفارسية جارشب، اصلها جأدر بمعنى خيمة وغطاء وشب تعني الليل فهي غطاء الليل، ومنه الكردي جارشب بمعنى المنزر للنساء، والتركي جارشف.

شرشوري: حكاية صوت الماء النازل من المرزاب ونحوه.

شرعوط: أو شرعوطا، وعلامته ثلاث نقذ سوداء تظهر في الكف وينتفخ الفم على

اثرها ثم يسقط الإنسان جثة هامة، وهو الطاعون المرض الوبائي المعروف
وسببه ميكروب يصيب الفئران وتنقله البراغيث الى فئران أخرى وإلى
الإنسان.

شَرْفُتَا: أرامية (شروبا: Sharopa)، حبل طويل تجر به السفينة، حبل الدلو، وفي
كلدانية القوش يعني اللفظ الحبل القصير الرفيع، بعكس الحبل الغليظ ويطلق
عليه لفظة (خولا) وهو الحبل.

شَرْقَلِي: اكل الشيء دون مضغه ويقول البستاني في مادة شرق: العامة تقول شرق
المرق ونحوه اجتذبه الى حلقه بنفسه خوفاً من لذع حرارته، وفي القوش لفظة
شرقلي هي بنفس المعنى.

شروال: راجع سروال.

شروكي: (Shrogi) من الألفاظ العامية المتداولة جنوب العراق، وشروكي من قائمة
الفاظ وردتني عن طريق البريد الإلكتروني ويقول عنها المرسل ان شروكي:
كلمة سومرية ليس لها علاقة بالقادمين من الشرق والشروكي هو السومري
المستوطن، يعني انا شروكي اذن انا سومري وعراقي اصيل.. هذا ولم
اصادف شرح للكلمة في مصادر اخرى.

شريان: احد اوعية الدم في الجسم من الأرامية Sharyono وهو الذي يُجري الدم
النقي من بُطيني القلب الى كل جزء من الجسد. وفي اللغة الأكديّة (شَريانو)،
ويكتب في نظام الخط المسماري بالعلامة السومرية (سا: Sa).

شَشْخَانَة: تركية، كردية، بندقية من النوع القديم، بندقية الفرسان، واسحة
الششخانة اسلحة نارية صغيرة عادةً.

شُشْمِي: انظر مادة السمسم.

شِص: حديدية عقفاء لصيد السمك مربوطة بخيط يمسك به الصياد، من الفارسية
شَسْت.

شُطْحِي: في كلدانية القوش اللفظة تعني استلقى على ظهره، ويوردها يوسف غنيمة
في مجلة لغة العرب في عدد شباط ١٩٢٧ بأنها من الألفاظ الأرامية في اللغة
العامية العراقية العربية، ويقول: شطح الماء أي ألقاه على سطح الأرض نشرأً
من (شطح) بمعنى نشر وفرش ويفيد هذا الفعل معنى سطح وبسط العربي.

ويضيف ان شطحة من الأرض من (شطحا) بمعنى فسحة وساحة ورحبة وحوش.

شطرنج: لفظة سنسكريتية (جترافكاً) اي بشكل اربعة جيوش، وهي الأجزاء التي يتألف منها الجند عندهم وهي: الأفراس، الأفيال، المركبات، المشاة، أخذها الفرس في القرن الرابع الميلادي ثم اخذا العرب عن الفرس فتوهموا انها فارسية، وفي الهندية شتر: العدو، ورنك تعني الحيلة والمشية بالفارسية. ولوحة الشطرنج مؤلفة من 64 مربع وتمثل دولتين متحاربتين لكل منهما 32 قطعة متكونة من ملك ووزير وقلاع وفيلة وجنود، وهي من اختراع رجل من حكماء الهند وهو داهر الحكم الهندي وقيل من مخترعات ابنه ويذهب ادي شير الى القول ان هذه اللعبة اخترعت في زمان انوشروان وإن وزيره بزجمهر اخترع قبالتها لعبة النرد، وقيل ان الذي اخترع الشطرنج رجل اسمه صصة والظاهر انه ابن داهر المذكور، واللفظة موجودة باللغات الأروبية بهيئة: Schach , Scac- Chess، وهي مأخوذة من شاه ترك الفارسية. قال المتنبي:

واهم أن في الشطرنج همّي مغيبني ليلتي وغداً أيابي

شطف: آرامية، نظف بالماء، غسل.

شطلي: احتراق الطعام على النار وتنبعث منه رائحة الشعواط، لكن المقدسي في الهدية الحميدية يقول: ان الشعواط هو الحريق الواقع في شجر او زرع، لكن شياطين في المعاجم العربية هي رائحة قطنة إذا احترقت. وشاط شيطاناً وشياطينة: بدأ يحترق، فيه اثر من احتراق في اللحم ونحوه.

شعر: كلمة عربية، وهو وسيلة قديمة للتعبير عن احساس النفس، وقد يكون الشعر من الغناء والإنشاد، ويرجع الدكتور طه باقر ان المصطلح الذي يطلق على الشعر في حضارة وادي الرافدين وهو (شيرو: Shiru) البابلية وتعني بالدرجة الأولى الغناء والإنشاد والترنيم، ويرجع ان اصل المصطلح البابلي شير (شعرو) موجود في معظم اللغات السامية مثل شير العبرانية وشور الآرامية، ومن ذلك المصطلح العبراني (شيرهشريم) اي نشيد الإنشاد. ومن قبيل هذا فما جاء في المأثر العربية عن اصل اوزان الشعر انها من الغناء وحذاء الإبل، والمصطلح الأدبي في رواية الشعر في قولهم: أنشد فلان..

شِعْرِي: الكوكب المشهور الذي يطلع في برج الجوزاء في الصيف ورد ذكره في الأكدية بهيئة (شيروا وشيخرو: Shahiru , Shiruia) واسمه في اللغات الأجنبية ومنه الأسم الأنكليزي (Sirius) مشتق من هذه الكلمة.

شعير: نبات عشبي زراعي سنوي حبي، يزرع في جميع البلدان المعتدلة المناخ، وقد زرع منذ قديم الأزمنة في بلاد ما بين النهرين، وكان يصنع منه البيرة بالإضافة الى تقديمه كعلف للحيوانات، وكان الشعير يعتبر غذاء للفقراء، وتحضرني منظر امي في اواخر الأربعينات من القرن الماضي وهي تضيف قليلاً من دقيق الحنطة على دقيق الشعير لكي يتماسك الرغيف وهو في التنور. وكان يطلق على عملية خلط دقيق الحنطة مع الشعير في القوش بلفظة (خوخا) وتعني الخليط او المخلوط.

شِفَانَة: (Shivana)، تركية، كردية وتعني راعي الغنم وفي القوش بنفس المعنى والمبنى.

شِفْرَة: سكنين، شفرة لغوياً تعني لغز، التكلم او الكتابة بالغان، شفرة الحلاقة وهي في كلدانية القوش (شُلْبا: Shulpa)، ولكن ثمة لفظة كلدانية بلغة القوش المحكية قريبة من شفرة وهي (شَبْرا: Shapra)، وتعني سكيناً أكبر حجماً من السكين الأعتيادي وأصغر من الساطور.

شَفَقَا: وهي في كلدانية القوش المحكية وتعني القبعة، ويبدو انها تصحيف (Chapeau) الانكليزية، وفي كتاب الذهب والعاصفة يستخدم صاحب الرحلة وهو الياس ابن القسيس حنا الموصللي الكلداني، لفظة شبقة ويعرفها الأستاذ نوري الجراح بأنها البرنيطة ولكن اقترح ان تكون اللفظة من شفقا التي تستخدم في القوش ومناطق اخرى للتعبير عن القبعة التي تستخدم في بلاد الغرب.

شَفْكور: في كلدانية القوش تعني شخص به قصر النظر ويبدو ان المفردة هي من الفارسية والكردية من شبكور وهو الذي لا يرى في الليل ومعنى شب او شف هو الليل، وكور اي الأعمى.

شَفَنوفا: كردية، حارس ليلي وفي كلدانية القوش يراد بها حارس الأغنام ونحوها. **شقاوة:** من العامية العراقية وتشير الى الرجل الذي يعتمد على قوته في التعامل مع الآخرين، وكان في اوائل القرن الماضي من علو المركز والمهابة ان يوصف

الشخص بالشقاوة، والشقاوة إما ان يكون فيها شهامة بمساعدة الضعيف على القوي، او شقاوة الأجرام كالنهب والسلب. والشقاوة لغوياً من الشقاء وهي التعاسة واليؤس وسوء الأحوال.

شَقْرُوقًا: في كلدانية القوش يراد بها المجوف الفارغ من القضيب المعدني او الخشبي.

شَقْلِب: قلب، كب، جعل رأسه الى تحت ورجليه الى فوق، والعامية تقول (جوقلومبا: Choqlomba، وفي الارامية (شَقْلُو): قلب، كب، فتشقلب هو من (اشتقلو) انقلب، انكب.

شَكَاخَا: تعبير عامي يطلق على مثبتة الملابس على الحبل، وفي الآرامية (شَكَخ): شك، غرز و (سوكاخا) تعني الشك ومنه الشكاخة لشبه الملعقة ذات الأسنان التي يتناول بها الطعام غير المائع شكاً، وهو الشوكة، او في العامية (الجلط).

شُكْتِي: لفظة في كلدانية القوش تشير الى نبتة جبلية على هيئة قضبان رفيعة تنمو من التربة مباشرة، ثمارها قرنية تعرف بـ (باسوري) تملح لإزالة المرارة من طعمها ويؤكل ليها.

شُكْرَتَا: شكرته، كردية، وفي لغة القوش المحكية، شكرتا هي ما يزرعه الفلاح لنفسه في قطعة ارض صغيرة، وتعني عندهم ايضاً شعر المنطقة الجنسية للرجل والمرأة.

شُكْرَدَان: فارسية، مركبة من شكر: سكر، ودان مكان، فيكون إناء او مكان لوضع السكر.

شُكْرُكْتَا: لفظة في القوش تشير الى أرومة نبتة تؤكل وهي حلوة المذاق.

شُكْسِت: كردية، مكسور، ضعيف، قابل للكسر، و (دل شكستي) تعني قلب مكسور.

شُكْرَلَة: نوع من المعجنات.

شُلاتِي: او شالاتي، في لهجة القوش المحكية تعني الشاب الشقي الذي يتحارش بالنساء (سرسري).

شَلَب: راجع لفظة رز.

شَلَح: آرامية، من عامية الموصل، نزع ثيابه من (شَلَح) الآرامية بمعنى خلع، نزع ثيابه، تعرى، تجرد، قال الازهري: سمعت اهل السواد يقولون شَلَح فلان إذا

خرج عليه قطاع الطرق فسلبوه ثيابه وعروءه، قال واحسبها نبطية، وفي لغة القوش المحكية نقول: (شلخلي) بمعنى نزع ثيابه، تعرى، لكن (مشلخاني) هم قطاع الطرق الذين يأخذون حتى ملابس ضحيتهم، وكانت الحالة في المجتمعات الفقيرة تدفع قاطع الطريق ان يرضى بملابس الضحية لأن الضحية ايضاً لا يملك شيئاً سوى تلك الملابس التي يرتديها. ونسمع لفظة (شلع) العامية بقلب الحاء الى عين، وتعني الهروب من المشكلة، النجاة بجلده من خطر يداهمه.

شلغم: فارسية، وهو اللفت اليوناني ومعناه قصاص الجلود وعربيته الخصاف ويرى الأب انستاس الكرمللي بأنها معربة من Salgama الرومية وهو كل ما ربي من الأثمار والفواكه بالملح والماء، لكن ادي شير يرجح انها فارسية تعريب شملخ او شلغم، وتركيتها شلغم، وفي القوش تجمع على (شركمي: Sharegme).

شلن: انكليزية، عملة تعادل واحد من عشرين من الجنيه الأسترليني.

شلول: بلهجة القوش المحكية يراد بها الرجل الذي لا يهتم بهندامه ولا يعبر اهمية لظهره، أشعث، غير مهندم، وغير ممشوط، وعندهم تعبير آخر بنفس المعنى وهو (شللاً شريطاً). وفي هذا المعنى ايضاً ثمة اللفظة الكردية (شلو شياوا).

شليحا: (Chliho) وسليح كلمة مأخوذة من اللغة الآرامية بمعنى الرسول.

شليز: كردية، تعني الزنبق، السوسن.

شماس: تجمع على شمامسة وشماميس، وهي فئة تقليدية في الرئاسة الكنسية وهم يساعدون الأساقفة بالوعظ ومنح العماد ومساعدة الفقراء، ولفظة الكلمة اليونانية (دياكونس) ومعناها خادم، وفي التعريف في اللؤلؤ المنتشر ان الشماس دون القسيس ومعاونه في اثناء القيام بحق العبادة والخدم الكهنوتية، وشماشا من السريانية (Shamosho)، وفعل (شمش): خدم، شمّس، عبد الشمس، صلى، رتل.

قال عبد الله بن العباس الربيعي:

رُبَّ صهبا من شرب المجوس قهوة بابلية خندريس
قد تحلّيتها بناي وعود قبل ضرب الشماس بالناقوس

شمال: شمال، يسار، وتتأصل الى اللفظة الأكديّة (شميل: Shumelu).

شَمَامَة: شمام، في سورية تعني البطيخ، ويقول عنها البستاني ان الشمام نوع من البطيخ كحنتللة صغيرة مخطط بخضرة وصفرة وحمرة، وفي القوش ايضاً يزرعونها وهي بطيخة صغيرة ذات الوان وبخطوط ملونة جميلة وهي بحجم الجوزة اكبر قليلاً، يلعب بها الأطفال ولا تؤكل.

شمبازي: شمبازي، افريقية، نوع من القردة الشبيهة بالإنسان ويقال له بعام. **شمبانيا:** فرنسية، نوع من النبيذ ابيض فوار، يصنع في منطقة شمبانيا بفرنسا، واكتسب اسم المنطقة والمشروب شهرة عالمية وهو كذلك في معظم اللغات.

شمس: وهي لفظة مشتركة بين اللغات السامية فهي في الأكديّة شمشو وفي العبرية شمش وفي الآرامية شمشا وفي لغات جنوب الجزيرة والحيشة شمس.

شمشون: اسم عبري معناه الشمس، وقد اشتهر بقوته العجيبة وفي القوش يطلق عليه (شمشون كَبَّاراً) اي شمشون الجبار وقد نسبت اليه عدة حوادث في الكتاب المقدس كلها تشير الى قوته الجسمانية الفائقة فنقرأ:.. وإذا بشبل أسد يتحفز مزمجراً للانقضاض عليه، فحل عليه روح الرب فقبض على الأسد وشقه الى نصفين وكأته جدي صغير / قضاة ١٤: ٥ و٦ وفي مكان قضاة ١٥: ١٩ شمشون يقتل ثلاثين رجلاً في مدينة أشقلون، وهو ايضاً يصطاد ٣٠٠ ثعلب ويربط ذيلي كل ثعلبين ويضع بينهما مشعلاً ويطلق الثعالب المشتعلة في زروع الفلسطينيين، لكن اكثر اعماله شهرة كان انتقامه من اعدائه حينما قبض على عمودين متوسطين في معبد وضغط عليهما بيديه وهو يقول لأمت مع الفلسطينيين فانهار المعبد عليه وعلى الشعب الذي فيه: قضاة ١٦: ٣٠. وقد اشتهرت جملته: علي وعلى اعدائي.

شَمَط: في عامية الموصل، وفي كلدانية القوش (شَمَطلي): سلّ، استل، أخرج شيئاً من شيء. شمط السيف انتضاه، من الفعل الآرامي (شَمَطُ): سلّ، نزع، قلع، استأصل، خلع، نزع الخف.

شمعدان: فارسية، محمل الشموع، مركبة من شمع ودان لاحقة مكانية اي موضع الشمع.

شمندر: فارسية، معرب جغندر. وهو جنس نبات حولي فيه ثلاثة انواع، الأول: السكري لاستخراج السكر والنشأ، والثاني: للأكل والمخللات، والفئة الثالثة وهي الفئة العلفية التي تستعمل علفاً للحيوانات. وفي العامية العراقية شوندر،

بقلب الميم الى واو، وفي لغة القوش المحكية يطلق عليها لفظة (شمنداري) للجمع، لكن طه باقر يدحض تأصيل اللفظة الى اللغة الفارسية، لكونها من المفردات العراقية القديمة حيث ورد ذكرها في النصوص السامرية، وهي مركبة من الكلمتين السومريتين (سُمُن: Sumun) التي تعني الدم او اللون الأحمر، والكلمة (در او دار: Dar) التي تعني دار يدور او أو قرص المغزل لدورانه، وقد استعارتها البابلية بلفظة (شمو: Shummu) ويسمى الشمند في السريانية بلفظ مضاه للسومرية بهيئة سيمطرايا وبصيغة شوندر، هذا وكان الشوندر او البنجر Beetroot وبالأسم العلمي (Beta rarapaiea) معروفاً في زراعة العراق، وكان له جملة استعمال طيبة.

شَمَنْدَفِير: شمندفر، لفظة فرنسية، وقد عرف القطار في عامية العراق بهذه اللفظة، وفي اول ظهور القطار افتى رجل دين بتحريم ركوب القطار قائلاً:
أتركون حمير الله وتركبون الشمندفر؟

شَمُوصِي: في كلدانية القوش اللفظة تعني حركة الدابة العنيفة حينما ترفس بقدميها، وفي الكردية (شعموص، او شَمُوص) هي الدابة غير المنقادة، وورد المعلم البستاني مادة شممص، شممص الدواب يشمصها شمصاً. والفرس نخسها حتى تفعل فعل الشموص.

شَنَار: فارسية (شِنَار)، العيب والعار. ومنها الفعل (شَنَر) عليه اي عابه، قال القطامي يمدح الأمراء:

نحن رعية، وهم رعاة ولولا رعيهم شَنَعُ الشَّنَار

شَنَاو: كردية وفارسية، حركة رياضية للجسم بالإعتماد على الأطراف الأربعة.

شَنَص: او شانص، شانص، حظ، توفيق، نصيب.

شنعار: لفظ بابلي آشوري مركب من شينا اي اثنان ونارو اي نهر إشارة الى بلاد ما بين النهرين وقد ترجمه اليونانيون الى Mesopotamia. وفي الجغرافية التاريخية هي المنطقة الممتدة بين بابل وأرك وكلنة وأكد وفي هذه المنطقة اقيم برج بابل والى هذه المنطقة أخذ بعض اليهود في السبي. فسألت الملاك الذي كلمني: الى اين مضتا بالكيال؟ فأجابني: الى ارض شنعار لتشيدا له هيكلًا... (زكريا: ١٠ و ١١).

شنكله: راجع جنكال.

شهارى: لفظة آرامية تعني السهاد او الساهدون، وهم الذين يتولون ترتيب صلاة الليل في الكنائس، وكانت تطلق على الرهبان الذين يؤمون الصلاة ليلاً، وكانت تجري لهم رسامات خاصة لهذا الغرض، وبيت شهري او شهارى تعني بيت السهاد وهو الموضوع الذي يقيم به هؤلاء الأشخاص، ويتكون من غرف تقع عند مدخل الكنيسة.

شهبان: فارسية، ملك الشواهين، شاه ملك وباز اي عقاب.

شهر: الشهر القمري الذي مدة دوران القمر حول الارض، وهو جزء من اثني عشر جزءاً من السنة، وبما ان الشهور الأثني عشر القمرية لم تكن إلا ٣٥٤ يوماً وست ساعات، فنقصت السنة اليهودية احد عشر يوماً عن السنة الرومانية، ولهذا أدخل اليهود شهراً ثالث عشر كل ثلاث سنوات سموه (فيادار) او آذار الثاني وهكذا جعلوا السنة القمرية تعادل السنة الشمسية تقريباً، لكن في الديانة الإسلامية ابقوا على الشهور القمرية وياتت السنة الهجرية بالحساب القمري تنقص كل سنة هجرية بمقدار احد عشر يوماً وست ساعات عن التوقيت الشمسي المتبع بمعظم ارجاء المعمورة.

مفردة شهر من الأرامية Sahro وتعني القمر كما تعني الشهر. وفي القوش يطلق على الشهر اسم (يرخا) ولأسماء الشهر ومعانيها راجع لفظة (يرخا).

شهرزاد: فارسية، اسم بطلة ألف ليلة وليلة وتعني بنت البلد، مركبة من شهر: بلدة، وزاد: ابنة.

شهريار: فارسية، صاحب المدينة، اسم بطل قصص الف ليلة وليلة، مركبة من شهر: بلدة، ويار تعني صاحب، فيكون صاحب المدينة او اميرها.

شهلة: شهلا، شهل، زرقة تشوب سواد العين، وقيل اقل من الزرق في الحدقة، وهو سواد يضرب الى الحمرة، ومنها الأشهل، وقد تكون من الفارسية شهلا وتعني الثور الذي يضرب سواد لونه الى الحمرة، والعين التي يضرب سوادها الى الزرقة. انشد الفراء:

ولا عيب فيها غير شهلة عينها كذلك عشاق الطير شهل عيونها

وقال ذو الرمة:

كأنّي أشهل العينين باز على علياء شبّه فاستحالا

شوباح: سريانية، التسبيح نوع الاناشيد المنتثرة يتلى في اثناء خدمة القربان وربما سمي باليونانية (بروسبوريق).

شوبك: خشبة الخباز التي بها يسوي الرغيف من العجينة، وهي اسطوانية الشكل عربيتها المرقاق، من الفارسية (Tchoubak) جوبة مركبة من جوب اي خشب وهاء النسبة والتشبيه، والشوبق والصوبج لغتان فيه. وربما هي من الآرامية (Sgabouqo).

شوريا: فارسية، الحساء، طعام مائع من الرز واللحم، تعريب شوربا او جوربا في جميع اللغات الشرقية المعروفة. يرادفه الألماني Supp والفرنسي Soupe والأيطالي Suppa والأنكليزي Soup والنرويجي Suppe.

شورش: كردية، ثورة، انقلاب في نظام الحكم او في الاراء والأحوال.

شوش: من التشويش وربما هي من الآرامية (Shaweshe) معنى ولفظاً، وشوش بمعنى بلبل. قال الطغرائي:

وإن قدرت على تشويش طرّته فشوشها ولا تبقي ولا تدري

شوشرة: تجمع على شواشر، من التركية شاشرماك أي تحير واضطراب، اي الفوضى في البلاد او في جلسة او اجتماع ما.

شوفير: عامية عراقية تعني السائق من الفرنسية والروسية.

شوكولاته: ايطالية (Cioccolata) وغيرها من اللغات الاوربية، وهي معجون غذائي مجمد مصنوع من الكاكاو والسكر مذاب في ماء او حليب.

شولبا: Sholpa في القوش تعني موس الحلاق وفي الكردية شلف نصل السكين والخنجر.

شول: راجع جول.

شولق: في عامية الموصل يراد بها: سلق، سحج، شولقه الحر والعرق وألهب بين افخاذه وتحت ابطه فاحمرت وعطن جلدها، وهي من الآرامية (شَلَق) بمعنى سلق، طبخ، وفي العربية الفصحى سلق الشيء سلقاً غلاه بالنار، وفي كلدانية القوش شلاقا تعني السلق، لكن احمرار بين الفخذين ونحوها نتيجة الحر والعرق فيطلق عليها لفظة (مَشوبي: Mashope).

شوندر: راجع شمندر.

شونيز: الحبة السوداء من اصل هندي وتسمى حبة البركة، وفي القوش يطلق عليها (كَمْتًا دليشا) وتعني سوداء العجين لاستخدامها مع العجين في تحضير أرغفة الخبز. قال ابن المعتز:

كأنه فرنية كثيرة الشونيز

شيخاني: نوع من الدبكات في القوش، وهي من الرقصات الكردية.

شيذي: في كلدانية القوش ويراد بها ثمرة اللوز الطازج يؤكل مع قشوره لطراوته.

شير: فارسية، كردية، ليث، اسد، غضنفر، ضرغام، شجاع، باسل.

شيراز: فارسية، اسم مدينة في ايران، اللبن الرائب المستخرج ماؤه، الطعام المصنوع من اللبن.

شيرج: راجع سيرج.

شيرزاد: كردية، ابن وسليل الأسد.

شيشة: زجاجة التركيلة، وتطلق على عامة الزجاج وعلى الكأس، والشوشة او الشيشة حسب عامية بغداد هي القارورة، وفي لهجة لغة القوش المحكية (شيشكثا) تصغير للشيشة، وهي العلبة الزجاجية الصغيرة للدواء ونحوه. والشيشة بالفارسية والتركية هي القارورة، ويقول الجلي: لما كان تمدن الأراميين سبق تمدن الفرس والترك حكمت بإصالة الكلمة الى الأرامية.

شيطان: راجع سطانا.

شيلم: اوشالم، راجع زيوان.

شيوعية: (Communism) اسس هذا المذهب كارل ماركس وفريدريك انكلز، والشيوعية هي من الأجزاء المكونة للماركسية. وهي نظرية تتناول مختلف جوانب الحياة لكنها تتركز على الجانب الإقتصادي في المجتمع، والنظرية الشيوعية تحدد ان التطور الاشتراكي سيفضي الى النظام الشيوعي والذي يمحو الفروقات الطبقيّة، ويقرب على نحو اكثر بين الأمم والثقافات القومية والتقدم نحو التجانس الاجتماعي، ويستند على مبدأ، كل حسب طاقته ولكل حسب حاجته. ولاشك ان مثل هذا المجتمع لا يمكن تحقيقه، وهو يقترب من بعض وجوهه من المدينة الفاضلة لأفلاطون، كما ان المجتمعات الإشتراكية كانت تسودها الرغبة في الانطلاق نحو الإقتصاد الحر.

حرف الصاد

ص

حرف الصاد هو الحرف الرابع عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف الأسلية، والصاد في حساب الجُمَّل هو حساب الأحرف الهجائية المجموعة في ابجد ويقال أيضاً حساب الأبجدية وعليه تبني التواريخ الشعرية) عبارة عن ٩٠، واسم الحرف بالأبجدية الفينيقية هو صادي وتعني سنارة.

صابون: المادة المعروفة في التنظيف، مصنوعة من خليط من حوامض دهنية مع مواد قلوية، ولفظة صابون بالفارسية والتركية والكردية، و(sapo) في اللاتينية و(Seife) بالجرمانية و(Soap) بالإنكليزية، و(Sapone) بالإيطالية و(Savon) بالفرنسية و(Sapona) بالسريانية، فيكون لغة من هذه اللغات قد اعارت اللغات الأخرى هذه المفردة، ويحتمل انها مشتقة من اصل لاتيني (Sebum , Sevum) وهو الشحم.

صاج: او ساج، فارسية، تركية، وفي الأصل سنسكريتية. وهو شجر عظيم، وله ورق أمثال التراس الديلمية، يتغذى الرجل بورقة منه فتقيه عن المطر، وله رائحة طيبة تشابه رائحة ورق الجوز، ويقال ان الساج يشبه الأبنوس وهو اقل منه سواداً، وخشب الصاج يجلب من الهند ويستخدم في بناء السفن، وتصنع منه الأثاث المنزلية الفاخرة. وفي استخدام آخر للفظ الصاج وهو شبه صينية حديدية مقعرة، تركية، يخبز عاة محدبه فوق النار، ويعرف بخبز الصاج، ويستفاد من الصاج بشكل رئيسي اثناء التنقل، حيث لا يمكن نقل تنور الخبز،

وفي القوش يطلقون عليه لفظة (دوقا) ولم اتوصل الى مصدر الكلمة.

صادة: راجع لفظة سادة.

صاروخ: قذيفة نارية اسطوانية رأسها مخروطي تقذف الى المسافات البعيدة بفعل انفجار الغازات التي تندفع من اسفل الأسطوانة، منها ما يستعمل لحمل القنابل او السفن الفضائية، وقد تطورت هذه الصناعة بشكل مذهل في العقود الأخيرة.

صافورة: صفّارة، وفي لهجة القوش، صفّرتا، وهي آلة يصفر بها، ومنها صفارة شرطي المرور لتنظيم السير و صافرة الحكم و صافرة الأنداز.. و صفير هو كل صوت يمتد ولا يغلظ وهو خال من الحروف.

صالون: ايطالية Sala، قاعة استقبال، ردهة، صالة استقبال، صالون حلاقة ونحوه.

صاية: تركية، زي رجالي من الجوخ وهي من (صايمق) بمعنى يعد ويحسب ثم اطلقت في العصر المملوكي على الموظفين المكلفين بتحصيل رسوم الأغنام لأنهم يعدون رؤوس كل قطيع، واليوم الصاية من اللباس الشعبي في بعض مناطق العراق.

صاية وصرماية: تعبير شعبي لرأس المال الموظف في مشروع ما.

صبر: نبات يستخرج من بعض انواعه عصارة مرة تستخدم طيباً كمسهل، لقد ورد الصبر في المصادر المسماة باسم قريب من الصيغة العربية وهو صبارو وفي الآرامية صبرا و صبّارا.

صجمة: (Sachma)، بندقية الصيد، من التركية صَجَم وهي كرات او خراطيش صغيرة من الرصاص ترش بالبندقية لضرب العصافير.

صدّقة: حسنة للفقير من الآرامية (Zedqto). وفي لغة القوش الدارجة (سدّقا)، ما يتصدق به للفقراء والمساكين.

صدّوقيون: مفردها صدوقي، نسبة الى الكاهن اليهودي صدّوق،، وهم جماعة كانوا ينكرون خلود النفس وقياممة الأموات. وبموجب العهد الجديد لأنهم (الصدوقيون) والفريسيين طائفتان متخاصمتان في اليهودية. والصدوقيون فرقة صغيرة نسبياً لكنها مؤلفة من مثقفين جلهم اغنياء وذوو مكانة مرموقة واسمهم مشتق من صادوق رئيس الكهنة ايام الملك داود والملك سليمان،

فيؤلفون طبقة رؤساء الكهنة والأرستقراطية الكهنوتية.

صراط: سراط و زراط لاتيني (via Strata) معناه طريق مبلطة، الطريق الواضح. طريق ضيق، ونقلت الى الإيطالية (Strada) والى الجرمانية (Strase) والى الأنكليزية (Street).

صرب: حقن البول اي حبسها من الأرامية Sraf، وفي كلدانية القوش المحكية ثمة تعبير (صربلي) في حالة الألم اثناء البول.

صرد: البرد، معرب سرد، وهو ايضاً سرد في الكردية.

صرصور: في لغة القوش المحكية صصرا، وفي العربية صرصر وجمعه صراصير، وصرصور وجمعه صراصير. وفي المصادر وردت اللفظة بصيغة صرصور وفي الأرامية (Sarsour) و صصرا وفي العبرانية صلوصال وهي جنس حشرات لها مجسات طوال تعيش في البيوت والأفران والمطابخ والمجاري وتاكل الخبز واللحم والسكر وتقرض الألبسة. وفي المصادر المسمارية ورد ذكرها بصيغة صرصورو. وفي معنى آخر لهذه اللفظة ففي العربية صرصر: نعت للريح شديدة البرد او الهبوب. وفي الأرامية (Soursoro) تعني البرد الفارس.

صرم: غشاء المعى المستقيم، يقال في عامية الموصل طلع صرمة إذا تدلى غشاؤه المذكور، واللفظة من (شورما) سرم، مقعدة، مخرج البراز، وفي لهجة القوش تستخدم نفس اللفظة وينفس المعنى.

صُرناية: فارسية، راجع لفظة زورناي.

صريفية: بعامية الجنوب صريفية هي الكوخ وفي بعض الألفاظ السومرية وردتني الى على بريدي الألكتروني بأن صريفية من صريف السومرية / الأكديّة وتعني كوخ القصب ولا ادري مدى صحة ذلك.

صنطوب: او اسطوب، او اصطاب، من الألفاظ المتداولة بين السواق بمعنى ايقاف السيارة عن السير، وهي تصحيف الكلمة الأنكليزية (Stop) ويقال (سوى) اصطاب) اي أوقف السيارة، والأصطاب هي فرامل ايقاف السيارة ايضاً.

صعلوك: جمع صعاليك، فقير، متشرد، متسكع، لا مأوى له، كان الشاعر الجاهلي الشنفرى صعلوكاً، لقد قرأت على نقود ورقية سوفيتية قديمة عبارة تقول: يا

صعاليك العالم اتحدوا. وفي عامية العراق ثمة عبارة (بايع مُخلّص) معناها قريب من صعلوك.

صنقر: هو النحاس الاصفر، وفي الأكدية (سبارو: Sparu)، ومنه مدينة سبار الشهيرة والمعروفة الآن باسم ابو حبة القريبة من اليوسفية، وثمة لفظة (زيمبر: Zimbir) السومرية وهي قريبة من اللفظة العربية.

صنفر: جمعها اصفار، وفي الكلدانية حسب قاموس منّا (سبيقا) بمعنى فارغ، خاوٍ صفر، باطل.. صفر لا شيء، عند المحاسين نقطة او دائرة صغيرة تدل على ان الخانة التي توضع فيها هي خالية من العدد، لكنها تزيد من قيمة العدد الذي توضع الى يمينه عشرة أضعاف. لقد ادخل الهنود الصفر في المراتب الخالية، و اشاروا اليه بدائرة وسطها نقطة وسموه (Sunyo) اي الفراغ والعرب اقتبسوا هذه العلامة وسموها الصفر. وفي اللغة تعني المفردة الخلو والعدم فقد رجع صفر اليدين اي لا يملك شيء. ويقول شحاذاة الخوري ان الغرب عرف الصفر في القرن الثاني عشر وسماه ليوناردو (Cephirum) باللاتينية، والفرنسية دعي (Chiffre) وبالانكليزية (Cipher)، ثم اختصر الى (Zero) بالفرنسية والانكليزية و (Zefro) بالاطالية و(Ziffer) بالالمانية و(Null) بالنرويجية. لقد بقي الصفر سراً غامضاً عند الأوروبيين، وهذه قصيدة لشاعر الماني في القرون الوسطى يقول:

الأرقام تسعة فاحترس
تنطق كلها دون لبس
ولكن انتبه ايضاً لي
أنا الصفر لا ينطق بي
دائرة مستديرة كاملة
لي قيمة في المعاملة
إن اضعفتني الى يمين عدد
اصبح عشرة أمثاله
وبي تستطيع الترقيم
فتتضح الأعداد وتستقيم

صَفْرِي: في كلدانية القوش المحكية وتعني الزعتر وهو نبات جبلي له رائحة زكية ومذاق طيب، وفي الآرامية صعتر وسعتر.

صفصاف: شجرة الصفصاف من الآرامية (صبصابا) وفي العبرية صفصافة وفي اللاتينية (Salix). وقيل انها لغة شامية، والصفصاف انواع جميعها ترغب في الأراضي الرطبة، قضبانها تستعمل في صناعة السلال.

صفقة: عقد بيع. صفقه: ضربه ضرباً يسمع له صوت. كان عقد البيع عند كثير من الشعوب القديمة يتم بضرب يد البائع على يد المشتري.

صَقَّاطا: بلغة القوش المحكية، هو (المعلاك) بالعامية العراقية، وهي احشاء الجسم المتكونة من القلب والرئتين والكبد، وهو من الاكلات الشعبية في العراق.

صقر: من الجوارح ويسمى القُطامي، والأنثى صقرة، ومن المصباح المنير، ان بعضهم اعتبر الصقر ما يصيد من الجوارح كالشاهين وغيره، وقال الزجاج ويقع الصقر على كل صائد من البزاة والشواهين. اللفظة من الرومي (Sacer) وهو صفة عند الروم لا يكاد يذكر الصقر إلا بها.

صَقَّطَجِي: او سختجي، المحتال، النصاب وهي عامية عراقية وجي كاسعة تشير الى الحرفة او المهنة، وفي الكردية (سه خت) تعني الوعر الصعب، الصارم، الشديد.

صَك: وثيقة، كتاب الإقرار بالمال، او الاعتراف بدين او غيره، ويرجح انه معرب معرب (جك: Tchack) الفارسية وتعني جملة مكتوبة. ومنه السرياني صكا والتركي (جك: Chack)، اما بالكردية جك بمعنى السلاح وحلي النساء.

صلاة: صلوة، من الآرامية (Slouto) وفي كلدانية القوش هي صلوثا، عبادة مخصوصة مؤقتة موجهة الى الله او الى احد القديسين، والصلاة تعني الدعاء والبركة والأستغفار، وردت كلمة صلوثا في الكتب العبرانية المتأخرة لاسيما المدونة في الترجوم والجمارا والتلمود. وقد وردت في الأكديّة بهيئة صلو (Salu) وصليتو (salitu) بمعنى الدعاء والأستغفار. ووفق ما يشاهد في التماثيل المنحوتة من صلاة دفع اليد فيقول طه باقر بورود مصطلح (نيش قاتي: Nish Qati) وفي السومرية (شو - ايلا: Shu - ila) وهو مصطلح يعني رفع اليد.

صلما: شجرة معمرة تمتاز اغصانها بالقوة والاستقامة ومنها ما يتقرب لاتخاذها قسبة لجليون التدخين، وتمتاز بلونها القهوائي، وان ارادوا التباهي بقامة البنت التي تشبه غصن البان، فعندهم قامتها القامة تشبه (شَبوقتا دصلما). كمثل لرشاقة الجسم.

صلوني: انظر سنونو.

صليب: صليوا، آرامية، آلة تعذيب تتألف من خشبتين مثبتتين عند تقاطعهما، كان صلب الضحية بتعليقها على صليب من الخشب يربط اليدين والرجلين او بصورة افطع بتسمير الجسم بالمسامير عن طريق الأجزاء اللحمية، والصليب هو الخشبة التي صلب عليها السيد المسيح، ويمثل شعار الدين المسيحي والذي يرمز الى يسوع المسيح مصلوباً

صمّد: في عامية الموصل بمعنى وفر وادخر وهي من الآرامية (صمّد) بمعنى ضم، جمع، خزن، حوى، وفي لغة القوش (مصمذلي) بمعنى وفر وجمع من النقود، و (مايي صميذي) الماء المخزون من الينوع ونحوه.

صمصام: سيف لا ينثنى من الآرامية (Smomo) وتعني السيف.

صمطلي: لغة القوش الدارجة وتعني وضع الدجاجة المذبوحة في الماء المغلي بغية نتف ريشها، وقد ورد في المصباح المنير عن مادة سمط: سمط.. وسمطت الجدي سمطاً نتف صوفه بالماء الحار، واليستاني يقول: سمط من باب قتل، ونحيت شعره بالماء الحار فهو سميط ومسموط.

صنبور: انظر حنقية.

صندل: يونانية (Sandalia) ولاتينية (Sandalium) وهو النعلان كان ينتعلها الأقدمون قبل اختراع الخف والحذاء، وفي المصباح المنير الصندلة كلمة اعجمية وهي شبه الخف ويكون في نعله مسامير، ويقولون تصندل إذا لبس الصندل. والصندل لفظة تطلق على شجر هندي طيب الريح، خشبه احمر ومنه الاصفر والابيض، محلل للاورام، نافع للخفقان والصداع والحميات، واللفظة من الفارسية (جندال) واصله من السنسكريتية (Tschandon)، وهو (Sanda) بالانكليزية والفرنسية و (Sandal) بالاطالية و (Sandelholz) بالجرمانية وصندل بالتركية والكردية، وفي القوش أثاث لحفظ ثياب العروس تدعى

(صندليي) وهي تعوض عما يدعى اليوم بـ (الكانتور)، والمرجح ان تكون لفظة صندليي مشتقة من الخشب الذي صنعت منه. قال امية بن ابي الصلت:
تخشّ بصندل صمّ صلاب كَأَنَّ الضاحيات لها قضيّم
صنّم: الوثن، يصاغ من الذهب او من الفضة والنحاس، ويتخذ منه إلهاً للعبادة، وربما اللفظة من الفارسية Salmo اي الصورة والفعل Salem اي صور، وقد تكون محرفة من صلما الآرامية، صنم، وثن، تمثال، واللفظة وردت في الاكديّة بهيئة (صلم: Salmu) وتعني التمثال.

صنوير: فارسية، جنس شجر معمر، ساقه منتصبية، اغصانه منفرجة وأوراقه ابرية عطرة دائمة الخضرة ثماره مخروطية. تركيبته جام، من اصل رومي او نبطي.
قال الشمّاح بن ضرار:

كأن بذفراها مناديل قارفت أكفّ رجال يعصرون الصنبرا
صنّوجي: او صنّوجي آلة إيقاعية من صفر يضرب احدها بالآخر، تستخدم في الكنيسة لمرافقة الترانيم الكنيسة، من الفارسية سنج او جنك. وفي المصباح المنير سنجة بمعنى الميزان معرب والجمع سنجات، قال الاعشى:
ومستجيباً تخال الصنج يسمعه إذا تُرَجَّع فيه القينة الفضلُ
وقال آخر:

إذا شئت غنتني دهاقين قرية وصناجة تجذو على كل منسم
وقال آخر:

قل لسوار، إذا جئت، وابن علاثة زاد في الصنج عبيد الله اوتاراً ثلاثية
صهر: زوج البنت او الاخت فارسية معرب (شَهر) أي زوج المرأة، ورد في الآية القرآنية: وهو الذي خلق من الماء بشراً فجعله نسباً وصهراً وكان ربك قديراً (الفرقان ٥٤).

صهريج: خزان يبني تحت الارض لحفظ مياه الامطار ويطلق داخله بمادة الكلس المقاوم للماء او مادة الصاروج التي تخلط بالنورة وتلاط بها الحياض والجدران، وقد اطلق عليه اسم المادة التي صنع منها، لكن حالياً تطلق لفظة الصهريج على الأحواض المعدنية التي تنقل بها سيارات الحمل المياة ومنتجات النفط وغيرها. وفي التركية والكردية (سارنج) وفي لغة القوش

المحكية (سارج: Sarich)، وهي حفرة ينقرها الرهبان في الحجر لحفظ المياه التي تجمع حين هطول الامطار عبر سواقي، ويكن الصهريج على شكل مخروط قاعدته السفى اضعاف قاعدته العليا عند الفوهة. وكل راهب ينذر على نفسه حفر صهريج ومغارة وفي الدير التاريخي لربان هرمز في جبل القوش الكثير من هذه الصهاريج. قال ذو الرمة:

صواري الهمام، والأحشاء خافقة، تُناول الهمم أُرشاف الصَّهريج

صهيونية: حركة سياسية دينية تعمل على جمع اليهود وتوطينهم في اسرائيل وهي الدولة القومية لليهود والتي تأسست في فلسطين سنة ١٩٤٨ م. وكان اول مؤتمر للحركة الصهيونية في بازل عام ١٨٩٧م. بمباردة من تيودور هرتزل وهو ابو الصهيونية السياسية، وترمي الصهيونية الى جمع اليهود في فلسطين ويعتبرون فلسطين هو الوطن الذي وعد به الرب (في ذلك اليوم عقد الله ميثاقاً مع ابرام قائلاً: سأعطي نسلك هذه الأرض من وادي العريش الى النهر الكبير، نهر الفرات، التكوين ١٥: ١٨). وفي الحقيقة هناك صراعاً دامياً بين اليهود والفلسطينيين من اجل احقية امتلاك الأرض الفلسطينية، والحل الأمثل لهذا الصراع يأتي بإنشاء دولتين متجاورتين واحدة لليهود وهي اسرائيل وأخرى للفلسطينيين.

صوباشي: تركية، رتبة عسكرية عثمانية، رئيس فرقة السباهية، وهي فرقة من الفرسان في العسكرية العثمانية، وكان ايضاً يطلق على القائم بأعمال البلدية في الأفضية والنواحي،، والمؤرخ عماد عبدالسلام يكتب عن هذه المفردة بأنها وظيفة ذات اصل عسكري لكنها اتخذت شكلاً مدنياً، لأن صاحبها كان يتولى حكم المدينة اثناء السلم، وفي العصر العثماني كلنت مهمة الصوباشي هي تنفيذ اوامر قاضي المدينة والقيام بأعمال (الحسبة) التقليدية من أمر بالمعروف ونهي عن المنكر، ومعنى باشي في التركية رأس وصو بالتركية القديمة (جيش)، وقد وردت هذه الكلمة في المصادر الموصلية المسيحية ان الصوباشي كان مقدماً على مائة.

صوديوم: انكليزية، معدن ابيض شديد الليونة اهم مركباته ملح الطعام.

صوصاني: او صُصاني، ثمر الزعرور ينمو في المناطق الجبلية وهو يضا هي ثمرة النبق في الجنوب.

صوصياتا: في لغة القوش المحكية وتعني ضفائر طويلة مجدولة الغزول الصوفية بشكل مسطح عرضها حوالي ٢ سم لونها قرمزي، تنتهي بذوائب على شكل اجراس، وتجدل هذه الضفائر مع شعر المرأة وتتدلى من الخلف لتصل قربية من الكعبين، وقد شاهدت هذه الضفائر في اواخر الأربعينات من القرن الماضي وكنت طفلاً، لكن منظرها ماثل امامي.

صوف: شعر كثيف ناعم يغطي جلد الضأن، وفي العراق القديم كان عيد جزّ الصوف يوماً مشهوداً لاهمية هذه المادة في صنع الثياب في تلك الأزمنة، وفي المصادر المسماية (شباتو: Shipatu) وشباتو، والطريف ان الملك الأشوري سنحاريب حينما ادخل زراعة القطن اطلق عليها: الشجرة التي تحمل الصوف (Is nish Shipati) وكان ذلك لأول مرة في تاريخ العراق.

صولجان: فارسية، معرب (جوكان: Chogan)، عصا الملك، مرصعة بالجواهر، وهي ايضاً العصا المعقوف طرفها وتعرف بالمحجن لكنه عوجه خلقة في شجرتها، ومنها ما يضرب بها الكرة. قال ابن المعتز:

ورأسه كمثل فرق قد مطر
وصدغه كالصولجان المنكسر

صوم: سريانية صوم او صيام (Som , Sawmo)، وفي العبرانية Sum وفي الحبشية Soma، الصوم انواع منها الصوم عن الطعام والشراب، او الامتناع عن تناول اللحوم او الامتناع عن الاتصال الجنسي مع الزوج او الزوجة، او الامتناع عن الكلام كما في بعض الاديرة، اورد سيبويه للنمر بن توب:

صدت كما صدّ عما لا يحل له ساقى نصارى قبيل الفصح صوام

صومعة: جبل او مكان مرتفع يسكنه راهب او متعبد من اجل الأنفراد وتكريس الحياة من اجل العبادة، وقد تكون الصومعة غرفة صغيرة يحفرها في الجبل ويطلق عليها قلاية الراهب.

صيدلية: جاء في المنجد في اللغة العربية المعاصرة ان اللفظة آرامية، مكان تحضير وبيع العقاقير والادوية، والبائع هو الصيدلي او صيدلاني، فارسيها صندلاني مركبة من صندل وهو الشجر الطبي والياء للنسبة في العربية، فهو بائع العطر والعقاقير المستخرجة من الصندل، ثم عمّت لتشمل العطور والعقاقير والادوية.

صيرا: في لغة القوش المحكية وهو القمر، وفي العربية سهر او ساهور وهو الموضع الذي يغيب فيه القمر، وهو ايضاً غلاف القمر يدخل فيه إذا كُسِف. من السريانية Sahro اي شهر، قمر وفي الأرامية سهر هو القمر وفي النبطية شهورا وشاهور هو القمر. قال أمية بن ابي الصلت:
لا نقص فيه غير أن خبيتهُ قمرُ وساهورُ يسئلُ ويعمر
وقال شاعر يصف امرأة:

كأنها بهتة ترعى بأقربة او شقة خرجت من جنب ساهور

صيمرتا: او صِصرتا، في لغة القوش المحكية تعني حبات البرد (الحالوب).

صيطا: راجع لفظة شبر.

صينية: صفحة من نحاس او الألومنيوم، مستطيلة او مدورة واسعة مسطحة لها حافة قصيرة قائمة، تستخدم للطهي في الفرن. من الأرامية (صنّتا) صحن.

صيوان: خيمة كبيرة من القماش تنصب لاجتماع الناس في احتفال او عرس او ماتم، سرداق، مركبة من ساية اي ظل ومن يان اي صاحب، وهي كلمة معربة، وأما الخيمة فمأخوذة من الحبشية (Haimat).

حرف الضاد

ض

حرف الضاد الحرف الخامس عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف الشجرية، والضاد في حساب الجمل عبارة عن ٨٠٠.

ضبان: تركية، طابان وتابان وهو نعل الحذاء.

ضبطية: من التعابير وتعود الى العصر المملوكي وهي عساكر لحفظ الأنضباط في الجيش أثناء سيره لحمايته ولعدم فرار العسكر او تأخرهم ويقال لهم القراغلامية، ويمكن مقارنة هذه الوظيفة بالأنضباط العسكري التابع للجيش العراقي في العهد الملكي ثم في العهد الجمهوري.

ضحاك: الثعبان ذو الرؤوس المتعددة من الفارسية (أزدهاك) ولقب احد ملوك الفرس بالضحاك لأنه قيل ان ثعبانين نبنا على كتفيه.

ضرة: أذية وجمعها ضرائر إحدى زوجتي الرجل او إحدى زوجاته، وهي من الألفاظ السامية فهي في الاكدية صرتو وفي العيبيرية صاراه وفي الآرامية عرتا وفي الحبشية ضر.

ضرع: مدرّ اللبن الحليب في ذوات الظلف والخف وهو كالثدي لدى المرأة (آرامية) فالضرع هو للغنم والبقر والماعز فليس له ضرع او زرع اي لا يملك شيئاً.

ضفة: من الآرامية، منطقة او حي سكني يقع على احد جانبي النهر.

ضفيرة: مثل المسناة المستطيلة في الأرض فيها خشب وحجارة. والمسناة نوع من السد يبني للسيل ليرد الماء سميت مسناة لأن فيها مفاتيح للماء بقدر الحاجة

اليها. والصفيرة كل خصلة من الشعر صفرت على حدة، جديلة من الخيوط لتزيين الوسائد او الملابس الطقسية او على البزة العسكرية، ويمكن ان تكون الصفيرة من اصل يوناني (Diphura).

ضَنَك: الضيق والحاجة في المعيشة، ضنك العيش من الفارسية (تَنَك: Tang) اي الضيق، قالت الخنساء:

ابني سليم، إذا لقيتم فقعساً
من محبسِ ضنك الى وعْرِ
ضَمَدَّ: ربط وشد الجرح بضماد من الأرامية. والضماد هو عصابة او لفافة تشد على العضو الجريح او موضع الكسر.

ضَيَّن: النخاس، الذي يزاحم اباه في امرأته، الذي يتزوج امرأة ابيه إذا طلقها او مات عنها من الفارسية زيان اي ضرر او شر، وزيانا في القوش تعني العمل القبيح والفاحش. قال أوس بن حجر:

والفارسية فيكم غير منكراً
فلكم لأبيه ضيَّن سَلْفُ

حرف الطاء

ط

حرف الطاء هو الحرف السادس عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف النطقية والطاء في حساب الجمل عبارة عن تسعة. وفي الفينيقية يدعى حرف طيث وتعني الحية.

طابع: من الآرامية (Tabo) ما يختم به، وهي من Tba: ختم، طبيعة و Tbio: مختوم، ما أعطي صورة.

طابو: تلفظ Tapu قيل من الرومية طابوس وتعني الأرض او من التركية طابوغ وتعني الطاعة، والطابو كان في الزمن العثماني هو الثمن المعجل للأرض يؤخذ من المتصرفين في الأراضي بدلاً من الزرع والحرث، وقد استخدم في اللغة التركية على ان الطابو هو سند الملكية وهو كذلك في اللغة العربية فنقول لديه سند طابو بملكية الأرض.

طابور: تركية، جماعة من الناس (جنود عادة) منتظمون في صف واحد متراص ومنسق، فوج، خمس سرايا او كتائب ومجموعه من ٦٠٠ - ٧٠٠ جندي. والتعبير يعود الى العصر المملوكي ويعني عندهم صف من الناس يقف بعضهم وراء بعض، او هي وحدة عسكرية من المشاة مكونة من أربعة مجموعات وهي ربع آلاي (سرية) ويرأسها بكباشي.

طابوق: او الطاباق او اللين وفي مصر الطوب وعند اهل الشام، ألاجر وعند غيرهم القرميد، وفي الفارسية تابة. وقد استعمل هذا الضرب الطابوق البابليون

والكلدانيون للبناء لان طبيعة التربة هي صلصالية هشة، وفي الوسط يطلقون لفظة الطابوق الكلداني على الطابوقة المربعة وفي بغداد قياساتها:

٣٠ _ ٣٠ _ ٦ سم. وفي الكاظمة: ٢٥ _ ٢٥ _ ٦ سم. وفي النجف: ١٩ _ ١٩ _ ٦ سم، وهذا النمط من الطابوق كان مستخدماً لدى الكلدانيين والبابليين، اما قياسات اليوم فهي: ٢٥ _ ١٢ _ ٦ سم.

طابية: قلنسوة يلبسها الكاهن الماروني على رأسه.

طاجن: المقلّي، يقلّى فيه اللحم ونحوه، ويرجح انها من اليونانية (Teegan-on).

طارمة: فارسية، بيت كالقبة من خشب، معرب (تارم: قبة). والطارمة لفظ يعود الى عهد المماليك وهي بيت من خشب يبني سقفه على هيئة قبة لجلوس السلطان. وطارمة اليوم فسحة من البناء امام الباب الرئيسي المشرف على حديقة البيت او على الشارع.

طازج: الطري النقي الخالص، كل ما هو جديد، حديث من الفارسية تازة اي الدرهم المضروب حديثاً، ومنه التركي والركدي تازة.

طاس: الكأس الكبير كالجفنة، معرب (تشت) فنجان كبير بلا عروة وفي القوش (طاصطا او طاستا) وهو إناء معدني لشرب الماء، وثمة لفظة طستخان الفارسية وهي قصعة كبيرة يتناول عليها الطعام مركب من تست اي طس وخوان بمعنى مائدة. قال ابو نؤاس:

يا طيبهم، وعتيق الراح تخفتهم بكل نوعٍ من الطاسات رحراح

طاشناق: كلمة ارمنية معناها البيرق او العلم.

طاغوت: من الأرامية (Togioutho) وتعني ضلال غش غلط، او من الحبشية وتعني الكاهن، كل ما عبد دون الله، ظالم او كل أمر بغير الحق، وفي العربية تستعمل للمفرد والجمع والمذكر والمؤنث، ويكون من الجن وأنس والأصنام والشياطين، ولقد ورد في القرآن الكريم: والذين كفروا يُقتلون في سبيل الطاغوت (النساء: ٧٦)، والطاغوت في السياسة يستعمل للتعبير عن الدكتاتور.

طاعون: مرض معدٍ فتاك، من الارامية (Toouno): الذاهب بشخص او شيء.

طاق: فارسية، فيها معنى لضرب من الملابس يلبسه المولود بلا كُميين، الطيلسان او

الطيلسان الأخضر. الخمار. ما عطف من الأبنية، عقد البناء حيث كان وهو العقد والقبّة، القوس، القنطرة، وتاخ بالكردي تعني المحلة. لقد اشتهر طاق كسرى والذي لا زالت آثاره قائمة في سلمان باك الى الجنوب من بغداد، وكان قاعة العرش ويصل ارتفاع القبّة الى ١٢١ قدماً او ٣٧ متراً وهي اعلى قبّة مبنية من الطوب في العالم وهي ما تزال قائمة الى اليوم.

طاقية: او طاقيّة، غطاء للرأس من قطن ونحوه يلبس نوع منه تحت الكوفية او الطربوش، وفي التعبير العام كلاو، وفي القوش تعرف بلفظة (كَلوتا)، كما يعبر عنها بلفظة عرقجين وهي تمنع اتساخ الطربوش او الكوفية من عرق الرأس او الجبين ولهذا سميت بالعرقية او عراقية او عرقجين وهي ما يلبسه دراويش بعض الطرق الصوفية.

طاوة: المقلّى معرب من الفارسية تاوه.

طاوكي: جنس اشجار طولها حوالي حوالي خمسة امتار اوراقها صغيرة ثمارها نوع من البطم على شكل عناقيد تؤكل وهي طرية، تنكأثر في وهدة دير الربان هرمز التاريخي في جبل القوش.

طاولة: لاتينية فهي في الإيطالية (Tavola) وفي الأنكليزية (Table)، وهو السطح ذو القوائم الأربع يستعمل للأكل او الكتابة.. وفي العربية هو الخوان إذا لم يكن عليها طعام، والمائدة إذا وضع عليها طعام. والطاولي صندوق فيه ادوات لعبة الترد المعروفة.

طاووس: طاؤوس، طائر جميل، إنه احسن الطيور جمالاً وأروعها باختلاف الوانه واتساقها فله وسط كل ريشة دائرة ذهبية مختلطة بزرقة او خضرة او سواها، يعمر خمساً وعشرين عاماً قيل ان اللفظة من الفارسية لكن او من الأرامية (طوسا)، وفي اليونانية (Taos)، ويرجح انها لفظة هندية حيث منشأ هذا الطائر الجميل الشكل.

في الديانة الايزيدية فإنهم يلقبون رئيس الملائكة عزرائيل بلقب طاووس ملك، ويتربع تمثال الطير طاووس في طقوسهم مما يدفع الى الاعتقاد بأن ورود صورة الطاووس في هذه الديانة أنها بقايا من الديانة البابلية وينقل المؤلف رشيد خيون عن احد الأيزيدية يقول عن طاووس كرمز للعبادة: الطاووس

عندنا هو الراية السماوية، رمز الإله ناشر السماوات السبعة والمسيطر على الأرض، التي يحكمها بالعدل والمعرفة.

طاوية: الدين الشعبي في الصين.

طَبَّا: لعبة ورق توزع على بشكل مقلوب على الأرض على عدد اللاعبين، والفائز هو صاحب اعلى رقم. وفي معنى آخر في لغة القوش المحكية لمفردة (طَبَّا: Tep-pa)، وهو القليل من الماء ومضاهية لمفردة (طَبَّتًا) اي نقطة او قطرة من الماء.

طَبَّاح: او طَبَّخ، في الكلدانية المحكية في القوش طَبَّاح تعني شهر آب، وهو شهر نضوج الفواكه، وفي العبرية آب او أوب وفي اللغة البابلية أبو. ويحمل هذا الشهر اسم اغسطس وهو اشهر اباطرة روما وهذا الأسم مأخوذ من كلمة (Augere) اللاتينية التي تعني الزيادة والنمو، وقد سمي الساكسون هذا الشهر باسم الأنبار لأنهم كانوا يملؤون مخازنهم بالمحاصيل، وهو باللاتينية (Augustus) وبالإنكليزية (August) والفرنسية (Aout).

طباشير: فارسية معرب تباشير، وهو دواء يستخرج من جوف القنا الهندي وهو جنس نبات اوراقه كبيرة بيضوية الشكل وأزهاره مختلفة اللون يستخرج منها صبغة حمراء، وقد يستخرج الدواء من رماد اصولها كاربونات المغنيسيوم، وطباشير صخر جيرى أبيض قليل الصلابة يقال انه من بقايا الأصداف البحرية ويستعمل في صنع الأسمت والملاط وتباشير الكتابة على السبورة، وهناك العصر الطباشيري في علم طبقات الأرض وهو العصر الذي يوافق العصر الثالث والأخير من الدهر الوسيط.

طبر: الفأس من السلاح الأبيض فارسية معرب تبر وهو الفأس ولكن ادي شير يرجح انها أرامية تبر بمعنى كسر. وطبردار هو حامل الفأس من حراس الملك فتكون لفظة دار تعني حامل وتبر: فأس. وطبرية مدينة بالشام وكانت قسبة الأردن ولا زالت المدينة قائمة الى اليوم على الضفة الغربية من بحر الجليل على بعد ١١ ميلاً ونصف من مدخل الاردن، وستة من مخرجه.

هناك دراهم طبرية منسوبة اليها، وطبرستان اسم بلاد بالعجم ونقول طبري للنسب الى هذه البلاد.

طبردار: اللفظة فارسية منحوتة من طبر ومعناه الفاس ودار اي حامل او ممسك

فيكون حامل الطبر وهو الرجل يرافق السلطان عند ركوبه في المواكب وغيرها، ويقال للسكر الصلب الشديد الصلابة طبرزد بمعنى يكسر بالفأس. الجدير بالذكر في أوائل السبعينات اشتهر في بغداد رجل بإرتكابه بعض اعمال السطو والإغتياالات وعرف باسم ابو الطبر.

طبرزين: سلاح يشبه الطبر او هو الطبر بعينه، وكان يعلق بسرج الحصان، وتبر هو الطبر وزين هو السرج فيكون الطبر المعلق بالسرج، وكان من عادة الفرس ان يعلقوا الطبر بالسرج.

طبطاب: او طبطابة، خشبة عريضة يلعب بها الفارس بالكرة من السريانية (Taptopo). ويبدو ان اللفظة تدل على حكاية صوت طبطبة الكرة على الأرض. **طبق:**، من امتعة البيت، ما يؤكل عليه. صينية خشب، معرب (تتك). اما الطبق للغطاء والطبقة فاكديتان، والطبق في القوش يراد به شبيه صينية لكنها مجدولة من سيقان الحنطة فيه يزرکش بالنقوش والألوان، وهو من صنع النساء.

قال امرؤ القيس في وصف غيمة ممطرة:

ديمة هطلاء فيها وطفُ
طبق الأرض تحرى وتدر

وبمعنى مائدة الأكل قال الحيص بيص:

في كل بيت خوان من مكارمه
يميرهم، وهو يدعوهم الى الطبق

طبلي: وهو الطبال، واللفظة منحوتة من طبل والكاسعة جي التركية الدالة على المهنة، والطبل من الأرامية (Tablo). ومنها لفظة طبلخانة او الطبلخانة وتعني الفرقة الموسيقية السلطانية وتكون في صحبة السلطان العثماني في الأسفار والحروب، والطبل خاناه أيضاً هو المكان المخصص من حواصل السلطان لطبول الفرقة وأبواقها وتوابعها. والطبل كما هو معروف يتكون آلة يشد عليها جلد او نحوه وينقر عليه، ويكون بوجه او وجهين.

طبليث: لاتينية، لوح او خوان مربع وهو خشبة مستطيلة تبارك وتوضع في وسط المائدة وعليها يرفع القربان، ويصنع الطباليث من الخشب المختار او من حجارة مختارة.

طبليجة: تركية، بندقية صغيرة قصيرة الأنبوب، معرب (تبانجة: مسدس) وقيل من الفارسية تبانجة وتعني اللكمة او اللطمة ثم استعيرت لأصغر سلاح ناري

صغير دون البندقية، سمي كذلك لان صوته يشبه اللطمة، ودخلت اللفظة التركية والعربية بمعنى المسدس فقط. ووبعضهم يرى بأن لفظة تبانندن تعني (دفع شديد).

طبوستا: Tapposta في اللغة المحكية في القوش تعني النهاية المضخمة في العصا، وفي العامية العراقية، مِكوار: Migwar ولفظة طبوس تضاهي كلمة دبوس. **طَجِن:** او طاجن، المقلي، المقلاة، الطابق من الفارسية، او من السريانية (طجن: Teg-no او Tegon) وتوافقها العبرية والأصل يوناني (Tagueno).

طحين: دقيق، من الأرامية (Thino): مطحون، او من الحبشية بمعنى صيرّ دقيقاً ناعماً، وفي كلدانية القوش المحكية هو (قَمَخا) ويضاهي الكلمة العربية قمح. والطاحونة هي الأداة المتكونة من مخزن اسطواني في مسدس، متحرك حول محور ومعد لتلقي الخراطيش، وتعمل بقوة الماء او الهواء او بالطاقة الكهربائية.

طرابيزة: أيطالية، قطعة من اثاث تحملها قوائم ثلاث او اربع، وتتخذ ليوضع عليها صحاف الطعام او الأشياء الخفيفة للزينة كالورود او إناء جميل مع الفاكهة.

طُرادة: سفينة حربية سريعة مجهزة بأسحة الهجوم، وطراة ايضاً هي أداة تضاف الى المحراث يوسع الخط.

طِران: طريقة، زي، هيئة، نمط، شكل، طريقة، نوع، من الفارسية (طَرَز وتر اي التقدير المستوي، جيد كل شيء، وكدانية القوش (تَرزا) بنفس المعنى. وثمة لفظة طَرَر كقولنا طرز الثوب ونحوه وهي من الفارسية (تراز). وأيضاً ثمة لفظة ترزي وهو الخياط.

قال حسان بن ثابت:

بيض الوجوه، كريمة أحسابهم شم الأنوف من الطراز الأول

وقال رؤبة:

فأخترت من جيد كل طرزٍ جيدة القد جياذ الخرز

طُرأشا: ضرب من شجيرات البلوط لا يحمل ثمراً، ويستعمل وقوداً، وأوراقه مرعى جيد للمواشي والأغنام.

طربوش: ويبدو انها منحوتة من الفارسية سربوش وسر هو الرأس بوش هو الغطاء

فتكون اللفظة تعني غطاء الرأس، غطاء للرأس من نسيج صفيق اسطواني الشكل احمر اللون، وقد تلف عليه العمامة، او هي قلنسوة طويلة تطلق عليها العامة لفظة طربوش، ويستعمل في بلاد الشام وشمال افريقيا وجاء عن طريق المغرب وتركيا.

طربيد: اسبانية، قبلة بحرية ناسفة.

طربيل: شبه نوج لفصل التبن عن الحنطة من اليونانية (Trivola).

طرخان: تركية (Tourkhan) اسم للرئيس الشريف تعريب ترخان، وهو الشخص الذي يؤدي خدمة جليلة عظيمة للدولة يكافئ بهذا اللقب الذي يمنحه مكانة يكون فيها معافى من كل الوجوه ومعززاً مكرماً عند السلطان اكثر من غيره، وكان السلطان يفض الطرف عن نقائصه ويجيب على جميع التماساته، وطرخان لقب ملوك تركستان القدماء.

طرخون: فارسية نبات يكبس في الماء والملح واللبن معرب عن ترخون، وفي القوش ثمة سيقان نبات يخلل يعرف بـ (ترخيناً)، ومن المرجح ان يكون نفس النبات.

طرخينة: لفظة في عامية الموصل نوع من الكشك يستعمله الفلاحون وأصل اللفظة آرامي (ترخيناً Terkhena): كشك ويقدم الدكتور داود الجليبي وصفاً لصنع الكشك فيقول: ينصل اللبن في كيس حتى يثخن، ويؤخذ برغل كعب ويدعك مع اللبن في طست. ويعاد الى الكيس ويوضع الكيس على رخامة ويوضع فوقه رخامة اخرى كي لا ينتفخ. وبعد ثلاثة ايام يخرج من الكيس ويعمل اقراصاً توضع في الشمس حتى تجف وتذخر، وعندما يارد طبخها ينقع منها مقدار من المساء الى الصباح ويرمي بمائه ثم يمرث بماء ويوضع في قدر على النار حتى ينضج ثم يقى دهن ويصب عليه.

طرزان: انكليزية Tarzan، شخص فارغ الطول، قوي، ينتقل بين الأشجار في الغابة بحركات رشيقة.

طرش: من لغة القوش المحكية، وهي مجموعة الحيوانات والبهائم التي يستخدمها الإنسان في تنقلاته وحمل اثقاله كالخيل والبغال والحمير، ويقول بنيامين حداد ان الطارش هو الرسول الموفق لنقل أخبار او رسائل بين شخصين في مكانين متباعدين وسمي كذلك لانه كان يتنقل عادة بواسطة احد الحيوانات الطرش.

طرشي: فارسية، ترشي، حموضة، مخلات، وقد عرب فقالوا طرشي، وطرشجي وهو المخلاتي بإضافة جي التركيبية الدالة على المهنة او الصنعة.

طرطُر: كناية عن ضرط، من طرطر الارامية، ضرط، قرقر البطن، ورد في فعل طرطر في الفصحى لكن بغير هذا المعنى فإنه جاء بمعنى طرمذ، والطرمذة القول بلا فعل. وطرطر بضأته إذا اشلاها وقال لها طرطر اي دعاها. وطرطر في الكيمياء هو ملح حامض الطرطير.

طرطور: عامية عراقية، تعني من لا يملك اي صلاحيات في العمل ولا تنفذ او امره رغم منصبه، ولكن ثمة لفظة (Tartaros) اليونانية وهو الراسب من الزيت والراسب والسميط من الخمر، وطرطور في اللاتينية (Trudere) هي قلنسوة طويلة دقيقة كان عند اهل لبنان وسورية وفلسطين، ومن حلي النساء على الرأس.

طرفوسة: جلدة آلية الغنم، أرامية ترفوستا، وفي كلدانية القوش ثمة (طَرافا) وهو اللية الكبيرة المتدلية في مؤخرة الأغنام وصغيرها ترفوستا.

طررجاه: (Tergaaa) من الألفاظ العامية المتداولة في الوسط والجنوب، وقد وصلني هذا اللفظ من ضمن الفاظ عامية اخرى عن طريق البريد الإلكتروني، التي ترسل الى مجموعة من العناوين، ويراد به هيجان عظيم، واضطراب شديد. وهي مشتقة من الجذر الثلاثي الأرامي [ط ر ق] بمعنى: يخفق، يخلط، يقلق (الهدوء والسكينة) فنقول [طر_ البيض] أو [طر_ اللبن] بمعنى خفقه وحركه. و [طرجا أو طرگاءة] - اصبحت بعدئذ طرگاءة - هي بمعنى: تشويش، اضطراب، اطلاق ازعاج و فوضى.

طرمان: او طرمدار، المتكثر بما لم يفعل، يقول ولا يفعل، وفيه افتخار. ومنه الطرمزة، الأدعاء والأفتخار من الفارسية (تارميغ) اي ضباب ودار اي صاحب، ذو. في الكلدانية المحكية في القوش، ثمة لفظة (كيافا: Gayafa) او (مُطرطَرا) اي الذي يدعي بمفاخر ليس هو منها.

طُرمبا: او طرنبا، ايطالية (Tromba)، تعني الحقنة التي تضخ السائل من الشرج، وفي بعض مناطق الجنوب الطرمبا تعني حنفية الماء، والطرمبا الإيطالية تعني (البمب: Pamp) وهي المضخة.

طرمبيل: او طرنبيل، هكذا تلفظ في لغة القوش المحكية، وباللهجة الأثرورية (طنابل) ويبدو انها من منحوتة من الفرنسية اوتوموبيل حيث تتكون من (Auto) اي ذاتي و (Mobile) اي متحرك، اي تتحرك ذاتياً، وهي السيارة المعروفة.

طُرُن: بالعامية تقال للجاهل الغبي وهي من طرنا الآرامية، واللفظة تشير الى الشخص الأطرش والذي لا يكثرث لما يجري حوله من ضوضاء.

طرونيس: او ترونوس، لفظة يونانية بمعنى المنبر او الكرسي، ويراد به في كنائسنا المذبح وهو قسم الهيكل الذي يقدر عليه الكاهن في الكنيسة.

طُن: لفظة تستخدم للسخرية والأستهزاء وعلى التعبير المستنكر فارسية معرب دز: القبيح، السيء.

لكني قرأت في واحداً من مقالات أنيس منصور ان لفظة طن تركية تعني ملح، وإن الملح في العهد العثماني كان معقياً من الضريبة، وحينما يمر احدهم بحمله على دائرة الكمارك يسأله الموظف عن حمل دابته فيقول له: طن وتعني الملح اي لا شيء يستحق الضريبة.

طست: او طشت، فارسية تعريب تشت، إناء من نحاس لغسل الملابس او تغسل فوقه الأيدي، ودست لغة فيه وهي حلّة كبيرة من نحاس، والطست والطشت والطسة لغات فيه ومنه السرياني (طست) والسرياني الدارج طشتا والتركي تاس وتست وتشت والكردي تشت وطست وطاس. قال الخالدي:

لئن لاح في عضد الأمير نجيعه غداةً جرت في الطست منه سباسب
طسة: عامية عراقية، تعني حفرة او عثرة في طريق السيارة.

ططري: صيغة النسب الى التتر، وكانت هذه اللفظة تطلق على ساعي البريد في الدولة العثمانية لأن التتر كانوا يؤدون هذه الخدمة.

طعم: وهو تأثير خاص لبعض المأكّل او المشروبات على حاسة الذوق، مذاق، وهي لفظة مشتركة بين اللغات السامية فهي طمو في الاكدية وطعم في العربية وطعما في الارامية وطعم في لغات جنوب الجزيرة والحبشة.

طغار: من الآرامية طغارا، او التغار البغدادي، من اسماء الاوزان، ويساوي حوالي ٢٠٠٠ كغم، وعند الفرس يساوي ١٠ كغم، اما عند العرب فيساوي عدة أطنان وهم يختلفون فيه بحسب الحواضر. وفي قياس القوش فإن الطغار يساوي

عشرين وزنة من الحنطة او الشعير، وكل وزنة بحدود ١٢,٥ كغم، وقرأت في لغة العرب الصادرة سنة ١٩١٤ ان الطغار نوع من الأوزان يعادل نحو ١٤٥٠ كغم.

طغراء: تركية Toughra، طغرا وهي سمة اي علامة او كتابة مشتبكة الحروف في فرمانات السلاطين وترسم على مناشيرهم ومسكوكاتهم، يدرج فيها اسمه واسم ولده مع لقبه. والعامية تسميها طرّة، ولهذا حينما نتناول قطعة نقود معدنية وقبل رميها نحو الأعلى، نسأل في الخيار (طرّة لو كتبة؟).

طُغمة: يونانية (Tagma)، بمعنى صف، فئة، جيش، او جماعة من الناس شأنهم واحد.

طقس: او طقسا، يونانية، حالة الجو لفترة قصيرة، وثمة لفظة (Taxis) اليونانية بمعنى رتبة ونظام وصف، وفي العرف الكنسي يطلق على شعائر الديانة وحفلاتها، فنقول مثلاً الطقس الكلداني للتعبير عن القداس باللغة الكلدانية والشعائر القديمة قبل الأتحاد مع الكنيسة الكاثوليكية، لكن رفايل بابو اسحق يقول انها أرمية وتعني ترتيب او نظام وقد اطلقت على مجموع صلوات وتضرعات منسقة ومنظمة لايام السنة كافة.

طقق: حكاية صوت لا رنين له كما هي الحال في الناقوس الخشبي، او طقطقة الأصابع حين الضغط عليها عند احد مفاصلها لتحدث صوتاً، في القوش نبات حقل يذعى عندهم (طق وطقيق)، وفيه البذور داخل اكياس هوائية، يضغط عليها الأطفال لتنفجر وتحدث صوتاً يطربون له، ويبدو ان اسمه مشتق من الصوت الذي يحدثه.

طقم: تركية، من الملابس بأن يكون الجاكت والبنتلون من لون واحد.

طَلَب: مطلب انثى الحيوان للسفود، وهي اشتهاة الأنثى من الخيل ونحوه الى الحائل، عربية، وفي القوش نقول (ثيلاً لَطَلَب) اي انها متهيئة للتلقيح وغالباً ما يكون في موسم الربيع.

طلبق: كلمة عربية منحوتة من عدة كلمات وهي مركبة من بعض حروفها مع مراعاة ترتيبها، وهنا يقول: أطال الله بقاءك.

طلحية: من الأرامية، وهي ورقة من القرطاس، ورق الكتابة.

طِلْسَم: يونانية (Telesma)، وتعني الطقس في العبادة والوقوف على الأسرار، تجمع على طلاسَم وطلسمات، وطلسم كتابة يستعملها الساحر زاعماً أنه يدفع الأذى، فيكتب خط غامض أو مبهم، تعويذة أو رقية كأن تكون فيها فقرة من الكتب الدينية السماوية، فنقول أعاده بالله: حصنه به، لغز، حروف وأرقام وعبارات أو رسوم يستخدمها الساحر يزعم فيها ان يدفع الأذى والخطر عن حاملها، او لمنع المألوف ان يتم، او اتيان بأفعال خارقة للمألوف. قال ابن الرومي:

وفي لُطْفِكَ طَلْسَمٌ لحالي اي طَلْسَمٌ

طَلِيّ: الصغير من اولاد الغنم، وطلاء، طلو: ولد الطبي حين ولادته من الآرامية (Talio).

طماشَا: فارسية وتركية وكردية، مشاهدة، فرجة، رؤية، معرب تماشا. وفي الكردية تماشا هي التفرج والنظر الى ما يسر النفس، وفي رحلة ديلاقاليه الى العراق في القرن السابع عشر التي ترجمها الأب بطرس حداد، يقول ص ٩٦: فلما اقتربوا منا صرحت بأصلي وهويتي، فاصبحت موضوع (طماشَة) اعني كشيء جديد غريب.

طَمَس: غطس، غاص من الآرامية طمش بمعنى غمس غطس، غط فهو في العامية لازم وفي الآرامية متعدد. وفي عامية الموصل طورزاي تقال للرجل الجاهل الفظ العنيد الذي لا يبالي بما يقول.

طَمْصَار: او تمصار، في كلدانية القوش المحكية، طمصار صفة لشخص غير جدي، لا يبالي بما قد يسببه من متاعب لغيره، وفي الكردية تمصار ما كان غير طيب من المأكولات والمشروبات.

طَمْطَمِينِي: الغول او العفريت او اي حيوان خرافي قصص الأطفال، التي كنا نسمعها من امهاتنا في منطقة القوش، وكان يقابل هذا الحيوان في بعض القرى في سهل نينوى (تريسرتا) أي ام ١٢ روح او نحو ذلك.

طمغة: او طمغا، راجع تمغة.

طُن: فرنسية (Tonne) وحدة وزن ويساوي الف كيلوغرام.

طنافس: مفردھا طنفسة، البساط الذي له خمل رقيق، ثوب، حصير من سعف، من

الفارسية مركبة من تن اي جسد وباس اي حفظ، وقيل انها من اصل لاتيني (Tapetum) بمعنى غطاء يفرش وفي اليونانية (Tapes-etos) بنفس المعنى اللاتيني، وهي بالفرنسية (Tapis) والأيطالية (Tappeto) والجرمانية (Teppich).

طنبور: او طمبور، فارسية، آلة طرب تشبه الرباب ذات عنق طويل وجسم مكور وستة اوتار نحاسية، معرب مركب من دُنْبة: الية الحمل، وبره: الخروف وسميت بهذا الأسم لأن شكلها يشبه آلية الحمل، وفي الكردية طنبور وبالسريانية الدارجة تنبورا وبالفرنسية (Tambour) وبالأسبانية (Tambor). قال الأعشى:

وطنابير حسان صوتها عند صنح، كلما مسَّ أرناً

طنجُر: في كلدانية القوش المحكية طنجر هو صحن كبير من الفخار دائري الشكل يحمص عليه السمسم، ويستخدم في معاصر الراشي (الطاحن، او الطحينية)، ولقد شاهدت في طفولتي مثل هذا الطنجر حيث تشعل اسفله نار قوية وتقوم اثنتان من النسوة بتقليب السمسم بشكل مستمر لتتساوى الحرارة على جميع اجزائه. وطنجير في الأرامية وعاء يصنع فيه الخبيص اي الطوى المخبوصة ونحوه. وفي التركية (تنجره) بمعنى قدر الطهي. في المصباح المنير طنجر هو إناء من نحاس يطبخ فيه قريب من الطبق، اما في محيط المحيط للبستاني فالطنجرة والتنجرة قدر من نحاس فارسية، والطنجير وعاء يعمل فيه الخبيص، وخبص الرجل يخبص خبصاً عمل الخبيص والشيء بالشيء خلطه. وطنجر هو إناء يطبخ فيه الطعام، قدر، مرجل.

طنطل: عامية، واقف لا هم له بما يجري حوله، لا يكثر ولا يبالي بالمساهمة في حل مشكلة ما.

طنطور: قديماً: لباس نسائي للرأس على شكل قبعة مخروطية عالية، الجدير بالذكر ثمة منطقة في شمال قرية بيندوايا الواقعة الى غرب من القوش منطقة اسمها طنطور وهي في اعلى النهر المسمى باسمها في سفح الجبل، ولم اتوصل الى سبب او مصدر هذه التسمية.

طنقيس: في لغة القوش المحكية وتعني إفرين خارج من الحائط فوق الشباك او الباب لحمايته من الأمطار.

طنك: في لغة القوش المحكية طنك تعني الرجل الضعيف غير القادر على الشدائد

والمن، وكذلك الخيط الرفيع لا يتحمل الشد.

طواشي: تركية من طابوشي، وهو الخصي، الخادم، من الممالك الخصيان المعينون لخدمة بيوت السلطان وحريره.

طوآطة: الجهاز الذي يطلق منه السائق صوت المنبه (من سيارته) لتحذير المارة والسيارات.

طوب: تركية، توب بمعنى مدفع، والطوبجي هو هو الجندي الذي يعمل على المدفع وفي بغداد محلة باسم الطوبجي، وعندهم الشئ العظيم الثقل الذي يقارن بوزن الطوب. والطوب بمعنى آخرأ تعني أجر وهي لغة مصرية قديمة.

طوبى: آرامية (Toubo)، وفي الكلدانية المحكية في القوش تقلب الباء الى واو وتدمج مع الواو الأولى فتشدد وتلفظ على هيئة (طوآ)، وتعني المجد، الغبطة والحسنى والسعادة التي لا يعكر صفوها شئ، وقيل إنه اسم الجنة بالهندية، وقيل أيضاً انه اسم الجنة بالحشية. أنشد قتادة:

طوبى لمن يستبدل الطود بالقرى
ورسلاً بيقطين العراق وفومها

طورا: آرامية (Touro) الجبل وطوراني او طوري الوحشي من الناس والطيور. (Touroyo): ناسك، منفرد. والطور: جبل قرب أبله، منه طورسيناء وطور زيتا أي جبل الزيتون وهو يقع بقرب من رأس عين عند قنطرة الخابور وعلى رأسه شجر زيتون، ومنه رُفِع السيد المسيح الى السماء، كما هناك (طورا دكاغلتا) جبل جلجلة حيث صلب السيد المسيح.

طوراني: او طورانية، فارسية، يقال ذلك لمجموعة لغات مكونة من التركية والمنغولية.

طوريآ: ابن أوى وهو الواوي، الثعلب.

طوطم: هندية، حيوان يعتبر ذا صلة خاصة بفرد او قبيلة فيتخذ منه رمزاً يمثله والطوطمية لا زال هنالك قبائل تؤمن بها وهو عبارة عن صلة خفية بين اشخاص او جماعة وطوطم ما، فيكون ثمة تجمع اجتماعي مبني على اساس الأنتماء الطوطني.

طوطيثا: حجر او بلاستيك دائري الشكل يقطر حوالي ٢ سم، مطلي باللون الازرق الغامق تتخلله حفر صغيرة، يعلق في صدر الطفل، لدفع الشر عنه ولابعاد عين الحسود.

طوغ: تركية، شارة تشريفية في العصر العثماني تتكون من خصلة شعر من ذيل الفرس.

طوف: شبه سفينة من قَرَبٍ منفوخة او نحوها. من الارامية (Tawfo)، من (Tof): طفا، وفي كلدانية القوش (طبلي: Teple) بمعنى طاف.

طوفان: في كلدانية القوش المحكية (طوبانا: Topana)، ماء او سيل مُغرق (وTawfono) فيضان، مطر شديد جداً، من الارامية طوف Tof: فاض النهر. وبحسب ما جاء في التوراة بأن طوفاناً مدمراً غمر اليابسة في زمن نوح.

طولازا: في كلدانية القوش المحكية، من اصابه نزق الشباب، ولا يبالي ما يثار حوله من اقاويل، وفي الكردية طولازا هو الرجل الذي لا يبالي بحرم مروعة.

طوما طلة: او توماطلة، في لغة القوش المحكية وهو الشخص المتطفل، الضيف الثقيل.

طيب: لذيذ، طعام طيب، وهي مفردة مشتركة في اللغات السامية فهي في طبو في الأكدية وطوب في العبرية وطبا في الارامية وطيب في لغات جنوب الجزيرة والحبشة، وفي لغة القوش المحكية طاوا وتعني جيد.

طيبوتا: آرامية Taybouto وهو مزيج من زيت مقدس وماء وعظام بالية لبعض القديسين.

طين: دبر من الارامية طيزا، دبر مقعدة، أست. والعامية تستعمل فعل طيَّزه بمعنى اهمله او همشه.

طيلسان: فارسية من (تالشان: Teylashan) اي جبة، والطيلسان رداء مدور اخضر واسع من الأسفل، لحمته او سداه من الصوف، وله اخضر في الغالب وقد يكون ذا الوان اخرى يميز اللون اصحاب المهنة الواحدة، وغالباً ما يلبسه الخواص من العلماء والمشايخ وهو من لباس العجم ومنه الارامي (طلشانا)، وطليسة قماش قطني او حريري رقيق ناعم لما ع كالأطلس. انشد ثعلب:

كلهم مبتكرٌ لثأته كاعمٌ لحييه بطيلسانه

حرف الظاء

ظ

الحرف السابع عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف اللثوية، والظاء في حساب الجمل عبارة عن ٤٠٠.

ظبطب: ورم صغير صلب غير مؤلم يكون عند طرف الجفن، ويعرف بالتعبير الشعبي باسم (دُكْدُ: Dogdog)، وفي كلدانية القوش المحكية هو (سَخُورا).
ظران: الظُران جمع ظر، يطلق على نوع من الحجر الصلب (الصوان) له حد كحد السكين، وقد وردت في اللغة الأكدية كلمة مضاهية لها (ظرتو: Surtu) تطلق على سكين الظران او الصوان.

ظفر: مادة قرنية تنمو في اطراف الأصابع، وهي لفظة مشتركة في اللغات السامية فهي صبرو في الأكدية وصبِرن في العبرية وطفُرا في الآرامية وظفر لغات جنوب الجزيرة والحبشة، وطُبرا في لغة القوش المحكية.

ظِل: ضوء شعاع الشمس إذا استترت عنك بحاجز، وهو خيل معتم يلقيه الجسم غير الشفاف فيحجب النور، الفئ، وهي لفظة مشتركة في اللغات السامية وهي صلُو في الأكدية وصل العبرية وطلاً في الآرامية وصللوت في الحبشية، وطلاً في لغة القوش المحكية.

حرف العين

ع

الحرف الثامن عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف الحلقية. والعين في حساب الجمل عبارة عن ٧٠. وفي الحرف الفينيقية يعني العين.

عاشوري: عاشر يوم من شهر محرم من الآرامية (Eshroyo): عاشر، ويرى الأب مرمرجي الدومنيكي في لفظة عاشوراء وهي على وزن فاعول ان اصلها عربي وهي بصيغة المؤنث الخاصة بالعربية وسبب التأنيث هو اطلاقها على الليلة، وحسب العادة الجارية عند العرب السائرين على الشهر القمري الذي يعد بالليالي ن وإن العاشوراء تطلق على الليلة العاشرة ويقول انها استعمال عربي اسلامي وليس فيها ادنى رائحة من السريانية، وإضافة الى ذلك ان لا مقابل لها في السريانية على وزن فاعول إنما يقال عسيراثا اي عاشر، فتكون عاشوراء ليست من السريانية.

عاقول: تشنج وقتي في عضلات الساق اثناء السباحة، وهي من العامية في الموصل من الآرامية من عاقولا أسم فاعل من عَقَل اي شدّ وفي فصيح العربية (عُقَال) وهو العارض الذي يتعرض له السابح في الماء، وفي كلدانية القوش لفظة (عاقول) بنفس المعنى.

عامود: عمود من مادة عمد المضاهية للاكدية (عميدو: Emedu) ومنها الأسم عمدو وعندو. وهو كذلك في بعض اللغات السامية ففي الآرامي (عمودا: Ammuda) والفينيقي عمد والعربي الجنوبي عمد ايضاً.

عاوالا: في كلدانية القوش المحكية عاوالا من عولا وهو العمل القبيح، وهي صفة لمن يأتي بعمل قبيح لكن استعمالها بين الشباب مجازي لا يدل على العمل القبيح إنما يدل على الذكاء ونوع من الشطارة. المعلم البستاني يقول في مادة عال: يعول عولا: جار ومال عن الحق.

عباءة: كساء مفتوح واسع في مقدمه بلا كُمّين يلبس فوق سائر الثياب، من الأرامية عباياثا، رداء. وفي العامية العراقية عبايا وفي لغة القوش بنفس اللفظة والمعنى.

عبد: مملوك، خادم، إن العبودية يرجع اصلها الى أزمان قديمة في التاريخ المدون. ولم تشذ عنها امة واحدة من الأمم في التاريخ القديم، وكان نظام العبودية يختلف من عصر الى عصر ومن امة الى اخرى، وجوهر الأمر يتلخص في ان يملك انسان آخر ويكون صاحب الحق فيه جسماً وروحاً وتصرفات وإرادة، ومن حقه ان يتاجر به. عبد من الأرامية أبدو Abdo وفي الكلدانية يطلق على اسم عابد او عبد لفظة (اودا) بقلب العين الفاء وفي الكلدانية تكتب باءاً وتلفظ واواً فهنا تكتب (عبدا) وتلفظ عودا او اودا. (وشعبادا او شعباذا) الكلدانية تعني الذل، العبودية، رق، خضوع، طاعة.

عبرة: عامية الموصل تعني مخاضة وهي من عورا الأرامية حيث انها تكتب بالباء وتقرأ بالواو، بمعنى مدخل، مجاز، مضيق.

عبقري: الكامل من كل شيء، وقيل انه منسوب الى عبقر وهو موضع تزعم العرب انه كثير الجن، حيث انهم نسبوا اليه كل شيء تعجبوا من حذقه او جودة صنعته وقوته، لكن المطران ادي شير في الفاظه الفارسية المعربة يقول انه معرب أبكار ومعناه الرونق والعزة والكمال.

عتاد: من عتد، تهيأ من الأرامية عد عتادا، بمعنى استعد تهيأ، عتدت العدة، وعتاد، جمع اعتدة وهي عدة الحرب من سلاح وغيره.

عتبة: راجع سقيثا.

عتقية: او عتقناما Itiqname وهي وثيقة او ورقة معروفة في العهد العثماني تمنح للعبيد المعتقين من قبل اسيادهم القدماء.

عُث: حشرة صغيرة تبيض في الجوخ والفراء، ويفقس من بيضها ديدان تعيش على

نسيج القماش من الصوف وتتسج منه شرائقها، وتشكل رمزاً للازعاج والإتلاف، فأنا كشجرة نخرها السوس وكثوب أكله العث / ١٣ : ٢٨ أيوب. وقد يكون الفعل عاث من العث، فنقول عاث في الأرض فساداً، وعاث الذئب في الغنم، وعاث في ماله: بذّره وأسرع في إنفاقه.

عثماني: أو عصماني، الأسم الآخر للاقجة وهي العملية الفضية المضروبة في عهد السلطان عثمان الثاني. وكان يسمى العشر العثماني، نظراً لكونه يساوي عشر أقجات.

عجلة: مركبة، دولاب من العبرية (Ogaltho). أو الأرامية (Agal) كان مدوراً، و (Aguel) بمعنى تدحرج، والعجلة أو العربة كانت وسيلة للصيد أو للنقل أيام الحرب والسلم، وقد ادخلها الى سورية الحثيون ومن ثم نقلت الى مصر بواسطة الهكسوس (الرعاة)، وكانت تصنع من الخشب أو الحديد وتتركز على دولابين أو اربعة دوليب، وتجرها الثيران أو الخيول أو البشر من العبيد والخدم.

عجمي: ايراني من بلاد الفرس، غشيم لا يفهم، غير ماهر. وعجمي: مختص بالعجم كقولنا فن عجمي أو سجاد عجمي، والرجل من بلاد العجم ايراني. اما لفظة أعجمي فهو الأخرس، الحيوان مخلوق اعجم، من لا يفصح كلامه ولا يبينه وإن كان من العرب، وأعجمي من ليس بعربي، فلسان اعجمي هو لسان غير عربي. **عجمي آغا:** يقصد العجمي هنا غير المسلم أو غير الماهر في العمل، وهم صنف من خدم القصر من الزنوج في العهد العثماني، يتولون الحراسة، وإن ما يتميز به عجمي آغا انه يترقى في عمله حتى يصل الى رتبة آغا دار السعادة، والى جانب هؤلاء كان ثمة عجمي أوغلانلر، وهم من صغار السن من ١٤ - ٢٠ سنة من الأسرى المجلوين من أوروبا المسيحية ويجري تحويلهم الى الإسلام ومن ثم تدريبهم لتأليف ما عرف بقوات الإنكشارية.

عدّان: سبعة اعوام، من الأرامية Edono: وقت، والعدّان مفرد جمعه عدادين، اي زمان الشيء وعهده، والعدّان هو الدور ومدة معينة من السقي أو المطر، وهي كلمة سريانية - آرامية ما زالت مستخدمة في معلولا وفي غيرها من بلاد الشام حتى الآن. وفي صفحة ٤٢ من كتاب "معلولا حكاية الإنسان وقدسيتها

الأرض واللسان" جدولاً بتوزيع المياه من بعض الينابيع الى العائلات والأديرة المعلولة وهي بدقة بالغة ما زال الناس الى اليوم يعتمدونها. لقد لاحظت ان عدان جمعت على عدادين، لكن عدّانا في القوش تجمع على (عدّانات) وليس عدادين.

عدن: جنات عدن، جنات الكروم والأعنان من العبرية وتعني نعيم، الخصب مع الأشجار الطيبة، ومن الفارسية (Eden) وتعني مواطن النعيم، وفي الكتب المقدسة انه الموضع الذي وضع فيه الله ادم ليخلد في الجنة، وفي الحقيقة فإن اللفظة قديمة اقدم من زمن تلك الكتب المقدسة، وهي قبل ورودها في اللغات العربية والارامية، وفي العبرية بهجة، واللفظة وردت في الاكدية (أدنو:) والمشتقة من السومرية (عدنو:) التي تعني السهل اي الارض السهلة الخصبة، ويقول طه باقر بأنه كان تكرار هذه اللفظة في النصوص السومرية القديمة منذ منتصف الألف الثالث قبل الميلاد، ولا تخفى الملايسة اللغوية بين هذا المعنى الأصلي وبين استعمالها في العبرية للجنة والرغد والنعيم.

عَدِي: محراث الفلاح في لغة القوش المحكية.

عَذَاب: في لغة القوش المحكية، الألم والأسى والمعاناة. وكذلك هو القيح النازف. وعذاب بالكردية هي القيح والمادة خالطها ام لم يخاطها الدم، وعذاب ألم نفسي او جسدي شديد.

عَدَق: عنقود عنب او نخل، من الآرامية Edqo وهي من Edaq بمعنى جمع.

عَرَاب: راجع اشبين.

عربة: تركية وفارسية، عربانة، مركبة، معرب (أرابة)، العربة التي تجرها الدواب، في الآرامية (عربا، عروا) حيث ان الباء تكتب لكنها تقرأ واواً، وتعني عربة، طاحون، رحي يديرها الماء، ذلك لأن العربة سمي بها اولاً دولاب كالناعور يديره ماء النهر بجريه وبدوران الدولاب كانت الرحي تدور ويفيد الجلبي انه المركبة سميت كذلك لان فيها الدواليب التي تجرها الدواب. وقيل ان العربة لفظ يوناني ادخله ابن بطوطة الى اللغة العربية ومعناها عجلة ومركبة. كما تجدر الإشارة الى ان عربة اسم عبري بمعنى قفر، كما انها الأسم الجغرافي للمنحدر الذي يجري فيه نهر الأردن وتتسع فيه بحيرة طبرية والبحر الميت.

وعربنجي هو الحوزي، وفي العهد العثماني كان مصطلح عربنجي باشي وهو أكبر شخصية في اوجاق عربات المدفعية ورئيسها. وأقترح لمعنى العربية انها من (أربا) أي اربعة لأنها تعتمد على اربعة ركائز في سيرها.

عربون: فارسية، المال الذي يدفع مقدماً كضمانة لتسليم الباقي في الموعد المعين. معرب (أربون). وفي العربية مسكان، وفي الآرامية (عربونا او عربانا) بمعنى رهن. وعربون هو مبلغ يدفعه المشتري للبائع، فإن تمت صفقة الشراء طُرح مبلغ العربون من الثمن، وإن نكث المشتري فإن العربون سيكون من نصيب صاحب السلعة أي البائع.

عِرزال: موضع مرتفع يتخذ الناطور لحراسة المزرعة او الكروم، وقد تكون من السريانية (Arzolo او Ourzolo) وتعني مظلة الناطور وهي توافق اللغتين العربية والسريانية، وفي العامية العراقية هي (كَبْرَا: Kapra) وفي لغة القوش المحكية فهي (قُبرانا: Quprana)، وقد شاهدت واحدة في كرم دير الربان هرمز الكائن خلف جبل الدير وفيه غرفة ارضية، وغرفة في الطابق الثاني، ولديهم درج (سلم متحرك) وحينما يصعد الراهب الحارس الى سطح الطابق الثاني بواسطة السلم يسحبه الى السطح، ليكون في الليل بمأمن من فتك الوحوش والبشر، ويطلقون على البناء لفظة القصر. راجع لفظة منطرة. أنشد ابو حنيفة:

لقد ساعني والناس لا يعلمونه عرازيل كماء بهنّ مُقيم

عرش: سرير الملك، السرير، كرسي الملك، في الآرامية والعبرية (Aarso) وتعني السرير، فتكون من توافق اللغات الثلاث، ومادة عرش بمعنى أقام بناء من خشب او عرائش، وعرش الكروم دواليه على الخشب ويطلق العرش ايضاً على الخيمة والمظلة، وفي الأكدية كلمة أرشو وعرشو تعني السرير والمضجع، وفي الآرامية والعبرية والحبشية وبعضها بالسين بدل الشين مثل عرس التدمرية و (عرسا) وتعني الخيمة. وفي القرآن وردت المفردة: عليه توكلت وهو رب العرش العظيم / التوبة: ١٢٩ قالت الخنساء:

كان ابو حسان عرشاً خوى مما بناه الدهر دانٍ ظليل

عَرَصَة: عربية، وتعني قطعة ارض واسعة خالية من المباني، والعرصَة قطعة ارض

تعود للحكومة يبني عليها الموطن داراً لمدة عشرين او ثلاثين سنة، وفي بغداد محلة تعرف بعرضات الهندية.

عرضالحجي: تركية وعربية، وهي منحوتة من عرض بمعنى المعروض الذي يكتبه المواطن لتقديم شكاويه او لاستجابة لطلب ما من الدولة، وحال هو وضعية صاحب العريضة وجي كاسعة للنسبة او او صاحب مهنة. وفي العهد العثماني كان كبار المسؤولين يخاطبون السلطان مباشرة حول امور الدولة او عن مطالبهم لكن غيرهم كان ان يشرحوا شأنهم ويعرضوا حالهم الى السلطان تحريراً لتعذر مقابلتهم له.

عرعر: شجيرة برية تقاوم الجفاف ولها اوراق دقيقة رقيقة من عائلة الصنوبريات ثمارها عنبية القد والشكل حلوة الطعم، عطرية العرف وتستخدم في اوربا لتعطير الأشربة الكحولية، وتسمى باللاتينية (Juniperus Phenicea) وترعاها الماعز وتترك الشجيرة بلا اوراق، وفي غرب العراق تشتهر مدينة وطريق العرعر الصحراوي نحو السعودية.

عرقجين: Arakchain تركية، ما يلبس على الرأس تحت الطربوش او الكوفية، للمزيد راجع لفظة طاقية.

عرموط: فارسية، الأجاص الصغير البري، معرب (أرمود وأمروت).
عروبة: يوم الجمعة، وكان عروبة قبل الاسلام وقيل اطلق عليه كعب بن لؤي اسم الجمعة وقيل سميت كذلك لأن قريشاً كانت تجتمع فيها بدار الندوة، وهي من السريانية (Eroubtho) من فعل (عَرَبَ: Erab) بمعنى غرب، غاب أفل وقيل من أرب النبطية. قال القطامي:

نفسى الفداء لأقوام هم خلطوا يوم العروبة أوراذاً بأورادٍ

وقال النابغة الذبياني:

او التالي فإن أفته فمؤنس او عروبة او شيار

عزرائيل: او عزرائيل، اسم بالعبرية يعني وهو عون الله مركب من عزرا وتعني العون وايل بمعنى الله، وقد ورد الأسم في اخبار ١ بأن صاحبه من رؤساء عوائل سبط منسى وهو من الرجال الأشداء. وفي الموروث الديني للأديان السماوية ان عزرائيل ملك الموت يقبض أرواح البشر.

عَسَقًا: في كلدانية القوش لفظة عسقا تعني الشيء الصعب، العضلة العسيرة، وفي الآرامية عَسَقَ Asqo تعني ضيق الخلق، صعب مزعج.
عسكر: فارسية، تركية، الجيش، الكثير من الناس وغيرهم، معرب (لشكر) ويرجح انها من السريانية (Ascartho او Ascrotho) ومعناه عسكر، وللمعسكر في اللغة التركية لفظة العرضي بمعنى المعسكر. قال الشاعر:
ونحن تلقّعنا على عسكريهمُ جهازاً وما طيّبي بيغي ولا فخر
أنشد الأزهري:

هل لك في أجرٍ عظيمٍ تؤجره؟ تعين مسكيناً قليلاً عسكره
عُشْر: ضريبة يجمعها العشار وهو ملتزم جمعها في الإمبراطورية الرومانية، وكانوا عادة من الرومان الأثرياء الذين يتعدون بجمع الضرائب فإن أخفقوا في جميعها يدفعون من جيوبهم الخاصة للدولة. وفي العهد العثماني كانت تؤخذ على المحاصيل الزراعية ومقدارها واحد على عشرة من المحصول، والموظف الذي يجمع هذه الضريبة هو عاشر ويجمعها من خارج المدن كما ان من واجبه توفير الأمن اللازم للطرق الواقعة خارج المدن والحفاظ على التجار وأموالهم من قطاع الطرق. وفي القوش كان هذا الرجل يعرف بـ (قولجي: Qulchi)، حيث كانت يحصل الضريبة على المحصول لكن لا اعتقد ان إحلال الأمن على الطرق كان من ضمن واجباته.
وعُشْرَ لفظة متداولة في القوش للإشارة الى الشبق الجنسي الحيواني وبشكل خاص تلصق بالحمار.

عشرة: العدد ١٠ وهو من الألفاظ المشتركة فهو الأكديّة -شرو وفي العبرية عسر وفي الآرامية عُسْرُ وفي الحبشية عشرو وفي كلدانية القوش المحكية أصرا.
عطارِد: اسم كوكب سيار في المجموعة الشمسية وهو اقربها الشمس، اللفظة ممنوعة من الصرف وهي من الآرامية Outored.
عظم: القسم القاسي والصلب الذي يتكون منه هيكل الإنسان والحيوانات الفقرية، ويغطيه اللحم، واللفظ مشترك في العبرية عصم وفي الأكديّة عصمتو وفي الآرامية عَطْمَا، وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة عَضْم.
عفارم: فارسية، تركية، الف عافية، كلمة استحسان، من (أفرين) بمعنى مرحى، احسنت.

عفص: عَبَصَا، العفص المستخدم في الدباغة وهو حمل شجرة البلوط، طعمه مر وقابض، يستفاد منه في حبر الكتابة والأصباغ وفي الدباغة من الآرامية عبصا، عفص عفصة (Afsso).

عقار: عقارا، عقر. في العربية العقر محطة القوم، وسط الدار، وفي الإستعمالات هو الأملاك من الأرضين، ملك ثابت كالأرض والدار، واللفظة من تراث العراق القديم من الكلمة البابلية (اوكارو) او (عقارو) المشتقة بدورها من الكلمة السومرية التي تكتب بالعلامتين المسماريتين (ا - كَار: A - Gar) وتعني الأرض والحقل. وفي معنى آخراً للعقار من الآرامية Eqoro بمعنى خمر: نبات يُتداوى به، وقد سمي العرب الخمر دواءً، وعقَّار: نبات يُتداوى به، دواء.

عقاريق: مفردا عقروق، وتلفظ بالعمية العراقية (عكروك) وهي لفظة سريانية تعني الضفادع.

عقرب: وفي كلدانية القوش المحكية (عَقْرُوا)، وهي دويبة سامة منشرة في البلدان الحارة، في طرف ذنبها ابرة تلسع بها لسعاً مؤلماً جداً وحياتاً مميتاً، وعقارب الساعة أبر تشير الى الوقت، في المصادر المسمارية وردت بالكلمة البابلية (عقربو: Aqrabu)، كما ذكر للعقرب في البابلية مرادف آخر وهو (زقاقيبو: Zuqaqipu) وهي في العبرية عقرب وفي الآرامية عقربا وفي لغات جنوب الجزيرة العربية والحبشة عقرب.

عقيق: يونانية Akhatis حجر كريم صوّاني قاس جداً ذو خطوط جميلة مختلفة الألوان، نوع خرز احمر تصنع به الفصوص.

عكركة: (عكركة: Agrogga)، بلهجة الموصل المحكية وتعني ضفدع وهي من الآرامية (عقروقا) وتعني الضفدع ايضاً.

علقم: نبات مر، وهو إما الحنظل او قثاء الحمار او الخشخاش، ويوصف بأنه شديد المرارة وينبت في الحقول ولا يرتفع كثيراً عن الأرض ولبه مر وسام، وكنا نشاهد في حقول القوش نبات قيل لنا انه نبات الحنظل ويحذروننا حتى من مسه ناهيك عن اكله. اما الخشخاش فهو النبات الذي يستخرج منه الأفيون.

علاس: لفظة انتشرت بعد عام نيسان ٢٠٠٣ من قبل الميليشيات، والعلاس هو المراقب الذي يزود الميليشيات بأخبار الأشخاص الذين ينبغي تصفيتهم، ولم اعثر لهذه اللفظة من اثر في القواميس المتوفرة لدي، لكن ربما تكون اللفظة

تصحيّف لكلمة العسس او عسيس وهو من يطوف بالليل يحرس الناس، ويكشف اهل الريبة.

علج: جمعها علوج، استخدم منذ عصر الممالك وهو لفظ عربي يعني الرجل الضخم من كفار العجم، وبعض العرب يطلق اسم العلج على الكافر مطلقاً، الجدير بالذكر انه بموجب الشريعة الإسلامية فإن كل البشر كفار باستثناء المسلمين، وقيل العلج هو الرجل البحار الكافر المستهتر، الحمار الوحشي السمين القوي، كل شديد غليظ من الرجال. لقد استعمل هذه اللفظة في العصر الحديث حينما كان الهجوم على بغداد سنة ٢٠٠٣ وكان وزير الأعلام العراقي الصحاف يصف القوات التي تتقدم نحو بغداد بأنهم (علوج). في العامية العراقية علج هو المضغة او العلك المعروف.

علف: في كلدانية القوش المحكية العلف هو ما يقدم للدابة من تبن وشعير، ويبدو ان للمفردة جذور فالعلوفة في زمن الممالك بعد ان كان يخصص للحيوان ثم صار للانسان والحيوان ايضاً، ثم صار للراتب، وفي العهد العثماني اصبح الراتب الموسمي الذي كان يدفع للإنكشارية وبعض موظفي الدولة العثمانية وكان يدفع مرة كل ثلاثة أشهر، ويبدو انها مأخوذة من علف الحيوانات حيث كان يدفع للإنكشارية في البداية بدل من المال لتوفير العلف لدوابهم ثم اصبح امراً عاماً في العساكر العثمانية.

علمايا: او علمانايا، عالمي، علماني، في لهجة الموصل يراد بها غير كنسي اي دينوي، خلاف الأكليروس، وفي الأرامية (علمانايا) بنفس المعنى.

علمانية: (Secularism) في اللاتينية وتعني العالم او الدنيا ثم استعمل المصطلح من قبل مفكري عصر التنوير ليصبح معبراً لحالة فصل الدين عن الدولة، وهي تعتنى بمصالح الحياة البشرية دون التدخل في الحياة الدينية من الأيمان بالله او الحياة الآخرة، والنظام في هذه الحالة على مسافة واحدة من اصحاب المعتقدات والأديان المختلفة، وقد نجح هذا النظام حينما سلك نهجاً ديمقراطياً، وهو يسري في جميع انحاء اوروبا وغيرها من الدول.

علمدار: فارسية، تركية، حامل الراية منحوتة من علم اي الراية ودار اي صاحب، ذو. وكان هذا اللفظ يطلق على حامل علم السلطنة في العهد العثماني، كما سمي حامل لواء الإنكشارية ايضاً، وفرق بينهم وبين غيرهم بأن اطلق عليهم

لفظة علمدار خاصة.

علوًا: عامية الموصل (Alouwwa)، من الألفاظ التي أوردها الدكتور دواد الجلبي، وتعني ياريت أو ليت ذلك يحدث، فيذكر أحدهم شيئاً يتمنى حدوثه، من الآرامية (عالووا) بمعنى حريص، بمعنى إني حريص على ذلك.

علي شيش: عامية عراقية تعني الديك الرومي. وفي كلدانية القوش المحكية فهو (علو) ويبدو أنها حكاية صوت هذا الطائر.

علَيَّاتًا: في كلدانية القوش المحكية تعني غرفة أو أكثر في الطابق الثاني من البيت، وفي بعض البيوت في القوش (خزني عليثًا) بمعنى المخزن العلوي ويكون مستواه أعلى من غرفة النوم أو الضيوف. وفي الآرامية (علَيَّة): غرفة، كان يسكن في عليَّة بالقرب من الدار، ونقول هو من عليَّة قومه: من عليَّتهم.

عليق: في كلدانية القوش المحكية، هذه اللفظة تعني العلف المقدم للدواب، ويبدو أن لها جذوراً لكن في معنى آخر فكان العليق في العصر العثماني يطلق على مخصصات العساكر والضباط (في مصر) من القمح ما عدا مخصصاتهم اليومية.

عمًا: من عمّ وهي جماعة كثيرة من الآرامية Am بمعنى شعب. وثمة تعبير أمة وفي اللهجة الاثورية أومتًا وفي كلدانية القوش المحكية اللغة (يُمًا).

عمانًا: العماد، أول أسرار المسيحية، وهي صبغ الطفل بماء المعمودية أو غمسه فيه باسم الأب والأبْن والروح القدس فيصير مسيحياً، وفي عرف بعض النحل يرش الماء رشاً، من الآرامية (Aamdeh أو Emadh) والمصدر (Emodho) و (Maamouditho) المعمودية وتعني الطهارة، للمزيد راجع المعمودية.

عمامة: ما يعتمر به الرأس ولاسيما لرجال الدين، وفي معرض المعاملة التمييزية لغير الإسلام فقد أصدرت في عام ٧٠٠ هجرية في العصر المملوكي أوامر إلى اليهود في مصر وسوريا أن يلبسوا عمائم صفراء، وللمسيحيين عمائم زرقاء والسامرية حمراء، ثم صار المسلمون يلفون الشاش الأبيض على الطرابيش الحمر أو على القلنسوات ويسمون بها عمامة أو لفة.

عملي: مصطلح شعبي يراد به البضاعة المصنوعة محلياً أو يدوياً ولا تضاهي متانتها أو جودتها البضاعة الأجنبية وكأنها مزورة أو مصنوعة من مواد خام رخيصة فهي ليست أصلية إنما عملية.

عمود: دعامة رأسية قضيب من حديد ونحوه، وهذه اللفظة متشابهة في اللغات السامية وهي عمود في العبرية وعمودا في الآرامية وعمد في الحبشية وإمدو في الآكدية، وعمودي يراد بها الناسك الذي ينقطع الى عبادة الله في صومعة فوق عمود، أخذاً من طريقة سمعان صاحب العمود وهو مستنبط هذه الطريقة سنة ٤٥٩ ميلادية والتي استمرت الى القرن الخامس عشر.

عنب: العنب المعروف وفي كلدانية القوش المحكية (أنوي) والكلمة قديمة فاللفظة البابلية (عنبو) اي العنب تطلق على ثمرة الكرم، وفي العبرية عنب، وفي الآرامية عنبًا وفي السبائية عنب، واستخرج العراقيون القدماء من العنب انواعاً من الخمور (شيكارو)، كما ذكر للعنب استعمالات كثيرة في الطب البابلي.

عنبر: فارسية، مكان تحفظ فيه الغلات اصلها (الأنبار)، وبها سميت المدينة العراقية الأنبار حيث كانت مخزناً للغلات. من المصدر (انبار: الخزن).

عندليب: تجمع على عنادل: هزار، فارسية، وفي القوش يطلق على هذا الطير لفظة برکُتًا.

عنصرة: عبرية Asuru وتعني عيد، محفل، تذكارات إحيال الروح القدس على الرسل لتسهيل مهمتهم في إحلال البشرى الى جميع البلدان ويقع بعد عيد الفصح بخمسين يوماً، ويدعى بنطقوسطي، اما عند اليهود فهو عيد تذكارات نزول الشريعة في طور سيناء.

عنصرية: (Racialism)، نظرية تبرر التفاوت الاجتماعي والأستغلال والحروب بحجة انتماء الشعوب لأجناس مختلفة. وهي تهتم بالسلمات البيولوجية للإنسان، فتقسم البشرية الى اجناس عليا متفوقة وأجناس دنيا، وقد كانت هذه النظرية تشكل الأساس الذي اعتمده المانيا النازية لتبرير حروبها وعمليات الإبادة الجماعية، وهذه النظرية لا زال يرددها بعض القادة المتأثرين بتلك النظرية لتبرير تفوق قوميتهم على غيرهم من الشعوب معتمدين على تبريرات تاريخية وغيرها، والعنصرية اليوم تستخدم في حالات اقضاء القوميات او الأديان او المذاهب من قبل فئة تمتلك بيدها اسباب القوة من ثروة وسلطة وإعلام.

عنكبوت: حيوان مفصلي، للمزيد راجع لفظة سقرقودا.

عنين: العاجز عن الجماع، الذي لا يأتي النساء ولا يتقربهن، والأسم منه العنانة،

العينية، العنة من السريانية (Anono او Enono)، والأسم (Enonoutho) العينية.

عواصم: جمع عاصم، عربية وتعني الحصن على الحدود لحماية الجنود، ثم صارت اسماً للمدن ثم لمراكز الحكم في الدول، حيث مقر الحكومة والسفارات الأجنبية.

عود: آلة طرب ويتكون من ستة الى عشرين وتر. وهي من العبرانية (عُوجِب) بمعنى محبوب.

عوسج: العوسج من الشجيرات الشائكة كالعاقول وهو نبات بري وزراعي ثماره أعذاق مأكولة، وقد ورد ذكره في الأكديّة بلفظ أشاكو باختفاء حرف الحلق وهو العين الذي لا يمكن رسمه بالخط المسماري، وذكرته تلك المصادر ان ثمره الخروب وفي البابلية خروباً.

عَوَو: نباح الكلب من حكاية صوته.

عوقانا: في عامية الموصل عاقه، يقال وقع في عاقه اي شدة وفي الأرامية (عاقنا) تعني شدة، بلية، كربة، وعوقانا في كلدانية القوش بنفس المعنى.

عياقا: تكلف، تضيق في النفس، ما يكف عن تحميل نفسه ما لم تعد تطيقه، تأفف وتضايق.

عيال: عيّل، اهل الشخص الذين يعولهم، من الأرامية Ilo: مقوت. والعائل من يعول غيره وعائل الأسرة من يوفر لها العيش والرزق.

عيدية: الهدايا المتبادلة في العيد وهي عادة قديمة وحتى في زمن الدولة العثمانية كان رجال الدولة يقدمون الهدايا للسلطان ورجال القصر. ولفظة عيد في الأرامية اصلها من الجذر المات Yied بمعنى اتفق مع غيره على وقت لعمل معين.

عيسى: مصحف من يشوع في الكلدانية اي انهم نقلوا عين عجزه الى صدره وقلبوا واوه ياءً وشينه سيناً، وفي اصله العبراني (يشوع) بمعنى الرب المخلص.

عين: عضو النظر عند الإنسان وغيره من الحيوان وهي في الأكديّة أنو وفي العبرية عين وفي الأرامية عينا وفي لغات الجزيرة والحبشة عين، وفي كلدانية القوش المحكية أينا. وهي عين الماء ايضاً.

حرف الغين

غ

الحرف التاسع عشر من حروف الهجاء وهو من الحروف الحلقية، والغين في حساب الجمل عبارة عن ١٠٠٠.

غابة: الأرض كثيفة الأشجار والأحراش ويقول الأب رفائيل اليسوعي انها من الأرامية (حبنا: Obto) بمعنى غابة كثيفة الأشجار.

غار: جنس اشجار اوراقها دائمة الخضرة، ازهارها صغيرة القد، ثماره زيتونية الشكل والحجم، وقد اعتاد بعض الأقوام القديمة مثل الرومان ان تصفر من اوراقه الكاليل الفائزين من ابطال الرياضة ومن هنا منشأ مصطلح الكاليل الغار (Laurel) و (Laureate)، لكن يرجح ان تكون المفردة اقدم من ذلك فقد جاء ذكرها في النصوص المسمارية بالكلمة الأكديّة (غيرو او غارو: Eru) حيث ضاع حرف الحلق الغين لتعذر تأديته بالخط المسماري كما يقول طه باقر، فاسم الغار في نظام الخط المسماري بالعلامتين المسماريّتين (ما - نو - Ma Nu) مصدرتين بالعلامة الدالة على الشجر والخشب (كش: Gish) ويسمى الغار في البابلية باسم آخر هو صفة لهذا الشجر وهو (مُرَانو: Murranu) كما يسمى الغار (Laurel) بالأسم العلمي (Laurus Nobilis) وقد استعمل الغار في الطب البابلي لأوجاع الشرج والمجاري البولية، والأذان، وبذوره لتداوي العيون وغيرها من الإستعمالات.

غاز: لفظة اطلقها الطبيب البلجيكي في هلموفط المتوفي سنة ١٦٧٧ لكي تدل على

الجسم الهوائي، وهو قابل للانضغاط والتمدد فيشغل الحيز الذي يوجد فيه ويتشكل بشكله.

غازوزة: او كازوزة، شراب حلو المذاق به قليل من الزيوت الطرية، مشبع بغاز ثاني اوكسيد الكربون تحت ضغط اعلى من الضغط الجوي وقد تضاف اليه مواد صبغية او مطيبة لإكسابه طعماً ولوناً خاصاً.

غازي: معناها في اللغة العربية محارب او مقاتل ومن لفظة الغزو، لكن في اللغات الفارسية والأوردية والتركية غازي هو المقاتل في سبيل الله، ولقد قيل لأحد السلاطين العثمانيين لماذا لا تزور البلاد الأوروبية وتشهد معالم التقدم وال عمران، فأجاب انا لا ازور اوروبا إلا غازياً.

غالون: انكليزية، Gallon: كالون، مقياس للسوائل يساوي ٤.٥٤ لترات في انكلترا وكندا و ٣.٧٨ لترات في الولايات المتحدة.

غالي: منسوب الى بلاد الغال وهي فرنسا، وكانت بلاد الغال في العصر الروماني تشمل المساحة التي تغطي فرنسا وبلجيكا والجزء الألماني الواقع على نهر الراين.

غباشير: ما بين الليل والنهار من الضوء، وجه الصباح الباكر، وغبش، اي استيقظ من الصباح الباكر، ويرى ادي شير انه معرب من تباشير معنى، وهو مركب من تاب اي ضوء ومن آشوردن اي خلط ومزج.

غبراء: او غبيراء، نبات سهلي، لون اوراقه غبراء وكذلك ثمره فهي شديدة الحمرة فتشبه العناب، والغبراء ضرب من الشراب تتخذة الحبش من الذرة يقال له (سُكرته) وهو يسكر، او هي خمر تعمل من الغبراء، اللفظة من الفارسية غُبارية ولعلها من السريانية (Glairo او Goularo) لقد جاء في الحديث: اياكم والغبراء لأنها خمر العالم.

غبردين: او كبردين، اسبانية، وهي لفظة تطلق على قماش مائل الحياكة.

غبين: اي نقصه وغبين بالبناء للمفعول فهو مغبون اي منقوص في الثمن، وغبين رأيه قلت فطنه وذكاؤه. وفي كلدانية القوش المحكية (غبين) تعني المال المصروف هدراً، او الحاجة الثمينة تضيع او تنكسر.

غجري: منسوب الى الغجر، والغجر قوم، تختلف الراء في منشأهم الأصلي لكن ارجحها يفيد بأنهم من ايران والهند ومناطق وسط وجنوب آسيا، ظهوروا في

أوروبا منذ القرن الخامس عشر، للعجز ثقافة وتقاليد ولغة متشابهة، وقد دأبوا على الترحال والتطواف، وينتشر جماعات قبلية في بلاد عديدة غربية وشرقية ولهذا لهم أسماء عديدة بموجب البلدان التي يتواجدون فيها، يمتنون شتى الحرف ومنها صناعة المنخل والغربال والعزف على الآلات موسيقية بدائية والرقص والتكهن بمعرفة البخت والتسول وطب الأعشاب والصيد وتربية الحيوانات... لقد تعرض هذا القوم إلى تمييز عرقي من قبل النازية، فقد احتلوا مرتبة متدنية بموجب النظرية النازية.

غدارة: لفظة شعبية لقطعة من السلاح يغدر بها العدو، وهي سريعة الطلق وتعرف بالرشاش وتكون صغيرة الحجم أكبر من المسدس وأصغر من البندقية، وأشهرها الكلاشنكوف الروسي ومنها الغدارة المصرية بورسعيد وغيرها.
غدير: نهر صغير أو نهير، شبه بركة يتركها السيل، من الأرامية (كديرو: Gadiro) وتعني بركة ماء.

غراء: أرامية، مادة لاصقة تستحضر من تجفيف مواد هلامية حيوانية أو نباتية وتستخدم في لصق الخشب أو الجلد ونحوهما.

غرارة: الجوالق المصنوعة من الشعر على شكل شبكة، وفي القوش تلفظ (خرارة) وهي أكياس كبيرة الحجم منسوجة محلياً وغالباً تستخدم لنقل التبن، وهي من الأرامية (غرارة: Gourto)، بمعنى جوالق.

غرام: يونانية Gramma معناه حرف هجائي ولما كان الحرف جزءاً من الحروف اليونانية الأربعة وعشرين فقد اعتبروه كوحدة الوزن وهو جزء من ٢٤ جزءاً من الأوقية، وقد يزن فلسين، وهو حالياً يساوي واحد من ألف من الكيلوغرام.
غراماطيق: كراماتيكا وأجرومية، بمعنى القواعد اللغوية وهو يشمل الصرف والنحو والعروض، من اليونانية Grammatike و Technē Grammatike بمعنى صناعة كتابة اللغة وقراءتها وهو مشتق من Grafo بمعنى كتب ومرادفه كتاب الصرف والنحو.

غراندوق: فرنسية، منصب، لقب نبالة، وغراندوقة (Grand duchess) زوجة غراندوق. وغراندوقية مقاطعة يحكمها غراندوق.

غرانيط: أو كرانيت Granito إيطالية بمعنى المحب مرادفة الرخام السمّاق.

غريال: أداة تشبه الدف فيها ثقوب لغرلة الحبوب ونحوها وهي من الأرامية Arbolo

وفي كلدانية القوش (أوروبالا)، وهي خلاف المنخل المعد لنخل دقيق الحنطة ونحوه.

غُرَّة: معرب من الفارسية غَرا وهو الأبيض من كل شيء ويرادفه بالتركية أغارمق اي ابيض وفي وبالسريانية حوارا، وفي كلدانية القوش حوارا اي ابيض، وغرة في العربية هي بياض في جبهة الفرس، ومن الشهر اوله وليلة استهلال القمر لبياضها، وكل ما بدا من ضوء او صبح فقد بدت غرته.

غرش: او قرش وحدة نقدية في عدة بلدان، المانية (Groschen) وهي قطعة من النقد الألماني وكانت تساوي ١٢٪ من المارك، وأيطالية Grosso بمعنى ضخم وهو نقد فضي ايطالي قديم وكان يساوي ٢٥ سنتيماً وقد سمي بالضحم بالنسبة الى أجزاءه التي دونه فنقل الى التركية بلفظة غروش (Grouch)، وفي العهد العثماني ضربت بوزن ٦ دراهم وكان ذلك في عهد احمد الثالث (١٧٠٣ - ١٧٣٠ م.) وتناقصت قيمتها بمرور الزمن الى ان وصلت قيمته الى درهم واحد بعيار ١٧ .٠ في عهد السلطان محمود الثاني (١٨٠٨ - ١٨٣٩ م.)، وهو ساوي ٤٠ بارة ويعرف بقرش صاغ، والقرش الرائج يساوي ربع الصاغ اي عشر بارات، ولفظة غروش او قروش اطلقت في العهد العثماني على المسكوكات الأجنبية المستعملة او المتداولة فإن كانت ذهبية اطلق عليها اسم القرش الأحمر وهناك القرش الأسدي وهو عملة هولندية والقرش الأسود ويطلق على العملة الألمانية والأسبانية وقرش سوليا وهي العملة الفضية للويس الحادي عشر وغيرها.

غُرْغُر: حكاية صوت الفم بمعنى مضمض الماء او نحوه في فمه، اي حركه، وفي الغالب يراد بها وضع السائل او الدواء في الفم وإمالة الرأس نحو الأعلى ليستقر السائل قرب البلعوم مع المحاولة بعدم ابتلاع السائل قدر الإمكان فالدواء او السائل هو للغرغرة فقط.

غستابو: المانية، جهاز الشرطة السرية النازية، وقد تأسس لحماية الدولة الألمانية والحزب النازي.

غشيم: لفظة تستخدمها العامة، وتعني الجاهل، عديم الخبرة، خلاف المحنك والخير، غشيم مصلحة بمعنى جاهل قليل الخبرة وتنقصه التجارب في مصلحته، ويرى الدكتور داود الجلي بجواز اشتقاقها من كشيما الأرامية وتعني مجسم،

هيولي، فكأنهم أرادوا ان يقولوا من العمر انه جسم بلا اب، وفي التاج ورد بأن الخشومية من لغات العامة وتعني الجهل بالأمر، وهو غشيم لا يدري شيئاً.

غَفَّارة: زرد من الدرع يلبس تحت القلنسوة، وسماها الكلدان Amictus اللاتينية (سنورثا) اي الخوذة في الأرامية، والسريان سموها مصنفة مأخوذة من مصنفت العبرانية وسموها الموارنة Pluviale من اللاتينية غَفَّارة وكلها مصحف من غَفَّارة من غَفَّر اي ستر وغطى.

غَفِير: او الخفير وتعني الشرطي في القرية او في المخفر لحفظ الأمن وكان في العهد المملوكي يرتدي المعطف الدال على وظيفته.

غُلاما: في كلدانية القوش تعني الخادم، (وغولاما وخولام) بلغة يهود كوردستان وتعني العبد المملوك. ومصطلح الغلامية في العصر العثماني يعني الأجرة التي كانت تدفع لخيالة قابي قولي اثناء تحصيلهم الجزية وكانت عبارة عن عشر أقجات، كما ان الغلام وهو في العربية الخادم او الولد وهو في اصل اللغة مخصوص بالصبي الصغير والمملوك ثم غلب على هذا النوع من ارباب الخدم وكأنهم سموه بذلك لصغره في النفوس، وفي الأرامية كلامو هو شاب طار الشارب.

غلوكون: او كلوكوس، يونانية. مادة سكرية بيضاء قابلة للاختمار تكون في الثمار والعسل وغيرها.

غليسرين: او كليسرين، يونانية سائل متعادل لا لون له، سكري الطعم، يذوب في الماء، ويحصل عليه من تصبين المواد الدهنية.

غليون: انبوب للتدخين له رأس مجوف يحشى فيه التبغ، وفي كلدانية القوش المحكية (قَلون) ويعنى به الغليون الذي يمتاز بقصبة طويلة تمتد الى حوالي نصف متر بحيث إذا كان المدخن جالساً بوضع القرفصاء فإن رأس الغليون يمتد الى الأرض، والغليون المصنوع من الفخار وله قصبة قصيرة فهو عندهم (سَبِل). وفي معنى آخراً لمفردة الغليون هو سفينة حربية ضخمة كان الأسبان يحملون فيها الذهب والفضة والبضائع النفيسة من مستعمراتهم، وتستعمل الكلمة في الأسبانية والأيطالية والفرنسية وغيرها من اللغات

غَمَز: في كلدانية القوش غَمَزلي، وغمزه بالعين والجفن والحاجب أشار به بها اليه، مأخوذ من غمزه وهو هذب العين ويطلق على تدلل المعشوقين بعضهما على بعض بالعيون والأجفان والحواجب، وتعرف بلغة العيون بين العشاق التي لا

تحتاج الى كلمات فهي معروفة بينهم.

غنغرينا: او كنگرينا (Gangrene)، الأكال، شرميت، موت مجموعة من الخلايا في الجسم الحي، وتفسخ الجزء المصاب من الجسم ولذلك ينبغي استئصال الجزء المصاب لكي لا يسري الى بقية اجزاء الجسم، اللفظة يونانية.

غنوصية: (Gnosticism) يونانية، نزعة فكرية ترمي الى مزج الفلسفة بالدين وورد في ويكيبيديا بأنها تعني المعرفة، وقد اصطلح الدارسون على استخدامها لوصف عدد من الحركات الدينية في فترة سيطرة الإمبراطورية الرومانية، وهي مدرسة عقائدية أو فلسفية حلوية نشأت حول القرن الأول الميلادي، ويعتقد البعض أن لها جذور وبدايات تعود إلى القرون الثلاث الأخيرة قبل الميلاد في المجتمع السكندري لتبرير انتشار الديانة المصرية القديمة في الإمبراطورية الرومانية بجانب الديانات المحلية. أخذت الغنوصية طورا جديدا لدى ظهور المسيحية لإثبات توائم المعتقدين. وكانت لا تتعارض مباشرة مع الديانات التوحيدية كالمسيحية واليهودية ولكنها تم مقاومتها وقمعها من قبل الكنيسة منذ فترة مبكرة.

غوريلا: Gorilla يونانية جنس حيوان لبون من فصيلة اشباه الإنسان ورتبة القرديات، وهو اكبر القروذ جثة حيث يصل وزنه الى ٥٠٠ كغم وأشرسها خلقاً وأشدها قوة وبطشاً، يعيش في جماعات قليلة العدد ويقطن على الثمار وأوراق الأشجار خصوصاً أوراق شجرة التوت.

غوغاء: فارسية، بمعنى كثرة الأصوات والجلبة والنزاع، والغوغاء من الناس اي الكثير المختلط منهم لما يحدثونه من جلبة وصياح، وتعني ايضاً السفلة من الناس والمتسرعين الى الشر، والغوغائي هو سياسي يتملق للجماهير لكسب ودها، وفي التركية قوغا وربما الضوضاء لغة فيه.

غوغوي: في كلدانية القوش المحكية بمعنى حكاية صوت الطفل وهو في السنة الأولى من عمره، نغى، صوت كأنه يغني، من الأرامية كوكي، بمعنى ناغى، غرد، نغم الطفل والطائر.

غيار: زي مفروض على المسيحيين مع زنار يلف وسطهم، وهذا الزي يفرضه المسلمون على هؤلاء البشر لتمييزهم عن غيرهم، ويكون تطبيقه جبرياً لاسيما إذا كان الحاكم متطرفاً في تطبيق الشريعة الإسلامية.

حرف الفاء

ف

الحرف العشرون من حروف المباني، وهي من الحروف الشفوية، والفاء في حساب الجمل عبارة عن ٨٠. وفي الفينيقية حرف الفاء يعني الفم.

فابريكة: فابريكة، انكليزية، معمل، مصنع.

فاتورة: ايطالية (Fattura)، قائمة الحساب، لائحة ترسل مع البضاعة المباعه يدرج فيها صنف البضاعة وسعرها وكميتها ومصاريها.

فاتولي: لعبة الروليت وهي صنع محلي فهي على شكل صينية او طبق مقسم من مركزه الى اجزاء متساوية، وتثبت في مركزه قاعدة يستند عليها عتلة تدار باليد وإن من اختار البيت الذي تتوقف عنده هو الرابع والبقية هم الخاسرين. وفاتولي لغويًا مشتقة من الفعل فتل فالكلمة عربية.

فاثور: راجع بثورا.

فاروق: المخلص السيد يسوع المسيح، من يفرق بين الأمور من الأرامية (فاروقو: Forouqo) اسم فاعل (فُرَّق: Fraq) بمعنى خلص، فرق، ومعناها العربي: الذي يفصل بين الأمور، والفاروق أيضاً الشديد الفرع.

فأس: من ادوات الحطابين والنجارين واداة لعزق التربة وأداة حرب قديماً: انت فأس معركةتي وآلة حربي. بك امزق الأمم إرباً وأحطم ممالك / ارميا ٥١: ٢٠ / وهذه اللفظة من التراث اللغوي العراقي القديم فقد عرفت في الأكديّة (البابلية والآشورية) بكلمة (باشو: Pashu) و (بشتو: Pashtu) وفي السريانية مضاهية

للعربية والكندية بهيئة (بُشتا: Pushta) وفي العبرانية (بَسًا: Passa).
فاسق: طالح، شرير من الآرامية (فوسق: Focseq) بمعنى قاطع. الفاسق قاطع قيود الشرائع الإلهية.

فاشوشي: عامية، الغير متين من الأشياء، والغير ثابت ورزين من الرجال.
فاشية: (Fascism) نظام سياسي أنشأه بنيتو موسوليني في إيطاليا ١٩٢٢ - ١٩٤٥ قائم على دكتاتورية الحزب الواحد، والحماسة الوطنية، وتشجيع وتعزيز العسكرية (المذهب العسكري) والقومية المتطرفة، وقد نظمت إيطاليا وفق خطة تحكمية استبدادية يمينية، وتتعارض مع الديمقراطية والليبرالية، وتنطبق العبارة على كل أيديولوجية أو حركة مستوحاة من المبادئ مثل الأشتراكية الوطنية الألمانية والكتائب الأسبانية. وفاشستية هي بنفس المعنى.

فاصوليا: ايطالية (Fagioli) من اللاتينية (Faseolus) وهو اللوبياء وعريته الدُجر و (Jupinus) في اللاتينية بمعنى تُرمس، وفاصوليا جنس نبات حولي، أنواعه عديدة ينمو في معظم المناطق الحارة والمعتدلة، غنية بالمواد الغذائية تطبخ رطبة أو يابسة، وتزرع لجني ثماره الخضراء القرنية أو لإستثمار حبوبه الجافة.

فافون: الومنيون، إناء مصنوع من الألومنيوم.
فاكس: لاتينية، وسيلة اتصال تجمع بين استخدام الهاتف والتعبير بشكل رقمي عن معلومات قياسية.

فالتون: عامية، ترك الأمور تسير بدون انضباط أو قانون.
فالس: المانية، موسيقى فالس، ورقصة فالس بطيء هي رقصة ذات ثلاثة أزمان.

فانوس: من اليونانية (Phan-os) وتعني القنديل، وهو النمام، وسمي كذلك لأنه ينم عن حامله في الليل، وهو واسطة إضاءة استخدمت قبل المصباح الكهربائي، يعمل على الكيروسين، ويشعل رأس الفتيلة، وهو محاط بزجاج يقيه من الريح، ويمكن حمل الفانوس لإضاءة الطريق المظلم في البلدات التي لا يتوفر فيها الكهرباء، أو يعلق، وقد استعمل الفانوس حتى العقد السادس من القرن الماضي، كما ازدهر استعماله بعد دخول العراق في الحرب وقصف منشآت الكهرباء في تلك الحروب.

فايدوس: او باي دوس، الفرصة اليسيرة، المدة للراحة بين فصول الدراسة في المدارس او في اماكن العمل، يقال انها من اليونانية وفي العامية اللبنانية يسمونها فادوس وفيدوس، وقد تكون اللفظة محرفة من باي ودست بالفارسية وتعني اليد والرجل. وقد سمعت اللفظة في القوش بمعنى يراد به انتهاء الأزمة، وكان ذلك سنة ١٩٣٣ حينما كان لاجئين اثوريين في القوش وطلبت القوات الحكومية إخراجهم من المدينة وبعبكسه ستضرب القوش، وفي لحظة انتهاء الأزمة راجت لفظة (فايدوس، فايدوس) ونحن الأجيال اللاحقة سمعنا اللفظة من آبائنا.

فتبول: من الأنكليزية (Foot ball) كرة القدم.

فتنجي: او فرتنجي، لفظ تركي يعني رمي الفتنة بين الناس ثم الفرار من مكان إثارة الفتنة لكي لا يكشف امره، والعمل هذا قد يسبب تهيج الناس وإثارة الأحقاد، والكاسحة جي هي للنسبة او صاحب الصنعة.

فتوة:، شباب، سن بين البلوغ والرجولة، بين ١٥ - ١٨ سنة، الشجاعة وألعاب الخفة والقوة وهو مصطلح كان مستخدماً في المدارس في العهد الملكي لكن اللفظة سبق ان استخدمت في العصر العثماني حيث كان يطلق على التنظيمات الشبابية والمهنية والدينية التي تشكلت في الأناضول منذ القرن الثالث عشر الميلادي.

فتوخانه: مصطلح تركي اطلق على غرفة او مكتب امين الفتوى وهي ملاصقة لباب شيخ الإسلام وكان ذلك في العصر العثماني.

فتية: من كلدانية القوش المحكية، خبز مقطوع قطع صغيرة (فتات) يضاف اليه شئ من السكر والزيت، وقد يكون الفتية متكون من فتات الخبز مع الدبس، ويبدو ان اصل الكلمة عربية فالفتات هو ما تفتت من الشئ.

فجة: من مصطلحات الحاكة في القوش وتعني قطعة النسيج ويكون عرضها بحوالي ثلاثين سم وهو قياس محدود يعرفه الحائك حين قيامه بتوزيع خيوط السداة. وتخطا فجتان في كل جانب من جانبي السروال، مع تحديد الطول المطلوب.

فجخ: Fachakha عامية، بمعنى شج رأسه.

فجل: من الأرامية Fouglo ولكن اللفظة يمكن العثور عليها في المصادر المسماوية في

اللغة البابلية بهيئة (بكلو: Puglu) والأسم العلمي للفجل هو (HaphamusSativa) وهو ارومة جنس نبات عشبي، اوراقه مستطيلة مسننة ومتقابلة، من انواعه برية وزراعية الذي تؤكل جذوره المختلفة الأشكال والألوان، وهو سريع النمو ومشهور بخواصه النافعة فجذوره وأوراقه تقوي المعدة وتدرّ البول، وفي كلدانية القوش المحكية (بيلا: Pela) تعني الفجل بأنواعه.

فحل: الذكر من الحيوان، من الآرامية (فحل: Fahlo) حصان او حمار مخصص للتناسل. يقول الشاعر:

يُطْفَنُ بِفَحَالٍ كَأَنَّ ضَبَابَهُ بطونُ الموالي يومَ عيدٍ تغدَّتْ

فخ: من الفارسية فَخ او من السريانية Foho، وفي الكردية فاق وطبك وخفك، وفي العبرانية فح، نقل الى اليونانية Page وهي المصيدة او الفخ الذي ينصب لاستجلاب طير او حيوان والقبض عليه حياً او ميتاً، وفي كلدانية القوش المحكية (أقلتا) وهي من (أقلا) اي الرُّجُل، والفخ يمسك الفريسة من الرجل، وهي المصيدة، ويقال لها بالعربية (الطُّرُق).

فخار: صناعة بشرية قديمة إذ ان الحاجة كانت ماسة للاواني الفخارية، يعجن الطين بالأرجل ثم يوضع على دولاب افقي يديره الفخاري برجله من اسفل وصنع بيده وذراعه من الطين الدائر مختلف انواع الأواني. وبلاد ما بين النهرين مهد الحضارات البشرية ازدهرت فيه صناعة الفخار ففي التراث اللغوي وردت لفظة بخار (Bakhar) ومنها الأكدية (بخارو او فخارو) وتعني الفخار وصانع الفخار، وتكتب في السومرية بالعلامة المسماة تدل على الجرة الصغيرة، ويقول طه باقر ان الشكل الصوري لهذه الجرة يصور انواع الجرار المميزة لفخار عصر الوركاء ٣٥٠٠ قبل الميلاد والتي يظهر فيها عراها المعوجة.

فخامتلو: لفظ تركي يعني صاحب الفخامة ويطلق حين مخاطبة الصدر الأعظم وخديوي مصر والأمراء الأجانب.

فدان: من النبطية او الآرامية (Fadono) اي ثوران يقرنان لجر المحراث وحرثة الأرض، آلة الحرث يجرها زوج من الدواب، والفدان مساحة من الأرض يمكن حرثها في وقت معلوم. وفي كلدانية القوش المحكية (بذانا)، وتعني عُدَّة

الحرارة، كما تعني مقياس مساحة محدودة من الأرض، وتعادل ٤٢٠٠ متر مربع. قال رجل يصف جُعللاً وهي دويبة تشبه الخنفساء:
أسود كالليل وليس بالليل له جناحان وليس بالطير
يجرُ فدائناً وليس بالثور

فذلكة: لفظ تركي وفارسي، خلاصة، مجمل فصل ما، يعني المختصر المفيد من كل شيء، وكان في العهد العثماني يطلق على الملخصات التي يدونها جاويش باشي أيام اجتماع الديوان، والتي تتضمن مختصر لشكاوي المراجعين.
فراولة: ايطالية (Fagola) وفي الفرنسية (Fraise) معناه عطري، وهو نبات بري وبستاني، له ثمار احمر يشبه شمالي التوت، حلو الطعم عطري الرائحة.
فُرجة: الذهب للنتزه، التفرج، إرسال النظر وتنقيه للاستمتاع والتفرج من السريانية: Fareg اي تفرج، تليذ.

فُرْجكُ: كلدانية القوش المحكية، القطرات الأولى من الحليب ترضع الأم طفلها.
فرخ: ولد طير من الأرامية (فورحتو: Forahto)، ولد كل بانئض، كل صغير من الحيوان والنبات والطير والشجر وغيرها.

فردا: في كلدانية القوش المحكية هي قطعة من الحجر ترمى على الخصم ويرجح ان مصفحة من فُدرة الفارسية بتقديم الراء على الدال، وفي الفارسية فادرا هي الصخرة الصماء في رأس الجبل (فُدرة، ويقول أدي شير بأن اللفظة معربة فدورونك وهي تطلق على الصخور المدورة التي في شرف الأسوار يرمى بها العدو إذا دنا منها.

فردوس: الجنة، البستان، البستان الذي يجمع جميع الثمار والأوارد التي تنبت في كل البساتين، الأودية التي تنبت ضرورياً النبت من اليونانية (Paradeisos) وقد تكون من السريانية (باراديسو: Paradaico) وصياغة اللفظة متشابهة في الكثير من اللغات منه الرومية والنبطية كما هي في العربية وفي الفارسية (Pairidaeza) فايريدازا تعني حديقة وجنة وبستان، وفي كلدانية القوش (برديسا:) وجاء في القرآن الكريم: كانت لهم جنات الفردوس نُزلاً ١٠٧ الكهف، قال حسان:

وإن ثواب الله كل موحدٌ جنات من الفردوس فيها يخلد

فرزان: الوزير، أحد احجار الشطرنج من مقام الوزير معربة من الفارسية فرزين.

فرزدق: من الفارسية (برازده: Prazda)، رغيف الخبز، رغيف يسقط في التور، فتات الخبز، قطع العجين، وفي كلدانية القوش يطلق على فتات الخبز لفظة (برزي: Perzi) وهي من الفارسية أو ان الفارسية من اللفظة الكلدانية.

فرزل: القيد، المقراض يقطع به الحداد الحديد، ومنها فعل (فرزله) اي قيده، من الأرامية (فُرْزُلو: Farzlo) اي حديد وفي كلدانية القوش المحكية (برزلا: Prez-la) تعني الحديد، قيد، مجزر، سكين. للمزيد راجع فولاذ.

فُرْزوم: وباللهجة الآثورية (برزون: Parzon) نوع من الثياب يقال له المرط او المئزر، إزار تأزر به المرأة، من السريانية (Frozoumo) ومنها الفعل تفرزم -Eth-forzam بمعنى تأزر، لبس السراويل.

فرسخ: فارسية (فرسنگ: Fersng) وهي في الفرنسية وبعض اللغات الاوروبية Lieve، مقياس المسافات يعادل ثلاثة اميال وحوالي ستة كيلومترات او حوالي اثني عشر الف ذراع، وتقدر بالمسافة التي يقطعها الرجل على ظهر خيل في ساعة واحدة، ومقداره يختلف من مكان الى آخر.

فرشان: القربان المقدس، راجع فرشانة.

فرطنة: وفي لغة القوش المحكية (فرطنة) تعني الشيء الجميل والغريب الجاذب للنظر والفرجة، والفرطونة من الفرثونة وكلها عاميات من آله البحر، وهو فلمون ومنه الفلم عند العرب للرجل الضخم، وفي التركية الفرطنة بمعنى الزوبعة او العاصفة او الأعصار.

فرطنى: او فرتنى يرجح انها من اليونانية (بارثينوس) وتعني عذراء، بنت، ابنة، وفي لغة القوش المحكية (فرطنة) تعني الشيء الجميل والغريب الجاذب للنظر والفرجة، لكن يبدو ان المعنى تطور ليراد بها الزانية وابن الفرتنى تعني هو ابن الزانية او البغي. قال جرير:

الم تراني قد رميت ابن فرتنى بصمء لا يرجو الحياة صميمها
وقال جرير في البعيث يهجو، وكانت امه حمراء من سبي اصفهان:
مهلاً ببعيث، فإن أمك فرتنى حمراء أثنخت العلوج راما

فرع: في عامية الموصل بمعنى كشف عن شعر رأسه، والتفريعة في لهجة الموصل

تعني لبس ثياب خفيفة في الدار وخاصة في الصيف سواء كان الرأس مكشوفاً أو عليه غطاء خفيف كالعرقية، وهي من الأرامية (برع راشه: Pra resheh)، وفي كلدانية القوش المحكية (مُفرعلي) بمعنى لبس اخف الملابس.

فرعون: أرامية (بر رعياً) وتعني آل الرعاة اي الملوك الرعاة، وفي قاموس الكتاب المقدس يفيد بأن فرعون كلمة مصرية معناها البيت الكبير وهو لقب لمولك مصر يقرن احياناً الملك الخاص. وفي لهجة القوش الكلدانية تلفظ (برعون: Peroon) وكان يربى فيها نوع من الدجاج يدعى دجاج فرعون وله بيض منقط قوي القشرة كان يستخدم في لعبة مسابقة كسر البيض في عيد القيامة.

فرقشة: عامية، جلسة سمر بين الأصدقاء لتداول الأحاديث وتمضية الوقت بأحاديث وطرائف لتمضية الوقت فحسب.

فرفور: فرفورى، واصل الكلمة (فغفوري) نسبة الى فغفور لقب ملك الصين، ويراد بالفغفوري في الأصل الخزف الصيني الفاخر. وفي الإيطالي (Farfalla) تعني الفراشة. وقد استعمل في العهد العثماني لفظة فرور للإشارة الى الأواني الخزفية شبه الشفافة.

فرقاطة: ايطالية (Fregata) وهو اسم لطائر مائي، سفينة عظيمة، وفي العصر العثماني اطلق على اكبر سفن الأسطول العثماني الشراعية، ذات مجاذيف يقوم بتحريك كل مجداف اثنان او ثلاثة بحارة، وهي مزودة بالمداغ والأسلحة الخفيفة، وكانت تقوم بمهام الشرطة المتنقلة في العمل والتنسيق حيث يعتمد على سرعتها المتميزة.

فرقان: انتصار على الأعداء من الأرامية (فرقونو: Ferqono) وتعني انتصار، نجاه. قرآن

فرقد: نجم قريب من القطب الشمالي ثابت الموقع تقريباً، ولذا يهتدى به، وهو المسمى النجم القطبي، ويقربه نجم آخر مماثل له وأصغر منه وهما فرقدان.

فريك: أرامية، قمح يشوى اول نضجه قبل ان يجف تماماً، ثم ييبس ويجرش ويطيخ. وفرك السنابل بمعنى حكها باليد الى ان يتفتت ويتقشر.

فَرَم: فرم فرماً قطع قطعاً صغاراً أرامية، وفي اللهجة الأثرورية لفظة (برملي: Premli)، بمعنى فتت وقطعه إرباً.

فرمان: عهد السلطان للولاء، امر ملكي، القانون، البراءة، الأمر، توصية، حكم، وهي فارسية وتركية، بمعنى أمر. وفرمان في الكردية تعني فعل، عمل، وظيفة، شغل. وقد اشتهرت الفرمانات في العهد العثماني ويشمل الأمر السلطاني الرسمي المكتوب في قضية من القضايا، وكان يتم تدوينه بالخط الديواني في الديوان الهمايوني، ويسجل ملخصه في سجل الديوان، ويشتمل عادة على طغراء السلطان ونوع الفرمان، وهناك فرمان الأبقاء، يأمر بإبقاء بعض المناصب العالية في مناصبهم وهناك فرمان الإصلاحات والذي شمل التساوي بين المسلمين وغير المسلمين في الدولة العثمانية وكان ذلك عام ١٨٥٦ الذي اصدره السلطان عبد المجيد.

فرمسون: او فرمصون، لفظة مركبة من ميسن او ميسون (Maison) وتعني بالفرنسية والأنكليزية البناء، وملحق بها لفظة (Free) وتعني بالأنكليزية حر وبالفرنسية فرانك، فتصبح فري ميسون او فرانك ميسون، وكان هذا اللفظ يلفظ في العهد العثماني بصيغة فرمسون، ومنها انتقلت الى بلاد الشام والعراق، ويطلق على الماسونيين لفظة البناؤون الأحرار، وهي منظمة عالمية تعمل بكثير من البلدان بشكل سري. ويراد باللفظ أيضاً الكافر، الملحد، ناكر لوجود الله. لا يؤمن بالدين.

فرماشيا: (Farmkeia) لفظة يونانية تعني بيت العقاقير مرادفة للصيدلية.
فرمنية: في كلدانية القوش المحكية فرمنية من الرزي الألقوشي المميز وتعني الزخمة النسائية، في الغالب من الحرير، وتغطي منطقة الصدر من المرأة.
فرن: موقد للخبز والطبخ، وهو غير التنور، لاتينية (Furnus) ومنه أخذت الفرنسية والسريانية (Fourno)، والفرن قد يعمل على الغاز السائل او الكهرباء، وقد يكون الفرن على شكل كور لصهر الحديد والمعادن او لاستحضار الكلس. وثمة لفظة فرنية وهي عبارة عن خبز غليظ مستدير، وتكف الجوانب نحو الوسط ثم تشوى وبعد ذلك تروى لبناً وسكراً وسمناً. قال ابو خراش الهذلي مادحاً:

تقاتل جوعكم بمكلمات من الرني يربعها الجميل

فرنجستان: وهو المصطلح الذي اطلقه العثمانيون على اوروبا. وهو يتكون من افرنجة

ويراد وهو اسم أطلقه العثمانيون على فرنسا أولاً ثم على الأوروبيين المنتسبين للمذهب الكاثوليكي والبروتستانتية الموجودين ضمن العالم الإسلامي، ومصطلح فرنجستان تعني الأوروبيين عموماً وستان تعني الأرض أو البلد كقولنا كوردستان وأفغانستان، أي أرض الأكراد أو الأفغان.

فرنسيسكان: رهبانية على اسم القديس فرنسيس الأسيزي وهو مؤسسها عام ١٢١٠ م، ولها في الشرق ديورة ومعابد ومعاهد، رهبانها حراس الأراضي المقدسة حطوا في القدس سنة ١٢٢٩ - ١٢٤٤ وفي مناطق أخرى في مصر وسورية ولبنان، والكبوشيين هم فرع من رهبان فرنسيسكان ولهم أيضاً في الشرق الأديرة والمدارس والمؤسسات الخيرية منذ القرن السابع عشر.

فرنك: ايطالية Franco قطعة نقد فرنسية يعود تاريخها الى سنة ١٧٩٥، وأستعملت في دول اوروبية عديدة منها ايطاليا وكانت تساوي ١٠٠ سنت.
فرنكي: لفظة اطلقت على مرض السفلس. وقد اطلق عليه هذا الأسم بإعتبار مصدره اوروبي.

فرهود: لفظة عامية عراقية انتشرت في العراق في سنة ١٩٤١ اثر المجزرة الرهيبة وعمليات النهب والسلب بحق اليهود في بغداد ويقول مير بصري في ملحق لكتاب نزهة المشتاق في تاريخ يهود العراق لمؤلفه يوسف غنيمه: ان الرعا ع وحتى الجنود والشرطة اغاروا على محلات اليهود وبيوتهم في بغداد وبعض الأنحاء فقتلوا ونهبوا خلال يومين في اول حزيران ١٩٤١ وكانت الفوضى شاملة ولا حكومة تحافظ على الأمن وتوقف المعتدين، وفي النهاية شكلت لجنة للتحقيق بتلك الحوادث وأفاد تقرير اللجنة ان عدد القتلى ١١٠ بضمنهم ٢٨ امرأة، وهم من اليهود والمسلمين، لكن رئيس الطائفة الأسرائيلية قدر عدد القتلى ١٣٠ والجرحى ٤٥٠ من اليهود فقط دون غيرهم. وعرف ذلك الحادث بافرهود وبه تضرب الأمثال في تفشي الفوضى واندام القانون.

والفرهود تعني ايضاً الممتلئ الحسن، ولد الوعل او الشاة او الأسد، تفرهد الغلام، سمن وجمل، من الفارسية (فرهومند) وتعني الحسن الوجه، وفروهيده وتعني المقبول، والفُرهد والفُرهد لغتان فيه.

فَرُو: فروه لباس من جوخ او نحوه مبطن بجلود بعض الحيوانات ذات الوبر الطويل

من الكردية والفارسية (بروه) بمعنى الإزار.

فَرُوج: صغير الدجاج من شهره الثالث الى العاشر، وفروجة دجاجة صغيرة قبل ان

تبيض، من الأرامية (فروكو: Farougo)، ولد صغير لحيوان.

فَرِيسِيَّون: من الأرامية بمعنى (المنعزل) فاروسيم معناه منفصل، وهم جماعة من

اليهود كانوا اول الأمر منفصلين عن سائر الأمة بتمسكهم بتقليدات اجدادهم

وهم إحدى الفئات اليهودية الرئيسية الثلاث وهي تناهض الفئتين الآخرين

فئتي الصدوقيين والأسينيين.

فستان: او فسطان، فارسية، ثوب المرأة المقابل للقباء عند الرجل. واللفظة مأخوذة

من الفسطاط اي البيت من شعر ونقل الى الإيطالية (Fustagno) وكان ينسج

في فسطاط مصر ونقل الى الفرنسية (Fustanelle)، لكن للاب رفائيل

اليسوعي تفسير آخر لمعنى الفستان بأنها من الألبانية Fustan: ثوب ابيض ذو

طيات طويلة. قد حول الاترك هذه الكلمة الى (Feustan) بمعنى ثوب النساء

الخارجي فاقتبسته العربية من التركية بذلك المعنى، وأرى ان رأي اليسوعي

هو الأرجح وهو اكثر منطقية، وفي هذا الصدد لفظة فستان كانت تطلق عند

الأرناؤوط على ملحفة واسعة كثيرة الطيات، تلف على الخصر وتصل الى

الركبة، كما كانت تطلق على الجلباب كثير الطيات تلبسه النساء.

فستق: الحب المعروف من المكسرات، من الفارسية (بسته: posta) وهو في الأرامية

(Pestho) لأن منشأ الشجرة بلاد الشام ونقل الى اليونانية (Pistakion) ومنها

الى اللغات الأوروبية و (Pistacchio) في الإيطالية، وفي التركية والكردية

فستق، والفستق من فصيلة البطميات وله فوائد صحية فهو يفيد الكبد والمعدة

والمغص. قال ابو نخيلة:

دستية لم تأكل المرققا ولم تذق من البقول الفستقا

فسطاط: او فستاط، بيت من شعر او آدم، دون السرداق، كل مدينة فسطاط، وهي

من الفارسية وربما الأصل بيزنطي.

فسفور: يونانية، عنصر او جسم بسيط لا يوجد طليقاً في الطبيعة بل متحداً مع غيره

من العناصر، يضى في الظلام ويوجد في التراب وفي انسجة النبات والحيوان

لا سيما في العظام فهي غنية في الفوسفور، ويعبر اهم غذاء للنبات بعد

الأزوت.

فسلجة: يونانية، علم وظائف الأعضاء والفسولوجي هو العالم او المختص بعلم وظائف الأعضاء.

فسيفساء: ايطالية (Mosaico) من (Musa) اليونانية وهي آلهة الشعر التسعة ويراد بها باللفظة قطعة رخام او زجاج او قطع مركبة تركيباً كيميائياً من رمل وصوان وكربونات ونحو ذلك بألوان كثيرة مختلفة ويرصع بها الفنان صوراً بديعة وأشكالاً جميلة.

فشار: عامية، هذيان، شتيمة، مسبة، وفشّار: هذاء، كذاب، من السريانية (Fshar) بمعنى هذى، بذى، فشر. وفي محيط المحيط ان لفظه فشار ليست من كلام العرب فربما اللفظة مأخوذة من بشور بمعنى النفور واللعنة.

فشك: فشك، وفي كلدانية القوش (فُشكي: Feshagi) ما يحشى من السلاح بندقية كان ام مسدساً من الرصاص، خرطوشة، طلقة، وفي محيط المحيط في مادة فشك يقول انها اوراق صغيرة فيها بارود ورصاص تلف كالأصابع، الواحدة منها فشكة، وكل ذلك من كلام العامة.

فشكول: بشكول (Pashkole)، في كلدانية القوش المحكية تعني من يتأخر في مشيته، وهي مصفحة من فسكول او فسكل الفارسية وذلك بقلب السين شيئاً والفسكول في الفارسية هو الفرس الذي يجىء في الحلبة آخر الخيل وهي كذلك في التركية ايضاً، وهي تصحيف (بشلك: Pashlank) وهو الذي يجىء آخر رفاقه.

فص: يونانية Psifis حجر يرصع به الخاتم.

فصح: بالأصل تذكّار لخروج اليهود من مصر بعبور البحر الأحمر، ودخولهم ارض الميعاد، بعد ذبحهم خروف الفصح، بالعبرية (بيساخ: Pesach) ومنها السريانية (Pes ho) وتعني العبور، وعند المسيحيين عيد القربان الإلهي المعروف بالفصح الجديد، ويكون في الخميس السابق لعيد القيامة، وفي المصباح المنير ان فصح النصارى هو يوم يأكلون فيه اللحم فيه وأفطروا، ويأتي عيد الفطر لدى المسلمين بنفس السياق حين انتهاء شهر رمضان فيحل عيد الفطر. قال الأعشى:

بهم تقرّب يوم الفصح ضاحية يرجو الإله بما أسدى وما صنعنا

وقال ابو نواس:

بمارتِ مريمِ بيومِ فصح وبالقربانِ والخمرِ العتيق

فَصِيّ: في كلدانية القوش البنت التي انخفضت قصبه انفها او صغر انفها وانضغط فهي فصِيّ، والرجل هو فصّا، وفي العربية افطس من كان انفه قصيراً مسطحاً ومنبسطاً.

فضليّاتو: مصطلح في العصر العثماني في مخاطبة العلماء ممن حصلوا على رتبة استنبول والحرمين، ويعني صاحب الفضيلة.

فَطُوطِي: في كلدانية القوش المحكية تستخدم اللفظة كحكاية صوت لمن يساوره الخوف ويفقد السيطرة على اعصابه، الإرتجاف من الخوف.

فطوط: خاو، من عامية الموصل نقول فجلة فطوطه يكون داخلها كالبالي فيه اجواف صغيرة، ونقول ايضاً فطيرة، وفي الآرامية (فطوطا) شخت، نخر، بال.

فقمة: يونانية (Foke) وفي اللاتينية (Phoca) وفي الإيطالية (Foca) وهو عجل البحر.
فلانكس: في كلدانية القوش المحكية يراد بها شخص معلوم لكن دون الإفصاح عن اسمه لسبب ما، ويبدو ان اللفظة متكونة من فلان العربية وكس الكردية وهي بنفس المعنى فيكون المعنى فلان الفلاني.

فلحانا: فلحة، من عامية الموصل الأرض المحروثة للزرع في كلدانية القوش، (بلخانا: Pelkhana)، وبولخانا او بولحانا ارامية مصدرها (بَلَح) فلح، حرث.

فلن: يونانية، اسم لجواهر الأرض ومعادنها من الذهب والفضة والنحاس والصفير وغيرها.

فلس: يونانية (Follis) قطعة نقد صغيرة زهيدة القيمة، نقد نحاسي يوناني كان يساوي سدس الدرهم (دراخما)، ووضرب في مصر وفي دول عربية أخرى، وفي العراق كان يساوي واحد من الف من الدينار وواحد من خمسين من الدرهم. وفلس (Folis) هو جزء من قشر السمك حراشفها.

فلسفة: يونانية (Filasofia) بمعنى حب الحكمة ومنها اشتقت لفظة فيلسوف، ولقد اختلف الشرق والغرب فلسفياً عبر التاريخ، فالشرقي حصر تفكيره الفلسفي في نطاق الدين وافتراضاته، فيما تعدى بحث الغربي الى نطاق اوسع، فالشرق انطبع بطابع فلسفية أدبية، والغرب انطبع بطابع فلسفة عقلية

ميتافيزيقية. الفيلسوف في في كلدانية القوش المحكية هو (بيلاسوبا: Pilasopa).
فَلْش: عامية عراقية دارجة بمعنى خرب أو نقض الحائط، وتعني أيضاً فرز، فكك،
فلش الآلة بمعنى فكك اجزائها، فْلَش خطية البنت اي ابطلها، من الأرامية
(بَرْش) بمعنى فصل، فرز، مِيز. واللفظة وردت في النصوص المسمارية الأكديّة
في ادوار قديمة بصيغة (بالاشو: Palashu) بمعنى نقط الحائط وتدخل منه،
وفي كلدانية القوش الدارجة (فَلوشِي: Faloshi) بنفس المعنى.

فُلْفُل: حب هندي حريف يطيب به الطعام مهده جزر الهند الشرقية وهو دائم الخضرة
متسلق أو زاحف، ثماره كروية الشكل صغيرة القد، شديدة الحرافة، من
الفارسية (بلبل: Pulbul)، والأصل سنسكريتي (بيبالي: Pippali)، وتعني
عندهم التينة المقدسة، وفليفلة تصغيره وهو نبات آخر له قرون. وفي اللهجة
الأثورية، بيباري، وهي كذلك في التركية، وفي الأنكليزية وكثير من اللغات
الأوروبية (Paprika) والدارفلل هو شجرة هو شجرة الفلفل، اما الفليفلة فهي
تصغير فلفل وهو نبات منه نوع يحمل ثمرًا حريفًا كالفلفل ونوع آخر لا حرافة
فيه. قال امرؤ القيس:

كأن مكاكيّ الجواء، عُدِيَّةً صبحن سلافا من رحيق مفلفل

فلقة: يونانية (Filocofiya) أو لاتينية (Phlangae) وهي آلة تعذيب، فلق وهي آلة
متكونة من عود يُربط حبلان تمسك بهما القدمان للجلد، فيضرب أو يجلد على
راحة القدم، وفي العهد العثماني كانت أداة ضرب معترف بها رسمياً وتطبق
بحق الطلاب المشاغبين. و(فلقجي باش) كان رئيس القائمين بتنفيذ تلك العقوبة
بحق المذنبين. وهي تعتبر عقوبة قديمة لكن الجلد لا زال قائماً كعقوبة تطبق في
بعض الدول الإسلامية.

فَلْكَ: جمعها افلاك وهي مدار النجوم، وهو المنحى الذي يتحرك عليه الجسم إذا كانت
سرعته الابتدائية في اتجاه القوة المؤثرة. وفَلْكَ زورق شراعي، وقد اشتهرت
سفينة نوح والتي عامت على وجه المياه، حسب رواية الطوفان الواردة في
التوراة، وكان يقدر طولها بـ ٤٥٠ قدماً وعرضها ٧٥ قدماً وارتفاعها ٤٥
قدماً، وقد صنعت من خشب جفر وهو على الأرجح خشب السرو، وطلبت
بالقار من الخارج والداخل، وهي مؤلفة من ثلاثة طوابق، وكان لها باب في

جنبها وكوى من فوق وسقف يقي ساكنيها من المطر والشمس.. إن الفلك ذكر في القصة البابلية للطوفان ايضاً.

فلكور: المانية، مجموع التقاليد والعادات الشعبية الخاصة بثقافة بلد وحضارته، من الملابس والمأكولات والأغاني والرقص والموسيقى وغيرها.

فلم: انكليزية، شريط تصوير أو سينما، شريط من السلولوز ذو قشرة من الجلوتين والبرمور، يستعمل للتصوير الشمسي والسينمائي.

فلور: لاتينية، جسم بسيط غازي سام، لونه اصفر ضارب الى الحمرة يستعمل في الحفر على المعادن وفي المركبات الكيميائية لمبيدات الحشرات.

فلي: بمعنى ينظر ملياً من الأرامية، دقق، فحص وفلّى نقى الشعر من القمل ونحوه، وفي كلدانية القوش (بلايا: Playa) هو بنفس المعنى.

فليجا: من كلدانية القوش بمعنى المفلوج، وفلج الشيء قسمه بنصفين، وفلج الأمر اي نظر فيه وقسمه ودبره، ومنه الفالج في مصدر المفلوج، وفي الأرامية (Falegh, Flagh) بمعنى فلج، قسم، شطر. قال ابو دؤاد:

ففريق يفلج اللحم نُبئاً وفريق لطابخيه قُتار

فلين: يونانية (Fellos) وهو شجر يشبه البلوط قشره ضخم سميك، ويستخرج الفلين من لحاء البهش وهو بلوط الفلين مادة تتألف من خلايا تحوي فراغات هوائية، يصنع منه سدادات القناني الزجاجية ونحوها، والفلين ليس له قابلية على امتصاص السوائل وهي عازلة جيدة للحرارة.

فم: فتحة ظاهرة في الوجه وراعا تجويف يحتوي على جهاززي المضغ والنطق، وهو في الأكدية بو وفي العبرية به وفي الارامية بوما وفي الحبشية أف، وفي لغة القوش المحكية كُماً.

فنار: من اليونانية (Phanari-on) مصباح قوي الضوء ينصب على سارية عالية او برج مرتفع لارشاد السفن الى البحر الى الطريق الأسلم للسير وتجنب مواطن الخطر، واشتهرت منارة الأسكندرية المرتكزة في جزيرة فارس القريية من ميناء الأسكندرية في مصر، وقد اشتهرت المنارة واعتبرت في وقتها من عجائب الدنيا السبع.

فنجان: او فنجانة، من الفارسية (بئكان: Pengan) سكرجة صغيرة، قدح صغير من

الخزف غالباً يكون لتناول القهوة، فنجان قهوة حيث تقوم قارئة الفنجان بقراءة بخت ومستقبل شارب القهوة. قال الأصيلي:

قم هاتها قهوة، كالمسك صافية، تُحيي النفوس وشتف لي الفناجينا

فندا: في كلدانية القوش المحكية تعني اللفظة الشمع او القنديل، ويقول المقدسي ان لفظة فندا تعني فتيلة طويلة تطلّى بالشمع وتطوى يستصبح بها، عربية.

فندق: الخان من الخانات او نزل كبير التي ينزل فيها المسافرين ممن تقع على الطرق والمدائن، وهي من الفارسية او من اليونانية (Pandokheion) وتعني يقبل الجميع، وهي مركبة من (Pas) اي جميع و (Dochonai) اي قبل وأخذ مرادفه نزل او منزل.

فنتازي: او فنتازي، اشياء متخيلة، او أفكار غير واقعية، كما ان اللفظة تدل على الجمل والسحر، الألوان الزاهية، الأشياء الملونة، الملابس الجميلة والمتعددة الألوان.

فندقوسطي: عيد العنصرة وهو ذكرى حلول الروح القدس على الرسل الحواريين ومنطلق البشارة المسيحية.

فهرس: او فهرست، فارسية، كتاب تجمع فيه اسماء الكتب، جدول مواضيع الكتاب في اول الكتاب او في آخره يذكر فيه ما ورد في الكتاب من فصول ورقم الصفحات.

فويكا: روسية، مشروب كحولي روسي مشهور يستخرج من الذرة او القمح.
فوطة: فارسية او سنسكريتية، ثوب قصير غليظ يكون مئزراً، إزار مخطط يأتزر به الخدم، منديل، مئزر.

فول: فارسية في اللاتينية (Faba) وفي الايطالية (Fava) من اصل قبطي وهو الأرجح واصل نبات الفول بلاد الفرس او أفريقية، والفول هو الباقلا المعروف، وفي ايام المجاعات كان يخلط مع غيره من الحبوب ويصنع منه خبز خشن.

فولاد: من الفارسية (بولاد: Polad) وفي العبرانية (فِلده) وفي الآرامية (فلدا) وفي الكردية بولا، ويراد به ذكر الحديد الذي هو في العبرانية (بِرزل) وفي الآرامية (فرزلا) وفي اللاتينية (Ferrum) ويحتمل ان تكون لفظة فلز مشتقة منه، وفي كلدانية القوش (بولاث: Polath) والحديد عندهم (برزلا: Przla)، وهو الحديد

الصلب الخالي من الخبث، لقد ورد في الأكدية لفظة (برزألو:) لتطلق على معدن الحديد نفسه، لكن في العربية ثمة لفظة دخيلة وهي الفرزل يستعملها الحداد لقطع الحديد.

فونوغراف: يونانية، جهاز آلي يخرج الأصوات المسجلة على اسطوانات خاصة، بإبرة وسماعة، وتدار الأسطوانة بإدارة لولب، حيث تدور الأسطوانة تحت الأبرة فينبعث الصوت المسجل على الأسطوانة، وقد يكون فيه بوق لرفع الصوت، ويسمى عندنا الحاكي.

فيتامين: لاتينية و (Vita) بمعنى حياة. والفيتامينات مواد عضوية متنوعة موجودة في الأغذية لكن بنسب ضئيلة، لتأمين صحة طبيعية وتنشيط الحيوية.

فيتو: لاتينية، حق النقض أو الاعتراض، وهو حق محصور للدول الخمس الدائمة العضوية في مجلس الأمن في الأمم المتحدة ولهم حق النقض أو الفيتو في تعطيل اي قرار.

فيروز: او فيروزج من الفارسية (بيروزه: Piroza) وتعني المنتصر، كما تعني المبارك، حجر غير شفاف لونه مائل الى الخضرة او زرقة السماء، معدنه من خراسان وأجوده ما كان بلون السماء الصافية، يُتَحلى به. قال ابو نواس:
من مقلّة واسعة المحجج كأنها تطرف عن فيروزج

فيروس: لاتينية، جرثومات راشحة دقيقة جداً لا ترى بالمجهر العادي ولا يمكنها ان تتكاثر إلا وهي متطفلة على خلايا حية فتسبب امراضاً كثيرة معدية كالجدري وشلل الأطفال والحصبة والأنفلونزا بأنواعها غيرها من الأمراض.

فيزياء: يونانية، علم الطبيعة، علم يبحث خصائص المادة العامة ويضع القوانين التي تتقيد بالظاهر الطبيعية.

فيل: الحيوان الهندي الضخم المعروف ذو الخرطوم، من الفارسية (بيل: Pil) وفي اليونانية (Elefas) وهو في جميع اللغات الاوروبية بهذا الاسم ومرادفه كلثوم ويقترح ادي شير ان الكلمة آرامية الأصل وهي مشتقة من (بل: Pl) اي تلتخ ولوث وهي من خواص الفيل المكث على شواطئ الأنهر وفي المستنقعات وقبل ان يشرب الماء يكدره وكثيراً ما يرميه في خرطومه حتى يمتلئ فيرمي به الى ما حوله. وجاء في القرآن الكريم: ألم تر كيف فعل ربك بأصحاب الفيل،

الفيل: ١، وينبغي التنويه ان لفظه الفيل وردت في الأكدية بصيغة (بيرو: Piru) التي ترادف فيل العربية، ويرادف بيرو الأكدية الكلمة السومرية التي تكتب بالمقطعين المسماريين وهما (أم - سي: Am - Si) ويسمى العاج في الأكدية سن القيل وباللفظ الأكدى (شِن بييري: Shin Piri).

فيلاً: ايطالية، دار مستقلة فيها حديقة وتسكنها اسرة واحدة.

فيما لله: منحوتة من كلمات في أمان الله، وفي الكردية خواحافيز وهي منحوتة أيضاً من خدي اي الله وخافيز اي حفظ فيكون المعنى في حفظ الله.

فينيقية: أرض لبنان عامة وبيرت بشكل خاص، ولغوياً من اليونانية بمعنى ارجواني احمر، ارجواني، قرمزي وقد اشتهر الفينيقيون بالتجارة والملاحة إضافة الى العلم والصناعة. ونيقية هي عاصمة قبص نيقوسيا.

فيوز: انكليزية (Fuse) فاصم، عازل، قاطع للتيار الكهربائي، الصمامة الكهربائية وهي اداة امان تتألف من سلك صغير يذوب فيقطع التيار الكهربائي كلما امست قوته خطراً على السلامة.

حرف القاف

ق

القاف الحرف الحادي والعشرون من حروف المباني، وهي حرف لهوي. ولقاف في حساب الجمل عبارة عن ١٠٠. والحرف في الفينيقية هو قوف وتعني الأذن.

قائمقام: هو الشخص الذي يقوم مقام الغير في منصبه، وهو أعلى منصب إداري في الأفضية فهو أعلى من مدير الناحية وأدنى من المحافظ، وقائمقام من الوظائف العالية في الدولة العثمانية، ينيب عنه المسؤول شخصاً للقيام بواجباته أثناء تغيبه، فكان قائمقام الصدارة وقائمقام اسطنبول، وقائمقام السلطنة وهو الأمير الذي يعينه السلطان في منصبه ليقوم بإدارة شؤون البلاد أثناء انشغال السلطان بالغزوة خارج العاصمة، وفي اللهجة قائمقام تعني رتبة عسكرية وتقابلها العقيد في الأصلاح العربي، وتطلق على العامل أيضاً.

قاجي: تركية، بمعنى البواب.

قابوس: فارسية، الرجل الجميل الوجه الحسن اللون معرب (كاووس) واللفظة مركبة من كاو اي الشجيع والحسن القائمة والقدر، ووس أداة التشبيه.

قابوط: او كابوت، هو المعطف، تركية قبوط من اصل فرنسي، وهو المعطف الشتوي يلبس فوق الملابس، ويسمى أيضاً البالتو، وربما لفظة البابلتو يراد بها معطف قصير الذيل يتخذ من قماش ثخين اتقاء من البرد او المطر، ولفظة البالتو من الروسية (Palto) وفي الفرنسية (Paloto و Paletot).

قار: او القير، القطران من الأرامية (قيرو)، الزيت عربيته الخضخاض والقير لغة

فيه، والقطران عصارة شجر الأرز والسنوبر تطبخ ثم تطلى بها الأبل، والقار
او القير صُعدُ اسود يذاب فتطلى به السفن من الخارج، كما تطلى به الإبل
إذا اصابه الجرب، قالت الخنساء:

ورفقة حار هاديهم بمهلكة كَأَنَّ ظُلْمَتَهَا، فِي الطُّخْيَةِ، القَارُ

قارب: سفينة صغيرة من اليونانية (Karavion).

قارورة: قنينة او اي إناء لحفظ السوائل كالعطر والشراب، من الأرامية (Qourouro)،
تجمع على قوارير.

قاز: او قازا، كردية بمعنى وِز، وِزَة.

قازوخ: عربية وتركية، وتد مدبب الرأس، وكان يستعمل وسيلة للتعذيب بحيث يُجلس
المدنّب على القازخ ويدخل في مؤخرته.

قازوزة: او كازوزة، فارسية، قدح كالقارورة الصغيرة. قدح الخمر، الصغير من
القداح. جمعها قوازيز، قواقيز وهي الجمام الصغار التي هي من قوارير، من
السيرانية (Kosouzo) ومعناها دُبّة، زجاجة، قارورة، وقيل هي الصغيرة من
القوارير. قال ابن المعتز:

يا صاح يشغل سمعي عن عواذله قرع الكؤوس بأفوه القوازيز

وقال ابو شبلي البرجمي يشبه جماعات اهل اللهو بالجوش:

سلاحهما القواقرز والقناني وأكواس تدور هَلَمْ جِراً

قاشان: فارسية، قاشان مدينة جبلية في بلاد العجم، خُزف ملون، بلاط قاشاني.

قاش قاش: كردية بمعنى مقسم، مجزأ، مقطع، مشرح، وفي كلدانية القوش المحكية
قشقس هو اسم لطير صغير جميل خفيف الحركة والطيران يصعب صيده.

قاصة: تركية، خزانة الحديد.

قافلة: جمعها قوافل، ولغوياً تعني الراجعة من السفر ويقال هي للمبتدئة بالسفر
ايضاً تفاعلاً لها بالرجوع، والقافلة جماعة من المسافرين يترافقون لاجتياز
طريق صعب وخطر، وهناك قافلة عسكرية وهي مجموعة شاحنات وعربات
عسكرية تسير تحت حماية موكب حراسة. رفائيل اليسوعي يقول انها من
الأرامية (Qoflo) من (Aqfel) بمعنى ارتحل. والقافلة هي كروان بالكردية
والفارسية.

قالي: اقوال اصوات ويارد بها ترا تيل كنسية وهي منظومة تنشد بلحن خاص من الأول الى الثامن.

قاما: تركية، بمعنى الخنجر، وفي الحقيقة القامة هي اصغر من الخنجر، وهي سلاح قاطع قبضته قصيرة ونصله طويل.

قاموس: يونانية (Okeanos)، قعر المحيط، وسط البحر ومعظمه، بحر عظيم، ابعده موضع غوراً في البحر. معجم، ديوان مفردات لغة مرتب على حروف الألفباء، فيه تحدد الألفاظ وتشرح او تنقل الى لغة أخرى، القاموس هو عنوان لمعجم عربي شهير للفيروزآبادي المتوفي سنة ١٤١٤ م.

قالب: يونانية (Kalo - pous) بمعنى رجل من خشب وهو منحوت من (Kalon) اي خشب و (Pous) بمعنى رجل، وهو قالب الأسكافي والمسكب ايضاً، شكل هيئة، والقالب هو الذي حفر فيه شكل او نموذج تصب فيه مواد او جواهر لتكون على مثاله.

قانا: قرن، جمعها قرون، كقرون الأيائل ونحوها، واللفظة من البابلية (قَرنو: Qarnu)، وفي العبرية قرن وفي الارامية قَرْنَا وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة قرن، وفي لغة القوش المحكية قانا.

قانون: يونانية (Canon) ويعني في الأصل جذعاً من الورد او مخرصة او مسطرة، وكلها على ملاسة واستقامة ليتمكن ان يقاس بها، وقد اطلقت على مسطرة النجار وعلى ذراع الميزان، ثم استخدمت لتدل على مقياس نموذجي للعمل الفني في النحت، ثم انتقل الى الاستعمال على المستوى الخلفي، فدل على مقياس للقواعد الإنسانية في السلوك، ويقال ان (Canon) اليونانية مشتقة من قنا ومعنة القصب المقياس، وإن هذه الكلمة مأخوذة من السومرية (قانو) وهي الكلمة التي تسربت الى العربية فصارت قنا بمعنى قصب، ثم رمح، إن قنا وقنيا في كلدانية القوش تشير الى القصب المستقي ويرجح ان تكون هذه اللفظة من السومرية او الأكديّة لان اولى القوانين كانت في حضارات بلاد ما بين النهرين وأشهرها قوانين حمورابي، وبعد ذلك قانون في الفارسية اسم لالة طرب، سنطور. وفي الكنيسة القانون يراد بها نظام تسبيح بيعي منشور استنبطه اندراوس الكريتي من أئمة اليونان سنة ٧٠٠م وعم استعماله.

قاورصينا: نبتة القراص برية لمسها يثير الحكمة والحساسية في موضع اللمس، والبستاني يقول عن القراص بانه البابونج والورس وعشب ربيعي ذو وبر حاد يقرص إذا مسّ والعامّة تسميه القريص. الواحدة قراصة، احمر قراص اي شديد الحمرة.

قاووق: تركية (Kavouk)، نوع قلنسوة طويلة وهي القبعة التي كانت تلبس قبل انتشار لبس الطربوش، غطاء الرأس الذي يلف عليه العمامة، ومنها نوع قلاوي، خرساني، كاتي، قلفات. وكان لا بد من لبسها مع اللف.

قاوون: تركية (Kavoun) البطيخ الاصفر، شمام، نوع من خيار.

قاويش: تركية، سوط من الجلد، وفي العامية يطلق على الأحزمة الناقلة للحركة الميكانيكية، الحزام الجلدي الذي يتمنطق به الرجل، وقايش او قاويش: ردهة من ردهات المستشفى.

قَبَا: في كلدانية القوش تعني التكبر، من يتصرف باستعلاء على اقرانه، في الكردية (قه به) بمعنى كبير، ضخم، منتفخ.

قَبَاء: فارسية، رداء يلبس فوق الثياب ويمنطق عليه، يسميه اهل الشام (قنباز) وأهل العراق (زبون)، وفي التركية قفتان هو القباء، وفي كلدانية القوش (قبايا) وعندهم في الغالب زي نسائي.

قَبَان: لاتينية (Campana) بواسطة الفارسية (كبان: Kappan)، القسطاس وآلة توزن بها الاحمال الثقيلة و (Caban) في الأسبانية هو معيار للسوائل، والقبان عبارة عن ميزان ذو ذراع طويلة مقسمة اقساماً مدرجة ينقل عليها جسم ثقيل يسمى الرمانة لتعيين وزن ما يوزن. إن عامل ميزان القبان هو القباني او القبانجي.

قبة: فارسية، انتفاخ كل شيء واعتلاؤه، البناء النصف كروي المعروف، معرب (كبة: Gubba) وتعني كأس الحجامّة، ومنه الكردي (كبه) وهو ورم يحدث في عنق الغنم غالباً. وفي الأرامية القبة هي بناء سقفه مستدير مقوَّس مجوَّف يعقد بالأجر ونحوه. وفي عصر المماليك كانت القبة تعني المظلة او الشمسية في عصرنا غير انها اكبر منها بنحو ثلاث مرات وقماشها من الحرير المركز بخيوط الذهب وهي من خصائص السلاطين لاستخدامها في المواكب. قال

الشاعر:

بَنَّت قبة الإسلام لأهلها ولو لم يقيموها لطلال التواؤها
قبيج: فارسية (كبك) وهو طير الحجل، وللذكر منه اسم خاص وهو (يعقوب)، وفي
كلدانية القوش المحكية (ققوانا). قال الصنوبري:
أَبَ لنا بالقبيج والإوزُ من جبلٍ صلدٍ ومرجٍ نَزُّ
قبط: تعريب (Aigyptos) اليونانية وهو اسم مصر، وقبطي عضو من طائفة الأقباط
المسيحية في مصر.

قبطان: كابتن، ايطالية (Capitano) بمعنى رئيس مرادفة ربان السفينة او الطائرة
وقائد الجيش وعميد القوم وعمدة وكبش، وفي العهد العثماني كان هناك
قبطان بيرون وهو الأسم الذي يطلق على القبطان الذي يعمل في سفينة
الأمراء، وقبطان باشا وهو اعلى منصب بحري في الدولة العثمانية وهو
اميرال البحرية الكبير ورئيس الأسطول العثماني.

قُبعة: أرامية (Qoub,o)، قلنسوة.

قبيج: تركية بمعنى غطاء او سداد.

قبقاب: او قبقب، شبشب او خف نسائي منزلي قاعدته مصنوعة من الخشب، يكون
قطعة واحدة او نعل خشبي سيره من جلد، فيصدر صوتاً عند المشي، ويرجع
ان لفظه قبقاب هي حكاية صوت.

قبو: بناء تحت الأرض بعضهم يطلق عليه لفظه سرداب او (رَهر) وفي القوش نطلق
عليها تسمية (خزني ختينا) اي المخزن السفلي. ويكون معتدل البرودة ولا
يتأثر بالحرارة صيفاً فتحفظ به المُن والفواكه والخمور، الجدير بالذكر ان هذه
الاقبية تكون ملائمة لحفظ براميل الخمور والكحول وقد شاهدت بعضها في
فرنسا، تستخدم لهذا الغرض، وفي الأديرة عندنا ايضاً يكون هناك اقبية
لتحضير وحفظ النبيذ الذي يستخرج من الزبيب.

قُشاء: الخيار او القشاء المعروف من الأرامية (Qtouto)، وهو جنس نبات عشبي
سنوي، سوقه مدادة مثل البطيخ والرقي ثماره اسطوانية مستطيلة وطعمه بين
الخيار والكوسى، وتكثر زراعته في البلاد الحارة. ورد ذكره في المصادر
المسمارية باللفظ البابلي الآشوري (قشُو: Qishshu) المضاهي للكلمة العربية

قثاء بإبدال الثاء العربية شيئاً البابلية وذلك حسب قاعدة تبادل الأصوات في اللغات السامية. وتكتب الكلمة البابلية (قِشُو) بالقطع المسماري السومري (اوکش: Ukush) ويقول طه باقر انه يحتمل ان تكون هذه اللفظة اصل الكلمة البابلية كما يحتمل العكس اي ان السومرية مقتبسة من البابلية.

قَجَجِي: مهرب. والقجج هي البضاعة المهربة بعيداً عن عيون رجال الكمارك، بضاعة ممنوعة، محظور، وتوسعت اللفظة لتشمل تهريب المهاجرين بين الدول بعيداً عن متناول سلطات الحدود.

قحبي: عاهرة، شرموطة، مومس، زانية، فاجرة، بنت الهوى، وفي لهجة القوش (قغبة)، وفي العامية (كحبة) وفي الكردية (قه حبه)، ولغوياً قحب الرجل بمعنى سعل.

قحبخانة: مكان تواجد المومسات، مسكن بنات الهوى والعاهرات، منحوتة من لفظة قحبة وخانة، اي المكان.

قَحِيط: في كدانية القوش المحكية هو البخيل خلاف السخي الكريم، وفي المصباح المنير في مادة قحط، قحط المطر.. احتبس.. وقحط بضم الحاء فهو قحيط وقحطت الأرض والقوم بالبناء للمفعول، وأقحط القوم اصابهم القحط.

قَدَّاحَة: أداة معدنية لتوليد شرارة نارية، تتألف من حجر وزناد وشريط ه فتيلة) وتشتعل بالبنزين او الغاز، ويحضرني في القوش في الأربعينات من القرن الماضي وأنا طفل شكل الآلة القديمة لتوليد الشرارة وتتألف من قطعة صغيرة من حجر الصوان، وحديده على شكل مثلث ومادة نباتية تسمى (بوش: Poush)، فتوضع المادة على حافة الحجر ويطرق على الحافة بالحديدة فتتولد شرارة تكفي لاشعال المادة النباتية وسرعان ما توضع في فوهة الغليون (قَلُون) ليرتفع الدخان من التبغ بعد ان يبدأ الرجل بالتدخين.

قَدَّاس: القداس الذي يقيمه الكاهن في الكنيسة من الأرامية (Qoudosha)، والقداس هو ذبيحة جسد المسيح ودمه يقدمان على الهيكل تحت شكلي الخبز والخمر. والقديس (قدِّيشا) أرامية وتعني المؤمن الذي يتوفى طاهراً وفاضلاً، والقداسة هي الطهارة، وهي لقب الحبر الأعظم بابا روما، والروح القدس هو الأَقْنوم الثالث من الأقانيم الإلهية، وهذه وغيرها مصطلحات في الديانة المسيحية.

قدوم: عبراني (قدوم: Qardom) وهو الفأس. وأدمغت الرء بالبدال فصار قدوم وهو منجر النجار ومنحته.

قديفة: او قטיפفة، دثار مخمل يلبس عند النوم آرامية (Qtifto) وهو غطاء، نسيج من صوف او حرير طويل الزغب تتخذ منه ثياب وفرش، والقטיפفة ايضاً هي فطيرة من عجين تحشى بالزبيب قرابوز: في كلدانية القوش المحكية يراد باللفظة عصفور يعيش في الحقول يمتاز بلحمه الطيب يصاد في موسم بداية الربيع مع الحراثة وبذر البذور، وهو ذكر وأنثاه هي قوشينا، وارجح ان اللفظة تركية.

قراجة: راجع قرج.

قربان: ذبيحة او نحوها للتقرب من الله، من الأرامية (Qourbono). ويرى الأب مرمجي الدومنيكي ان القربان من مادة (قرب) وهي مادة في اللغات السامية يراد بها الدنو والأقبال وهي في السريانية (Qreb): دنا، قرب. وفي العبرية (Qarab): اقترب، وفي الحبشية (Qaraba) دنا، وفي السبائية (ق ر ب) وفي الأكدية (Qarubu): دنا، تقدم، والقربان ما قرب لله. وفي سورة المائدة ٣٠: وأتل عليهم نبأ ابني آدم بالحق إذ قربا قرباناً. والقربان نبأج كانوا يذبحونها. وعلى العموم فإن القرايين من اعمال العبادة عند كل الشعوب. كما توصل علماء الأكديات الى إثبات ان لفظ (Kurbannu) بالقاف، يعني عطية، تقدم.

قَرْنَا: في كلدانية القوش المحكية وتعني البرد وفي الأرامية (Qar): كان بارداً، انظر قرر.

قرج: او قراجة في لغة القوش المحكية وفي عامية الموصل، ارض ذات حجارة لا يمكن زراعتها بالمحاصيل الحقلية لصعوبة حرثها لكنها تفيد في رعي الأغنام والمواشي، وربما اللفظة من (قرسا) الأرامية بمعنى يابس، قحل، صلب، خشن، صعب. وفي الكردية قراجه بنفس المعنى.

قراغول: مغولية بمعنى حافظ الطريق عند التتر وفي اللهجة الأثرورية (قراولاً)، عربيتها الخفير وهو الحارس، و (قره وله) التركية هي لفظة اطلقها البحارة الأتراك على نوع من السفن الشراعية الكبيرة وكان يعمل عليها ٥٠٠ بحاراً.

قُرآن: عملة قديمة.

قربوس: حنو السرج معرب (خربشته) مركب من خر بمعنى حمار وبشته بمعنى حمل، وللسرج قريوسان: المقدم وفيه العضدان، وهما رجلا السرج، والآخر فيه رجلا المؤخرة، وهما حنواه، والأصل يوناني (Krepis) وتعني الخف وأساس البناء، وقاعدة التمثال اما (Karpos-ou) فهي الرسغ الموصل بين اليد والذراع، وفي كلدانية القوش (قربوس: Qarpus) هو الجزء الأمامي المحشو من البردعة.

قراج: (Qarach) عجر، عجري، وفي كلدانية القوش (قراجيي) لمن هم في تنقل دائم، وفي منطقتنا طائفة من الأكراد في ترحال دائم، يصنفون الغرابيل.

قرداحي: آرامية، قرداح بمعنى الحداد، وهي نسبة لمنطقة في لبنان، واللفظة تعني أيضاً صانع السلاح ومصطلحه.

قرداش: لفظة تركية بمعنى رفيق السفر والصديق مطلقاً وفي تخريجة للدكتور داود الجليبي ان قرداش هي من (قارن داش) اي البطن كناية عن الأخ الشقيق، وقد تلفظ في العامية العراقية أرخداش او أرقداش وتطلق اللفظة أيضاً على الجندي ويخاطب بها.

قردح: قردح الشيء بمعنى عتق ويطلق في الغالب على الأواني النحاسية والخزف والبلور، وتنقر بالأصابع ويستدل من الصوت الناشئ من ذلك عن حالتها، فإن كان الصوت رائقاً رناناً عرف انها جديدة، وإن كان الصوت ذا جلبة وقرقعة بمعنى انها قديمة او مكسورة، وفي الأرامية قردح بمعنى كفخ ولطم وصفع، او عمل عملاً ذا جلبة وطققة خاصة، وفي كلدانية القوش (قردوخي) تعني حكاية صوت للجلبة الناتجة عن تصادم وتبعثر الأواني.

قرداغ: او كرداغ، تركية بمعنى الجبل الأسود.

يا صاح يشغل سمعي عن عواذله قرع الكؤوس بأفواه القوازين

قرد: قر، قُر قرأ: برد، آرامية، قر عيناً: سرّ ورضي، وفي لغة القوش المحكية (قريرا) بمعنى البارد، (ستوا قريرا) بمعنى شتاء بارد، وقر بالعربية تعني بارد.

قرسقول: كردية (قه رسه قول)، جل، روث الحيوانات، غائط الخيل والحمير، وفي كلدانية القوش ثمة لفظة (كرسلي) بمعنى روث الحمير والأبقار وغيرها وهي

مقاربة للفظة الكردية.

قرش: عملة قديمة راجع غرش. وفي معنى آخراً للقرش هو نوع من السمك المفترس والمعروف بأسنانه الحادة التي يقطع بها الحيوانات البحرية، ويعرف أيضاً باسم كلب البحر، ووردت اللفظة في الأكدية لنوع من السمك بصيغة (قَرش) وفي الآرامية (كَرسا).

قُرشا: راجع قش.

قرصان: لاتينية (Cursor) بمعنى راكض وبواسطة التركية (Korsan)، وفي الإيطالية (Corsari) بمعنى غازون ويراد بها لصوص البحر، والقرصان يحول اتجاه السفينة أو الطائرة قصد السلب أو لغاية سياسية.

قُرصلي: من كلدانية القوش المحكية بمعنى قرص الجلد بين السبابة والإبهام وفي محيط المحيط للبستاني: قرص لحمه يقرصه قرصاً بمعنة أخذه ولوى عليه بإصبعه فأله، وقال الزمخشري، قرصه بظفريه أخذ جلده بهما، واللفظة في اللغات السامية منها العبرية (كاراص) وفي السريانية (كراس) والاكديّة (كراسو) وكلها بمعنى قرص، عض، لدغ.

قِرط: يونانية (Keration) بمعنى قرن صغير ويطلق على حلي تعلق في الأذن. والفعل قِرط بمعنى قطع قطعاً صغيرة، قِرط الجزر، وفي كلدانية القوش المحكية (قِرطلي) بنفس المعنى.

قِرط: في لهجة الموصل بمعنى قضم، أكل ما له صوت تحت الأسنان عند المضغ، وفي كلدانية القوش تلفظ (قِرطلي) بنفس المعنى وهي من (قِرط) الآرامية بمعنى قرض، قضم، كسر شيئاً بأطراف أسنانه.

قِرطاس: يونانية، (Chartes) بمعنى ما يرسم به مرادفه ورقة وصحيفة، وقِرطاس ورق يتخذ من البردي وهو ضرب من رود مصر، ورد في القرآن: قل من أنزل الكتاب الذي جاء به موسى نوراً وهدى للناس تجعلونه قراطيس تُبدونها / الأنعام ٩١. قال مخش العقيلي يصف رسوم الدار:

كأن بحيث استودع الدار اهلها، مخطّ زبور من دواة وقِرطس

وقال المتنبي:

الخيال والليل والبيداء تعرفني والسيف والرمح والقِرطاس والقلم

قرطالة: قرطل، آرامية من اصل يوناني (Kartallos)، عدل الحمار، سلة منسوجة من عيدان رفيعة لنقل العنب والفواكه، والتونجي يقول انها من الفارسية منحوتة من خر بمعنى حمار و(تُلي) ظرف يوضع على ظهر الحمار.
قرطبان: من الفارسية (كلتبان) والقلطبان لغة فيه وتعني الذي لا غيره له، الديوث، القواد.

قرقر: حكاية صوت الغازات في البطن.

قرقوز: تركية، تعني ضرباً من اللعب من قبيل ما يعرف بخيال الظل.

قرقوشتا: لعبة الأطفال الصغار ملونة وتصدر اصواتاً حين تحريكها ينجذب نحوها الطفل الصغير،

ولغوياً هي من قرقشنة، ضوضاء، صوت الأشياء اليابسة، وسمع قرقشنة، ويستعلمها العراقيون بمعنى افزع وأرهب، و(القرقشنة) في الآرامية صوت يشبه حفيف الأشجار او صوت امتعة البيت إذا تحركت، وفعل قرقش الآرامي بمعان مختلفة: صوت وحرك وهز وحطم وأرهب وأقلق وأفزع ودغدغ.

قرمبارا: فارسية، عاشق الغلمان، معرب من (قلام باره) وهي مركبة من غلام اي الولد وبارا اي صاحب، فهو صاحب الغلمان.

قُرمة: من لهجة الموصل، أرومة، ما تبقى في الأرض من الشجرة بعد قطع جذعها، اصل الشجرة، من (قورما) الآرامية بمعنى جرثومة من اصل الشجرة. وفي لهجة القوش (قورمئا). بنفس المعنى.

قرمز: اختلف المفسرون في اصل الكلمة منهم من اعتبرها ارمنية وآخرين اعتبروها عبرية (Karmel) ومنهم من يرى ان لها جذوراً فارسية فأصلها (كِرْم: دودة) وزيبا بمعنى جميلة اي الدودة الجميلة، وتسمى عندهم دودة الصباغين، والدودة تحمل في جوفها حوالي ٢٠٠٠ بويضة، وهي شديدة الحمرة فحجمها بقدر حبة الحمص مستديرة الشكل كرية الرائحة وهي تقع على شجر نوع من البلوط في شهر آذار فإن أغفل عنه صار طائراً وطار، ويسمى بالعربية دود الصباغين، وهي في الأرمنية (Garmir) وفي اللاتينية (Vermis) ومعناه دودة ومنه الفرنسية (Cramoisi) وبالأسبانية (Carmesi) وبالإنكليزية (Crimson) والألمانية (Karmesin) وقرمز بالتركية والكردية. والدودة تكثر في ارمينيا

والهند والمكسيك وسائر البلدان الحارة. وفي القوش ثمة مصطلح (قرمز دكالا: Qermiz Dagala) بمعنى القرمز الكذاب اي المغشوش وهو جنس صبغة كانت تستخدم لتداوي العيون. قال الصنوبري:

تعال فألبس معي والبس من نسج السكاكين حلتّي قرمز

قرميد: يونانية (Keramis,dos) بمعنى تراب محروق اي طين مشوي وهو الخزف والفخار والأجر، وفي بلاد الشام هي أجر الحمامات، والقراميد هي طوابيق الدار، واحدها قرميد، القرمد: الصخور، خزف يطبخ، من الرومية (كرمدا) قال طرفة بن العبد في معنى الأجر:

كقنطرة الرومي أقسم ربها لتكتفن حتى تشاد بقؤمد

يقول الطرمح مشيراً الى طبخ القرميد في الأتون:

خرج كمجدل هاجري لزة تذواب طبخ أطيمة لا تخمد

قدرت على مثل، فهن توائم شتى، يلائم بينهن القرمد

قرون: يونانية (Chronos) وهو ما يدل على الوقت والمدة والزمان، مرادفه دهر وهو يعادل مئة سنة من عمر الزمن.

قرنابيط: او قرنيط، او قنبيط او قرنبيط، بقلة زراعية حولية، تقطف قبل ازهارها، وهي بيضاء لحمية في جميع اجزائها، وهي اغلظ انواع الكرنب، من النبطية، او من اليونانية (Donopidion , Konopidion).

قرنفل: الزهرة المعروفة يقال اصلها هندي او يوناني (Karbloopulon) وهو شجر قرونة افضل الأفوايه ويطلق ايضاً على نبات بستاني زهره طيب الرائحة يدخل في صناعة العطور او في تركيب معجون الأسنان. قال امرؤ القيس: إذا قامت تضيوع المسك منهما نسيم الصبا جاءت برياً القرنفل وأنشد ابن بردي:

وابأبي ثغرك ذاك المعسول كأن في انيايه القرنفل

قره قوش: تركية بمعنى الطائر الأسود منحوتة من قرا اي الأسود قوش بمعنى الطير، واللفظة هي الأسم الآخر لمدينة بغداد.

قروانة: تركية، الطشت الواسع، وفي كلدانية القوش المحكية هي بنفس الصيغة لكنها تشير الى الطشت الصغير.

قروسطي: او قروسطي، منحوتة من قرون ولفظة وسطى اي القرون الوسطى، او العائد الى تلك القرون كقولنا الادب القروسطي أي القديم المتخلف عفى عليه الزمن.

قروطا: من الآرامية، وهو الغضروف والعظم اللين، وهي في اللغة العراقية والآرامية واحدة مبنى ومعنى، وفي كلدانية القوش (قروطا) بمعنى القناة الغضروفية للحنجرة المرتبطة بالرتتين، ويكون نتوءاً ظاهراً عند الرجل يدعى تفاحة آدم.

قريان: من الآرامية (Keriono) فصل معين من الكتاب المقدس يقرأ في الكنيسة قبل القداس، في الأحاد والأعياد وسواها، ويجمع على قريانات.

قريولة: سرير حديدي، مضجع، منام، سرير، وفي الكردية (قه ره ويله) بنفس المعنى. **قَز:** دودة القز او الخَزُ المعروفة، من لفظ فارسي يراد به الحرير.

قزانجي: تركية وكردية، مركبة من قزان وهو القدر او القدر الكبير، مرجل، وصانعها هو قزانجي وعربية قزانجي قدوري.

قَزِي: تمر، التمر الزهدي، في الكردية (قه سب)، والقسب في العربية: تمر يابس الواحدة قسبة مثل تمر وتمرة.

قَزْحَتَا: في لغة القوش المحكية قول غير محمود للشخص ويراد به الأم التي رمتك، والبستاني عن مادة قزح: قزح الشيء ارتفع، وقزح الكلب ببوله، وقزح يقزح قزحاً وقزوحاً أرسله دفعاً. وفي المصباح المنير بأن قوس قزح جمع قزحة، والقزح الطرائق وهي خطوط من صفرة وخضرة وحمرة وقيل قزح غير منصرف لانه اسم شيطان، وعن ابن عباس: لا تقولوا قوس قزح فإن قزح اسم شيطان ولكن قولوا قوس الله.

قَزَّرَ قَرط: او قزلقرط او قزقورت، تركية منحوتة من قزل: احمر، قورت او قورد: دود، ويراد به دود أحمر، ويكون سبب الموت ومحل المعنى: الدود يقع في جلدك ويميتك.

قزمة: تركية، تعني الفأس المستخدم في حفر الأرض وفيه نهايتين واحدة مدببة والأخرى مسطحة، ومنه فعل قازمق بالتركية وتعني يحفر الأرض، وفي كلدانية القوش المحكية (قزما) بنفس المبنى والمعنى.

قس: او قسيس، آرامية (قشيشا) بمعنى شيخ وقديم، وفي الأصل اليوناني

(Presbus): الشيخ والقسيس و(Presbuteros) تعني الأقدم عمراً، وفي اللاتينية (presbyter) بمعنى الشيخ والقسيس، وقد يلقب به الكاهن احتراماً له، خادم الكهنوت في الديانة المسيحية، وتجمع على قسس، قسيسين، قساوسة، قساوسة، قسّان، اقسّة، في كلدانية القوش المحكية هو (قاشا:) وتدل اللفظة على درجة كهنوتية دون الأسقف وفوق الشماس، وللقس دور كبير في خدمة الكنيسة والرعية التابعة لها، وجاء في القرآن: ذلك بأن منهم قسيسين ورهباناً وإنهم لا يستكبرون / المائدة: ٨٢، قال الفراء:

لو كان منفلتٌ كانت قساوسة يحييهم الله من ايديهم الزبر

قسطاس: او قسطاس، الميزان الدقيق، اعدل الموازين وأصدقها وأقومها، ميزان العدل، ميزان الصرفي والجواهري في العصور قبل الميزان الألكتروني الحساس الذي يستخدمه اليوم الصاغة، واللفظة من الرومية: قسطاس بمعنى العدل، الميزان، ورد في القرآن الكريم: وزنوا بالقسطاس المستقيم / الإسراء: ٣٥، قال عدي بن زيد:

في حديد القسطاس يرقبني الحا رث والمرء كل شيء يلاقي

قسطروم: لفظ يوناني، وهو موضع مرتفع امام باب قدس الأقداس (قنكي) في هيكل الكنيسة اي المصطبة التي امام باب المذبح، وكان القارئون يقفون فيها أثناء الأحتفال بالأسرار، بينما يجتاز الشماسة الرسائليون والأنجيليون باب قنكي، اما في الكنائس الحديثة فالقسطروم ممزوج مع البيم الذي انتقل من وسط الكنيسة الى قري باب المذبح.

قسطل: آرامية (Kastolo) المكان الذي تغترف منه المياه، وتعني عين الماء، يقال بارد مثل القسطل، لكن اليوم اضحت هذه اللفظة في القوش يراد بها الخزان المحفور امام البيت لرمي مياه الصرف الصحي.

قُسور: او قصور عامية عراقية تعني النقص في شيء وأصلها تركية قصور وتعني عيب وفي العربية نقص.

قش: سريانية (Kshotho, Keshtho, Kesho)، حطب ضئيل، يبس كل نبات، صغار الحطب الذي تشيع به النار، وفي كلدانية القوش (قرشا)، وهو ما يتخلف من القمح والأرز ونحوهما بعد استخراج حبها، فما تبقى هو (قُرشا) قبل ان

يتحول الى التبن، وفي الكردية قرشا هو ما يتناثر من هشيم الكلاء.

قشطة: عامية، وهي مصحفة من قشدة اي الزبدة الرقيقة، وهي الطبقة الرقيقة من السمن التي تطفو على وجه الحليب او اللبن الرائب، وفي عامية الموصل يطلق عليها لفظة (قشفي).

قشع: بالعربية العامية في الموصل بمعنى نظر، رأى، من (كشَق) سوادية بمعنى نظر، رأى، وفي اللهجة الأثرية (مكشقلي)، بمعنى نظر الى، اما في الفصحى فقشع معناه كشف وانقشع وتقشع وانكشف.

قَشَقَش: في كلدانية القوش المحكية قشَقَش هو ضرب من العصافير، رشيق يمتاز بخفته وطول رجليه، لونه اسود وأبيض، والمرجح انه طير قاقيشك بالكردية.

قشلا: قشلاق حسب لهجة مصر، أيطالية وقيل تركية مأخوذة من لفظة قشلاق ومعناها مشتى، استعارها العراقيون لمركز الحكومة، وفيه الجند والشرطة في ايام الأحتلال العثماني وقد بقيت الكلمة فيما ورث من تراث العثمانيين، وكانت لفظة قشلة او قشلا في العهد العثماني تدل على المعسكر الشتوي، نسبة قش التي تعني الشتاء، وقد اطلق فيما بعد على ثكنات الجيش كافة، وهي غير السراي الذي هو مركز للدوائر الحكومية المدنية اي غير العسكرية ويرجع انها فارسية.

قَشَمَر: او قشتمر، عامية تطلق على المضحك او البهلوان، شخص غير معتبر في المجتمع، بهلول، في الكردية (قه شمه ر).

قشمش: او كشمش، فارسية وتركية بمعنى العنب المجفف (زبيب) الأسود الخالي من البذور، والقشمش او الكشمش وفي كلدانية القوش المحكية (قشميشي) لفظة تستخدم لجميع انواع الزبيب الخالي من البذور. قال ابو الغمّس يهجو امرأته: كَأَنَّ الثَّائِيلَ فِي وَجْهِهَا إِذَا سَفَرَتْ، بدر الكشمش

قصاب: من الأرامية، ولهجة القوش (قصاوا)، من يذبح الماشية ويبيع لحومها بالمفرق، لحام، جزار. وهو الزمار الذي يتخذ المزمار من القصب فالقصابة هي شباية الراعي وغيرها المصنوعة من القصب.

قصار: من اليونانية (Kathairo) اي طهر ونظف، دق الثوب وبيضه، وكازر في الفارسية بمعنى المبيض والمنظف وبالسريانية (قُصيرتا). والقاصر هو المادة

التي تعمل على قصر الملابس وإزالة اوساخها وإبراز بياضها الناصع.

قصدير: يونانية (Kassiteros) وهو عنصر فلزي فضي اللون، له قابلية كبيرة على البسط لتحويله الى اوراق صفائح رقيقة جداً تستخدم لحفظ المواد الغذائية وتطلى به آنية الحديد والنحاس لحفظها من الصدأ.

قصر: من الآرامية (Qasro) تعني بيت فاخر. والقصر هو الصرح أما (Castrum) اللاتينية فتعني الحصن والقلعة، أما القصر في اللاتينية فهو (Palatium) ومنه البلاط اي قصر الملك.

قصعة: او قرعة فارسية (كاسه) وهي إناء للطعام يكفي لحوالي عشرة اشخاص، وعند الجنود العراقيين فإن القصعة هي الأناء الذي يوضع فيه الطعام ومن ثم عرف الطعام نفسه باسم القصعة.

قصص: من لهجة الموصل، قصص، بمعنى قص الشيء مرة بعد أخرى، من الآرامية (قصص) اي قصص غير مرة.

قصيلا: من لغة القوش المحكية ويراد بها المرتع الخصب المزروع بالحبوب وجعله كمرعى للغنم من اجل تسمينها، وقصل قصلاً بمعنى قطع قطعاً قوياً وسريعاً، والبستاني يقول: قصله القصيل.. والشعير يجز اخضراً لعلف الدواب، سمي به لانه يقصل وهو رطب او لسرعة انفصاله والفقهاء تسمى الزرع قبل إدراكه قصيلا وهو مجاز.

قَطُّ: من السريانية (Kato , Keto , Kitto) هرّ، سنور، تجمع على قطاق وقطط والأنتى قطة، وفي كلدانية القوش (قطوثا) للأنتى و (قاطا) للفحل. قال الأخطل:

أكلت القطاق فأقنيتها
فهل في الخنايص من مغمر

قَطْرِب: من اليونانية (Lukan-Thropos او Kynan-thropos) وتعني المصاب بمرض يظن معه انه صار ذئباً، المستنذب، صغار الجن، الصغير من الكلاب ويقال لهم في القوش (كوريبي دكلبا: Guree d Kalba)، السفية، الجبان، الخفيف، دويبة كانوا يزعمون انها ليس لها قرار ولا تستريح من السعي.

قَطَّقَط: من لهجة الموصل بمعنى اصبح مثل الحب، وهي حالة تحصل في اللبنة حينما تتقطع الى كتل صغيرة من الآرامية (ثقطقط) بمعنى تقطع، تقطط، وفي كلدانية القوش (قطقوطي) بمعنى قطع اللحم ونحوه.

قطيع: قطع الأغنام المعروف وفي كلدانية القوش (قوطا) وهو القطيع حيث يبلغ تعداده حوالي ١٠٠ رأس من الأغنام وحتى لو كان العدد ١٥٠ فهو قطع واحد، وفي القوش ثمة مصطلح آخر وهو (برة: Parra) ويبلغ تعداده حوالي عشرة رؤوس من الأغنام او الماعز. وأورد البستاني في مادة قوط بأن القوط هو قطع من الغنم.. والقواط هو راعي قوط من الغنم.

قُفة: من اليونانية (Kofinos) بمعنى زنبيل، وفي اللاتينية (Kuphinus) بمعنى سلة، وردت اللفظة في المصادر السامرية بصيغة (قُفُو: Quppu) بما يضاها (كُفه: Guffa) في العامية العراقية، وقد وردت بالأكديّة في اسطورة سرجون الأكدي والشبيهة بقصة موسى حيث وضعت له في قفة ورمته في النهر وانتشله الساقى. في كلدانية القوش (قوب: Qop) وهو القفة المنسوجة من عيدان صغيرة.

قَفَص: قيل عربي حسب محيط المحيط واشتقاقه من القفص بمعنى الجمع، وقيل هو تعريب قفس بمعناه. وبين ان الكلمة آرامية الأصل (قفصا) مشتقة من (قَفَص) وهو معروف في الفارسية والتركية كفس وفي اليونانية (Kaps) وفي اللاتينية (Capsa) بمعنى خزن وحبس وقبض واختبأ، علبه وخزانة من خشب، اما القفص في اليونانية فيلفظ (Zogreion) وفي اللاتينية يلفظ (Cavea)، وفي الالماني (Kaefig) والأيطالي (Gabbia) والفرنسي (Cage) وهو ايضاً قفس في التركية والكردية، والقفص محبس الطير او الحيوان يتكون من اعواداً او اسلاكاً متشابكة.

قَطَان: قيل فارسية (خفتان) او من التركية (Kaftan) نوع من ثياب النساء او ثوب فضفاض سابغ مشقوق المقدم، يضم طرفيه حزام، ويتخذ من الحرير او القطن وتلبس فوقه الجبة، رداء كان الملوك والوزراء القدماء يهدونه.

قف: ما يخلق به الباب وغيره، من الفارسية (كوفل). أنشدت ام القرمد:

ترى عينه في الكتاب وقلبه عن الدين، اعمى واثق بققول

قفيس: في الأبواب الخشبية القديمة فيها خشبة مقعرة يتحرك داخلها ثلاثة (ألسنة) خشبية نحو الأعلى والأسفل بواسطة المفتاح الخشبي، والخشبة المقعرة هذه هي القفيس وهي من الآرامية (قوبسا)، وفي لهجة القوش هو (قَفيزا).

قَلْبَالَاغ: عامية، من قالا في لهجة القوش وهو الصوت، والتعبير يدل على الضوضاء، والى المشاكسة.

قلاية: بناء في مكان مرتفع يتعبد بها راهب منفرد، وقد لا يكون فيها باب ظاهر، والصومعة هي لنفس الغرض لكنها دونها في الحجم، اما الدير فيحتوي عدة صومعات او قلايات وفيه عدداً من الرهبان، من الأرامية (قليثا: Keleitho) وتعني قلاية، كوخ، صومعة، حجرة، وهي من اللاتينية (Cellula) ومعناها غرفة صغيرة لراهب او راهبة وهي من (Cella) وتعني الغرفة، وقد استخدمها اليونانيون (Kella , Kelliou) بنفس المعنى. قال الشرواني:

خليلي من تيم وعجل هديتما أضيفا بَحَثَ الكأس، يومي الى أمسي

وإن أنتما حبيتماني تحية فلا تعدوا ريحان قلاية القس

قَلْب: ما كان من الأسورة قلداً واحداً، يكون عادة من فضة فيشبه قلب النخلة في بياضه، من الأرامية (Koulbo)، وفي كلدانية القوش المحكية (قَلْب: Qalp) للشخص غير الأصيل او غير الوفي والمتقلب.

قَلَّة: أعلى الرأس والسنام والجبل وفي اللسان (رأس الأتسان قلة) معرب (كَلَّة) معناه الرأس والقمة.

قَلْزَم: هو الأسم القديم للبحر الأحمر، وقَلْزَم هو اسم لمرقاً مصري قديم على البحر الأحمر عند مصب النيل يرقى عهده الى الفراعنة.

قَلْسَا: او قلس، من اليونانية (Kalos) وتعني حبل ضخم من ليف او خوص، حبل غليظ من حبال السفن.

قَلْعَة: الحصن الممتنع العالي على جبل او تل، من الفارسية كلات، وفي الكردية (قَلَات)، اما الحصن فمعرب من الأرامي (حُصْنَا).

قَلَّس: في كلدانية القوش المحكية يراد بها الشيء غير المستقر وغير الثابت وفي اليونانية (قَلَّاس: Qolgylos) بمعنى مستدير ويطلق عندهم على اللفت على انه مستدير.

قَلَم: قلم الكتابة المعروف، قيل سمي القلم لأنه يقلّم اي يبيري، وكل ما يبيري هو قلم، والقلم أداة كتابة ورسم، وقد اختلف القدم عبر التاريخ حسب المواد التي كان يكتب عليها، الوصايا العشر كتب على الحجر، والآثار القديمة في مصر وبابل

كتبت على الفخار قبل ان يشوى، كما كتبت على الواح البردي والخشب والجلود، وكان الكتابة بأقلام من حديد ذات رؤوس من الماس للكتابة على الصفائح المعدنية والحجرية. ثم تطور القلم الى ما هو حاصل في العصر الزاهن. والقلم معرب من اليونانية (Kalamos) معناه قصبه او عود. وقلمي هو القماش المخطط بلوني الأبيض والأسود وبخطوط متوازية. أنشد ابن الإعرابي:

صحيفة كتبت سراً الى رجل لم يدر ما خُطَّ فيها بالأقاليم

قلندر: الدراويش، الزاهد، فرقة من الدراويش يقال لهم القلندرية من الفارسية (قلندل) وفي العرف العثماني فإن القلندرية تعني الإنقطاع عن حياة الدنيا ومباهجها والعمل للأخرة فحسب، وفي العهد العثماني كانت ثمة جماعة غريبة الأطوار في مظهرهم وطريقة معيشتهم، فكانوا يخلقون رؤوسهم ولحاهم وشواربهم وحواجبهم، ويعيشون حياة العزوبة والفقر والتسول، وتعرف طريقتهم بالطريقة القلندرية..

قلنسوة: يونانية (Kalyptra) بمعنى غطاء رأس المرأة وهو النصيف يغطي الأكليروس به رؤوسهم وهو مشتق من (Kalypto) نصّف الرأس اي غطاه، وقيل انها فارسية منحوتة من (كلّه) اي الرأس، و (يوش) بمعنى غطاء، وهي قبعة لينة، وفي اللاتينية (Calantica)، ويرجح ادي شير ان القلنسوة لغة في القلّوسة كما تقول العامة وهي مأخوذة عن الفرنسي (Calotte) وعن الفارسية كلاه، وفي كلدانية القوش المحكية ثمة لفظة (كالوتا: kaluta) ايضاً بنفس المعنى والقريبة من اليونانية. قال ابن المعتز:

ويجعل هامات اعدائه قلانس يلبسهن الرماحا

قلية: آرامية (قليا) لحم مقلي مقدد وفي العربية قلية، وهو لحم الغنم المعد للخبز في فصل الشتاء، ويحضر بعد تملیحه جيداً وقلیه الى ان يحمر، ويخزن مع الشحم الناتج بعد القلي في اواني خزفية.

قليت: في لهجة القوش تستخدم لاستصغار المخاطب، وهو كلام دارج في مخاطبة من هم ادنى منزلة كقولنا يا ولد أو لفظة (ياوول) العامية، وهي غالباً ما تستخدم لمخاطبة الأطفال، وفي الفارسية مفردة (كلته) وتعني القصير،

الحيوان المسن، وقد يكون مصدرها قليب حيث ابدلت الطاء تاءً والبستاني يقول: القلاط اولاد الجن والشياطين والقصير جداً من الناس والسنانير.. والقلط اسم ولد من اولاد الجن او الشياطين، والقلّيط في اليونانية من كانت خصيته منتفخة.

قماش: في الفارسية (كماش) معناه نسيج قطن خشن ثم طغى الأسم على القماش بمجمله.

قِماط: آرامية، حبل مجدول مسطح او قطعة قماش متين يلف بها المولود حديثاً ويربط على المهدي، وقمطه شد يديه ورجليه كما يفعل بالطفل من الفعل الآرامي (Qmat) بمعنى شد.

قمة: أعلى الجبل، هامة، في اليونانية (Kyma) وفي اللاتينية (Cyma) معناه من أعلى كل شيء مرادفة قنّة وقلّة وشعفة. قال الشاعر:

ضحخ الفريسة، لو ابصرت قِمَّتَه، بين الرجال، إذا شبهته الجبال
قمح: حب يطحن ويتخذ منه الخبز، وهو في الآرامية قمحا اي دقيق وفي الأكدية قمو، وفي العبرية قمح وهي كذلك في لغات جنوب الجزيرة والحبشة، وفي لغة القوش المحكية قمخا.

قمرية: او كمرية، تركية بمعنى جهة في حديقة القصر تسقف بالنبات.

قمصا: جراد، ما يخرج من بيضه من الآرامية (Qamsa) بمعنى جراد.

قمطر: في كلدانية القوش المحكية قُمطر يطلق على مساحة من الزقاق يبني فوقه بيت فتكون المساحة المسقفة من الزقاق تدعى قمطر، واقترح ان تكون اللفظة منحوتة من (قام) اي امام و (طرنأ) اي الباب فيكون الباب امام الباب وكان من عادة اهل القرية ان يجلس الرجال كل خاص تحت القمطر لإتقاء اشعة الشمس وكل قمطر يسمى باسم صاحب البيت الذي يسكن فوقه. في العربية قِمطر بمعنى الجمل القوي السريع، الضخم من الرجال، المرآة القصيرة العريضة، شبه السقف من القصب، لكن قِمطر (Kamptir) في اليونانية تعني: تقوس، وتدل المفردة على تقوس شكل القمطر، واللفظة هنا اقرب الى شكل القمر الذي يكون سقفه مقوساً.

قمقم: أنية تشبه القنينة من نحاس يوضع فيها ماء الزهر وسواه، الجرة الصغيرة

قيل من الفارسية او من الرومية (كمكم) او من اليونانية (Koukkoumion) وتعني وعاء نحاسي لتسخين الماء، يوجد في الأكديّة كلمة مضاهية هي (كنكنو: Kankannu) وتعني غطاء الجرة، ويشير طه باقر بوجود عبارة بابلية تشير الى الجنى في القمم و قمم سليماني، اللفظة تضاهيها الكلمة الآرامية (قنقنا: Qanqanna). قال عنتره:

وكأن رباً او كحياً معقداً
حش القيان به جوانب قُمم

قميشي: تركية، قصب، ينمو على ضفاف الأنهار والمياه الضحلة، خيزران.

قميص: في السريانية (قُميصتا) وهي في اللاتينية Camisia وفي الإيطالية (Camicia) والبيزنطية (Kamasos) ويقال ان اصلها يوناني من (Hypokamis-on). والقميص هو اللباس المعروف. وقد اشتهر في التاريخ الإسلامي قميص عثمان، ففي حديث النبي محمد (ص) قال لعثمان: إن الله سيقمصك قميصاً وإنك ستلاص على خلعه، فأياك وخلعه، وكان يعني قميص الخلافة.

قناتا: في كلدانية القوش المحكية وهي جمع قرن الحيوان، والقرن كان في الزمن الغابر يستعمل كآلة موسيقية للنفخ والزمار. والكلمة الإيطالية كرنيتة (Cornetta) هي الآلة الموسيقية والتي تسمى بالعامية العراقية ماصول او ماصولة او ناي وتكون مصنوعة من القصب.

قنارة: من الفارسية (كناره) بمعنى الحافة، الطرف، وهي الخشبة التي يعلق عليها القصاب اللحم.

قناني: آرامية، لب جوز، جوز مقنن كسر قشره وطرح فبقي اللب.

قنانيا: في لغة القوش المحكية هو الشخص دائم الاعتراض، متذمر، من يعترض على كل صغيرة وكبيرة.

قنال: لاتينية (canalis) بمعنى مجرى الماء مرادفه قناة او مجرى الماء.

قنب: فارسية (كَنَب) ضرب من الكتان، غليظ الألياف وأصل هذا النبات من بلاد الهند وفارس ونقل الى اليونانية (Kannabis) ومنها الإيطالية (Canapa) وسائر لغات أوروبا، لكن ما يجدر ذكره ان اللفظة قديمة وردت بنفس الصيغة في الأكديّة (قُنَب: Qunnab)، ولهذا ينبغي الإقرار ان منشأ النبات واللفظة من بلاد ما بين النهرين.

قنبلة: تركية (قومباره: Koumbara) وهي كرة تقذف من المدفع مرادفها قذيفة.
قنّة: حُم، مسكن الدجاج ومبيته من (قنّا) الأرامية بمعنى وكن، عش، وكر، موضع
تركن فيه الدجاجة لوضع البيض.

قنجي: او قمجي تركية (Kamchi) وكردية، بمعنى مقرعة، كبراج، سوط طويل ذو
قبضة طويلة يستخدمها اصحاب العربات التي تجرها الخيول لحثها على
الجري.

قند: فارسية (كند) وهو عسل قصب السكر، عصارة قصب السكر إذا جمّت، يقال
سويق ومقنّد، وفي الكردية قند ايضاً. أنشد الليث:

يا حبذا الكعك بلحم مثرود وخشكان مع سويق مقتود

قنداغ: ماء مغلي مع السكر، يشربه من لا يقدر على شرب الشاي، كما انه كان
يعطى للأطفال حديثي الولادة، واحياناً يعطى للطفل بدل الحليب لإسكاته
حينما يبكي من الجوع. وقونداغ لفظة تركية تطلق على اخمص البندقية.

قندرة: من التركية بمعنى الحذاء وفي القوش تلفظ (كوندرات).

قندلفت: يونانية (Kandilaftis) ويعني حرفياً مشعل المصابيح الزيتية، خادم الكنيسة،
وعربيته الجلازي وهو خادم البيعة.

قندهار: مدينة من بلاد افغانستان كانت مشهورة بالفتوح، وفي القوش نوع من
الحنطة يطلق عليها لفظة قندهاري وهي اجود انواع الحنطة تفضل على غيرها
لصناعة الخبز، لكنها وليست مرغوبة في صناعة البرغل.

قنديل: لاتينية (Candela) معناه شمعة يستضاء بها مرادفه مصباح وسراج، وفي
القوش (فندا) راجع لفظة فندا.

قنديلا: مصطلح في القوش يطلق على قطع الزجاج تضربها اشعة الشمس فتصدر
لمعاناً، واقتراح ان تكون لفظة قنديلا مشتقة من قنديل، الذي يرسل شعاعه
فينير الزوايا المظلمة.

قنزاونزا: مصطلح منحوت من اسم انفلاونزا، ويبدو ان الكلمة مأخوذة من اللاتينية
(ومعناها التأثير والفاعلية او السطوة والنفوذ، وطبياً هو مرض وبائي سببه
فيروس، والمرض يتميز بالحمى والأوجاع العضلية والعصبية وبعلامات
التهابية في النسيج المخاطي المبطن للأنف والفم والمجاري التنفسية والجهاز

الهضمي، وبشكل عام هو مرض وبائي شديد الخطورة، وينبغي ان نفرقه عن الزكام او الرشح العادي اي (النشلة)، وفي القوش الصق النعت بمن يثير المشاكل فيقولون: لا تعمل قنزا ونزا.

قنص: من اليونانية، صاد، اغتتم الفرصة، والقنص، صياد، من يزاول القنص وهو من يغتال الناس لأغراض سياسية.

قُنصل: لاتينية (Consul) بمعنى مستشار، وهو دون مرتبة الوزير وهو مأمور ترسله دولة الى اخرى اجنبية لحماية حقوقها وتجارتها وتمثيل بلده في تلك الدولة وفي الجمهورية الرومانية كان للقنصل صلاحيات كبيرة، وفي العصر الراهن فإن السفير هو الرجل الأول في السفارة والقنصل هو لتمشية معاملات مواطنيه في ذلك البلد.

قنطار: لاتينية (Centenarium) معناه مئوي من (Centum) بمعنى مائة (Cent-enarium ponfus) بمعنى وزن يساوي مئة ضعف وزن آخر، وقد اختلف المفسرون في تقديره فقبل مئة اوقية ذهب، وقيل مئة اوقية من الفضة، وقيل مسك اي (جلد) ثور ذهباً، وقيل اربعة آلاف دينار وغيرها من التفسيرات، لكن المرجح انه يدل على المئات بسبب اصل لفظته اللاتينية والتي تعني عشرة في عشرة اي مئة، لكن في العصر العثماني كان مقداره زنة ٤٤ اوقية اي ما يساوي ٥٦.٤٤٤ كلغم.

قنطارجي: لفظ استخدم في العصر العثماني وهو احد العاملين في فرن القصر الهمايوني فيقوم باستلام الدقيق الوارد اليه بعد وزنه ثم يسلمه لأمين المستودع، وفي عامية العراق (القنطرجي) هو المقاول للقيام بتنفيذ مشروع ما لقاء مبلغ متفق عليه مسبقاً، و (قُنطرات) عمل القنطرجي.

قنطرة: الجسر، أَرَج يبنى بالأجر او بالحجارة فوق مجرى الماء للعبور عليه او القسم العلوي من الباب يشكل نصف دائرة من اليونانية (Kampt) بمعنى تقوس. وفي كلدانية القوش لفظة (قيطرتا) بنفس المعنى. قال طرفة:

كقنطرة الرومي أقسم ربها لتكتنفن حتى تشاد بقرمد

وأنشد ابن حجة في وصف نهر النيل:

ولكنه، نحو القناطر مُد أتى، تجرّ عليها معجباً، فتقنطرا

قنطورس: يونانية، كائن خرافي نصفه رجل ونصفه حصان.
قنفذ: من الارامية (Qoufdo) وفي لغة الكلدانية المحكية (كذوذا)، وهو الحيوان الذي يكسو جلده بأبر شوكية من دون الرأس والقوائم والعنق والبطن، من الحيوانات اللبونة ويعتبر نافعا لأنه يقتات على الحشرات والفئران والعظاء، ويسرح في الليل ويتكور في النهار وكأنه كرة من الشوك.

قنبا: في كلدانية القوش المحكية وتعني القصب، وفي الأكديّة (قنّو: Qanu).
قنينة: وعاء على الأغلب من الزجاج الذي يسقى منه الشراب، وفي الآرامية (قنقنّا) ويبدو ان الأصل من اليونانية (Kanni-on).

قهرمان: او قارمان، فارسية، الوكيل الموهوب المتسلط، الخازن، الموهوب، المتسلط، من امناء الملك وخاصته، رئيس الخدم وهي منحوتة من قهر العربية ومان الفارسية بمعنى صاحب فهو الغالب، الظافر وهو لقب الشاه ايضاً، وفي اليونانية (Oikonomos) بمعنى مدبر البيت ويراد به امين الدخل والخرج، وفي الكردية (قاره مان) تعني بطل، صنيدي، شجاع، جبار، شهم، ذو مروءة، باسل، فارس.

قهقهة: ضحك فسمع صوت ضحكه، اشتد ضحكه او رجّع فيه، ضحك متواصل وبصوت عال، كركر في الضحك.

قهوة: موطن القهوة الأساسي هي بلاد الحبشة ومنها انتشرت مع الفتوحات الإسلامية الى الدول العربية، وباوسطة الهولنديون انتقلت زراعتها الى جاوة، وباوسطة الفرنسيين انتقلت زراعتها الى البرزائل، وقرأت حكاية طريفة لفوزية سلامة عن القهوة وهي، ان راعي غنم مغامر في أعلى هضبة من هضاب بلاد الحبشة لاحظ أن الجديان تأكل حبات حمراء تنمو على شجيرة برية. وما أن تأكل حتى يتضاعف نشاطها ووثبها المبتهج. فعن للراعي أن يجرب الحبوب بنفسه. وسره الإحساس الذي اعتراه حين أكلها. ولم يستطع كتمان السر فأفضى به إلى راهب من أصدقائه. فجربها الراهب وإخوانه واكتشفوا أن الحبة الحمراء تعينهم على السهر وإطالة فترات العبادة، وفي العهد العثماني قهوجي هو من يقدم القهوة وقهوجي باشي هو المسؤول الأول عن تجهيز قهوة السلطان.

قَوَاد: وباللهجة العراقية (كوَاد: Gawwad)، وسيط الفحشاء، من يقود الرجال الى البغي، سمسار المرأة البغي التي تتعاطى الدعارة، ديوث، ولقب في العامية العراقية بـ (أبو كرون) اي صاحب القرون، وفي الآرامية (قرنانا) اي ذو قرون وسمي هكذا تشبيهاً بالتيس.

قوانة: اسطوانة لتسجيل الأصوات قبل اختراع المسجل، وقوانة هي ايضاً غلاف خرطوشة البندقية.

قوبجا: (Qopcha) تركية بمعنى عروة او عقدة في الثوب، لكن قوبجا في كلدانية القوش المحكية هي حافة القماش التي يراد خياطتها، وعندهم يقولون (قوبجا قوبجا) اي الحافة مع الحافة مباشرة.

قويرانا: (Quprana)، العرزال، وبالكرديّة (كبرا)، وهي مظلة للإحتماء من حر الشمس، وكانت في القوش تنصب في بساتين البطيخ في موسم الصيف، وينام الحارس في الليل فوقها. ويقول البستاني بأنها مظلة متخذة من العيدان المنصوية في الأرض عليها احزمات من الأوراق.

قورينا: في لغة القوش المحكية (قورينا) طاسة كبيرة لشرب الماء يستخدمها الفعلة الحصادون بالمنجل في ايام الصيف القائضة.

قوزي: بمعنى (أحدب)، وهو في عامية العراق للحمل الصغير وغلب على المطبوخ منه.
قوشتا: قوس، وفي الآرامية قسطان بمعنى قوس قزح و(Koustono) بمعنى أحدب، مقوس، وهي ظاهرة جوية تظهر بشكل قوس في السحاب على شكل هندسي تترتب فيها الألوان: البنفسجي، النيلي، الأزرق، الأخضر، الأصفر، البرتقالي، الأحمر، وسبب الظاهرة تحليل اشعة الشمس على نقاط ماء المطر الساقط وتفاعل فعل الموشور البلوري، وتظهر بقرب الشلالات والنافورات لنفس السبب. وفي معنى آخراً للقوس (قوشتا) في كلدانية القوش اللفظة المركبة (قوشتا وكيرا)، قوس ونشاب، وفي الفارسية كمان تعني القوس و (كيرا: Gira) بمعنى ماسك أي ماسك القوس، القواس. ولفظة (كيرا: Gira) في القوش تعني العود الذي يسطح به رغيف الخبز الرقيق، وهو يشبه النبل او السهم الذي يرمى بالقوس. واللفظة سامية مشتركة، في الحبشية (كاسيت) وفي العبرية (قيشت) وفي السرياني (قشتا) والآكدية (الآشورية والبابلية) (قشتو).

قوصرة: وعاء من القصب يرفع فيه التمر من البواري، من السريانية (Kousartho) بمعنى الوعاء، القدر الصغيرة، لكن في القوش ثمة لفظة (قوسريي) وهو إناء خزفي مخروطي الشكل يوضع تحت الطفل في اسفل المهد ليجمع بول وغائط الطفل.

قوطية: او قوتية، تركية، علبه صغيرة من الصفيح ذات غطاء لحفظ المواد الغذائية ونحوها، واستعملت في عامية العراق بنفس المعنى.

قوقا: باللغة الكلدانية الدارجة في القوش (قوقا) برمة او جرة فخارية (بستوكة) بالعامية العراقية تعلوها عروتان، تطبخ فيها بعض الأطعمة الشعبية القديمة كالهريسة بوضعها في التنور طول الليل وذلك بعد سد فوهتها سداً محكماً بالعجين او بالطين بحيث يمنع تسرب اي كمية من البخار، ويكون لهذا الطعام نكهة خاصة لا تضاهيها نكهة اخرى.

قولجي: تركية، كردية، حارس ليلي، خفير. وفي العهد العثماني كان وظيفة القولجي بجباية الرسوم التي يجنيها على احمال الجمال او الحمير او البغال، ويقف هؤلاء على ابواب المدينة لجمع بعض الأيرادات المقتنة على الداخل والخارج. وهذا النظام كان مطبقاً على كثير من الولايات العثمانية وفي دمشق كان يطلق على ملتزم هذه الضريبة اسم قولقجي في حين تسمى التزاميته قولق، وفي القوش كانت لفظة قولجي الذي يجمع الضرائب على المنتوجات الزراعية ايضاً.

قولنج: يونانية (Kolonos) المغص المسحوب بعسر خروج الثفل والريح. وهو مرض يصيب القولون (Kolon) الذي يعني شعبة من الأمعاء الغليظة المشحمة بين الأعور والمستقيم، ويكتب البستاني عن مادة قولانج بأن اللفظة معرب كوليكوس اليونانية وهي مشتقة من كولون وهو اسم معي كبير يبعد عن الأعور يميل ذات اليمين للقرب من الكبد ثم يأخذ ذات اليسار منحدرًا، فإذا حاذى الجانب الأيسر مال الى اليمين.. وهذا المعنى يعرض فيه القولونج في الأكثر ومنه اشتق الاسم.

قولوق: تركية، اسم مخفر شرطة الموجود في استانبول وخارجها، وهو المركز الذي يوفر الأمن والأستقرار في البلد، وفي اللهجة الأثرورية قوللوق تعني السجن.

قومندان: ايطالية (Comandante) بمعنى في الأصل الأمر اي من يأمر الجنود ويدير السفينة مرادفة امير وإمام وقائد وربان.

قومية: (Nationalism) ثمة تعريفات كثيرة لمفهوم القومية وتحديد مضامينه، فنّمة التفسير الماركسي الذي يأخذ من المشتركات الإقتصادية والتاريخ واللغة بأنها الأسس التي يعتمد عليها تحديد مفهوم القومية، لكن التفسيرات الأخرى ترجح النزعة القومية المتأتية من الشعور بالمصير الواحد والأهداف والمسؤوليات المشتركة لمجموعة بشرية، وهو بهذا مبدأ اديولوجي وسياسي ينعكس في افكار وتصورات، تجعل من حب الوطن او الأخلص لقوم ما هي القيمة الحقيقية التي ينبغي النضال من اجلها والأخلص لها وحتى التضحية في سبيلها.

قوناخ: تركية، كردية، مرحلة، ممشى نصف نهار للراجل، او المسافة بين محطتي سفر كان المسافرون يقطعونها بنهار كامل ثم يبيتون ليلتهم ليستأنفوا سفرهم في اليوم التالي، وتعني المنزل ايضاً، وهناك مبنى قديم في القوش لا زال قائماً كان يسكنه، الى وقت قريب، البطاركة والمطارين والآباء ويعرف المبنى باسم قوناغ.

قوؤا: في كلدانية القوش تعني إناء فخاري لشرب الماء وقد يكون من الفارسية قوؤبي او قوؤب و (كؤ) اي عميق وآب تعني ماء، وإناء قوؤبي: كثير الأخذ للماء.

قيامة: من الأرامية (Kiomto) البعث، النشور، قيام الموتى وعودتهم الى الحياة، قيامة الأجساد وتغيير هذه الأجساد وبقائها الى الأبد، يوم الحساب. وعيد القيمة هو احد الفصح، ذكرى قيامة السيد المسيح من الموت.

قياموث: من السريانية (Kiomoutho)، بمعنى موسيقى، فن الغناء والترنيم.

قيبو: (Qipu) في لغة القوش المحكية، وفي الأرامية (قبت) الدجاجة حضنت البيض، من (قب) بمعنى حضن، ارحم البيض والفراخ، وفي الفصحى اقفت الدجاجة: انقطع بيضها، او جمعت بيضها. وتعرف بقرقة من التركية وعربيتها رنقاء وهي الدجاجة او الفرخة القاعدة على بيضها، وقرقت الدجاجة اي صوتت، والبستاني يقول قاقت الدجاجة تقيق قيقاً صانت تدعو الديك الى السفاد.

قيثارة: يونانية (Kithara)، آلة طرب ذات ستة اوتار، وتوافق كَنَّارة العبرانية وجاء في

سفر دانيال ٣: ٥: (حين تسمعون اصوات بوق القرن والناي والعود والرباب والقيثارة المثثة والمزمار وكل انواع الموسيقى، تنحنون وتسجدون لتمثال الذهب الذي نصبه نبوخذنصر الملك). ولهذا يرجح ان تكون القيثارة اختراع بابلي قديم، ويكتب عنها الكاتب انيس منصور بأنها كلمة يونانية - تعني إلى الهواء ومن الهواء إلى الأذن وإلى القلب. وما الذي يحدثه الإيقاع السريع والإيقاع البطيء... والإيقاع المتخاذل.

قيراط: يونانية (Kiration) بمعنى قرن صغير ويطلق على قرن الخرنوب وعلى حبته ايضاً، وكان الأقدمون يزنون الذهب بالقيراط اي بحبة الخرنوب، وكل ٢٤ حبة تساوي اوقية، ويقال القيراط يعادل وزن مقداره اربع حبات شعير او نصف دانق، او نصف عشر الدينار وقيل ربع سدس الدينار، وهو وحدة وزن للحجار الثمينة ويساوي ٢٠٠ ملغم، وقيل يساوي غرامين ونيف او واحد من ستة عشر من الدرهم. وهو ايضاً كناية عن القلة، فيقال قرط عليه بمعنى اعطاه قليلاً قليلاً.

قيصر: (لاتينية) لقب رسمي للأباطرة الرومانيين أخذ من اسم يوليوس قيصر الشهير، ثم اطلق على كل الأباطرة الرومان، وتعني اللفظة (شَقُّ عنه) لأن ام احد القياصرة ماتت قبل ان تلده فشَقُّ بطنها لاجراجه، وهكذا لقب بالقيصر، وتسمى كل ولادة بعملية جراحية يخرج بها الجنين من الرحم لاستحالة الولادة الطبيعية تدعى ولادة قيصرية.

قيصرية: هي السوق المغلقة ذات السقف وفيه دكاكين ومعامل، او ميدان او ردهة مسقوفة منسوبان الى الأباطرة قيصر، وفي الكردية (قه يسه ري)، وفي التركية قيسارية: خان كبير يشغله جماعة التجار، وفي لغة القوش (قيسيرية)، وهي سوق مسقف بمدخل من جانب واحد، وقيصرية اسم مدينة في فلسطين، وكان ايضاً اسم لمدينة بانياس الحديثة.

قيطان: فارسية (Qheytan) ما ينسج من حرير وغيره، شبه حبال، ومنه قيطان الاحذية.

قيقاني: من الفارسية (كياكَن)، الضخم، والعامّة تردد (قيقاني، لا مسلم ولا نصراني) وهي تقال لمن لا يثبت على قرار او مبدأ.

قيمر: تركية، تعني القشدة وما يستخرج من اللبن وخالصة الزبدة، وفي الموصل تلفظ (قيمغ) حيث تقلب راء الى غين في لهجة الموصل.

قيناعي: من الأدوات الزراعية فيستعملها العامل الذي يحصد بالمنجل، وهي عبارة عن اصابع جلدية تنتهي بعود حديدي يلبسها العامل على الأصابع بغية إطالتها للقبض على اكبر كمية ممكنة من سنابل الحنطة او الشعير اثناء الحصد.

قينايا: في كلدانية القوش المحكية، من يصهر المعادن النفيسة كالذهب والفضة ويصوغها، وهو الصائغ، ويرجع انها من اليونانية فمفردة قين او قان هو من احترف الحدادة، والقين باللغة العربية هو الحداد ثم اطلق اللفظ على كل صانع، وقايين هو اسم سامي معناه الحداد وهو ابن بكر لآدم وحواء والذي اشتغل بالزراعة بعد ان كبر.

قينة: آرامية، مغنية ماشطة تزيّن النساء، أمة.

حرف الكاف

ك

الحرف الثاني والعشرون من حروف المباني، وهي من الحروف المهموسة، والكاف في حساب الجمل عبارة عن ٢٠. وحرف الكاف في اللغة الفينيقية تعني الكف.

كابوس: الأرامية (كاوشا: Kabosha)، بمعنى داس، ضغط، ضيق يقع على النائم فيحبس نفسه، ما يحصل للانسان في نومه من ضغط وضيق يزعجه كأنه يخنقه، النيدلان، الباروك، الجاثوم، وفي كلدانية القوش المحكية لفظة (كابوس نوما) وهي حالة الشعور بشل القدرة على الحركة اثناء النوم.

كاتب عدل: لفظة عربية، وجدت استعمالها ومعناها في التركية وهو الموظف الذي يحرر العقود والوصايا، والتعبير من اصل تركي روج في الدوائر العربية.

كاتدرائية: من اليونانية (Kathedra) وتعني مقعد وكرسي ويراد بها كنيسة فيها كرسي المطران اي عرشه ينصب بها عادة، كنيسة الكرسي الأسقفي، والكاتدرائية قد تطلق على كل كنيسة كبيرة وجميلة.

كاثوليك: يونانية (Katholikos) بمعنى جامع، شامل، عام، الكنيسة الكاثوليكية وحدها تعم العالم، والكاثوليك اسم شامل لجميع المسيحيين المنضوين الى رئاسة البابا رأس الكنيسة المنظور. والجوانب المذهبية للكاثوليكية هي الإعتراف بتكوين الروح القدس، وإنما من الله الأب والأبن، وعقيدة المطهر مكان تطهير النفس بعد الموت ويقع بين الجنة والنار، ورفع البابا باعتباره وكيل يسوع المسيح على الأرض، وعصمة البابا من الخطأ..

أما جوانب العبادة والشريعة المميزة للكاثوليكية فهي عزوبة القسيس والصلاة

والصلاة باللاتينية وعبادة العذراء المقدسة والفاثيكان هو المركز العالمي للكاتوليكية التي تنتشر في أوروبا الغربية وأمريكا اللاتينية. الجدير بالذكر أن الألتزام باللغة اللاتينية في القدااس غير ملزم للكنيسة الكاثوليكية للشعب الكلداني الذي خرج من المذهب النسطوري واتحد مع الكنيسة الكاثوليكية في روما منذ حوالي ١٤٤٥ م.

كاغد: فارسية، في الغالب ورق اسمر غير مسطر، ثم اطلق على كل الورق، وصانعه او بائعه هو كاغدي، ورق الكتابة او القرطاس وهي المعربة من اليونانية، ورق اللعب، ومنه كاغز باللغة الكردية.

كار: في كلدانية القوش المحكية كار تعني المهارة والخبرة في مهنة او حرفة ما، وكاروبار بمعنى من له خبرة وتجربة، وفي الكردية كار تعني صنعة، مهنة، فعل، عمل، شغل، وقع، تأثير، حدث وكار زائي بمعنى خبرة تجربة مهارة، حنكة، اختصاص، وكاروبار بمعنى أشغال، اعمال، مصلحة.

كارا: في كلدانية القوش المحكية يراد بهذه اللفظة ما يملكه المرء من احتياط من النقود والمؤن والملابس ويستغلها وقت الحاجة، وكارة في الفارسية مجموعة من الثياب وتجمع في ثوب واحد وتحمل على الظهر، وكاره الفارسية هي ما يحمل على الظهر من ثياب او حطب او كلاء وسواها وهي مركبة من كار: عمل والهاء للتخصيص وفي السريانية الدارجة (كرتا) ما يحمل على الظهر، في الغالب، من الحطب.

كاربون: لاتينية (Carbo) وبالإيطالية (Carbonio) وهو عنصر الفحم في علم الكيمياء ومنه الكربونات المركبة من الحامض الفحمي مع جسم آخر، وعنصر الكربون يدخل في تركيب جميع الكائنات الحية، والألماس كاربون صاف متبلر.

كارثة: في كلدانية القوش المحكية (كارتا) هي ربطة الحطب التي تحمل على الظهر، من قبل الرجل او المرأة، وفي اللغة الكردية كارتته بمعنى الحشة الثانية من الناتج، الحصيد الثانية.

كارتون: ايطالية (Carton) معناه ورق صفيق ومقوى.

كارخانه: تركية وكردية وفارسية بمعنى معمل، مصنع، وكار اي عمل وخانة بمعنى مكان او بيت فيكون المعنى مكان العمل اي المعمل او المصنع.

كاردينال: منصب ديني رفيع، لاتينية (Cardinalis) بمعنى الخطير، والكاردينال كل واحد من الأبرار الذين يؤلفون المجمع المقدس.

كاري: هندية، أفاوية وتوابل أخرى.

كاركاتور: إيطالية، بمعنى رسم ساخر.

كازن: (Gazen) من لغة القوش المحكية، وتعني ذنب، خطأ، نقول (لتي كازن) اي لم يكن مذنباً او مخطئاً.

كازوزة: عامية مصرية من الفرنسية بمعنى ماء فيه غاز مذاب.

كازينو: ايطالية، كازينو القمار، مكان عام لاحتساء الشاي ونحوه، مؤسسة للهو، للعرض المسرحي.

كأس: الفدح، قيل انها الكأس ما دام فيها شراب، وإلا فهي قدح. وورد في القرآن: إن الأبرار يشربون من كأس كان مزاجها كافوراً / الأنسان ٥، ويبدو ان الكأس لفظة مشتركة في اللغات السامية من كسا فهو بالآرامية كاسا وبالبابلية كوسا وبالكردية كاسك. قال الأعشى:

وكأس كعين الديك باكرتُ نحوها بفتيان صدق، والنواقس تُضرب

وقال النابغة الجعدي:

فلم تدع واحداً منهن ذا رمقٍ حتى سقته بكأس الموت فانجدلا

كاشان: فارسية من كاشانه اي الحجر الضيقة الحفيرة، عش الطائر، كوخ ريفي، بيت صيفي.

كاغد: ورق اللعب، ورق الكتابة الأبيض، القرطاس. فارسية من اصل صيني بمعنى الورق، القرطاس.

كافانا: (Gavana)، راعي البقر من الكردية (كاوان) وهو البقار.

كافلة: كدانية القوش المحكية بمعنى تخريب، تهديم تدمير، وفي الكوردية كاولي بمعنى المقفر، الخرب، المتهدم، المقفر.

كافور: نبات طيب من شجر يشبه الريحان والبابونج، والكافور صمغ شجرة ابيض

لماع شفاف قابل للاحتراق طيب الرائحة مرّ الطعم وشجره ينبت في جبال بحر

الهند والصين، الكافور هو ايضاً اخلاط تجمع من الطيب تركب مع كافور

الطلع، ورائحة الكافور الحقيقي كرائحة الليمون، مادة عطرية متبلرة، بيضاء

اللون شفافة قوية الرائحة تستخرج من شجر الكافور تستعمل دواء للتشنج والألام الموضعية، من الفارسية كافور ولعل الأصل سنسكريتية (كابور) وقيل انها من اليونانية (Kafoura)، وبالتركية فهو كافوري، وبالآرامية (قافورا) وبالإيطالية (Canfora) وبالألمانية (Kampher) وبالإنكليزية (Camphere)، قال حسان:

ألا دفتنم رسول الله في سفظ من الألوّة والكافور، منضود

وقال جرير:

قالت فدتك مشاجع فاستنشقت من منخريه عصارة القفور

كاك: او كاكاء، كردية، بمعنى أخ، سيد، لقب وتسمية للاحترام، كلمة لمناداة الأخ الأكبر.

كاكاو: أزتيكية، جنس شجر يتكاثر بالبذر ويجنى ثمره مرتين في العام يستخرج من بزوره مسحوق الكاكاو، ويستعمل في صناعة الشوكولاته وفي استعملات أخرى.

كاكي: او خاكي، يابانية، لون اصفر ضاب الى السمرة، الملابس العسكرية الخاكية. **كالكي:** من لغة القوش المحكية وهو الجرموق، وبالكرديّة (كالك)، وهي نعل خفيفة يس بها مسامير، وكانت قاعدتها تصنع من الإطارات القديمة للسيارات.

كالوفة: عامية الموصل، مجرشة او رحي من خشب تدار باليد يقشر بها الشلب والسّمسم، واللفظة من الآرامية (كالوبا) اسم فاعل من (كَلَب) جلف، قشر السّمسم خاصة، اما مادة جلف بمعنى قشر وهي واردة في الفصحى ولكن لم ترد فيها جالوفة.

كامخ: ما يشهى به الطعام كالمخللات، طعام من دقيق وملح ولبن ينشّف في الشمس ثم تطرح عليه الأباريز من الفارسية (كامه) وتعني حساء مصنوع من مغلي اللبن والدقيق ومجموعة من الأباريز. وجاء في تفسير لفظة (السندويج)، بانها الشاطر والمشطور وبينهما كامخ.

كامرة: انكليزية، آلة تصوير وهي على انواع.

كانون: من الآرامية (كونونا: Konouna) وتعني الموقد، المدفأة، المصطلى، و (Ka- noun) كانون الاول اسم الشهر الثاني عشر من السنة الشمسية وفيه ٣١

يوماً، وكانون الثاني الشهر الأول من السنة الشمسية وفيه ٣١ يوماً، ويقول انيس فريحة ان كانون مشتق من جذر سامي مشترك هو فعل كَنَّ، ومعناه الثبات والإستمرار لأن الناس فيه ينقطعون عن أعمالهم ويكثون في منازلهم، وهو وباللاتينية Decem وتعني عشرة، إذ كان ترتيبه العاشر في السنة الرومانية التي كانت تبدأ بشهر مارس (آذار) وهو آخر أشهر السنة الشمسية، ومنه اخذت الأنكليزية (December) والفرنسية (Decembre).

كاهي: من المعجنات.

كاوتشو: او كاوتشوك لفظة امريكية يراد بها المطاط، المادة المعروفة في صناعة الإطارات ونحوها، وهو المادة الصمغية المستخرجة من بعض الأشجار في امريكا وغيرها من البلدان.

كاولية: عجر، نُور.

كاو: في كلدانية القوش المحكية وهي الكوة، وجمعها كوى، وهي الشباك او النافذة من غير زجاج او باب الغلق والفتح، من الأرامية (Coutho) وجمعها (Cawe) وقد ورد ذكرها في سفر التكوين: وتصنع في الفلك كوى، وفي الأكديّة يطلق عليها لفظة (كمتو: Kamatu) وهي الفتحة النافذة في الحائط لجلب الضياء.

كباب: فارسية، اللحم المفروم المشوي على النار، اي لحم مشوي ويكون مفروم من الدجاج او السمك او الغنم.

كبابة: او كبابية فارسية شجيرة تشبه شجرة الفلفل الأسود، وهو دواء صيني يسميه العرب (حب العروس) و(قويرقلي ببر) بمعنى الفلفل المذنب.

كَبَانَك: Kapannak في كلدانية القوش المحكية بمعنى المعطف المصنوع من اللباد الصوفي يلبسه رعاة الغنم للوقاية من البرد والامطار، وهو في الكردية (كه به نك) وهو ما يشبه المظلة او المطرية، وهو ايضاً معطف من اللباد.

كَبَّة: تصنع من البرغل او الرز، وهي معروفة في العراق وسوريا ولبنان وغيرها، وتصنع الكبة من البرغل وتحشى باللحم والبصل مع اضافة توابل خاصة، فارسية من كوبيدة بمعنى المدقوق المسحوق، ولكن يرجح ان اللفظة قديمة متداولة منذ عصور قديمة ففي زمن البابلي تدعى (Kuppatu)، ووردت كذلك كلمة (كَبِّي) و (كَبُو) وجمعها (كوبيباتي) لاطلاقها على الكبة، والطريف كما

يقول طه باقر ان اسم الكبة ورد في النصوص المسمارية انها ذكرت في نص الملك الأشوري (أشور ناصر بال) من جملة المأكّل التي قدمها الملك التي اقامها للضيوف ويذكر ان عددهم (٦٩٠٠٠) من بعد إكمال بناء قصره في مدينة كالح، ويذكر ان من بين مواد في عمل الكبة القمح المجروش المعروف بالمصطلح (قيمو خشلو).

كيد: احد اعضاء الجهاز الهضمي يقع في الجانب الأيمن من البطن له وظائف مهمة ابرزها إفراز الصفراء. وهي لفظة مشتركة في اللغات السامية ففي العبرية كابد وفي الأكديّة كبتو وفي الآرامية كندا وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة كيد.

كبريت: فارسية، مادة معدنية صفراء اللون، عديمة اللون والرائحة شديدة الأتقاد، ويرجح بأن اللفظة قديمة حيث ورد اسم الكبريت في المصادر المسمارية باللفظة الأكديّة (كبريتو: Kupritu) التي هي اصل الكلمات المضاهية في اللغات السامية مثل الآرامية (كُفروتا: Gufruta) والعبرانية (كفريت: Gofret) ووردت كلمة مضاهية هي كُبرو وتعني القار او القير (Pitch). والكبريت وهو معدن يستخرج من الأرض ومنه الكبريت الأصفر والأحمر بلون الذهب ويقال هو من الجواهر ولهذا وهم رؤية إذ جعل الذهب كبريتاً، قال رؤية مشبهاً لون الذهب بلون الكبريت الأحمر:

هل يعصمني حلف سخيت، او فضة، او ذهب كبريت؟

كبسولة: او كبسول يونانية وفي الإيطالية (Capsula) بمعنى حقنة صغيرة مرادفه قبس وهو قمع يحشى ملح الزئبق فيشعل البارود، تستخدم في إطلاق البنادق ونحوها، زر معدني صغير ينطبق بالضغط على زر معدني آخر مجوف.

كَبَنَك: (Kapenk) تركية بمعنى (الغلق) اي خشبة طويلة او حديدة تستعمل في إغلاق الدكان.

كبيسة: السنة الكبيسة وهو نعت السنة ذات ٣٦٦ يوماً، آرامية من كبيستو (Kbichto) من الفعل الآرامي كبس (Kbach) ضغط، ويأتي ايضاً بمعنى سرق، وشبهت بالسرقة بإضافة يوم الى السنة الكبيسة.

كَتَان: من اليونانية (Khit-on)، ولكن قبل ذلك ورد ذكر كتان في المصادر المسمارية

باللفظ السومري الذي يكتب بالعلامة (كاد: Gad) وفي الأكديّة (كيتو وكيتنو: Kitinu Kitu)، وانتقلت الكلمة الى كثير من اللغات القديمة مثل الأرامية (كُتانا) والعبرانية (كوتوننت: Kutonet)، والحبشية (كيتان) ويرجح ان تكون اليونانية مأخوذة من البابلية. والكتان انواعه كانت تنبت في مصر وقد اكثر القدماء من استعماله في نسج بعض الأقمشة كما صنعت منه فتائل القناديل، والكتان نبات يزرع له زهر ازرق في حجم الحمص وله برز يعصر ويستصبح به، وله ألياف تنسج منه الثياب، وهو انواع كثيرة منها ما يزرع للاستفادة من بذوره واخرى للاستفادة من اليافاها ويحتل من حيث الأهمية المرتبة الثانية بعد القطن.

كُتخدا: فارسية، لفظ يطلقه الفرس على السيد الموقر وعلى الملك، صاحب البيت او رب البيت، اما الأتراك فيطلقون اللفظة على الموظف المسؤول والوكيل المعتمد، فقد اطلق في العصر العثماني على القائم على الخزينة السلطانية، فيعرف بكبخيا آغا، وعندهم كُتخدا الأول وهو وكيل او نائب الأمير آخوَر في الأسطبل العامرة في استنبول، وهناك ايضاً كُتخدا باش وكُتخدا الصدارة وكُتخدا الباب وهو الأسم الذي اطلق على الممثل الرسمي للإدارات التابعة للدولة العثمانية او الدول الأجنبية اي ممثلي اولئك المقيمين في استانبول.

كُتلي: من الأنكليزية (Kettle) بمعنى غلاية الماء ونحوها.

كُتومات: لفظة مستخدمة في كلدانية القوش المحكية بمعنى قليل بين اشياء كثيرة من صنف آخر، واقترح ان تكون اللفظة من الأرامية (Koto) وتعني ما ينبت مما انتثر من الزرع المحصود أو ما ينبت من الزرع نتيجة البذور في فضلات الأكل.

كُتونة: مشتقة مادة الكتان وهي في العبرانية (كتونيت) وفي الأرامية موتينا وفي اليونانية (خيتُن: Chiton) وهو القميص من الكتان، وفي القوش ثمة لفظة (مَقَطْنيتا) للقميص التخين المحشي بالقطن.

كُتي: في لغة القوش المحكية هي لفظة تشير الى اسم نسائي، وتعني فردي خلاف الزوجي وفي الكردية (كت) بنفس المعنى، ونقول (كتي وجوت) اي فردي وزوجي.

كجكجابي: (Kechekchapi) ضرب من البنادق القديمة.

كَجَلَا: (Kachala) من به علة في شعر رأسه، اقرع، وهي في الكردية (كه جه لا) بنفس المعنى.

كَجُو: Gechcho لغة مع الطفل للإشارة الى البقرة.

كجايي: او كجة فارسية، كردية، بساط من الصوف، لباد، مصنوع بطريقة الضغط على الصوف، للمزيد راجع لفظة (تحتيا).

كحول: مادة الكحول المعروفة المستخرجة من عملية تقطير بعض المواد العضوية، وهي لفظة قديمة من الأكدية (كحل: Quhlu)، وثمة اختلاف في اصل الكحل والكحول وفي معناه، فالكحل هو مسحوق اسود مستخرج من تقحيم مواد دهنية يستعمل خضاباً للعين للتجميل او للتداوي. اما الكحول فهو سائل طيار عديم اللون، له رائحة خاصة وطعم لاذع، ينتج من تخمر السكر والنشأ، ويدخل في صنع المشروبات الكحولية وفي تحضير الأدوية والطور وغيرها.

كدونة: كردية، جرة صغيرة، وهي ايضاً جرة عريضة القاعدة يمكن إقعاها على الأرض دون مسند من عامية الموصل هي كذلك في القوش وهي جرة ضيقة الرأس، وفي الفارسية كندوك او كندو وهي جرة فخارية تخزن بها الحنطة ونحوها، وتعني ايضاً الخلية.

كدية: (Gedia) استعطاء وحرفة السائل الملح، التسول، الشحادة معرب من الفارسية (كدا) اي المتسول، الفقير المحتاج ومنها كدى: سأل. تكدى: تسول.

كديش: (تركية مغولية) وهو الحيوان الهجين أمه فرس وأبوه حمار، كل حيوان مولد من ابوين مختلفتين وتطلق على كل شيء مخلوط، وعلى الجواد الرديء الذي لا يحسن الركض، المخصي من الخيل.

كديشا: Gedisha في كلدانية القوش المحكية، وهو كدس الحبوب المحصودة في الحقل والتي تنقل الى البيدر لدرسها، والمرأة التي تجمع المحصول وتكدسه هي (مكدشانيثا)، وكداس أرامية (Gdicho) من (Fdach) وفي الزراعة الكدس مجموعة عامات او غبوط من الحصيد تعرم وتكدس وتحفظ ريثما تُدرس.

كُنْيا: (Gethya) ولد الماعز في السنة الأولى من عمره، واللفظة العربية منها وهو الجدي.

كِرَابِيَج: Garrapech، مصطلح في كلدانية القوش عن دوامة هوائية قد تكون عنيفة فتبعثر اكداس الزرع في البيادر وبعضهم يحثها بقوله (عل بخيل، عل بخيل) والمعنى مفهوم.

كِرَاس: سنسكريتية الأصل عن طريق السريانية (Coursto, Courosthو)، بمعنى المجموعة الصغيرة، الدفتر جزء من كتاب او كتاب صغير، جمعها كراريس، يقول المثل: التاجر مجده في كيسه، والعالم مجده في كراريسه. وقال الكميت:

حتى كأن عِراض الدارأرديةً من التجاويز او كِرَاس أسفار

كِرَاوَا: في لغة القوش المحكية، قلب التربة وحرارة الأرض للمرة الأولى لتهيئتها للزرع، من كرب، وفي الحراثة الثانية هي (تتايا) اي تكرار.

كِرِبَاج: من الفارسية (كرباس)، او تركية (قرباج)، السوط، وهو قطعة قماش قطنية منسوجة باليد.

كِرَتَا: Kerata، تركية تعني الديوث او القوَاد وقد تطلق على الأداة التي يستعان بها على لبس الأحذية المعروفة باسم (الكِرَتَة) وفي الفارسية (قرته) بنفس المعنى.

كِرَخَا: في كلدانية القوش المحكية، كرخا هو موضع محاط بارتفاع في البستان لحصار الماء بغية سقي المزروع، واللفظة من الأرامية (Krakh) بمعنى أجاله حول مكان، كرخ الماء أجراه الى مكان معين.

كِرَخَانَة: بمعنى المعمل او المصنع او المشغل كالديكان وغيره ن وكرخان الفارسية هو المكان الذي يجمع فيه الزبل ويجفف ليغدو وقوداً في مراحل الحمامات العامة، وهي من (كَلَّ) اي النار وخان بمعنى محل او مكان او بيت.

كِرَجَالَا: Gorjala سرطان البحر.

كِرْدَنَة: Gerdana، في كلدانية القوش القلادة الذهبية التي تعلق في العنق وفي الفارسية (كردن: Gerden) وكردان تؤدي معنى طوق الرقبة الثمين، والفرس يقولون كردن بند بمعنى طوق الرقبة.

كِرَز: آرامية بمعنى وعظ وخطب وفي اليونانية (Kerysso)، وكورورتا وردت في اللؤلؤ المنثور بأنها نشيد منظوم كان يتلى في الأعياد الحافلة قبل قراءة الأنجيل إذا قرأه الأسقف ومن فوقه، ومن هذه اللفظة فعل كرز الذي يستعمله بعض كتبة المسيحية المولدين بمعنى بشر بالدين ونادى به ودعا اليه. وفي لفظة مشابهة

او مطابقة كرز (Kerasos) اليونانية، هي اسم لشجر سمي بالكرز من كراسون وهي مدينة في آسيا الوسطى على البحر الأسود، لكن طه باقر يدحض هذا الزعم ويقول ان الكرز لفظ عراقي قديم فقد جاء ذكره في المصادر المسمارية بلفظ (كرشو وكرسو: Karshu) وإن اسمه في اليونانية واللاتينية (Cerasus) ومنه الأنكليزية (Cherry) وهو مأخوذ من البابلية على وجه التأكيد.

كُرس: كرس السقف او الكاهن بمعنى خصمه لخدمة الله والعبادة وهي من اليونانية (Khriyo): دهن بالزيت او نحوه، التكريس يقتضي ذلك الدهن مراراً عديدة.

كُرسِتا: Gerasta من كلدانية القوش المحكية وتعني المجرشة اليدوية، وهي عبارة عن اداة حجرية استخدمها الأنسان من عصور قديمة، وتتكون من قطعتين من حجر الصوان، واحدة ثابتة على الأرض واخرى متحركة فيها فتحة وسطية لوضع الحبوب، وفتحة جانبية يثبت فيها مقبض خشبي تديره المرأة يدوياً.

كُرسِتا: (Karasta) فارسية، انواع الشجر المستعمل في المباني وفي صناعة السفن، اسم للمواد الأولية للصناعة والمهن. المواد التي يحتاج اليها الأسكافي، الأخشاب المستخدمة في النجارة والبناء وغيرهما، ومصطلح (كرسته وعمل) يراد بناء البيت الجاهز وتسليمه الى صاحبه كاملاً مقابل مبلغ من النقود متفق عليه مقدماً.

كُرسِي: مقعد من خشب ونحوه لجالس واحد، والكرسي في المعنى المجازي من القاب المكانية والوجهة فنقول كرسي البابا او من القاب الجامعية المعاصرة كقولنا كرسي طه حسين او كرسي العقاد وهكذا يبقى الأسم علامة لشخصية علمية معروفة. إن لفظة الكرسي قديمة فقد وردت في اللغة السومرية بصيغة (كو - زا: Cu - Za) والمرجح ان البابليين والآشوريين استعاروا هذه الكلمة بصيغة (كسُو: Kussu) وأصلها كرسو فأدغمت الراء بالسين، وتضاهي ما هو في اللغات السامية ومنها العبرية (كسِي).

كرش: اكبر اقسام معدة المجترات تتصل بالمرئ وتشغل ثلاثة ارباع الجوف، ولغوياً هي لفظة مشتركة بين اللغات السامية وهي كرشو في الأكديّة ووكرس في العبرية وكرسا في الأرامية وكرش في لغات الجنوب الجزيرة والحبشة.

كرشوني: Garshony، معنى اللفظة بالأساس هو كتابة اللغة العربية او الكردية بالحروف السريانية وكان ذلك منذ القرن الأول الهجري حيث ان دخول القوات العربية الإسلامية الى بلاد الرافدين، او بلاد ما بين النهرين او ميزوبوتاميا، وسمي بعد الفتح الإسلامي بالعراق، فقد كتب المسيحيون في الحيرة والمدائن والبصرة الأوامر والتعليمات العربية بالحرف الآرامي، وأطلق لفظة الكرشوني على تلك الكتابة، لكن في الوقت الحاضر فقد انقلب المفهوم، فإن اللغة الآرامية المكتوبة الحرف العربي بات يطلق عليها الكتابة الكرشونية، وعن مصدر لفظة كرشوني يقترح الدكتور الجليبي بأنها من لفظة قريش، فقد اتخذت العرب الخط الآرامي وشاع بين قريش الذين يتاجرون مع الشام، وكان الآراميون إذا عرض عليهم كتاب قد كتب بذلك الخط قرأوه لأنه بخطهم لكنهم لا يعرفون معناه فكانوا يقولون هذا (كرشونايا) اي قريشي ولما شاعت هذه الكلمة بين الآراميين والعرب قلبت العرب النسبة الى النسبة العربية بالياء المشددة فصارت كرشوني.

كرفس: نبات عشبي يزرع ويتكاثر بالبزر وتؤكل اوراقه وسيقانه، وهو من النباتات الطبية التي تدر البول، وهو قريب من بقدونس، ارامية (كرفسا: Krafsa) وفي لهجة القوش (كرانفس).

كركتنا: في لغة القوش المحكية وهي تصغير كرك وهي من الكلمة التركية كرك او كورك وتعني رداءً مبطناً بالفراء وهي كذلك في الكردية، ولدى الأكراد كركتنا عبارة عن رداء دون اكمام يغطي الظهر ومنطقة الصدر وهو مفتوح من الأمام ومصنوع من الصوف المكبوس على طريقة اللباد ويكون لونه ابيض او قهوائي ويلبس فوق الملابس، ويلبس للمظهر اكثر من كونه اتقاءً للبرد.

كرججي: مصطلح تركي يشير الى العامل الذي يشتغل في التجديف بالسفينة، وهي من الأعمال التي كان يقوم بها البحارة في المراكب الشراعية والتي كانت تسير بقوة الريح وتجديف البحارة، وكان قسماً من هؤلاء هم من اسرى الحرب، او خريجي السجون ومنهم من يعمل لقاء أجر.

كركن: من الفارسية (كركدن) وفي اليونانية (Rinokeros) معناه جلد مستدير سموا به وحيد القرن على سبيل المشابهة (Rinokeros indicos) وفي الآرامية

(Karkdono) وهو الحيوان المعروف عظيم الجثة، قوائمه قصيرة، رأسه كبير وغلظ أذناه قصيرتان مستقيمتان عيناه صغيرتان، يقيم قرب الماء قوته الأغصان والأعشاب، ومنه له قرنان او وحيد القرن كالكركدن الهندي ويجوز ان يكون الأسم فينيقي (قرن إحد) اي وحيد القرن، ويقال انه يحمل فيل على قرنه، ومجاز الجاهل الغبي.

كُرْكُرِي: من الفارسية (كركرانك) بمعنى الغضروف، لكن الكركري اسم لقطع حلوى مصنوعة من السكر المعقود وتحدث صوتاً عند أكلها كالتي تنبعث حين (قرط) مضغ عظم غضروفي بين الأسنان.

كركم: من اليونانية (Curcuma) او لاتينية وقيل من الفارسية لكن المرجح انها لفظة عراقية قديمة فقد ورد ذكرها في النصوص المسمارية وبوجه خاص في العهد الأكدي وذكر له عدة استعمالات طبية، وانتقل لفظ الكركم البابلي الى اللغات السامية الأخرى مثل العبرانية (كركوم) والآرامية (كركيما) ويرجح ان تكون الكلمة اليونانية منه ايضاً. الزعفران، العصفر، الورس، ويستعمل مسحوق جذوره تابلأً وصبغاً اصفرأً فاقعاً، وفي الحديث: بينا هو وجبريل يتحادثان، تغير وجه جبريل حتى كأنه كُرْكَمَة. قال البعيث واصفاً القطا:

سماوية كُدرُ كأن عيونها يذاف به ورس حديث وكركم

كُرْكَمْتَا: Gargamta حكاية صوت الرعد الذي يعقب البرق بلغة القوش المحكية.

كُرْكِنِي: في كلدانية القوش المحكية تستخدم اللفظة في التعنيف والتطير التي يتركها الرجل الغاضب العصبي بحق شخص آخر، وثمة اللفظة الفارسية كركند وتعني الهزيل، وهي من براكندة اي المتفرق، المضطرب.

كركوشة: عامية تجمع على كراكيش خيوط وسفايف ونحوها متدللية من ثياب او حافات شرشف او ستارة من الآرامية (كركاشا) كُستيج، حزام غليظ من صوف.

كُرْكِي: من الفارسية كركي، وقيل آرامية او من اصل يوناني (Kirk-os) وفي التركية تورنا، لكن طه باقر يرى ان اللفظة قد ورد ذكرها في النصوص المسمارية باللفظة الأكدي بصيغة (كركو) وفي الآرامية كركيا، ويطلق على الكركي في السومرية لفظ (كُر - كي: Kur- Gi) مع العلامة الدالة على الطائر وهي (مشن)

في آخر الكلمة فيحتمل ان الكلمة البابلية من سوري، والكركي طائر قريب من الوز ابتر الذنب، رمادي اللون، قليل اللحم، صلب العظم، يأوي الى الماء احياناً قوته الأعشاب والحبوب والثمار والحشرات والزحافات.

كُرْكيمي: حشيشة حقلية حلوة المذاق تأكلها الصبيان وهي من الأرامية (كوركيما: Gorgema) وهو نبات له زهر ابيض وحب صغير مقرص يكثر بين الزروع.

كَرْنا: Garna، جرن الماء واللفظة مقاربة حيث قلبت الجيم كافاً، وهو قطعة حجر محفورة في وسطها لخن الماء لسقي الحيوانات، وعندهم جرن المعمودية في الكنيسة يوضع فيه ماء تعميد الأطفال.

كَرْنيا: او كرمبا او كرنب، يقال اصلها يوناني (Kramb-ee)، بقلة، السلق منه الكرنبية، طعام يصنع من الكرنب والحبية.

كرنتينة: او كورنتيلة، تركية، لاتينية ومنها الإيطالية (Quarantena) معناه اربعون يوماً مرادفه الحجر الصحي للمسافرين، او الى ان تثبت سلامتهم من الأمراض الوبائية.

كِروان: او قيروان جماعة من الخيل، والقفل والقافلة معرب كاربان ومنه التركي والكردي كاربان او كاروان، والفرنسية (Caravane) والأيطالية (Caravana) والأنكليزية (Caravan) والألمانية (Karavane) وفي العربية الدارجة كروان وهي كذلك في السريانية الدارجة واما القافلة فمعربة عن (قَفَل).

وثمة لفظة (كِرَوان) الطائر الغريد المعروف من الفارسية (كِرَوان)، وكروانك: كركي يشبه طير الكروان بطول ساقيه ومنقاره ويعيش حول الأنهار والمناقع وشطوط البحار.

كروبيم: عبرانية، ملائكة غير المنظورين بمثابة حراس: وهكذا طرد الله الإنسان من جنة عدن، وأقام ملائكة الكروبيم وسيفاً نارياً متقبلاً شرقي الجنة لحراسة الطريق المفضية الى شجرة الحياة (تكوين ٣: ٢٤)، وقيل عنهم انهم ذوو جناحين، أما اشباههم فكانت من ذهب وأوقفت على غطاء تابوت العهد " وتخترط كروبيين (تمثالي ملاكين) من ذهب وتقيمهما على طرفي الغطاء. ٢٥: ١٨ خروج "

كروم: يونانية، عنصر بسيط معدني صلب، لامع لا يتأثر بالهواء ولا يتأكسد إلا في

درجات الحرارة العالية، يستخدم على نطاق واسع في تصفيح بعض المعادن بطبقة منه بالتحليل الكهربائي، وبعض مركباته تستخدم في الصباغة والتلوين. **كروي:** Gerwe، في لغة القوش المحكية وتعني الحوارب الصوفية التي تحاك يدوياً، واقتراح ان تكون لفظة كروي مشقة من اسم المرض الجلدي الجرب وفي الكلدانية القوش المرض اسمه (كروا: Gerwa)، وهذه الجوارب ليست ملساء وهي تشبه شكل الجلد المصاب بهذا المرض ومن هنا جاء اسمها، وفي الكردية كروي بنفس المعنى ايضاً.

كزيات: من التعابير القديمة في القوش ويراد به الكريه، الرديء القبيح من كل شيء خلاف الحسن الجميل.

كزأ: العُض، يقال للطفل (كزأ كزأ) لحنه على العُض وهي من المصدر الفارسي (كزیدن).

كزيرة: من التوابل في عامية الموصل ويرجح ان معربة من (كوزبورتا او موسبرتتا) الأرامية، وفي القوش ثمة لفظة (تولي) وهي الكزيرة واسمها العلمي (Coriandrum Sativum)، لكن يرجح ان اللفظة قديمة فقد ورد في النصوص المسماية اللفظة الأكديّة (كسيبرو: Kisibirru) وذكر لها استعمالات طبية كما ان بذرها يستعمل في تركيب بعض المشروبات.

كزمة: راجع جزمي.

كُسبة: (Kuspa) ثقل الدهن وعصارته وهذه اللفظة في كلدانية القوش المحكية تطلق على المادة الناتجة بعد عصر السمسم وأستخراج زيتته (شيرك، او شيرج)، وفي الفارسية كُسيج معرب كسبه، والكسب لغة فيه، وفي القوش كان يضيفون عليه قليل من الماء والسكر للحصول على مشروب يدعى عندهم (شَميزا).

كستنة: لاتينية (Castanea) نوع من الشجر اشبه بالبلوط ويعمر لعدة قرون وينمو في بلدان اوروبا المعتدلة المناخ وتركيا، ويسمى ثمره شاهبلوط اي ملك البلوط وهو في اليونانية (Kastanon) وسمي بهذا الأسم نسبة الى مدينة في اليونان.

كُسخي: في كلدانية القوش المحكية وفي عامية الموصل، وهي صغار البصل، تزرع بذور البصل فينتج (الكسخي) وفي السنة التالية يزرعونها فينتج البصل من الأرامية (كسحا) قزح، بصلة صغيرة.

كسف: وخسف الشمس والقمر كسوفاً معرب من اليونانية (Ekleipsis) بمعنى نقصان النور، وقد تكسف الشمس لحيلولة القمر بينها وبين الأرض ومرادفها احتجب، والأحسن في القمر خسف وفي الشمس كسفت، وأطلق كسوف الشمس والقمر لانهما لما يكسفان يزول بهاؤهما ويتبدد نورهما، ولفظة (كُسِفُ) باللغة العبرانية والبابلية معناه اصفر خوفاً وحياءً فيمكن ان تكون اللفظة من توافق اللغات.

كش: فارسية تقال في انواع اللعب كالشطرنج للتهديد بقتل الحجر، معرب كشت بمعنى قتل، وفي القوش (كش) تستخدم لطرده الدجاج وإبعاده.

كشتبان: القصفة الحديدية التي يلبسها الخياطون في رؤوس اناملهم، لدفع الأبرة داخل النسيج، ولكي يقي اصبع الخياط من وخز الأبر، معرب من الفارسية (انكشتبان) مركبة من (انكشت) اي الأصبع وبان بمعنى الحامي، فيكون المعنى حامي الأصبع.

كشخة: الهدام الأنيق، طالع كشخة، لكن في الفارسية الكشخنة بمعنى الديوث، والرجل كشخان فارسيتها كشخان وهو الديوث.

كشك: او كشكي، لبن الخائر المجفف، جتي، فارسية بمعنى لبن ينشّف بعد غليه، وهو في العراق (جشج) وفي كلدانية القوش المحكية (كشكي) وهي المادة التي يطبخ منها اكلة المضيرة المعروفة. وكشك شرفة مغلقة، او غرفة ناتئة في البناء مصنوعة من خشب مزخرف من الافارسية جوسة ومحرفة عن جوسق وهو المنزل، والكشك هو ايضاً مكان صغير لبيع الصحف او المأكولات او السجائر او لاغراض اخرى.

كشكول: وعاء المتسول الذي يجمع فيه رزقه من الصدقات، وهي من الأرامية (كنيش كل) وقيل معرب من الفارسية والمركب من كش: الجر والسحب، وكول بمعنى كتف، وكنيش (كناش) في قانون ابن سينا هو الدفتر الذي يُكتب به ما ينبغي ان يحفظه، والكشكول بالعامية هو جمع اشياء متنوعة وغير منسجمة مع بعضها في مجموعة واحدة.

كشمش: فارسية، في لغة القوش المحكية (قشميشي)، جنس نبات معمر مهده الأصلي اوروبا وآسيا الشمالية، ثماره كروية تكون بعناقيد منها بيضاء

وأخرى حمراء وثالثة سوداء، وهي كعناقيد العنب، تؤكل طرية أو يصنع منها مرببات.

كُك: خبز يعمل مستديراً من الدقيق والحليب والسكر، الخبز اليابس من الفارسية (كاك) ومنه (Kuka) بالأرامية ويقابله (Cake) بالإنكليزية و (Facaccia) بالأيطالية و (Kuchen) بالألمانية و Kake في النرويجية. انشد الليث:

يا حَبْدًا الكعك بلحم مثرود وخشكتان بسويق مقنود

كُكُول: الشعر الملفوف على شكل حلقات، من المغولية (كاكل) وتعني خصلة شعر من ناصية الجواد. وفي كلدانية القوش (كوسا مكوعكلا) بمعنى الشعر المجعد.

كُفَّارة: لفظة (كُفَّر) من السريانية (Kafar) بمعنى طهر، مسح، غسل، أزال، وهي كذلك في العبرية، والكفارة مادة من كفر، ما يدفع به الأثم والذنب من مال وغيره، وقد وردت اللفظة في الألواح المسماة القديمة بصيغة (كبرو: Kipru) من مادة (كبارو: Kaparu) وتعني المعنى نفسه. وقد ورد في القرآن: عسى ربكم أن يكفر عنكم سيئاتكم ويدخلكم جنات / التحريم: ٨.

كُفتة: فارسية، طعام مصنوع من اللحم المفروم من مصدر كوفتن بمعنى الدق والسحق وتؤدي معنى اللحم المرقوق أيضاً.

كُفَر: القرية، الضيعة، من السريانية (Cafro) وفي العبرية (كوبير أو كوفير: Koper) وفي الأرامية (كبرا: Kapra)، وفي الأكدية (كبرو: Kapru) وورد استعمالها في البابلية بمعنى مطابق تقريباً على القرية الزراعية والمزرعة والضيعة. في الحديث عن ابو هريرة قال: ليخرجنكم الروم منها كُفراً، كُفراً.

كُفكير: فارسية، مغرفة الطعام معرب، كف، وكير بمعنى الأخذ.

كُفولي: (Cavole)، التهديم والتخريب ويبدو انها مشتقة من (كافلا: Cavela) الكردية وهي الخراب من البيت.

كُفِيّة: أو كوفية، أيطالية (Kuffia) معناه غطاء الرأس، وهو المنديل أو الكوفية وهي من اللاتينية Cophia أو من اليونانية (Kefale) وتعني الرأس.

كُكِّي: في لغة القوش المحكية وتعني، وهناك من يطلقها لفظة (كُكَّا) على الجد.

كُلَّاب: كلابة أو جلابة، المهماز، الحديدة المعقوفة لتعليق اللحم في دكان القصاب من الفارسية (قُلَّاب).

كَلَّا دَشِيدَانِي: جنس نبات بري اوراقه مستطيلة ارتفاع ساقه حوالي قدم له مفعول منعش ومخدر وتناول اوراقه او سيقانه تبعث الأثسراح والأنلاق في النفس، واللفظة منحوتة من كلا وهو الحشيش وشيداني اي المجانية فيكون الأسم حشيش المجانين.

كَلَّا دَلَاكْتَارِي: في لغة القوش المحكية، واللفظة مركبة من كَلَّا وهو الحشيش ولا، وكتاري يتبلل، فيكون المعنى الحشيش الذي لا يتبلل بالماء وهو (كرفس الماء) وينمو بين الصخور العالية في الأماكن الرطبة وله فوائد استطبائية عديدة وبشكل خاص لمن يعانون من الداء السكري.

كَلَّ: (Gulla)، تركية مأخوذة من الفارسية كوله وكلوله وغلولة، وهي كرة او شيء كروي، وتطلق على إطلاقا المدافع القديمة حيث تكون كرة صماء هذا ما يذكره عماد عبد السلام رؤوف في كتاب الموصل، وأضيف على ذلك بأن كَلَّ او كَوَلَّا في كلدانية القوش المحكية هي كرة صلدة تستخدم في الحرب وهناك اغنية في القوش تقول: (كَلَّا قَمِيثًا مَخِيَالِي مَبَلَا) اي كانت ضربتي الأولى قد اصابت الهدف، ولفظة (كلولا) الفارسية تعني في لغة القوش نفس الشيء وهي كل شيء كروي.

كَلَامَالَا: سلة من عيدان رفيعة في نهايتها عروة لتعليقها في الجدار يوضع فيها الملاعق والسكاكين، وتحضرني الذاكرة في أواخر الأربعينات من القرن الماضي، وفي بيتنا مثل هذه الأداة وفيها ملاعق خشبية ومعدنية وسكيناً واحداً كان مقبضها مكسوراً فشد والدي على المقبض سلسلة من الخيوط لتسهيل إمساكها باليد.

كَلَاو: كردية، طاقية، غطاء الرأس، العرقية، عرقجين.

كَلْب: الحيوان المعروف، وهي لفظ مشتركة بين اللغات السامية وهي العبرية كلب وفي الآرامية كلبا وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة كلب، وفي القوش كلبا وهي في الأكديّة (كلبو: Kalbu).

كَلْبَتَيْن: جلابتين، كلبتان، ملقط الحداد يأخذ به الحديد المحمى، أداة لخلع الأسنان، أداة لقلع المسامير وفك البراغي، في الآرامية (Kalobto) وفي الفارسية (كلبدن) ومنه كلبتان بالتركية والكردية، ويعبر عنه بلفظة بلايز وهي من

الأنكليزية (Plyce).

كلبون: وفي الفارسية كلابتون، سلك رقيق جداً من ذهب او فضة يستعمل في تطريز وتوشية الثياب، وهي بالفرنسية (Cannotille) وفي التركية قلابدان.
كُبهار: كردية، فارسية، زهر الربيع، كُلم بمعنى زهرة، وردة، بهار تعني الربيع.
كلبوشي: في لغة القوش المحكية المزاح واللعب باستعمال اليدين والجسم بشكل عام في معركة غير جدية بقصد المزاح والضحك. وفي معنى آخر للفظة (كلبش) يقول الدكتور الجلبي بأنها سلة كبيرة تنسج من اغصان الصفصاف على هيئة السريال وجعل لها سفيف من الشعر كالعروة يضعها الحمال على جبهته عند حملها وهي من (كولشانا) الأرامية بمعنى مكتب، زنبيل الثمار خاصة.
كُتة: فارسية، نسيج رقيق ذو مسام يجلل به السرير للوقاية من البعوض، ناموسية، حجلة العروس، الطرحة.

كَلجِيَة: (Callachyya) تركية وفارسية، بمعنى المسلخ، مكان بيع الرؤوس، مركبة من كُلة الفارسية بمعنى رأس وجي التركية للنسبة. وكلجبي اسم محطة في بغداد في منطقة الميدان تعرف بالكلجية وفيها المبغى العام، ويروي خالد القشطيني في واحدة من مقالاته الظريفة " ايام فانتت " بأنه في سنة ١٩٣٩ وفي ساعة متأخرة من الليل تدفق الماء في شوارع بغداد بعد ان حدث كسر في سدة ناظم باشا في الوزيرية، ولم يكن امام الشرطة في تلك الساعة المتأخرة من الليل سوى التوجه الى محلية الكلجية، المبغى العام، التي تعج بالنشاط وبالناس لاستخدامهم في حمل اكياس التراب لسد الثغرة التي يتدفق منها الماء في السد. ولولا هذه الفئنة لاجتاحت مياه الفيضان معام المدينة التاريخية.

كلخانة: اسم ساحة في استانبول كانت تمتد من سراي بورنو الى اسوار قصر توب قابي المطل على البحر. سميت كذلك نظراً لكونها حدائق للزهور. وعلى هذا السياق هناك جاي خانة وهو مكان بيع الشاي، وكرخانة مكان او ورشة العمل وميخانة مكان لبيع المشروب وغيرها.

كلخي: (Gelkhe) نبتة جبلية جذرها شبيه البصل يستخرج منه مادة نشوية تستخدم الحائك في تنشئة نسيج الملابس الكردية، كان قرب دير السيدة في القوش لحد اواسط القرن الماضي عين ماء اسمها (اينا دكلخايي) بمعنى عين ماء وكلخايي هم العمال الذين يقلعون تلك النبتة ويرتاحون امام هذا العين

الذي اكتسب اسمه من هؤلاء العمال.

كلدانيون: استعملت هذه اللفظة في الكتاب المقدس عند ذكر اور الكلدانيين نحيميا: "أنت هو الرب الذي اخترت أبرام وأخرجته من اور الكلدانيين ودعوته ابراهيم" نحيميا ٩: ٧ وورد ذكرهم سفر اعمال الرسل في سفر التكوين والملوك وأشعيا وغيرها، ولقد دوى صدى شهرة البابليين وورثتهم الكلدانيين في اجواء العصور القديمة والوسطى بشكل عجيب، وقد وصف الكلدانيون بأنهم أرباب العلم المقدس، والبابليون والكلدانيون لتعلقهم بركائز ومعتقدات وممارسات شبه خيالية اجتهدوا في الوصول الى الحقيقة، وتوصلوا الى معلومات علمية متطورة.. هذا ما ورد في كتاب علوم الكلدانيين وهو من تأليف مرغريت روثن. اليوم يشكل الشعب الكلداني شريحة مهمة من مكونات الشعب العراقي. اما في القاموس الكلداني العربي للمطران اوجين منا فيورد عن مادة الكلدانيين: العلماء وأرباب الدولة من اهل بابل وأطرافها. او جيل من الشعوب القديمة كانوا اشهر اهل زمانهم في سطوة الملك والعلوم وخاصة علم الفلك. ولغتهم كانت الفصحى بين اللغات الآرامية وبلادهم الأصلية بابل وأثور والجزيرة اي ما بين نهري الدجلة والفرات وهم جدود السريان المشاركة الذين يسمون اليوم بكل صواب كلداناً.

كلس: من اليونانية (Calx, Coleis) اي الحجر، وفي كلدانية القوش (كُلشَا) مادة مثل الصاروج يبني به، شبه الجص يستخدم كملاط وهو مقاوم للماء والرطوبة فيطلى به باطن حوض الماء والصهريج. قال عدي ابن بن زيد في وصف قصر كسرى:

شاده مرمراً، وجلَّه كلساً، في ذُراه وكورُ

كلك: طوافة او مركب يستخدم في الأنهار وغالباً ما يتكون من قِرب جلدية منفوخة تثبت تحت قاعدة من الخشب تنقل الناس والأحمال في النهر المنحدر، ويذهب بعضهم الى انها معربة من الفارسية كالك بمعنى الطوف المصنوع من القصب المربوط بعضه بعضاً، والطوف معرب من السرياني (طوفا) والدكتور الجليبي يقول انها من الآرامية (كلكا) كلك، وهو قرينة منفوخة، طوف، لكن المرجح انها من اصل أكدي حيث ورد اسمه في المصادر المسمارية في الأكدية بصيغة (Kalakku) بالإضافة الى ذلك جاء تصويره في المنحوتات وقد يوصف في

المصادر المسمارية بأنه قارب الجلود (Elep Dushe) وكذلك كلك القصب.

كَلْيَا: الوادي بين جبلين، وهدة بين جبلين، من الكردية (كَلْي: Caly):.

كليتار: كلمة فارسية مخففة من كليل دار، كليلد معربة من اقليد جمع اقاليد ومقلاد جمع مقاليد، ودار تعني محافظ، فيكون المعنى من بيده مفاتيح جامع او تربة.

كليه: عضو ينقي الدم ويفرز البول وهما كلوتان في الجسم، ولغوياً تدعى في العبرية كليه وفي الآرامية كلتا، وفي الأكدية كليتو وفي الحبشية كُلت، وفي كلدانية القوش المحكية كَلْيَا.

كَلِيَجَة: فارسية طحين الحنطة المعجون بالسمن والطيب وقليل من السكر، يعمل منه دوائر او انصاف دوائر ويحشى بلب جوز والسكر او التمر، معرب مركب من كلي: قرص الخبز المحلي ولفظة جه علامة التصغير.

كَمَاخِي: في لغة القوش المحكية تعني منطقة الورك من الجسم، ويقول المقدسي انها كردية وهي الورك من الإنسان والحيوان.

كَمَاكازِي: يابانية، الطيار الأنتحاري الياباني في الحرب العالمية الثانية.

كَمَانَجَة: آلة موسيقية ذات اوتار معرب من الفارسية والمركبة من كمان بمعنى القوس وكاسعة، جة تستخدم للتصغير.

كَمَانَدَار: او كماندير، فارسية، صاحب القوس، قائد الرماة، وهي رتبة عسكرية، مركبة من كمان بمعنى القوس ودار اي صاحب.

كَمَبَاوَزَلِي: من لغة القوش المحكية، بمعنى اقلق راحتي وشوش افكاري، وهي من التركية.

كَمَبوشَتَا: (Kamposhta) في كلدانية القوش المحكية، خصلة من شعر الطفل معقوصة نحو الأعلى.

كَمَبِيَالَة: ايطالية (Cambiale) بمعنى سند تجاري او وثيقة يتعهد فيها المدين بدفع مبلغ معين في تاريخ محدد لأمر الدائن، ورقة تبدل بنقود مرادفه السند للأمر والصك والوثيقة، سُفْتَجَة.

كَمَثْرِي: من الفواكه واحدته (كمثرأة) تسميه العامة الإجاص، من الفارسية او من السريانية وفيها (Kmathro, Koumathro, Komathro)، لكن المرجح ان اللفظة قديمة حيث ورد ذكرها في النصوص المسمارية باللفظ (كمثرو): ويكتب

الكَمْثَرَى في النظام المسماري، وفق ما أورده طه باقر، بالعلامة المسمارية التي يكتب بها اسم التفاح وتلفظ بالسومرية (خشخر Khashkhar) وإضافة علامتين مسمارين هما (كش - دا) اي ان كتابة الأسم كله يكون بهيئة (Khashkhar- Gish - Da) مع تصديرها بالعلامة الدالة على الشجر اي (كش: Gish) ويسمى الكَمْثَرَى بالأسم العلمي (Pirus Communis). قال ابن ميادة:

أَكْمَثَرَى يَزِيدُ الحَلِقَ ضَيْقاً أَحَبُّ إِلَيْكَ أُمُّ تَيْنٍ نَضِيجٌ ؟

كُمْدَاكِرِي: في كلدانية اقول، تعني كنت مرتاحاً فكدر مزاجي.

كَمَر: في كلدانية القوش المحكية كمر هو نطاق عريض تتمنطق به المرأة، تتخلله قطع معدنية فضية، وفي اللغة الفارسية كمر بمعنى الخصر وبالتركية تعني الحزام، وهي كمر بند اي حزام الخصر، ومع تداول اللفظة أسقطت لفظة بند، وفي الآرامية لفظة (قمر) تعني زنار، نطاق، منطقة. وبمعنى الخصر قال ابن حجاج:

مع أَمْرَدٍ عَصَصَهُ يَجِيدُ بَلْعَ الكَمَرِ

كَمَرَك: فارسية تركية، نقلت عن العثمانيين بمعنى الضريبة على البضائع، واصلها (Commercium) بمعنى التجارة، البضائع.

كَمَشَا: Gamsha في لغة القوش المحكية (كمشا) قبضة الأصابع مع الكف، وكَمَشَ: قبض شيئاً بيده، وكَمَشَ في السورث الدارجة بمعنى حزن، قبض. وتكمش الجلد تقبض، ولفظة قَمَشَ جمع بمعنى جمع القماش من ههنا وههنا وهو ما كان على وجه الأرض من فتات من الأشياء، واقتراح ان تكون كمشا مشتقة من خمشة، وهي الأصابع الخمس التي تعمل على جمع الشياء في اليد.

كَمَصَلِي: Gmesle بلغة القوش المحكية تعني حالة الدابة وهي تنوء تحت حملها الثقيل فتتشل حركتها وتنبطح على الأرض.

كَمَنَجة: فارسية (كمانجة: Kamancha) آلة عزف وترية معروفة يعزف عليها بواسطة مجسة وترية وتشبه البرابة ومنه كمانجة بالتركية والكردية والسريانية الدارجة. قال الشاعر:

أَنْهَضُ خَلِيلِي وَبَادِرُ إِلَى سَمَاعِ كَمَنَجَا

فَلَيْسَ مِنْ صَدِّ تَيْهَأُ وَرَاحَ عَنَا، كَمَنَ جَا

كمورا: Gamura في لغة القوش المحكية كورا تشير الى طعم الشاي المغلي حيث لا يجدي معه إضافة السكر، وفي لفظة (كَمودا) هي بنفس المعنى وهي تضاهي معنى لفظة (سنكين) باللغة الكردية.

كمون: نبات تستخدم بذوره افاوية، وورد ذكر اسم كمون في العد القديم وفي العهد الجديد ورد: (الويل لكم ايها الكتبة والفريسيون المراءون، فإنكم تؤدون حتى عشور النعنع والشبث والكمون.. متي ٢٣: ٢٣)، وكمون لفظة جاء ذكرها في النصوص المسمارية باللفظ الأكدي (كمونو: Kamunu) ومنها انتقل الى الآرامية فعرف بـ (كمونا) وفي الأنكليزية (Cummin)، هذا وعرف من المكون انواع وكان لها استعمالات طبية في الطب العراقي القديم.

كميت: فارسية، مشتقة من كُمخت او كميخته بمعنى المختلط، والكميت من الخيل والنوق، ما خالط حمرة سواد غير خالص، وتطلق على الخمر، وعلى الأشقر من الخيل الذي عرفه وذنبه اسودان. قال ابن نباته:

يا واصف الخيل بالكميت وبالذهد أرحني من طول وسواس
لا نهدي إلا من صدر غانيةولا كُميتاً إلا من الكاس

كَميشا: (Gamesha)، من لغة القوش المحكية وهو الجاموس.

كَمين: قوم يختبؤون في مكمين ثم يباغتون العدو بهجوم مفاجئ من الآرامية (كمينو: Kmino) ويعني مكمين للمكايد.

كِنارة: يونانية (Kinira) آلة طرب، نوع من العود، نوع من القانون ذو عشرة اوتار، بواسطة السريانية (قينورو: Kenoro).

كَناش: المجموعة والتذكرة، وسموا به بعض كتبهم الجامعة لعدة موضوعات، ووقع هذا اللفظ كثيراً عند الأطباء، والكناشة كالدقتر تدرج به الفوائد والشوارد وهي من الآرامية (Kounosho) معناه المجموعة، وهي من الفعل الآرامي كنش اي جمع وضم، واستخدمت اللفظة في الكلام على مؤلفات الأطباء، قال ابن ابي أصيبعة: أريباسيوس، صاحب الكنانيش، وذكر لاسحاق بن حنين، كَناش الخف..

كنافة: عامية، وهي نوع من القطائف المأكولة وصانعها كنفاني ويرجع الدكتور الجلي انها من (كُنباثا) الآرامية وهي الأهداب وهناك وجه الشبه بين الكنافة

وأهداب الثوب.

كُنَاكِينَا: او كينا وكينا او كينين او قينا، اسبانية (Quina)، والكلمة اصلها من لغة بيرو القديمة وهو اسم شجرة قشرها مر الطعم يطرد الحمى و (Quinquina) شجر الكينا من (Kina Kina) وهو لحاء ممتاز عن كل لحاء آخر، والكنين مادة قلووية بيضاء اللون شديدة المرارة تستخرج من لحاء شجر الكينا ويستعمل دواء للحمى ومعالجة الملاريا.

كَنَّة: بمعنى زوجة الأبن وفي كلدانية القوش المحكية هي (كلثا: Kaltha) وهي تضاهي اللفظة الأكديّة (كلتو: Kallatu).

كُنْتَا: من كلدانية القوش المحكية وتعني ما يضمّر الأنسان في قلبه من عداوة وينتهد الفرصة للانتقام.

كندالي: في كلدانية القوش المحكية وتعني الصخور العظيمة، ويقولون أيضاً (كندابلي) بنفس المعنى، وفي الكردية كندال بمعنى الربوة او ما ارتفع من الأرض.

كَنْدُس: من اليونانية (Koniza)، وهو اسم نبات له عروق شديدة الرائحة بحيث تقتل البراغيث.

كندوري: (Gandori) دحرجة، من الأرامية (كندر) بمعنى دحرج، دور ومنه (تكندر): تدحرج، تدور.

كنز: مال مدفون في الارض، كل شيء ثمين ومخبأ، يقال انها فارسية (كنج)، ورد في صورة الكهف ٨٢: فأراد ربك أن يبلغا أشدهما ويستخرجا كنزهما. قال الشاعر:

كأن الهبرقيّ غدا عليها بماء الكنز ألبسه قراها

كُنْفَا: من كلدانية القوش المحكية وهو كيس من القماش مصمم على شكل ظرف الرسالة فيه شريط لتعليقه على الكتف، وهو يعوض عن الحقيبة المدرسية في الوقت الحاضر، فكان لنا كنفا لحفظ كتبنا ودفاترنا، وفي مادة كنف يقول البيستاني: كنف الشيء صانه وحفظه وحاطه، وفلاناً أعانه وكنيفاً أتخذه والدار جعل لها كنيفاً.. وتكنف القوم فلاناً احاطوا به وكانوا منه يمنى ويسرى.

كنيسة: المعبد المسيحي والمعبد اليهودي: كُنْشَتْ، وكنْشَا: بيعة وهي مشتقة من فعل.

(كُنْش): اجتمع، التأم، وفي الآرامية (Cnoushto) تعني جماعة، محفل، اما الكلمة اليونانية المستعملة في العهد الجديد (كليزيا او كليسيا) فإنها تعني مجمع المواطنين في بلاد اليونان التي كانت الحكومة تدعوهم للتشريع أو لأمور أخرى، وقد استعملت الكلمة نفسها للدلالة على مجمع المؤمنين الذين يعترفون ان الرب يسوع المسيح هو رأسهم الأعلى الذين يجتمعون في اوقات منتظمة للعبادة والصلاة. الكنيسة في الإيطالية (Cappella) بمعنى معبد او كنيسة صغيرة. قال عدي بن زيد:

بزجاجة ملء الـيديـن كأنها قنديل صُبح في كنيسة راهب
كهرياء: او الكهرمان، القوة الكهربائية المعروفة، وكهرياء نوع من اللؤلؤ إذا حك جذب التبن، وكهرياء حجر تصنع منه المسابح والعقود، وهو صمغ نباتي او حجري، قيل عن مصدر هذا الحجر الكثير منها انه ضرب من اللؤلؤ يوجد في سواحل بحر المغرب، وقيل ينبع من ينبوع في بلاد الروس ويجمد عندما يضربه الهواء فيغدو كالمرمر، ويسميه العرب مصباح الروم وميزة هذا الحجر انه إذا حكَّ جذب التبن وإذا حكَّ بالقمماش جذب الشعرة والقشة، واللفظة من الفارسية مركبة من كاه اي تبن ورباً اي جاذب.

كهريز: فارسية، مجرى ماء تحت الأرض، القناة، عربيتها (كلظامة) مركبة من كاه: صغير وريز بمعنى ساكب، والمعنى الصب الصغير، وفي الكردية كاريز بمعنى ينبوع ماء، ترعة او قناة في باطن الأرض، مياه جوفية.

كهنوت: وظيفة الكاهن ورتبته من الآرامية (كهنوئا) بمعنى قدس، قداسة، والكاهن هو خادم الدين ومقرَّب الأقداس. وفي الآرامية والعبرية (Kahno) معناه خادم الإله، وعند العرب الكاهن يعني القاضي بالغيـب. والفعل من الكاهن (كَهَنَ) والأسم كهانة (Kahene).

كُوارة: بمعنى خلية النحل، وقيل هي عسلها في الشمع معربة من الفارسية كواره بمعنى سلة الفاكهة الكبيرة، ويقول ادي شير عن معنى كواره بأنها الدوخلة وتطلق ايضاً على شهد العسل. لكن كواراة في كلدانية القوش المحكية هي وعاء كبير من الطين يكون من الخلف على شكل مستطيل ومن الأمام نصف اسطوانة وفيها فتحة في اسفلها تسد بقطعة من القماش، تفتح عند الحاجة، واستخدامها لحفظ الدقيق او المونة فيكون بمنأى عن عبث الفئران، وفي هذا

المعنى يقول البستاني في مادة كار: والكوارا عند المولدين وعاء من طين يذخر فيها الطحين والحنطة ونحوها.

كواليس: مفردا كوليس، فرنسية، اماكن على المسرح لا يراها المشاهدون بل يكون فيها الممثلون قبيل ظهرهم على خشبة المسرح.

كوب: كوز مستدير الرأس فيه عروة او بدونها، من التبطية (كوبا) وهي لفظ قريب في الكثير من اللغات، في اليونانية (Kyb-os) وفي الرومية (Kuppa) وفي الأنكليزية (Cup). قال عدي بن زيد:

متكناً تصفق ابوابه يسعى عليه العبد بالكوب

كوبالا: (Goppala) المحجن، وهي عصا معكوفة النهاية على شكل نصف دائرة، وفي الكردية (كوبال).

كوبك: (Kopak)، شتيمة صغيرة في القوش، واللفظة كردية وتعني الكلب ويشكل خاص الذكر.

كوبلت: المانية، جسم بسيط ابيض اللون، شديد الصلابة يوجد في الطبيعة متحداً مع مواد اخرى له استعمالات عديدة اخصها تلوين الزجاج والخزف.

كوجر: كردية (كوجه ر: Kochar) بمعنى مهاجر، رحال، بدوي، والكوجر قوم من الكرد رحالة مثل البدو عن العرب، وفي القوش يطلق عليهم لفظة (كوجرنايي).

كوجكي: (Kocheki)، فر لغة القوش المحكية، غرفة صغيرة للنوم في الغالب في الطابق الأعلى، وفي الفارسية والكردية كوجك تعني الصغير، لكن المقدسي في الهدية الحميدية يقول انها تركية وتعني البيت العالي فيه غرف والمنزل المهياً للضيوف من رؤساء الأكراد.

كوخ: كل مأوى مسنم من قصب او قش او خشب او طوب بلا كوة، بيت المزارع، موضع يتخذه الناطور الذي يحافظ على البستان. فارسية معرب كاخ: قصر وبيت، وقد اشتهرت كنيسة كوشي في جنوب العراق في القرون الأولى الميلادية وكانت على هيئة كوخ، وهو بالسريانية الدارجة كوخا وكوخ وهو كذلك بالفارسية والكردية والتركية.

كود: ما جمعت من تراب ونحوه تعريب كود الفارسية ومنه الفعل كود، وفي كلدانية القوش المحكية لفظة (قوخا) وهي بنفس المعنى.

كوذا: (Gutha) جراب او قِرب يستخدم في خض الطيب واستخراج الزبد.
كُونَا: وهو البغل من لغة القوش المحكية وهو حيوان هجين من تزاوج حيوانين متقاربين من نوع واحد وهنا البغل من زواج الحمار والفرس، والأنثى هنا بغلة (كودنتا)، وهذه الحيوانات عقيمة لا تتوالد.

كورا: (Koorra) وهو الفرن او المجرمة تحمى فيها المعادن او تصهر. مثل كور الحداد والصائغ، والكور هو ايضاً لحرق وتحميص الحجر لاستخراج الجص والكلس، واللفظة قديمة في الأكديّة (كورو او كيرا) تطلق على الفرن اي الكورة لاذابة القير والقار بالدرجة الأولى، وربما القير اكتسب اسمه من ذلك، الأسم بالعبراني كور، وفي كلدانية القوش المحكية (كورا: Koorra).

كورامار: في كلدانية القوش المحكية ضرب من الأفاعي السامة يقال انها عمياء وتتربص على حافة الطريق في الجبل للوثوب ولدغ من يصادف مروره هناك، واللفظة تركية وكردية مركبة من كور وتعني الأعمى ومار وهي الأفعى.

كورة: يونانية (Chora) بمعنى بلاد وهي مأخوذة من قرية العبرانية بمعنى بلاد ثم انتقلت الى السريانية كورا والى العربية كورة بمعنى القرية.

كورنيش: او كرنيش، ايطالية، طريق بمحاذاة النهر او ساحل او شاطئ البحر.
كوريا: (Goria) لفظة سريانية تعني الجرو، وفي القوش تطلق بشكل اساسي على جرو الكلب.

كوز: إناء من فخار له عروة وبلبل، في لبنان يشربون من البلولة مباشرة، يقال ان اللفظة من الفارسية (كوزه) او من السريانية (Couzo)، وقيل انها عربية صحيحة.

كوسة: بمعنى الشعر في اسفل الذقن وهذا معروف في عامية العراق، وفي القوش كوسة هو شعر الرأس.

كوسج: اسم لجنس سمك البحر لها اسنان تشبه أسنان الإنسان وتتميز بخرطومها المسن كالمنشار في كلا طرفيه. والكوسج لغوياً هو الأثط، الناقص الأسنان. لكن ادي شير يقترح ان الكلمة معربة من كوسة وهو الأثط والذي اسنانه ثمانية وعشرون ومنه كوسة بالتركية والكردية والسريانية الدارجة. وفي المعنى العربي فهو الناقص الشعر، الذي لا شعر له على عارضيه، من الفارسية

(كوسه)، وفي كلدانية القوش (كوسا) تعني شعر الرأس. قال الباخريزي:
بُليت بكوسج، في عارضيه يعزّ الشعر عزّ الكيمياء
كوشا: من لغة القوش المحكية وتعني سلك معدني مستقيم يستخدم في الحياكة اليدوية.

كوشايا: تصغير كوشة، الوسادة، وسادة صغيرة توضع على كنبه الجلوس، المنصة يكون عليها العروسان (البرزة عامياً) من الفارسية (كوشة) بمعنى زاوية، طرف، ناحية.

كوصاً: (Gussa) خصلة من شعر الرأس ناتئة نحو الأمام، ويقولون (كُصّته خير) اي ان قدمه كان خيراً.

كوفاً: (Kova) من لغة القوش المحكية وهو القمع، وفي الكردية (كوفك) وهي انبوبة احد طرفيها اوسع، يستعمل لصب السوائل في الأواني وتسمى ايضاً المحقن (المحكن) وفي عامية الموصل (راحاتي).

كوكا: جنس حشيشة لها خاصية لتقوية عضلات الجسم وقد اشتهر استعمالها في العقاقير ويصفها الرحالة الياس حنا الموصللي الكلداني فيقول ان الهنود الحمر لديهم حشيشة إذا علكوه يسكرهم ويعطيهم الشجاعة وقوة شراب الخمر ويسمى ذلك الحشيش كوكا (Coca).

كوكب: نجم، من الآرامية (Kawkab) وفي كلدانية القوش المحكية (كَوخوا) بنفس المعنى وفي الأكدية يطلق على الكوكب لفظة (ككَبُو: Kakkabu) وفي العبرية كوكب وفي لغات جنوب الجزيرة العربية والحبشة كوكب.

كوكبيل: انكليزية، حفلة مشروب، مزيج من مشروبات متنوعة.

كولاً: بمعنى كرة، من (كلولا) الآرامية بمعنى مدور مستدير، كروي، من مادة (كُل) فيها معنى الإستدارة والدوران ومشتقاتها في الآرامية كثيرة.

كولخوز: روسية، تعاونية زراعية في البلدان الاشتراكية، تستثمر الأرض وتملك وسائل الإنتاج بصورة جماعية.

كولكتا: في كلدانية القوش المحكية وهي مظلة سقفها من عيدان توضع عليها اغصان واوراق الشجر، وطريقة البناء ان يحفر في ارض الحقل لحولي اثنان من الأمتار المربعة ويستفاد من التراب المستخرج والذي يكون على شكل قطع

متماسكة يدعى عندهم (قولائي) ويستفاد منها لبناء المساند والجدران ثم يسقف بعيان من الخشب واغصان واوراق يابسة وتمتاز (الكولكتا) بهوائها الليل لانها محفورة في الأرض، وفي الكردية لفظة (كوك) هب بنفس المعنى.
كولونيل: ايطالية (Colounello) بمعنى قائد فيلق وهو رتبة ولقب قيادة الجنود.
كوليرا: يونانية (Kholera) وهو المرض الوبائي وأعراضه الإسهال المتواصل وتقيؤ شديد وعطش قوي وهزال سريع وانحطاط القوى وهبوط الحرارة وقد يسبب الموت.

كومسيون: او قومسيون، فرنسية، عمولة يأخذها السمسار على ما يبيعه.
كوملا: (Gumla) في كلدانية القوش المحكية، وهو الجمل، وهي متايهة في اللغات السامية، في الحبشية (جمال) وفي العبرية (غامال) وفي الآرامية (كاملا) وفي الأكدية اي البابلية والاشورية (كأمالو).

كونت: كونت: لاتينية (Come, itis) بمعنى رفيق الملك وملازم الأمير وهو لقب شرف عندهم دون الماركيز وفوق البارون، وعرب في العصور المتوسطة بـ (قومس) بمعنى الأمير.

كونياك: مشروب كحولي مشهور، يصنع في مدينة كونياك بفرنسا.

كيالك: اسكيموية، زورق صيد يصنع من ألواح خشبية.

كيبوتز: انكليزية، مزرعة جماعية في اسرائيل.

كيراتي: من كلدانية القوش المحكية وتعني الكراث وتشبه الثوم، وبعضهم يقول (تومانيثا) اي تصغير للثوم، وقد ورد ذكرها في المصادر المسمارية بصيغة (كرأشو وكرشو) ويكتب اسم الكرات في نظام الخط المسماري بالعلامة السومرية (كراش: Garash) مع العلامة الدالة على النبات البستاني او البستان، وقد ورد اسم الكراث في بعض اللغات السمات في صيغة مشابهة للبابلية مثل الآرامية (كراتا) والعبرانية (كاريش).

كيرياسون: يونانية (Kyie elaeson) صلاة تردد في الكنيسة بمعنى يا رب ارحم.

كيس: محفظة من القماش او الجلد لحفظ مختلف الأشياء واللفظة الأكدية (كيسو: Kisu) استعملت بالمعنى نفسه تقريباً وفي العبرانية كيس والآرامية كيسا وفي الأغرريقية (كيسس: Chisis) والجرمانية (Kies) وتعني النقود.

كيش: (Gaish)، ضحل، الضحضاح من الماء، منطقة ضحلة من البحر أو النهر من الأرامية (كاوشا) مخاضة، مار رقيق ونقول في القوش (رَقْرُق) بمعنى مكان قليل العمق يمكن قطعه سيراً على الأقدام.

كَيْغْرَا: (Gaegra) من كلدانية القوش المحكية وهو الجرجر أو النورج، من الأرامية (Nagro)، جهاز لدرس الحنطة في البيدر تجره الدواب ويركب عليه طفل، وهو آلة خشبية على هيئة دبابة، يستقر من الأسفل على اسطوانتين مغروزي فيهما قواطع حديدية حادة تعمل على تقطيع السنابل. إن هذه الآلة عرفها الرومان باسم (ماكينة الدرس)، واستخدمت قديماً في بلاد ما بين النهرين، واكتشفت نماذج منها في مقابر اور الملكية حيث اكتشفت بقايا مركبة تجرها الحمير الوحشية، ويقول جورج كونتينو في الحياة اليومية في بلاد آشور وبابل بأن هذه الآلة تتألف من لوح سميك الخشب الصلب فيه حوزون وأدخلت فيها اسنان حجرية، وعلى اللوح مقعد لشخص يسوق الحيوانات التي تجر الآلة التي تتدحرج فوق أرضية الدراسة إلى أن يفصل الحب عن القشور. في اللغة الكردية (كا كيره: Ga gagera) وهو الثور الذي يستخدم لدق الحنطة ودرسها.

كيجورتا: (Gegorta) عتلة يمنها على شكل بكرة يُسند عليها الحبل لرفع الماء أو الأثقال، وأقترح أن تكون اللفظة حكاية صوت هذه الآلة.

كيلون: مرتاج، قفل الباب، صندوق حديدي داخل البيت يدخل فيه المفتاح لفتح الباب.

كيلوغرام: يونانية (Chiloi-Gramma) بمعنى الف غرام وهو يساوي ٣١٢ درهماً في بيروت.

كيلومتر: يونانية (Chilio-metrom) بمعنى الف متر.

كيمون: يابانية، لباس ياباني فضفاض يتألف من سترة وسروال يرتديه لاعبو الجودو.

كيمياء: أو كيميا، يونانية (Khym-os, Kymeia) وتعني الحذق والحيلة، والكيمياء هو علم يهتم بدراسة طبيعة المواد والعناصر وخواصها وتفاعلاتها وما ينتج من ذلك التفاعل، وفي القديم استعمل كإكسير لتحويل المعادن الرخيصة إلى ذهب وفضة.

كيوه: Gewa كردية، كُلاش، حذاء قطني ينسج يدوياً.

حرف اللام

ل

هي الحرف الثالث والعشرون من حروف المباني، وهي من الحروف الدُولقية، وهي: الباء والراء والفاء واللام والميم والنون. اللام في حسابات الجمل عبارة عن ٣٠. والحرف في الفينيقية هو لامذ وتعني مساس وهي عصا لضرب البقر او عصا يستعملها الفلاح لضرب المشية اثناء الحراثة.

لابجين: Lapchain حذاء طويل، جزمة.

لات: اللات، إلهة قديمة وهي واحدة من صنمين مشهورين (اللات والعزى) في الجزيرة العربية قبل الأسلام والأسم مؤنت إل اي الإله بالأكدية (البابلية والآشورية).

لاتيني: متعلق بروما القديمة، امريكا الجنوبية والوسطى يطلق عليها امريكا اللاتينية حيث اكتشفها واستعمرها الأسبان او البرتغاليون، هذه البلدان احتفظت باللغة الاسبانية او البرتغالية.

لازاريتو: لفظة ايطالية (Lazarretto) وتعني الحجر الصحي K وهو المكان الذي فيه يقضي القادمون من البلاد الموبوءة حجرهم الصحي مدة أربعين يوماً، ويقول نوري الجراح في كتاب الذهب والعاصفة بأن الكلمة مشتقة من اسم لعازر (Lazare) وبه سميت الأجيال المتوسطة مأوي المصابين بالبرص فيكون المعنى الأصلي مستشفى البرص (Leproerie). وهي بالفرنسية (Lazaret).

لازورد: فارسية، معدن من جبال فارس وأرمينيا، وأجوده الصافي الشفاف الضارب

الى الحمرة والخضرة، يتخذ حلياً وله استخدامات طبية، واللون اللازوردي هو لون أزرق صاف كلون السماء الصافية.

لاستيك: مطاط، خيوط مطاطية.

لاط: بمعنى لعن من الآرامية (Lot) اي لعن.

لاما: تبتية، كاهن بوذي، ولاماوية مذهب بوذي منتشر في التبت ومنغوليا.

لاموزا: في لغة القوش المحكية، مقدمة الوجه وبشكل خاص الأنف الطويل المعكوف، وفي الكردية لموز بمعنى خرطوم، فم وأنف الحيوان.

لاهوت: عبرية، ألوهة يقابله ناسوت لطبيعة الإنسان، وفي الآرامية (Alohouto) الألوهية، الإلهي، واليوم اللاهوت (Theology) علم يبحث عن العقائد يرتبها ويصوغها في قالب علمي لتكون مركباً محكماً في ضوء العقل والوحي، ويبحث عن الوجود المطلق، وقد يكون مقدساً ويستند الى كلمة الله المحفوظة في الكتب المقدسة، او طبيعياً ويستند في إثبات وجود الله الى النظام السائد في العالم الطبيعي. وهو يقابل علم التوحيد في الإسلام.

لاوي: رجل من سبط لاوي مخصص لخدمة الدين عند اليهود القدماء، والأصل هو لاوي بن اسحق بن يعقوب.

لب: لب ما هو اغنى شيء في المادة ولب الشجرة القسم الداخلي المركزي من ساق النبات وجذره، وهنا يعنى باللب القلب وهي لفظة مشتركة في اللغات السامية فهي في العبرية لب وفي الاكدية لبو وفي الآرامية لبا وفي الحبشية لب.

لبان: يونانية، وفي العبرية (لبونة) ومعناها ابيض، نبات من الفصيلة البخورية، يفرز صمغاً طعمه حريف يشتعل فتنبعث منه رائحة عطرة، وقد كان احد المواد التي يتركب منها دهن المسحة المستعمل في تكريس الكهنة لوظيفتهم المقدسة، كما انه كان يضاف مع الزيت الى التقدمة، ولفظة لبان تطلق كإسم نسائي.

لبلاب: جنس نبات عشبي معترش، اوراقه كبيرة القد أزهاره وردية او بيضاء، منه ما ينتشر بين المزروعات ويضرها (أرامية).

لبن: طين مضروب يضغط في قوالب خاصة ويبنى به (أرامية)، قطع الأجر غير المطبوخ او غير المشوي (الفخور) بالنار بل هو المجفف تحت اشعة الشمس وفي لغة القوش المحكية (لونا) بقلب الباء واواً، لقد وردت لفظة اللبن في

الأكيدة بصيغة (لبتو) وأصلها لبتو فأدمغت النون بالتاء، وقد اشتق من هذه المادة الكلمة التي تطلق على قالب اللبن وهي (نلبنو او نلبانو) وتكتب كلمة لبن البابلية بالمقطع المسماري (سك: Sig) وبغضافة العلامات المسمارية لها وهي (ال - اور - را: Al-Ur-Ra) تؤدي كلمة الأجر التي مرّ ذكرها.

لبخة: او لبخة، دواء كالمرهم يوضع على موضع الألم، خرقة يجعل فيها نخالة سُخنة او بزر كتان فتوضع على مكان الألم، او تبل بخل او كحول وتوضع على جبهة المحموم لتخفف حمّاه، وهناك الفعل الأرامي (لبك) بمعنى تلام وتلاحم وتلاصق وهو اقرب الى معنى لبخ ولبخة، ومنه اطلقت على الضماد لتلاحم أجزائه، ولبخة ضماد. دواء او ادوية تغلى بماء او بمائع فتكون بقوام العصيدة الثخينة توضع على موضع الألم من البدن للأستشفاء.

لبيك: كلمة استجابة وتلبية وتثبت للتوكيد، مصدر لبّ منصوب على انه مفعول مطلق ومثنى للتأكيد، معناه انا بأمرك وطاعتك، ويحتمل انها من الأرامية (Lebaiq) والتي تعني إجابة لك، على اعتقاد التثنية تصرف الشعراء بالكاف على انه ضمير مخاطب فاستبدلوه عند الضرورة بالهاء ضمير الغائب (لبيه) قال الأسدي:

دعوت فتى أجاب فتى دعاه، بلييه، أشم، شمردلي

لتر: او لير يونانية (Litra) مكيال للسوائل وهو مشتق من Lyo فك وهو الأصل في كيل المائعات ومقداره دسيمتر مكعب.

لجام: فارسية (لكام) وفي الحبشية (Legu_m) ويبدو انها مشتركة في اللغات السامية وفي الأرامية (لكما)، ولفظة (لوكما) بالأرامية تطلق ايضاً على الفك الأعلى، ما يجعل في فم الفرس من الحديد مع الحكمتين والعذارين والسير، والمعنى المجازي اطبق فمه، امسك لسانه.

لجج: من كلدانية القوش المحكية بمعنى الرجل الذي يستبق الأحداث، المتسرع، وفي الكردية (لوجلوج) بمعنى مشى وسار بدون هدف، هام على وجهه.

لجنة: او لاجون يونانية (Legeon) وفي اللاتينية (Legio,onis) وتعني فرقة عسكر وجيش.

لحم: في الارامية (لحمو: Lahmo) وتعني، خبز، طعام. كان اكثر طعام البادية لحمًا،

وفي كلدانية القوش المحكية (لخما) هو الخبز.

لزكة: (Lazga) او لصقة، وهي لصقة توضع على موضع الألم لتخفيفه، وفي المصطلح الشعبي هو الشخص الثقيل المتطفل والملتصق بالشاكي.

لسان: في كلدانية القوش (لشانا) عضو التكلم والتذوق، واللفظة تعني اللغة والصحيح هو قولنا اللسان العربي او اللسان الآرامي، وحسب الرواية التوراتية فقد ورث نسل نوح لغة واحدة كانوا يتكلمونها لمدة طويلة بعد الطوفان، وإن تبلبل الألسنة واختلاف اللغات كان في بابل بأمر إلهي إذ تفرقت الأقوام التي كانت مجتمعة هناك الى مختلف انحاء الأرجاء التي كانت معروفة في ذلك الوقت، وقد قسمت الألسنة أي اللغات حسب نسل سام وعرفت باللغات السامية، وياقت باللغات المعروفة الهندية الأوروبية، ونسل حام باللغات المتداولة في شمال افريقيا، لكن هناك تقسيمات اخرى للغات كلغات مرتقية وغير مرتقية وغيرها من التقسيمات ولا مجال للتطرق اليها، ولغويًا لفظة اللسان مشتركة بين اللغات السامية وهي في الأكديّة لشانو وفي العبرية لشون وفي الآرامية لنا، وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة لسان.

لشّة: في كلدانية القوش المحكية وتعني، الجثة، الجثمان، الرفات، تركية، وفي الفارسية والكردية (لاشه) بنفس المعنى.

لشكر: كردية، فارسية، جيش، جند، عسكر، فيلق.

لش: من عامية الموصل، بمعنى ضرب، لطمه بكف لطمه، ونقول لطم الشيء بالحائط والرغيف بالتثور بمعنى ألصقه. وهي من الآرامية (لش)، وفي تاج العروس كلمة لطم الضرب بجمع اليد، لكن يرجح ان اللفظة غير عربية وهي من استعمالات العوام لكن الفصحى هي بالسين لطم وتعني ضرب الشيء بالشيء العريض الرمي بالحجر ونحوه وقد لطم به إذا رماه او ضربه به واللطم هو اللطم، وردد القوم يردسهم رداً رماهم بحجر.

لغم: لفظ يوناني (Likima)، كل ما يحشى بمواد متفجرة ثم يوضع مستوراً في الأرض او يلقى في البحر فإذا وطأه واطىء او اصطدم به جسم غريب انفجر. حشوة تدس في ثقب الصخور فتتسلفها، بواسطة التركية (Lagheum) يعني السرداب او البلاءة، وكان اللغميون في الجيش العثماني طائفة من

الجند يحفرون السرايين تحت قلاع العدو ويشحنونها بالبارود ثم يفجرون الموقع، وفي الوقت الحاضر ثمة الغام متنوعة ضد الآليات والأشخاص والألغام البحرية ضد البواخر، وأقذرها الألغام البشرية.

لغوي: عامية تقال للشخص الثرثار المهذار، وكثير الكلام.

لفت: جنس نبات زراعي اوراقه كبيرة خشنة ازهاره صفر او برتقالية يوكل طرياً ومطبوخاً ومخللاً، آرامية لكن اللفظة ورد ذكرها في المصادر المسمارية بهيئة (لبتو: Lepto)، وقد ورد اسم هذا الخضار من بين النباتات البستانية في قائمة الخضراوات التي زرعت في بستان الملك البابلي مردوخ بلادان القرن الثامن قبل الميلاد ويعرف اللفت (Turip) بالأسم العلمي (Brasica Rapa).

لقاطا: في لغة القوش المحكية تعني التقاط سنابل الحنطة التي تخلفت بعد جمع الحصيد في الحقل، ويأتي ايضاً ما يأخذه الطائر من الحبوب بمنقاره وفي قاموس او جين منا لقاطا بمعنى لقط، التقط، جمع، لم، أخذ الحب بمنقاره.

لقلق: معرب لكلك، من الفارسية، او من السريانية (لكلاكو: Laqlqo)، ولكن اسمه ورد في المصادر المسمارية باللفظ الأكدي (الابلي والآشوري) بصيغة (رقرقو)، ويكتب اللقلق في نظام الخط المسماري بالعلامتين المسماريتين (رك - رك: Rag (-Rag) مع إضافة العلامة المسمارية الدالة على الطيور وهي (مُشِن: Mushen) الى آخرهما. وهو الطير المعروف بطول رجليه وعنقه، يأكل الحيات، وصوته لقلقة حيث يطقطق بمنقاره الطويل، ويقال لمن يتكلم بغير هدف (حلو تطكك بمنكارك).

لكن: (Lagan)، فارسية، كردية، في العامية العراقية، لكن المرجح ان اللفظة من التراث اللغوي في العراق القديم حيث وردت الكلمة بصيغة (لخنو: Lak hannu)، وفي الآرامية (لقتا) لكن في الأغريقية (Lechane) وهي اقرب الى اللفظة المتداولة، ولكن وعاء نحاسي عريض الأسفل ضيق قليلاً في الوسط، وفي كلدانية القوش (لكن) هو الطشت لغسل الملابس، جرن معدني، وعاء او إناء كبير.

لمبا: Lampas يونانية بمعنى لامع والمراد هنا مصباح، فانوس، المصباح الكهربائي، (وليه جي) بمعنى مصابيح او بائع المصابيح او اللمبات بأنواعها.

لنكات: (Lengat)، ملابس مستعملة مكبوسة في حزم تصدر الى الدول الفقيرة لتوزيعها او لبيعها بأسعار رخيصة.

لهب: لسان النار، نار مضيئة متوقدة. ولغوياً هي لفظة مشتركة في اللغات السامية وهي في الأكديّة لابو وفي العبرية لهب وفي الآرامية شلهب وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة لهب، وفي كلدانية القوش المحكية لاتا.

لواء: تنظيم إداري في الدولة العثمانية وكانت متبعاً الدولة العراقية بعد تأسيس الحكم الملكي، وكان يدير اللواء موظف بعنوان متصرف، ولذلك احياناً تسمى المتصرفية، وفي الدولة العثمانية كان التنظيم الإداري المتبع ان مجموعة من النواحي (البلدات) تشكل قضاءً، ومجموعة اقصية تشكل سنجقاً، او متصرفية او لواء او محافظة كما هو في القوت الحاضر، وكانت السناجق تشكل ولاية والولايات او الأيالات تتبع الباب العالي، وكانت الولاية تحت إدارة الأمير، امير الأمراء والسناجق تحت ادارة امراء السناجق حيث كان امير السنجق هو الأداري وبنفس الوقت هو قائد عسكري. كما يطلق اللواء على وحدة عسكرية اكبر من الفصيل.

لوبياء: فارسية، وفيها لغات لوبيا، لوبا، لوبوا، ويحتمل انها من الآرامية (لوبيا) وربما مصدر اللفظة هندية لأن منشأ النبات هو بلاد الهند، لكن ينبغي ملاحظة ان اللفظة وردت في النصوص المسمارية القديمة ولهذا ينبغي تأصيلها الى تلك النصوص فقد وردت وهي مدونة بالعلامتين المسماريتين السومريتين (لو - اوب: Lu - Ub) مكسوة بالعلامة الدالة على البستان، ويرجح ان اصلها من التسمية البابلية (لُبُو: Lubbu) اي اللوبيا التي تسمى بالأسم العلمي (Dolichos Lubia)، هذا ووردت للوبيا عدة استعمالات في طب العراق القديم. لوبيا في العربية الدجر والتامر.

لوتو: ايطالية، يانصيب، نوع من لعب الورق، لعبة حظ.

لوتي: عامية، الفطن، النبه، متمكن ومحتال وذكي قادر على التخلص من المصاعب، الذي ينوي تمرير اغراضه بطرق ملتوية، وفي الكردية (لوتتي) تعني متحذلق، العازف على آلات موسيقية شعبية، مرافق الراقصات العجرية، مربي القردة.

لوج: فرنسية، مقصورة في مسرح او في دار سينما، مكان محدود مخصص لبعض المتفرجين.

لوجة: (Locha)، عامية عراقية تعني لوح.

لوجستية: لاتينية، فن عسكري يتعلق بتموين الجيوش ونقلها وأيوائها وتأمين الاتصالات بين وحداتها وغير ذلك من المتطلبات الضرورية للجيوش.

لوذعي: ذكي، لذع برأيه أو ذكائه، اسرع الى الفهم إسراع النار الى اللذع اي الإحراق، ولوذعي ذكي الذهن سريع الجواب.

لورد: انكليزية، لقب شرف انكليزي، مجلس اللوردات.

لوري: الحليب الخائر بخرثة الجبن، ما ينعقد من مغلي الماء النازل من الجبن عند عمله وهي كذلك في لغة القوش المحكية وفي التركية لور وتعني جبن المعز، وفي الكردية لورك بنفس المعنى، وفي الفارسية لور وتعني الجبنة الطازجة، اللبن المنشّف، وفي بلاد الشام يسمى عامياً قريشة.

لوز: فارسية، جنس شجر يعيش في المناطق المعتدلة وفيه الطلو والمر، فالطلو زراعي والمر برّي، يصنع منه اصناف من الطلوى والفظائر، الحلول منه نافع للصدر والرئة والمثانة، ويزيد اكل مقشوره بالسكر في المخ والدماغ ويسمن، اما المر منه فيفتح السدد ويجلو النمش، ويسكن الوجع، ويلين البطن وينوم ويدر.

لوزينا: فارسية، من الحلويات، شبه قطائف يؤدم بدهن اللوز.

لوغاريتم: يونانية، من الرياضيات، عدد لأساس ما هو الأُس الذي يرفع اليه الأساس لينتج ذلك العدد.

لوكندة: ايطالية (Locanda)، معناه للايجار، وتطلق على المنزل والنزل (الفندق)، وفي التركية لوقندة بمعنى المطعم.

لولب: فارسية، ومنه السريانية الدارجة (لولا) وهي (لوله) بالتركية والكردية. قطعة معدن يندمج فيها البرغي معرب لوله، مسمار ذو محور حلزوني ينغرز بحركة ضغط دائرية، شريط ذو دوائر بشكل حلزون، لولب الساعة ونحوها.

لؤلؤ: مفردها لؤلؤة وهي درة يتاجر بها وهي من الأحجار الكريمة، واستعمل منذ القدم كجواهر مستعملة كحلي للنساء، ويتكون اللؤلؤ على هيئة كرات صغيرة في الأصداف من رواسب او جوامد صلبة لماعة مستديرة في بعض الحيوانات المائية الدنيا من الرخويات، ومادة اللؤلؤ هي من كربونات الكلس ويتخلل طبقاتها اغشية حيوانية وتتكون حول جسم غريب يدخل الصدفة كحبة رمل او

فقاعة هواء فيعمل الحيوان على إفراز هذه المادة لإزالة التهيج، وأفضل انواع اللؤلؤ هو في المحيط الهندي.

ليبرالية: التحررية او المذهب الفردي (Liberalism) لاتينية، نزعة ترمي الى التحرر السياسي والأقتصادي، وتؤكد حرية الفرد وتقوم على المنافسة الحرة، وقد نشأت التحررية وتوسعت مع نشأة الرأسمالية، للتعبير عن الحرية الفردية والتحررية السياسية في نظام سياسي يقوم على اساس قيام الدولة بالوظائف الضرورية في حياة المجتمع، وترك نواحي النشاط الأخرى للحافز الفردي، كما تقوم الدولة بوظيفة الحكم وتطبيق القانون بين مختلف الفئات والمحافظة النظام، الليبرالي هو من انصار الليبرالية.

ليترجية: يونانية، طقس ديني، وهي الخدمة الجمهورية وهي مجموع صلوات القديس ويقال لها ايضاً انافورا وهي ايضاً لفظ يوناني معناه رفع القربان ويخففونها نافورا ويجمعونها نوافير.

ليرة: وحدة نقد في بعض البلدان، ليرة سورية ليرة ايطالية، ليرة تركية.

ليس: فعل ماض ناقص من اخوات كان، آرامية.

ليسانس: فرنسية، شهادة انتهاء الدراسة الجامعية وهي تساوي الإجازة، ليسانس في الحقوق، ليسانس في التاريخ.

ليف: الليف في النخل لحاء كالنسيج يكون تحت الكرب ويلف برأس النخلة، ويرادف الكلمة البابلية (ليبو:) التي تعني الشحم او اللب، والليفة في العامية نوع شجر ينتج منه الليفة التي تكثر فيه الفجوات بعد تنشيفها ويغسل فيها الجسم اثناء الأستحمام، وهناك ليفة تغسل فيها أنية الطعام.

ليفي: الليفي او الليوي، مفردة انكليزية (Levies)، ويراد بها قوات الليفي التي اقترن اسمها بالعمل مع القوات البريطانية في اعقاب الحرب العالمية الأولى، ونقلت اللفظة الى العربية على انها قد تعني المجندين او المرتزقة او المتطوعة، على قدر تعامل الكتاب العراقيين او الحكومات العراقية مع المصطلح، ويرجع الكتاب المعتدلين استخدام لفظة المتطوعين، ويجدر ذكره ان قوات الليفي بدأت بأربعين رجلاً من عرب الناصرية ليصبح تعدادها بعد سنة ١٩٢٢ اكثر من ستة آلاف متطوع والبداية كانت عناصرها في الغالب من العرب لكن مع

الأيام تصبح هذه القوة خليطة من العرب والأكراد والتركمان واليزيديين والآثوريين إلا أنها في النهاية أصبحت قوة عناصرها وبشكل تام من الآثوريين.

ليل: فترة زمنية تمتد من مغرب الشمس الى طلوع الفجر او شروق الشمس، ولغويًا هي لفظة مشتركة في اللغات السامية وهي في الأكديّة ليلتو وفي العبرية ليله او ليل وفي الآرامية لليا، وفي الحبشية ليله، وفي لغة القوش المحكية ليلي.

ليمون: فارسية، كردية، تركية، معرب ليمو، نومي حامض، ليمون حامض، وجنس الليمون فيه انواع البرتقال والأترج والنانج والليمون الحلو والحامض، إن اصل شجرة الليمون هو الهند ويرجح ان يكون اساس اللفظة هندية.

ليموناتة: او ليموناضة، ايطالية (Limonata) معناه به ليمون وهو عبارة عن ماء بارد يعصر فيه ليمون ويذّر عليه سكر فيشرب.

لينوتيب: انكليزية، آلة لصف أحرف الطباعة يسكبها أسطراً كاملة.

ليوان: فارسية، خيمة الملك، المكان المتسع من البيت يحيط به ثلاثة جدران تُصَف امامها الأرائك، من الفارسية (ايوان).

ليتورجيات: او النافورات مفردا ليتورجية او نافورة كلمتان يونانيتان تعنيان خدمة او صلوات القُداس، وليتورجية هي مجموعة القوانين التي سنتها الكنيسة للحفلات الدينية (Litouryiyi)، والمعنى الحرفي خدمة عمومية والعرفي قداس.

ليس: آرامية (Layt) من (Lo it) بمعنى لا يكون.

حرف الميم

م

الحرف الرابع والعشرون من حروف المباني، وهو من الحروف الشفوية، والميم في حساب الجمل ٤٠. وفي اللغة الفينيقية فحرف الميم يعني الماء.

ماء: سائل لا لون له ولا رائحة، شفاف في نقائه، لا طعم له كالماء العذب او مالح الطعم كمياه البحر. ولغوياً الماء لفظة مشتركة في اللغات السامية فهو في الكدية مو وفي العبرية مايم وفي الارامية مايا وفي الحبشية ماي وفي لغة القوش المحكية مايي.

مائة: العدد مئة وهو في الأكديّة ماتو وفي العبرية مأه وفي الارامية مآ وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة مأت، وفي لغة القوش المحكية أمأ.

مائدة: حبشية، الطعام والخوان عليه الطعام، والطعام نفسه بلا خوان، قيل المائدة مشتقة من مادهُ بمعنى اعطاه، ولكن ادي شير يرى انها من الفارسية (ميدِه) وهو خبز السميد، وسميت به لأن صاحب البيت إذا اتاه ضيف يقدم له خبز السميد على الخوان، ويحتمل انها من الحبشية (Maed). انشد الجرمي:

وميدة كثيرة الألوان تصنع للإخوان والجيران

ماجستير: فرنسية، درجة علمية جامعية بين الإجازة والدكتوراه، صفة من يحمل لقب ماجستير: ماجستير في الهندسة ونحوها.

ماجوج: اسم ابن يافت الثاني واسم الشعب المتسلسل منه، حسب التوراة، وفي القرون المتوسطة سمي السوريون بلاد التتر ماجوج، اما العرب فسموا

الأرض الواقعة بين بحر قزوين والبحر الأسود ماجوج، وظن الأكترون ان اهل ماجوج هم السكتيون الذين كانوا معروفين ايام حزقيال، وكانوا قاطنين غرب آسيا. وأوحى الي الرب بكلمته قائلاً: يا ابن آدم، التفت بوجهك نحو جوج أرض ماجوج.. (حزقيال ٣٨: ٢)

ماحوز: آرامية (Mohouzo) المكان الذي بين اهل مدينة وأعدائهم، مدينة صغيرة.
ماخور: فارسية، بيت الخمار، مركبة من مي وهو الخمر خور: شارب، فيكون المعنى شارب الخمر، او مكان شرب الخمر والمراد به بيت الريبة والفسق، ويطلق عليها لفظة ميخانا.

مار: آرامية، تعني السيد وماري بمعنى سيدي، وتطلق على القديسين والبطاركة والأساقفة، ولفظة ماراني (Moronoyo) نعت مستعمل في بعض الطوائف للصوم او الأعياد المختصة بالسيد المسيح، مختص بالسيد. ولفظة مار بالكردية تعني الحية، الأفعى، الثعبان.

مارا: من كلدانية القوش المحكية، وهي آلة لحفر الكروم، آلة لقلب التربة فيها نهاية مسطحة من الحديد يعلوها عارضة من الخشب يضغط عليها العامل برجله لتغور في التربة بغية قلبها، وتسمى ايضاً (مهراس) وفي السريانية (Maro) وفي الايطالية (Marra)، لكن طه باقر يرى ان هذه اللفظة من هي من التراث اللغوي من العراق القديم حيث جاءت الكلمة الأكديّة (مَر: Mar) السومرية و (مرو: Marru) البابلية، ومنها الأرامية (مرا: Mra) ويوجد في الأكديّة فعل (مرارو) بمعنى حفر، وقلب الأرض.

مارس: او مارت الشهر الثالث من السنة، للمزيد راجع آذار.

مارستان: دار المرضى ويقال لها بالتركية خسته خانه، راجع بيمارستان.

مارشال: فرنسية، رتبة عسكرية تعادل رتبة المشير.

ماركة: فرنسية، علامة، سمة، ماركة تجارية بمعنى علامة او سمة او دمغة تجارية، وهي علامة فارقة تضرب على البضائع، ولكل معمل علامة خاصة به يضعها على منتجاته.

ماروني: اسم يطلق على مسيحيين شرقيين في لبنان وسورية حافظوا على الليتيرية السريانية، ويشكلون احدي الكنائس المتحدة مع كنيسة روما الكاثوليكية.

مازّة: تركية والفارسية (مزّة) وهي كذاك في العامية العراقية وفي لغة القوش المحكية (مَزِي)، ما يؤكل في الفترات تفكّها، ولكن غلب اطلاقها على الطعام الذي يؤكل مع المسكرات، وتعرف بالمقبلات، ومعناها الأصلي تعني الطعم، التذوق.
مازوت: روسية، وبعضهم يطلق عليه لفظة النفط الأسود، وقود سائل لزج ضارب الى السواد يحصل من تقطير النفط الخام.

مازوشي: نمساوية، نسبة الى روائي نمساوي، وهو المصاب بانحراف، المازوشية، وهو انحراف جنسي يلتمس فيه المرء اللذة بالعذاب والقسوة.

ماست: فارسية، اللبن، لبن الطعام، روبة، خثارة، وماستاو بالكردية وتعني اللبن مع الماء وبلغه القوش المحكية (مَستا).

ماسورة: فارسية ماشوره، وهي القصة الصغيرة الرقيقة، الأنبوية الضيقة، راجع ماصولة.
ماسوني: فرنسية، من اتباع الماسونية، والماسونية جمعية تميل الى السرية يدعو اعضاؤها الى الأخوة ويتعارفون فيما بينهم بإشارات وشعارات رمزية متفق عليها فيما بينهم، ويقسمون الى جماعات تعرف الواحدة منهم باسم المحفل جل اعضائها من الشخصيات المرموقة في العالم، من يوثقهم عهداً بحفظ الأسرار، ويقىمون المحافل للتجمع والتخطيط والتكليف بالمهام تمهيداً بحفظ جمهورية عالمية ديمقراطية حسب تصورهم. ولغوياً الماسونية تعني البناؤون.

ماش: فارسية، حب شبيه بالعدس اكبر منه حجماً وأشد منه استدارة، تسميه العرب الزّن، الخلّر، الخلّر، والماش جنس نباتات لها حب أخضر مدور اصغر من الحمص يؤكل مطبوخاً.

ماشة: عامية، بمعنى ملقط، وماشة ايضاً تستعمل لربط شعر المرأة.

ماصولة: او ماسورة، لفظة تطلق على الأنبوب المجوف من القصب او المعدن، وماصولة لفظة عامية، لكن الكلمة وردت في الأكدية (البابلية والآشورية) بهيئة (مازورو: Mazuru) وفي الآرامية (ماسورا، مازورا، مازوراتا)، ويرجع ان اللفظة ماصول او ماصولة (بوق الأطفال) ترجع في اصلها الى هذه الكلمة.

ماطور: او ماتور، الدراجة النارية، محرك.

ماع: حكاية صوت الغنم والماعز، مأمأة، ثغاء.

ماكياج: او مكياج، هولندية، تغطية الوجه بمساحيق التجميل.

مالج: فارسية، ويرجح انها من الأرامية (Moshouoo) اي مشيعة من فعل (مشاع: Mshaa) اي ملس، والمالج آلة معدنية يطحن بها ويملس بها الطيان ليسوي الطين بين الحجارة وفواصلها او ليبسط ملاط الجص، عربيته المسيعة.

مامو: كردية بمعنى عمو، و(مامه كه)، عمي يا عمي، ومام: عم، اخو الأب، وماموزا ابن او ابنة العم.

ماموث: او مموث ومموت، روسية، لفظ مستعمل في سيبيريا (Mammoth, Mam-) (mut)، وهو حيوان منقرض من زمان غير بعيد، وهو جنس فيل ضخم كثيف الشعر، له نابان كبيران معكوفان، عاصر الإنسان في اجياله العائدة الى ما قبل التاريخ. وجدت جثته محفوظة في جليد سيبيريا وغيرها من بلاد الشرق.

ماموستا: كردية، معلم، مدرس، معلم مدرسة او مدرس ديني.

مانوي: لاتينية، من اتباع المانوية، وهي مذهب ماني الفارسي القائل بمبدأ الصراع بين النور والظلام، وهي مبادئ تضاهي الزرادشوية في التقسيم بين الخير والشر والنور والظلام، ومن وجهة نظر الكنيسة المسيحية فإن المانوية هي بدعة اخترعها ماني بعد ان اعتنق الديانة المسيحية في نحو القرن الثالث الميلادي، حيث اختار لنفسه اثني عشر تلميذاً وأرسلهم الى العالم لنشر تعاليمه حيث ادعى الفارقليط اي الروح القدس.

مانيفست: لاتينية، بيان الحمولة والركاب في الطائرة او السفينة او الشاحنة.

مانيكان: لفظة هولندية، وتعني تمثال الرجل او المرأة التي تعرض عليها الملابس في واجهات محلات الملابس.

ماهية: من الفارسية (ماهيانه) اي الراتب الشهري وهي مستعملة في عامية مصر.

مايو: (May) الشهر الخامس من السنة، للمزيد راجع أيار.

مايونيز: او مايونيس، اسبانية، من مطيبات المأكولات وهي صلصة كثيفة من صفار البيض المخفوق مع الخل والزيت والتوابل.

مُبرِعلي: لغة القوش المحكية تعني هنا وتمتع في بحبوحة من العيش، من الأرامية (بريع).

مُبرِوي: (Мрапоае)، من كلدانية القوش المحكية وتعني بعد غسل الملابس بالصابون، تغسل اخيراً بالماء لوحده لإزالة الصابون العالق.

مبشكلي: (Mposhkelly) آرامية (بشكل) بمعنى فتل ولوى وعوج، وفي لغة القوش المحكية مبشكل بمعنى تباطأ في مشيته وليس بمقدوره اللحاق بالآخرين.

متر: يونانية (Metron) بمعنى قياس، وحدة قياس الطول في النظام المتري، ويساوي ١٠٠ سم. والمتر المربع هو وحدة قياس المساحة مقدارها الطولي والعرضي متر واحد، والمتر المكعب، وحدة قياس حجمي، قياسها الطولي والعرضي والأرتفاعي متر واحد.

مترو: انكليزية (Metro)، قطار كهربائي داخل المدينة وتحت الأرض، ويعرف بمترو الأنفاق.

متصرف: راجع لواء.

مئانة: راجع تيني (البول).

مقال: آرامية (Matqolto)، زنة استخدمت في الموازين، كانت تساوي درهماً ونصف الدرهم، اي اربعة وعشرين قيراطاً، وهو يساوي ٤.٨١١٢٥ غراماً، وقيل يساوي عشرين قيراطاً وهو درهم واحد. الجدير بالذكر ان المئقال يخص قياس الذهب والمعادن الثمينة.

مئل: شبه ونظير، نفس الشيء وذاته، وتستعمل بلفظ واحد مع المذكر والمؤنث والمفرد والجمع والمثنى. وهذه المفردة مشتتسبابة في اللغات السامية، ففي الأكدية مئشل، وفي العبرية مئشل، وفي الآرامية مئشل او متلا، وفي الحبشية مسل.

مجبائي: لغة القوش المحكية، قضيب من الحديد له رأس مدبب لقلع الصخور.
مجمعوط: من عامية الموصل بمعنى هزيل، دميم الخلقة، وانجعت وجهه بدت علائم الهزال واليبس، وربما هي مشتتقة من الآرامية (كعيطا) بمعنى بشع، كربه، قبيح.

مجلة: صحيفة يكتب فيها، الصحيفة فيها الحكمة، كل كتاب، من العبرانية والسريانية Mgaltho وتعني الوحي والبيان لذا اطلقت على الكتب السماوية وكتب الحكمة، ويرى الأب الدومنيكي ان اليهود كانوا يكتبون التوراة وبقية اسفار العهد القديم على جلود مدبوغة، او على الرق غير المدبوغ وكانت هذه القطع تخاط الواحدة بالتانية فيحصل ضرب من الطومار يبلغ احياناً نحو ٢٠ متراً، فكانوا يخطون فيه الأسفار المنزلة، بعواميد او حقول، وكان الطومار يلف على عصا،

وحيث القراءة كان القارئ يقبض بيده على الواحدة على هذا المدرج وينشره تدريجياً، وفي اثناء القراءة كان يلف الجزء الملتوي من الجهة الأخرى، ولهذا دعي الكتاب (Megillah) في العبرية اي الملفوف، او مدرج، او درج او مجلة، وعليه يرجح انها عبرية اولاً ثم سريانية، ومما يؤيد هذا الرأي عدم ورد هذه المادة في اللغة الأكديّة. قال النابغة مادحاً الغساسنة وهم وكانوا على الدين المسيحي:

مجلتهم ذات الإله ودينهم قويمٌ فما يرجون غير العواقب

مجوس: كلمة فارسية يراد بها الكهنة في خدمة دين زرادشت وهم يقولون بالأصلين النور وهو الخير والظلمة وهي الشر، وكانوا معروفين بلباسهم الخاص وسكناهم المنفرد عن بقية الناس. والمجوس في الآرامية (مجوشا) وفي اليونانية (Magos) وفي اللاتينية (Magus) وفي العبرانية (مج)، ورب مج اي رئيس المجوس، وعند ولادة السيد المسيح قطع بضعة اشخاص منهم مئات الأميال قادمين الى اورشليم من بلاد ما بين النهرين من بارثيا وهو موقع بالقرب من بابل القديمة، وكان ذلك في عهد الملك هيرودس. "يسألون اين هو المولود ملك اليهود؟ فقد رأينا نجمة طالعا في الشرق فجئنا لنسجد له" متي ٢: ٢. ومجوس في الفارسية (منج كوش) اي صغير الأذن، وكان اول من دعى الى هذه الديانة رجل صغير الأذن. قال الشاعر:

أحار أريك برقاً هبّ وهناً كئار مجوس تستعر استعاراً

مجيدية: نقود فضية ضربت في عهد السلطان عبد المجيد (١٨٣٩ - ١٨٦١ م)، وهو احد سلاطين بني عثمان، وكانت قيمتها تساوي عشرين قرشاً كما صك بعد ذلك مجيدي من فئة عشرة قروش وسمي نصف مجيدي، والخمسة قروش وسمي ربع مجيدي. والمجيدي اسم لوسام استحدث في عهد السلطان عبد المجيد وكان ارفع وسام في الدولة العثمانية في حقبة من تاريخ الدولة العثمانية.

محراب: من الحبشية (Meukwab) وتعني صدر البيت، محل الإمام في جامع. **محفرتا:** او محفورة، في كلدانية القوش المحكية وتعني سجاد، زولية، بساط، وفي الكردية (مافور)، وإن المحفورة متداولة في الموصل بمعنى السجادة ويقترح

يوسف غنيمة انها تعريب (معبورتا) الأرامية وهي الشملة والمحفورة وقد ورد ذلك تحديداً في دليل الراغبين في لغة الآراميين للمطران اوجين منا..

مَحْنَقَتَا: في كلدانية القوش يراد بها قلادة في جيد المرأة.

مُحْيِلَا: آرامية، حقير، فقير. ضعيف، نحيف، مهزول، فشل. وهي تضاهي في المعنى مَحَلَّ العربية بمعنى اجذب وخلا من الزرع، وماحل لا نبات فيه، مجذب، قاحل. **مَخَابِن:** كردية (مه خابن)، مع الأسف، يؤسف عليه، مأسوف عليه، ويقولون (حيف ومخابن) للرجل الشجاع الذي يُفقد في المعركة.

مَخْتَار: ممثل المجتمع في كل حي او محلة، واستحدث المنصب لأول مرة في اسطنبول سنة ١٨٢٤م، وقد بقي هذا التقليد في العراق الى يومنا هذا. وكان المنصب ايام الدكتاتورية بمثابة عين الحكومة على اهل المحلة بالتعاون مع الجهات الأمنية.

مَخْدَةٌ: الوسادة، ويبدو ان المخدة هي من وضع الخد عليها فسميت بالمخدة، ولكنها في الفارسية (مخت) تعني رجا، امل، المعونة.

مخرخوري: في لغة القوش المحكية اللفظة تعني الشخير، وجاء في محيط المحيط في مادة خرخر: خرخر النائم خرخرة غط في النوم.. والخرخرة عند الأطباء أزيز يخرج من الرئة لاشتباك بلغم لاحج لاصحج بها.

مَخْلَخَلِي: من كلدانية القوش المحكية، تأكل الجسم من الداخل، اضحى جلد على عظم، ويقول البستاني في مادة خلخل:.. والعضو المتخلخل عند الأطباء نقيض المكتنز، وتخلخل العظم أخذ ما عليه من اللحم.

مخلمة: طعام من خليط البيض المقلي مع اللحم المفروم والكرفس.

مداليا: ايطالية (Madaglia) وتعني قرص معدني فيه رسم نافر او منقوش عليه رموز او كتابة وهي مرادفة للنوط الذي يعلق على الصدر، وفي الدولة العثمانية كان هنالك اوسمة تمنحها الدولة لمواطنيها المتميزين، ومن هذه المداليات ما يكون من الفضة او الذهب او البرونز او النحاس.

مدراش: آرامية ورد في اللؤلؤ المنتور ان المدراش ترتيل نشيد وهو شعر يصاغ على اوزان مختلفة وألحان شتى بلغ عددها الخمسمائة دمجها افرام الملفان سنة ٣٧٣ م اما مستنبطه فهو برديسان سنة ٢٢٢ م، وتجمع على مداريش، ونفهم

في القوش عن مدراشا على انها تلك التراتيل الحزينة التي تقرأ على روح الميت بعد دفنه.

مذوءا: كلدانية القوش المحكية، ملعقة خشبية طويلة تستعمل محراكاً لتقليب الطعام المطبوخ في البرمة بعد إخراجها من التنور.

مربيج: Marpich شريط معدني ملفوف، وهو خاص بأنبوب النارجيلة يستعملها المدخن، وماربيج هو بالعامية العراقية هو الأنبوب المطاطي لنقل الماء في الحديقة ونحوها، ويطلق عليه لفظة (صوندة) ايضاً.

مرتدلا: ايطالية، نقانق ضخمة مصنوعة من لحم الخنزير ولحم البقر.

مرتزقة: الأسم الذي يطلق على القوات التي تتطوع للقتال بدافع المادة، وليس من اجل هدفي وطني، والمترزقة لفظ اطلق في الزمن العثماني على الشخص الحاصل على راتب شهري او يومي او سنوي من وقف حسب شروطه.

مرتوخا: دقيق الحنطة مع قليل من السكر او الدبس يحمص بتقليبه على نار هادئة مع إضافة قليل من السمن، وهو من مأكولات وجبة الفطور.

مرج: او مرجا، او مركا، تجمع على مروج، أرض فسيحة ينبت فيها العشب بشكل طبيعي او يبذر، فترعاه الماشية او يحش ويجفف، وربما هي من الفارسية (مرغ) لكن الراجح انها من الآرامية (Margo)، ومركا اسم لإحدى المقاطعات المهمة كانت تمتد الى الشمال من الزاب الأعلى الى داخل حدود تركيا الحالية.

مرجان: من الفارسية (مرواريد) اي صغار اللؤلؤ، وربما اصلها يوناني (Margantees) او من مرجان مركبة من (مر) وهو من ادوات الزينة، و(جان) اي الروح، وقد يكون اصلها آرامياً وهي Margonitho وتعني لؤلؤة، درة، جوهرة، وفي العبرية (مركيلتا) وفي اللاتينية Marganta وفي الإيطالية (Margherita)، وفي التركية والكردية مرجان، لكن لفظة مرجان وجد ما يطابقها في المصادر المسمارية في الأكديّة على هيئة (مركانو) ومركونومركولو: (Marganu, Margonu, Margolo)، والمرجان جنس حيوانات بحرية ثابتة تفرز هيكلًا كلسياً متشعباً لونه احمر واحياناً يكون ودياً أو ابيضاً، ويعد من الأحجار الكريمة ويستعمل حلياً، وقد يشكل الهيكل الكلسي جزر مرجانية ناتئة في عرض البحر، ويكثر في البحر الأحمر وفي المحيط

الهندي. قال اخطل مشيراً الى لقاء الجن للمرجان:
كأنما الفطر مرجانٌ تساقطه إذا علا الروق والمنتين والكفلا
وقال الصنوبري واصفاً الربيع:
وأقاح كاللؤلؤ الرطب قد فصل بين العقيق بالمرجان
وقال امرؤ القيس:

فأعزل مرجاناً جانباً وأخذ من درّها المستجادا
مرجل: قدر من الحجارة او من النحاس، من الأرامية (Marglo) وتعني خَلِقِين،
دست.

مَرْد: من الفارسية (مرد) اي رجل، بطل، الرجل الشجاع المقدم، صاحب النخوة
والحمية، وفي كلدانية القوش المحكية (مرد) تعني الرجل الكريم السخي وفي
الكردية (مه رد) نبيل، همام، شهم، ذو نخوة، شجاع، جرىء، باسل.
مَرَزَا: في كلدانية القوش المحكية وتعني خط مستقيم في تحديد الحقل وتقسيمه
وتنظيمه، حباس يحبس الماء لتوزيعه في المزرعه. وقد وردت هذه اللفظة في
الدونات المسمارية باللغة الاكدية بصيغة (مَرِيشو) المقاربة لمرزا، وبالمعنى
نفسه.

مَرزبان: فارسية، رئيس من الفرس او حاكم ولاية قديمة، الفارس المقدم على القوم
دون الملك، قائد الجيوش المتأخمة لحدود الأعداء، حامي الحدود، وهي مركبة
من (مرز) اي حد وبان اي حارس، فهو حامي الثخور، ورد في الحديث: أتيت
الحيرة فرأيتهم يسجدون لمزربان لهم. قال جميل بثينة:
وأنت كلؤلؤة المرزبان، بماء شبابك، لم تعصري
وقال عدي بن زيد:

بعد بني تبصع نخاورة قد اطمأنت بها مرانزها
مَرَعِبَل: عامية، وبعضهم يلفظها معربل شخص غير منظم في عمله أو ملبسه أو أي
نشاط متعلق به، ويرجح ان اللفظة مشتقة من الأرامية (عربل: Arpal) بمعنى
مرغ ولوث او جعل الدابة تتمرغ.

مَرَعز: او مَرَعز، الزغب الذي تحت شعر العنز، كالصوف يخلص من بين شعر العنزة،
من النبطية (مِرَنزَى، مِرَنزَا)، وهي كذلك في القوش، فمن المرعز تنسج اغلى

وأجود انواع الملابس المحاكة باليد. قال جرير يهجو بني تميم:
كساک الحنطبي كساء صوفٍ ومرعزى، فأنت به تفيد
مَرَكِين: او مرغرين،(يونانية) زبدة صناعية من أدهان نباتية مع شحوم حيوانية.
مركيز: لاتينية (Marchensis)، وبالإيطالية (Marchese) مشتقة من (Marca) اي علم
سمي بذلك لأنه كان مستويًا في الأعصر المتوسطة على إقطاعات ذات اعلام،
والآن يراد به لقب شرف دون الدوق وفوق الكونت، والمركيزة زوجة المركيز.
مرمر: يونانية (Marmaron) بمعنى لامع مع ابيض، والمرمر حجر ابيض شبه شفاف
سميك قليل الصلابة سهل الصقل يستعمل للزينة في البناء وتنحت منه
التمائيل والتحف الفنية.
مَرَمِيْتَا: في لغة القوش المحكية، وتعني الرماد المتخلف بعد خمود النار واحتفاظه
بشيء من الحرارة لدى ملامسته لوجود بعض القطع من الجمر بداخله.
مرميث: في الأصلاح الكنسي قسم من صلاة وجيزة وقسم من المزامير يتراوح
عددها بين الأربعة والأربعة عشر مزموراً.
مرهم: من الفارسية (ملغم) لكن يرجح ان اللفظة من اليونانية (Malagam-a) وفي
كلدانية القوش المحكية (ملجاما)، والمرهم دواء على شكل طلاء يوضع على
الجروح والقروح ونحوها، ومنه ما يتكون من مختلف العناصر والألوان صالح
للك كالوزلين والجليسرين، وهو الين ما يكون من الدواء.
مرو: فارسية، اسم جنس لأنواع الرياحين، ويطلق أيضاً على حجارة بيض رفاق
براقة تقدح منها النار فتعرف بحجارة القداح وهو في الفرنسية (Marum).
مروطا: في كلدانية القوش المحكية وتعني المرئ وهي قريبة من اللفظة العربية المرئ
وهو مجرى الطعام والشراب من الحلقوم الى المعدة.
مزخرف: فارسية، معرب، معرب مركب من زر: ذهب، كش: بمعنى ساحب.
مَزْدِيَّة: دين الفرس القديم الذي اصلحه زرادشت.
مَزْبِيَّة: مطرقة النجار الخشبية اصلها أزرية، وفي كلدانية القوش المحكية (مرزباً).
مزرکش: فارسية، بمعنى مطرز بالذهب.
مَزْكَلِي: المسجدي، مزيج مركب من (مزكت) الفارسية بمعنى مسجد، و(لي) التركية
علامة النسبة، وفي لغة القوش تعرف بـ (مَزْكفتا).

مزلاج: في لغة القوش المحكية، وهو المزمار المتكون من قصبتين.
مزمار: او مزمور، من الارامية (Mazmouro) وفعلها (Zmar)، ومعناه زَمَّر، رنم، سبَّح، غنَّى.

مُزِيدًا: من كلدانية القوش المحكية، كيس مصنوع من جلد الشاة المدبوغ لحفظ المونة، ومنه ما يتخذ كإناء لنقل الماء (زق الماء).

مِسَاحَة: أرامية (Mshihoth Araa) مساحة الأرض، هندسة، مساحة، وفي العربية تعني ايضاً مكان، حيز، متسع.

مَسَّاس: منحس، مهمزة، عصا قد ثبت في رأسها حديدة كالمسمار ينخس بها الفلاح دواب الفدان عند الحراثة لتسرع، ويبدو ان اللفظة من (مساساً) الارامية وتعني منساة، مهمزة، عصا الفدان، وفي القوش يطلق على هذه العصا لفظة (مَسَّأ).

مَسْرَقًا: في لغة القوش المحكية، وهو المشط بأنواعه ومنه المشط المستخدم في نقش الصوف، ولفظة المشط تطابق اللفظة الأكدية القديمة (مُشَطو)، وفي النصوص المسمارية ورد ذكر المشط بصيغة (كا - زُم:) مسبقاً بالعلامة الدالة على الخشب اي كلمة (كش) السومرية إشارة الى انه كان يصنع من الخشب، ونحن نتذكر جيداً الأمشاط الخشبية الى حد نهاية الأربعينات من القرن الماضي، ويكون وتكون الفواصل بين اسنان المشط واسعة وفي الطرف الآخر ضيقة، يقول طه باقر انه عثر في بقايا حضارة وادي الرافدين بقايا امشاط بعضها مصنوع من العاج، وقد وردت عبارة مشط الرأس في بعض النصوص البابلية اللغوية..

مَسْخَرَة: عامية، وهو الشخص الذي يسخر منه الناس ويضحكون عليه، قد يقال له بهلول.

مَسْطَبَة: او مصطبة، لاتينية، مكان ممهد مرتفع قليلاً عما حوله يتخذ مقعداً.

مَسْطَرَة: ايطالية (Mostra) بمعنى عرض البضاعة وغيرها مرافدها مثال.

مَسْطُول: فارسية، سكران، مذهبول، معرب مركب من مشت: قبضة أفشور: معصور، اي المعصور باليد.

مِسْكَ: ضرب من الطيب، من الفارسية (مِشك) وهو طيب يستخرج من دم الغزال ذو

لون اسود، لكن اللفظة وردت في النصوص السامرية بكلمة أكديّة هي (مُسكانو: Musukanu). قال جران العود:

لقد عاجلتني بالسباب وثوبها جديد، ومن أردانها المسك ينفج
مسكوف: وتلفظ مزكوف واللفظة عامية عراقية، وتصلني بين حين وآخر الفاظ عامية تؤثّل الى اصلها الأرامي او السومري ومنها لفظة مسكوف (Masguf) وهو السمك المشوي على النار وبعضهم يعتبره ملك المائدة العراقية، ومسجوف من الفعل الأرامي (س ق ف) اي خوزق (سيخ) ومسكوف يعني مخوزق (مسيخ)، وذلك لأن من يشوي السمكة يقوم بشقها من الظهر وينظفها ثم يخوزق (يسخ) السمكة عرضياً بأسيخ (أوتاد) خشبية ترفعها عن الأرض وهي تقابل النار.

مسكين: من اللفظة القديمة (مشكينو: Mashkenu) وهذا المصطلح اكتسب معنى في العرف القانوني والاجتماعي، وتعني فقير مسكين، وفي العراق القديم كان ثمة الطبقة العليا من ملوك وكهنة وهي طبقة (الأويلو) ومن جهة اخرى هنالك طبقة العبيد وتعرف (أردو، وردو) وهناك الطبقة الوسطى في السلم الاجتماعي بين الطبقتين وهي طبقة المشكينو، ومن هؤلاء من يخرج من طبقتهم وينتقل الى طبقة اسمي.

مُسودن: او متسودن، من الألفاظ العامية العراقية، (شبه مجنون) تقال للشخص الواقع في الغرام أو في مصيبة ما، ولا يعرف بما يجري حوله - مشتقة من السواد.

مسيح: المسوح بالزيت من (مشيحا) الأرامية ويريدون به المسوح بالزيت إذ كانت عادة اليهود قديماً ان يمسخو من يملكونه عليهم بالزيت، ويقول الأب دومنكي ان مادة (مسح) سامية وليست آرامية او عبرية فحسب فنجد في الأكديّة قبل العبرية والأرامية (Masha_u) بمعنى غسل، نظّف، طهّر، وفي العبرية يراد بكلمة مسحه بالماء او الدهن، وفي السريانية والعبرية والحبشية يجري المسح بالدهن او الزيت، وتلفظ في العبرية (ماشيح) وأصلها مشيح، ومن هنا جاءت لفظة المسيح، والمسيحيون هم المؤمنون بالمسيح، وقد لقبوا بهذه التسمية لأول مرة حوالي سنة ٤٢ أو ٤٣ ميلادية ونقرأ في اعمال الرسل ١١: ٢٦.. ولما

وجده جاء به الى انطاكية، فكانا يجتمعان مع الكنيسة هناك سنة كاملة، ويعلمان جمعاً كبيراً. وفي انطاكيا اطلق على تلاميذ الرب او مرة اسم المسيحيين، والمسيحية (Christianity) ديانة اسست على تعاليم المسيح وكتابها هو الكتاب المقدس بقسميه العد القديم والعهد الجديد.

مَسِينَا: من لغة القوش المحكية، الأبريق المعروف فيه عروة جانبية واحدة.

مَشَارَة: الدبرة المقطعة للزرعة والغراسية، وقدرها جريب، لعلها من الارامية (Mshoro Mshorto) وتعني مشاركة، دبارة.

مَشْحَا: آرامية، زيت مطيب، القس يلطخ الطفل بالمشحا وهي الميرون، وهو الزيت المطيب وذلك عند تعميده. وهناك الشحة الأخيرة (مشاحا) لمن هو في النزاع الأخير قبل موته.. ودهن المسحة او مسحة المرضى يقوم الكاهن بمسح المريض بالزيت المقدس وفي الأرامية (Meshho).

مَشْرَبِكِي: من كلدانية القوش المحكية بمعنى تداخل وتعقد، وفي الأرامية (شربق) بمعنى شبك وربق وحبك.

مَشْرُوطِيَة: لفظة تركية يراد بها الدستور الذي اصدره السلطان عبد الحميد الثاني عام ١٨٧٧ م. وتم على اساسه تشكيل اول مجلس نوابي في تاريخ الدولة العثمانية.

مَشْط: وهو المشط المعروف، وفي كلدانية القوش المحكية (مسرقا)، ومَشْط: في الاكدية (مُشْطو)، ومشط محققة في الاكدية عن الحقة الاشورية والبابلية القديمة.

مَشْطُح: او مشطخ، عامية الموصل، وتعني ما انتشر على الأرض من فائض دقيق وغيره أو ما مابسط على الأرض من عنب ونحوه لتجفيفه للحصول على الزبيب، وفي كلدانية القوش المحكية لفظة (شَطَاخا) لنشر الملابس تحت الشمس بعد غسلها، وفي الأرامية (مشطاحا) وفي العربية الفصحى المسطح مكان مستوي يبسط عليه التمر ويجفف، وتسطح الشيء انبسط.

مَشْكَاة: كل كوة ليست بها نافذة، تجويف في الحائط يهياً مكاناً للمصباح او القنديل، من الحبشية. لقد ورد في القرآن " الله نور السموات والأرض مثل نوره كمشكوة فيها مصباح " النور ٣٥.

مُشْنَا: حجر املس لحد السكين او موسى الحلاق.

مَشِير: هو اعلى رتبة عسكرية في الجيوش العربية، وكان اللفظ يعتبر من ألقاب الصدر الأعظم في الدولة العثمانية وبعدها اصبح لقباً عسكرياً ومنها انتقل استمر في العالم العربي.

مصر: عربية، وفي العبرية مصرايم التي تعني صيغة المثني الى مصر العليا ومصر السفلى. وفي اللغات الأجنبية (Egypt) وفي اليونانية (Egyptos) وفي اللغة المصرية القديمة (حي - كو - بتاح) وتعني بيت روح بتاح، اما المصريين القدماء فقد اطلقوا على بلادهم عدة اسماء منها (كيمني) وتعني الأرض السوداء، وفي كلدانية القوش المحكية (كوما) وتعني الأسود، ثم اطلق القدماء عليها اسم الأرضين وهي مصر العليا ومصر السفلى.

مصرية: عملة نحاسية صغيرة من العهد العثماني كان مرخص للحكومة المصرية بضربها منقوشاً عليها (الطغراء) السلطانية، وتجمع على مصاري، ومنها البارة والقرش كان يعادل أربعين بارة.

مصطبة: او مسطبة، دكة للجلوس في الدكان للجلوس عليه، اريكة خشبية او معدنية في الحدائق او محطات المترو او الباص للجلوس عليها، من الأرامية (Mastabto).

مصطكا: او مستكي او ماستيكا، علك رومي في اليونانية (Mastiche) وهي عصارة شجرة تشبه الفستق والبطم تجمد فتتعدد صمغاً يعلك. ويستخدم كمطيبات لبعض المشروبات الكحولية مثل العرق. قال الأغلب العجلي:

فشام فيها مثل محراث الغضا تقذف عيناه بمثل المصطكا

مطارة: المطرة، إناء للماء او قرية معدنية مغلقة باللباد، زمزمية يحملها الجنود.

مطران: من اللفظة اليونانية (ميتروبوليتس) اي المدينة الأم، والمطران اصلها متروبوليت ومعناها رئيس العاصمة ويارد به الأسقف او رئيس الأساقفة المقيم في مدينة كبيرة، والمطران رتبة كنسية في الأكليروس المسيحي وهي دون البطريرك، والمطرانىة هي ابرشية، سلطة قضائية خاصة بمطران، منطقة خاضعة لسلطة مطران، مقر مطران.

مطرياني: تركية، اللاعب بالمطرقة او العصا، وهو البائع الخردة يشتريها من البيوت،

الدلال في المزاد العلني، وهو الذي يبيع الأملاك المصادرة علناً لأداء ديون صاحبها إذا عجز عن التسديد، المحتال، ثمة لفظة مقربازي وهي لفظة فارسية وتعني المحتال والذي يعرف كيف ينجو بنفسه من المشاكل دون ان يلحق به أذى.

مطرالوس: او متراليوز، وهو المدفع الرشاش الصغير الأوتوماتيكي تحريف (Mitralleuse) الفرنسية.

معدنوس: او مقدونس، راجع بقدونس.

معرعيري: لغة القوش المحكية بمعنى بكى بصوت عالٍ عن الأرامية (عر) بمعنى أرغى وازيد ونفث.

معزى: او ماعز، قيل ان اللفظة فارسية، والمعزى من الغنم لكن يكسوها الشعر بدل الصوف الذي يكسو الضأن، الذكر عنز، والأنثى ماعزة ومعزاة، يقال ان اللفظة فارسية. قال القطامي:

فصلينا بهم وسعى سوانا الى البقر المسيب والمعاز

وأنشد ابن الأعرابي:

أغارَ على معزاي لم يدرِ أنني وصفراء منها عيلة الصفوات

معصرة: او معصرة، في منطقتنا كانت تتوفر معاصر السمسم لانتاج الراشي، ومنه زيت السمسم المعروف بالشيرج، ولكن المعصرة كانت معروفة في البلاد الشرقية منذ القدم، ولقد ورد في سفر القضاة: "ثم جاء ملاك الرب الى قرية عفرة، وجلس تحت شجرة البلوط التي يملكها يواش الأبيعزي. وكان ابيه جدعون يخبط حنطة في المعصرة يهربها من المديانيين". قضاة ٦: ١ لقد المعصرة لازمة كوسيلة لانتاج الزيت من الزيتون ولعصر العنب لصنع الخمر وهي في كل الحالات تتكون من حجر مدور كحجر الرحي ثابت، ومن حجر آخر يدور فوقه افقياً او عمودياً، ويدار بواسطة الحيوان.

معكرونة: ايطالية، طعام يصنع من الدقيق والبيض ويشكل بأشكال مختلفة ويجفف، ثم يطهى بماء مغلي قبل أكله.

معلان: في كلدانية القوش المحكية يراد بلفظة معلان الشخص الذي يستأجر بعض العمال في الحقل او في البناء فهو معلان، ويقول يوسف غنيمة ان لفظ معلاني

ومعلانك ومعلانه اكثر ما يستعمله العرب البدو او الزراع والرعاة، وهي مقتبسة من لفظتين آراميتين (معليا) بمعنى السامي والعالي ومن حرف من، فأصلها معليامن اي السامي ومعليامني ومعليامنك ومعليامنة، فنحتت وصارت معلان ومعلاني ومعلانك...

معلثا: لفظة آرامية وتعني المدخل او الباب وتضاهي كلمة دربند الكردية، ولهذا نلاحظ ان اللفظة اطلقت على امكنة عديدة، والموضعان المعروفان بهذا الاسم في تاريخ الكنيسة الشرقية هما معلثا الواقعة في بانوهذرا وهي تشكل المدخل المؤدي من سهل نينوى الى منطقة الجبال قرب دهوك، ومعلثا الواقعة عند خروج الزاب الكبير من الجبال (بخمة) وكانت هذه الأخيرة مرعيثا تقع شرقي الزاب الكبير بجوار مرعيث حنيثا من الجهة الشرقية وجوار مرعيث حبتون من الجهة الشمالية كما ورد في هامش في كتاب الرؤساء.

معمودية: سر المعمودية طقس كنسي يغسل به الطفل او شخص بالغ من دين آخر بالماء، ويرمز ذلك الى غسله من الخطيئة المميثة، ولكي يكسب لقب الأنتماء الى الديانة المسيحية. وهي لفظة آرامية (معموذيثا)، والعماد (عمادا) ومعناه الأصلي الغطس والغسل، والمعمدان (معمذانا) لقب يوحنا المعمدان الذي عمد السيد المسيح، للمزيد راجع عمادا.

مِعول: جمعها معاول، آلة البناءون والمزارعون في الشرق للحفر منذ الأزمنة الى اليوم، وهي آلة من حديد لحفر الأرض او عزقها وتمشيطها وحرثها، ومِعول الحدائق يكون احد طرفيه معولاً والثاني منكاشاً او رفشا.

مَعْي: لغة مع الطفل بمعنى ماء او لحنه على شرب الماء.

مغازة: الدكان، او الدكان الكبير، كانت اللفظة مستخدمة في عهد الأتراك والأعتقاد عندهم انها من الفرنسية (Magasin) لكن الأب مرمجي يرى ان اصلها عربية من مخزن دخلت الفرنسية ومنها الى التركية.

مَقَل: كردية، مأوى الغنم في الصحراء.

مغناتيس: لاتينية، معدن فيه قوة تجذب الحديد وبعض المعادن الأخرى.

مفريان: آرامية (Mafryono)، تعني المثمر وهو اسم لصاحب رتبة كنسية خاصة بالكنيسة السريانية مرادفة للجاثليق فهو دون البطريرك وفوق الأسقف وكان

كرسيه في تكريت ثم نقل الى دير مار متي فالموصل، وهو عند السريان اسقف قلاية البطريك وينوب عنه في اعماله ويخلفه.

مُفشَل: عامية، من لا يقوم بحركة صائبة، الرخو اليدين والرجلين، المضطرب الحركات من الفارسية (بشَلَنك: Pashalank) اي ناقص معيب متخلف، وفي كلدانية القوش المحكية ثمة لفظة (مبشكلي: Mposhkelle) بمعنى جاء متباطئاً متأخراً عن أقرانه.

مُقْبَلانا: في لغة القوش المحكية وهو محرك النار في التنور وهو عبارة عصا غالباً تكون غير مستقيمة، ويبدو ان اصل اللفظة (مُقْبَلانا) من تقليب النار، لكن (مقبلانا) هي الدارجة، وفي عامية الموصل ثمة لفظة (ماثور) وهو قضيب من حديد تحرك به النار في التنور وهو من (ماثورا) الأرامية وهي بمعنى المحرك.

مُقربوخي: في لغة القوش المحكية، ويراد باللفظة تعثر الدابة في خبيها.

مقرصوفي: في لغة القوش المحكية، وهو داء يصيب فراخ الدجاج يؤدي الى موتها.
مُقَطرتا: قطعة صغيرة من القماش تعقد زواياها الأربع لحفظ النقود ونحوها، واقترح ان تكون اللفظة مشتقة من (قُطارا) في لغة القوش المحكية بمعنى عقد فيكون الأسم من هذا الفعل.

مقلع: أرامية، وفي كلدانية القوش المحكية (مقراعا) وهي أداة لثقب الحجارة، ويبدو انها معروفة منذ القدم فنقرأ في صموئيل الأول ١٧: ٤٠، ٤٩، ٥٠ " .. وحمل مقلعه بيده واتجه نحو جليات... وتناول حجراً لوح به بمقلعه ورماه، فأصاب جبهة الفلسطيني... وهكذا قضى داود على الفلسطيني بالمقلع والحجر وقتله.. " فيبدو ان المقلع كان يستخدم في المعارك، والمقلع هي في العربية وفي العبرية (قلاع) وفي السريانية (قلاعا) بمعنى مقلع، ولا زال الفلسطينيون يستخدمونها كأداة للمقاومة.

مقلي: المقلدة يقلى به الدهن ونحوه، تركية وكردية وعربية طاوى او تاوى.

مكّة: في كلدانية القوش تعني محكوك الحائك، راجع مكوك.

مكحلة: وعاء لحفظ كحل العين، لكن في العصور الوسطى، المكحلة اسماً للمدفع، حيث يوضع فيه كحل البارود مع فتيل صغير لينفجر ويقذف القذيفة نحو

الهدف، وما زالت البندقية تعرف عند المغاربة بالمكحلة حتى العصر الحاضر.
مَكْدِي: Mgaddi عامية، المستجدي أو طالب حسنة وقد اشتهر (مكدي كركوك) و
تجمع على مجادي.

مَكْرَتِي: Magerty، لفظة كانت متداولة في كلدانية القوش المحكية وتقابل لفظة مجرد
العربية والتي تدل على صفة أو علاقة عزلت عزلاً ذهنياً، ونقول (هذه مجرد
صدفة)، وهي في الكلدانية بنفس المعنى.

مكروب: يونانية منحوتة من (Mikros) اي صغير و (Bious) اي حي وهو كائن حي
لا يرى بالعين المجردة يعيش في الماء والدم والهواء، مكون من خلية واحدة
تنتج منها التفسخات والأمراض المعدية، جرثوم، جرثومة، حَيِي.

مكروسكوب: يونانية، تعني المجهر وهي مركبة من (Mikros) اي صغير و (Skopeo)
بمعنى راقب ورصد، مجهر، أداة ذات عدسات متعددة مكبرة تظهر الأشياء
الدقيقة اكبر كثيراً من حجمها الطبيعي.

مكروفون: مكبر الصوت، مذياع.

مكس: الضريبة التي تفرض على البضائع، رسم مرور او عبور، كمرك، أرامية، لكن
ذكرها ورد في النصوص المسمارية بالصيغة الأكديّة (البابلية والآشورية)
بصيغة (مكسو، ومكاسو).

مَكَلَا: (Magla) في لغة القوش المحكية وتني المنجل، وهو آلة حادة من حديد مقوسة
شائعة عند الفلاح العراقي يقضب بها الزرع، ولغوياً هي لفظة قديمة مشتركة
بين اللغات السامية فهي منجل في العربية وتعني آلة حصاد وفي العبرية
(ماكال) وفي السريانية (ماكالتا) بمعنى المنجل.

مكوك: فارسية (موم) وبالفرنسية (Navette) والتي في اصلها تعني سفينة صغيرة
والمكوك يشبه السفينة. آلة تلف عليها خيوط النساج والخياط، وفي القوش
يطلق على الآلة التي تنقل خيوط اللحمية عند الحائك بلفظة (مكّة). وتعبير
(مكة) عندهم تعني الحافة أو المحاذاة، وقد يكون المعنى قريب من دور آلة
(المكّة) في الحياكة اليدوية التي ترتب خيوط اللحمية في السداة واحداً فواحداً،
وتوضع في المكوك الوشيعة فيخرج مها خيط يكون لحمية للسدى.

مَلَا: مفردة غير معروف معناها بالضبط وهي كلمة شائعة البلاد العربية والعراق وقد

تكون من العربية ملاء وهو الذي يملي الكتابة، ويكتب عماد عبد السلام بأنها قد تكمن مشتقة من كلمة منلا التركية او انها لفظة آرامية مشتقة من كلمة ملالا معناها المتكلم او الخطيب، وعن الأب انستاس ماري الكرملّي أنها قصر لكلمة (مولي) العربية بمعنى السيد.

مِلاحة: حرفة الملاح، فن السفر في البحر والنهر، آرامية، والملاحة ارض على شاطئ البحر تنقل اليها المياه منه، وتترك حيث يتبخر الماء ويتخلف الملح، فهي مملحة، وفي الآرامية (Malha) تعني ملح، ملّح، مرّغ، لوّث. مالح، أكل. و(Mlahotha)، ملاحة، تدبير السفن. نكاء، فطنة في التدبير، ملاحة، منبت الملح. أرض ملحة، سبخة.

ملاريا: ايطالية (Malaria)، بمعنى هواء رديّ مرادفه الحمى الخبيثة، حمى متقطعة يسببها بالازموديوم خاص تنتقله البعوض.

مَلْبَانَا: (Malpana) المعلم، وفي الآرامية، ملفونونو (Malfono)، وملفان وتجمع على ملافنة وتعني دكتور في العلوم الكنسية، وهو ارفع لقب يناله فيلسوف كنسي او لاهوتي يمتاز بأهمية كتاباته.

مَلْخَاوَا: من لغة القوش الدارجة، وهي من الأدوات الزراعية وتعني رفش او مزرعة لتذرية الغلة في البيدر.

مَلْكَ: او ملاك، عبرانية او من السريانية (Malakha) وأصلها في العربية ملاك ثم خففت الهمزة، وجمعها ملائكة، والملاك احد الأرواح السماوية، والملاك مخفف الملاك والأصل مالك اي رسالة، فيكون الملاك هو المرسل يرسله الله لتبليغ البشر إرادته، ومادة ملك في العربية ملك الشئ احتواه، والملاك: الإقتدار، والملاك احد الأرواح السماوية، وفي السريانية بمعنى ملك استولى، أشار، نصح وتملك بمعنى تسلط، استشار تشاور والملكة سلطانة، اميرة، وملكوتا مملكة دولة، اما في العبرية فمادة ملك بمعنى صار ملكاً، حكم دبر، وملك: امير، حاكم رئيس، الله، وملكوت: مملكة.

اما الأكديّة فمالاكو بمعنى أشار اعتبر، وماليكو: امير رئيس ملك، وملكوتو: مملكة اميرة، وفي الحبشية (ملاكا) بمعنى اقتنى، ملك، احتل، وملاكي: مالك، وملاكت: سيادة، قدرة، الوهية.

وهكذا نرى ان اللفظة مشتركة في اللغات السامية وهي بمعنى مشابه. قال ابو وجزة:

فلستَ لأنسيّ ولكن لملك تنزّل من جوّ السماء يصوبُ

وقال امية بن ابي الصلت:

وكأن برقع، والملائكة حوله سدرُ توالكه القوائم أجرب

ملكوت: في لغة القوش المحكية (ملكوثا) ولعلها من النبطية (ملكوتا) او من السريانية Malkoutho ورد في القرآن في سورة الأعراف ١٨٥ " أُولَٰمُ يَنْظُرُوا فِي ملكوت السماوات والأرض وما خلق الله من شيء ".

ملنخوليا: يونانية، مرض عقلي من مظاهره اضطراب الوجدان وتغلب الغم والحزن والقلق وضيق الصدر، والميل الى التشاؤم، وسببه اضطرابات جثمانية اهمها عدم الإعتدال في نشاط الغدد الصم.

ملوخية: يونانية (مالاخه: Malache) وهو الخبّازى وفي لغة القوش المحكية (أريني)، اكلة شعبية في مصر.

مليار: او ميليرد، فرنسية (Milliard) بمعنى الف مليون، ومليادير، صاحب المليارات. **مليثا:** من كلدانية القوش المحكية وتعني الوليمة التي يقيمها صاحب الحقل (المعلان) بعد إتمام حصاد الحقل وفيها يقدم المشروب للفعلة.

مليشيا: او ميليشيا، لاتينية، فرق من المواطنين المدنيين، تدريباً عسكرياً مساندة للجيش او للشرطة النظامية

مليون: فرنسية، (Milione) معناه صرفياً ألف كبير او عدد ضخّم جداً، لكن في الحسابات مقداره الف مضروب في الف. او عشر كرات مرادفه ربوة، ومليونير هو صاحب الملايين.

مماً: لغة مع الطفل تعني الخبز.

ممالك: الممالك هم سلالة من الجنود حكمت مصر والشام والعراق والجزيرة العربية أكثر من قرنين ونصف القرن وبالتحديد من ١٢٥٠ إلى ١٥١٧ م. كان الممالك عبيداً من أصول تركية من آسيا الوسطى، وكان هنالك طبقة الممالك الأمراء وهم ابناء السلاطين الذين لم يتولوا السلطة، والممالك البحرية وهم حراس السلطان، والممالك القراصنة الذي يتم شراؤهم من قراصنة السفن، والممالك

السلطانية وهم الممالك الذين يشتريهم السلطان او يقيهم من السلطان السابق.

مَنْ: ظلّ ينزل من السماء، شبه العسل كان ينزل على بني اسرائيل في صحراء التيه، وتعود الكلمة الى اللغة العبرية وعنها السريانية (Mano, Manno)، وورد في القرآن الكريم: وظللنا عليكم الغمام وأنزلنا عليكم المنّ والسلوى " البقرة ٥٧. **مناورات:** تعني التمارين وفي الفرنسية (Manoeuvre) من الأصل اللاتيني وتعني عمل اليد، ويقال انها تركية وتعني قيام بعض الجيش بقتال بعضه الآخر على سبيل التمثيل للمعارك والقتال الحقيقي.

منجنون: او منجنين، فارسية، ويرجح انها يونانية (Manganon)، دولاب تديره الدابة لاستقاء الماء، دولاب الناعورة، اداة السواقي (الغروب) التي تدور، فهي دولاب تتدلى منه دلاء، يدور فتتقل الماء للسقاية، وفي لغة القوش هي (كيوكرتا) وهي بنفس المعنى، وهي ايضاً اسطوانة متحركة في مخر السفن الذي يرفع المرساة من قعر البحر. قال المثلث:

هَلُمَّ اليه، قد أُبيئت زُرُوعه وعادت عليه المنجنون تكدّس
وقال ابن مفرغ:

وإذا المنجنون بالليل حنّت حنّ قلب المتيمّ المحزون

منجل: في لغة القوش المحكية (مكلا: Magla) والحجم الصغير منها هي (مكلتا)، وهي لفظة عراقية قديمة وفي الأكدية (نكالو).

منجنيق: يونانية (Manganikon)، أخذ منها كلمتا ميكانيك وماكنة، وقيل انها فارسية معربة من (مَنْ: أنا، وجه: ماذا، ونيك: جيد) فيكون المعنى ما اجودني، وفي تفسير آخر أنها من (منج: الارتفاع، ونيك، اي الارتفاع الحسن او الجيد، وتفسر ايضاً على (منك، وجنك، ونيك) اي اسلوب جيد للحرب.. والمنجنيق آلة لرمي الأحجار الكبيرة لدك الحصون بقصد هدمها او ايجاد ثغرة فيها للتوغل الى داخل المدينة المسورة. يقول جرير:

يلقي الزلال أقوامٌ دلفت لهم بالمنجنيق وصكاً بالملاطيس

مندرين: اسبانية، جنس شجر من الحمضيات. مهده الصين، وهو شجر منتصب الساق منفرج الأغصان، ثماره مستديرة، لا تلتصق قشرتها بلبها، وهي سكرية لذيدة الطعم مرغوب فيها.

منديل: لاتينية (mantile) نسيج يمسح به العرق وغيره، منشفة، وفي الأنكليزية (Handkechief) نسيج بحجم الكف، ويقال انها من الأصل اليوناني (Mandeelei-on)، والمندل ما يمسح به الندل اي الوسخ، ويقال تندل بالمنديل.

منزقتا: او ملزقتا، في لغة القوش المحكية، وهي كارة، وهي شبه مخدة مستديرة يُجعل عليها الرغيف بعد بسطه، ويلزق في حائط التنور، وفيها فتحة من الجانب تدخل المرأة يدها في جوفها لاتقاء حرارة التنور.

منطرة: لفظ من العصر المملوكي يراد به غرفة من اغصان الأشجار مرفوعة على اعمدة، يجلس عليها ناظور الأراضي الزراعية، وتشبه غرفة الرصد، وهذا الوصف ينطبق على (قبرانا)، راجع لفظة عزال.

منهج: فارسية، الطريق السوي والواضح.

منهميري: في لغة القوش المحكية، تعني صوت الحصان، والفرس سهل او صات من فمه او رفع صوته بالنخير.

منيا: او منأ او منكة، وهي من كلدانية القوش وفي الفارسية (منأ او منأ) تعني وحدة وزن ويكال به السمن ونحوه ويختلف مقداره في اقسام العراق او في الدول العربية، ومنا (Mna)، بواسطة السريانية (Manio)، وهو مكيال عند اليونانيين القدماء، قدره نصف كيلوغرام، ولفظة المن تعتبر من التراث اللغوي للعراق القديم حيث وردة (المنأ): على انها وزن بابلي يساوي ٦٠ شيقلاً، والذي يعادل نحو ثمانية وثلاث غرام، وهكذا مثل الشيقل وغيرها من الأوزان انتقلت لفظة المن من العراق القديم الى الحضارات الأخرى ومنها اليونانية والتي بدورها نقلتها الى اللغات الأوربية وغيرها.

مهاتما: هندية، زاهد هندي: المهاتما غاندي وهو لقب غاندي وهي مشتقة من ماهايانا، التي تعني حرفياً العبارة الكبيرة، فكلمة ماها تعني العظيم او الكبير، ومهاتما غاندي تعني صاحب الروح الكبيرة.

مهر: الصداق، المال الذي يدفع للمرأة للزواج، وهي عربية لكن ادي شير يقول انها من الفارسية بمعنى المحبة والعلاقة، لكن يرجح ان اللفظة تتأصل الى الجذر الأكدي (مخاور) الذي يعني (قبض) ومنه الصيغة البابلية (مخيرو: Makhiru) بمعنى المبلغ المتسلم او المبلغ المقبوض، ويمكن مقارنة اللفظة مع (مهرأ)

الآرامية او (موهي) العبرانية.

وثمة لفظة (المهر) من الفارسية وتعني الخاتم تختم به المستندات واشتق منه فعل (مَهَرَ) اي ختم بالخاتم، ومهردار لفظة تركية وهو حافظ ختم الوزير، فمهر: خاتم، ودار اي حافظ، واليوم يحمل مثل هذا المهر المخاتير الذين يعوض عن توقيعهم.

مُهرًا: في لغة القوش المحكية وهو المهر ولد الفرس حتى شهره الثلاثين، والمهرة الأنثى من اولاد الفرس، وورد ما يضاهاه في النصوص الأكدية بصيغة (مُهور: Muru) ويكتب بالعلامة السمارية (دُر: Dur) ومعادلتها في المعاجم السمارية بالكلمة البابلية (مو - او - رو: U- Ru - Mu).

مهراجا: هندية، لقب امراء الهند.

مهرجان: فارسية (مهركان: Mahragan)، عيد الفرس كان يقع بين ١٦ من شهر مهر في الاعتدال الخريفي، مركب من مهر: المحبة وجان لاحقة الإتصاف، او ان اصل مهر هو ميثرا في اللغة الأوستانية. وهو احد الآلهة الزرادشتية، وفي الفارسية تعني الضياء والشعاع والمحبة والعهد، واليوم تستعمل لتعني احتفالاً عاماً كالمهرجان الثقافي او المهرجان الغنائي او الفني الى آخره. قال ابن مقاتل:

لا تقل بشري ولكن بشريان غرة الداعي ووجه المهرجان

وقال محمد بن عبد الرحمن الثرواني:

أتاك على الدخول المهرجان تشيعه المعازف والقيان

مهندس: فارسية (مهندز)، اصله بالزاي فقلبت زايه سيناً لانه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال، وهو مقدر المباني والمجاري من الكلمة (أندازه: القياس، الوزن، التقدير) راجع هندسة.

مهيمن: في كلدانية القوش يراد بهذه اللفظة نوع من القسم او بمعنى ثق او صدق، واللفظة من المفردات المشتركة في اللغات السامية، في العربية حسب اللسان تعني امين وفي الحبشية (ماهايمين) بمعنى المخلص وفي السريانية (Haimene) ومعناها آمن، صدق أئتمن، واعتمد على، وفي السريانية أيضاً (Mhaimno) وتعني مؤمن، امين، مؤتمن. قال قس بن ساعدة:

فأعوذ بالملك المهيمن مما غالته كالبأساء والنّخس

مويدان: او مويذ فارسية (مويذ) مركبة من مو: دين، ويد أي حافظ، فيكون المعنى حافظ الدين وهو رئيس ديني عند الزرادشتية، فقيه، عالم، حكيم. وهو يقابل قاضي القضاة عند المسلمين.

موت: وفاة، مفارقة الحياة لمن كانت فيه، انتهاء الحياة. ولغوياً اللفظة مشتركة في اللغات السامية وهي في العبرية موت وفي الأكديّة موتو وفي الآرامية موتا، وفي لغات جنوب الجزيرة العربية والحبشة موت، وفي لغة القوش المحكية موثا. **موتوسيكل:** او ماطورسيكل، فرنسية، الدراجة النارية.

موتيل: اميركية، فندق يقام على الطرق الرئيسية معد لاستقبال السائقين او المسافرين العابرين.

موثانا: تفشي مرض مميت كالطاعون، من الآرامية (Mawtono) وهو الموت الذي يقع بكثرة بين المواشي.

موديل: لاتينية، تجمع على موديلات، مجسم، مخطط. نموذج التفصيل وغيره، شخص يمثل امام رسام او نحّات لكي يستعين به على ابداع صورة او تمثال. **مورس:** انكليزية (Mores Code) نظام مورس، رموز مورس، نظام مؤلف من نقط وقواطع يستخدم لتوجيه الرسائل البرقية وغيرها.

مورفين: المخدر المعروف، يونانية (Morfini) من (Morfefs) وتعني ابن الليل والنوم عند اليونانيين القدماء، والمورفين مادة شبه قلوية تستخرج من الأفيون وهي مخدرة ومسكنة ذات اهمية كبرى في الطب والجراحة لانها تزيل الآلام، إدمانها يسبب ضرراً كبيراً للصحة كفتور الجسم وارتخائه وضعف الإحساس وخمول الذهن.

موز: من الفارسية (موز)، واصل الشجرة بلاد الهند ولفظة الموز سنسكريتية الأصل (Mowze) ابطل الهنود استعمالها، واستخدم بدلها الكلمة العربية بنانة اي الأصبع ثم عمت لغات الأرض، وشجرة الموز منتشرة في المناطق الأستوائية والمعتدلة، ومنه ما هو غير حلو فيستهلك مطبوخاً أو يصنع منه دقيق، ومنه حلو المذاق غني بالمواد السكرية والنشورية، والموز سلعة مهمة في التجارة العالمية.

موزا: بتفخيم الميم، التمر او الزيت المتخمر في برميل، وبعد تقطير (الموزا) نحصل على الكحول او المشروب الكحولي، فإن بقينا على التخمر نحصل على الخل او النبيذ، وإن قطرناه نحصل على الكحول.

موزايك: او موزايو، من اللاتينية (Mosaicum) بمعنى الفسيفساء، وهي عبارة عن نقوش وألواح جدارية مصنوعة من فصوص ناعمة ومختلفة الألوان.

مَوْزَر: او ماوَزَر تركية (Mavzer) ضرب من البنادق القديمة واللفظة تعني سريعة الطلقات.

موسى: اسم علم لنبي بني اسرائيل، من العبرية (موشي) وتعني ماء وشجر.

موسيقى: يونانية (Mousike Techae) بمعنى صناعة الغناء والألحان والترنم، والموسيقي عازف على آلة موسيقية. والموسيقار، هو موسيقي بارع ماهر (آرامية).

موقوربان: كردية، فارسية، خبيث، محتال، مكّار، مخادع.

مومياء: تركية لعلها مأخوذة من موم الفارسية وتعني شمع والمراد به الأجساد المحنطة، وقد عم التحنيط في مصر القديمة في عهد الدولة السادسة، جثة محنطة على طريقة قدماء المصريين.

مونولوج: او منلوج، يونانية، مخاطبة ذاتية على المسرح، والمونولوج المسرحي هو مشهد مسرحي يؤديه ممثل واحد، حديث طويل يحتكر فيه شخص واحد الكلام اثناء محادثة.

مبيختا: (Mepakhta) الدبس، الزبيب المطبوخ، يعصر ومن ثم يغلى ليثخن قوامه، ويعرف في كلدانية القوش باسم مبيختا، وهو العسل او الدبس او السيلان كالذي ينتج من التمر المطبوخ، وفي الفارسية يطلق عليه لفظة (مبيختج) وهي عنب مطبوخ، دبس العنب مغلي بالسكر والعسل، واللفظة مركبة من (مي) اي خمر و(بختة) اي مطبوخ، وهو دبس العنب.

ميتافيزيقا: (Mytaphysics) يونانية، فرع من الفلسفة يبحث عن الحقيقة الأولى للوجود، علم ما وراء الطبيعة، او ما بعد الطبيعة وهي تدرس المبادئ العليا لكل ما هو موجود والتي لا تبلغها الحواس، وفي العصر الحديث فهمت الميتافيزيقا على انها منهج غير في التفكير، نظراً لما تتميز به من احادية

الجانب وذاتية المعرفة.

ميثولوجيا: يونانية، علم الأساطير المتصلة بالآلهة، وأنصاف الآلهة والأبطال الجغرافيين عند شعب من الشعوب.

ميخانة: الخمارة، فارسية منحوتة من (مي) اي خمر، خانة اي منزل او مكان.
ميدان: فارسية، ساحة المدينة، فسحة متسعة في وسط المدينة، ساحة سباق الخيل، مركبة من (مي: خمرة ودان لاحقة مكانية)، فكانوا يشربون ويلهون ويسكرون وسط المدينة، وأغلب المدن العربية تسمى ساحاتها (ميدان).

ميرانا: تعبير في لهجة القوش ويراد به التقريع والذم.

ميرلاي: لفظة تركية (Miralay) تعني منصب عسكري، استخدم لرئيس الفوج، وهو يوازي لقب العقيد في الوقت الحاضر.

ميروماس: حيوان مائي كالحية، كردية مركبة من مير او مار بمعنى حية وماس بمعنى سمكة، وفي الفارسية تضاهي هذه اللفظة فهي (مارماهي)، ومار تعني الثعبان، وماهي اي سمك، والسمكة في رأسها وجسمها تشبه الحية بينما في ذيلها تشبه السمكة.

ميرون: يونانية (Miron)، تثبيت سر التعميد، زيت مقدس ممزوج بالبلسم ومعطر بطيوب معروفة عن الملل الشرقية، ومقصود على البلسم عند اللاتين ومن يتبع طقسهم يمسح به المعتمدون فقط، وليس المرضى، وبعض الفرق المسيحية تستعمله في اثناء سيامة الأسقف والقس وهو ثاني اسرار المسيحية، ولقد شاهدت هنا في اوسلو في كنيسة البروتستانت ان الميرون عندهم يأتي بعد ان يبلغ الصبي حوالي ١٤ او ١٥ سنة ويدعى عندهم التثبيت. حيث يكون للصبي الحرية في تثبيت المعمودية او عدم تثبيتها. ولكن عندنا يكون الميرون مع الالمعمودية مباشرة وينوب القريب عن الطفل بالأجابة على اسئلة القس.

ميري: لفظة استخدمت من قبل الأتراك والفرس يراد بها الأموال المنسوبة للدولة، او ما يعود لخزانة الدولة او لبيت المال، واصلها اميري اي الأموال الأميرية.

ميزاب: او مرزاب جمعها مزاريب، آرامية، (Marzibo, Marzobo)، القناة يجري فيها الماء، الصنبور، عربيته المثعب، وهو مثعب الحوض او ثقبه يخرج منه الماء، او ان اللفظة فارسية من مازاب: الذي يبول ماءً او ميز: بول مع ها النسبة

والتشبيه مع آب وهو الماء، وفي كلدانية القوش المحكية (مرزبوا). وهو مصب ماء المطر المتجمع على السطوح اثناء هطول الأمطار.

مِضْرُون: او مندرونة، آلة تدوس الحجارة لتسوي الطرق، يسحب الدواب لسحق حجارة الكلس المشوية لتحضير مادة الجص المستخدمة في البناء، والحجر الذي تدور والتي تجرها دابتان فوق الحجارة المحرقة لتسحقها حيث يجري غربلة (سرد) السحيق للحصول على مادة الجص والحجر المنشور المتدحرج يدعى في الآرامية (مذرونيثا) والتي تعني اسطوانة، عمود. الميضرون هو حجر على شكل اسطوانة يدحرج على سطوح المباني الطينية قبل فصل الشتاء لمنع تسرب المياه داخل الغرف واللفظة تضاهي (مردونة) الفارسية والتي هي بنفس المعنى.

ميَطْرَبوليط: يونانية، بمعنى رئيس المدينة وأطلقت على رئيس الأساقفة ويستعمل اليوم عوضاً عنها كلمة المطران.

ميكافيلي: ايطالية، دهاء سياسي ومكر خداع وسوء نية، الغاية تبرر الوسيلة.
ميكانيك: لاتينية، مكنن الشيء، جعله اليأ، ادخل استعمال الآلات، مكنن الزراعة أي ادخل عليها الآلات الميكانيكية لتحل محل الجهد البشري او الحيواني، علم صنع المكنات وتجميعها وتشغيلها، والميكانيكية بمعنى آلية، عفوية.

ميكِّي: من كلدانية القوش المحكية، وهي من ادوات المنزل القديمة الى نهاية الأربعينات من القرن المنصرم، وهي تعوض عن ثلاجة اليوم في حفظ المأكولات، فهي عبارة عن سلة كبيرة على هيئة مخروط مجدولة من عيدان رفيعة، تُكَب على المأكولات لحفظها من عبث الدجاج والقطط والكلاب.

ميل: لاتينية (Milia passcum)، جمعها اميال، معناه الف خطوة، وقد يختلف طوله باختلاف البلدان، وحدة قياس طول المسافات قدرها ١٦٠٩ متر، وحدة قياسية بحرية قدرها ١٨٥٢ متر، والميل يختلف من بلد الى آخر ففي السويد والنرويج الميل.

ميلودراما: يونانية، مَشْجاة اي نوع من انواع المسرحيات تعتمد على الحادثة والعقدة اكثر مما تعتمد على تصوير الشخصيات.

ميمر: آرامية (Mimar): نشيد، عظة، قطعة عربية تنشد قبل قراءة الرسالة في

القداس الماروني.

ميمون: تركية، قرد، سعدان، نسناس.

ميناء: فارسية، جواهر الزجاج، المرآة الملونة، طلاء مركب من سحيق الزجاج والصوان والقلي وغيرها، النقش على الزجاج.

ميناء: مرسى السفن على الشواطئ، الموضع الذي ترفأ فيه السفن، من الأرامية (لِمانا) والأصل يوناني (Limeen) ومعناها المرسى ثم حرفت الى (Limani).

حرف النون

ن

الحرف الخامس والعشرون من حروف المباني وهي من الحروف الذوقية، والنون في حساب الجمل عبارة عن ٤٠. وفي اللغة الفينيقية النون تعني الحوت او السمكة.

نابالم: من الإنكليزية (Napalm) مادة شديدة الألتهاب تستعمل في القنابل المحرقة تعرف بقنابل نابالم.

نابركي: في لغة القوش المحكية، سلة صغيرة مصنوعة من عيدان رفيعة يوضع فيها فاكهة جيدة، وتوضع في حمولة الدابة لإهدائها لصاحب الخان او صاحب البيت الذي سيضيفه، وهو دوست اي الصديق.

ناركيل: الجوز الهندي، معرب ناركيل، وفي القوش يطلق على جوز الهند لفظة (جوز نركيلا)، ومنه لفظة (ناركيلة) وهي اداة تدخين التتباك، وتتألف من إناء زجاجي مملوء بالماء يسد فوهته رأس محشو بالتبك المبلول عليه جمر خفيف ويتصل به نربيج (مربيج) طويل يؤخذ بواسطته نفس طويل من الدخان وبخار التتبك المكرر بالماء، سميت بهذا الأسم لان في بدايتها صنعت من النارجيل اي جوز الهند ثم تحولت الى (Narguille) بمعنى الإناء المستعمل بشرب التتبك، وهي من الفارسية (ناركيل: Nargail).

نارنج: فارسية، ضرب من الليمون معرب (نارنك) بمعنى احمر اللون مركب من انار بمعنى رمان ورنك اي اللون فهو لون الرمان او اللون الأحمر، ومنه نارنج بالتركية والكردية والسريانية الدارجة، قال ابن المعتز:

كأنما النارج، لما بدت صفرت، في حمرة كاللهيبُ
نازك: فارسية، الطريف واللطيف، وفي كلدانية القوش المحكية تعني الرقيق اللطيف،
وتعني أيضاً الشيء الضعيف المعرض للكسر ضعيف المقاومة.

نازية: Nazism عقيدة قومية ألمانية أطلقها هتلر سنة ١٩٢٣ تقوم على الإدعاء بتفوق
الجنس الجرمانى، وهي مأخوذة بالأختصار والتصرف من العبارة الألمانية:
NSDAP , National Sozialistische Deutsche Arbeiter Partei اي الاشتراكية
القومية، وهي حركة داروينية شمولية، قادها هتلر وهيمنت على مقاليد الحكم
في المانيا، والنازية هي حركة فكرية وسياسية ضمن حركات سياسية فكرية
أخرى تحمل السمات نفسها ظهرت داخل التشكيل الحضاري الغربي بعد
الحرب العالمية الأولى. إن السمة الأساسية للنازية هو علمانيتها الشاملة
وواحديتها المادية الصارمة، وأمن النازيون بفكرة الدولة باعتبارها مطلقاً
متجاوزاً للخير والشر.

ناسوت: الطبيعة البشرية، طبيعة الأنسان، البشر، ومنه التانس، ويراد به بالذات
تلبس الكلمة، وهي ذات طبيعة إلهية، الطبيعة الأنسانية في شخص السيد
المسيح، وهي من الأرامية (Noshoutho)، البشر، ونقول في القوش (برناشوثا)
بمعنى الأنسانية، البشرية، والأب مرمجي الدومني يرى ان (إتبرنش):
تانس، ليست بمشتقة من رأساً من (ناشوثا) بل من (برناشوثا) التي معربها
برنساء وعربيتها ابن الأنسان او الأنسان، ومن (برناشا) اسم العين اشتقوا
ارتجالاً (إتبرنش) اي تانس.

ناسور: علة تحدث في مآق العين يسقي فلا ينقطع، وقد يحدث أيضاً حول المقعدة
وفي اللثة، قرحة تمتد في انسجة الجسم على شكل انبوية ضيقة الفتحة،
وكثيراً ما تكون حول المقعدة، وقد يستعصي شفاؤها فكلما برى جزء منها
عاوده الفساد، قيل من الفارسية، ولعله من الأرامية Nosouro، ولكن العامة
تستخدم (ناصور) لما يحدث في منطقة الدبر من الجسم، وفي كلدانية القوش
ثمة لفظة (شُخنا ناصورا) هي بنفس المعنى.

ناطور: آرامية، الحارس، الخفير، حافظ الزروع والكروم، يأخذ موقعه في العرزال
(قُبراننا) التي تنصب في موضع مرتفع، والناطور تجمع على نواطير وهي من

السريانية (Notro) , (Notouro والمعنى عسس، حرس، ولفظة (نطّار) تعني
فزاعة، هيئة رجل منصوبه بين الزرع لابعاد الطيور والحيوانات المضرة. جاء
في نشيد الأنشاد لسيلمان الحكيم: (.. أخوتي قد غضبوا مني فأقاموني
ناطورة للكروم، اما كرمي فلم انظره: نشيد الأنشاد ١: ٦). قال الشاعر:

ألا يا جارتا بأباض، إني رأيت الريح خيراً منك جارا
تغذينا إذا هبت علينا وتملاً وجه ناظركم غبارا

وقال ابن احمر:

ويستان ذي ثورين لا لين عنده إذا ما طغى ناظوره وتتشمرا

ناعورة: لعلها من الفارسية ناعورة (Noouro)، جمعها نواعير، دولا ب مائي له
قواديس او دلاء، يوضع في النهر فتديره سرعة جريان الماء فيرتفع الماء الى
القواديس، او يدور بجر الدواب فيخرج الماء من النهر ليصب بعد ذلك في قناة
التي تتفرع الى اجزاء المزرعة، لكن الأب اليسوعي يقول ان اللفظة هي آرامية
من (No_ouro) بمعنى ناهق، زائر من (زأر) ويشير ذلك الى صوت الناعورة.
نافور: يونانية، اسم القربان المقدس عد بعض الطوائف. و(Anafora) قربان مقدس
لله تعالى.

ناقوس: المضرب يستخدم لأوقات القداس في الكنيسة، وهو خشبة طويلة هي
(النقس) ويضرب عليها بخشبة قصيرة هي (الوبيل او الوبيلة)، وكان قديماً
يضرب الناقوس الراهب او الراهبة او القس، الى ان بطل استعمال الناقوس
الخشبي واستبدل بالجرس البرونزي، ومنه (نقس) بمعنى قرع الناقوس،
واللفظة آرامية من (nocousho) والفعل (Ncoshe) اي نقس. قال جرير:

لما تذكرت بالديرين أرقني صوت الدجاج، وقرعُ بالناقيس

وقال الفضل بن العباس بن المأمون:

بين النواقيس والتقدیس آونةً وتارة بين عيدان ونايات

نامة: فارسية، كتاب.

نامق: الكتاب الذي يكتب فيه، نمق الجلد اي نقشه وزينه بالكتابة، ونمق الكتاب أي
حسنه وجوده. من الفارسية (نامة) اي الكتاب، الرسالة. قال النابغة:
كأن مجر الرامسات ذبولها عليه قضيم تمقته الصوانع

نامليت: اول مشروب غازي عرفناه اشتهر في اواسط القرن الماضي كان يشرب مبرداً، وبعدها اختفى استعماله لتظهر انواع اخرى.

ناموس: من اصل يوناني (Nomouco)، الشريعة والسنة، بيت يكمن فيه الصائد، وعاء العلم، والناموس باللهجة الدارجة تعني الشرف، الأخلاق، الكرامة، وناموسز بدون شرف وكاسعة (سز) تركية تعني بدون، وهنا تعني بدون ناموس او شرف سز.

ناموسية: نسيج رقيق ابيض يصنع منه ستارة تحيط بسرير النوم على السطح يحمي النائم او الزوجين من اعين المتطفلين ويقيهم شر لسعات البعوض والذباب في فصل الصيف، وفي العامية الدارجة يطلق عليها لفظة (الكوثة).

ناوس: يونانية (Naos) حجر منقور لدفن ميت، مقبرة المسيحيين، معبد، كنيسة. إذ كثيراً ما كان المسيحيون القدماء يقبرون موتاهم في الكنائس.

ناي: المزمار، الزمارة، القصبة، آلة طرب، عربيتها زمخر، معرب من الفارسية (ناؤ) وجمعها نايات وتطلق على كل آلة خالي الوسط وأجوف، قصبه الكتابة، المزمار، قال محمد بن حازم واصفاً مجلس منادة:

والزهر يضحك والأنواء باكية والناي يسعد، والأوتاد تصطخب

وقال ابن المعتز:

اين التورع من قلب يهيم الى ساق بهيج وحسن العود والناي

نايلون: او نيلون، مادة صناعية تعد منها خيوط تعرف بخيوط النايلون، تمتاز بالمتانة والمرونة وتستخدم خاصة في صناعة النسيج واللدائن.

نبراس: مصباح، نار، لهيب، شمعدان ذو عدة فروع، يجمع على نبارس نونباريس، من السريانية (Nabresho , Noubrasho)، ومنها الفعل (Nabreshe) بمعنى اشعل، اضرم، وفي العبرية (Nabreshet) وهي في الفارسية نبراس كما في العربية ايضاً نبراس.

نُبصلي: من لغة القوش المحكية بمعنى نهض فجأة، برز، ظهر، انتصب، ولفظة نُبز من الفعل الآرامي (نُبص) بمعنى نبت، برز، ظهر، لاح.

نبي: الذي يتنبأ بالمستقبل، رسول الله حسب التفسير الديني. من الآرامية (نويًا): (Nbiyo)، وفي الحقيقة فإن اللفظة مشتركة بين اللغات السامية، وهي لقب

اطلق في العهد القديم على المبلّغين لوعي الله، والرّسّ الأولى لهذه المفردة هو الثنائي (نب) المطلق على الصياح المرتفع ويقول الأب الدومنيكي بأن المهموز (نباً) جاء منه ويعني ارتفع وصات، والمزيد نباً: اعلم، وتنبأ: تكلم بالنبوة، وفي الأكديّة (Nabu): دعا، اعلن، سمّي وتنبأ، وفي الحبشية (Nababa) تكلم، وفي السبائية (تبا) وفي العبرية (Naba) وفي السريانية نبي ونبياً.

نترات: لاتينية، ملح يحصل عليه من تآلف حامض النتريك مع أحد العناصر، وهو من الأسمدة الأزوتية الشائعة الأستعمال نظراً لسرعة انفعالها مع التربة، منها نترات الصوديوم والبوتاسية وغيرها.

نجّار: صاحب مهنة النجارة، معالج الخشب ونحوه وإعطائه شكلاً معيناً، ونجر الخشب نحته وسوّاه، وفي الأرامية النجار هو (نكارا: Nagaro)، والفعل (Nagar) اعطى قطعة الخشب شكلاً معيناً، وتعود اللفظة الى التراث اللغوي للعراق القديم، وتطلق لفظة (نكار: Nagar) وتكتب في نظام الخط المسماري بالعلامة المسمارية التي تعني الفأس.

نجاشي: حبشية، اسم عام لكل ملك من ملوك الحبشة (Neugouch) بمعنى ملك.
نجل: الولد او النسل تعريب (نكل) الفارسية وهو الشاب التار. وقالوا فيه نجله أبوخ اي ولده.

نجوكة: (Nechchoka)، من كلدانية القوش المحكية، وهو منديل تشده المرأة على شعرها وتقده في منطقة العنق. وليس له اي معنى ديني كالحجاب الإسلامي.
نرجس: جنس نبات بصلي حولي، انواعه كثيرة العدد، من الرياحين، تشبه به الأعين في الذبول وتكسر الجفون، معرب نركس من الأصل اللاتيني واليوناني (Narcissus)، والفرنسي (Narcisse) والأيطالي (Narciso) والأنكليزي (narcissus) والجرماني (Narzisse) والتركي والكردي والفارسي نركس، وهي نبتة لها اوراق شبيهة بورق الكرات، له زهر مستدير ابيض وأصفر، ذو رائحة زكية، ينمو في المناطق الجبلية، في الارامية (شوشناملكا)، وفي العامية (مرقوزا). قال ابن المعتز:

وسنان من خدع النعاس جفونه فحكى بمقلته ذبول النرجس

وقال ابو نؤاس:

لدى نرجس غصّ القطاف كأنه، إذا ما منحناه العيونَ عيونُ
فخالفه في شكلهنّ بصفرة مكان سواد، والبياض جفون
نرجسية: افتتان المرء بذاته وإعجابه بها دون سواها، شذوذ جنسي يتميز بعشق المرء لذاته.

نرد: فارسية، اللعبة الشعبية المعروفة بلعبة (الطاولي) الملفة من صندوق خشبي وحجارة وزهرتين وتعتمد على مهارة اللاعب وعلى الحظ وحسب على ما يأتي به الزهران، وضعت في عهد (اردشير بن بابك) واليه نسبت فقيل (نردشير)، وتعني بالفارسي جذع شجرة وشير بمعنى الطلوع، وكان قطع النرد شبهت بقطع من جذع شجرة وتكون مؤلفة من ثلاثين حجراً وترمز الى الثلاثين يوماً في الشهر والسواد والبياض بالليل والنهار والبيوت الأثني عشر تمثل شهور السنة، وهي لوحة خشبية وكأسين وزهرين، وفي الحديث: من لعب بالنردشير فكأنما صبغ يده في لحم الخنزير ودمه، وفي حديث آخر: لا تقبل شهادة صاحب النرد، قال عمرو الوراق:

ولم تك بالشطرنج عبداً مقامراً وفي النرد، عند الخصل، منك وفاءً
نزيذ: أو نَز، فارسية نزه ما يتحلب من الأرض من الماء، وعادة ما يكون النزيذ في الأرض الواطئة على شواطئ البحر، كمدينة البصرة التي لا ترتفع عن مستوى سطح البحر سوى امتار قليلة.

نسر: طائر من الجوارح حاد البصر له منقار معقوف مدبب ذو جوانب مزودة بقواطع حادة، يستوطن المناطق الحارة والمعتدلة. ولغوياً في لفظة النسر هي مشتركة بين اللغات السامية مع تبديل السين بالشين أو بالعكس وهو في الأكديّة نشرو وفي العبرية نشر وفي الآرامية نشرا وفي لغات جنوب الجزيرة والحيشة نشر. **نسرين:** فارسية، كردية، ورد ابيض عطري قوي الرائحة، ونسرين نرجس أسلي تشبه اوراقه اوراق الأسل، ويقال له بالتركية (وان كلي ومصر كلي).

نسطورية: مذهب كنسي ازدهر في كنيسة المشرق، اصحاب نسطوريوس بطريرك الكنيسة القسطنطينية (٣٨٠ - ٤٥١)، وهو الذي فسر طبيعة المسيح ثنائية متكونة من طبيعتين: لاهوتية وناسوتية، وإن الطبيعة الأنسانية فيه مكتملة وهي من الرومية (Nestorius)، الجدير بالذكر ان النسطوية شهدت توسعاً

وانتشاراً بعد موت نسطوريوس، وقد اتحد قسم من هذه الكنيسة مع الكنيسة الكاثوليكية في روما في القرن اواسط القرن الخامس عشر، واتخذت لها اسماً وطنياً قومياً هو اسم الشعب الكلداني، وكان لبقية النساطرة ان نبذوا هذا الأسم ليتخذوا لفظة الكنيسة الآشورية واتخذوه اسماً قومياً لاسيما بعد الحرب العالمية الأولى.

نشاء: او نشأ او نشاستج، ما يستخرج من القمح إذا نقع ومرس ثم صفي من مناخل وجفف، معرب (نشاستج) بعد حذف نصفه الثاني تخفيفاً. اصله نشاستة ثم حولت الهاء الى جيم ثم اختصرت الكلمة.

نشادر: من الفارسية (نوشاذر)، وهو ايضاً نشادر في الكردية والتركية والروسية، غاز عديم اللون نفاذ الرائحة، أخف من الهواء، شديد الذوبان في الماء، وهناك ملح النشادر، مادة صلبة قلووية، ذات طعم حامض حاد، منه المعدني المستخرج من الأرض ومنه المصنوع المحضر المحضر من سواد الدخان المتجمع في اتون الحمام.

نشتر: مبضع صغير، سكينه صغيرة حادة يستخدمها الجراحون لفتح الخراجات وشق الدامل، معرب من الفارسية (نیشتر).

نشنش: انتعش، بدأ ينقه، فنقول نشنش المريض، صوت عند الغليان، نشنش الماء في القدر.

نشوان: السكران، عربية، قيل معرب من الفارسية نشوه من المصدر (نوشيدن) اي شرب وفرح، ومن أن اي صاحب، انشد ابن الأعرابي:
إني نشيت، فما استطيع من قلت، حتى اشقق اثوابي وأبرادي
وقال ابن المعتز:

يميل مغروراً على القناة كمثل نشوان على الأصوات

نشوق: سعوط، برنوط، مسحوق التبغ او اي دواء يسكب في الأنف وهو من الأرامية (Nosko) من (Nsak) أسال في شيء.

نصارى: والمفرد هو نصراني، واحداً من التفاسير ان اللفظة هي نسبة للسيد المسيح الذي ورد في الأنجيل انه يدعى يسوع الناصري نسبة الى مدينة الناصرة، من السريانية (Nisroie) نصراني والفعل (Nasar) اي نصر و(Ethnasars) بمعنى

تنصّر، ويقال ان النصارى تشمل اليهود تنصروا اي اصبحوا من اتباع المسيح، الجدير بالذكر ان الأسلام غالباً ما يستخدمون لفظة النصارى بدلاً عن المسيحيين، وقد ورد في القرآن: ولتجدن أقربهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا إنا نصارى (المائدة ٨٢). قال العجاج:

كما يعود العيد نصرانيُّ
وبيعة لسورها عليُّ

وقال طحيم الأسدي يمدح:

وإني، وإن كانوا نصارى، احبهم
ويرتاح قلبي نحوهم ويتوق

نعامة: الطير المعروف وهو في الارامية (Na_omo).

نعل: نعل الدابة، حدوة الحصان، والحداء او النعال، من الكردية (نال به ند) مركب حدوة في قوائم الدواب.

نعناع: او نعنع، بقل طيب الرائحة، يتخذ تابلاً لتطيب الأطعمة، وهو جنس نبات بقلبي وطبي، بعضه يزرع وبعضه ينبت برياً في الأماكن الرطبة، وهو من النباتات الطبية المعروفة، كما يستخرج منه روح النعنع، ومنه ما يستعمل في التوابل وصنع الكحول والأقراص المفيدة للصدر، معرب من الفارسية نانه ونانا، وقيل من الأرامية (Non_o)، وهو في التركية نانه وفي الرومية (Mentha) وبالإنكليزية (Mint) وبالفرنسية (Menthe) وبالإيطالية (Menta)، الجدير بالذكر ان النعنع جاء ذكره في النصوص المسماة بهيئة نعنعو، مع ضياع العين بسبب اتخاذ البابليين الخط المسماري في تدوين لغتهم والذي لا يوجد فيه صوت العين وكثير من حروف الحلق العربية كما يقول طه باقر.

نغل: وفي لغة القوش المحكية نغلا، وهو الشاذ والفساد، ويقولون عن البقول التي لا تنتضج في الطبخ بأنها (مُنَغَلَة)، فسد، النغل هو ولد زنى، طفل مجهول ابواه وليس له صفات نوعية ثابتة، ونغولة فساد: فساد نسب، والبغل او البغلة حيوان نغل الحصان والأتان، او الحمار والفرس، والناتج يكون حيوان هجين عقيم.

نفاخة: كرة مملوءة هواءً تطفو على الماء، من الأرامية (Noufoho)، لعبة الأطفال مطاطية ينفخون فيها فتنتفخ، فقاعة، هنة متفخة في بطن السمكة تنظم موقع السمكة في الأعماق.

نفتالين: يونانية، مركب من كربون وهيدروجين، يستخرج من قطران الفحم الحجري. وهو جامد ابيض اللون، لامع، متبلر له رائحة قوية، يستخدم في وقاية الثياب والجلود من الحشرات والعث.

نفس: تنفس الإنسان إن توقف فارق الحياة، ونفس لفظة مشتركة بين اللغات السامية فهي في الأكديّة نبشتو وفي العبرية نفش وفي الآرامية نفشا وفي لغات جنوب الجزيرة والحبشة نفس.

نِفت: البترول، معرب من الفارسية نفت او من الآرامية (Nafto) او من اليونانية (Naphtha او Naphtha) ومنها اشتق العرب لفظة النفط التي تعني الأسفلت السائل كما دونها المؤرخ الأغرقي أيراتو سثينير القريني (١٩٤ - ٢٧٦ ق. م) عند زيارته شط العرب، ولكن الأب الدومنيكي يرى انها اقدم من ذلك كله فهي قد وردت في الأكديّة بأصلها الفعلي وهو (نباطو) ومدلوله: لمع، اضاء، اشرق، بزغ، بدأ، ومنه (نبطو): نور، و(نمبطو) بعنى ضياء، لمعان، ومنه اللفظة (نبطو): نبط، ولا ريب ان سبب إطلاق هذه اللفظة عليه هو ان إحدى خواص النفط (نبطه) اي خروجه من جوف الأرض، وأنه إذا احترق تألق لمعانا، وتكتب كلمة نبط في نظام الخط المسماري بعلامات مسمارية سومرية منها (يا - اسر: I- Esir) ويرادفها في البابلية (شمن - اتي) اي سمن او زيت القير، وتكتب كلمة نبط البابلية بعلامات مسمارية سومرية أخرى (يا - كُر - را: I- Kur-Ra) ومعناها في السومرية زيت الجبل او الحجر، وهي تسمية تذكرنا باسمه اللاتيني (Petroleum). والنفط زيت معدني يوجد في جوف الارض، مركب من عنصري الكربون والهيدروجين الأصليين، ويحصل عليه بتقطير زيت البترول الخام او قطران الفحم الحجري وهو سريع الإشتعال اكث ما يستخدم في تحريك الآليات، ويشكل في العصر الراهن مصدراً مهماً للطاقة. قال بشار:

فما كلمتني دارها إذا سألتها وفي كبدي كالنفط شبت به النار
نفتانكا: Neftanga، من لغة القوش المحكية وتعني الخصر من جسم المرأة، او منطقة الورك من الجسم.

نغير: الدعوة لمقاتلة العدو، تحشيد الجيش للقتال، نغير عام، وهي من الفارسية (نبور):

Napur وتعني البوق الذي ينفخ فيه، أما البوق فمأخوذ من الرومي (Buccina) ومنه الأرامي بوقينا.

نقرس: دار النقرس المعروف بداء الملوك، يأخذ في الرجل وفي المفاصل، الهلاك، الداهية العظيمة، قيل انها من الهيلينية اليونانية (Neokoros) وتعني تنظيف الهيكل او من (Os-Nekr) اي الداهية والهلاك.

نقروزا: لغة القوش المحكية وتعني المنقار من الطير.

نقش: عربية بمعنى صور، نحت، من الأرامية (Nqash) وتعني كسر، أدخل في عمق شيء.

نمارق: مفردا نمرقة، وهي وسادة صغيرة، الطنفسة التي يبسها الرّحل وتفترشها أست الراكب، من الفارسية (نرماك) وتعني الشئ الناعم، اللطيف. قال محمد بن عبد الله الثقفي:

إذا ما بساطُ اللّهُو مدَّ وقربت للذّاتِه انماطُه ونمارقُه

وأنشُد ابو عبيد

تضجّ من استاهها النمارق مفارش الرّحال والأيانق

نمجة: الأسم الذي اطلقه الأتراك على النمسا، وهي محرقة من كلمة (Nyemats) السلافية، وتعني الأخرس، ويذكر ان السلافيين لما تقابلوا مع الجرمان اول مرة أطلقوا عليهم هذا الأسم، لأنهم لم يكونوا يعرفون لغتهم وانتقلت منهم الى الأتراك.

نمر: جنس حيوان مفترس، جلده منقط نقطاً سوداً او بيضاً، اهيف القد مستدير الرأس جميل الشكل، وله نفس مزاج الأسد إلا انه اقهر وأخبث وأعنف منه، وله قدرة على تسلق الأشجار، ولغوياً هي لفظة مشتركة بين اللغات السامية فهو في الأكديّة نمر و في العبرية نمر و في الأرامية نمر و في الحبشية نمر.

نمرة: لاتينية وفي الايطالية (Numero)، وتعني عدد ورقم، نمرّة السيارة.

نمش: ونمش، نمّ وكذب، زور. من الفارسية (نمش) اي المكر والخديعة، قال الراجز:

قال لها، وأولعت بالنمش، هل لك، يا خليلتي، بالطفش؟

نموذج: عينة، مثال الشيء وشبيهه، صورة الشئ الذي منها شكله وحاله، المثال الذي يعمل عليه، معرب نمودة الفارسية بمعنى ظاهر، مظهر.

نمومة: تركية، نموذج، مثال، عينة، مثل، قدوة.

نَمِير: او نه مير، لفظة في لغة القوش المحكية وتعني الرجل ناقص الذكورة، غير متمكن من الإنجاب، كردية، مركبة من ه (نا) لا او بدون، مير بمعنى رجل.

نويجي: تركية، حارس، خفير. وأصلها نويتشي متكونة من نوبة العربية وهو المبنى المستدير للحراسة وتشي الحارس، او ان الكاسعة جي هي للنسبة الى المهنة دور، مناوية، تسلسل.

نوتي: ملاح يوجه السفينة او يعمل فيها، بحار ملاح في البحر، بحري، يونانية -Nau-ticos معناه سفني نسبة الى (Naus) سفينة مرادفة الملاح والبحري، وفي الخليج العربي تستخدم لفظة (نواخذة) رئيس السفن، وفي الفارسية (ناخداه: Nakhoda) صاحب سفينة بحرية او وكيله، وهو مركب من (ناو) بمعنى سفينة، وخدا مختصر (خداوند) اي صاحب.

نوراني: ساطع، من الأرامية (Nouhronoyo).

نورة: من الحجر الذي يحرق ويعمل منه الكلس، او كلس مخلوط مع الزرنيخ وغيره لإزالة الشعر، مادة يطلق بها شعر العانة، زعموا ان امرأة اسمها نورة اول من استعملها، ويقال انها معربة من السريانية: Nworho: طلاء لإزالة الشعر. قال الراجز النديم:

فابعث عليهم سنة قاشورة تحتلق المال احتلاق النورة

نودج: راجع (كيكرا).

نورس: إضافة الى طائر النورس المعروف فتعني في الفارسية الشاب الناشئ، معرب مركب من نو بمعنى جديد ورس: ناضج، فتى في ريعان الشباب.

نوروز: او نيروز، فارسية، كردية، بمعنى اليوم الجديد مركب من نو بمعنى جديد وروز تعني يوم، وهو اول أيام السنة الشمسية عند نزول الشمس أول الحمل، وتصادف الأعتدال الربيعي الموافق ٢١ آذار من كل سنة. قال جرير يهجو الأخطل التغلبي:

عجبت لفخر التغلبي، وتغلبُ مؤدي جزى النيروز خضعاً رقابها

نوفمبر: شهر تشرين الثاني

نول: نول الحائك عبارة عن خشبة يلف عليها النسيج، تجمع على انوال وهي من

الآرامية (Nawlo)، ورد سفر الأيم الأول (مثل نول الحائك)، ويرجح ان تكون لفظة نول مشتقة من الكلمة الأكديّة نير بإبدال الراء لأمأ حسب القاعدة في تبادل صوتي الراء واللام بين الأكديّة والعربيّة وغيرها من اللغات السامية.

نون: الحوت، من الآرامية (Nouno) وتعني حوت، سمكة ومثلها في العبرية، وفي كلدانية القوش المحكية (نونتا) وهي السمكة بأنواعها ولقد كلمة نونو في البابلية والاشورية بمعنى السمك والحوت، إن كلمة مدينة نينوى يتضمن معناها ولفظها (نينوا) معنى الحوت والسمك.

نيخا: او نيحا، لفظة تستعمل من قبل المسيحيين فيقولون نيح الله روح المتوفي والفقيد وهي من (نيح) بمعنى سكن، هدأ، أراح. وفي الآرامية نيخا بمعنى المتوفي والمرحوم والسعيد، وفي العامية العراقية نيحاة للدلالة على الماء الراكد والفاخر والأنحدر في النهر ويقول يوسف غنيمه انها مشتقة من نوحا او نيحا بمعنى سكن، هدأ واستراح، والنيحاة تفيد السكون والهدوء والكف اي ان الماء يسكن ويهدأ ويكف عن الجريان في ذلك المكان.

نير: ما يوضع على عنقي الثورين في حرث الأرض، نير الفدان، ما يتضح من الطريق او الأخدود فيها من الفارسية (نير) لكن يرجح انها من السريانية والعبرية (Niro)، وبتقصي حقل المفردات التي اوردها طه باقر في معجمه الدخيل.. فإن مادة نير يرد ذكرها في النصوص المسمارية بلفظة (نيرو: Niru) وتعني الخشبة العرضانية في رقبة الثور، وتكتب هذه الكلمة الأكديّة بالعلامة المسمارية السومرية (نير) مسبوقة بالعلامة الدالة على الخشب اي (كش:Gish)، وتكتب كلمة النير الأكديّة بعلامة مسمارية أخرى هي (شُدُن: Shudum) او علامة نير المسمارية المسبوقة بالعلامة الدالة على النجم اسم المجموعة الكوكبية (Costellation) المعروفة في الفلك باسم (Arturus) ومعناه كوكب النير وفي البابلية (ككب نيرو: Kakab Niru). قال الشاعر:

دنانيرنا من نير ثور ولم تكن من الذهب المضروب عند القساطر
وقال الطرماع:

عدا عن سليمى أنني، كل شارق أهز، لحرب ذات نيرين، ألتني
نيريا: من لغة القوش المحكية، وتعني التيس من المعز، والتيس الوحشي الجبلي هو الوعل.

نيزك: رمح قصير، والنيزك لغة فيه، وهو سنان وُزجٌ، وهو تصغير للرمح في الفارسية (نيزه) اي رمح وك للتصغير. ونيزك ونيازك شبه نجم ساقط من السماء.

نيسان: آرامية، الشهر الرابع من السنة قبل ايار ويعد آذار ايامه ثلاثين ٣٠ كان نيسان في العراق القديم الشهر الأول من السنة وكان يعرف باسم (نيسانو: Nisanu). والأسم من اصل بابلي ويعني البدء والتحرك، وذلك لاستهلال السنة الدينية عندهم في ٢١ منه، إذ هو يوم الاعتدال الربيعي، ويعني بالسريانية العشب والخضرة، وكذلك هو في العبرانية وبعد العودة من السبي بدل اسمه العبرانيون الى أبيب بمعنى الزهر او الربيع، والأسم اللاتيني ابريل ومنه اخذت اللغات الأوروبية وينسب هذا الشهر الى آلهة الجمال والحب عند الأغريق (Venus) او او افروديت (Aphrodite)، إذ كانوا يعتقدون انها تفتح الأزهار وتفتح ابواب السماء السماء لتضيء الشمس بعد احتجابها في فصل الشتاء، وهو بداية فصل الربيع، واللفظة مأخوذة من الجذر (Aprice) ومعناه التفتح والأزدهار، وهو باللاتينية (Aprilis)، وبالإنكليزية (April)، وبالفرنسية (Avril).

نیشان: علامة، هدف، وسام، من الفارسية (نشان، نیشان)، والنیشانجي من يصوب نحو، صاحب القوس الهدف متكونة من نیشان، والكاسعة جي على النسبة في التركية، لكن في العهد العثماني كانت لفظة نیشان تشير الى الوسام العثماني الذي استحدث في عهد محمود الثاني عام ١٨٣٢ وكان على درجات، ثم استحدثت اصناف اخرى من النياشين اي الأوسمة، واما النيشانجي في هذا العهد فتدل على الموظف الذي يضع ختم السلطان او طغراءه على ما يصدر عنه من فرمانات وبراءات رسمية، ويكون عادة من قضاة الدولة العثمانية، وفي يده سلطة قانونية مهمة.

نيقا: من كلدانية القوش المحكية، محور خشبي في المدار (الدنك) تجره دابة من نهايته وتدور لتتنقل الحركة الى المدار الحجري لتقشير الحبوب ونحوها.

نيكل: المانية، معدن ابيض كالفضة، لامع شديد الصلابة والمتانة، وهو قليل التأثير بالهواء الجوي، قابل للسحب والطرق، يستخدم بكثرة في عملية طلاء المعادن.

نيكوتين: لاتينية، شبه قلي، سائل قابل للذوبان ذو رائحة نفاذة وطعم لاذع. يوجد في

اوراق التبغ. يخفف التعب والجوع وينبه الحواس، كثرت مضره للجسم، وقد يستخدم مبيداً للحشرات لأنه سام.

نيلج: او نيله، عصير نبات النيل يستخدم في الصباغ فيعطي اللون الأزرق النيلي وهو دخان الشحم يعالج به الوشم حتى يخضر وله استطببات كثيرة جلدية وداخلية نفسية عصبية، واللفظة من الفارسية (نيله) لكن يرجح ان اصلها هندي حيث تعني كلمة (Nila) اللون الأزرق. قال ابو نواس:

مشمرُ ثيابه عن مؤزج كأنما علَّ بصبغ النيلج

نيوتن: انكليزية (Newton)، وحدة قياس القوة في نظام المتر تعادل قوة كتلة كيلوغرام واحد سرعته متر واحد في الثانية المربعة.

نيون: يونانية، عنصر غازي، لا لون له ولا رائحة، إذا مرت به شرارة كهربائية، وهو في حالة التخلل، توهج بلون احمر برتقالي. يستعمل في إنارة الإعلانات والإشارات الضوئية. وتسمى الأنابيب الزجاجية المضيئة المملوءة بالنيون المخلل بـ (انابيب النيون).

حرف الهاء

هـ

هاء، الحرف السادس والعشرون من حروف المباني، وهي من الحروف الحلقية، والهاء في حساب الجمل عبارة عن ٥. ويلفظ الحرف باللغة الفينيقية ها وتعني شبكة الحديد للشباك.

هالة: يونانية (Alos) دائرة ساطعة تحيط أحياناً بالقمر او الشمس سببها انكسار النور الذي يخترق بلورات الجليد المتعلقة في الغيوم العالية البعيدة. ويقال ان اللفظة فارسية مركبة من هال ومن هاء التخصص، ومعنى هال الميول التي تنصب في طرفي الميدان المعد للعب الكرة والصولجانة. انشد الأعرابي في وصف جواد كريم كأنما امه الشمس:

ومنتخبٍ كأن (هالة) أمهُ سباهي الفؤاد ما يعيش بمعول

وقال مهيّار:

ما خلتُ أن يبصر ضيوء كوكبٍ من هالة البدر أبيه اوسعا
هاوار: او (هاور ايللا) لغة القوش المحكية، للاستغاثة وطلب النجدة، من الكردية (هاوار) صراخ وصياح لطلب المساعدة والنجدة، وتعني ايضاً مخيم، حي سكني.

هاون: فارسية، جرن صغير من نحاس وصفر يدق فيه الذرور والتوابل دقاً ناعماً، المهراس والمنحاز، وفي التركية هاون وفي الكردية يدعى (جاون). قال الجاحظ ويدع دق الثوب ودق الهاون والمنحاز.

هَبَش: عامية عراقية بمعنى دق الحبوب كالحنطة والشعير والرز لفصل قشورها، وفي الأكدية (البابلية والآشورية) كلمة مضاهية وهي (خباشو: Khabashu) وكذلك وردت الهباشة اي التبن المفصول بطريق الهبش.

هَرِيد: فارسية، خادم من خدم النار المجوس، رئيس خدم نار المجوس، وهو تعني الشمس، وبت صنم، وقيل قوْمَة بيت النار للهند وهم البراهمة، وقيل عظماء الهند، لكن يرجح ان يكون المعنى الأول هو الأصح. لان هَرِيد إمام خدم نار المجوس وسيدهم يحكم ويفصل بينهم.

هَرَج: فارسية، الأحقق تعريب (هرك)، وفي العامية سوق (هَرَج) هو السوق الذي يحتوي شتى البضائع المستعملة والخردوات.

هرطقة: يونانية (Airesis) وتعني الأبتعاد عن النظرية الدينية الأصيلة، وكانت الهرطقة الشكل الديني الذي كان عامة الناس يجتمعون به على الطبقات الحاكمة في المجتمع الأقطاعي الذي كانت الكنيسة الكاثوليكية تؤيده، ومع ظهر الرأسمالية فقدت الهرطقة نضاليتها وتحولت الى مجرد نزعة طائفية دينية، اختيار عقيدة، شيعة دينية، بدعة في الدين، والهرطقة هم المخالفون للتعليم الديني، وصاحب هرطقة: غير مستقيم الرأي.

هَرطُمان: حب متوسط بين الشعير والحنطة قبل هو العصفور وقيل الجلبان، من الأرامية (Qourtom) فارسيته هَرطمان او هردومان وتركيته (جتالجه: Cha-talja).

هرفي: لفظة مستخدمة بين فلاحي العراق، وتشير الى الزراعة المبكرة، وعندهم لفظة (أفلي) للزراعة المتأخرة، وفي الأكدية ما يضاهاى لفظة هرفي وينفس المعنى، فيقال هرفت النخلة إذا عجلت تمرها ، وفي النصوص الأكدية الكلمتان (هربو: Hupru) اي الهرفي و(ابلوتو: Uplutu) اي الأفلي في النصوص المسمارية المتعلقة بالزراعة، ويقول طه باقر ان اللفظتين وردتا في احد الواح تل الحرمل، ويرجع زمنها الى تاريخ العراق والى ما يعرف بالعصر البابلي القديم وبصيغة: شِيئُم هربوئُم وشِيئُم أوبلوتُم، اي الشعير الهرفي والشعير الأفلي.

هرمز: او هرمزان او هارموز، فارسية، مختصر من اهورا مزدا، اسم لكوكب المشتري، اسم لاحد ملوك الفرس، الكبير من ملوك العجم، لقب في الديلم

كالأمير عند العرب. قال ورقة بن نوفل:

لم يُغنِ عن هُرمز، يوماً خزائته والخُد قد حاولت عاد فما خلدوا

وقال جرير:

إذا اقتخروا عدواً الصهيدَ منهم وكسراً وآل الهرمزان وقيصراً

هُرمس: من الفارسية هُرمُس أو هرميس وهو كوكب العطار، وهو اسم لواحد من كبار آلهة اليونانيين، وكان إله الفصاحة والحدق في التجارة والمعاملات، وكانت أسطورة هرمس تقول انه تاه في اقليم فريجيا هو ورفيقه الإله زفس إله القوة. لذلك حينما تجول بولس وبرنابا وعملا بعض العجائب في لسترة ظنهما السكان الألهين هرمس وزفس (الذي هو جوبيتر عند الرومان) وقدم الشعب لايهما الذبائح، إلا ان بولس نهاهم عن ذلك وأكد انهما بشر مثلهم (اعمال الرسل ١٤: ٨ - ١٨).

هرمون: يونانية، مادة تفرزها بعض الغدد في الدم فتنبه الجسد وتعينه وتزيد في نشطه، كهرمون الخصيتين وهرمون الغدة الدرقية التي تؤثر في النمو وفي الجهاز العصبي.

هروين: يونانية، مادة مخدرة تصنع من المورفين، وهي مسحوق اسود بلوري سام جداً يستعمل كمسكن.

هزار: او هزاردستان، العندليب، بلبل اخضر اللون وقيل بلبل هزار، فارسيته هزاردستان وله ايضاً أسماء اخرى بالفارسية ومنها هزار آوا وهزار آواز. قال الصنوبري:

صاح فيه الهزار، ناح به القُمد حريّ، غنى في جوه الشفنين

هزارمرد: فارسية، كردية، مركبة من هزار بمعنى الف، ومرد اي رجل فيكون المعنى الف رجل وفي الحرب الرجل الشجاع المحسوب بألف فارس.

هستيريا: من اليونانية (Isterizmos او Isteria) بمعنى رحم، فقد ظن القدماء ان اصل الهستيريا في الرحم، والمعروف ان هستيريا عصاب يتميز بانفعالات تشنجية وهذيان، ينشأ من صراع داخلي واضطرابات نفسانية.

هفتاري: من الكردية افتاري وهي الضبع من الوحوش.

هكتار: يونانية، قياس يساوي عشرة آلاف متر مربع.

هلاس: يراد بها بلاد اليونان، وهي شبه جزيرة مرصعة جوانبها بالجزر الصغيرة في القسم الشمالي من البحر الأبيض المتوسط، بين آسيا الصغرى وشبه جزيرة إيطاليا، وسمي اليونانيون انفسهم بالهيلينيين وسموا بلادهم هلاس، بينما الأسم المعروف عنهم هي بلاد اليونان الكائنة في الطرف الجنوبي الشرقي من القارة الأوروبية.

هلاهل: زغاريد تجيدها النساء بإصدار الصوت المقترن مع تحريك اللسان في جوف الفم عند الأفراح، وفي القوش تعرف العملية بـ (ككولي). اما هلاهل الفارسية فيرجح ان تكون من اصل هندي وتعني سم قاتل، حيوان خرافي.

هلاي بك: او ألاي بك، وفي القوش كان يكنى من يتفاخر ويتعالى بأنه ابن هلاي بك او هلاي بيك، وهي رتبة عالية في الأمبراطورية العثمانية، وهي اعلى من رتبة ميرلاي، وهو امير اللواء، اما بك البكوات فهو حاكم الولاية ويعرف بـ (بكلريكي)، وفي عهد الجليليين في ولاية الموصل، انحصر تولي رتبة الألاي بك (ميرلاي) بأسرة موصلية واحدة، فعندما توفي عمر بك ألاي بك سنة ١٧٨٥ م. اقيم مكانه ولده محمود بك، فادى ذلك بالتالي الى غلبة اسم المنصب على الأسرة حتى عرفت ببيت ألاي بك عهوداً طويلة كما يقول عبد السلام رؤوف كتابه الموصل في العهد العثماني.

هليلويا: او هليلويا، عبرانية (هليلويه) بمعنى سبّحوا الرب وهو منحوت من هلل أي سبّح وبه مقطوع من يهوه اي الرب، وهي عبارة للتسبيح والتمجيد وحمد الرب، كان توضع في مطلع او خاتمة المزامير والأغاني.

هليون: نبات له قضبان رخصة فيها لبن وورق كالكبر وزهر الى البياض قد يخلف بزراً دون القرطم، فرسيته هليون وتركيته (مارجوبه: Marchopa).

همايون: تركية بمعنى سعيد وسلطاني وملوكي وفي الفارسية هو موكب من (هما) اي عنقاء او طائر آخر ويون اداة النسبة ويأتي بمعنى عزيز وجليل ولا ينعت به إلا الملك، وقيل ايضاً ان همايون في الأصل هو اسم طائر من وقع عليه ظله وصل الى اعلى المراتب ولذا اطلق على العزيز والسلطان، وفي العهد العثماني كان يستخدم مضافاً للمتعلقات الخاصة بالسلطين فيقال: الذات الهمايوني، الطغراء الهمايوني، الجيش الهمايوني وهكذا.

همج: ضرب من البعوض وقيل الذباب الصغير، يقع على وجه الحمير وأعينها، كما يتسلط على الأغنام، وقيل إنه دود يتفقا عن ذباب او بعوض، واليوم يستخدم على انها رعا ع القوم، والهمجية تعني فقدان التمدن، حالة شعب لم يأخذ بأسباب الحضارة، فارسيته همجي. قال الحارث بن حلزة:

يترك ما رقق من عيشه يعيث فيه همج هامج

هنجولي: لغة القوش المحكية وتعني ما رخص ثمنه من الملابس وأثاث البيت (خردوات).

هند: اسم بلاد الهند وأصل التسمية استقيته من موقع ويكيبيديا الموسوعة الحرة وجاء فيه:

اسم (الهند) مشتق من اندوس، وهي مشتقة من الفارسية من الكلمة الفارسية القديمة الهندوس، من السنسكريتية سيندو، من التسمية المحلية التاريخية لنهر اندوس. أشار اليونانيون القدماء إلى الهنود بإندو كما في (Eiai_ Indoi)، شعب اندوس. ان دستور الهند والاستخدام الشائع للغات الهندية المختلفة اعترف أيضا باسم بهرات كاسم رسمي لكلتا المركزان بالتساو. بهرات اسم مشتق من اسم الملك الأسطوري Bharata في الأساطير الهندوسية. هندوستان والتي هي الكلمة الفارسية للفظ "أرض الهندوس" وتاريخيا اشير إليها بالهند الشمالية، كما تستخدم أحيانا مرادفا لكل الهند.

هندام: من الفارسية، الحسن القد تعريب أندام اي القامة وهيئة الجسم ويقول المطران ادي شير انها قريبة من الارامية (هداما).

هندباء: بقل زراعي سنوي يتكاثر بالبذر، اصنافه كثيرة، ومنها ما يؤكل ورقها مطبوخاً او في السلطة. في اليونانية (Endivon) وفي الإيطالية (Indivia) وهو العشب البري الطبي، وقد وردت اللفظة في المفردات الطبية القديمة في النصوص المسمارية بصيغة (خندبتو) اي بقلب الهاء خاءً كما وردت الكلمة في السلسلة الصيدلانية المسمارية Phramamacutical والمعونة بالسومرية (Uruanna) ومرادفه في البابلية (مشتكل: Mashtakal).

هندسة: فارسية من (أندازه) بمعنى الوزن التقدير، مقياس الذراع الذي تدرع به الأقمشة ونحوها، ومنه هندس اي قدر وقاس، كما تطلق على مقدر المجاري

ومنظم المقاييس، والهندسة اليوم علم يبحث في الخطوط والأبعاد والسطوح والزوايا والكميات او المقادير المادية من حيث خواصها وقياسها او تقويمها وعلاقة بعضها ببعض.

هندوسية: (Hinduism)، ديانة الهند الرئيسية يدين بها الهندوس المنتشرين في الهند في المقام الأول وفي بعض أجزاء باكستان وبنغلادش وسريلانكا والنيبال، وقوامها تناسخ الرواح والقول بأن المفاهيم المتعارضة ليست سوى مظاهر لحقيقة أزلية واحدة، والتحرر من الشرور الدنيوية، والهندوسية من الأديان التي تعتنق الحياة كلها ومن هنا لها مظاهرها الدينية والاجتماعية والاقتصادية والفنية والأدبية، وقد نشأت منها الفيدية او الفيداوية.

هود: او يهود، اسم قبيلة، وهم منسوبون الى يهودا بن يعقوب، واليهما ينتسب من يدينون بدين موسى، ومنها الفعل هاد إذا دخل في اليهودية، وهوده اي حوله الى ملة اليهود. من اصل عبري Yeuhouda يهوذا. قال الشاعر:

أولئك أولى من يهود بمدحةٍ إذا انت يوماً قلتها لم تؤبِّ

هورارا: في لغة القوش المحكية وتعني بطرشيل، نسيجة طويلة يجعلها الكاهن في عنقه وعلى صدره عند إقامة القداس او اية خدمة دينية اخرى، وهي في السريانية اورارا وفي الأصل هي لفظة يونانية.

هوش: حكاية صوت لايقاف الدابة عن سيرها، وهيش في الفارسية فدان وقيل اسم أدواته وهو المحراث.

هوكي: انكليزية، لعبة رياضية يتقاذف فيها اللاعبون كرة خشبية بصولجان، قواعدها شبيهة بقواعد كرة القدم.

هون: سكيته، وقار من الأرامية (Hawno) بمعنى العقل.

هيدروجين: او هروجين، يونانية، جسم بسيط، يعتبر اخف الغازات، عديم اللون والطعم والرائحة، يدخل مع الأوكسجين في تركيب، وهو شفاف غير سام، سريع الاحتراق إذا قرب من النار.

هيرون: فارسية، البري من التمر، وفسر ايضاً بأنه ضرب من القصب مملوء من الداخل محكم له زهر شبيهه بالقطن.

هيلك: من كلدانية القوش المحكية، شيء طعمه مر لاذع وربما هو من السموم،

ويضرب به المثل مقدار طعمه المر، فيقولون (مريرا خهيك)، وهو في العربية (هلاكا) وفي العبرية (هالاك)، وفي الآرامية (هالاك) وفي الأكدية (هالاكو)، وهلهل في الفارسية هو السم، وهلاهلهل تعني مسبب الموت.

هيكل: من الآرامية (Hayklo) في العبرانية (هيكل) وفي الأكدية (إكلو) بمعنى بيت كبير وقصر الملك و(أو) في التركية معناها بيت وفي اليونانية (Oikos) بمعنى بيت فاستعمله اليهود لبيت الرب الذي بناه سليمان ولقصر الملك، واستعمل السريان (هيكلا) بمعنى قصر الملك وبيت الأصنام والمصلى، وفي المسيحية فإن الهيكل هو موضع مقدس في صدر الكنيسة يقرب فيه القربان المقدس. وعن اصل اللفظة يقول طه باقر انه ثبت الآن بوجه قاطع ان الكلمة من اصل عراقي قديم فقد شاع استعمال لفظة (ايكلو: Ekallu) في الأكدية بمعنى القصر، ويرجع اصل هذه الكلمة الأكدية الى الكلمة السومرية المركبة من كلمتين هما (اي - كال: E - Gal) اي البيت العظيم، ومنها القصر وقد ارتأى بعض الباحثين حديثاً ان الكلمة البابلية هي اصل السومرية وليس العكس. وهناك استعمال لفظة هيكل للإشارة الى الهيكل العظمي، او عظام الميت وهو تعريب Skeleton اليوناني الذي معناه جثة يابسة.

هيمن: راجع لفظة مهيمن.

هيولي: في الآرامية هيولاني مختص بالهيولي (Houlonoyo) وفي اليونانية (Hyl-ee) او Allos بمعنى مادة الشيء التي صنع منها، كالخشب للكرسي والحديد للمسمار، المادة الأولى، جوهر في الجسم قابل لما يعرض له من الانفصال والاتصال، الجوهر الفرد الذي يتقوم به المتألف، فيحصل الجسم، وفي العبرانية هيول هباء منتثر، على الأرجح من (Hol) وتعني الرمل.

حرف الواو

و

الحرف السابع والعشرون من حروف المباني، مخرجها إذا كانت مداً أقصى الفم، وإذا كانت غير مد فمخرجها الشفتان. وهي في حساب الجمل عبارة عن ٦. ويعني الواو بالفينيقية الوتد.

واح: او باح، حكاية صوت يطلق للاحتجاج والتعجب، وتكاد اللفظة محصورة بأهالي القوش من بين المدن والقرى في سهل نينوى.

واحة: تجمع على واحات، تعريب (Uit) وهو لفظ مصري قديم معناه محطة، ويطلق على وهدة في صحراء افريقيا لا تخلو من قصب، فيها عين ماء مزروع حولها نخيل.

وار: تركية، كردية وعامية عراقية، ضريبة او رسم يؤخذ من لاعبي القمار اثناء اللعب.
وارنيس: ايطالية (Vornice) معناها في الأصل صمغ مرادفة الطلاء وهو مركب من صمغ محلولة في الكحول، او من مواد معدنية ذات اللون تذاب بزيت الكتان المغلي.

وافور: او وابور، الزورق او الباخرة التي تسيير بمحرك يعمل بقوة البخار، وهي في الإيطالية (Vapore) والفرنسية (Vapeure) وهو البخار.

واين: او وِين، عنب أسود وهو اسم من توافق اللغات، (يِين) في العبرانية بمعنى خمر وهو (Oinos) في اليونانية و (Vinum) في اللاتينية اي خمر وفي الفرنسية (Vin) وبالروسية (Vino) وبالإيطالية (Vino) وبالأنكليزية (Wine) وبالألمانية

(Wein) ويوافقهُ ايضاً العنب بالعربية و(عنباً) بالأرامية.

وجاق: فارسية، موقد الحَمَام، الموقد، وقيل تركية بمعنى موقد وكانون. وقيل حجارة مدورة إذا حميت لم يقدر احد ان يطأ عليها، وقيل هو اللفظ الذي يطلق على الجماعة التي يلتقي افرادها في مكان واحد.، ثم اطلق على مجتمع ارباب الحرف. فصيحها العربي الوطيس وهو التنور وقيل هو حفيرة يختبز فيها، ومنه قولهم حمى الوطيس اي اشتدت الحرب.

وراق: من الورق، وهو في التركية الناسخ، اما بائع الورق فيقال له الكاغدي.

ورد: وردا، زهر معروف، في الأرامية (Wardo) ذلك الزهر، زهر كل شجر.

وردية: صلاة وضعها القديس دومينكس مؤسس رهبنة الوعاظ الدومينكان، ويقال ان العذراء مريم ذاتها علمته هذه الصلاة المخصصة لها، فنشرها أولاً في اسبانيا ثم في فرنسا ومنها انتشرت في الدنيا كلها.

ورزا: مزرعة او خضرة البطيخ، وفي الكردية (ورز) هي قطعة الأرض المزروعة قثاً او بطيخاً المعتمدة على مياه الأمطار.

ورشة: مكان العمل، منحوتة من الأنكليزية (Workshop) وتعني، مشغل، ورشة عمل، معمل، الحلقة الدراسية الحرة: حلقة دراسية لا يشارك فيها عادة غير البالغين الذين سبق لهم العمل في الموضوع المدروس وتتميز بحرية المناقشة وتبادل وجهات النظر وبالتطبيق العملي لمختلف الطرائق والبراعات، والورشة بالعامية مكان معد لصناعة الأشياء او إصلاحها يدوياً كورشة تصليح السيارات.

ورق: ورقة الشجر، الورق الذي يكب فيه او الذي يطبع اليه، والمفردة من الألفاظ المشتركة في اللغات السامية وهي في الأكدية ورقو وفي العبرية يرق، وفي الأرامية يرقا وفي الحبشية ورق، وفي لغة القوش المحكية وراقا.

ورور: في لغة القوش المحكية وتعني المسدس، تحريف (Revolver) الأنكليزية، لكن يوسف غنيمية يقترح انها من ورور النار اي اتقد، وقد جاء فعل ورور في العربية كقولهم ورور في الكلام اي اسرع في كلماته، والعامية تقول لمثل هذا الكلام، يورور وربما اشتق ورور النار من فعل ورت النار ووريا وورية اي اتقدت. والكلمة (وروار) وفي الأرامية (Warworo) هو طير المعروف بطير الوروار وهو طير يتميز برشاقة جسمه وزهو ألوانه واستطالة منقاره وذنبه

الطويل الذي تخرج منه ريشتان فراقتان، قوته الحشرات خصوصاً النحل والزنابير.

وزة: أو أوزة، لفظة تطلق على الطائر المعروف في اللغة العربية وهي اعتبرت من الدخيل، فاعتبرت اللفظة من الآرامية (وزة) وهي كذلك في العامية العراقية، وفي لغة القوش المحكية (قازا)، لكن يرجح انها من التاريخ اللغوي العراقي القديم جاء الى العربية عن طريق الآرامية، حيث توجد في اللغة الأكدية كلمة (أسو) المأخوذة بدورها من السومرية (اوز: Uz).

وزنة: باليونانية (تلاتون) وبالعبرانية (ككار)، والوزنة بمعنى ما يوزن بمرة واحدة، والوزنة قديماً كانت تستخدم لوزن الأشياء الثمينة كالفضة والذهب فنقرأ في سفر الخروج ٣٨: ٢٤ و٢٥: كان وزن الذهب المستخدم في جميع عمل المسكن من التبرعات تسعاً وعشرين وزنة وسبعة مئة وثلاثين شاقلاً، اما وزن الفضة المجبأة من المعدومين من الشعب فكانت مئة وزنة وألفاً وسبع مئة وخمسة وسبعين شاقلاً، وورد في قاموس الكتاب المقدس ان الوزنة تعادل ٣٠٠٠ شاقلاً، لكنها كانت تختلف حسب وزنة المعدن فوزنة الذهب تعادل ثلاثين مناً ثقلاً، ووزنة الفضة خمسين، لان منا الذهب مئة شاقلاً ومنا الفضة ستون شاقلاً. الوزنة في القوش وفي الموصل هي مقياس حجم يعادل واحد من عشرين جزء من طغار الموصل، وهي بشكل خاص مقياس الحبوب من الحنطة ونحوها، وتتألف من كيلتين لأناء خشبي تعرف عندهم بلفظة (عولبي)، وهي بحدود ١٣.٥ كيلوغرام، والوزنة العثمانية كانت تزن ١١.٥٤٥ كغم ويزاد وزنها جنوبي العراق فتبلغ ١٤.٢٥ كغم.

وزير: من الفارسية (بُزرگ: Bozorg) وتعني كبير، وزير.

وصاوص: من (صوص) الآرامية، صأى، صات الفرخ،، زقزق، لكن في العربية تشير الى معنى آخر، فوصوص بمعنى صغر عينه ليثبت النظر، وصوص او وصواص جمع وصاوص: خصائص، برقع صغير تلبسه الفتاة.

وطواط: ويدعى خفاش الليل، وفي لغة القوش المحكية (خوشايببي)، وهو جنس حيوان لبون موطنه البلاد المعتدلة، يشبه الفارة عيناه مستديرتان يحجبهما الهدب والوبر وهما صغيرتان جداً، يألف البيوت والمغاور والكهوف ويعيش

جماعات ويطير في الليل، ويغتذي بالحشرات او بالثمر.

وقية: راجع اوقية.

وكيل: وفي لغة القوش المحكية وكيلاً ويرجح ان لها صلة اشتقاقية بالكلمة الواردة في النصوص المسمارية باللغة الأكديّة وهي كلمة (وكلو) و(أكلو) بالمعنى نفسه وإن الكلمة السومرية (اوكلّا: Ugula) مأخوذة منها.

ويسكي: اسكتلندية، شراب مسكّر يصنع من بعض الحبوب، اشتهرت به اسكتلندا.
وِيل: آرامية، كلمة تحذير او تهديد وِيل لمن لا يمشي مستقيماً، والويل كثيراً ما استعملها انبياء العهد القديم، ومن ثم نطق السيد المسيح بويلات ووجهها الى زعماء اليهود الدينيين.

الأسماء ومعانيها

هذه مجموعة متنوعة من أسماء مختلفة منها العربية والكردية والفارسية والتركية والسريانية والأرمنية والأيزيدية، مع مختصر مفيد عن معانيها. الأسماء عالم قائم بذاته وتوخينا في هذا الملحق ان نسلط الضوء على الأسماء المتداولة وهي متنوعة لمختلف الأقسام من شعبنا العراقي، ولاشك ان الأسماء تتأثر بالمنطقة الجغرافية، وهناك عوامل سياسية تلعب دورها في رواج بعض الأسماء لفترة معينة، وبعضها لا يحمل معنى معين لكن جذورها تعود الى حقب تاريخية قديمة وهي منحوتة من أسماء آلهة قديمة، وفي القوش ثمة قائمة من الأسماء يبدو من تركيبها انها تعود للغة الاكدية (البابلية والاشورية) وهذه الأسماء غالباً ما تنتهي بحرف (واو) الذي هو التعريف والذي يقابل (أل) في اللغة العربية. ومثال هذه الأسماء:

مَمَّو، شَمَّو، بيلو، سَمَّو، تَمَّو، حَنَّو، جَجَّو، عَبَّو، بَنَّو، جَبَّو، بَتَّو، رَمَّو، دَنَّو، مَقِّي او مَقَّو، سلمو، خيرو، جردو، كيكو، كيكو، مجو، حَسَّو، نمو، حبو، جبو، سَرَّو، اورو او اورينا، ومنا اسماء نسائية نحو: أُنَّو، سَيَّا، مَكَّو، بَبِّي، استير، راحي، شكري، ناني، سمري، كوزي، شمي، بَخِّي، وارو، او وارينة، باجي، تقلا، كَتِّي، نَنِّي، سَرِّي.

ثمة اسماء من مختلف المصادر شاعت بين الناس منها: أدور، أرتين، اسطيفان، اسكندر، البير، ألن، ألبرت، انستاس، باسيل، جاك، جان جلبرت،، داني دومنيك،، رافي، ريمون، روماريو، سيمون، صموئيل، طانيوس، غريغوريوس، فرنسيس، فكتور، فيليب، قرياقوس، قسطنطين، قيصر، لوقا، لوياس، ليون، ماريوس، موريس، مورين، ميشيل، نريمان، نوئيل، هنري، ولسن يوليوس. ومن اسماء الأناث: أشموني، البرتين، أليزابيث، اليزا، اجيلة، انطوانيت، بربارا، برناديت، بولينا،

تريزية، جاكلين، جانفياف، جورجيت، جوليت، جورجينا، جوزفين، خيزران، روز، راحيل، ريتا، ريجينا، زاويل، ساندر، سلفانا، سوزان، صوفيا، فبرونيا، فكتوريا، فينوس، كاترين، كرسطين، لوسي، لوسيا، ليليان، ماتيلدا، مادلين، ماركرت، مارلين، ماري، مارية، مسكيتا، نتالي، وايليت.

ومن الأسماء ما يشير الى مهنة معينة وتنتهي بكاسعة جي التركيب النسبة الى المهنة حيث غلبت المهنة على نسب الرجل ومنها: اوتجي اي كواء وباججي اي رؤاس وبرذعجي اي براذعي، وبستانجي، بستانجي وباصوانجي: حارس الليل وبوسطجي: ساعي البريد، وتفكنجي: بندقي، وجادرجي: خيام، وجامجي: زجاج، وجوهرجي: جوهري، وساعجي: ساعاتي، سختجي: محتال، وسكرجي: سكير، وشكرجي: سكرجي، صابونجي: صابوني، وطوبجي: مدفعجي، وعربانجي: حوذي، وقانونجي: قانوني، وقجغجي: معرب، وقزانجي: قدوري، وقلبونجي: غلابيني، وقمارجي: مقامر، وقوندرجي: حذاء، وقونطرجي: مقال، وكججي: لباد، وكيلونجي: أقفالي، ولبجي: مصايحي، ومدلجي: دلاك، ومطيرجي: طيور ويازجي: كاتب.

وثمة أسماء رجالية تنتهي بالتاء الطويلة وهي في الغالب أسماء تركية ومنها أسماء:

بهجت، ثروت، جودت، حكمت، دولت، رأفت، رفعت، شوكت، صفوت، طلعت، عزت، عصمت، قسمت، مدحت، نزهت، نشأت، نصرت، نعمت، هيب.

ومن الأسماء ما ينتهي بمقطع ايل التي تعني الأله، معظمها أسماء عبرية ومنها أسماء:

إسرائيل، جبرائيل، حسقييل، روفائيل، روئيل، شموئيل، صموئيل، عزرائيل، عمانوئيل، ميخائيل، يوئيل.

وفيما يأتي مجموعة من الأسماء العراقية المختلفة ومعانيها وهي مرتبة بحسب السياق الهجائي:

أباظة: شركسية، بمعنى الإنجاز.

ابتهاج: فرح، سرور.

ابتهال: دعاء وتضرع، دعاء لله.

أبراهيم: او ابرام ومعنى ابرام الأب الرفيع او الأب المكرم، ومعنى ابراهيم او

ابورهام او اوراهام ومحكياً تلفظ اوراها وتعني أبو الجمهور.
ابو العتاهية: ابو الجنون.
ابو العلاء: ابو الغلبة، الفالوذج.
ابو فراس: الأسد.
أتاتورك: تركية وتعني ابو الأتراك، وهو لقب كمال مصطفى اتاتورك.
أثير: الأثير، جوهر السيف، المكرم، مفضل على غيره، هواء رقيق يملأ الفجوة بين جو الارض والسماء حسب رأي الأقدمين.
أثيل: راسخ، متأصل في الأرض، والثيل هو الحشيش المعروف في شدة رسخ جذوره وتشعبها في الأرض، ذو الشرف الراسخ العريق.
أحاد ابوي: كلمة آرامية مركبة وتعني أخو ابيه وهو اشبه الناس بأبيه.
إحسان: معروف، عمل الخير، فعل الحسن.
أحمد: أفعل تفضيل من حميد او محمود، فعل ما يحمد عليه الفاعل، صيرورة المرء محموداً.
أخطل: الأخطل، طويل الأذنين مسترخيهما، ذو الخطل.
أخفش: الأخفش، ضيق العينين، ضعيف البصر خلقاً.
إخلاص: وفاء، ترك الغش والرياء.
آدم: اسم عبري معناه الانسان او الجنس البشري، ولغوياً تعني احمر من آدام العبرية، ويقول بعض الثقاة انها جاءت من الأصل الأكدي أدامو اي يعمل او ينتج، وهو الإنسان الأول. وفي المندائية آدم ابو البشرية مركبة آ مع الدم الذي مزج مع التراب ليصير الإنسان المخلوق.
أدهم: أسود، من اسماء الخيل، القديم او الجديد من الآثار، القيد.
أرا: أسم ارمني متداول وأصله من اسم أسطوري. قديماً كان ألهة الربيع أو ألهة الحرب.
أرسلان: اسم تركي بمعنى الأسد.
أرشاك: من اسماء الأرمن.
أرشد: هداية، دلالة، الأرشاد الزراعي ونحوه.
أرقم: القلم، ذكر الحيات، والأنثى تسمى رقشاء وليس رقماء.

أركان: جمع ركن، وأركان الجيش وهم القادة الذين يشرفون على قيادة الجيش،
أركان البيت زوايا البيت الأساسية، والضربة الركنية في الرياضة هي ضربة
زاوية.

إرميا: اسم عبراني بمعنى الرب يؤسس أو الرب يثبت.

أريج: ريح طيبة.

أزاد: كردي، فارسي، الحرية أو الحر.

أزهر: الأزهر، مشرق الوجه.

أسامة: اسم علم، من أسماء الأسد.

استفانوس: والصيغة العربية اسطيفان، اسم يوناني معناه تاج أو الكليل من الزهور،
وهو اسم أول شهداء المسيحية.

استير: يرجح ان الأسم من اصل هندي ومعناه السيدة الصغيرة، ثم انتقل الى
الفارسية بمعنى كوكب.. لكن يرجح الثقات انه من اصل أكدي مشتق من
أشتار أو عشتار وفي العبرية عشتاروت.

اسحق: يضحك، وهو ابن يعقوب، ويشترك بهذا الأسم المسلمون والمسيحيون
واليهود، والأرمن تحوره الى سعاك وايزاك، وفي القوش يحور الى أسو.

إسراء: السير أو السفر ليلاً.

اسرائيل: اسم عبري معناه يجاهد مع الله أو الله يحارب.

اسرحدون: اسم أو عبارة أكديّة (بابلية وأشورية) معناها آشور اعطى اخاً، وهو بان
الملك سنحاريب المفضل لديه مع انه لم يكن ابنه الأكبر.

اسكندر: اسم يوناني معناه حامي الرجال أو حامي البشر.

اسماعيل: اسم عبري بمعنى سميع الله، وهو ابن ابراهيم من هاجر المصرية أمة
سارة.

اسمهان: ملكة الأسماء، من اسم العربية وهان اصلها خان بمعنى ملكة. وقيل ان
اسمهان اسم فارسي بمعنى المرأة عطرة الرائحة.

أسيل: اسم ذكر وانثى بمعنى نائمة.

أشعب: ذو منكبين أحدهما بعيد عن الآخر.

إشعيا: اسم عبري بمعنى الرب يخلص.

آشور: لا يعرف معنى الأسم بالضبط، لكنه اسم لثاني ابناء ابناء سام، وينطبق
 الأسم على بلاد آشور وشعب آشور.
 أصمعي: الأصمعي، اسم مشتق من الأصم، وهو الصغير الأذنين، العقل الذكي،
 السيف القاطع.
 أعشى: الأعشى، السبب البصر، المبصر في النهار دون الليل.
 أفرام: لفظة عبرية بمعنى الأثمار المضاعفة.
 أفنان: جمع فن وهو الغصن.
 أكوب: من أسماء الأرمن والأصل فيه يعقوب.
 أطاف: الأصحاب والأهل، جمع لطف وهو توفيق الله والعصمة.
 أماس: او الماص حجر ابيض شفاف صلب جداً وبعضهم يقول عنهم الماز وحدته
 الماسية.
 إلهام: من اسامي الإناث، يقال إلهام رباني لما يقع من حسن تدارك الأمور، وسرعة
 الجواب على وجه سليم يفيد قائله، وحي.
 الياس: من اسم النبي خدر الياس، والايديدية يلفظونه (ثيلياس)، للمزيد راجع ايليا.
 أمجد: تعظيم، امجده الله بمعنى كرم فعاله، الأكثر مجداً.
 أمية: تصغير أمة وهي الخادمة، المملوكة.
 أمير: ابن الملك، الحاكم، المشاور، أمير الأمراء رئيسهم، الأنثى اميرة.
 أميل: الكادح.
 أمين: اسم متداول يدل على الأمانة الموثوق به، الحافظ للود والأمانة، وبمد ألاف
 (أمين) كلمة عبرية معناها ثابت او راسخ او صادق، استجب، فليكن.
 أناهيد: كوكب الزهرة، وتلفظ ناهيد.
 أنترانيك: اسم ارمني بمعنى اليكر. المولود الأول.
 اندراوس: اسم يوناني بمعنى رجل حقاً.
 أنطون: الجدير بالثناء.
 إنعام: إعطاء المعروف والنعمة، التمتع بالنعيم.
 أنمار: مصادفة ماء نمير اي صاف عذب. ومفرد انمار نمر هو الحيوان المعروف.

أنور: فعل تقضيل من نير، جميل، أكثر نوراً، الأوضح.
 أنيسة: مأنوس بها أو معها.
 اوانيس: من الأسماء الأرمنية.
 اوديشو: أو عوديشو منحوت من اودا اي عبد، ايشوع، فيكون الأسم عبد يشوع،
 وبالعربية عبد المسيح.
 أوس: عطية، ذئب.
 اوشانا: اسم آشوري بمعنى اوشعنا، الشعانين أو السعانين.
 أياد: ما يؤخذ به الشيء اي يقوى ويوثق، الجبل العالي المنيع.
 ايزابيل: عبرية، تعني عظمة الإله.
 ايليا: اسم عبري بمعنى إلهي يهوه والصيغة اليونانية لهذا الأسم هي الياس.
 أيمن: مبارك، ذو اليمن والبركة، من يعمل بيمنه.
 إيناس: أنس، اليقين.
 إيهاب: جلد والياء زائدة، ايهاب الأمر لفلان اي إعداده، تمكينه من أخذه.
 ايوب: اسم عبري من ايوف بمعنى المضطهد.
 باجي: كلمة تركية تعني الأخت. والأسم معروف بالعراق.
 بادر: القمر المكتمل يوم يكون بدرًا، المستبق، المسرع.
 بار يشوع: اسم آرامي بمعنى ابن يشوع.
 باسل: من الأسماء الحديثة يوصف بها الجندي الشجاع في الجيش فيقولون الجندي
 الباسل، من أسماء الأسد، الشديد من الظلم والأيام.
 باسم: من الأبتسام وهو من الأسماء الحديثة أيضاً والمرأة يقال باسمه، وفي العبرية
 فإن باسمه تعني الرائحة الذكية. وهو اسم ابنة الملك سليمان.
 باقر: واسع العلم، المتبحر بالعلم والمتعمق فيه.
 بتول: من انقطع عن الزواج الى العبادة، بتل بمعنى قطع.
 بثينة: الأرض السهلة اللينة.
 بحتري: البحتري، وهو القصير.
 بختيار: صاحب الحظ.

بدري: المطر الذي يسقط قبل الشتاء.
بدور: من أسماء النساء، وكان يغلب على أسماء اليهوديات والمسيحيات، ويطلقه المسلمون على من يكون اسمها بدرية من بناتهم، وبدران مثنى بدر وهو القمر.
بربارة: الغريبة.
برعشمن: أرامية مركبة بمعنى ذا الأسماء الأربعة.
برهان: الحجة، الدليل القاطع.
برهم: ترخيم اسم ابراهيم ومثله برهومي وبرهوم بمعنى ابراهيم وذلك للتدليل.
بسّام: الكثير الإبتسام.
بسمة: اسم عبري بمعنى عطرة.
بشار: او بشير، من يبشر كثيراً، ناقل البشري.
بشري: خير مفرح.
بطرس: اسم يوناني معناه حجر او صخرة، ويلفظ بيتر، وفي الأرمنية بيدروس.
بكر: الفتى من الجمال، القوي القادر على البكور، وبكر الفتاة العذراء، اول طفل للوالدين.
بلسم: شجر يتداوى بعصيره لإشفاء الجروح، سائل عطري.
بليقيس: اسم ملكة سبأ في اليمن وتعني العاقلة ذات الرأي الصائب.
بِنحاس: من الأسماء اليهودية والتي اخذها العبرانيون عن الكنعانيين ويتألف الاسم من بن بمعنى ابن وحاس اي حاز وأحاز وأخاز. قاله جلال الحنفي عن سالم الألوسي.
بنيامين: اسم عبري معناه ابن اليمن او ابن اليد اليمنى.
بهرام: المريخ، نوع من الرياحين.
بهنام: فارسية تعني ما هو حسن، او الشهرة الحسنة.
بوسي: كلمة اعجمية بمعنى ممثلة الشفاه.
بوغوس: اسم ارمني، وهو تصحيف بولص.
بولس: او بولص اسم لاتيني معناه الصغير.
بيداء: الصحراء.

بيروس: اسم يوناني ترجمة للسم الأرامي (بيراسيا أو برحوشا) اي ابن الطبيب، وهو اسم المؤرخ الكلداني حيث تعلم اللغة اليونانية ودرّس العلوم الكلدانية في اثينا ٣٤١ قبل الميلاد وأحبه الأثينيون حتى انهم نصبوا له تمثالاً لسانه من ذهب.

بيلشاصر: اسم أكدي معناه ليحفظ بيل الملك، وهو ابن نبونيدس آخر ملوك الأمباطورية الكلدانية.

تمارا: عبرية، بمعنى بلح او تمر النخل.

تماضر: ناعمة.

تورنيك: اسم ارمني بمعنى الحفيد.

توفيق: نجاح، ايجاد انسجام بين رأيين مختلفين.

توما: اسم أرامي معناه توأم وهو احد الأثني عشر رسولاً.

تيسير: تسهيل.

تيماء: الفلاة ونجوم الجوزاء، اسم واحة، المفازة، البيداء المهلكة.

تيمور: تركية وتعني الحديد.

ثائر: غاضب، المتمرد على السلطة، الأهوج في طلب الثأر، المشترك في ثورة، ثائرة مؤنث ثائر.

ثامر: شجر طلع ثمره، المثمر، اللويباء.

ثريا: مجموعة كواكب، تشكيلة مصابيح للإنارة.

جابر: جبر العظم: اصلحه بعد انكساره، الذي يصلح كسور العظام، وجبر الفقير بمعنى اغناه، وفي العبرانية جابر بفتح الباء تعني رجل او بطل.

جاحظ: الجاحظ، الذي عيناه ضخمتان ناتنتان، الذي جحظت حدقتا عيناه اي برزتا.

جاسم: عظيم، ضخم.

جبار: وفي القوش تلفظ (كبارا: Gabbara)، الرجل يقتل في الغضب، مولود الأرض، ويقصد بها احياناً ذو البأس والجور والتعدي والأثم، وأحياناً يقصد بها طول القامة وذو البنية الغريبة الهائلة، وتجمع على جبايرة.

جبرائيل: اسم عبري معناه رجل الله، او أظهر الله قوته او ذاته جباراً وهو اسم علم لملاك ذي رتبة رفيعة.

جبير: تصغير جبر بمعنى شجاع.
جرجيس: الفلاح.
جرير: زمام دابة.
جعفر: نهر، ناقة كثيرة الدر.
جلنار: كردية، فارسية، زهرة الرمان، مركبة من كل بمعنى زهرة، وأنار تعني رمان.
جليل: العظيم القدر، المسن، نقول: الشيخ الجليل.
جمال: صفة الحسن في الأخلاق والاشكال، وجميل ذو الجمال.
جمانة: اللؤلؤ. وقيل الفرس الصغير، وجمانة: بنت قيس بن زهير العبسية أبوها معروف في عيس قبل الإسلام.
جنار: الشجرة العالية.
جنان: الليل، القلب، الروح، الأمر الخفي.
جنبلط: فولاذي الروح مركبة من جان بمعنى روح وبلاد اي فولاذ.
جنكيزخان: فارسية، مغولية، تعني سيد الكون، الكبير، القوي، العظيم.
جهان: اصلها كيهان. جيهان وهو اسم فارسي بمعنى العلم والدنيا.
جهينة: آخر الليل.
جواد: الكريم، السخي، النجيب من الخيل.
جوان: اسم كردي بمعنى جميلة.
جورج: الفلاح، اصله جورجوس.
جورجيت: مؤنث جورج، الفلاحة.
جوليانا: من التجلي، الرؤيا. وجوليا من الرومانية وتعني ذات شعر طويل.
جومرد: الشهم، ذو المروءة، الكريم الخصال معرب من جوان بمعنى فتى ومرد اي الرجل.
جوهرى: الجوهري، صانع الجواهر، بائعها. وجوهر كل حجر كريم، طبيعة الشيء، الذرة واحدهه جوهرة.
حاتم: اسود، حاكم، قاض.
حارث: الحارث كنية الأسد، الذي يحرق الأرض، وفي العبرانية تعني وعر، والحارث

اسم لعدد من ملوك النبط.
حازم: ضابط الأمر، ذو الحزم والهمة.
حذام: بطى، الكسلان البطيء في المشي.
حريبي: المنسوب الى الحرب.
حردان: غضبان.
حريري: الحريري، صانع الحرير، بئعه.
حزقيال: اسم عبري معناه الله يقوي وهو احد الأنبياء الكبار.
حسام: سيف، السيف القاطع او حدة السيف الذي يضرب به.
حسون: طائر صغير حسن الصوت.
حسيب: ذو الحسب المحاسب، الكافي، المعطي ما يكفي.
حسين: الشديد الحسن، الكثيره.
حفص: او حفصة شبل الاسد.
حكيم: صاحب الحكمة، العالم، الحاكم، وفي العامية يقصد به الطبيب فيقولون اسأل
مجرب ولا تسأل حكيم، من اسماء الله الحسنى.
حليم: ذو الحلم، النبه، من له عزة نفس، فيقولون والحليم تكفيه الإشارة.
حماد: كثير الحمد.
حمد: محمود، وحماد كثير الحمد.
حمو: كردي، يعني الجميع، وهو اسم بابلي من حمورابي.
حمزة: الأسد، بقلة حريفة لاذعة للسان، بقلة في طعمها حمز، وهو لذع اللسان من
طعم الخردل ونحوه.
حنان: الرحمة، رقة القلب، العطف البركة، وحنان اسم عبري اختصار حنانيا بمعنى
يهوه قد انعم، وهو اسم رئيس كهنة في اورشليم، وحناني بمعنى منعم، كريم،
رحيم وهو اختصار حننيا.
حمورابي: من الأسماء القديمة يتكون من مقطعين (حمو) بمعنى الحرارة او اللهب
ورابي من الرابية اي الأرتفاع فيكون الأسم بمعنى اللهب او الوهج العالي، من
هنا كانت علاقته بإله الشمس، حيث تسلم منه مسلته المشهورة باسمه (مسلة
حمورابي)، ويكون هنا الأله شمش هنا نظيره وحاميه والمتحد به. لكن

ولفنسون في تاريخ اللغات السامية يقترح تفسير آخر للاسم وهو ان اسم حمورابي مشتق من لفظي عموري (عمو يدل على اسم إله من اقدم آلهة الأمم السامية) فيكون معنى التركيب المزجي لهذا الأسم (الآله عموري) كمعنى اللفظ العبري الذي يعني أله ربي، حيث وجد اسم الملك عمري الأسرائيلي في الخطوط المسماوية يكتب خمري.

حميد: الحامد، المحمود، من اسماء الله الحسنى.

حنبل: قصير وضخم البطن، وقيل البحر، الفرو.

حُنَيْن: مصغر حن وهو نوع من الجن.

حنيفة: من حنيف، مستقيم، متمسك بدين الإسلام.

حواء: أم البشر وزوجة آدم، جامع الحيات وملاعبتها، وحواء اسم عبري معناه الحياة، وهو الأسم الذي اعطاه آدم للمرأة الأولى لأنها ام كل حي، في العربية تعني سواد ضارب الى الحمرة.

حوراء: اشتداد البياض والسواد في العين.

حياة: اي نفس، روح.

حيدر: رجل قصير، من اسماء الاسد.

حيرام: وقد ورد في العبرية مكتوباً حورام وهو اسم عبري وفينيقي اختصار أخيرام ومعناه الأخ يرتفع.

خاجيك: اسم ارمني ويعني الصليب.

خاتون: لقب تركي مغولي معناه سيدة منزل الأولى.

خاقان: ملك.

خالد: مقيم في مكان، شيخ ابطاً عنه الشيب، الباقي الدائم.

خانم: لقب تركي مغولي لا زال الفرس يستخدمونه، لقب للسيدة والآنسة على السواء. خديجة: دابة مولودة قبل الأوان او ناقصة الخلق.

خطّاب: من خزم اللؤلؤ: نظمته.

خلات: اسم مستعمل بين الشعب الأيزيدي ويعني خلعة، هدية، وفي لغة القوش الكلدانية المحكية تلفظ (خليتا) اي هدية.

خلف: ولد، ولد صالح، الأبْن او من يأتي بعد احد، الجيل بعد الجيل الأول.

خليفة: من يقوم مقام غيره، امير المسلمين وحاكمهم الأكبر.
خليل: الصديق، الناصح، السيف الرمح.
خمو: اسم أيزيدي بمعنى مهموم، والأنثى خموكي اي مهمومة.
خنساء: الخنساء، البقرة الوحشية، مؤنث الأخنس وهو ذو الأنف العالي الأرنبة اي الطرف.
خورشيد: فارسية، تعني الشمس.
خوشابا: بمعنى الأحد.
خوشناو: او خوشناف، اسم كردي بمعنى الأسم الجميل.
خولة: ظبية، غزال.
خيزران: نبات مشهور بليته واستقامته.
داريوس: اسم فارسي معناه مالك الخير، وقد اطلق الأسم على عدد من ملوك الفرس القدماء.
داليه: او داليا كلمة فارسية بمعنى شجرة العنب، وفي لغة القوش المحكية (داليتا)، الكرمة، ناعورة يديرها الماء او الأرض التي تسقى به.
دانيال: اسم عبري يعني باسم الرب، الله قضى.
داود: اسم عبري معناه محبوب، الحبيب المحبوب.
دحام: الدافع دفعاً شديداً.
دخيل: المنظم الى القوم وهو ليس منهم، المشارك في الأسرار، المضمّر.
دجوارى: لفظة كردية، وهو اسم نسائي أيزيدي وتعني اللفظة شرسة، غير مدججة.
وعن لفظة دجوار الكردية يشار بها في القوش الى التبغ ذات المفعول القوي.
درويش: الفقير مركبة من در اي باب ويبش بمعنى قدام، اي الذي يقف امام الباب يطلب ويستعطي الصدقة.
دريد: تصغير الترخيم من ادرد بمعنى الذاهبة اسنانه.
دعبل: ناقة قوية، بيض الضفدع.
دلامة: من كان اسود طويل.
دلشير: اسم كردي منحوت من دل القلب وشير الأسد، فيكون الأسم قلب الأسد.

دليلة: الطريق الواضحة، الدليل الواضح. ودليلة اسم عبري يعني المعشوقة المدللة.
دمرداش:، تركية وتعني رفيق الحديد.
ديلان: اسم كردي بمعنى فرح.
ديانا: إله الصيد.
ديمتري: إله الزراعة.
دينا: التي حكمت.
ديوالي: اسم كردي ويقترح خدر خلات ان يكون الأسم مشتقا من عائلة متوحشة
وضخام القامة (ديو) هو الوحش الضخم القامة.
رائد: رسول القوم، الطليعة، الرسول الباحث عن العشب والماء، ورائدة هي الصخرة،
واللينة من الرياح.
راحيل: اسم عبري معناه النعجة، الشاة. وراحيل) اسم ام يوسف عليه السلام.
رازميك: اسم ارمني بمعنى المقاتل.
رافد: النائب عن الملك عند غيابه، النهر الذي يصب في نهر آخر.
رامز: مشير.
رامي: اسم كوكب، الذي يرمي.
رانية: مديمة النظر.
رباب: السحاب الأبيض واحدته ربابة، آلة الطرب المعروفة.
رحاب: الأرض الواسعة.
رحيم: ذو الرحمة، من اسماء الله الحسنى.
رستم: فارسي، البطل الضخم، فارغ الطول، قوي.
رسول: المرسل للمفرد والجمع والمذكر والمؤنث، النبي ذو الرسالة.
رشا: ولد الظبية، ولد الغزالة الذي صار يمشي مع امه.
رشو: اسم ايزيدي من الكردية وتعني اسود. الجدير بالذكر ان بعضهم يلجأ الى
لصق الأسماء التي تشير الى معاني محزنة او رديئة لدرء عين الحسد عن
اولادهم.
رشوان: من اعطى رشوة.

رشيد: ذو الرشيد، الهادي الى الطريق القويم. البالغ الرجولة، من اسماء الله
الحسنى.
رغد: الطيب من العيش.
رفاء: الإتفاق والإنسجام، الإصلاح بين الناس.
رفائيل: او روفائيل اسم عبري بمعنى الله قد شفى وهو اسم ملاك.
رفقة: اسم عبري ربما كان معناه رباط او حبل قيد.
رقل: الماء القليل في قعر البئر، المتبخر في مشيته، او الذي يمشي مشية الجنود عند
التدريب.
رقية: التعويذة والحجاب والدواء لطرد عين حاسد او شرّ او حب عنيف.
رمزي: والأنثى رمزية، ورمز هو شعار بلد من البلدان، والرمز مثال طيب يراد
الإقتداء به، ورمزي من كان مذهبه الرمزية.
رنا: الطرب والحب والإنشغال قلباً وبصراً، إدامة النظر مع سكون الطرب.
رندة: شجرة صغيرة الحجم طيبة الرائحة لها ازهار بيضاء.
رنين: الصوت من الجرس ونحوه، الإصغاء.
رهام: امطار خفيفة، وقيل ما لا يصيد من الطيور، العدد الكثير.
رواء: العذب من الماء والكثير المروي، حسن المنظر، ماء الوجه.
رويدة: التمهّل والرفق في المشي.
روكار: الشمس الضاحكة.
رَوْد: نبات عريض الأوراق يؤكل ومثله الراوند.
رؤوف: الشديد الرأفة، الرحيم. من أسماء الله الحسنى.
ريان: الريان، الأخضر الناعم من غصون الشجر. وجه ريان بمعنى كثير اللحم،
عكس عطشان.
ريحانة: الواحدة من الريحان، الأكليل والطاقة من الريحان.
ريم: غزال خالص البياض.
زبيدة: نبات، مصغر زُبدة، ومن معاني زُبدة افضل شيء، وزبيدة في العبري تعني
ممنوح.

زبير: الزبير، الرجل الظريف، وزُبير مصغر زبر بمعنى قوي.
زربابل: اسم أكدي معناه زرع بابل او المولود في بابل.
زغلول: فرخ الحمام، وقيل السريع الخفيف من الناس، الطفل، اليتيم.
زكريا: اسم عبري بمعنى يهوه قد زكر، يذكر الله. او يعني الذكرة القومية ويصحف
الأسم الى الأرمنية فيقال زكار.
زكي: طيب.
زمرد: حجر كريم شديد الخضرة شفاف، الواحدة زمردة.
زُهَيْر: تصغير الترخيم من أزهَر بمعنى مشرق الوجه.
زِيَاً: اسم آشوري بمعنى جميل.
زِيَاد: مصدر زايدة اي غالبه في الزيادة، وزيد الكثرة الأزدِياد ومثله زيادة ومزيد
وزيدان.
زينب: شجر حسن المنظر طيب الرائحة.
زينة: ما يتزين به الانسان.
سارة: او صارة، السيدة النبيلة، اميرة، اصلها ساراي وهو اسم عبراني معناه
المجاهدة، وسارة اسم زوجة ابونا ابراهيم الخليل ومعناه العربي من السرور.
ساسان: اسم من طبقة العيارين والشطار، لهم حيل عجيبة واخترعوا لغة خاصة بهم
معظمها من الفارسية.
سالم: برئ من عيب او آفة.
سام: اسم عبري معناه اسم، وسامي بمعنى عال، مرتفع.
سامر: ساهر بالليل يتحدث.
ساهرة: القمر، العين الجارية، الينوبع، الأرض المنبسطة البضاء، التي لا تنام بل
تبقى ساهرة.
سباهي: العسكري، الذاهب العقل هرماً من الرجال.
سَحْر: آخر الليل اي اول الفجر.
سدِير: عشب، اسم نهر، منبع الماء، مجتمع النخل.
سدِيم: نوع من الغيوم او الغازات تملأ الأفق وتمتد بموازاته، الضباب الرقيق، وفي

العبرية السديم اسم معناه أخايد، حقول.

سربست: كردي، الحرية.

سردار: القائد الأعلى.

سركون: او سرجون شيروكين، الصيغة العبرية للكلمة البابلية وتعني الملك المثبت شاروكين الرئيس المختار، الملك المثبت، الملك العادل، وقد ورد اسمه في نبة إشعيا بصيغة سرجون او سركون.

سركيس: الجسد.

سرمد: الدائم الذي لا يزول ولا يفنى ومثله السرمدي.

سرهد: الكثير من المياه.

سعيد: ذو السعادة، المتبهج الفرحان.

سفر: قطع المسافة، بياض الصبح. وسفر هو الكتاب الكبير، فصل من فصول التوراة.

سكفان: او سكفان، كردية بمعنى الهدف.

سكيت: السكيت، آخر خيل في حلبة السباق.

سكينة: الإستقرار والهدوء والطمأنينة، المهابة، الوقار، الرحمة، المرأة الخفيفة الروح النشيطة.

سلطان: الملك، القدرة والتسلط، والمؤنث سلطنة.

سلام: اسم متداول ويعني حالة الراحة من الإضطراب الخارجي الذي يحدث بهجوم جيش في الحرب او من الإضطراب الداخلي براحة النفس، وهي عبارة التحية عند اليهود والمسلمين والمسيحيين، وهي تلفظ شلاما في الآرامية، وشالوم او شاليم في العبرية.

سلمان: برئ من العيوب.

سلمى: اسم نبات.

سلوى: اسم متداول ويعني كل ما يسلي، العسل، المن والسلوى، وسلوى جنس طيور ترحل من افريقية في الجنوب الى الشمال في أسراب كثيرة العدد جداً، وقد صيد منها في ايطاليا مئة الف طائر في يوم واحد.

سلوان: الذهول عن ذكر حبيب ونحوه، التسلية وقت الحزن والهموم.

سُلَيْم: تصغير سلم اي سطل، تصغير الترخيم من اسلم: افعل التفضيل من سالم،
السالم من الآفات والعيوب.
سليمان: اسم عبري معناه رجل السلام، وهو ابن الملك داود خلفه على عرش بني
اسرائيل.
سمر: التحدث ليلاً، جلسة سمر، الليل وسواده.
سمعان: اسم عبراني معناه مستمع.
سموأل: السمؤال، الذباب، الظل.
سمير: الذي يجالسك في الليل ويتحدث معك، الدهر.
سناء: الرفعة والعلو.
سنان: نصل الرمح.
سنحاريب: اسم أكدي معناه إله القمر زاد عدد الأخوة، وهو ملك آشور اعتلى العرش
بعد والده سرجون.
سندس: نوع من الحرير.
سنمار: القمر. وسنمار بمعنى لص.
سنور: الهر، معرب سنور، السيد، رئيس قبيلة.
سهى: أو سها، كوكب صغير خافت الضوء.
سهام: الضعف والنحول، وسهام مفردها سهم وهو النبله.
سهل: سهل الوجه: قليل لحمه، وسهل الخلق بمعنى لينه.
سورين: اسم ارمني بمعنى القوي.
سوزان: الزنبقة الجميلة، وقيل الأبرة، المحرقة، المحترقة. وقيل ان سوزان وسوزي
كلمة فارسية بمعنى السوس واصلها سوسان.
سوسن: زهر طيب الرائحة.
سياب: البلح الأخضر الفج.
سيفان: ممشوق طويل.
سيمون: اسم عبراني يعني السامع ومنها سمعان وشمعون.
شادية: منشدة الشعر، وشادي هو المغني.

شارل: فرنسية، تعني الممتلئ رجولة وقوة.
شانت: اسم ارمني بمعنى الصاعقة او البرق.
شاهناز: اسم فارسي بمعنى أحد الالان الموسيقيه الفارسية، دلال الملوك.
شاهين: طائر جارح يعتبر من الصقور.
شاول: اسم عبري يعني سئل (من الله).
شبيب: نشيط.
شداد: من شد بمعنى ركض، شد على الأعداء بمعنى هجم عليهم.
شكيب: الصبر والإحتمال، صاحب الجزاء والعطاء.
شليز: كردية، نوع من الأزهار الجبلية.
شليمون: اسم عبري من شلوم بمعنى جزاء.
شمشون: الرجل الساطع، الشمس.
شمو: اسم أيزيدي يقول الأستاذ خدر خلات قد يكون تصغيرا لإسم الاله شم او شمس البابلي.
شهاب: كوكب، نيزك و ما ينقض من السماء كشمعة وهاجة، النجم المضيء.
شهرزاد: اسم بطلة قصة الف ليلة وليلة وتعني بنت البلد، مركبة من شهر بمعنى بلدة وزاد تعني ابنة، وقيل شهرزاد تعني الملك الحائر، وقيل تعني فتاة المدينة.
شهريار: اسم بطل قصة الف ليلة وليلة مركبة من شهر بمعنى مدينة ويار اي صاحب فيكون المعنى صاحب المدينة او اميرها.
شهلة: او شهلاء، ان يخالط سواد العين زرقاً.
شوقي: نسبة الى الشوق.
شويكار: المرأة الفاتنة.
شيرزاد: الشبل.
شيروان: كردية وفارسية، بمعنى راعي الأسود.
شيرين: الحلوة. معربة من الفارسية والكردية بمعنى العنب الحلو جداً، اللطيف الكامل الجمال.
شيلان: زهرة جميلة تنمو على سفوح الجبال.

شيماء: من ظهرت عليها شامة.
صادق: من الصدق، نقيض الكاذب، وفي العبرية صادق تعني عادل او بار.
صافيناز: كلمة فارسية بمعنى الدلع، واغلب العرب يظنون ان معناها الصافي.
صبيحة: والمذكر صبيح وهو المشرق الوجه الحسنه، الصباح.
صدّام: الذي يدفع خصمه ويصدمه، الكثير الصدم.
صقّار: الصقار، صانع الأدوات من معدن الصفر اي النحاس.
صقوان: صخر املس.
صفيّة: حصة القائد من الأسلاب (الغنيمة)، النخلة كثيرة التمر.
صمصام: او صمصامة بمعنى سيف لا ينثني، السيف البتار الذي لا يرتد عند الضرب.
صموئيل: اسم عبري يعني اسم الله او اسمه إيل اي الله، وهو اول انبياء العبرانيين بعد موسى وآخر القضاة.
صميم: الخالص الصافي. المحض، الوسط من الشيء.
صهباء: خمرة.
صهيب: الذي يخالط بياضه حمره.
صوفيا: يونانية، المعرفة والحكمة.
ضاري: الثرس الكاسر، الحيوان المدرب على صيد الحيوانات.
ضرغام: من اسماء الأسد، الشجاع.
ضياء: الضوء.
طارق: الآتي ليلاً، كوكب الصبح، الحادث او الحادثة، الذي يطرق الباب.
طرفه: اسم شجر.
طعمة: الغنيمة، الوليمة، الرزق، كل ما يطعم.
طلحة: اسم شجر ذو شوك ترعاه الإبل، واحدة الطلح وهو الموز، الطلح، التعبان الجائع.
طليا: اسم آشوري، بمعنى شاب صغير.
طه: معناه في الحبشية يا رجل.

ظافر: غالب.
ظاهر: الواضح، المرئي، البادي من اسماء الله الحسنى.
ظمياء: الذابلة في سمرة الشفاه، رقيقة الجفون.
عائدة: المعروف، العطية، الريح، المنفعة.
عائشة: حسنة الحال.
عابد: المواظب على العبادة، الخادم، وهو اسم عبري معناه عبد.
عاتكة: حمراء، كريمة، القوس القديمة المحمرة، التي تكثر من الطيب فتحمر بشرتها.
عاطف: حنون.
عاكف: المقيم، وهو عاكف في المسجد.
عامر: جرو الضبيع، اسم فاعل من عمر الله اي عبده، ساكن الدار، الباني، الساكن، المقيم، الكثير الوافر، طويل العمر.
عبّاس: كثير العبوس، من اسماء الاسد، الأسد الذي تهرب منه الأسود.
عبلة: سمينية، ضخمة. وعبلاء تعني الصخرة البيضاء الصلبة.
عبيد: مصغر عبد.
عبير: أخلاط من الطيب، قوم كبير، الكثير الريش من السهام.
عناهية: ضعف العقل، الحرص والولع، ضلال الناس، الأحمق.
عثمان: فرخ الحبارى، حية، فرخ حية.
عدنان: مقيم في مكان، الساكن.
عديّ: جماعة قوم يعدون للقتال.
عذراء: مريم ام المسيح تلقب بالعذراء لأنها حملت دون ان يعرفها رجل إذ حل عليها الروح القدس، البكر، الدرر واللاكي التي لم تثقب.
عرفات: موقف الحجاج على بعد ١٣ ميلاً من مكة.
عرقوب: عصب غليظ فوق العقب.
عروبة: القومية العربية وما يتعلق بالعرب من الخصائص الحضارية.
عروة: النفيس من المال، ما يعتمد عليه.
عزرائيل: عون الله، وهو ملاك الموت. وعزريا اسم عبري معناه من اعانه يهوه.

عزیز: المكرم، الشريف، القوي الغالب، الملك.
عَصَام: مستدق طرف الذنب، كحل، عروة يعلق بها الوعاء، العهد، جبل القرية.
عَفَان: عفن في الجبل بمعنى صعد.
عَقَاد: العقاد، صانع الخيوط والأزرار، بئعها.
عُقْبَة: آخر من بقي من العائلة او قوم، ما يؤكل من الحلو بعد سائر الطعام، شيء يعطى بدلاً من غيره.
عَقِيلَة: السيدة الكريمة المتحدرة، سيدة القوم، الزوجة، الدرّة.
عِكْرَمَة: انثى الحمام.
عَلْقَمَة: من علقم وهو نبات الحنظل، كل شيء مرّ.
عَلِيّ: الشريف الرفيع القدر، الشديد القوي، المرتفع.
عَلِيَاء: المكان العالي المشرف، رأس الجبل، السماء، الشرف.
عَمَاد: قائد العسكر، الأبنية الرفيعة العالية، ما يسند به.
عَمَار: قوي الأيمان، حلیم وقور في كلامه، ريحان يزيّن به مجلس الشراب، كل ما يعتمر به مثل العمامة ونحوها، الطيب الثناء، القائم بالأمر والنهي الى ان يموت.
عَمَانَوَيْل: اسم عبري معناه الله معنا.
عَمْر: معدول من عامر، جمع عمرة، راجع عامر. وعَمْر، مندیل تغطي الرحة رأسها، وعَمْر تعني الحياة، الدين المسجد، الكنيسة.
عَمَان: السحاب، ما بدا من السماء او ما ارتفع منها، والعنانة هي السحابة.
عَنْتَرَة: ذبابة، الذباب الأزرق، وبه سمي عنتر بن شداد للشبه باللون.
عَوْف: الذي يكد لعيله، ضيف، اسد، ذئب، ديك، نبات طيب الرائحة، حظ.
عِيَّاش: بائع العيش اي الخبز، صيغة مبالغة من عَائَش اي عَائِش في الرفاهية.
عَيْسَى: اسم عبراني للسيد المسيح، وعيسو اسم عبري بمعنى شعر، وعيسو هو ابن اسحق ورفقة وتوأم يعقوب.
عَيْشَانِي: اسم أيزيدي شائع قد يكون من عائشة او العكس صحيح.
غَادَة: اسم انثى بمعنى اللينة الرقيقة.

غازي: الذي يغزو.
غالي: المرتفع السعر.
غريب: اسم معروف، العجيب، غير المألوف.
غسان: حدة الشباب اي ريعان الشباب وقوته، اعماق القلب.
غصون: اسم انثى، جمع غصن من غصن الشجرة.
غنيمة: ما يؤخذ من المحاريب قسراً، كل مضاف به.
غيث: اول المطر، الكثير المطر من السحاب.
غيداء: ناعمة متتبية في مشيتها.
فائق: الجيد، الممتاز على غيره.
فاخر: الجيد من كل شيء.
فادي: من يفدي بنفسه، منقذ غيره.
فارس: راكب او صاحب الفرس، العالم بالأمر والحاظ به.
فاروق: الذي يفرق بين الأمور، الشديد الفرق اي الفرع، وهو لقب الخليفة عمر بن الخطاب.
فاضل: ذو الفضل او الفضيلة، الفائض عن الحاجة، الباقي.
فاطمة: الناقة التي فطم ولدها عنها.
فالح: او فلاح، حارث الأرض.
فتاح: الكثير الفتح، القاضي، الحاكم. من أسماء الله الحسنى
فرات: ماء عذب.
فراس: مفترس، من اسماء الأسد.
فرج: الأنفراج، انكشاف الغم.
فرزدق: كرة العجين، الرغيف الساقط في التنور. فتات الخبز معرف من (برازد)
الفارسية وفي لغة القوش المحكية (برزي: Perzi).
فرعون: من اللغة المصرية القديمة (برعا) أي الساكن في القصر العظيم.
فرقد: نجم قريب من القطب الشمالي يهتدى به، ولد البقرة الوحشية، الأراضي
المستوية الصلبة.

فرمان: امر ملكي، دستور .
فرهود: شبل الأسد، ولد الوعل او الشاة، الممتلى الوجه، الصبيح معرب (فرهومند).
فريال: الحسنه الرقبه.
فريد: الذي لا نظير له، الواحد المنفرد، الجوهرة الثمينة والمؤنث فريدة.
فضيلة: المزية، لقب الشيخ يقولون فضيلة الشيخ فلان.
فكتوريا: لاتينية وتعني زهرة البنفسج.
فلاح: الفوز، البقاء في النعيم والخير، وهو الحرّاث والزارع.
فؤاد: القلب، العقل.
فهد: حيوان من الضواري صغير الرأس سريع الجري بحجم النمر.
فياض: كثير العطاء.
فيحاء: الحديقة الواسعة.
فيروز: حجر كريم أزرق يميل الى الخضرة.
فيصل: حاكم، قاضٍ، سيف قاطع، ما يفصل بين الأمور، الحاسم الذي يفصل بين الحق والباطل.
فيليب: يونانية تعني محب الخيول.
فينحاس: او بنحاس اسم مصري معناه النوبي.
قابوس: الرجل الجميل الوجه، الحسن اللون معرب (كاووس)، الحسن الجميل وكان النعمان يكنى بأبا قابوس.
قاييل: عبرية، من يشتغل بتشكيل المعادن، الحداد.
قادر: المتمكن من الأمور، الطايخ في القدر.
قاسم: الذي يقسم.
قتيبة: سريع الغضب.
قحطان: المصاب بالقحط، عرب الجنوب.
قدامى: مقدمة الجيش وكتقدموه.
قرداغ: تركية بمعنى الجبل الأسود.
قعقاع: صوت السلاح، الحمى الشديدة، التمر اليابس.

قيثارة: آلة للطرب ذات ستة أوتار.
قيدار: اسم سامي بمعنى قدير أو اسود.
قيس: القوة والشدة، مصدر قاس بمعنى تبخر.
قيصر: والأسم من العملية القيصرية في الولادة، لقب ملوك الرومان والبيزنطيين والروس.
كاظم: كاتم غضبه.
كافور: مادة عطرية تتخذ من شجرة الكافور، نبت طيب زهره كزهر الأقحوان.
كالب: صاحب الكلاب.
كامل: اسم معروف. المتكامل في الصفات.
كاميليا: لاتينية تعني النقي البرئ الخالي من العيوب، شجرة دائمة الخضرة، ازهارها كبيرة وردية أو حمراء.
كروان: طائر لا ينام الليل، يمتاز بصوته الجميل وبمنقاره الطويل.
كُرَيْت: اسم أيزيدي بمعنى قبيح، غير جميل، والغاية في هكذا أسماء هي إبعاد عين الحساد ودرء خطر المرض والموت، فيطلقون على اطفالهم أسماء قبيحة، وفي جنوب العراق كانت أيضاً تسري مثل تلك المعتقدات.
كريم: السخي، الجواد، المعطاء، الصفوح، والأحسن من كل شيء.
كعب: شرف، مجد.
كفاح: النضال، الصراع من أجل هدف.
كلبهار: زهرة الربيع متكونة من كل بمعنى زهر وبهار هو الربيع.
كثوم: الكثير لحم الخدين والوجه، حسناء الوجه، الحرير على رأس العلم.
كليانا: بمعنى رؤية، وبعضهم يرادفها مع اسم جليل.
كليوباترا: مفخرة ابوها.
كميت: من الخيل لونه بين السواد والحمرة.
كنعان: مائل للغروب.
كوثر: ماء عذب، الشراب العذب، السيد الكريم السخي، الخير العظيم.
كيوان: كوكب زحل.

لاوين: الوسيم.
لبيب: العاقل، الملازم للأمر لا يفتر عنه.
لبيد: طير يلبد في الأرض فلا يكاد يطير، جوالق صغيرة، مخلاة.
لطيف: ذو الرفق واللفظ، الصغير الدقيق والمؤنث لطيفة..
لمياء: اسمرار الشفتين.
لميس: المرأة الناعمة الملمس، لينة اللمس.
لهيب: شعلة النار، حر النار.
لوقا: نسبة الى مقاطعة لوكينيا، وهو اسم لاتيني ربما هو اختصار لوقانوس او لوكيوس وهو صديق بولس.
لؤي: تصغير لاي اي بطاء.
ليث: اسد، الفصيح، البليغ، القوة والشدة.
ليفون: أسم يوناني من ليون ويعني الأسد.
ليلي: خمر، نشوة الخمر او نشوة بداية الخمر، نعت لليلة شديدة السواد.
ليليان: خادمة الرب.
ماجد: ذو المجد، الحسن الخلق، الكثير من الأشياء، المؤنث من ماجد ماجدة.
مارسيل: فرنسية تعني الشجاعة.
ماركوس: مرقس، اسم لاتيني معناه مطرقة.
ماري: ولد البقرة الأبيض الأملس، صائد القطا، ومارية تعني المرأة البيضاء.
مازن: مزن شخص اي اشرق وجهه، ومازن مسرع في طلب الحاجة.
ماسيس: الجبل الكبير، أسم أرمني تاريخي.
مامد: اسم أيزيدي، يقول عنه خدر خلات: إن اسم مامد مثير للاهتمام.. فبسببه بدا الايزيديون يسمون ابنائهم باسماء مثل (ماهمد، او مهممة) وكلها بفتح الميم الاولى وتسكين الهاء وفتح الميم الثانية).. قرأت ذات مرة ان الاله (مامد) هو اله المشاية والرعي في الزمن البابلي الوسيط ومعقل عبادته في سنجار.
مأمون: الموثوق به، المؤتمن الذي لا يخاف منه.
ماهر: الحاذق، الذي يتقن عمله، السابح الجيد.

متي: من الأسم العبري مثنيا الذي معناه عطية يهوه. وهو احد الأثني عشر رسولاً
وكاتب الأنجيل الأول المنسوب اليه.

مجيد: ذو المجد.

محمد: كثير الخصال الحميدة، المحمود جداً.

مخزوم: خزم اللآلئ اي نظمها.

مرشو: اسم قديم لآله الموت البابلي، ويتسمى به الأيزيديون.

مرعي: محروس.

مروان: مثنى مرو وهو الحجر الأبيض الرقيق.

مروة: اصلها مروءة اي نخوة.

مريم: عبرية، السيدة، السمينة، عصيان.

مسعود: من أسعده الله.

مصطفى: مختار.

مُصعَب: الفحل، الحصان الذي لم يركب فصار صعباً.

مظفر: الذي يظفر بحاجاته.

معاوية: كلب، جرو الثعلب.

معتضد: المعتضد وهو المستعين بغيره.

معمّر: الطويل العمر، المعمور.

معن: كل ما ينتفع به، معن معناً روي من الماء، الأقرار بالحق، غزارة المطر وإرواؤه
الأرض، الماء الظاهر المكشوف، الكثير المال، الطويل..

مقداد: شديد القطع، البطل الذي يقطع الأبطال طولاً.

مقفَع: المقفع هو المنكس رأسه على الدوام.

مكْرَم: سخي.

ملكون: اسم ارمني بمعنى الملك.

مناف: او منيف، مرتفع.

مندو: اسم ايزيدي ويعود لأحد الالهة البابلية

منعم: المعطي النعم، العائش في نعمة وترف، الثري، الغني.

منير: الحسن اللون، المشرق، ما يبعث النور.
مها: بقرة وحشية يشبه بها في حسن العينين.
مهران: قائد فارسي.
مهلهل: هلهل في الأمر بمعنى تأنى، هلهل الثوب، نسجه سخيلاً، هلهل الشعر بمعنى ارتجله ولم ينقحه.
مهند: سيف صقيل من صناعة الهند أو من حديد الهند.
موسى: باللغة المصرية القديمة بمعنى ولد، وقيل اسم فرعوني بمعنى ماء وشجر، وفي العبرانية موسى بمعنى منتشل، وهو قائد الأمة العبرانية.
مؤيد: الذي أيد، المقوي.
ميخائيل: اسم عبري معناه من يشبه الإله، وهو رئيس الملائكة وزعيم الطغمات السماوية.
ميرزا: ثابت.
ميرفت: اسم فارسي بمعنى التفاحة.
ميس: الأختيال والتبخر في المشي، شجر عظيم يشبه الجوز، نوع من الزبيب.
ميسون: جميل الوجه والقامة.
ميمون: المبارك.
نائل: العطية، ما ينال.
نادية: الناحية البعيدة عن الماء في النخيل.
ناردين: نبات طيب الرائحة.
ناريمان: البطل الشجاع وخصت به الأنثى في العربية.
نازك: اسم تركي بمعنى الناعمة الرقيقة، وفي لغة القوش المحكية نازك هي بنفس المعنى.
ناصر: الذي ينصر غيره، مجرى الماء في الوادي.
ناطور: آرامية بمعنى الفارس.
نافع: الذي ينفع غيره.
ناهض: فرخ الطير القادر على الطيران، قائم من مكانه.

ناهل: شارب اول الشرب.

نبوخذنصر: اسم بابلي معناه نبو حامي الحدود، او نبو يحامي تاجي، وهو ابن نبوبلاصر وخليفته في الجلوس على العرش في بابل وحكم الأمبراطورية الكلدانية في ما بين النهرين وسورية، ويكتب نبوكدناصر والعلماء يكتبونه نبوكدوروسور، والعرب يكتبون بختنصر.

نبيل: الشريف، الجسيم، الجيد، والمؤنث من الأسم نبيلة.

نجلاء: الواسعة من العيون او من الطعنات.

نجوى: المناجاة، محادثة الشخص لنفسه، السر.

ندى: الطل، المطر، الكرم، الجود، العشب، الغاية، الثرى.

نديم: المنادم، الرفيق المصاحب.

نرجس: من الرياحين له زهر ابيض مستدير، اصله لاتيني (Narcissus).

نرمين: اسم كردي، رقيقة.

نزار: مصدر نَزُرَ شخص بمعنى كان قليل الخير، قليل، نادر.

نسرين: ورد ابيض ذو رائحة عطرية قوية.

نشأت: شباب.

نشوان: السكران في اول نشوته.

نعمان: النعمان بمعنى الدم، وشقائق النعمان زهور لونها احمر بلون الدم، وقيل انه اسم سامي معناه نعيم.

نفرتتي: اللغة المصرية القديمة وتعني الجميلة.

نمرود: من الأسماء العراقية القديمة وتعني ثائر، وهو ابن كوش بن حام، صياد جبار وملك قدير مؤسس الأسرة الحاكمة في بابل وشنعار وأكاد في بلاد شنعار، وجاء في قاموس الكتاب المقدس بأنه ربما يكون هو نفسه جلجاميش الأكدي او البابلي.

نمير: الزاكي الطيب من الماء ومن الحسب، الكثير.

نهاوند: فارسية، موضع في بلاد الفرس.

نوار: اسم امرأة، المرأة النافرة من الشك في فضيلتها.

نواس: نسيج العنكبوت.

نوال: نصيب وعطاء.
نوح: اسم سامي بمعنى راحة.
نورس: الطير المعروف، وفي الفارسية نورس تعني الشاب الناشئ، معرب مركب من
نو بمعنى جديد ورس تعني ناضج، فتى في ريعان الشباب.
نوفل: شاب جميل، رجل معطاء، بحر.
نيفين: الفتاة الجميلة المثلثة.
نيقولا: اسم يوناني بمعنى انتصار الشعب.
هابيل: ربما كان اسماً سامياً معناه نسمة بخار، او اسماً أكادياً بمعنى ابن، وهو
الأبن الثاني لادم وحواء.
هاجر: او هاجرة وتعني منتصف النهار، شدة الحر، التي تهجر. وهاجر اسم سامي
بمعنى هجرة، وهي جارية مصرية كانت في خدمة سارة زوجة ابراهيم.
هادي: الذي يهدي، المتقدم، العنق، الأسد.
هارون: عبرية، الجبل وقيل تعني العظيم.
هاشم: حلاب اللبن الحاذق، من فتّ الخبز وبلّه بالمرق فجعله ثريداً.
هانم: تركية، سيدة عريقة النسب.
هاني: الهاني، السعيد، الخادم.
هبة: العطية التي تعطي بلا عوض، إعطاء الشيء بلا عوض.
هدير: صوت الرعد.
هرمس: كوكب عطارد، وهو احد كبار آلهة وكان إله الفصاحة والحذق في التجارة
والمعاملات.
هزار: البلبل الأخضر، طائر جميل الصوت.
هشام: سخاء، كرم.
هند: مئة او اكثر من الجمال.
هنري: المانية وتعني حاكم البيت.
هيثم: الصقر، فرخ النسر، فرغ العقاب، شجر من الحمض وهو ذو الملوحة والمرارة
من النبات.
هيفاء: ضامرة البطن.

هيلانا: يونانية، المرأة الملقة المشرقة.
هيمن: اسم كردي بمعنى هادئ.
وائل: ملتجئ، من وأل أي التجأ، طلب النجاة، المسرع، الشديد.
وجدان: النفس، وقواها الباطنية.
وحيد: المنفرد بنفسه، من ليس له أخ. ومؤنث الأسم وحيدة.
وداد: حب.
وديع: الهادئ الساكن، ذو الدعة والراحة، ومؤنثها وديعة وتعني الأمانة، ما ودع من
اشياء كأمانة للمحافظة عليها. ووديعة هي المرأة الهادئة.
ورقاء: الحمامة التي يميل لونها الى الخضرة.
وسام: نيشان التكريم.
وسن: نعاس، حاجة، استيقاظ.
وسيم: الجميل الوجه.
وفاء: المحافظة على العهد.
وليد: المولود، الصبي، العبد.
يارا: القدرة والشجاعة.
ياسر: السهل، الجزار، الذي يتولى قسمة جزور الميسر.
ياسمين: فارسية، نبات وزهر طيب الرائحة.
ياقوت: يونانية، وتعني المواد الملتهبة، حجر كريم مغروف.
يحي: يعيش، وهو تعريب يوحنان.
يعقوب: الذي يلي، من يأتي عقب غيره، ذكر الحجل.
يقظان: الصاحي، الحذر ومثله اليقظ.
يلدا: اسم سرياني بمعنى ميلاد.
يهودا: او يهودا اسم عبري معناه حمد، تسبيح، وهو رابع ابناء يعقوب من لينة.
يوحنان: اسم عبري معناه يهوه حنون، وفي العربية يحي.
يوسف: اسم عبري يعني هو الله يمنح ويضاعف، يزيد، الجامع.
يونان: الصيغة السريانية والعربية للاسم العبري (يونان) ومعناه حمامة.
يونس: عبرية، اليمامة، الحمامة. وفي لغة القوش المحكية يونا تعني الحمامة.

مراجع كتاب: معجم الألفاظ من الكتب والمقالات

- ١ - نخبة من الأساتذة ذوي الأختصاص ومن اللاهوتيين " قاموس الكتاب المقدس " دار مكتبة العائلة، الطبعة الرابعة عشر، مطبعة الحرية، بيروت ٢٠٠١ م.
- ٢ - منير البعلبكي " المورد " دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٣ م.
- ٣ - المنجد في اللغة العربية المعاصرة: الناشر دار المشرق، الطبعة الثانية، بيروت ٢٠٠١ م.
- ٤ - المطران يعقوب اوجين منّا " قاموس كلداني - عربي " اعاد طبعه مع ملحق جديد الدكتور المطران (البطريك) روفائيل بيداويد، منشورات مركز بابل بيروت ١٩٧٥ م.
- ٥ - إعداد الدكتور سهيل صابان " المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية " مراجعة الدكتور عبد الرزاق محمد حسن بركات، مكتبة الملك فهد الملكية، الرياض سنة ٢٠٠٠ م.
- ٦ - احمد بن محمد بن علي المقرئ الفيومي " كتاب المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للرافعي " دار القلم بيروت.
- ٧ - سعيد مرقص " معجم الألفاظ العسرة " تفسير كلمات الكتاب المقدس طه راجعه الدكتور القس منيس عبد النور، القاهرة ٢٠٠١
- ٨ - طه باقر " معجم الدخيل في اللغة العربية " دار الوثبة، دمشق - بيروت، القاهرة - الكويت.

- ٩- الدكتور حيدر ابراهيم علي والدكتور ميلاد حنا
" أزمة الأقليات في الوطن العربي"، وفيه تعاريف لبعض المصطلحات من اعداد محمد صهيب
الشريف، دار الفكر، دمشق سورية، الطبعة الأولى سنة ٢٠٠٢ م.
- ١٠- دبليو. أي. ويكرام، أيدكار تي. اي. ويكرام، نقله الى العربية جرجيس فتح الله
المحامي.
- " مهد البشرية الحياة في شرق كردستان " بغداد دار الزمان سنة ١٩٧١ م.
- ١١- التحرير: أنطون نعمة، عصام مدور، لويس عجيل، متري شماس
" المنجد في اللغة العربية المعاصرة، ط٢، سنة ٢٠٠١ م دار المشرق بيروت.
- ١٢- الدكتور ابراهيم السامرائي
" الدخيل في الفارسية والعربية والتركية معجم ودراسة، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت ١٩٩٧ م.
- ١٣- الدكتور ابراهيم السامرائي
" دراسات في اللغتين السريانية والعربية " دار الجبل بيروت
- ١٤- الدكتور عامر سليمان
" اللغة الأكديّة (البابلية- الآشورية) تاريخها وقواعدها، الدار العربية للموسوعات، ط ٢
بيروت ٢٠٠٥ م.
- ١٥- محمد أحمد دهمان
" معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي " دار الفكر دمشق، سنة ١٩٩٠ م.
- ١٦- الشيخ جلال الحنفي البغدادي
" معجم اللغة العامية البغدادية " معجم لهجي فولكلوري. الجزء الأول وزارة الثقافة والفنون،
بغداد سنة ١٩٧٨ م.
- ١٧- محمد التونجي
" المغرب والدخيل في اللغة العربية وآدابها " دار المعرفة بيروت ٢٠٠٥ م.
- ١٨- عباس كاظم مراد
" أسماء الناس معانيها.. وأسباب التسمية بها " ج ١ قدم له د. حسين علي محفوظ. دار
الحرية للطباعة - بغداد ١٩٨٤ م.
- ١٩- كوركيس عواد
" أشنتات لغوية " دار العرب الإسلامي بيروت ١٩٩٠ م.
- ٢٠- حبيب يوسف تومي

- " القوش دراسة انثروبولوجية اجتماعية ثقافية " مطبعة الديوان بغداد ٢٠٠٣ م.
- ٢١ - الأب رفائيل نخلة اليسوعي
" غرائب اللغة العربية " ط ٥ دار المشرق، بيروت ١٩٩٦ م.
- ٢٢ - الدكتور محمد التونجي
" معجم المعربات الفارسية " مراجعة الدكتور السباعي محمد السباعي ط ٢ مكتبة لبنان ناشرون ١٩٩٨ م.
- ٢٣ - أدي شير رئيس أساقفة سعرد الكلداني
" كتاب الألفاظ الفارسية المعربة " ط ٢ سنة ١٩٨٧ - ١٩٨٨ دار العرب للبستاني، طبع في المطبعة الكاثوليكية للأباء اليسوعيين سنة ١٩٠٨ م بيروت.
- ٢٤ - توما اسقف المرج
" كتاب الرؤساء " عربيه ووضع حواشيه الأب البير ابونا، طبع في المطبعة العصرية في الموصل سنة ١٩٦٦ م.
- ٢٥ - العميد جي. كيلبرت براون
" قوات الليفي العراقية ١٩١٥ - ١٩٣٢ " ترجمة الدكتور مؤيد ابراهيم الوندائي، مراجعة رفيق صالح، مطبعة شفان، سليمانية سنة ٢٠٠٦ م.
- ٢٦ - الدكتور سعدي ضناوي
" المعجم المفصل في المعرب الدخيل " دار الكتب العلمية، بيروت ٢٠٠٤ م.
- ٢٧ - طوبيا العنيسي
" تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية مع ذكر أصلها بحروفه " دار العرب للبستاني القاهرة ١٩٨٨ - ١٩٨٩ م.
- ٢٨ - الدكتور حازم علي كمال الدين
" معجم مفردات المشترك السامي في اللغة السامي " قدم له الدكتور رمضان عبد التواب، مطبعة العمراني القاهرة. سنة ١٩٩٤ م.
- ٢٩ - فراس سواح
" مغامرة العقل الأولى، دراسة في الأسطورة - سوريا، أرض الرافدين - " اتحاد الكتاب العرب، دمشق سنة ١٩٧٦ م.
- ٣٠ - شحادة الخوري
" قصة الأيام، الشهور، الأرقام وتسمياتها " دار الطليعة الجديدة. دمشق سنة ٢٠٠١ م.

- الأب ا. س. مرمرجي الدومنيكي " معجميات عربية - سامية " مطبعة المرسلين اللبنانيين، لبنان ١٩٥٠ م.
- ٣١ – أرنولد توينبي
" مختصر دراسة للتاريخ " ج ١ ترجمة: فؤاد محمد شبل، مراجعة: أحمد عزت عبد الكريم. الإدارة الثقافية في جامعة الدول العربية، القاهرة سنة ١٩٦٠ م.
- ٣٢ – أ. ولفسون (أبو نؤيب)
" تاريخ اللغات السامية " دار القلم بيروت لبنان، ط ١ سنة ١٩٨٠ م.
- ٣٣ – محمد الجزائري
" المئانيون الصابئة " المعهد الملكي للدراسات الدينية، لبنان بيروت، عام ٢٠٠٠ م.
- ٣٤ – فريدريك نيتشيه
" هكذا تكلم زرادشت " المكتب العالمي لطباعة والنشر، بيروت.
- ٣٥ – رفائيل بابو اسحق
" تأريخ نصارى العراق " ١٩٤٨ م، بغداد.
- ٣٦ – الدكتور أحمد سوسة
" تاريخ حضارة وادي الرافدين " دار الحرية للطباعة، بغداد سنة ١٩٦٨ م.
- ٣٧ – البطريرك أغناطيوس أفرام الأول برصوم
" اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية، مجمع اللغة السريانية، الطبعة الثالثة، بغداد ١٩٧٦ م.
- ٣٨ – جورج طرابيشي
" اشكاليات العقل العربي " ط ٢ دار الساقى، بيروت، سنة ٢٠٠٢ م.
- ٣٩ – جورج كونتينو
" الحياة اليومية في بلاد بابل وأشور " ترجمة وتعليق سليم طه التكريتي وبرهان عبد التكريتي، دار الرشيد للنشر، بغداد ١٩٧٩ م.
- ٤٠ – مرغريت روثن
" علوم البابليين " تعريب وإيضاحات الدكتور يوسف حبي، دار الرشيد للنشر، ١٩٨٠ بغداد.
- ٤١ – الدكتور جان موريس فييه
" احوال النصارى في خلافة بني العباس " دار المشرق بيروت سنة ط ١ سنة ١٩٩٠ م.
- ٤٢ – يوحنا بن كلدون

- " تاريخ يوسف بوسنايا " في القرن العاشر، ترجمة وتعليق القس يوحنا جولاغ، بغداد، ١٩٨٣ م.
- ٤٣ - أنيس فريحة
- " دراسات في التاريخ " دار النهار للنشر، بيروت، سنة ١٩٨٠ م.
- ٤٤ - هنري ساكز " قوة آشور " ترجمة الدكتور عامر سليمان، منشورات المجمع العلمي، بغداد سنة ١٩٩٩ م.
- ٤٥ - حررها وقدم لها نوري الجراح
- " الذهب والعاصفة رحلة إلياس الموصللي الى اميركا " أول رحلة شرقية الى العالم الجديد سنة ١٦٦٨ ٤٦ - ١٦٨٣ م. المؤسسة العربية للدراسات والنشر بيروت لبنان، ط١ سنة ٢٠٠١ م.
- المقالات
- ٤٧ - حبيب حنوننا " اللهجة الكرملسية هل هي أرامية أم أكديّة ؟ دراسة لغوية. مقاله على موقع عنكاوا.
- ٤٨ - القاضي اسماعيل بن علي الأكوغ " كلمات تركية في اللهجات اليمانية " مجلة المجمع العلمي العراقي، المجلد ٣ تموز عام ١٩٨٠ م.
- ٤٩ - بنيامين حداد " الدليل الى ما في لهجة القوش من الدخيل " مجلة قالا سريايا، العددان ١٧ - ١٨ سنة ١٩٧٨ م مطبعة الحوادث بغداد.
- ٥٠ - بنيامين حداد
- مراسيم الزواج في القوش، مجلة التراث الشعبي، العددان الثامن والتاسع - السنة السادسة، عام ١٩٧٥ دار الحرية للطباعة - بغداد.
- ٥١ - سهيل قاشا
- " الألفاظ النصرانية في اللغة العربية ". قالا سوريايا، العددان ١٧ و ١٨ سنة ١٩٧٨ م. مطبعة الحوادث، بغداد.
- ٥٢ - محمد صادق دياب
- "فتياتنا والإتيكيت.. شبابنا والإتيكيت" جريدة الشرق الأوسط اللندنية بتاريخ ٢١ / ٠٢ / ٢٠١٠
- ٥٣ - انيس منصور
- " علاجنا بالموسيقى والغناء " جريدة الشرق الأوسط اللندنية بتاريخ ١٥ / ١٢ / ٢٠٠٩
- ٥٤ - فوزية سلامة
- " قهوة سادة " جريدة الشرق الأوسط اللندنية، بتاريخ ٥ / ١٠ / ٢٠٠٩

- ٥٥ - عادل درويش
" خطاب اوياما بين الديماغوجية والتطبيق " جريدة الشرق الأوسط بتاريخ ١٩ / ٠٦ / ٢٠١٠
- ٥٦ - محمد صادق دياب
" الريال الرنان في < كناسة الدكان > " جريدة الشرق الأوسط اللندنية بتاريخ ٥ / ١٠ / ٢٠٠٩ م.
- ٥٧ - أبي الريحان محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي
" الآثار الباقية عن القرون الخالية " مكتبة المتنبّي.
- ٥٨ - الدكتور جواد علي
" المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام " الجزء السادس، منشورات الشريف الرضي.
- ٥٩ - مجموعة مؤلفين، ترجمة أسامة سراس
" شريعة حمورابي وأصل التشريع في الشرق القديم " دراسة مقارنة مع النصوص الكاملة، منشورات دار علاء الدين، سنة ٢٠٠٠ م، دمشق.
- ٦٠ - احمد الجزراوي
" بغداد بعض الغريب والطريف من ماضيها الطريف " مراجعة وتقديم عبد الرزاق بيمار، دار الشؤون الثقافية، بغداد سنة ٢٠٠٥ م.
- ٦١ - تحقيق بنيامين حداد
" رحلة سكماني " مطبعة الديوان، سنة ٢٠٠٣ بغداد.
- ٦٢ - يوسف غنيمّة
" الألفاظ الآرامية في اللغة العامية العراقية العربية " مجلة لغة العرب.
- ٦٣ - يوسف غنيمّة
" نزهة المشتاق في تاريخ يهود العراق " مع ملحق بتاريخ يهود العراق في القرن العشرين، بقلم مير صبري. الطبعة الثانية سنة ١٩٩٧ م دار الوراق، لندن.
- ٦٤ - الدكتور داود الجليبي الموصلّي
" الآثار الآرامية في لغة الموصل العامية " مطبعة النجم الكلدانية في الموصل سنة ١٩٣٥ م.
- ٦٥ - عباس بغدادّي
" لئلا ننسى بغداد في العشرينات " تقديم: عبد الرحمن منيف، المؤسسة العربية للدراسات والنشر ط٢ بيروت ١٩٩٩ م.
- ٦٦ - رشيد خيون
" الأديان والمذاهب بالعراق " منشورات الجمل، ط١ كولونيا سنة ٢٠٠٣ م.

- ٦٧ - المطران اسحق ساكا
" السريان ايمان وحضارة " ج١، مطرانية السريان الأرثوذكس - حلب - سورية ١٩٨٣ م.
- ٦٨ - د. محمد خاتمي
" مدينة السياسة فصول من تطور الفكر السياسي في الغرب " دار الجديد، بيروت ١٩٩٣ م.
- ٦٩ - وليام بولك
" لكي نفهم العراق " تقديم د.م. عبد الحي يحي زلوم، ط١ المؤسسة العربية للدراسات والنشر، عمان الأردن ٢٠٠٦ م.
- ٧٠ - اب الحسن علي بن محمد المعروف بالشابشتي
" الديارات " تحقيق: كوركيس عواد، دار الرائد العربي، ١٩٨٦ م، بيروت لبنان.
- ٧١ - الياس انطون نصرالله
" معلولا حكاية الإنسان وقدسسية الأرض واللسان " مراجعة وتقديم الدكتور خالد الأحمد، ط١ سنة ٢٠٠٢ مطبعة اليازجي، سورية، دمشق.
- ٧٢ - العميد جي كلبرت براون
" قوات الليفي العراقية ١٩١٥ - ١٩٢٢ " الترجمة والتحقيق: د. مؤيد ابراهيم الوندائي، مراجعة رفيق صالح. مطبعة شفان، سنة ٢٠٠٦ م. سليمانية.
- ٧٣ - عماد عبد السلام رؤوف
" الموصل في العهد العثماني فترة الحكم المحلي ١١٣٩ - ١٢٤٩ هجرية، ١٧٢٦ - ١٨٢٤ م " مطبعة الاداب في النجف الأشرف سنة ١٩٧٥ م.

محتويات الكتاب

267	..... حرف الضاد	5	..... المقدمة
269	..... حرف الطاء	11	..... حرف الألف
283	..... حرف الظاء	49	..... حرف الباء
284	..... حرف العين	92	..... حرف التاء
296	..... حرف الغين	107	..... حرف الثاء
302	..... حرف الفاء	111	..... حرف الجيم
319	..... حرف القاف	131	..... حرف الحاء
347	..... حرف الكاف	142	..... حرف الخاء
376	..... حرف اللام	158	..... حرف الدال
385	..... حرف الميم	177	..... حرف الذال
413	..... حرف النون	179	..... حرف الراء
427	..... حرف الهاء	192	..... حرف الزاي
434	..... حرف الواو	207	..... حرف السين
438	..... ملحق بأسماء الناس ومعانيها	239	..... حرف الشين
468	..... المصادر	257	..... حرف الصاد

